

موسوعة الإيمان

La fe que Al-lah ha impuesto a Sus siervos, tal como está establecido en el Sagrado Corán y la Sunna profética

Enciclopedia integral que abarca todos los fundamentos y asuntos importantes de la creencia islámica. Su contenido se destaca por conectar cada aspecto doctrinal con el Libro Sagrado y la Sunna auténtica, esforzándose en establecer la doctrina de manera resumida e inclusiva, utilizando un lenguaje accesible para explicar y clarificar los temas de la fe. Esta enciclopedia se mantiene al margen de discusiones teológicas y filosóficas complejas, con el objetivo de presentar los temas doctrinales de forma que puedan ser comprendidos y asimilados por todos los niveles de conocimiento.

**Enciclopedia de la fe que Al-lah ha
prescrito a Sus siervos, según lo
establecido en el Sagrado Corán y la Sunna
profética**

Enciclopedia integral que abarca todos los fundamentos y asuntos importantes de la creencia islámica. Su contenido se destaca por conectar cada aspecto doctrinal con el Libro Sagrado y la Sunna auténtica, esforzándose en establecer la doctrina de manera resumida e inclusiva, utilizando un lenguaje accesible para explicar y clarificar las cuestiones de la fe. Esta enciclopedia se mantiene

libre de discusiones teológicas y filosóficas complejas.

Prólogo de la enciclopedia

En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso.

Alabado sea Al-lah, Quien reveló el Libro a Su siervo y no puso en él ninguna desviación. Atestiguo que no hay divinidad excepto Al-lah, Único, sin asociados. Suyo es el dominio y Suya es la alabanza, y Él tiene poder sobre todas las cosas. Y atestiguo que Muhammad es Su siervo, Su Mensajero y depositario de Su revelación, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

A continuación: ciertamente, la ciencia de la creencia es la más noble y sublime de las ciencias, porque trata sobre el más excelso de los conocimientos - que es la Verdad Suprema y Exaltada - y el más noble de los propósitos - que es unificarlo y creer en Él - y el más noble de los destinos - que es contemplar al Generoso Señor en la morada de la dicha, seguir al noble Profeta, la paz y las bendiciones sean con él, y transitar el camino recto. Por ello, deseamos componer un libro que abarque los asuntos de la creencia, guiándonos en él por el Libro de Al-lah y la Sunnah de Su Profeta, la paz y las bendiciones sean con él, lejos de los términos teósofos innovados, las definiciones, los pilares y las condiciones, y hacerlo accesible a

todos; de modo que se beneficien de él tanto el erudito como los estudiantes de conocimiento en las universidades, y el común de los musulmanes.

Motivación para escribir el libro:

Nuestros piadosos predecesores han realizado grandes esfuerzos para aclarar la creencia correcta, lo que se le opone, y para refutar a los desviados. Este libro ha venido para acercar lo que los predecesores compilaron a los estudiantes del conocimiento y al público musulmán en general, ya que hemos recopilado los diversos asuntos de la creencia en un solo libro integral, y nos hemos limitado a afirmar la creencia correcta sin profundizar en las refutaciones. También hemos tenido cuidado de redactarlo con expresiones sencillas y claras, y organizarlo temáticamente. Esperamos haber logrado con eso dos objetivos: primero, contribuir a acercar las ciencias de los predecesores; y el segundo, llenar una gran necesidad en la biblioteca doctrinal, que es: crear un libro con un lenguaje simplificado que abarque todos los temas de la creencia.

El método que seguimos en la composición:

Revisar los versículos y hadices relacionados con cada tema de la creencia, y extraerla de ellos.

Revisar todos los temas en los libros sobre credos, ya sean con cadenas de transmisión, textos o comentarios de textos, para asegurarnos de que nuestra extracción de la creencia de los versículos

y hadices abarque lo que recopilaron los autores de libros sobre creencias.

Si el asunto doctrinal se menciona en el Noble Corán o en la Sunnah Profética de una sola manera, nos limitamos a una o dos pruebas en las que se menciona este asunto. Pero si el asunto se menciona en el Noble Corán o en la Sunnah Profética de varias formas - como el atributo del habla, la alteza, la mano y la visión de los creyentes de su Señor en las estancias de la Resurrección y en el Paraíso - nos comprometemos a mencionar la evidencia de cada forma en que se presenta, pero no nos comprometemos a citar todo lo que se ha mencionado sobre el tema.

A veces es necesario mencionar algunos aspectos de un tema en un capítulo y luego repetirlo y completarlo en otro. Por ejemplo, mencionamos la creación de los ángeles en el capítulo sobre la creación, y completamos la narración sobre ellos en el libro de la fe en los ángeles. En el capítulo sobre la fe en la existencia de Al-lah, mencionamos algunos versículos que prueban Su existencia, y el mismo versículo podría aparecer en el capítulo sobre la divinidad debido a su proximidad, ya que el propósito del capítulo sobre la fe en la existencia de Al-lah es resaltar las pruebas de la existencia del Señor que el ateo niega, mientras que el propósito del capítulo sobre la divinidad es afirmar la divinidad que implica la adoración de Al-lah, que es

lo que el politeísta discute. También es posible que citemos el versículo o el hadiz en más de un lugar, dependiendo de la necesidad.

Cuando sea necesario, podemos mencionar algunas citas de los imames predecesores que aclaren el significado del versículo o del hadiz, y nos limitamos a lo que clarifica la opinión correcta al respecto sin mencionar la duda o la opinión del opositor, para que el estudiante no reciba la duda ni se impregne de las opiniones de los oponentes antes de que pueda establecer fundamentalmente este conocimiento en su corazón y entendimiento. Esperamos que esto le proporcione al lector, con el permiso de Al-lah, inmunidad contra la desviación en este asunto, debido a la notoria controversia doctrinal que lo ha rodeado, como los asuntos de los atributos, el destino y otros.

Dijo Ibn Abi Zamanin Al-Maliki, que Al-lah tenga misericordia de él: "Ya te he informado sobre los dichos de los imames de la guía y los maestros del conocimiento respecto a lo que has preguntado, y sobre otros asuntos que se preguntan acerca de los fundamentos de la Sunna, en los cuales la gente de las pasiones desviadas ha contradicho el Libro de Al-lah y la Sunna de Su Mensajero y Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Y si no fuera porque los grandes sabios detestan que algo de las palabras de dicha gente sea escrito y eternizado en un libro, te habría informado de sus

desviaciones y extravíos con lo que aumentaría tu deseo de huir de ellos. Nos refugiamos en Al-lah de su sedición. Que Al-lah nos proteja a ti y a mí de las sediciones desviadas, nos guíe hacia lo que Le complace en palabra y obra, y nos acerque a Él cada vez más." "Fundamentos de la Sunna" de Ibn Abi Zamanin (309, 310).

Nos propusimos evitar las definiciones y términos teológicos innovados que Al-lah no ha autorizado.

Hicimos el libro en forma de libros y capítulos, tal como lo hicieron los primeros compiladores de la noble ciencia islámica, y no utilizamos las divisiones contemporáneas: investigación y tema, y lo organizamos según los fundamentos de la fe. Ibn Abi Al-'Izz Al-Hanafi dijo: "La mejor forma de organizar un libro sobre los fundamentos de la religión es según la respuesta del Profeta, que la paz y las bendiciones de Dios sean con él, a Gabriel, la paz sea con él, cuando le preguntó sobre la fe. Dijo: «Que creas en Al-lah, Sus ángeles...». Así que comienza hablando sobre el monoteísmo, los atributos y lo que se relaciona, luego habla sobre los ángeles, y así sucesivamente". (Comentario sobre el credo at-Tahawi (2/689)).

Hemos incluido un resumen de cada libro al principio donde mencionamos todos los temas del libro sin evidencias.

En cuanto a la autenticación de los hadices, los hemos autenticado de manera concisa. Comenzamos con los seis libros (de hadices) según su orden conocido, luego los ordenamos según las fechas de fallecimiento. Debido a nuestro deseo de reducir el tamaño del libro, nos hemos limitado a la autenticación sin hablar sobre los hadices excepto en el ámbito más estrecho.

Características de este libro:

Vincular los asuntos de fe con el Noble Corán y la Sunnah Profética, de modo que quede claro para el estudiante de dónde se derivan estos asuntos.

Abarcar los principales asuntos de fe relacionados con cada capítulo de la creencia.

El cuidado de establecer el credo de una manera concisa e integral utilizando expresiones sencillas durante la explicación y aclaración de los temas de la creencia, para que sea más propicio para la comprensión y el entendimiento.

La ausencia en el libro de temas teosóficos y filosóficos, la simplificación de sus expresiones y evitar los términos que aparecieron en algunos libros sobre la creencia después del surgimiento de los desvíos.

No pretendemos haber abarcado exhaustivamente todas las cuestiones relacionadas con la creencia, pero hemos hecho nuestro mejor esfuerzo en cubrirla. Esperamos cualquier enriquecimiento, evaluación o rectificación de este

libro, para que podamos beneficiarnos de ello en futuras ediciones. Es suficiente para nosotros que hayamos acudido a la fuente de la revelación, hayamos extraído de ella los temas de la más noble de las ciencias y los hayamos expuesto para los estudiantes de esta disciplina, citando para cada asunto un versículo o un hadiz, o ambos. Le pedimos a Al-lah que haga de esta obra algo sincero por Su Noble Rostro, de acuerdo con la Sunnah de Su Profeta, Su siervo cercano y Su depositario de la revelación, beneficioso para Sus siervos, una prueba y un testigo a nuestro favor el día que nos encontremos con nuestro Señor.

Agradecemos a Al-lah Todopoderoso y Exaltado, Quien nos ha facilitado este conocimiento, nos ha puesto al servicio de Su religión y nos ha permitido exponer los asuntos de los pilares de la fe en Al-lah, aclararlos y mencionar sus evidencias del Libro y la Sunnah.

Agradecemos a todos los que nos han tratado con benevolencia, y las personas más merecedoras de gratitud son nuestros padres. Oh Señor, perdónalos, ten misericordia de ellos y recompénsalos por nosotros con la mejor recompensa que has concedido a unos padres por su hijo.

Agradecemos a los honorables eruditos que evaluaron el libro y presentaron observaciones y correcciones, y ellos son: El Príncipe Dr. Saud bin

Salman bin Muhammad Al Saud, Profesor Asociado de Doctrina Islámica en la Universidad Rey Saud y el Dr. Sahl bin Rifa' Al-Otaibi, Profesor Asociado de Doctrina Islámica en la Universidad Rey Saud. El Profesor Dr. Abdullah bin Saleh Al-Barak, Profesor de Teología en la Universidad Rey Saud; y el Dr. Abdullah bin Abdul Aziz Al-Anqari, Profesor Asociado de Teología en la Universidad Rey Saud. Pedimos a Al-lah que los recompense de nuestra parte y de parte del conocimiento y su gente con la mejor recompensa por el sincero consejo y la opinión acertada que han brindado.

Alabado sea Al-lah, Señor de los mundos, y que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con la mejor de Su creación, así como con su familia y todos sus compañeros.

La Honrada Meca

Día ocho de Dhul-Hiyyah

Del año mil cuatrocientos treinta y nueve de la hégira profética

Introducción

En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

En Él nos apoyamos, y no hay poder ni fuerza excepto en Al-lah, el Altísimo, el Grandioso.

Alabado sea Al-lah como corresponde a la majestad de Su Rostro y la grandeza de Su Soberanía. Atestiguo que no hay divinidad excepto

Al-lah, Único, sin asociados. Suyo es el dominio y Suya es la alabanza, y Él tiene poder sobre todas las cosas. Y atestiguo que Muhammad es Su siervo y Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. A continuación:

Este es un libro en el que mencionamos lo que el musulmán debe creer según lo que se encuentra en el Corán y la Sunnah. A veces podemos mencionar algunas de las palabras de los Compañeros del Profeta Muhammad, los Sucesores y sus seguidores para explicar un versículo o un hadiz, o para citar una declaración que determine el significado del versículo o el hadiz. Lo hemos dividido en libros y capítulos, Comprometiéndonos a resumirlo tanto como sea posible, y a limitarnos a los asuntos necesarios. Hemos evitado adentrarnos en lo que se adentraron los últimos sabios en términos de expresiones que no se encuentran en el Corán ni en la Sunnah Profética, sean con él las mejores bendiciones y la paz más completa. Al-lah el Poderoso y Majestuoso dice, instando a seguir Su religión, aferrarse a Su cuerda y seguir el ejemplo de Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Dios sean con él:

{وَاَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى سَفَا خُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ}

{Aférrense todos a la religión de Al-lah y no se dividan en sectas. Recuerden la gracia de Al-lah cuando los hermanó uniendo sus corazones siendo que eran rivales unos de otros, y cuando se encontraban al borde de un abismo de fuego, los salvó de caer en él. Así les explica Al-lah Sus signos para que sigan la verdadera guía}. [Corán, 3:103]. Y el Bendito y Altísimo dijo:

{وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ}

{Sigan los preceptos que les han sido revelados [en el Corán] por su Señor, antes de que repentinamente les llegue el castigo, sin que se den cuenta} [Corán 39:55]

Así que decimos, y con Al-lah está el éxito:

Libro sobre el comienzo de la creación

Resumen del libro

Creemos que Al-lah es el Creador de todas las cosas, y que Al-lah existía y no había nada más que Él, y no había nada antes que Él. Su Trono estaba sobre el agua, y creó el agua antes de crear el cielo y la tierra. Luego creó los cielos y la tierra, y estaban unidos, entonces los separó.

Creemos que Al-lah ha hecho de esta creación un testigo de Su señorío que implica Su divinidad. Él es el Creador Real, y todo lo demás es creado, bendito y exaltado sea nuestro Señor. Él es la Verdadera

Divinidad, y todo lo demás es creado y no merece ser adorado, ni invocado, ni buscado.

Creemos que el Noble Trono es una gran creación de entre las creaciones de Al-lah, más bien, es la más grande de Sus creaciones.

Creemos que los ángeles rodean el Trono del Misericordioso, y que Al-lah, Bendito y Exaltado sea, está por encima de Su Trono, por encima de Sus cielos, separado de Su creación.

Creemos que Al-lah creó el Cálamo que escribió los destinos de todas las cosas, y que los cálamos del destino son múltiples.

Creemos que Al-lah creó el Escabel, que es la creación más grande después del Trono.

Creemos que Al-lah creó los cielos, la tierra y lo que hay entre ellos en seis días de los días de Al-lah, y que Al-lah elevó los cielos sin pilares. Y que Al-lah creó estas inmensas creaciones por grandiosas razones que no pueden ser abarcadas por nuestra mente, y Al-lah perfeccionó su creación.

Creemos que este universo, con sus cielos, su tierra, sus montañas y todo lo que contiene, tendrá otra condición el Día de la Resurrección.

Creemos que Al-lah creó el sol y la luna con la verdad, y que Él, Glorificado y Exaltado sea, los hizo sujetos a Su mandato. Y creó las estrellas y los planetas por grandiosas razones. Las estrellas y los planetas no benefician ni perjudican, ni influyen en los acontecimientos celestiales y terrenales. Quien

crea que influyen por sí mismos, ha caído en la incredulidad o el politeísmo.

Creemos que Al-lah creó a los ángeles de luz y los hizo variados en su creación.

Creemos que Al-lah creó a los genios de una mezcla ardiente de fuego, y que la creación de los genios es anterior a la creación de Adán. Y que el jefe de los demonios es Iblis, quien fue el que sedujo a nuestros padres, la paz sea con ellos, hasta que los sacó del Paraíso.

Creemos que Iblis se ensoberbeció y no se postró, por lo que Al-lah se enojó con él, lo maldijo y lo expulsó. Y que los genios están sujetos a los mandamientos divinos y tienen responsabilidades religiosas.

Creemos que Al-lah informó a Sus ángeles que pondría un sucesor en la tierra para habitarla con adoración. Y aclaró que este sucesor es Adán, y que lo crearía de tierra, y que esta tierra Al-lah la convirtió en barro, luego lo creó en etapas.

Creemos que Al-lah creó a Adán con Su noble mano, hizo que Sus ángeles se postraran ante él, y creó para él, de su misma esencia, una esposa para que encontrara sosiego en ella, que es Eva. Los hizo habitar en el Paraíso y luego los hizo descender a la Tierra.

Creemos que todas las personas descienden de Adán, y Adán proviene de la tierra, por lo que nadie tiene preferencia sobre otro excepto por la piedad.

Atestiguamos que Al-lah creó a las personas en un estado de pureza primordial.

Creemos que el alma (o espíritu) es un asunto que concierne a Al-lah, y que los seres humanos no saben de ella excepto lo que Al-lah les ha dado a conocer, y que las almas son creadas por Al-lah.

Creemos que las almas mueren, y su muerte consiste en la separación del cuerpo.

Creemos que todo ser que se arrastra sobre la Tierra es una comunidad similar a nosotros.

Sabemos que Al-lah creó a toda criatura a partir del agua, hizo de cada cosa una pareja, y todas estas criaturas están destinadas a perecer, excepto lo que Al-lah, cuyo poder es glorioso y exaltado, ha exceptuado.

Capítulo: Al-lah es el Creador de todas las cosas

Atestiguamos que Al-lah es el Creador de todas las cosas. Dice el Señor, glorificado sea:

{ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ}

{¡Ese es Al-lah, su Señor! No hay más divinidad que Él, Creador de todas las cosas. Adórenlo solo a Él. Él es el Protector de todas las cosas}. [Corán 6: 102] Y dice, exaltado sea en Su Grandeza:

{اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ}

{Al-lah es el Creador de todas las cosas, y Él es su Custodio}. [Corán 39: 62] Y dice, Glorificado y Exaltado sea:

{وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ}

{Él es Quien origina la creación y luego la reproduce, y ello Le es aún más fácil [que crear por primera vez]}. [Corán 30: 27].

Creemos que Al-lah existía y no había nada más que Él, y no había nada antes que Él. Dice Al-lah, Glorificado y Exaltado sea:

{هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ}

{Él es el Primero y el Último, el Manifiesto y el Oculto. Él conoce todas las cosas} [Corán 57:3].

Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ».

"Oh Al-lah, Tú eres el Primero y no hay nada antes que Tú, Tú eres el Último y no hay nada después de Ti, Tú eres el Evidente y no hay nada por encima de Ti, y Tú eres el Oculto y no hay nada más allá de Ti". (Recopilado por Muslim (2713), Abu Dawud (5051), At-Tirmidhi (3400) e Ibn Mayah (3831)).

وعن عمران بن حصين رضي الله عنه قال: إني عند النبي صلى الله عليه وسلم إذ جاءه قوم من بني تميم، فقال: «أقبلوا البشرى يا بني تميم»، قالوا: بشرتنا فأعطينا، فدخل ناس من أهل اليمن، فقال: «أقبلوا البشرى يا أهل اليمن، إذ لم يقبلها بئو تميم»، قالوا: قبلنا، جنناك لتنفقه في الدين، ولنسألك عن أول هذا الأمر:

مَا كَانَ؟ قَالَ: «كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ قَبْلَهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، ثُمَّ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ، وَكَتَبَ فِي الذِّكْرِ كُلِّ شَيْءٍ».

Imran bin Husain, que Al-lah esté complacido con él, relató: "Estaba con el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando llegó un grupo de Banu Tamim. Él dijo: «Acepten las buenas noticias, oh Banu Tamim». Ellos dijeron: «Nos has dado buenas noticias, así que danos (algo)». Entonces entraron algunas personas de la gente de Yemen, y él dijo: «Acepten las buenas noticias, oh gente de Yemen, ya que Banu Tamim no las han aceptado». Ellos dijeron: «Las aceptamos. Hemos venido a ti para aprender sobre la religión y para preguntarte sobre el principio de este asunto: ¿qué era?». Él dijo: «Al-lah existía y no había nada antes que Él, y Su Trono estaba sobre el agua. Luego creó los cielos y la tierra, y escribió en el Registro todas las cosas»". (Recopilado por Al-Bujari (7418) y At-Tirmidhi (3951)). Y en otra narración fue citado con estas palabras:

«كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ غَيْرُهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ».

"Al-lah existía y no había nada más que Él, y Su Trono estaba sobre el agua". (Recopilado por Al-Bujari (3191)).

Creemos que todo ser que se arrastra sobre la Tierra es una comunidad similar a nosotros. Dice exaltado sea en Su Grandeza:

{وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلَكُمْ مَا فَرَطْنَا فِي
الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ}

{[Y es un milagro de la creación que] no hay criatura que camine en la tierra o vuele con sus dos alas que no forme una comunidad igual que ustedes. No he omitido nada en el Libro. Todos [los seres humanos] serán resucitados ante su Señor [el Día del Juicio]} [Corán 6: 38]. Y sabemos que Al-lah creó a toda criatura a partir del agua. Dice Glorificado y Exaltado sea:

{وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{Al-lah creó a todo ser vivo del agua. Algunos de ellos se arrastran sobre sus vientres, otros caminan sobre dos patas, y otros sobre cuatro. Al-lah crea lo que quiere. Al-lah es sobre toda cosa Poderoso} [Corán, 24: 45]. E hizo de cada ser una pareja. Dice Al-lah, el Altísimo:

{وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ}

{Y todo lo he creado en parejas, para que reflexionen} [Corán 51: 49]. Y dice el Señor, glorioso sea:

{وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ}

{Él ha creado la pareja: el macho y la hembra} [Corán, 53: 45].

Creemos que esta creación - a pesar de su diversidad y abundancia - está equilibrada, ninguna

cosa sobrepasa a otra, ni ninguna especie a otra. Dice, exaltada sea Su gloria:

{وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُونَ}

{He extendido la Tierra, he dispuesto en ella montañas firmes y he hecho crecer en ella de todo en forma equilibrada} [Corán 15: 19].

Y todas estas criaturas perecerán. Dice al-lah, exaltado sea en Su Grandeza:

{كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ * وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ} [الرحمن: 26, 27].

{Todo cuanto existe en la Tierra perecerá, y solo el rostro de tu Señor perdurará por siempre, el Majestuoso y el Noble} [Corán 55: 26-27]. Excepto lo que Al-lah ha exceptuado del desmayo en Su dicho, glorioso y exaltado sea Su poder:

{وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعَقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ}

{Será soplada la trompeta y todos los que estén en los cielos y en la Tierra perecerán, excepto quien Al-lah quiera; luego será soplada por segunda vez y [todos resucitarán] poniéndose de pie [para ser juzgados]. Entonces verán} [Corán 39: 68].

Creemos que Al-lah ha hecho de esta creación una prueba de Su señorío que implica Su divinidad. A veces, hace que Su creación misma sea una prueba de ello, como cuando dice, Altísimo:

{هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ}

{Esa es la creación de Al-lah, muéstrenme qué han creado sus dioses. Los injustos [que adoran a otros en lugar de Al-lah] están en un claro extravío} [Corán, 31: 11]. Y otras veces, el Altísimo menciona que la mayor de Sus criaturas —el Trono— es una prueba de ello, como indica la Palabra del Altísimo:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ}

{Al-lah, no hay divinidad salvo Él, el Señor del Trono majestuoso} [Corán, 27: 26]. Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ. سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَا نَفْسِهِ. سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ. سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ».

"Glorificado sea Al-lah por el número de Su creación. Glorificado sea Al-lah con la complacencia de Sí mismo. Glorificado sea Al-lah por el peso de Su Trono. Glorificado sea Al-lah por la tinta de Sus palabras". (Recopilado por Muslim (2726), An-Nasa'i (1351/1), At-Tirmidhi (3555) e Ibn Mayah (3808)). Así que el peso del Trono es el más pesado de los pesos. Y a veces hace que las grandes criaturas sean una prueba de ello, como cuando dice, exaltada sea Su gloria:

{هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعاً ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ}

{Él es Quien creó para ustedes todo cuanto hay en la Tierra, luego se volvió hacia el cielo e hizo de éste siete cielos; Él conoce todas las cosas} [Corán 2: 29]. Y a veces hace que un individuo de estas

criaturas sea una prueba de ello, como en Sus palabras, Glorificado y Exaltado sea:

{أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ}

{¿Acaso no observas que Al-lah hace descender del cielo el agua, y que con ella hace brotar diversas clases de frutos, y que algunas montañas tienen vetas blancas, rojas y negras, de diversos colores} [Corán 35: 27].

Y a veces hace que la más débil y pequeña criatura sea una prueba de ello, como en Sus palabras, Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا}

{Al-lah no se avergüenza de poner como ejemplo a un mosquito o algo aún más pequeño. Los creyentes saben que es la verdad proveniente de su Señor, en cambio los que niegan la verdad dicen: “¿Qué pretende Al-lah con este ejemplo?”} [Corán 2: 26]. Él es el Creador Real, y todo lo demás es creado, bendito y exaltado sea nuestro Señor. Y Él es la Verdadera Divinidad, y todo lo demás es creado que no merece ser adorado, ni que se le dedique devoción ni súplicas.

Capítulo: La creación del Inmenso Trono

Creemos que el Trono es una gran creación de entre las creaciones de Al-lah, más bien, es una de Sus más grandes creaciones. Y si el Grandioso lo

describe como inmenso, entonces es - realmente - inmenso. Dice, Glorificado y Exaltado sea:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ}

{Al-lah, no hay divinidad salvo Él, el Señor del Trono majestuoso"} [Corán, 27:26]. Y lo describió como majestuoso. Dice el Señor, glorioso sea:

{ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ}

{Señor del Trono majestuoso} [Corán 85: 15], Ibn Yarir, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo en su tafsir (exégesis): "Y difirieron los lectores en la lectura de: (Al-Mayid/El Majestuoso). La mayoría de los lectores de Medina, La Meca, Basora y algunos de Kufa lo leyeron con raf' [terminación en 'u'], relacionándolo con (Dhul-'Arsh/Poseedor del Trono), considerándolo como un atributo de Al-lah, Exaltado sea Su recuerdo. Pero la mayoría de los lectores de Kufa lo leyeron con Jafd [terminación en 'i'], considerándolo como un atributo del Trono. Lo correcto en este asunto según nosotros es que ambas son lecturas conocidas, y cualquiera de las dos que el lector elija está en lo correcto." "Yami' al-Bayan" (24/346). Y a pesar de su grandeza, es una criatura creada y sujeta al Señor. Dice Al-lah Altísimo:

{قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ}

{Pregúntales: "¿Quién es el creador de los siete cielos, y el Señor del Trono grandioso?"} [Corán 23:

86]. Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«...وَحَلَقَ عَرْشَهُ عَلَى الْمَاءِ».

{...y creó Su Trono sobre el agua}. (Recopilado por At-Tirmidhi (3109), Ibn Mayah (182), At-Tayalisi (1189), Ahmad (16188) e Ibn Abi Asim en As-Sunnah (625)). Y tiene columnas. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«النَّاسُ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفِيقُ، فَإِذَا أَنَا بِمُوسَى أَخَذُ بِقَائِمَةٍ مِنْ قَوَائِمِ الْعَرْشِ».

"El Día de la Resurrección, la gente se desmayará y yo seré el primero en recobrar el conocimiento, y entonces veré a Moisés, asido de una de las columnas del Trono". (Recopilado por Al-Bujari (3398), Muslim (2374) y Abu Dawud (4668)).

Y el Trono está por encima de los cielos, y Al-lah está por encima del Trono. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ عَرْشَهُ عَلَى سَمَوَاتِهِ لَهَكَدَا - وَقَالَ بِإِصْبُعِهِ مِثْلَ الْقُبَّةِ عَلَيْهِ - وَإِنَّهُ لَيَبِطُ بِهِ أَطِيطُ الرَّحْلِ بِالرَّائِبِ».

"Su Trono está sobre Sus cielos así", e hizo un gesto con su dedo como una cúpula sobre él, "y ciertamente cruje por Él como cruje la montura bajo el jinete". (Recopilado por Abu Dawud (4726), Uzman bin Sa'id Ad-Darimi en Ar-Radd 'ala al-Yahmiiah (24), Ibn Abi Asim en As-Sunnah (587) e Ibn Juzaimah en At-Tawhid (147)). Y en otra narración:

«إِنَّ اللَّهَ فَوْقَ عَرْشِهِ، وَعَرْشُهُ فَوْقَ سَمَوَاتِهِ».

"En verdad, Al-lah está por encima de Su Trono, y Su Trono está por encima de Sus cielos". (Recopilado por Abu Dawud (4726), Uzman bin Sa'id Ad-Darimi en Ar-Radd 'ala al-Yahmiiah (24), Ibn Abi Asim en As-Sunnah (588) e Ibn Juzaimah en At-Tawhid (147)).

Y creemos que bajo el Trono hay tesoros divinos cuya magnitud sólo Al-lah conoce. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَأُعْطِيتُ هَذِهِ الْآيَاتِ مِنْ آخِرِ الْبَقَرَةِ مِنْ كَنْزٍ تَحْتَ الْعَرْشِ، لَمْ يُعْطَهَا نَبِيٌّ قَبْلِي».

"Y se me han concedido estos versículos del final de la sura Al-Baqarah de un tesoro bajo el Trono, que no se le concedieron a ningún profeta antes de mí". (Recopilado por Muslim (522) sin el lugar del testimonio, At-Tayalisi (418), Ibn Abi Shaibah en Al-Musannaf (32306), Ahmad (23251) con estas palabras, y otros).

Y en el hadiz de Abu Dharr, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "Mi amado, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, me ordenó siete cosas, y mencionó entre ellas:

«وَأَمَرَنِي أَنْ أَكْثِرَ مِنْ قَوْلٍ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، فَإِنَّهُنَّ مِنْ كَنْزٍ تَحْتَ الْعَرْشِ».

"Y me ordenó decir mucho: «No hay poder ni fuerza excepto en Al-lah», pues ciertamente son de un tesoro bajo el Trono". (Recopilado por Al-Bazzar (3966), Ibn Abi Shaibah en Al-Musannaf (35491),

Hannad en Az-Zuhd (1013), Ahmad en Al-Musnad (21415) con estas palabras, y en Az-Zuhd (401)).

Y creemos que el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se postrará bajo el Trono el Día de la Resurrección hasta que interceda con la Gran Intercesión. En el largo hadiz de la intercesión, el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«فَأَنْطَلِقُ، فَأَتِي تَحْتَ الْعَرْشِ، فَأَقْعُ سَاجِدًا لِرَبِّي عِزَّ وَجَلٍّ، ثُمَّ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ مَحَامِدِهِ وَحُسْنِ الثَّنَاءِ عَلَيْهِ، شَيْئًا لَمْ يَفْتَحْهُ عَلَيَّ أَحَدٌ قَبْلِي، ثُمَّ يُقَالُ: يَا مُحَمَّدُ، ارْفَعْ رَأْسَكَ سَلِّ نِعْمَتَهُ، وَاشْفَعْ تُشَفَّعْ. فَأَرْفَعُ رَأْسِي، فَأَقُولُ: أُمِّي يَا رَبِّ، أُمِّي يَا رَبِّ...».

"Entonces iré y me postraré bajo el Trono ante mi Señor, Poderoso y Majestuoso. Luego Al-lah me revelará Sus alabanzas y hermosos elogios hacia Él, algo que no ha revelado a nadie antes que yo. Luego se dirá: «Oh Muhammad, levanta tu cabeza, pide y se te concederá, intercede y tu intercesión será aceptada». Entonces levantaré mi cabeza y diré: «Mi nación, oh Señor, mi nación, oh Señor...»". (Recopilado por Al-Bujari (4712), Muslim (194), At-Tirmidhi (2434) e Ibn Mayah (3307)).

Y creemos que las almas de los mártires se refugian en lámparas colgadas bajo la sombra del Trono. Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَمَّا أَصِيبَ إِخْوَانُكُمْ بِأَحَدٍ جَعَلَ اللَّهُ أَرْوَاحَهُمْ فِي جَوْفِ طَيْرٍ خَضِرٍ، تَرُدُّ أُنْهَارَ الْجَنَّةِ، تَأْكُلُ مِنْ ثَمَرِهَا، وَتَأْوِي إِلَى قَنَادِيلٍ مِنْ ذَهَبٍ مُعَلَّقَةٍ فِي ظِلِّ الْعَرْشِ...».

"Cuando sus hermanos fueron alcanzados en Uhud, Al-lah puso sus almas dentro de pájaros verdes que acuden a los ríos del Paraíso, comen de sus frutos y se refugian en lámparas de oro colgadas bajo la sombra del Trono...". (Recopilado por Abu Dawud (2520), Ibn Al-Mubarak en Al-Yihad (62), Ibn Abi Shaibah (19678) y Ahmad (2388)). Y se le preguntó a Ibn Al-Mubarak: ¿Cómo conocemos a nuestro Señor? Dijo: "Por estar por encima del séptimo cielo, sobre el Trono, separado de Su creación".

(Ar-Radd 'ala al-Yahmiiah de Ad-Darimi (p. 47), Al-Asma' wa as-Sifat de Al-Baihaqi (2/336), Al-Fatawa al-Hamawiyyah al-Kubra (p. 333) y Sharh at-Tahawiiah - Dar As-Salam (p. 219)).

Y dijo el Imam Ad-Darimi, que Al-lah tenga misericordia de él: "Al-lah, Bendito y Exaltado sea, está por encima de Su Trono, por encima de Sus cielos, separado de Su creación. Quien no Lo conozca así, no conoce a su dios al que adora. Y Su conocimiento desde encima del Trono de lo más lejano y lo más cercano de Su creación es uno mismo, y nada se Le oculta. «No se Le escapa el conocimiento de la existencia de una pequeña partícula en los cielos o en la Tierra» [Corán 34: 3]. Glorificado y Exaltado sea muy por encima de lo que Lo describen los que niegan Sus atributos". (Ar-Radd 'ala al-Yahmiiah (p. 47)).

Y creemos que el Trono es llevado por los ángeles. Dice el Altísimo:

{الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ}

{Los [ángeles] que portan el Trono, y los que están a su alrededor, glorifican con alabanzas a su Señor, creen en Él y piden el perdón para los creyentes diciendo: "¡Señor nuestro! Tú lo abarcas todo con Tu misericordia y sabiduría. Perdona a quienes se arrepienten y siguen Tu camino, y presévalos del castigo del Fuego} [Corán 40: 7] Y dice el Altísimo:

{وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَزْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ}

{Los ángeles estarán en sus confines, y ocho serán los que portarán el Trono de tu Señor ese día.} [Corán 69: 17]

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de al-lah sean con él, ha informado sobre algunas características de los portadores del Trono, y dijo:

«أُذِنَ لِي أَنْ أُحَدِّثَ عَنْ مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ مَا بَيْنَ شَحْمَةِ أُذُنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبْعِ مِائَةِ عَامٍ».

"Se me ha permitido hablar sobre un ángel de entre los ángeles de al-lah de los portadores del Trono. Ciertamente, entre el lóbulo de su oreja y su hombro hay una distancia de setecientos años de viaje". (Recopilado por Abu Dawud (4727), At-

Tabarani en Al-Awsat (1709), Abu Ash-Shaij en Al-'Azamah (476) e Ibn Shahin en Al-Fawa'id (19)).

Y creemos que los ángeles rodean el Trono del Misericordioso. Dice:

{وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}

{Verás a los ángeles, alrededor del Trono, glorificando las alabanzas de su Señor. [El Día del Juicio] se juzgará a la creación con total justicia, y se exclamará: "¡Alabado sea Al-lah, Señor del universo!"} [Corán 39: 75].

Y el Trono, junto con el Libro, fue mencionado en el dicho del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَمَّا قَضَى اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ، فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ: إِنَّ رَحْمَتِي غَلَبَتْ
غَضَبِي»

"Cuando Al-lah concluyó la creación, escribió en Su Libro, que está junto a Él sobre el Trono: «Ciertamente, Mi misericordia precede a Mi ira»". (Recopilado por Al-Bujari (3194), Muslim (2751), At-Tirmidhi (3543) e Ibn Mayah (189, 4295)). Son las creaciones más elevadas. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«... فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَسَلُّوهُ الْفِرْدَوْسَ؛ فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ، وَأَعْلَى الْجَنَّةِ، وَفَوْقَهُ عَرْشُ
الرَّحْمَنِ، وَمِنْهُ تَفَجَّرُ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ».

"...Así que, cuando pidan a Al-lah, pídanle Al-Firdaws, porque ciertamente es el centro del Paraíso y la parte más elevada del Paraíso, y por

encima de él está el Trono del Misericordioso, y de él brotan los ríos del Paraíso". (Recopilado por Al-Bujari (7423)).

Y creemos que Al-lah se ha establecido sobre Su Trono de una manera que es apropiada para Su Majestad. Dice el Altísimo:

{إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ}

{Su Señor es Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras, y luego se estableció sobre el Trono.} [Corán 7: 54] Y dice, exaltado sea en Su Grandeza:

{الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا}

{Él es Quien creó los cielos, la Tierra y todo lo que hay entre ambos en seis eras, luego se estableció sobre el Trono. Él es Misericordioso. Pregunta sobre Él [su Ser, nombres y atributos] a quien tenga conocimiento.} [Corán 25: 59]. Y se le preguntó a Rabi'ah Ar-Ra'i sobre el dicho de Al-lah, Bendito y Exaltado sea: {el Compasivo, que se estableció sobre el Trono.} [Corán 20: 5]: ¿Cómo se estableció? Dijo: "El cómo es desconocido, y el establecimiento no puede ser concebido, y es obligatorio para mí y para ustedes creer en todo eso".

(Al-Asma' wa as-Sifat de Al-Baihaqi (2/306) y Sharh Usul I'tiqad Ahl as-Sunnah wa al-Yama'ah

(3/582)). Y un hombre vino a Malik bin Anas y le dijo: Oh Abu Abdullah, {el Compasivo, que se estableció sobre el Trono.} [Corán 20: 5]: ¿Cómo se estableció? Dijo: Nunca vimos a Malik tan afligido por algo como lo estuvo por estas palabras. Le invadió la ira, bajó la mirada y nos pusimos a esperar lo que diría al respecto. Luego Malik se apaciguó y dijo: "El cómo no se puede concebir, y el establecimiento no se desconoce, pero la fe en ello es obligatoria, y preguntar sobre ello es una innovación, y en verdad temo que seas un desviado". Luego ordenó que lo expulsaran.

(Ar-Radd 'ala al-Yahmiih de Ad-Darimi (p. 66), Sharh Usul I'tiqad Ahl as-Sunnah wa al-Yama'ah (3/441), Hilyat al-Awliya' wa Tabaqat al-Asfiya' (6/325), Al-I'tiqad de Al-Baihaqi (p. 116), Sharh as-Sunnah de Al-Baghawi (1/171) y Al-Asma' wa as-Sifat de Al-Baihaqi (2/306)). Y el Imam Ahmad solía decir sobre el significado del establecimiento: "Es la alteza y la elevación. Al-lah, Altísimo, nunca ha dejado de ser Alto y Sublime antes de que creara Su Trono. Él está por encima de todas las cosas, y es el Altísimo sobre todas las cosas. Al-lah sólo ha particularizado el Trono por un significado en él que es diferente de todas las demás cosas, y el Trono es la mejor y más elevada de las cosas. Así que Al-lah se ha elogiado a Sí mismo por haberse establecido sobre el Trono, es decir, se ha elevado sobre él... Y se narró de Abdur-Rahman bin Mahdi,

de Malik, que Al-lah, Altísimo, está establecido sobre Su Majestuoso Trono como ha informado, y que Su conocimiento está en todo lugar".

(Al-'Aqidah narrada por Abu Bakr Al-Jallal (p. 108)).

Y que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, es el Señor del Trono, es una prueba de que sólo Él merece ser adorado y nadie más. Dice Al-lah, el Altísimo:

{لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ}

{Si hubiese habido en los cielos y en la Tierra otras divinidades además de Al-lah, éstos se habrían destruido. ¡Glorificado sea Al-lah, Señor del Trono! Él está por encima de lo que Le atribuyen.} [Corán 21: 22]. Y dice el Altísimo:

{قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ}

{Pregúntales: "¿Quién es el creador de los siete cielos, y el Señor del Trono grandioso?"} [Corán 23: 86], Y dice el Señor, glorioso sea:

{قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَا يَتَّبَعُونَ إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا}

{Diles: "Si junto a Al-lah hubiera otros dioses, como dicen [los idólatras], ellos buscarían acercarse al Señor del Trono [para complacerlo]".} [Corán 17: 42].

Capítulo: La creación del agua

Creemos que Al-lah, exaltado sea en Su Grandeza, creó el agua antes de crear el cielo y la

tierra. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ قَبْلَهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، ثُمَّ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ»،

"Al-lah existía y no había nada antes que Él, y Su Trono estaba sobre el agua. Luego creó los cielos y la tierra". (Recopilado por Muslim (2713), Abu Dawud (5051), At-Tirmidhi (3400) e Ibn Mayah (3831)). Y Al-lah hizo del agua todo ser vivo. Dice, Glorificado sea:

{وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ}

{y que creé del agua a todo ser vivo} [Corán 21: 30], Y que Al-lah lo ha hecho un signo de los signos de Su señorío y divinidad. Dice Al-lah, el Altísimo:

{الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ}

{Él hizo para ustedes de la Tierra un lugar habitable y del cielo un techo, e hizo descender la lluvia del cielo con la que hace brotar frutos para su sustento. En consecuencia, no dediquen actos de adoración a otros además de Al-lah, ahora que saben [que Él es el único Creador].} [Corán 2: 22].

Y dice el Poderoso y Majestuoso:

{وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضَتْ بِغُضِّهَا عَلَى الْإِكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ}

{En la tierra hay regiones colindantes cuyos terrenos son variados, en ellos hay huertos de

vides, cultivos de cereales, palmeras de un solo tronco o de varios; todo es regado por una misma agua. Algunas dispuso que tuvieran mejor sabor que otras, en esto hay signos [de Dios] para quienes reflexionan.} [Corán 13:40], Y dice el Altísimo:

{وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا
وَحِجْرًا مَخْجُورًا * وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ
رَبُّكَ قَدِيرًا }

{Él es Quien ha hecho confluir las dos masas de agua, una dulce y la otra salada. Entre ambas puso un espacio intermedio y una barrera infranqueable.

Él es Quien creó al ser humano del agua, y dispuso para él un parentesco de sangre y otro por matrimonio. Tu Señor tiene poder sobre todas las cosas.} [Corán 25: 53-54]; Así que hizo del agua dos mares diferentes, y puso entre ellos una barrera y un límite infranqueable, de modo que ninguno de los dos se desborda hacia el otro. Así como hizo del agua a los seres humanos, e hizo de los seres humanos familias por consanguinidad y afinidad. ¡Bendito sea Al-lah, el mejor de los creadores! Y los ejemplos de estos signos son abundantes.

Asimismo, Al-lah lo ha hecho una prueba de la resurrección. Dice Quien merece toda alabanza:

{وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ
الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ }

{Entre Sus signos está que puedes ver la tierra sin vegetación, pero cuando hace descender el agua

sobre ella, vibra y reverdece. Aquel que le da vida es Quien resucitará a los muertos. Él es sobre toda cosa Poderoso.} [Corán 41: 39].

Y lo ha hecho uno de Sus ejércitos, con el que auxilia a Sus allegados. Dice el Señor, glorioso sea:

{إِذْ يُغَشِّيكُمُ النَّعَاسَ أَمْنَةً مِّنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُم رَجَزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ}

{[Y recuerden] cuando los envolvió un sueño ligero dándoles una calma interior, e hizo descender una llovizna del cielo para purificarlos con ella y apartar de ustedes la mancha del demonio, afirmar sus corazones y afianzar sus pasos.} [Corán 8:11], Y con el agua humilló a Sus enemigos. Dice el Protector, el Loable:

{فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ * فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّثَمَرٍ * وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ}

{Entonces [Noé] invocó a su Señor: "¡Me han vencido, Te pido ayuda!"

Entonces abrí las puertas del cielo con un agua torrencial,

también hice brotar agua de la tierra y se encontraron las aguas, por un mandato que había sido decretado.} [Corán 54:10-12], Entre otras situaciones en las que Al-lah ha hecho del agua un medio para auxiliar a Sus allegados o humillar a Sus enemigos.

Capítulo: La creación del Cálamo

Creemos que Al-lah creó el Cálamo que escribió el decreto. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ، فَقَالَ لَهُ: اكْتُبْ، قَالَ: رَبِّ، وَمَاذَا أَكْتُبُ؟ قَالَ: اكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ».

"Ciertamente, lo primero que Al-lah creó fue el Cálamo. Le dijo: «Escribe». Dijo: «Señor, ¿y qué escribo?». Dijo: «Escribe los destinos de todas las cosas hasta que llegue la Hora»". (Recopilado por Abu Dawud (4700), At-Tirmidhi (2155, 3319), At-Tayalisi (578), Ahmad (22705, 22707) e Ibn Abi Asim en As-Sunnah (115)).

Y creemos que los cálamos son múltiples. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, informando sobre la ascensión y el viaje nocturno:

«ثُمَّ عُرِجَ بِي حَتَّى ظَهَرْتُ لِمُسْتَوَى أَسْمَعُ فِيهِ صَرِيفَ الْأَقْلَامِ».

"Luego ascendí hasta que aparecí en un lugar donde escuché el chirrido de los cálamos". (Recopilado por Al-Bujari (349) y Muslim (163)).

Y se repite en el Corán y la Sunnah la información de que los ángeles escriben las acciones de los siervos, como en Sus palabras, exaltado sea:

{وَأِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ * كِرَامًا كَاتِبِينَ * يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ}

{Hay ángeles que registran sus obras,
nobles escribas

que saben lo que ustedes hacen.} [Corán 82: 10-12],

Y dice el Altísimo:

{إِذْ يَتْلَى الْمُتَلَقَّانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيد * مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ}

{[Sabe que] dos ángeles escriben todas sus obras, sentados uno a su derecha y el otro a su izquierda,

no pronuncia palabra alguna sin que a su lado esté presente un ángel observador que la registre.} [Corán 50: 17-18].

Y dice el Altísimo:

{وَإِذَا أَدْفَنَّا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسْتُهِمٍ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ}

{Cuando agracio a la gente con una misericordia después de haber padecido alguna adversidad, no agradecen Mi favor. Diles: "Al-lah les retribuirá por todo lo que hagan". Mis emisarios registran todo cuanto hacen.} [Corán 10: 21]

Y dice el Altísimo:

{أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ}

{¿Acaso piensan que no escucho sus secretos y murmuraciones? Claro que sí, y Mis [ángeles] enviados registraban sus acciones.} [Corán 43: 80].

Y en el Sahih, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ، وَمَا مِنْ نَفْسٍ مَنْفُوسَةٍ إِلَّا كُتِبَ مَكَائِهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، وَإِلَّا قَدْ كُتِبَتْ شَقِيَّةٌ أَوْ سَعِيدَةٌ».

"No hay ninguno de ustedes, y no hay ningún alma que respire, sin que se haya escrito su lugar en el Paraíso o en el Fuego, y sin que se haya escrito que será desdichada o feliz". (Recopilado por Al-Bujari (4948), Muslim (2647), Abu Dawud (4694), At-Tirmidhi (2136, 3344) e Ibn Mayah (78)).

Y también dijo:

«إِذَا أَحْسَنَ أَحَدُكُمْ إِسْلَامَهُ، فَكُلُّ حَسَنَةٍ يَعْمَلُهَا تُكْتَبُ بِعَشْرٍ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ، وَكُلُّ سَيِّئَةٍ يَعْمَلُهَا تُكْتَبُ بِمِثْلِهَا».

"Cuando alguno de ustedes practica bien su Islam, cada buena acción que realice se le escribirá multiplicada de diez a setecientas veces, y cada mala acción que realice se le escribirá tal como es". (Recopilado por Al-Bujari (42, 7501), Muslim (128, 129, 130) y At-Tirmidhi (3073)).

Capítulo: La creación del Escabel

Creemos que el Escabel es la creación más grande después del Trono. Dice Al-lah, el Altísimo, mostrando su inmensidad:

{وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ}

{El escabel de Su Trono abarca los cielos y la Tierra} [Corán 2: 255].

Y el Escabel está ante el Trono, y es el lugar de los dos pies. Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con él, dijo en la interpretación de este versículo: "El Escabel es el lugar de los dos pies, y nadie puede estimar la medida del Trono". (Recopilado por Ad-Daraqutni en As-Sifat (36) como hadiz marfu' y

mawquf. Y lo citó Uzman bin Sa'id Ad-Darimi en Ar-Radd 'ala Bishr Al-Murisi (84, 89), Abdullah bin Ahmad en As-Sunnah (586), Ibn Juzaimah en At-Tawhid (154) y Abu Ash-Shaij en Al-'Azamah (216, 217)). Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«ما السموات السبع في الكرسي إلا كحلقة ملقاة بأرض فلاة، وفضل العرش على الكرسي كفضل تلك الفلاة على تلك الحلقة».

"Los siete cielos en comparación con el Escabel no son sino como un anillo arrojado en un desierto, y la superioridad del Trono sobre el Escabel es como la superioridad de ese desierto sobre ese anillo". (Recopilado por Ibn Hibban (361) y en Al-Mayruhin (3/130), At-Tabarani en Al-Kabir (1651) y en Al-Makarim (1), Al-Ayurri en Al-Arba'in (40), Abu Ash-Shaij en Al-'Azamah (259), Abu Nu'aim en Al-Hilyah (1/18, 166-168), Al-Baihaqi en Al-Asma' (p. 510-511) y en Ash-Shu'ab (4325, 7668), e Ibn Abdul-Barr en At-Tamhid (9/199). Es un hadiz largo, y nuestra cita aquí es una parte de él. El hadiz tiene muchas vías de transmisión, pero todas ellas son débiles y no son auténticas. Al-'Uqaili mencionó algunas de estas vías e indicó su debilidad. También las mencionó Ibn 'Adi y dijo: "Este es un hadiz reprobable por esta vía de Ibn Yuraiy de 'Ata' de 'Ubaid bin 'Umair de Abu Dharr. Y este hadiz no tiene más vías que la narración de Abu Idris Al-Julani y Al-Qasim bin Muhammad de Abu Dharr, y

la tercera es el hadiz de Ibn Yuraiy, y esta es la narración más reprobable". Sin embargo, este hadiz es famoso y no se ha narrado ningún otro hadiz marfu' sobre el Escabel, por lo que lo hemos citado a pesar de su debilidad y su carácter reprobable).

Asimismo, Al-Baihaqi recopiló de Al-Abbas bin Muhammad que dijo: Escuché a Abu 'Ubaid decir: "Estos hadices en los que dice: «Nuestro Señor se rio de la desesperación de Sus siervos y de la cercanía de Su celo», «El Infierno no se llenará hasta que tu Señor ponga Su pie en él» y «El Escabel es el lugar de los dos pies», estos hadices en la narración son para nosotros verdaderos, algunos los han transmitido de otros. Sin embargo, si se nos pregunta sobre su interpretación, no los interpretamos, y no hemos alcanzado a nadie que los interprete". (Al-Asma' wa as-Sifat de Al-Baihaqi (2/198)).

Capítulo: La creación de los cielos y la tierra

Creemos que Al-lah creó los cielos, la tierra y lo que hay entre ellos en seis días de los días de Al-lah, y no Le afectó fatiga ni cansancio. Dice el Señor, glorioso sea:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ}

{Creé los cielos y la Tierra y todo cuanto existe entre ambos en seis eras, sin sufrir cansancio.}[Corán 50: 38]. Y dice el Altísimo:

{أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا}

{¿Acaso los que se niegan a creer no reparan en que los cielos y la Tierra formaban una masa homogénea y la disgregué , y que creé del agua a todo ser vivo?} [Corán 21: 30]. Y dice, exaltado sea en Su Grandeza:

{قُلْ أَنتُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ
الْعَالَمِينَ * وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِي مِنْ فَوقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي
أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ * ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا
وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ * فَفَضَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي
يَوْمَيْنِ وَأَوْحَى فِي كُلِّ سَّمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ
تَفْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ}

{Diles: "¿Cómo es que no creen en Quien creó la Tierra en dos días e inventan ídolos a los que adoran como si tuvieran poderes igual que Él? Él es el Señor del universo.

Dispuso sobre la Tierra montañas firmes, la bendijo y determinó el sustento en cuatro eras completas, para los que preguntan.

Luego se dirigió al cielo, el cual era nebuloso, y le dijo al cielo y a la Tierra: ‘Vendrán a mí de buen grado o por la fuerza?’ Respondieron: ‘Iremos a Ti de buen grado’.

Creó siete cielos en dos días, y le inspiró a cada cielo su función. Embelleció el cielo de este mundo con estrellas luminosas, como protección. Éste es el decreto del Poderoso, el que todo lo sabe".} [Corán, 41: 9-12]

Y dice el Señor, glorioso sea:

{أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا * رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا * وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا * وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا * أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا * وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا * مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ}

{¿Acaso piensan que ustedes fueron más difíciles de crear que el cielo que Él edificó?

Él lo elevó y perfeccionó su construcción.

Al-lah hizo que la noche fuese oscura y que le sucediera la claridad de la mañana.

Luego extendió la tierra.

Hizo surgir de ella agua y pasturas.

Fijó las montañas.

para beneficio de ustedes y de sus rebaños.}

[Corán 79: 27-33].

Y creemos que Al-lah elevó los cielos sin pilares. Dice, exaltado sea en Su gloria:

{اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ}

Al-lah es Quien elevó los cielos sin columnas que pudieran ver, luego se estableció sobre el Trono; sometió al Sol y a la Luna haciendo que cada uno recorriera [su órbita] por un plazo prefijado; Él decreta todos los asuntos y explica detalladamente Sus signos para que tengan certeza de que ante Él comparecerán. [Corán 13: 2], Y dice el Altísimo:

{خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي رَوَاسِيٍّ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ}

{[Al-lah] creó los cielos sin columnas visibles, afirmó la Tierra con montañas para proporcionarles un lugar estable que no se sacuda [con temblores], diseminó en ella toda clase de animales, e hizo descender del cielo la lluvia para que brote generosamente toda clase de vegetación.} [Corán 31: 10].

Y creemos que Al-lah, el Altísimo, sostiene los cielos y la tierra para que no se desplomen. Dice el Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أُمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَفُورًا}

{Al-lah es Quien contiene a los cielos y la Tierra para que no se desvíen [de su órbita], porque si se desviarán nadie los podría contener más que Él. Él es Tolerante, Absolvedor.} [Corán 35: 41]

Y creemos que Él, Glorificado sea, es Quien sostiene el cielo para que no caiga sobre la tierra sino con Su permiso. Dice el Altísimo:

{وَيُمَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ}

{y que Él contiene al cielo para que no caiga sobre la Tierra a menos que sea por Su Voluntad?} [Corán 22: 65]

Y creemos que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dispone el asunto de estas creaciones y las preserva, y eso no Le supone ninguna carga. Dice:

{وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ}

{El escabel de Su Trono abarca los cielos y la Tierra, y la custodia [y mantenimiento] de ambos no Lo agobia. Y Él es el Sublime, el Grandioso.} [Corán 2: 255].

Y creemos que Al-lah creó estas inmensas creaciones por grandiosas razones que no pueden ser abarcadas por nuestra mente, y Al-lah perfeccionó su creación y su hechura. Dice Al-lah, el Altísimo:

{وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ}

{Verán las montañas, las cuales creían firmes, pasar como lo hacen las nubes. Esto es obra de Al-lah, Quien ha hecho todo a la perfección. Él conoce lo que hacen.} [Corán 27: 88], Y dice, Glorificado y Exaltado sea:

{وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ}

{No he creado a los cielos, la Tierra y todo lo que hay entre ellos como un simple juego.} [Corán, 44: 38]. Y dice, exaltada sea Su gloria:

{وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ * وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ * وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ}

{He extendido la Tierra, he dispuesto en ella montañas firmes y he hecho crecer en ella de todo en forma equilibrada.

Facilité los medios para que puedan vivir en ella ustedes y el resto de las criaturas.

En Mi poder están las reservas de su sustento y les proveo de él en la medida que he determinado.} [Corán 15: 19-21].

Y Al-lah ha alegado Su creación de los cielos y la tierra como prueba de Su señorío, el cual implica necesariamente Su divinidad. Y dijo, exaltada sea Su majestad:

{أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا تَعْمَلُونَ}

{¿Acaso Quien creó los cielos y la Tierra e hizo descender para ustedes agua del cielo, con la que hace surgir jardines espléndidos allí donde ustedes no podrían haber hecho crecer ni un árbol [puede equipararse a quien no es capaz de crear nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Realmente son desviados.} [Corán 27: 60]. Y dice el Altísimo:

{وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ}

{Si les preguntas [a los idólatras] quién creó los cielos y la Tierra, y sujetó al Sol y a la Luna [a una órbita], responderán: "¡Al-lah!" ¿Cómo, entonces, es que se desvían [del monoteísmo]?} [Corán 29: 61], Y dice, Glorificado y Exaltado sea:

{وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ}

{Si les preguntas [a los idólatras] quién hace descender agua del cielo con la que da vida a la

tierra muerta [por la sequía], responderán: "¡Al-lah!" Di: "¡Todas las alabanzas pertenecen a Al-lah!" Pero la mayoría [de la gente] no razona.} [Corán 29: 63].

Y creemos que Al-lah hizo de la tierra un lugar de prueba. Dice Al-lah, el Altísimo:

{وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ
لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا}

{Él es Quien ha creado los cielos y la Tierra en seis eras, y Su Trono se encontraba sobre el agua, para probar quiénes de ustedes obran mejor.} [Corán 11: 7], Asimismo, la hizo una morada, un lugar de sustento y de descanso. Dice el Altísimo:

{مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى}

{De ella [la tierra] los he creado, a ella los haré retornar [cuando mueran], y de ella los haré surgir nuevamente [el Día de la Resurrección]".} [Corán 20: 55]. Y dice, exaltada sea Su gloria:

{أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا * أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا}

{¿Acaso no he hecho de la tierra una morada para los vivos y los muertos} [Corán 77: 25-26].

Y creemos que este inmenso universo glorifica a Al-lah, Señor de los mundos. Dice Al-lah, el Altísimo:

{تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ
وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا}

{Lo glorifican los siete cielos, la Tierra y todo cuanto hay en ellos. No existe nada que no Lo glorifique con alabanzas, aunque ustedes no

puedan percibir sus glorificaciones. Él es Magnánimo, Perdonador.} [Corán 17: 44], Y se somete a Su grandeza. Dice Al-lah, el Altísimo:

{ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ}

{Luego se dirigió al cielo, el cual era nebuloso, y le dijo al cielo y a la Tierra: ‘¿Vendrán a mí de buen grado o por la fuerza?’ Respondieron: ‘Iremos a Ti de buen grado’.} [Corán 41: 11].

Y este universo se resquebraja y teme que los siervos se excedan con el Señor, Glorificado y Exaltado sea, y Grandioso sea Su poder. Dice el Señor, glorioso sea:

{تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا * أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا}

{los cielos estuvieron a punto de hendirse, la Tierra de abrirse y las montañas de caer derrumbadas,

porque Le atribuyeron un hijo al Compasivo.} [Corán 19: 90-91].

Capítulo: La creación del sol y la luna

Y creemos que Al-lah creó el sol y la luna. Dice:

{وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ}

{Él es Quien creó la noche y el día, el Sol y la Luna. Cada uno recorre su órbita.} [Corán 21: 33].

Y creemos que el sol y la luna transcurren, como Al-lah ha informado de ello con Su dicho, Glorificado y Exaltado sea:

{وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ * وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ * لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ}

{El Sol orbita como le fue designado; ello es un decreto del Poderoso, el que todo lo sabe.

A la Luna le decreté sus fases, hasta que [va menguando y] parece una rama seca de palmera.

No le es posible al Sol alcanzar a la Luna, ni la noche puede adelantarse al día. Cada [astro] circula en su órbita.} [Corán 36: 38-40]. ¡Bendito sea Al-lah, el mejor de los creadores!

Y de Su misericordia hacia Sus siervos es que hizo el sol y la luna sujetos a Su mandato para beneficiar a Sus siervos. Dice, exaltado sea en Su Grandeza:

{وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ}

{[También] puso al servicio de ustedes el Sol y la Luna, que siguen su curso incesantemente, y también puso a su servicio la noche y el día.} [Corán 14: 33], Y dice el Altísimo:

{وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ}

{Creó el Sol, la Luna y las estrellas sometiénolas a Su voluntad.} [Corán 7: 54].

Al-lah, el Altísimo, ha creado el sol y la luna por grandiosas razones que no pueden ser abarcadas

por nuestra mente. Entre esas razones está lo que se menciona en el dicho de la Verdad, glorioso sea:

{قَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ}

{Hace que el alba despunte, dispuso que la noche sea para descansar, e hizo que el Sol y la Luna sigan una órbita precisa para que puedan llevar el cómputo [del tiempo]. Esto fue establecido por el Poderoso, el que todo lo sabe.} [Corán 6: 96]. Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "«el Sol y la Luna sigan una órbita precisa para que puedan llevar el cómputo [del tiempo].» [Corán 6: 96], significa: cómputo de los días, los meses y los años". (Tafsir At-Tabari (11/558)). Y Al-lah, el Altísimo, también dijo, aclarando algunas de las razones de la creación del sol y la luna:

{هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ}

{Él es Quien hizo que el Sol tuviese luz propia y determinó que la Luna reflejara su luz en distintas fases para que ustedes puedan computar el número de años y los meses. Al-lah creó esto con la verdad. Él explica los signos para gente de conocimiento.} [Corán 10: 5].

Y creemos que Al-lah los ha hecho de entre Sus más grandes signos que prueban Su señorío que implica Su divinidad. Dice el Altísimo:

{وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَحَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ}

{Si les preguntas [a los idólatras] quién creó los cielos y la Tierra, y sujetó al Sol y a la Luna [a una órbita], responderán: "¡Al-lah!" ¿Cómo, entonces, es que se desvían [del monoteísmo]?} [Corán 29: 61]. Y dice Al-lah, Glorificado y Exaltado sea:

{وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ}

{Entre Sus signos están la noche y el día, el Sol y la Luna. Si realmente es a Él a Quien adoran, entonces no se prosternan ante el Sol ni ante la Luna, sino que prostérnense ante Dios, ya que Él es Quien los ha creado.} [Corán 41: 37]. Y en el Sahih, dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ، لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُخَوِّفُ بِهَا عِبَادَهُ».

"Ciertamente, el sol y la luna son dos signos de entre los signos de Al-lah. No se eclipsan por la muerte de nadie ni por su nacimiento, sino que Al-lah, el Altísimo, atemoriza con ellos a Sus siervos". (Recopilado por Al-Bujari (1048) y An-Nasa'i (1459)).

Y creemos que el sol y la luna se prosternan ante Al-lah, Señor de los mundos, como se prosternan el resto de las criaturas. Dice, exaltada sea Su gloria:

{أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدُّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ
وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ}

{¿Acaso no ves que se prosternan ante Al-lah quienes están en los cielos y en la Tierra, y el Sol, la Luna, las estrellas, las montañas, los árboles, los animales, y muchos de los seres humanos? Pero muchos otros [seres humanos] merecen el castigo. A quien Al-lah humille no habrá quien pueda dignificarlo; Al-lah hace lo que quiere.} [Corán 22: 18].

Y creemos que el sol se postra bajo el Trono cada día, como ha informado de ello el veraz, el confirmado, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

فعن أبي ذر رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال له حين غربت الشمس: «أتدري أين تذهب؟»، قلت: الله ورسوله أعلم، قال: «فإينها تذهب حتى تسجد تحت العرش، فتستأذن فيؤذن لها. ويؤشك أن تسجد، فلا يقبل منها، وتستأذن فلا يؤذن لها، يقال لها: ارجعي من حيث جئت، فتطلع من مغربها، فذلك قوله تعالى: {والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم} [يس: 38]».

De Abu Dharr, que Al-lah esté complacido con él, que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le dijo cuando el sol se puso: "¿Sabes adónde va?". Dijo: «Al-lah y Su Mensajero saben más». Dijo: «Ciertamente, va hasta postrarse bajo el Trono, entonces pide permiso y se le concede permiso. Y está a punto de postrarse y no se le acepta, y pide permiso y no se le concede permiso.

Se le dice: "Vuelve por donde has venido". Entonces sale por su occidente. Ese es el dicho del Altísimo: {El Sol sigue una trayectoria determinada hacia donde le fue designado por decreto del Poderoso, el que todo lo sabe.} [Corán 36: 38]». (Recopilado por Al-Bujari (3199), Muslim (159), Abu Dawud (4002) y At-Tirmidhi (2186, 3227)).

Capítulo: La creación de las estrellas

Y creemos que Al-lah creó las estrellas y los planetas por grandiosas razones. Entre ellas está lo que, exaltado sea en Su Grandeza, ha mencionado en Su dicho:

{وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ}

{y también señales, y para que se orienten en sus viajes, [creó] las estrellas.} [Corán 16: 16]. Qatadah, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: "Y las señales son las estrellas. Ciertamente, Al-lah, Bendito y Exaltado sea, sólo ha creado estas estrellas por tres razones: las ha hecho un adorno para el cielo, las ha hecho para guiarse con ellas y las ha hecho proyectiles para los demonios. Quien pretenda con ellas otra cosa, se habrá equivocado en su opinión, habrá errado en su fortuna y habrá perdido su parte, y se habrá encargado de algo de lo que no tiene conocimiento". (Tafsir At-Tabari (17/185)).

وعن أبي موسى رضي الله عنه قَالَ: صَلَّيْنَا الْمَغْرِبَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قُلْنَا: لَوْ جَلَسْنَا حَتَّى نُصَلِّيَ مَعَهُ الْعِشَاءَ. قَالَ: فَجَلَسْنَا، فَخَرَجَ عَلَيْنَا، فَقَالَ:

«مَا زِلْتُمْ هَاهُنَا؟» قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، صَلَّيْنَا مَعَكَ الْمَغْرِبَ، ثُمَّ قُلْنَا: نَجْلِسُ حَتَّى نُصَلِّيَ مَعَكَ الْعِشَاءَ، قَالَ: «أَحْسَنْتُمْ، أَوْ أَصَبْتُمْ»، قَالَ: فَرَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ، وَكَانَ كَثِيرًا مِمَّا يَرْفَعُ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ، فَقَالَ: «النُّجُومُ أَمَنَةٌ لِلسَّمَاءِ، فَإِذَا ذَهَبَتْ النُّجُومُ أَتَى السَّمَاءَ مَا تُوعَدُ، وَأَنَا أَمَنَةٌ لِأَصْحَابِي، فَإِذَا ذَهَبَتْ أَتَى أَصْحَابِي مَا يُوعَدُونَ، وَأَصْحَابِي أَمَنَةٌ لِأُمَّتِي، فَإِذَا ذَهَبَ أَصْحَابِي أَتَى أُمَّتِي مَا يُوعَدُونَ».

De Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, relató: Rezamos la oración del atardecer con el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y luego dijimos: "Si nos quedáramos para rezar con él la oración de la noche". Entonces nos quedamos, y él salió hacia nosotros y dijo: "¿Aún están aquí?". Respondimos: "¡Oh Mensajero de Al-lah! Hemos rezado contigo la oración del atardecer, luego dijimos que nos quedaríamos para rezar contigo la oración de la noche". Él dijo: "¡Han actuado correctamente o han acertado!" Luego levantó su mirada hacia el cielo, lo cual solía hacer con frecuencia, y dijo: "Las estrellas son una salvaguardia para el cielo. Cuando las estrellas desaparezcan, llegará al cielo lo que se le ha prometido. Y yo soy una salvaguardia para mis compañeros. Cuando me vaya, les llegará a mis compañeros lo que se les ha prometido. Y mis compañeros son una salvaguardia para mi nación. Cuando mis compañeros se vayan, llegará a mi nación lo que se les ha prometido". (Recopilado por Muslim (2531)).

Y dice, exaltada sea Su gloria:

{وَلَقَدْ رَبَّيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ}

{Embellécí el cielo de este mundo con astros luminosos, dispuestos para castigar a los demonios} [Corán 67: 5].

وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال: أَخْبَرَنِي رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عليه وسلم مِنَ الْأَنْصَارِ، أَنَّهُمْ بَيْنَمَا هُمْ جُلُوسٌ لَيْلَةً مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عليه وسلم رُمِيَ بِنَجْمٍ فَاسْتَنَارَ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عليه وسلم: «مَآذَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، إِذَا رُمِيَ بِمِثْلِ هَذَا؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، كُنَّا نَقُولُ: «لَيْلَةُ رَجُلٍ عَظِيمٍ، وَمَاتَ رَجُلٌ عَظِيمٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عليه وسلم: «فَإِنَّهَا لَا يُرْمَى بِهَا لِمَوْتٍ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، وَلَكِنْ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى اسْمُهُ، إِذَا قَضَى أَمْرًا سَبَّحَ حَمَلَةُ الْعَرْشِ، ثُمَّ سَبَّحَ أَهْلُ السَّمَاءِ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ، حَتَّى يَبْلُغَ التَّسْبِيحُ أَهْلَ هَذِهِ السَّمَاءِ الدُّنْيَا، ثُمَّ قَالَ: الَّذِينَ يُلُونَ حَمَلَةَ الْعَرْشِ لِحَمَلَةِ الْعَرْشِ: مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟ فَيُخْبِرُونَهُمْ مَاذَا قَالَ». قَالَ: «فَيَسْتَخْبِرُ بَعْضُ أَهْلِ السَّمَوَاتِ بَعْضًا، حَتَّى يَبْلُغَ الْخَبَرُ هَذِهِ السَّمَاءَ الدُّنْيَا، فَتَخْطُفُ الْجِنُّ السَّمْعَ، فَيَقْدِفُونَ إِلَى أُولِيائِهِمْ، وَيُرْمُونَ بِهِ، فَمَا جَاؤُوا بِهِ عَلَى وَجْهِهِ فَهُوَ حَقٌّ، وَلَكِنَّهُمْ يَقْرِفُونَ فِيهِ، وَيَزِيدُونَ».

Y de Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, quien dijo: "Un hombre de los compañeros del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, de los Ansar, me informó que mientras ellos estaban sentados una noche con el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, una estrella fugaz se brilló. Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, les dijo: '¿Qué solían decir en la época pre islámica cuando se arrojaba algo como esto?'. Dijeron: 'Al-lah y Su Mensajero saben más'. Solíamos decir: 'Esta noche ha nacido un gran hombre y ha muerto un gran hombre'. Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-

lah sean con él, dijo: 'Ciertamente, no se arrojan por la muerte de nadie ni por su vida, sino que nuestro Señor, bendito y exaltado sea Su nombre, cuando decreta un asunto, los portadores del Trono Lo glorifican, luego Lo glorifican los habitantes del cielo que están junto a ellos, hasta que la glorificación llega a los habitantes de este cielo más bajo. Luego los que están junto a los portadores del Trono les dicen a los portadores del Trono: "¿Qué ha dicho su Señor?". Y les informan de lo que ha dicho'. Dijo: 'Entonces los habitantes de los cielos se preguntan unos a otros, hasta que la noticia llega a este cielo más bajo. Entonces los genios tratan de escuchar a escondidas y son arrojados a sus aliados. Y se les arroja con ello. Lo que traen correctamente es verdad, pero ellos lo alteran y añaden'". (Recopilado por Muslim (2229)).

Y los demonios solían robar a escondidas lo que se decía en el cielo. Cuando fue enviado nuestro Profeta Muhammad, la paz y las bendiciones de Allah sean con él, se les prohibieron sus lugares para escuchar. Dice el Señor, glorioso sea, informando sobre eso:

{وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِئًا يَرَاهُ رَصَدًا}

{a pesar que buscábamos posiciones apropiadas del cosmos para escuchar [la revelación], pero todo aquel que intenta ahora escuchar encuentra un

meteoro que le acecha.} [Corán 72: 9] Y dice el Altísimo:

{إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ * وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ * لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ * إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ}

{He adornado el cielo más bajo con los astros como protección contra todo demonio rebelde, para que no puedan escuchar lo que revelo a la asamblea más elevada [de ángeles y para que, si lo intentan,] les sean arrojados [los astros] por todas partes,

y así ahuyentarlos. Los demonios recibirán un castigo eterno.

Aquellos que furtivamente alcancen a oír algo de los ángeles serán alcanzados por una centella fulminante.} [Corán 37: 6-10]. Y de Ibn Abbas, que Al-laheste complacido con ambos, que dijo: "Los genios solían ascender al cielo para escuchar la revelación. Cuando oían una palabra, le añadían nueve. En cuanto a la palabra, era verdad, pero en cuanto a lo que añadían, era falsedad. Cuando fue enviado el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Dios sean con él, se les prohibieron sus lugares. Mencionaron eso a Iblis, y las estrellas no eran arrojadas antes de eso. Iblis les dijo: «Esto no es sino por un asunto que ha ocurrido en la Tierra». Entonces envió a sus tropas y encontraron al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de

Al-lah sean con él, rezando de pie entre dos montañas", me pareció que dijo: "En La Meca". "Así que se encontraron con él y le informaron. Entonces él dijo: «Éste es el asunto que ha ocurrido en la Tierra»".

(Recopilado por At-Tirmidhi (3324), Ahmad (2482), An-Nasa'i en Al-Kubra (11562) y Abu Ya'la (2502)).

Y creemos que las estrellas y los planetas no benefician ni perjudican, ni influyen en los acontecimientos celestiales y terrenales. Quien crea que influyen por sí mismos, ha caído en incredulidad o el politeísmo.

فَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: مُطِرَ النَّاسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَصْبَحَ مِنَ النَّاسِ شَاكِرٌ، وَمِنْهُمْ كَافِرٌ»، قَالُوا: هَذِهِ رَحْمَةُ اللَّهِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَقَدْ صَدَقَ نَوْءٌ كَذَا وَكَذَا، قَالَ: «فَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: {فَلَا أَقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ} [الواقعة: 75]، حَتَّى بَلَغَ {وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكَذِّبُونَ} [الواقعة: 82]».

Dijo Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos: Llovió en la época del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "«Amanecieron algunas personas creyentes y otras incrédulas». Dijeron: «Ésta es una misericordia de Al-lah». Y algunos dijeron: «Ciertamente, ha sido veraz tal o cual astro». Dijo: «Entonces descendió este versículo: "¡Juro por las estrellas cuando desaparecen!" [Corán 56: 75], hasta donde dice: "¿Y agradecen lo que reciben de Al-lah negando la

Verdad?" [Corán 56: 82]». (Recopilado por Muslim (73)).

Y dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَخَوْفُ مَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي فِي آخِرِ زَمَانِهَا إِيْمَانٌ بِالنُّجُومِ، وَتَكْذِيبٌ بِالْقَدَرِ، وَخَيْفُ السُّلْطَانِ».

"Lo que más temo para mi nación al final de los tiempos es creer en las estrellas, desmentir el destino y la injusticia de los gobernantes". (Recopilado por Ar-Ruyani (1245) y At-Tabarani en Al-Kabir (8113)).

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, prohibió observar las estrellas. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَنْ افْتَنَسَ عِلْمًا مِنَ النُّجُومِ، افْتَنَسَ شُعْبَةً مِنَ السِّحْرِ، زَادَ مَا زَادَ».

"Quien adquiera algo del conocimiento de las estrellas, habrá adquirido una rama de la brujería. Aumenta cuanto aumenta". (Recopilado por Abu Dawud (3905), Ibn Mayah (3726), Ibn Abi Shaibah (26159), Ahmad (2000) y Abd bin Humaid (714)).

No está permitido aprender sobre las estrellas excepto en la medida en que sea guiarse con ellas en la tierra o en el mar, porque aprender astrología lleva a la adivinación.

فعن سعيد بن جبیر قال: «جاء رجلٌ إلى عبدِ اللهِ بنِ عباسٍ، فقال: يا أبا عَبَّاسٍ، أَوْصِنِي. فقال: أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللهِ، وَإِيَّاكَ وَذِكْرَ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؛ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا سَبَقَ لَهُمْ مِنَ الْفَضْلِ. وَإِيَّاكَ وَعَمَلَ النُّجُومِ إِلَّا مَا يُهْتَدَى

بِهِ فِي بَرٍّ أَوْ بَحْرٍ، فَإِنَّهَا تَدْعُو إِلَى كَهَانَةٍ. وَإِيَّاكَ وَمُجَالَسَةَ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِالْقَدَرِ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ تُسْتَجَابَ دَعْوَتُهُ، وَأَنْ يُزَكَّى عَمَلُهُ، وَيُقْبَلَ مِنْهُ، فَلْيَصْدُقْ حَدِيثَهُ، وَلْيُؤَدِّ أَمَانَتَهُ، وَلْيُسَلِّمْ صَدْرَهُ لِلْمُسْلِمِينَ».

De Sa'id bin Yubair que dijo: "Vino un hombre a Abdullah bin Abbas y le dijo: «Oh Abu Abbas, aconséjame». Dijo: «Te aconsejo el temor de Al-lah. Ten cuidado con mencionar a los compañeros del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, pues no sabes qué virtud les ha precedido. Ten cuidado con la práctica de las estrellas, excepto en lo que se pueda guiar con ellas en la tierra o en el mar, pues ciertamente lleva a la adivinación. Ten cuidado con sentarte con los que desmienten el destino. Y a quien le guste que su súplica sea respondida, que su acción sea purificada y aceptada, que sea veraz en su conversación, que cumpla sus compromisos y que serene su pecho a los musulmanes»". (Recopilado por Ibn Battah en Al-Ibanah (1987)).

Capítulo: La creación de los ángeles

Y creemos que Al-lah creó a los ángeles de luz. En el Sahih, de Aisha, que Al-lah esté complacido con ella, que dijo: El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«خُلِقَتِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ نُورٍ، وَخُلِقَ الْجَانُّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ، وَخُلِقَ آدَمُ مِنْ مِمَّا وُصِفَ لَكُمْ».

"Los ángeles fueron creados de luz, los genios fueron creados de una mezcla ardiente de fuego, y

Adán fue creado de lo que se les ha descrito". (Recopilado por Muslim (2996)).

Y Al-lah hizo a los ángeles diferentes en la creación. Dice, Glorificado y Exaltado sea:

{الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مِّنْى
وَتِلْكَ وَرَبَّاعٌ يَّرِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{¡Alabado sea Al-lah, el Originador de los cielos y de la Tierra! Dispuso que los ángeles fuesen Sus enviados [para transmitir el Mensaje a Sus Profetas], dotados de dos, tres o cuatro alas. [Al-lah] aumenta en la creación a quien quiere. Al-lah tiene poder sobre todas las cosas.} [Corán 35: 1].

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, informó que vio a Gabriel, y que tiene seiscientas alas; y que su creación es inmensa.

فعن أبي إسحاق الشيباني قال: سألت زراً بن حبش عن قول الله تعالى: {فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى * فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ} [النجم: 9، 10] قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَسْعُودٍ: «أَنَّهُ رَأَىٰ جَبْرِيْلَ لَهُ سِتُّ مِائَةِ جَنَاحٍ»،

De Abu Ishaq Ash-Shaibani que dijo: Le pregunté a Zirr bin Hubaish sobre el dicho de Al-lah, el Altísimo: {hasta una distancia de dos arcos o menos aún. Entonces [Al-lah] le inspiró a Su siervo la revelación.} [Corán 53: 9-10]. Dijo: Nos contó Ibn Mas'ud: "Que vio a Gabriel con seiscientas alas". (Recopilado por Al-Bujari (3232), Muslim (174) y At-Tirmidhi (3277)). Y de Aisha, que Al-lah esté complacido con ella, que dijo: "Quien afirme que Muhammad vio a su Señor, ciertamente ha dicho

algo grave. Pero sí vio a Gabriel en su imagen, y su creación llenaba el horizonte". (Recopilado por Al-Bujari (3234), Muslim (177) y At-Tirmidhi (3068)).

Detallaremos más sobre los ángeles en el libro sobre la fe en los ángeles, si Al-lah quiere. Y aquí nos hemos limitado a hablar sobre su creación solamente.

Capítulo: La creación de los genios y los demonios

Y creemos que Al-lah creó a los genios de una mezcla ardiente de fuego. Dice, exaltada sea Su gloria:

{وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ}

{Y al yinn lo había creado ya antes de fuego.} [Corán 15: 27] Y también dijo:

{وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ}

{y creó a los yinnes de fuego puro.} [Corán 55: 15]. Y dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«خُلِقَتِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ نُورٍ، وَخُلِقَ الْجَانُّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ، وَخُلِقَ آدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِمَّا وُصِفَ لَكُمْ».

"Los ángeles fueron creados de luz, los genios fueron creados de una mezcla ardiente de fuego, y Adán, la paz sea con él, fue creado de lo que se les ha descrito". (Recopilado por Muslim (2996)).

Y creemos que Al-lah creó a los genios y a los hombres para que Lo adoraren a Él, Glorificado y Exaltado sea. Dice Al-lah:

{وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ}

{No he creado a los yinn y a los seres humanos sino para que Me adoren.} [Corán 51: 56]. Y entre los genios hay amonestadores, pero no hay mensajeros. Dice Al-lah, el Altísimo:

{وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا
فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ}

{Y cuando envié [¡oh, Muhámmad!] a un grupo de yinnes para que escucharan la recitación [del Corán]. Cuando llegaron dijeron [a sus compañeros]: "¡Guarden silencio [para que podamos escuchar]!" Y luego que culminaste [con la recitación], retornaron a su pueblo para advertirles.} [Corán 46: 29]. Dijo Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos: "Los mensajeros son de entre los hijos de Adán, y de entre los genios hay amonestadores". (Tafsir Ibn Kazir (3/340)).

En cuanto a Su dicho, Altísimo: {¡Compañía de genios y de hombres! "¿No han venido a ustedes, saliendo de entre ustedes mismos, enviados que les contaran Mis signos...?}, el sentido es: de entre ustedes en general, y no de cada uno en particular. Es como Su dicho, Altísimo: "E hizo que la luna fuera en ellos una luz", y Su dicho: "Lo desmintieron y la

desjarretaron", a pesar de que quien la desjarretó era uno solo de ellos.

Y creemos que la creación de los genios es anterior a la creación de Adán. Por eso dijo Al-lah, el Altísimo:

{وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ}

{Y al yinn lo había creado ya antes de fuego.} [Corán 15: 27] Y el jefe de los demonios es Iblis -que Al-lah nos proteja de él-, Al-lah lo creó de fuego como creó al resto de los genios y los demonios. Dice Al-lah, el Altísimo, informando sobre Iblis que dijo:

{قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ}

{Dijo [Iblís]: "Yo soy superior a él. A mí me creaste de fuego, mientras que a él lo creaste de barro".} [Corán 7: 12], Y que Iblis era de los genios. Dice Al-lah, el Altísimo:

{وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ}

{[Recuerda] cuando dije a los ángeles: "Hagan una reverencia ante Adán". La hicieron, excepto Iblís, que era un yinn, y desobedeció la orden de su Señor.} [Corán 18: 50].

Iblis fue quien sedujo a nuestros padres, la paz sea con ellos, hasta que los sacó del Paraíso, ya que les susurró y les juró que era de los que les aconsejaban bien, pero los engañó con falsedades, y comieron del árbol. Dice Al-lah:

{وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ * فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ * وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ * فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ * قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ}

{¡Oh, Adán! Habita el Paraíso con tu esposa. Coman cuanto deseen de lo que hay en él, pero no se acerquen a este árbol, pues de hacerlo se contarían entre los injustos".

Pero el demonio les susurró con el fin de que [desobedecieran a Al-lah y así] se les hiciera evidente lo que antes estaba oculto [de su desnudez] para ellos, diciéndoles: "Su Señor les prohibió acercarse a este árbol para que no se conviertan en ángeles o en seres inmortales".

Y les juró: "Yo solo soy un consejero [sincero]".

Los sedujo con engaños. Cuando ambos comieron del árbol se les hizo manifiesta su desnudez y comenzaron a cubrirse con hojas del Jardín, entonces su Señor los llamó: "¿No les había prohibido comer de este árbol? ¿No les había advertido que el demonio era su enemigo declarado?"

Ellos dijeron [arrepentidos]: "¡Señor nuestro! Hemos sido injustos con nosotros mismos; si no nos perdonas y nos tienes misericordia, seremos de los perdidos".} [Corán 7: 19-23].

Y creemos que Satanás por soberbia se rehusó prosternarse, por lo que Al-lah se enojó con él, lo maldijo y lo expulsó del Paraíso eterno. Satanás le pidió a Al-lah que le concediera un plazo hasta el Día de la Resurrección; Al-lah le concedió ese plazo, y Satanás juró por la grandeza de Al-lah que extraviaría a todos los hijos de Adán, excepto a los siervos sinceros de Al-lah. Dijo Al-lah informando sobre su artimaña:

{إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ * فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ * فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ * إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ * قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ * قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ * قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ * وَإِنْ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ * قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ * قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ * إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ * قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ * إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ}

{Recuerda [¡oh, Muhámmad!] cuando tu Señor dijo a los ángeles: "Voy a crear un hombre de barro.

Cuando lo haya completado e insuflado en él el espíritu que he creado para él, hagan una reverencia [en honor a Mí] ante él".

Todos los ángeles hicieron la reverencia,

Excepto Iblís, quien fue soberbio y se contó entre los incrédulos.

Dijo [Al-lah]: "¡Iblís! ¿Qué te impide hacer una reverencia ante lo que creé con Mis dos manos? ¿Te niegas a hacerlo por soberbia o porque te crees un ser superior?"

Dijo [Iblís]: "Yo soy superior a él. A mí me creaste de fuego, mientras que a él lo creaste de barro".

Dijo [Al-lah]: "Sal de aquí, pues te maldigo.

Y esta maldición pesará sobre ti hasta el Día del Juicio".

Dijo: "¡Oh, Señor mío! Tolérame hasta el Día de la Resurrección".

Dijo: "Te concedo la prórroga que me pides, hasta el día cuyo término está definido".

Dijo [Iblís]: "¡Juro por Tu poder que los descarriaré a todos,

excepto a quienes de Tus siervos hayas protegido".} [Corán 38: 71-83]. Y dijo Satanás, como Al-lah informó sobre él:

{قَبِيمًا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ * ثُمَّ لَا يَتَّبِعُهُم مِّن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ}

{Dijo [el Demonio]: "Por haberme descarriado los acecharé para apartarlos de Tu sendero recto.

Los abordaré por delante, por detrás, por la derecha y por la izquierda; encontrarás que la mayoría de ellos no serán agradecidos".} [Corán, 7: 16-17]

Los genios están sujetos a las legislaciones divinas, tienen responsabilidades, y poseen la capacidad de escuchar la revelación y comprenderla de los mensajeros y advertidores.

Por eso dijeron cuando escucharon el Corán, como Al-lah informó sobre ellos:

{وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ * قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ}

{Y cuando envié [¡oh, Muhámmad!] a un grupo de yinnes para que escucharan la recitación [del Corán]. Cuando llegaron dijeron [a sus compañeros]: "¡Guarden silencio [para que podamos escuchar]!" Y luego que culminaste [con la recitación], retornaron a su pueblo para advertirles.

Dijeron: "¡Oh, pueblo nuestro! Hemos oído un Libro revelado después de Moisés, que corrobora los Mensajes anteriores y guía hacia la Verdad y el camino recto.} [Corán 46: 29-30].

Y sabemos que entre los genios hay justos y otros que no lo son. Quienes de ellos crean, su destino será el Paraíso, y quienes de ellos no crean, su destino será el Fuego. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدْدًا}

{Entre nosotros hay quienes son virtuosos [creyentes] y quienes no lo son. Seguimos caminos diferentes.} [Corán 72: 11] Luego dijo el Altísimo:

{وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا * وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا}

{Entre nosotros [los yinnes] hay quienes aceptaron el Islam, pero también hay quienes se

apartaron del sendero recto. Los que aceptaron el Islam son los que siguen la guía verdadera.

Los que rechazaron el sendero recto, en cambio, serán combustible para el Infierno".} [Corán 72: 14-15]

Y dijo el Altísimo informando cómo los ángeles reprocharán a los malvados de entre los hombres y los genios el Día de la Resurrección:

{يَا مَعْشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا}

{[Y se les preguntará:] "¡Oh, comunidad del yinn y de seres humanos! ¿Acaso no se les presentaron Mensajeros para transmitirles Mi mensaje y advertirles de este día?"} [Corán 6: 130], Y dijo también el Altísimo:

{قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنسِ فِي النَّارِ}

{Les dirá [Allah]: "Entren al Infierno junto a las comunidades de seres humanos y yinn que los precedieron".} [Corán 7: 38].

Y aclaró Al-lah, glorificado y exaltado sea, que la causa de su entrada al Fuego es no haber escuchado la guía con aceptación. Dijo Al-lah el Altísimo:

{وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنَّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا}

{He creado muchos yinn y seres humanos que irán al Infierno [a causa de sus obras]. Tienen corazones pero no pueden comprender, ojos pero no pueden ver y oídos pero no pueden oír.} [Corán

7: 179], Este versículo indica que los genios poseen corazón, oídos y ojos. Los demonios tienen voces con las que incitan a las criaturas. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَضَاعَتْ مِنْهُمْ بَصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ}

{Seduce con tus palabras a quien puedas de ellos, arremete con tu caballería y con tu infantería.} [Corán 17: 64].

Al-lah exhortó a los seres humanos para que Satanás no los seduzca como sedujo a sus padres. Dijo el Protector, imponente en Su majestad:

{إِنِّي بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ}

{¡Oh, hijos de Adán! Que no los seduzca el demonio como lo hizo con sus padres [Adán y Eva] haciendo que salieran del Paraíso y fueran despojados de lo que los cubría. El demonio y sus secuaces los acechan desde donde no los ven. Hice que los demonios fueran aliados de los que se niegan a creer} [Corán 7:27].

Y creemos que Satanás -a pesar de saber que no puede seducir a los siervos sinceros de Al-lah- intenta, junto con sus secuaces, desviarlos y corromper sus actos de adoración. Dijo el Protector, imponente en Su majestad:

{وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ}

{Todos los Profetas tuvieron enemigos que eran demonios de entre los seres humanos y los yinn, que se susurraban mutuamente palabras adornadas con seducción. Pero si tu Señor hubiera querido no lo habrían hecho. Apártate de ellos y sus mentiras.} [Corán 6: 112]. En un hadiz, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ عَفْرِيَّتًا مِنَ الْجِنِّ تَقَلَّتْ عَلَى الْبَارِحَةِ -أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا- لِيَقْطَعَ عَلَى الصَّلَاةِ، فَأَمَكَّنَنِي اللَّهُ مِنْهُ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَرْبِطَهُ إِلَى سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ حَتَّى تُصْبِحُوا وَتَنْظُرُوا إِلَيْهِ كُلُّكُمْ، فَذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي سُلَيْمَانَ: رَبِّ هَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي»، قَالَ رُوْحٌ: فَرَدَّهُ خَاسِئًا،

«Anoche un 'ifrit de entre los genios se me escapó -o una palabra similar- para interrumpir mi oración. Al-lah me concedió poder sobre él, y quise atarlo a una de las columnas de la mezquita para que se despertaran y todos lo vieran, pero recordé el ruego de mi hermano Salomón: '¡Oh, Señor mío! Concédeme un reino que no corresponda a nadie después de mí'». Rawh dijo: Lo rechazó con ignominia. (Recopilado por Al-Bujari (461) y Muslim (541).) Ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ، إِلَّا وَقَدْ وُكِّلَ بِهِ قَرِينُهُ مِنَ الْجِنِّ»، قَالُوا: وَإِيَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «وَأَيَّايَ، إِلَّا أَنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي عَلَيْهِ فَأَسْلَمَ، فَلَا يَأْمُرُنِي إِلَّا بِخَيْرٍ».

«No hay ninguno de ustedes que no tenga asignado un compañero de entre los genios». Dijeron: ¿Y a ti también, oh, Mensajero de Al-lah? Dijo: «Y a mí también, solo que Al-lah me ha ayudado contra él y se ha islamizado, pues no me ordena sino el bien». (Recopilado por Muslim (2814).)

De Sabra ibn Abi Fakah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Escuché al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«إِنَّ الشَّيْطَانَ قَعَدَ لِابْنِ آدَمَ بِأَطْرَفِهِ، فَقَعَدَ لَهُ بِطَرِيقِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ: تُسَلِّمُ وَتَذَرُ دِينَكَ وَدِينَ آبَائِكَ وَأَبَاءِ أَبِيكَ، فَعَصَاهُ فَأَسْلَمَ، ثُمَّ قَعَدَ لَهُ بِطَرِيقِ الْهَجْرَةِ، فَقَالَ: تُهَاجِرُ وَتَدْعُ أَرْضَكَ وَسَمَاءَكَ، وَإِنَّمَا مَثَلُ الْمُهَاجِرِ كَمَثَلِ الْفَرَسِ فِي الطَّوْلِ، فَعَصَاهُ فَهَاجَرَ، ثُمَّ قَعَدَ لَهُ بِطَرِيقِ الْجِهَادِ، فَقَالَ: تُجَاهِدُ، فَهُوَ جَهْدُ النَّفْسِ وَالْمَالِ، فَنُقَاتِلُ فَنُقْتَلُ، فَنَنْكَحُ الْمَرْأَةَ، وَيُقَسَّمُ الْمَالُ، فَعَصَاهُ فَجَاهَدَ»، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، وَمَنْ قُتِلَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، وَإِنْ غَرِقَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ وَقَصَّتْهُ دَابَّتُهُ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ».

«Por cierto que Satanás se sienta para acechar al hijo de Adán en todos sus caminos. Se sienta en el camino del Islam y le dice: ¿Vas a islamizarte y abandonar tu religión y la religión de tus ancestros? Pero él le desobedece y se islamiza. Luego se sienta en su camino a la emigración y le dice: ¿Vas a emigrar y dejar tu tierra y tu cielo? El emigrante es como un caballo atado. Pero le desobedece y emigra. Luego se sienta en su camino al yihad y le dice: ¿Vas a combatir, agotando tu persona y tus bienes, para que te maten, tu esposa se case con

otro y tus bienes se repartan? Pero le desobedece y combate». El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: «Quien haga eso, Al-lah tendrá el deber de hacerlo entrar al Paraíso. Si lo matan, Al-lah tendrá el deber de hacerlo entrar al Paraíso. Si se ahoga, Al-lah tendrá el deber de hacerlo entrar al Paraíso. Y si su montura lo arroja [y termina muerto], Al-lah tendrá el deber de hacerlo entrar al Paraíso». (Recopilado por An-Nasai (3134) y en Al-Kubra (4327), Ibn Abi Shaiba (19675), Ahmad (15958) e Ibn Hibban (4593).)

Y si el maldito no renuncia a dominar a los profetas, que la paz sea con ellos, con mayor razón no lo hará con el resto de la gente. De Abu Al-'Ala, que 'Uzman ibn Abi Al-'As, que Al-lah esté complacido con él, acudió al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le dijo: Oh, Mensajero de Al-lah, Satanás se interpone entre mi oración y mi recitación, confundiéndome en ellas. El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«ذَٰكَ شَيْطَانٌ يُقَالُ لَهُ جَنْزَبٌ، فَإِذَا أَحْسَسْتَهُ فَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْهُ، وَاثْقُلْ عَلَى يَسَارِكَ ثَلَاثًا». قَالَ: فَفَعَلْتُ ذَٰلِكَ، فَأَذْهَبَهُ اللَّهُ عَنِّي.

«Ese es un demonio llamado Jinzab. Cuando lo percibas, busca refugio en Al-lah de él y escupe tres veces a tu izquierda». Dijo: Así lo hice y Al-lah lo alejó de mí. (Recopilado por Muslim (2203).)

En «Sahih Al-Bujari» se encuentra que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِّ».

«Por cierto que Satanás circula en el hijo de Adán como circula la sangre». (Recopilado por Al-Bujari (2038, 7171).) Ibn Batta, que Al-lah tenga misericordia de él, tituló este sentido en su libro «Al-Ibana», diciendo: «Capítulo sobre la fe en que Satanás es una criatura con poder sobre los hijos de Adán que circula en ellos como circula la sangre, excepto en quien Al-lah lo protege de él. Quien niegue eso es de las sectas de la perdición». (Al-Ibana Al-Kubra, de Ibn Batta (4/61).)

Y sabemos que el hijo de Adán tiene una inspiración del ángel y una inspiración de Satanás. Nuestro Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos aclaró cómo protegernos de la inspiración de Satanás. 'Abdul-lah ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ لِلشَّيْطَانِ لَمَّةً بِابْنِ آدَمَ، وَلِلْمَلِكِ لَمَّةً، فَأَمَّا لَمَّةُ الشَّيْطَانِ فَايْعَادُ بِالسَّرِّ وَتَكْذِيبُ بِالْحَقِّ، وَأَمَّا لَمَّةُ الْمَلِكِ فَايْعَادُ بِالْخَيْرِ وَتَصْدِيقُ بِالْحَقِّ، فَمَنْ وَجَدَ ذَلِكَ فَلْيَعْلَمْ أَنَّهُ مِنَ اللَّهِ، فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ، وَمَنْ وَجَدَ الْآخَرَى فَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ثُمَّ قَرَأَ: {الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ} الْآيَةُ [البقرة: 268]».

«Por cierto que Satanás tiene una insinuación en el hijo de Adán, y el ángel tiene una insinuación. En

cuanto a la insinuación de Satanás, es una promesa de mal y desmentir la verdad. Y en cuanto a la insinuación del ángel, es una promesa de bien y una confirmación de la verdad. Quien encuentre esto último, que sepa que es de Al-lah y que alabe a Al-lah. Pero quien encuentre lo otro, que busque refugio en Al-lah de Satanás el maldito». Después recitó: {El demonio los atemoriza con la pobreza y les ordena hacer lo que es inmoral} [Corán 2: 268]. (Recopilado por At-Tirmidhi (2988), Ibn Al-Mubarak en Az-Zuhd (1435), Ahmad en Az-Zuhd (854) y Abu Dawud en Az-Zuhd (164).)

Y creemos que Al-lah protege a Sus siervos creyentes de las artimañas de los demonios mientras pidan perdón. En «Al-Musnad» se encuentra:

«إِنَّ الشَّيْطَانَ قَالَ: وَعِزَّتِكَ يَا رَبِّ، لَا أَبْرَحُ أُغْوِي عِبَادَكَ مَا دَامَتْ أَرْوَاحُهُمْ فِي أَجْسَادِهِمْ، قَالَ الرَّبُّ: وَعِزَّتِي وَجَلَالِي لَا أَزَالُ أَعْفِرُ لَهُمْ مَا اسْتَغْفَرُونِي».

«Satanás dijo: Por Tu grandeza, oh, Señor mío, no cesaré de extraviar a Tus siervos mientras sus almas estén en sus cuerpos. Dijo el Señor: Por Mi grandeza y majestad que no cesaré de perdonarlos mientras Me pidan perdón». (Recopilado por Ahmad (11237), 'Abd ibn Hamid (932), Abu Ya'la (1273, 1399), At-Tabarani en Al-Awsat (8788) y en Ad-Du'a (1779).)

Y sabemos que Satanás adopta la forma de los seres humanos o de lo que Al-lah le permite de

entre las formas. En el «Sahih Al-Bujari», de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, me encargó resguardar el zakat de Ramadán. Alguien vino y comenzó a tomar del alimento, así que lo atrapé y le dije: Te llevaré ante el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Y mencionó el hadiz. [El ladrón] dijo: Cuando te dirijas a tu lecho, recita el versículo del Trono (Ayat Al-Kursi). Siempre tendrás un protector de Al-lah y ningún demonio se te acercará hasta la mañana. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«صَدَقَكَ وَهُوَ كَذُوبٌ، ذَاكَ شَيْطَانٌ».)

«Te dijo la verdad, aunque es un mentiroso. Ese era un demonio». (Recopilado por Al-Bujari (3275, 5010), en forma de comentario de su sheij 'Uzman ibn Al-Haizam en ambas posiciones.)

La gente de la época preislámica, debido a su extrema ignorancia, buscaba refugio en los líderes de los genios, lo que no hacía sino aumentarles el temor y la ansiedad. Dijo Al-lah, el Altísimo, informando sobre eso:

{وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا}

{pero había seres humanos que solicitaban protección a los yinnes, siendo que ellos solo acrecentaban su desvío.} [Corán 72: 6].

Y creemos que los adoradores de ídolos en realidad adoran a los genios. Dijo el Altísimo informando sobre la verdadera naturaleza de sus deidades:

{وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ * قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ}

{El día en que congregate a todos [los seres humanos para juzgarlos], preguntará a los ángeles: "¿Estos [idólatras] eran los que los adoraban?"

Responderán [los ángeles]: "¡Alabado seas! Tú eres nuestro Protector, y nosotros no los indujimos a ello, pero [los idólatras en realidad] adoraban a los yinnes, y la mayoría [de los seres humanos] creían en ellos.} [Corán 34: 40-41].

Y sabemos que Satanás tienta al ser humano con la incredulidad y luego lo abandona en este mundo. Dijo el Altísimo informando sobre él:

{كَمْثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ} [الحشر: 16]،

{Como el demonio cuando le dice al hombre: "¡Niega la verdad!" Pero cuando este le obedece, dice: "Yo no soy responsable de ti, yo temo a Al-lah, Señor del universo".}

[Corán 59: 16], Y así como lo tienta con la incredulidad, lo tienta con la hechicería y se la enseña. Dijo Al-lah informando sobre eso:

{وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ}

{sino que fueron los demonios quienes enseñaron a la gente la hechicería} [Corán 2: 102].

Y sabemos que Satanás abandona a sus aliados en la otra vida y los culpa por haberlo seguido. Dijo Al-lah informando que Satanás se levantará para hablarles en el Fuego del Infierno:

{وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْ مَوْأَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ}

{Cuando todos hayan sido sentenciados, el demonio dirá: "La promesa que Al-lah les hizo era verdadera, en cambio yo les hice promesas que no cumplí. Yo solo tenía poder para seducirlos mediante susurros, pero fueron ustedes quienes me siguieron. No me culpen ahora, sino que repróchense a ustedes mismos. Yo no puedo socorrerlos en nada ni tampoco ustedes a mí, y hoy me desentiendo de que me hayan asociado [a Al-lah]". Los opresores recibirán un castigo doloroso.} [Corán 14: 22]

Capítulo 15: La creación del ser humano

Creemos que Al-lah informó a Sus ángeles que pondría un sucesor en la Tierra para poblarla con adoración. Dijo el Altísimo:

{وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ}

{Y [menciona, oh, Muhámmad] cuando tu Señor le dijo a los ángeles: "He de establecer en la Tierra a quien la herede", dijeron: "¿Pondrás en ella a quien la corrompa [devastándola] y derrame sangre siendo que nosotros te glorificamos y santificamos?" Dijo: "Yo sé lo que ustedes ignoran".} [Corán 2: 30], Y aclaró Al-lah que creó a Adán de barro. Dijo el Altísimo:

{إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ}،

{El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Al-lah es como el de Adán, a quien creó del barro y luego le dijo: "¡Seal!", y fue.} Y dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ خَلَقَ آدَمَ مِنْ قَبْضَةٍ قَبَضَتِهَا مِنْ جَمِيعِ الْأَرْضِ، فَجَاءَ بَنُو آدَمَ عَلَى قَدَرِ الْأَرْضِ. جَاءَ مِنْهُمْ الْأَبْيَضُ وَالْأَحْمَرُ وَالْأَسْوَدُ وَبَيْنَ ذَلِكَ، وَالْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ، وَالسَّهْلُ وَالْحَزْنُ، وَبَيْنَ ذَلِكَ».

«Por cierto que Al-lah, glorificado y exaltado sea, creó a Adán de un puñado que tomó de toda la tierra. Los hijos de Adán salieron según la medida de la tierra; salieron blancos, rojos, negros y colores intermedios; malvados, buenos, fáciles, difíciles y entre ello». (Recopilado por Abu Dawud (4693), At-Tirmidhi (2955), 'Abdur-Razzaq en At-Tafsir (41), Ahmad (19582) y Al-Bazzar (3025, 3026).) Al-lah convirtió ese barro en arcilla y luego lo creó en etapas. Dijo Al-lah:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ * وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ * وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

مَسْنُون * فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ * فَسَجَدَ
الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

{He creado al ser humano de arcilla, un barro maleable.

Y al yinn lo había creado ya antes de fuego.

[Recuerda] cuando tu Señor dijo a los ángeles: "Voy a crear un ser humano de arcilla, de barro maleable.

Cuando lo haya completado e insuflado en él el espíritu que he creado para él, hagan una reverencia [en honor a Mí] ante él".

Todos los ángeles hicieron la reverencia} [Corán 15: 26-30] Y dijo el Altísimo:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ}

{Creé al [primer] ser humano de barro.} [Corán 23: 12]. Y dijo el Protector, imponente en Su majestad:

{فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنِ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّن طِينٍ لَّازِبٍ}

{Pregúntales [a quienes desmienten la Resurrección]: "¿Acaso creen que la creación del ser humano fue más difícil que la del resto [del universo]?" Los creé de barro pegajoso.} [Corán, 37: 11].

Dijo el Imam Ahmad, que Al-lah tenga misericordia de él, después de citar los versículos en los que se menciona la creación de Adán, que la paz sea con él: «Decimos: Este es el comienzo de la creación de Adán. Al-lah lo creó al inicio de barro,

luego de arcilla roja, negra y blanca, de arcilla buena y salobre. Por eso, sus descendientes algunos son buenos, malvados, negros, rojos y blancos. Luego remojó ese barro y se convirtió en arcilla. Eso es Su dicho: {de barro}. Cuando la arcilla se adhirió entre sí, se convirtió en arcilla pegajosa, es decir, adherente. Luego dijo: {de un extracto de barro}, es decir, como la arcilla cuando se exprime y se desliza entre los dedos. Luego se humedeció y se convirtió en lodo maleable, así que fue creado del lodo. Cuando se secó, se convirtió en barro cocido como la cerámica; es decir, adquirió un sonido como el sonido de la cerámica, es decir, un eco como el eco de la cerámica. Esta es la explicación de la creación de Adán. En cuanto a Su dicho {surgiera de una gota de espermatozoide insignificante} [Corán 32: 8], este es el comienzo de la creación de sus descendientes, de {un extracto}, es decir, la gota cuando sale del hombre. Ese es Su dicho: {de un líquido}, es decir, la gota, {insignificante}, es decir: débil». (Ar-Radd 'ala Al-Chahmii wa Az-Zanadiqah (p. 179-180), edición de Daghs Al-'Achami.)

Y creemos que Al-lah creó a Adán con Su noble mano e hizo que Sus ángeles se prosternaran ante él. Dijo el Altísimo:

{فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ * فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ}

{Cuando lo haya completado e insuflado en él el espíritu que he creado para él, hagan una reverencia [en honor a Mí] ante él".

Todos los ángeles hicieron la reverencia} [Corán 15: 29-30] Y dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«يَجْتَمِعُ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُونَ: لَوْ اسْتَشْفَعْنَا إِلَى رَبِّنَا، فَيَأْتُونَ آدَمَ، فَيَقُولُونَ: أَنْتَ أَبُو النَّاسِ، خَلَقَكَ اللَّهُ بِإِذْنِهِ، وَأَسَجَدَ لَكَ مَلَائِكَتُهُ».

«Los creyentes se reunirán el Día de la Resurrección y dirán: Si buscáramos la intercesión de nuestro Señor. Acudirán a Adán y le dirán: Tú eres el padre de la humanidad. Al-lah te creó con Su mano y ordenó a Sus ángeles que se prosternaran ante ti». (Recopilado por Al-Bujari (4476), Muslim (193) e Ibn Mayah (4312).)

Y creemos que Al-lah creó a Adán, que la paz sea con él, a Su imagen. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ، طُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا».

«Al-lah creó a Adán a Su imagen. Su altura era de sesenta codos». (Recopilado por Al-Bujari (6227) y Muslim (2841).) Y de él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيَجْتَنِبِ الْوَجْهَ؛ فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ».

"Cuando alguno de ustedes combata a su hermano, que evite el rostro, pues ciertamente Al-lah creó a Adán a Su imagen". (Recopilado por Al-Bujari

(2559) y Muslim (2612), y la versión es de este último.) Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَجَنَّبِ الْوَجْهَ، وَلَا يَقُلْ: قَبَّحَ اللَّهُ وَجْهَكَ وَوَجْهَ مَنْ أَشْبَهَ وَجْهَكَ، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ».

"Cuando alguno de ustedes golpee, que evite el rostro. Y que no diga: Que Al-lah afee tu rostro y el rostro de quien se parezca a ti, pues ciertamente Al-lah, el Altísimo, creó a Adán a Su imagen". (Recopilado por 'Abdur-Razzaq (17952), Al-Humaidi (1153), Ahmad (7420), Al-Bujari en Al-Adab Al-Mufrad (173) e Ibn Abi 'Asim en As-Sunnah (531).)

Y creemos que Al-lah creó para Adán, de sí mismo, una esposa para que encuentre sosiego en ella, y es Eva. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا}

{Él es Quien los creó a partir de un solo ser, del cual hizo surgir a su cónyuge para que encontrara en ella sosiego.} [Corán 7: 189]. Y dijo el Altísimo:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً}

{¡Oh, seres humanos! Tengan temor de su Señor, Quien los ha creado de un solo ser, del que creó a su cónyuge e hizo descender de ambos muchos hombres y mujeres.} [Corán 4: 1]

Y creemos que Al-lah creó a Adán y Eva, y los hizo habitar en el Paraíso. Dijo el Altísimo:

{وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا}

{Dije: "¡Oh, Adán! Habita con tu esposa el Paraíso, y coman de su abundancia cuanto deseen.} [Corán 2: 35], Y les prohibió comer del árbol, pero Satanás les susurró -por envidia hacia ellos- y comieron de él. Entonces Al-lah los expulsó del Paraíso y los hizo descender a la Tierra. Dijo Al-lah informando sobre eso:

{وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ * فَوسَّوسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ * وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ * فَلَاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ * قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ * قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ * قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ}

{¡Oh, Adán! Habita el Paraíso con tu esposa. Coman cuanto deseen de lo que hay en él, pero no se acerquen a este árbol, pues de hacerlo se contarían entre los injustos".

Pero el demonio les susurró con el fin de que [desobedecieran a Al-lah y así] se les hiciera evidente lo que antes estaba oculto [de su desnudez] para ellos, diciéndoles: "Su Señor les prohibió acercarse a este árbol para que no se conviertan en ángeles o en seres inmortales".

Y les juró: "Yo solo soy un consejero [sincero]".

Los sedujo con engaños. Cuando ambos comieron del árbol se les hizo manifiesta su desnudez y comenzaron a cubrirse con hojas del Jardín, entonces su Señor los llamó: "¿No les había prohibido comer de este árbol? ¿No les había advertido que el demonio era su enemigo declarado?"

Ellos dijeron [arrepentidos]: "¡Señor nuestro! Hemos sido injustos con nosotros mismos; si no nos perdonas y nos tienes misericordia, seremos de los perdidos".

Dijo [Al-lah]: "¡Desciendan [del Paraíso]! Serán enemigos unos de otros. En la Tierra tendrán morada y deleite por un tiempo".

Dijo [Al-lah]: "En ella vivirán y morirán, y de ella serán resucitados".} [Corán 7: 19-25].

Y creemos que Al-lah hizo de Adán un sucesor en la Tierra. Dijo el Altísimo:

{وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ}

{Y [menciona, oh, Muhámmad] cuando tu Señor le dijo a los ángeles: "He de establecer en la Tierra a quien la herede", dijeron: "¿Pondrás en ella a quien la corrompa [devastándola] y derrame sangre siendo que nosotros te glorificamos y santificamos?" Dijo: "Yo sé lo que ustedes ignoran".} [Corán 2: 30].

Y creemos que Al-lah hizo de Adán un sucesor en la Tierra. Dijo el Altísimo:

{وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَىٰ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا}

{Ya antes había tomado un compromiso de Adán [de no prestarse a los susurros del demonio], pero lo olvidó [y comió del árbol prohibido], no tuvo una resolución firme.} [Corán 20: 115]. Luego Adán recibió palabras de su Señor, que fueron la causa del perdón de Al-lah y Su aceptación de su arrepentimiento. Dijo el Protector, imponente es Su majestad:

{فَتَلَقَّى آدَمَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ * قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعاً فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ}

{Pero le fueron inspiradas a Adán unas palabras de su Señor [para que pudiera expresar su arrepentimiento] y Al-lah aceptó su arrepentimiento, porque Él es el Indulgente, el Misericordioso.

Dije: "¡Desciendan todos de él! Cuando les llegue de Mí una guía, quienes la sigan no habrán de sentir temor ni tristeza.} [Corán 2: 37-38].

Y creemos que Al-lah había decretado todo eso para Adán cuarenta años antes de crearlo. En el hadiz auténtico de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى، فَقَالَ لَهُ مُوسَى: يَا آدَمُ أَنْتَ أَبُوْنَا خَيِّبْتَنَا وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ، قَالَ لَهُ آدَمُ: يَا مُوسَى اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ، وَخَطَّ لَكَ بِيدِهِ، أَتَلُومُنِي عَلَى أَمْرِ قَدَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً؟ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى» ثلاثاً.

«Adán y Moisés discutieron. Moisés le dijo: Oh, Adán, tú eres nuestro padre. Nos decepcionaste y nos sacaste del Paraíso. Adán le dijo: Oh, Moisés, Al-lah te escogió con Su palabra y escribió para ti con Su mano. ¿Me reprochas por un asunto que Al-lah decretó para mí cuarenta años antes de crearme? Así fue que Adán derrotó a Moisés en el argumento, Adán derrotó a Moisés en el argumento», tres veces. (Recopilado por Al-Bujari (6614), Muslim (2652), Abu Dawud (4701), At-Tirmidhi (2134) e Ibn Mayah (80).)

Y creemos que el comienzo de la creación de los descendientes de Adán es como Al-lah informó en Su dicho, glorificado y exaltado sea:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَسَاء إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلاً ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئاً}

{¡Oh, gente! Si tienen dudas de que tengo el poder para resucitarlos, sepan que he creado [a Adán] de barro, luego [a toda su descendencia] de un óvulo fecundado que luego se transforma en un embrión, luego en una masa de tejidos, algunos ya formados y otros por formarse; ello es una evidencia [de Mi poder y sabiduría]. Preservo en el útero materno a aquellos que decreté que

completen su gestación. Los hago nacer, y luego de la infancia alcanzan la madurez; algunos mueren [antes de esta etapa] y otros alcanzan la vejez, y ya no recuerdan nada del conocimiento que habían adquirido.} [Corán 22: 5]. Y dijo Al-lah, exaltado sea:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ طِينٍ * ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ * ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ}

{Creé al [primer] ser humano de barro.

Luego [hice que se reprodujera por medio de la fecundación, y] preservé el óvulo fecundado dentro de una cavidad segura.

Transformé el óvulo fecundado en un embrión, luego en una masa de tejidos, luego de esa masa de tejidos creé sus huesos a los que vestí de carne, finalmente soplé en el feto su espíritu. ¡Bendito sea Dios, el mejor de los creadores!} [Corán, 23: 12-14]. Y de 'Abdul-lah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos relató -y él es el veraz - dijo:

«إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِّثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِّثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيَوْمِرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، وَيُقَالُ لَهُ: اكْتُبْ عَمَلَهُ، وَرِزْقَهُ، وَأَجَلَهُ، وَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ، ثُمَّ يُنْفَخُ فِيهِ الرُّوحُ».

"Ciertamente, la creación de cada uno de ustedes se reúne en el vientre de su madre durante cuarenta días, luego es un coágulo de sangre por un periodo

similar, luego es un trozo de carne por un periodo similar. Después, Al-lah envía un ángel que recibe la orden de escribir cuatro cosas, y se le dice: Escribe sus obras, su sustento, su plazo de vida y si será desdichado o feliz. Luego se le insufla el alma". (Recopilado por Al-Bujari (3208), Muslim (2643), Abu Dawud (4708), At-Tirmidhi (2137) e Ibn Mayah (76).)

El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, aclaró cómo a veces el recién nacido se parece al padre y a veces a la madre, cuando 'Abdullah ibn Salam le preguntó y le dijo: Ciertamente te preguntaré sobre tres cosas que solo conoce un profeta. ¿Cuál es el primer signo de la Hora? ¿Cuál es el primer alimento que comerá la gente del Paraíso? ¿Y qué hace que el recién nacido se parezca a su padre o a su madre? Dijo: «Me lo informó Gabriel hace un momento». Ibn Salam dijo: Ese es el enemigo de los judíos entre los ángeles. Dijo: «En cuanto al primer signo de la Hora, será un fuego que los reunirá desde el este hasta el oeste. En cuanto al primer alimento que comerá la gente del Paraíso, será el lóbulo del hígado de ballena. Y en cuanto al recién nacido, cuando el agua del hombre se adelanta al agua de la mujer, se parece al hombre, y cuando el agua de la mujer se adelanta al agua del hombre, se parece a la mujer». Dijo: Atestiguo que no hay deidad excepto Al-lah y que tú

eres el Mensajero de Al-lah. (Recopilado por Al-Bujari (3938).)

Y creemos que todas las personas son descendientes de Adán, y Adán proviene de barro, así que nadie tiene preferencia sobre otro excepto por la piedad. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ}

{¡Oh, seres humanos! Los he creado a partir de un hombre y de una mujer, y los congregué en pueblos y tribus para que se reconozcan los unos a los otros. El mejor de ustedes ante Dios es el de más piedad. Al-lah todo lo sabe y está bien informado de lo que hacen.} [Corán 49:13]. Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ أَذْهَبَ عَنْكُمْ عُبْيَةَ الْجَاهِلِيَّةِ، وَفَخَّرَهَا بِالْأَبَاءِ مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ، وَقَلِجٌ شَفِيٌّ، أَنْتُمْ بَنُو آدَمَ، وَأَنْتُمْ مِنْ ثَرَابٍ...».

«Ciertamente, Al-lah, glorificado y exaltado sea, ha borrado de ustedes la soberbia de la época preislámica y la jactancia por los ancestros. Creyente piadoso o pecador desdichado. Ustedes son los hijos de Adán, y Adán proviene de barro...». (Recopilado por Abu Dawud (5116), At-Tirmidhi (3956), Al-Mu'afa ibn 'Imran en Az-Zuhd (147), Ibn Wahab en Al-Yami' (30) y Ahmad (8736).)

Y creemos que Al-lah creó a Adán de barro, y creó para él, de sí mismo, una esposa que es Eva, que la paz sea con ambos, y creó al resto de los seres humanos de un líquido insignificante, excepto a Jesús, que la paz sea con él, pues Al-lah lo creó de una madre sin padre, como Al-lah informó en Su dicho, el Altísimo:

{إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ * وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ * قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ}

{Entonces los ángeles dijeron: "¡María! Al-lah te albricia con Su Palabra [¡Sea!] será conocido como el Mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Al-lah.

Hablará [milagrosamente] a la gente desde la cuna, y predicará siendo adulto. Será de los virtuosos".

Dijo [María]: "¡Señor mío! ¿Cómo he de tener un hijo si no me ha tocado hombre?" Le respondió: "¡Así será! Al-lah crea lo que quiere. Cuando decide algo, solo dice: ¡Sea!, y es.} [Corán 3: 45-47].

Y creemos que Jesús, que la paz sea con él, aunque su creación fue asombrosa, es un siervo de Al-lah y Su mensajero. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ}

{Jesús es solo un siervo a quien agracié [con la profecía], y lo envié como ejemplo a los Hijos de Israel.} [Corán 43: 59]. Es un ser humano de entre los seres humanos, come alimentos, y no es una deidad. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ}

{El Mesías hijo de María es solo un Mensajero, como los otros Mensajeros que le precedieron. Su madre fue una creyente devota. Ambos necesitaban alimentos [como el resto de los seres humanos]. Observa cómo les aclaré las evidencias, y cómo [a pesar de eso] rechazan la verdad.} [Corán 5: 75].

Es un ser humano de entre los seres humanos, come alimentos, y no es una deidad. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذَّى لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ}

{Al-lah no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían dominarse unas a otras. ¡Glorificado sea Al-lah! Al-lah está por encima de lo que Le atribuyen.} [Corán 23: 91], Y Su dicho, el Altísimo:

{لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمُّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{Son incrédulos quienes dicen: "Jesús hijo de María es Dios". Diles: "¿Quién podría impedir que Al-lah exterminara al Mesías hijo de María, a su madre y a todo cuanto existe en la Tierra, si así lo quisiera?" A Al-lah pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, y todo lo que existe entre ambos. Al-lah crea lo que Le place, porque Él tiene poder sobre todas las cosas.} [Corán 5: 17].

Y creemos que Al-lah creó a las personas con una disposición natural innata. Dijo el Altísimo:

{فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَرِيمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ}

{Conságrate al monoteísmo, que es la inclinación natural con la que Al-lah creó a la gente. La religión de Al-lah es inalterable y esta es la forma de adoración verdadera, pero la mayoría de la gente lo ignora.} [Corán 30: 30]. Ibn Zaid, Muyahid y 'Ikrima dijeron: La inclinación natural innata es el Islam. (Tafsir de At-Tabari (20/98).)

E Ibn 'Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, Ibrahim An-Naja'i, Sa'id ibn Yubair, Muyahid, 'Ikrima, Qatada, Ad-Dahhak e Ibn Zaid dijeron sobre Su dicho: {La creación de Al-lah no puede ser cambiada}: «Es decir, la religión de Al-lah». Y Al-Bujari tituló un capítulo en su «Sahih» y dijo: «Capítulo: {La creación de Al-lah no puede ser cambiada} respecto a la religión de Al-lah . {La naturaleza de los primeros} es la religión de los

primeros, y la inclinación natural innata es el Islam».

Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«كُلُّ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ، أَوْ يُنَصِّرَانِهِ، أَوْ يُمَجِّسَانِهِ، كَمَثَلِ الْبَهِيمَةِ تُنَجَّجُ الْبَهِيمَةُ، هَلْ تَرَى فِيهَا جَذْعَاءً؟».

"Todo recién nacido nace con la inclinación natural innata, pero sus padres lo hacen judío, cristiano o zoroastra, como el animal pare a su cría completo. ¿Acaso ven en él alguna mutilación?". Luego Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, recita:

{فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ}

{Conságrate al monoteísmo, que es la inclinación natural con la que Al-lah creó a la gente. La religión de Al-lah es inalterable y esta es la forma de adoración verdadera} [Corán 30: 30]. (Recopilado por Al-Bujari (4775), Muslim (2658), Abu Dawud (4714) y At-Tirmidhi (2138).)

Y de 'Iyadh ibn Himar Al-Muya'shi'i, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo un día en su sermón:

«أَلَا إِنَّ رَبِّي أَمَرَنِي أَنْ أَعْلَمَكُمْ مَا جَهِلْتُمْ، مِمَّا عَلَّمَنِي يَوْمِي هَذَا، كُلُّ مَالٍ نَحَلْتُهُ عَبْدًا حَلَالًا، وَإِنِّي خَلَقْتُ عِبَادِي خُنَفَاءَ كُلُّهُمْ، وَإِنَّهُمْ أَتَتْهُمْ الشَّيَاطِينُ فَاجْتَالَتْهُمْ عَنْ دِينِهِمْ، وَحَرَمْتُ عَلَيْهِمْ مَا أَحَلَلْتُ لَهُمْ، وَأَمَرْتُهُمْ أَنْ يُسْرِكُوا بِي مَا لَمْ أَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا...».

«Ciertamente, mi Señor me ordenó que les enseñe lo que ignoran de lo que me enseñó este día. Toda riqueza que he concedido a un siervo es lícita. Y por cierto que creé a todos Mis siervos como monoteístas, pero los demonios acudieron a ellos, los apartaron de su religión, les prohibieron lo que les había permitido y les ordenaron que Me asociaran lo que no he revelado...». (Recopilado por Muslim (2865).)

Y creemos que Al-lah exhortó a quienes niegan la Resurrección recordándoles el inicio de su creación a partir de barro. Dijo el Altísimo:

{وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ * قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ}

{Y [este incrédulo] nos compara [con un ser creado] olvidando cómo ha sido creado él mismo, y dice: "¿Quién dará vida a los huesos cuando estén ya carcomidos?"

Dile [¡oh, Muhámmad!]: "Les dará vida Quien los creó por primera vez, pues Él tiene conocimiento de todos los pasos de la creación."} [Corán 36: 78-79].

Asimismo, les recordó que los creó de un líquido insignificante. ¿Cómo pueden entonces ensoberbecerse ante su Señor y considerar inverosímil que los resucite y los reúna? Dijo Al-lah, exaltada sea Su majestad:

{الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ * ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ * ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

وَالْأَفْنَدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ * وَقَالُوا أَنبَأْ ضَلَّلْنَا فِي الْأَرْضِ أَنْبَأْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ
بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ * قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
{تُرْجَعُونَ}

{quien perfeccionó todo lo que ha creado, y comenzó la creación del ser humano del barro.

Luego hizo que su descendencia surgiera de una gota de espermatozoos insignificante.

Luego lo forma y le insufla el espíritu. Él los ha dotado de oído, vista e intelecto, pero poco es lo que Le agradecen.

Dicen [quienes niegan la Resurrección]: "¿Acaso después que nos hayamos convertido en polvo, podremos ser creados nuevamente?" Ellos no creen que vayan a comparecer ante su Señor.

Diles: "Tomará sus almas el ángel de la muerte, que fue encargado para ello, y luego comparecerán ante su Señor".} [Corán 32: 7-11].

Y creemos que la creación de Al-lah, el Altísimo, de Sus siervos es una prueba de que solo Él merece la adoración. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ}

{¡Oh, seres humanos! Adoren a su Señor que los creó a ustedes y a quienes los precedieron, para que así alcancen el temor devocional de Al-lah.} [Corán 2: 21].

Asimismo, Al-lah nos informó en el generoso Corán que Noé le recordó a su pueblo que Al-lah los

había creado en etapas. ¿Cómo pueden entonces no ver Su grandeza? Dijo el Altísimo:

{مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا * وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا}

{¿Qué les sucede que no temen la grandeza de Al-lah?

Siendo que Él los creó en etapas sucesivas.}
[Corán 71: 13-14].

El ser humano tendrá estados en la tumba y en la otra vida que se detallarán -si Al-lah quiere- en el libro de la fe en el Día de la Resurrección.

Capítulo 16: La creación del alma

Sabemos que el alma es un asunto que concierne a Al-lah, y que los seres humanos no saben de ella sino lo que Al-lah les ha dado a conocer. Dijo Al-lah, exaltada sea Su majestad:

{وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا}

{Te preguntan acerca del espíritu. Diles: "El espíritu es una de las creaciones de Al-lah, de las que solo Él tiene conocimiento. No se les ha permitido acceder sino a una pequeña parte del inmenso conocimiento de Al-lah".} [Corán 17: 85].

و عن عبدالله رضي الله عنه قال: «بَيْنَا أَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَزْبٍ، وَهُوَ مُتَّكِيٌّ عَلَى عَصِيْبٍ، إِذْ مَرَّ الْيَهُودُ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: سَلُّوهُ عَنِ الرُّوحِ، فَقَالَ: مَا رَأَيْتُكُمْ إِلَيْهِ؟ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا يَسْتَقْبِلُكُمْ بِشَيْءٍ تَكْرَهُوْنَهُ، فَقَالُوا: سَلُّوهُ، فَسَأَلُوهُ عَنِ الرُّوحِ، فَأَمْسَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَلَمَ يَرَدُّ عَلَيْهِمْ شَيْئًا، فَعَلِمْتُ أَنَّهُ يُوحَى إِلَيْهِ، فَقُمْتُ مَقَامِي، فَلَمَّا نَزَلَ الْوَحْيُ، قَالَ: {وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي} «.

'Abdul-lah, que Al-lah esté complacido con él, dijo: «Mientras yo estaba con el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en un campo, y él estaba apoyado sobre una rama de palmera, pasaron unos judíos. Algunos de ellos dijeron a otros: Pregúntenle acerca del alma. Algunos dijeron: "¿Qué les parece?" Otros dijeron: "No les diré nada que les disguste". Dijeron: "Pregúntenle". Así que le preguntaron acerca del alma. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, guardó silencio y no les respondió nada. Supe que le estaba llegando revelación. Me quedé en mi lugar, y cuando descendió la revelación, dijo: {Te preguntan acerca del alma. Diles: El alma es un asunto que concierne a mi Señor}}». (Recopilado por Al-Bujari (4721), Muslim (2794) y At-Tirmidhi (3141).)

Y creemos que las almas son creadas. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ}

{Al-lah es el Creador de todas las cosas, y Él es su Custodio.} [Corán 39: 62]. Y cuando Al-lah completó la creación de Adán, que la paz sea con él, insufló en él de Su espíritu. Dijo el Protector, imponente es Su majestad:

{فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ}

{Cuando lo haya completado e insuflado en él el espíritu que he creado para él, hagan una

reverencia [en honor a Mí] ante él".} [Corán 15: 29]. Y cuando el feto se completa en el vientre de su madre a los cuatro meses, Al-lah le envía el ángel que le insufla el alma. De 'Abdul-lah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos relató, y él es el veraz:

«إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا، ثُمَّ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيُؤَمِّرُ بِأَرْبَعٍ: بِرِزْقِهِ وَأَجَلِهِ، وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ، ثُمَّ يُنْفَخُ فِيهِ الرُّوحُ».

"Ciertamente, la formación de cada uno de ustedes comienza en el vientre de su madre durante cuarenta días, luego es un coágulo de sangre por un periodo similar, después se convierte en un trozo de carne por un periodo similar. Luego, Al-lah envía un ángel que recibe la orden de escribir cuatro cosas: su sustento, su plazo de vida, si será desdichado o feliz, y luego se le insufla el alma". (Recopilado por Al-Bujari (3208), Muslim (2643), Abu Dawud (4708), At-Tirmidhi (2137) e Ibn Mayah (76).) Excepto el Mesías, que la paz sea con él, pues el comienzo de su concepción fue por el soplo del ángel. Dijo Al-lah, y Su dicho es la verdad:

{وَالَّتِي أَحْصَيْتُ فَرْجَهَا فَتَفَخَّنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ}

{[Recuerda] a aquella que conservó su virginidad, cuando infundí Mi espíritu en ella. Así hice de ella y su hijo un signo [de Mi poder divino]}

para toda la humanidad.} [Corán 21: 91] Y dijo el Altísimo:

{إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ}

{Porque el Mesías, Jesús hijo de María, es un Mensajero de Al-lah y Su palabra [¡Sé!] que depositó en María; un espíritu creado por Él.} [Corán, 4: 171]

Creemos que las almas son tomadas durante el sueño, luego son devueltas al cuerpo. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى}

{Al-lah toma las almas en el momento de la muerte, y durante el sueño las de quienes aún no les ha llegado su hora. Retiene aquellas de quienes decretó su muerte, y devuelve las otras hasta [que se cumpla] el plazo prefijado [para su muerte]. En esto hay signos para quienes reflexionan.} [Corán 39: 42].

'Abdul-lah ibn Abi Qatadah, de su padre, que Al-lah esté complacido con él, dijo: Viajamos con el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, una noche. Algunos del grupo dijeron: "Oh, Mensajero de Al-lah, si nos dejaras descansar". Dijo: «Temo que se duerman y no hagan la oración». Bilal dijo: Yo los despertaré. Se acostaron y Bilal se apoyó de espaldas sobre su montura, pero sus ojos lo vencieron y se durmió. El Profeta, que la paz y las

bendiciones de Al-lah sean con él, despertó cuando el borde del sol ya había salido. Dijo: «Bilal, ¿dónde está lo que dijiste?». Dijo: Jamás había caído en un sueño como ese. Dijo:

«إِنَّ اللَّهَ قَبَضَ أَرْوَاحَكُمْ حِينَ شَاءَ، وَرَدَّهَا عَلَيْكُمْ حِينَ شَاءَ».

«Ciertamente, Al-lah tomó sus almas cuando quiso y las devolvió a ustedes cuando quiso». (Recopilado por Al-Bujari (595), Abu Dawud (439, 440) y An-Nasai (846).)

Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْقُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةِ إِزَارِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَذَرِي مَا خَلْفَهُ عَلَيْهِ، ثُمَّ يَقُولُ: بِاسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتُ جَنْبِي، وَبِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكَتْ نَفْسِي فَارْحَمْهَا، وَإِنْ أَرْسَلَتْهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ».

"Cuando alguno de ustedes vaya a su lecho, que lo sacuda con el interior de su manto, pues no sabe lo que vino después de él. Luego que diga: En Tu nombre, Señor mío, me acuesto, y con Tu ayuda me levanto. Si retienes mi alma, ten misericordia de ella, y si la dejas ir, protége-la con lo que proteges a Tus siervos justos". (Recopilado por Al-Bujari (6320), Muslim (2714), Abu Dawud (5050), At-Tirmidhi (3401) e Ibn Mayah (3874).)

Y creemos que el alma se separa del cuerpo en el momento de la muerte. Dijo Al-lah:

{كُلُّ نَفْسٍ دَاقَتْهُ الْمَوْتُ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ}

{Toda alma probará el sabor de la muerte, y luego ante Mí han de comparecer.} [Corán 29: 57].

El alma se separa completamente del cuerpo con la muerte, y la mirada la sigue. De Umm Salamah, que dijo: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, entró donde Abu Salamah cuando su mirada se había paralizado. Le cerró los ojos y luego dijo:

«إِنَّ الرُّوحَ إِذَا قُبِضَ تَبِعَهُ الْبَصَرُ...»

«Ciertamente, cuando el alma es retirada, la mirada la sigue...». (Recopilado por Muslim (920), Abu Dawud (3118) e Ibn Mayah (1454).) El alma no muere como muere el cuerpo, sino que su muerte es separarse del cuerpo.

Y creemos que los ángeles extraen las almas de los cuerpos en el momento de la muerte, y les acontece la bendición o el castigo. Dijo Al-lah, el Altísimo: {Si pudieras ver [lo terrible que será] cuando los opresores estén en la agonía de su muerte y los ángeles extiendan las manos [para atormentarlos, y les digan]: “Entreguen sus almas. Hoy se les retribuirá con un castigo denigrante por haber inventado mentiras acerca de Al-lah y por despreciar con arrogancia Su mensaje”.} [Corán 6:93].

El ángel extrae el alma, luego recibe el castigo o la bendición, al igual que el cuerpo. De Al-Bara' ibn 'Azib, que Al-lah esté complacido con ambos, que

dijo: Salimos con el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en el funeral de un hombre de los Ansar. Llegamos a la tumba y aún no se había excavado el nicho. El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se sentó y nos sentamos a su alrededor, como si tuviéramos pájaros sobre nuestras cabezas. En su mano tenía una vara con la que trazaba en la tierra. Levantó su cabeza y dijo: Busquen refugio en Al-lah del castigo de la tumba, dos o tres veces. Luego dijo:

«إِنَّ الْعَبْدَ الْمُؤْمِنَ إِذَا كَانَ فِي انْقِطَاعٍ مِنَ الدُّنْيَا وَإِقْبَالٍ مِنَ الْآخِرَةِ، نَزَلَ إِلَيْهِ مَلَائِكَةٌ مِنَ السَّمَاءِ بِيضُ الْوُجُوهِ، كَأَنَّ وُجُوهُهُمُ الشَّمْسُ، مَعَهُمْ كَفَنٌ مِنْ أَكْفَانِ الْجَنَّةِ، وَحَنُوطٌ مِنْ حَنُوطِ الْجَنَّةِ، حَتَّى يَجْلِسُوا مِنْهُ مَدَّ الْبَصَرِ، ثُمَّ يَجِيءُ مَلَكَ الْمَوْتِ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَتَّى يَجْلِسَ عِنْدَ رَأْسِهِ، فَيَقُولُ: أَيَّتُهَا النَّفْسُ الطَّيِّبَةُ، أَخْرِجِي إِلَى مَعْقِرَةٍ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ». قَالَ: «فَتَخْرُجُ تَسِيلٌ كَمَا تَسِيلُ الْقَطْرَةُ مِنْ فِي السَّقَاءِ، فَيَأْخُذُهَا، فَإِذَا أَخَذَهَا لَمْ يَدْعُوهَا فِي يَدِهِ طَرْفَةً عَيْنٍ حَتَّى يَأْخُذُهَا، فَيَجْعَلُهَا فِي ذَلِكَ الْكَفَنِ، وَفِي ذَلِكَ الْحَنُوطِ، وَيَخْرُجُ مِنْهَا كَأَطْيَبِ نَفْحَةٍ مِنْكِ وَجِدْتَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ»، قَالَ: «فَيَصْنَعُونَ بِهَا، فَلَا يَمُرُّونَ - يَعْنِي: بِهَا - عَلَى مَلَأٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، إِلَّا قَالُوا: مَا هَذَا الرُّوحُ الطَّيِّبُ؟ فَيَقُولُونَ: فُلَانٌ بْنُ فُلَانٍ، بِأَحْسَنِ أَسْمَائِهِ الَّتِي كَانُوا يُسَمُّونَهُ بِهَا فِي الدُّنْيَا، حَتَّى يَنْتَهُوا بِهَا إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَسْتَفْتِحُونَ لَهُ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ، فَيَسْبِغُهُ مِنْ كُلِّ سَمَاءٍ مَقْرَبُوهَا إِلَى السَّمَاءِ الَّتِي تَلِيهَا، حَتَّى يَنْتَهِيَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ، فَيَقُولُ اللَّهُ عز وجل: اكْتُبُوا كِتَابَ عَبْدِي فِي عِلِّيِّينَ، وَأَعِدُّوهُ إِلَى الْأَرْضِ، فَإِنِّي مِنْهَا خَلَقْتُهُمْ، وَفِيهَا أَعِيدُهُمْ، وَمِنْهَا أَخْرَجْتُهُمْ تَارَةً أُخْرَى». قَالَ: «فَتَعَادُ رُوحُهُ فِي جَسَدِهِ...».

«Ciertamente, cuando el siervo creyente está en el momento de separarse de este mundo y dirigirse al otro, descienden a él ángeles del cielo con rostros blancos, como si sus rostros fueran el sol. Con ellos traen una mortaja de las mortajas del Paraíso y

perfumes de los perfumes del Paraíso, hasta que se sientan cerca de él a la distancia de la vista. Luego viene el ángel de la muerte, que la paz sea con él, hasta que se sienta junto a su cabeza y dice: Oh, alma buena, sal hacia el perdón y complacencia de Al-lah». Dijo: «Entonces sale fluyendo como fluye la gota del odre, y él la toma. Cuando la toma, no la dejan en su mano ni un parpadeo hasta que la toman y la ponen en esa mortaja y en esos perfumes, y de ella sale un aroma como la más deliciosa fragancia de almizcle que se haya encontrado sobre la faz de la tierra». Dijo: «Luego ascienden con ella y no pasan con ella junto a ningún grupo de ángeles sin que digan: ¿Quién es esta alma buena? Y dicen: Fulano hijo de Fulano, con los mejores nombres con los que solían llamarlo en este mundo, hasta que llegan con ella al cielo más bajo y piden que se les abra, y se les abre. La acompañan desde cada cielo los ángeles cercanos a ella hasta el cielo siguiente, hasta que se llega con ella al séptimo cielo. Entonces Al-lah, glorificado y exaltado sea, dice: Escribe el libro de Mi siervo en 'Il-liyyun, y devuélvelo a la tierra, pues de ella los creé, a ella los devuelvo y de ella los resucitaré otra vez». Dijo: «Entonces su alma es devuelta a su cuerpo...». (Recopilado por Abu Dawud (3212), An-Nasai (2001), Ibn Mayah (1548), Abu Dawud At-Tayalisi (789), 'Abdur-Razzaq (6324, 6737) y Ahmad (18534), y la versión es de

este último.) El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, mencionó en este hadiz que el alma sale, fluye, es tomada, amortajada, elevada, devuelta, y todo esto es propio de lo creado.

Y creemos que las almas, después de separarse del cuerpo, permanecen en bendición o castigo hasta el Día de la Resurrección. De Ka'b ibn Malik, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّمَا نَسَمَةُ الْمُؤْمِنِ طَائِرٌ فِي شَجَرِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى جَسَدِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

«Ciertamente, el alma del creyente es un ave que se posa en los árboles del Paraíso hasta que Al-lah, glorificado y exaltado sea, la envíe a su cuerpo el Día de la Resurrección». (Recopilados por An-Nasai (2073), At-Tirmidhi (1641), Ibn Mayah (4271), 'Abdur-Razzaq en At-Tafsir (484, 2681), Al-Humaidi (897) y Ahmad (15776, 15777).)

Y de Masruq, que dijo: Le preguntamos a 'Abdullah ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, sobre este versículo:

{وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ}

{Pero no crean que quienes han caído defendiendo la causa de Al-lah están realmente muertos. Por el contrario, están vivos y colmados de gracias junto a su Señor.} [Corán 3: 169]. Dijo:

Ciertamente, ya hemos preguntado sobre eso. Luego dijo:

«أَرْوَاحُهُمْ فِي جَوْفِ طَيْرٍ خُضِرَ، لَهَا قَنَادِيلُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ، تَسْرَحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ، ثُمَّ تَأْوِي إِلَى تِلْكَ الْقَنَادِيلِ...».

«Sus almas están en el interior de aves verdes que tienen lámparas colgadas del Trono. Vagan por el Paraíso donde quieren, luego se refugian en esas lámparas...». (Recopilado por Muslim (1887), At-Tirmidhi (3011) e Ibn Mayah (2801).)

Libro de la Religión

Resumen del libro

Creemos que Al-lah se complació con el Islam como religión. Es la religión de todos los profetas y mensajeros, que la paz sea con ellos. Es la disposición natural innata con la que Al-lah creó a las personas. Y es el pacto que Dios tomó de Adán y su descendencia.

Y creemos que este Islam es el legado de Abraham, que la paz sea con él, a sus hijos, y el legado de Jacob, que la paz sea con él, a sus hijos también. Es la mejor religión, la más completa y la más perfecta. Y Al-lah no acepta ninguna religión fuera de ella.

Y creemos que esta religión es la que Gabriel, el leal, hizo descender sobre Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y tiene niveles que son: Islam, iman e ihsan, y cada uno de ellos tiene pilares.

Y que esta religión reúne todo bien y abarca las obras del corazón y del cuerpo.

Y sabemos que la fe son palabras, acción y creencia, y que los seguidores se distinguen por sus obras. Y creemos que la fe aumenta y disminuye; aumenta con la obediencia y disminuye con la desobediencia.

Y atestiguamos que la gente de fe son los triunfadores en esta vida y en la otra, y que el destino de la gente de esta religión verdadera es el Paraíso según sus diferentes grados y niveles.

Y sabemos que los nobles versículos y los hadices proféticos han coincidido en ordenar adherirse a la Sunnah y aferrarse a ella, y han advertido contra abandonarla, así como han prohibido la división y la discordia.

Capítulo: Ciertamente, la religión ante Al-lah es el Islam

Creemos que Al-lah se complació con el Islam como religión. Dijo el Altísimo:

{وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا}

{he completado Mi gracia sobre ustedes y he dispuesto que el Islam sea su religión.} [Corán 5: 3].

Y dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ}

{Para Al-lah la verdadera religión es el Islam.} [Corán 3: 19]. Y es la religión de todos los profetas

y mensajeros, que la paz sea con ellos. Dijo el Altísimo informando que Noé, que la paz sea con él, dijo:

{وَأَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ}

{Me ha sido ordenado que me cuente entre quienes se entregan a Él.} [Corán 10: 72]. Y dijo el Altísimo sobre Abraham, que la paz sea con él:

{إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ}.

{Y [recuerden] cuando le dijo su Señor: "Entrégame tu voluntad", respondió: "Le entrego mi voluntad al Señor del Universo".}

Y creemos que Al-lah el Altísimo ha perfeccionado para nosotros la religión, y no hay en ella deficiencia alguna. Dijo, glorificado y exaltado sea:

{الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا}

{Hoy les he perfeccionado su forma de adoración, he completado Mi gracia sobre ustedes y he dispuesto que el Islam sea su religión.} [Corán 5: 3] Es la mejor de las religiones, la más completa y perfecta. Esta religión es el hanifismo, el credo de Abraham, la paz sea con él. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا}

{¿Quién practica una religión mejor que aquel que entrega su voluntad a Al-lah, hace el bien y sigue la creencia monoteísta de Abraham? Al-lah

tomó a Abraham como uno de Sus siervos más amados.} [Corán 4: 125] Y dijo, glorificado y exaltado sea:

{وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمِنَ الصَّالِحِينَ}

{¿Y quién sino el de espíritu necio, puede rechazar la religión [monoteísta] de Abraham? Fue un elegido en este mundo, y en el otro se contará entre los justos.} [Corán 2: 130]. Y dijo Al-lah, glorificado sea y santificados sean Sus nombres, acerca de Abraham, el siervo cercano, la paz sea con él:

{مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ}

{Abraham no fue judío ni cristiano, sino que fue un monoteísta creyente en Al-lah, y no fue jamás de los idólatras.} [Corán 3: 67].

Es la naturaleza innata con la que Al-lah ha creado a las personas. Dijo el Altísimo:

{فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَرِيمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ}

{Conságrate al monoteísmo, que es la inclinación natural con la que Al-lah creó a la gente. La religión de Al-lah es inalterable y esta es la forma de adoración verdadera, pero la mayoría de la gente lo ignora.} [Corán 30: 30].

Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«كُلُّ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ، أَوْ يُنَصِّرَانِهِ، أَوْ يُمَجِّسَانِهِ، كَمَثَلِ الْبَهِيمَةِ تُنْجِ الْبَهِيمَةَ، هَلْ تَرَى فِيهَا جُدْعَاءَ»،

«Todo niño nace en la naturaleza primigenia (fitra). Luego sus padres hacen de él un judío, un cristiano o un zoroastra. Es como el animal que da a luz a otro animal íntegro, ¿acaso ven en él alguna mutilación?». Luego Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, recitó:

{فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَرِيمُ}

{según la naturaleza primigenia que Al-lah ha puesto en los hombres. No cabe alteración en la creación de Al-lah. Esa es la verdadera religión.} [Corán 30: 30]. (Recopilado por Al-Bujari (1385), Muslim (2658), Abu Dawud (4714) y At-Tirmidhi (2138).) Es el pacto que Al-lah tomó de Adán y su descendencia. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ}

{Cuando tu Señor sacó de las espaldas de los hijos de Adán a su descendencia y los hizo dar testimonio [preguntándoles]: "¿Acaso no Soy Yo su Señor?" Respondieron: "Sí, atestiguamos que así es". Esto es para que el Día de la Resurrección no digan: "No sabíamos nada de esto".} [Corán 7: 172].

Creemos que Al-lah no acepta otra religión más que esta. Dijo el Majestuoso, glorificado y exaltado sea:

{وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ}

{Quien profese una religión diferente al Islam no le será aceptada, y en la otra vida se contará entre los perdedores.} [Corán 3: 85].

Capítulo: El Islam

Creemos que esta es la religión con la que el ángel Gabriel descendió sobre Muhammad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y que tiene niveles que son: el Islam, el iman) y el ihsan. Y cada uno de ellos tiene pilares.

فمن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: بَيَّنَّمَا تَحُنُّ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ، إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ، شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ، وَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا»، قَالَ: صَدَقْتَ، قَالَ: فَعَجَبْنَا لَهُ بِسَأَلِهِ، وَیَصْدَقُهُ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ، قَالَ: «أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ»، قَالَ: صَدَقْتَ، قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ، قَالَ: «أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ، قَالَ: «مَّا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَتِهَا، قَالَ: «أَنْ تَلِدَ الْأُمَةُ رَبَّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْخِفَاءَةَ الْغُرَاءَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّيْءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ»، قَالَ: ثُمَّ انْطَلَقَ، فَلَبِثْتُ مَلِيًّا، ثُمَّ قَالَ لِي: «يَا عُمَرُ، أَتَدْرِي مِنَ السَّائِلِ؟» قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ لِيُعَلِّمَكُمْ دِينَكُمْ».

Omar ibn al-Jattab, que Al-lah esté complacido con él, relató: «Estábamos un día con el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando de pronto se nos presentó un hombre con una vestimenta muy blanca y con un

cabello muy negro. No se veían en él señales de haber viajado, y ninguno de nosotros lo conocía. Se sentó frente al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, apoyó sus rodillas contra las rodillas del Profeta y colocó las palmas de sus manos sobre los muslos del Profeta. Dijo: "Oh Muhammad, infórmame acerca del Islam". El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, respondió: "El Islam es que atestigües que no hay más dios que Al-lah, y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él; que realices la oración; pagues el zakat; ayunes Ramadán; y peregrines a la Casa si tienes los medios para hacerlo". Dijo: "Has dicho la verdad". Nos sorprendimos de que le preguntara y luego confirmara su respuesta. Dijo: "Infórmame sobre la fe (iman)". Dijo: "Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus libros, en Sus mensajeros, en el Último Día y que creas en el destino, tanto en lo bueno como en lo malo del mismo". Dijo: "Has dicho la verdad". Dijo: "Infórmame sobre la benevolencia (ihsan)". Dijo: "Que adores a Al-lah como si Lo vieras. Y si no Lo ves, ciertamente Él te ve". Dijo: "Infórmame sobre la Hora". Dijo: "El que es preguntado acerca de ella no sabe más que el que pregunta". Dijo: "Infórmame sobre sus signos". Dijo: "Que la esclava dará a luz a su señora; y que verás a los descalzos, desnudos, indigentes

pastores compitiendo en la construcción de altos edificios". Luego se marchó y yo me quedé un rato. Después me dijo: "Oh Omar, ¿sabes quién era el que preguntaba?". Dije: "Al-lah y Su Mensajero saben más". Dijo: "Era Gabriel quien vino a enseñarles su religión".» (Recopilado por Muslim (8), Abu Dawud (4695), At-Tirmidhi (2610), An-Nasa'i (4990) e Ibn Mayah (63).)

El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, explicó los pilares del Islam en otros hadices, diciendo:

«بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامَ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ، وَالْحَجِّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ».

«El Islam está construido sobre cinco pilares: Atestiguar que no hay más dios sino Al-lah y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, realizar la oración, pagar el zakat, peregrinar a la Casa y ayunar Ramadán». (Recopilado por Al-Bujari (8), Muslim (16), At-Tirmidhi (2609) y An-Nasa'i (5001).) Talha ibn 'Ubaidullah, que Al-lah esté complacido con él, relató: «Un hombre de la gente de Nayd vino al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, con el pelo alborotado. Se oía el murmullo de su voz pero no se entendía lo que decía hasta que se acercó. Resultó que estaba preguntando sobre el Islam. El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Cinco oraciones durante el

día y la noche". Dijo: "¿Tengo que hacer alguna más?". Dijo: "No, a menos que lo hagas voluntariamente". El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Y ayunar Ramadán". Dijo: "¿Tengo que hacer algo más?". Dijo: "No, a menos que lo hagas voluntariamente". Y le mencionó el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, el zakat. Dijo: "¿Tengo que hacer algo más?". Dijo: "No, a menos que lo hagas voluntariamente". El hombre se dio la vuelta mientras decía: "¡Por Al-lah! No haré más que esto ni menos". El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Tendrá éxito si es sincero"». (Recopilado por Al-Bujari (46), Muslim (11), Abu Dawud (391) y An-Nasa'i (458).)

Y dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ}

{en la que únicamente se les ordenaba que fueran monoteístas adorando solo a Al-lah con sinceridad, que realizaran la oración y pagaran el zakat, pues esa es la verdadera religión.} [Corán 98: 5] Y dijo, Grandioso es Quien habla:

{فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ}

{Pero si se arrepienten [y aceptan el Islam], cumplen con la oración prescrita y pagan el zakat, déjenlos en paz. Al-lah es Absolvedor,

Misericordioso.} [Corán 9: 5], Dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ}

{Pero si se arrepienten , cumplen con la oración prescrita y pagan el zakat, entonces [perdónenlos y sepan que ahora] son sus hermanos en la religión.}

[Corán 9: 11], Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ، وَجَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ».

«He recibido la orden de combatir hasta que den testimonio de que no hay dios sino Al-lah y de que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, hagan la oración y den el azaque. Si hacen esto, estarán a salvo de mí en cuanto a sus vidas y sus propiedades, excepto por el derecho del Islam, y su juicio pertenecerá a Al-lah». (Recopilado por Al-Bujari (25) y Muslim (22).)

وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: قالوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ».

De Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Dijeron: «¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué parte del Islam es mejor?». Dijo: «Aquel de cuya lengua y mano están a salvo los musulmanes». (Recopilado por Al-Bujari (11), Muslim (42), At-Tirmidhi (2504) y An-Nasai (4999).)

Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسَنَ إِسْلَامُهُ، يُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ زَلَفَهَا، وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ الْقِصَاصُ: الْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَلِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ، وَالسَّيِّئَةُ بِمِثْلِهَا إِلَّا أَنْ يَتَجَاوَزَ اللَّهُ عَنْهَا».

«Cuando un siervo se convierte al Islam y mejora su Islam, Al-lah borra todas las malas acciones que hizo anteriormente. Después de eso hay una recompensa: por cada buena acción se le multiplicará por diez veces su obra, hasta setecientas veces; pero por cada mala acción se le retribuirá con su equivalente, a menos que Al-lah la perdone». (Recopilado por Al-Bujari -suspendido- (41) y An-Nasai (4998).)

Capítulo: La Fe (Iman)

Creemos que el segundo nivel de la religión es: la Fe (Iman), es como dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en respuesta a Gabriel, la paz sea con él, cuando le preguntó sobre la fe (iman): «Infórmame sobre la fe (iman)». Dijo: «Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus libros, en Sus mensajeros, en el Último Día y que creas en el destino, tanto en lo bueno como en lo malo del mismo». Dijo: «Has dicho la verdad» ... Dijo: «Luego se marchó y yo me quedé un rato. Después me dijo: "Oh Omar, ¿sabes quién era el que preguntaba?". Dije: "Al-lah y Su Mensajero saben más". Dijo: "Era Gabriel que vino a enseñarnos su religión"».

(Recopilado por Muslim (8), Abu Dawud (4695), At-Tirmidhi (2610), An-Nasai (4990) e Ibn Mayah (63).)

Y aunque el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, interpretó la fe (iman) en el hadiz anterior de Gabriel, la paz sea con él, con un significado específico, que es su dicho: «Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus libros, en Sus mensajeros, en el Último Día y que creas en el destino, tanto en lo bueno como en lo malo del mismo»; también viene con un significado más general, abarcando todo el bien e incluyendo las acciones del corazón y del cuerpo. Dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ * الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ * أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ}

{Los creyentes son aquellos que cuando les es mencionado el nombre de Al-lah sus corazones se estremecen, y que cuando les son recitados Sus versículos les aumenta la fe y se encomiendan a su Señor.

[Los creyentes] son quienes realizan la oración y dan en caridad parte de lo que les he proveído.

Estos son los verdaderos creyentes, que alcanzarán grados elevados ante su Señor, el perdón y un sustento generoso.} [Corán 8: 2-4].

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, la interpretó a la delegación de 'Abd Al-Qais como los ritos externos visibles.

ففي الصحيح عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: إِنَّ وَفَدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا أَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ الْقَوْمُ؟ -أَوْ مِنَ الْوَفْدِ؟-» قَالُوا: رَبِيعَةُ. قَالَ: «مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ، أَوْ بِالْوَفْدِ، غَيْرَ خَزَائِي وَلَا نِدَامِي»، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْتِيكَ إِلَّا فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ، وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَيُّ مِنْ كُفَّارٍ مُضَرٍّ، فَمَرْنَا بِأَمْرِ فَصَلِّ، نُخْبِرْ بِهِ مَنْ وَرَاءَنَا، وَنَدْخُلْ بِهِ الْجَنَّةَ، وَسَلَّوْهُ عَنِ الْأَشْرَبَةِ، فَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ، وَنَهَاَهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ: أَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَحْدَهُ، قَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ وَحْدَهُ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَصِيَامُ رَمَضَانَ، وَأَنْ تَعُطُوا مِنَ الْمَغْنَمِ الْخُمْسَ». وَنَهَاَهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ: «عَنِ الْحَنْتَمِ، (الحنتم: جرار مدهونة كانت تحمل فيها الخمر. النهاية في غريب الحديث (1/448).) وَالذُّبَابَ، (الدباء: القرع، وكانوا ينتبذون فيها فتسرع الشدة في الشراب. النهاية في غريب الحديث (1/96).) وَالنَّقِيرَ، (النقير: أصل النخلة ينقر وسطه ثم ينبذ فيه التمر ويلقى عليه الماء؛ ليصير نبيذاً مُسْكراً. النهاية في غريب الحديث (5/104)) وَالْمَزَقَّتَ، وَرُبِمَا قَالَ: الْمَقْفَرُ» وَقَالَ: «احْفَظُوا هُنَّ، وَأَخْبِرُوا بِهِنَّ مَنْ وَرَاءَكُمْ».

En el Sahih, de Ibn 'Abbas, que Al-lah esté complacido de él y de su padre, que dijo: «Cuando la delegación de 'Abd Al-Qais vino al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "¿Quiénes son estas personas? -o ¿Quién es esta delegación?-. Dijeron: "Rabi'ah". Dijo: "Sean bienvenidos, oh gente -o delegación-, sin vergüenza ni arrepentimiento". Dijeron: "Oh Mensajero de Al-lah, nosotros sólo podemos venir a ti en el mes sagrado, y entre nosotros y tú está este clan de los incrédulos de Mudar. Ordénanos algo definitivo que podamos contar a quienes están con nosotros y

por el cual entremos al Paraíso". Y le preguntaron sobre las bebidas. Les ordenó cuatro cosas y les prohibió cuatro. Les ordenó la fe (iman) en Al-lah solamente. Dijo: "¿Saben lo que es la fe (iman) en Al-lah solamente?". Dijeron: "Al-lah y Su Mensajero saben más". Dijo: "Es atestiguar que no hay dios sino Al-lah y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, hacer la oración, dar el zakat, ayunar Ramadán y dar un quinto del botín". Y les prohibió cuatro cosas: del hantam (jarros recubiertos de brea en los que se solía transportar vino), de la dubba' (calabazas secas que se usaban para fermentar bebida y aceleraban su fermentación), del naqīr (el tronco de la palmera al que se le hacía un hueco en el centro, donde se ponían dátiles con agua para preparar una bebida embriagante) y de Al-Muzaffat". Y luego dijo: "Memorícenlas y cuéntenselas a quienes viven con ustedes"». (Recopilado por Al-Bujari (53), Muslim (17), Abu Dawud (3692), At-Tirmidhi (2611) y An-Nasai (5031).)

Al-Bujari, que Al-lah tenga misericordia de él, puso un capítulo sobre esto en su Sahih y dijo: «Capítulo de los asuntos de la fe (iman), y la palabra del Altísimo:

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى
وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى

الزَّكَاةَ وَالْمُؤْفِقُونَ بَعْدَهُمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ
الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

{La verdadera virtud no consiste en orientarse hacia el oriente o el occidente [durante la oración], sino que es piadoso quien cree en Al-lah, el Día del Juicio, los ángeles, el Libro, los Profetas, hace caridad a pesar del apego [que tiene por los bienes materiales] a los parientes, los huérfanos, los pobres, los viajeros insolventes, los mendigos, y colabora para liberar esclavos y cautivos. [Tiene piedad quien] hace la oración prescrita, paga el zakat, cumple con los compromisos contraídos, es paciente en la estrechez, la adversidad y ante la persecución. Ésos son los veraces en su fe y los verdaderos piadosos.} [Corán 2: 177].

Creemos que la fe (iman) consiste en palabra, acción y creencia. Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«الْإِيمَانُ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ - أَوْ بِضْعٌ وَسِتُّونَ - شُعْبَةً، فَأَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ».

«La fe (iman) tiene más de setenta ramas -o más de sesenta-, la mejor de las cuales es decir que no hay dios que merece ser adorado sino Al-lah, y la más baja es apartar un obstáculo del camino. Y el pudor es una rama de la fe». (Recopilado por Al-Bujari (9), Muslim (35) y los términos son suyos, Abu Dawud (4676), At-Tirmidhi (2614), An-Nasai (5005) e Ibn Mayah (57).)

Creemos que la gente de la fe (iman) se diferencia en sus acciones. De Abu Sa'id Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijo:

«يَدْخُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ، وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ، ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: أَخْرِجُوا مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ. فَيُخْرَجُونَ مِنْهَا قَدْ اسْوَدُّوا، فَيُلْقَوْنَ فِي نَهَرِ الْحَيَاةِ، أَوْ الْحَيَاةِ -شَكَكَ مَالِكٌ- فَيَنْبُتُونَ كَمَا تَنْبُتُ الْحَبَّةُ فِي جَانِبِ السَّيْلِ، أَلَمْ تَرَ أَنَّهَا تَخْرُجُ صَفْرَاءَ مُلْتَوِيَةً؟!».

«La gente del Paraíso entrará al Paraíso, y la gente del Fuego al Fuego. Luego Al-lah, el Altísimo, dirá: "Saquen del Fuego a quien tenga en su corazón el peso de un grano de mostaza de fe". Serán sacados de él, ennegrecidos, y serán arrojados en el río de la vida, y brotarán como brota una semilla en la orilla de una corriente. ¿No ves que sale amarilla y torcida?». (Recopilado por Al-Bujari (22) y Muslim (184).)

De Abu Umamah ibn Sahl ibn Hunayf, que escuchó a Abu Sa'id Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, decir: El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«بَيْنَمَا أَنَا نَائِمٌ، رَأَيْتُ النَّاسَ يُعْرَضُونَ عَلَيَّ، وَعَلَيْهِمْ قُمُصٌ، مِنْهَا مَا يَبْلُغُ النَّدَى، وَمِنْهَا مَا دُونَ ذَلِكَ، وَعُرِضَ عَلَيَّ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ، وَعَلَيْهِ قَمِيصٌ يَجْرُهُ». قَالُوا: فَمَا أَوْلَتْ ذَلِكَ، يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْدِّينَ».

«Mientras dormía, vi a la gente que me era presentada, vestida con túnicas, algunas de las cuales llegaban hasta el pecho y otras más abajo. Y me fue presentado 'Umar ibn Al-Jattab, que llevaba

una túnica que arrastraba». Dijeron: «¿Cómo interpretas eso, oh Mensajero de Al-lah?». Dijo: «La religión». (Recopilado por Al-Bujari (23), Muslim (2390), At-Tirmidhi (2285) en el que menciona a algunos Compañeros del Profeta, y An-Nasai (5011).)

Creemos que la fe (iman) aumenta y disminuye, aumenta con la obediencia y disminuye con la desobediencia. Dijo el Altísimo:

{نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى}

{Te relato su verdadera historia: Eran jóvenes que creían en su Señor y les aumenté su guía} [Corán 18: 13]. Y dijo:

{وَيَزِدَّكَ اللَّهُ دِينًا آتَمًّا آمَنُوا إِيمَانًا}

{y para que los creyentes fortifiquen su fe} [Corán 74: 31].

Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَفِي قَلْبِهِ وَرَنٌ شَعِيرَةٌ مِنْ خَيْرٍ، وَيَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَفِي قَلْبِهِ وَرَنٌ بُرَّةٌ مِنْ خَيْرٍ، وَيَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَفِي قَلْبِهِ وَرَنٌ ذَرَّةٌ مِنْ خَيْرٍ».

«Saldrá del Fuego quien haya dicho: No hay dios que merece ser adorado sino Al-lah, y en cuyo corazón haya el peso de un grano de cebada de bien. Y saldrá del Fuego quien haya dicho: No hay dios que merece ser adorado sino Al-lah, y en cuyo corazón haya el peso de un grano de trigo de bien. Y saldrá del Fuego quien haya dicho: No hay dios

que merece ser adorado sino Al-lah, y en cuyo corazón haya el peso de un átomo de bien». (Recopilado por Al-Bujari (44), Muslim (193) y At-Tirmidhi (2593).)

'Umar ibn 'Abdul'aziz escribió a 'Adi ibn 'Adi: «La fe (iman) tiene obligaciones, leyes, límites y prácticas. Quien las cumpla por completo, habrá completado la fe; y quien no las cumpla por completo, no habrá completado la fe. Si vivo, se las explicaré para que las pongan en práctica; y si muero, no estaré ansioso por su compañía». (Recopilado por Al-Bujari -suspendido- (1/10); Ibn Abi Shaibah en Al-Musannaf (31084) y en Al-Iman (135); Al-Jallal en As-Sunnah (1162, 1553); Ibn Battah en Al-Ibanah (1166); y Al-Lalaka'i en Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah (1572).)

Ma'mar, Sufyan Az-Zawri, Malik ibn Anas, Ibn Yurayy y Sufyan ibn 'Uyainah solían decir: «La fe (iman) consiste en palabra y acción, aumenta y disminuye». (Al-Ibanah Al-Kubra (2/806) y Ash-Shari'ah, de Al-Ayurri (2/606).)

Dijo el Hafiz Abu Bakr 'Abdullah ibn Az-Zubair Al-Humaidi: «...Y que la fe (iman) es palabra y acción, aumenta y disminuye. La palabra no beneficia excepto con la acción, ni la acción y la palabra excepto con la intención, ni la palabra, la acción y la intención excepto de acuerdo con la Sunnah». (Usul As-Sunnah de Al-Humaidi (p. 37).)

Dijo Al-Jallal: «'Abdul-Malik Al-Maimuni me informó que Ya'la ibn 'Ubaid le dijo hace más de sesenta años: "La fe (iman) es palabra y acción. Y quien ayuna, reza y hace buenas obras tiene más fe que quien roba y fornicar"». (As-Sunnah, de Abu Bakr ibn Al-Jallal (3/590).)

Dijo Ibn Abi Hatim: «Pregunté a mi padre y a Abu Zur'ah sobre las doctrinas de la Gente de la Sunnah en los fundamentos de la religión, lo que habían conocido de los eruditos en todas las tierras, y lo que creían de eso. Dijeron: "Hemos conocido a los eruditos en todas las tierras -Hiyaz, Irak, Sham y Yemen-, y su doctrina era: La fe (iman) es palabra y acción, aumenta y disminuye"». (Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah (1/198) y 'Aqidah As-Salaf - Introducción de Ibn Abi Zaid Al-Qairawani a su libro Ar-Risalah (p. 29).)

Dijo Al-Lalaka'i: «La fe (iman) es palabra y acción. Eso fue dicho por los siguientes juristas: Malik ibn Anas, 'Abdul'aziz ibn Abi Salamah Al-Mayishun, Al-Laiz ibn Sa'd, Al-Awza'i, Sa'id ibn 'Abdul'aziz, Ibn Yurayy, Sufyan ibn 'Uyainah, Fudail ibn 'Iyad, Nafi' ibn 'Umar Al-Yumahi, Muhammad ibn Muslim At-Ta'ifi, Muhammad ibn 'Abdullah ibn 'Amr ibn 'Uzman ibn 'Affan, Al-Muzanna ibn As-Sabbah, Ash-Shafi'i, 'Abdullah ibn Az-Zubair Al-Humaidi, Abu Ibrahim Al-Muzani, Sufyan Az-Zawri, Sharik, Abu Bakr ibn 'Ayyash, Waki', Hammad ibn Salamah, Hammad ibn Zaid, Yahya ibn Sa'id Al-

Qattan, 'Abdullah ibn Al-Mubarak, Abu Ishaq Al-Fazari, An-Nadr ibn Muhammad Al-Maruzi, An-Nadr ibn Shumail, Ahmad ibn Hanbal, Ishaq ibn Rahuyah, Abu Zawr y Abu 'Ubaid». (Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah, del Imam Al-Lalaka'i (4/913).)

Dijo Abu 'Abdullah ibn Abi Zamnin en su libro Usul As-Sunnah: «Capítulo sobre que la fe (iman) es palabra y acción: Parte de las palabras de la Gente de la Sunnah es que la fe es la sinceridad hacia Allah con los corazones, el testimonio con las lenguas y la acción con el cuerpo, con buena intención y siguiendo correctamente la Sunnah». (Usul As-Sunnah (p. 207).)

Capítulo: La Benevolencia (Ihsan)

Creemos que el tercer nivel de la religión es la Benevolencia (Ihsan), que es como dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en respuesta a Gabriel cuando le preguntó sobre la benevolencia (ihsan): «Infórmame sobre la benevolencia (ihsan)». Dijo: «Que adores a Al-lah como si Lo vieras. Y si no Lo ves, ciertamente Él te ve» ... Dijo: «Luego se marchó y yo me quedé un rato. Después me dijo: "Oh Omar, ¿sabes quién era el que preguntaba?". Dije: "Al-lah y Su Mensajero saben más". Dijo: "Era Gabriel que vino a enseñarnos su religión"». (Recopilado por Muslim

(8), Abu Dawud (4695), At-Tirmidhi (2610), An-Nasai (4990) e Ibn Mayah (63).)

Al-lah, glorificado sea, informó que el destino de la gente de esta religión verdadera es el Paraíso, a pesar de sus diferentes grados y niveles -ya sean de la gente del Islam, de la gente de la fe (iman) o de la gente de la benevolencia (ihsan)-. El Majestuoso, engrandecido y exaltado sea Su poder, dijo:

{وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ * ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ إِذْنُ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ * جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ * وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ }

{Lo que te he revelado del Libro [¡oh, Muhámmad!] es la Verdad que corrobora lo que ya había sido revelado anteriormente. Al-lah ve y sabe todo lo que hacen Sus siervos.

Luego hice que heredaran el Libro quienes elegí entre Mis siervos, pero entre ellos hay quienes son injustos consigo mismos [cometiendo pecados], otros que lo ponen en práctica con moderación, y otros que, con el permiso de Dios, se apresuran en hacer el bien. Eso es un favor inmenso.

Ingresarán por ello en los Jardines del Edén, allí serán engalanados con pulseras de oro y perlas, y sus vestiduras serán de seda.

Y dirán: "¡Alabado sea Al-lah, que ha hecho desaparecer toda causa de tristeza! Nuestro Señor

es Absolvedor, Recompensador.} [Corán 35: 31-34].

Capítulo: La orden de adherirse a la Sunnah y aferrarse a ella

Los nobles versículos y los honorables hadices han coincidido en ordenar la adherencia a la Sunnah y aferrarse a ella, así como en advertir contra oponerse a ella y prohibir la división y las discrepancias. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ
اللَّهَ كَثِيرًا}

{En el Mensajero de Al-lah hay un bello ejemplo para quienes tienen esperanza en Al-lah, [anhelan ser recompensados] en el Día del Juicio y recuerdan frecuentemente a Al-lah.} [Corán 33: 21]. Y dijo el Altísimo:

{إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ}

{Tú no eres responsable de quienes dividieron su religión y formaron sectas.} [Corán 6: 159]. Y dijo el Altísimo:

{شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ}

{Les he legislado la misma religión [monoteísta] que le había encomendado a Noé, y que te he revelado a ti [en el Corán] y que le encomendé a Abraham, a Moisés y a Jesús, para que sean firmes

en la práctica de la religión, y no creen divisiones.} [Corán 42: 13].

Yabir ibn 'Abdullah, que Al-lah esté complacido de ambos, relató que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ خَيْرَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَخَيْرُ الْهُدَى هُدَى مُحَمَّدٍ، وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحْدَثَاتُهَا، وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

«Ciertamente, el mejor discurso es el Libro de Al-lah, y la mejor guía es la guía de Muhammad. Y los peores asuntos son las herejías, y toda herejía es un extravío». (Recopilado por Muslim (867), An-Nasai (1578), Abu Dawud (2954) e Ibn Mayah (45).)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبَى» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَنْ يَأْبَى؟ قَالَ: «مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى».

De Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: «Toda mi comunidad entrará en el Paraíso excepto quien se niegue». Dijeron: «Oh Mensajero de Al-lah, ¿y quién se negará?». Dijo: «Quien me obedezca entrará en el Paraíso, y quien me desobedezca, ciertamente se habrá negado». (Recopilado por Al-Bujari (7280).)

وَعَنْ الْعِزْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: وَعَظَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا بَعْدَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ مَوْعِظَةً بَلِيغَةً ذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ وَوَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، فَقَالَ رَجُلٌ: إِنَّ هَذِهِ مَوْعِظَةٌ مُوَدِّعٌ، فَمَاذَا تَعَاهَدُ إِلَيْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، وَإِنْ عَبْدٌ حَبَشِيٌّ، فَإِنَّهُ مِنْ يَعْشَ مِنْكُمْ يَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا، وَإِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ؛ فَإِنَّهَا ضَلَالَةٌ، فَمَنْ أَدْرَكَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَعَلَيْهِ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ، غَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ».

Al-'Irbad ibn Sariyah, que Al-lah esté complacido con él, relató: «Un día, después de la oración del alba, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos exhortó con una exhortación elocuente que hizo llorar a los ojos y estremecer a los corazones. Un hombre dijo: "Ciertamente, esta es la exhortación de quien se despide. ¿Qué nos encargas, oh Mensajero de Al-lah?". Dijo: "Les aconsejo el temor de Al-lah, y la escucha y obediencia, aunque se trate de un esclavo abisinio. Quien de ustedes viva, verá muchas discrepancias. Aléjense de los asuntos innovados, pues ciertamente son un extravío. Quien de ustedes alcance eso, que se aferre a mi Sunnah y a la Sunnah de los califas bien guiados y rectos. Aférranse a ella con los molares"». (Recopilado por Abu Dawud (4607), At-Tirmidhi (2676), Ibn Mayah (42), Ahmad (17416) y Ad-Darimi (96). At-Tirmidhi clasificó el hadiz como sahih.)

Al-Bujari dijo en su Sahih, en el libro de la Adherencia al Libro y la Sunnah, en el capítulo sobre seguir las tradiciones del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y la palabra de Al-lah, glorificado y exaltado sea: {y haz que seamos un ejemplo para los que tienen temor [de Al-lah]".} [Corán 25:74]: "Ejemplos que imitamos de quienes estuvieron antes de nosotros, y quienes estarán después de nosotros nos imitarán". E Ibn 'Awn dijo: "Tres cosas que aprecio

para mí y para mis hermanos: que aprendan esta Sunnah y pregunten sobre ella, que comprendan el Corán y pregunten sobre él, y que dejen a la gente excepto para el bien". (Sahih Al-Bujari (8/139).)

Libro: La Fe en Al-lah

Resumen del Libro

Creemos que Al-lah es el Primero, no hay nada antes de Él; y es el Último, no hay nada después de Él. Nos informó sobre Sí mismo que Él es Quien creó los cielos y la tierra, que Él es el verdadero Dueño de los cielos y la tierra, que hace que la noche entre en el día y que el día entre en la noche, glorificado y exaltado sea. Y que este universo visible es testigo de que Él es el Hacedor, su Creador, solo Él y no hay otro creador junto a Él.

Mencionó de Sus signos que indican que Él es el Hacedor, el Creador de este universo, muchas evidencias inabarcables. Y estableció la prueba sobre nosotros con lo que vemos en nosotros mismos y con lo que vemos a nuestro alrededor.

Creemos en lo que creyeron los profetas y los mensajeros, y estamos seguros de las evidencias y pruebas que trajeron las cuales señalan a Él, glorificado y exaltado sea.

Creemos que Al-lah es el Creador, y no creó Su creación en vano, sino que fue una creación precisa con un gran propósito.

Entre otras cosas que se mencionan con frecuencia en el Sagrado Corán -como en los capítulos "Al-An'am", "An-Nahl" y otros- hay innumerables evidencias e incontables testimonios, todos indicando Su existencia y Su señorío. Son evidencias racionales y grandes pruebas que nadie puede igualar o siquiera acercarse a ellas. En su diversidad son apropiadas para todas las criaturas y suficientes para establecer la prueba contra ellas, incluso si los incrédulos las niegan y los injustos las odian. ¿Acaso el incrédulo tiene alguna evidencia aparte de la negación y el rechazo?

Creemos que Al-lah es Uno en Su señorío, que Él es el único Creador, que Él es Quien inició la creación sin que nadie Le haya acompañado en ello. Y que Al-lah crea por Su orden, glorificado y exaltado sea, y crea, glorificado y exaltado sea, con las causas que Él quiere; y que todo lo demás es creado.

Creemos que Al-lah es el Señor, el Creador, el Administrador y el Dueño de todas las cosas, y es Quien dispone de ellas. Ninguna criatura posee la administración de su propia vida ni la vida de otro, excepto lo que Al-lah le ha dado capacidad para ello.

Creemos que Él es el verdadero Dueño, y lo que no sea Él es siervo. Y que todo rey, su reino es falso o temporal y perecedero.

Creemos que Al-lah es el que da la vida y prescribe la muerte, solo Él, glorificado sea; que Él

es Quien creó la muerte y la vida; y que Él es Quien toma las almas.

Creemos que Él es el Sustentador, Poseedor de la Fuerza, el Firme; no hay otro sustentador ni otro suficiente aparte de Él. Creemos que Él, glorificado sea, abarca todas las cosas con Su conocimiento; nada se escapa de Su conocimiento, pequeño o grande. Y que Él, glorificado y exaltado sea, es Conocedor de lo oculto y lo manifiesto.

Creemos que el Altísimo ha sometido todas las cosas con poder y sabiduría.

Creemos que, al Señor, glorificado sea, pertenecen la creación y el mandato; no hay otro señor aparte de Él ni otro legislador que Él. Él es Quien creó la creación, estableció las leyes, impuso las obligaciones, enseñó la religión. Es su Dueño y es Quien tiene el poder para juzgar y recompensar.

Creemos que el Señor, glorificado sea, es el Creador de los siervos y el Creador de sus acciones.

Y creemos que la fe únicamente en la señoría de Al-lah no es suficiente para que la persona sea un creyente. Esa fe, por sí sola, no hará que entre en el Paraíso, pues no ha creído que Al-lah es la única divinidad verdadera y que nadie debe ser adorado excepto Al-lah, únicamente.

Creemos que Al-lah es Uno en Su divinidad, que no hay dios sino Al-lah, Único, sin asociados; que Él es la Verdad y que lo que invocan fuera de Él es falso. Este gran asunto es por el cual Al-lah reveló

los Libros, envió a los Mensajeros, creó el Paraíso y el Fuego; sobre esto concuerdan los eruditos de la ummah, la naturaleza innata da testimonio de ello y las mentes sanas lo atestiguan. Sabemos con certeza que el fundamento de la llamada de los profetas a sus pueblos es llamarlos a adorar solamente a Al-lah y a abandonar la adoración de cualquier otro.

La adoración verdadera es la que se dirige a Al-lah, Señor de los mundos, de acuerdo con la guía del Líder de los mensajeros; porque la adoración de cualquier otro aparte de Él es falsa.

Este pilar esencial y base sólida de la religión de Al-lah -que es afirmar la divinidad solamente para Al-lah y negar la adoración a cualquier otro- es el eje de la religión y el fundamento de la llamada de los mensajeros. Su significado es dedicar las acciones de las criaturas exclusivamente al Creador.

En el Corán, Al-lah a menudo argumenta contra los siervos con los signos de Su señorío que implican Su adoración solamente, glorificado y exaltado sea.

Creemos que el Creador de estos grandes signos del universo es solo Él, glorificado sea. Y así como no hay otro creador junto a Él, no se debe adorar a otro aparte de Él.

Al-lah ha diversificado las evidencias que ha establecido como testimonios de Su divinidad de

una manera que establece la prueba y aclara el camino, para que la gente no tenga argumento contra Al-lah.

El reconocimiento de la divinidad de Al-lah, junto con el testimonio de la profecía del Mensajero Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, es lo que Al-lah ha establecido como línea divisoria entre la fe en Al-lah y la incredulidad.

Junto con la fe en Al-lah, se debe rechazar a los ídolos y disociarse de la idolatría y sus seguidores.

Esta fe no es suficiente que esté solo en el corazón, sino que la lengua debe pronunciarla. Y la fe no se completa hasta que los miembros actúen de acuerdo a ella. La fe en el corazón varía, aumenta y disminuye.

Esta fe debe ser con sinceridad hacia Al-lah, Señor de los mundos, y debe ser con certeza, sin duda. Debe ser una fe basada en el conocimiento, la sinceridad, la aceptación, la sumisión, la obediencia y la veracidad en las palabras, acciones y creencias, junto con el amor por esta religión, por Quien la legisló, por quien vino con ella y por quien la sigue.

Así como Al-lah aclaró la realidad de la fe, sus implicaciones, pilares y condiciones, también refutó las dudas de los idólatras obstinados y aclaró que no tienen argumento para su idolatría, porque estos ídolos son criaturas que no crean nada y no poseen ni el peso de un átomo en los cielos o en la tierra.

Al-lah aclaró que estos ídolos adorados aparte de Él no escuchan la súplica de quienes los invocan; y si escucharan, no podrían responder. El Día de la Resurrección negarán su idolatría y se desasociarán de ellos.

Al-lah también aclaró que estos ídolos adorados aparte de Él no benefician ni perjudican. ¿Cómo pueden entonces ser adorados aparte de Al-lah?

Al-lah invalidó la adoración a los ángeles y aclaró que ellos, a pesar de estar cerca de Al-lah, no interceden excepto después de Su permiso. Si esta es la condición de los ángeles, ¿cómo pueden ser adorados aparte de Al-lah?

Los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, a pesar de su elevada posición en este mundo y en el Más Allá, no poseen beneficio ni daño ni siquiera para sí mismos, ¿cómo entonces podrían tenerlo quienes están por debajo de ellos?

Creemos que Al-lah es Uno en Sus atributos y en las cualidades de Su perfección y majestad, glorificado y exaltado sea. Al-lah, glorificado y exaltado sea, posee los más bellos nombres y los más sublimes atributos, como atestiguan las mentes completas y aceptan las naturalezas sanas. Sobre esto están de acuerdo los eruditos de la comunidad islámica. De hecho, todos los mensajes divinos vinieron para aclarar los atributos, nombres y acciones de Al-lah, glorificado y exaltado

sea. Al-lah censuró a los dioses de los idólatras porque no oyen ni ven.

Creemos que Él es como Se describió a Sí mismo y como Lo describió Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Glorificado y exaltado sea, no hay nada como Él, y Él es el Oyente, el Vidente. Afirmamos sobre Al-lah lo que Él afirmó para Sí mismo o lo que Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, afirmó sobre Él; y negamos de Él lo que Él negó sobre Sí mismo o lo que Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, negó sobre Él, sin anulación, semejanza, descripción ni distorsión.

Sabemos con certeza que nuestro Señor se caracteriza por Sus atributos antes de crear la creación, y que Él posee la perfección, majestad y belleza absoluta desde siempre y hasta la eternidad. Él es el Primero y el Último. Él es el Primero, no hay nada antes de Él; y el Último, no hay nada después de Él. Él es el Primero con Sus nombres y atributos en perfección y gloria, y Él es el Último con Sus nombres y atributos en perfección y gloria.

Creemos que entre los atributos de Al-lah hay atributos inherentes a Su esencia, como la vida, el conocimiento, la audición, la vista, la mano y los dedos. Y entre Sus atributos hay atributos relacionados con Su voluntad, como la ira, la complacencia y el descenso.

Creemos que Él hace lo que quiere. Él hace cuando quiere lo que quiere como quiere. Honra a quien quiere y humilla a quien quiere. No hay quien pueda rechazar Su orden ni oponerse a Su decreto y juicio.

Creemos que los atributos de Al-lah incluyen los que se mencionan de manera absoluta, por lo que describimos a Al-lah con ellos de manera absoluta, sin restricción, como la audición, la vida, la vista, etc. Y los que se mencionan de manera restringida, por lo que permanecen con su restricción, como Su descripción, glorificado sea, de que Él maquina contra Sus enemigos cuando ellos maquinan, y olvida a Sus enemigos cuando ellos Lo olvidan.

Entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, están el conocimiento, la audición, la vista, la vida, la autosubsistencia y el habla. Él se caracteriza por el habla antes de crear la creación y hablarles. El habla de nuestro Señor está relacionada con Su voluntad. Cuando Él quiere, habla. La información sobre el atributo del habla de Al-lah en el Corán ha llegado de varias maneras. Fue citado que Él habla a Sus siervos y llama a quien quiere de ellos, habla a las criaturas el Día de la Resurrección, y las criaturas escuchan el habla de Al-lah el Día de la Resurrección.

Creemos que Al-lah, glorificado y exaltado sea, se ha ocultado de Su creación con un velo de luz, por lo que no Lo ven en este mundo, aunque algunos de

Sus profetas escucharon Su habla cuando Él les habló desde detrás de un velo, como habló a Moisés, la paz sea con él.

La palabra de nuestro Señor se describe como que una parte de ella es más reciente que otra, y que algunas de sus partes son superiores a otras.

Entre Sus Palabras están el Corán y todos los Libros divinos revelados a Sus mensajeros, como las Escrituras de Abraham y Moisés, la paz sea con ellos, la Torá, el Evangelio y los Salmos. Todos ellos son la palabra de Al-lah, y Al-lah los dijo y Gabriel los escuchó directamente de Él. Luego Gabriel los escuchó directamente de Él sin intermediario, y Gabriel descendió con ellos a los profetas y mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos. La Torá se distinguió porque Al-lah la reveló escrita en tablas. Las palabras de Al-lah no son creadas, ya que la palabra de Al-lah no es parte de Su creación. ¿Acaso no ves que Él separó entre la creación y el mandato? Distinguimos entre las palabras universales de Al-lah y Sus palabras legislativas.

Entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, están el poder, la subyugación, la grandeza, la soberanía, la magnificencia, la grandiosidad, la voluntad, el deseo, la capacidad y la misericordia. Esta misericordia es uno de sus atributos, y se atribuye a Dios como la atribución del atributo al poseedor del atributo.

Entre Sus atributos está la elevación, que es elevación de poder, elevación de estima y elevación de esencia. Los tres son atributos Suyos que indican Su perfección. El grandioso Corán, la noble Sunnah profética, la razón y la naturaleza innata han indicado la elevación de varias maneras. De hecho, las evidencias que indican que Al-lah está en lo alto son de muchos tipos, y bajo cada tipo hay incontables individuos.

Entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está el establecimiento sobre el Trono, que Al-lah ha mencionado en siete lugares de Su Libro.

Entre Sus atributos, glorificado sea, está el amor. Entre Sus atributos está la complacencia. Y entre Sus atributos está Su disgusto hacia Sus enemigos, porque ellos detestaron Su complacencia y detestaron lo que Al-lah reveló a Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Entre Sus atributos están la ira contra Sus enemigos y el repudio, que es Su odio hacia los incrédulos.

Entre Sus atributos está Su maquinación contra Sus enemigos que maquinan contra Sus allegados. Entre ellos está la aflicción, que es la ira más severa. Asimismo, entre Sus atributos está que desenmascara y devuelve la astucia a los hipócritas que intentan engañarlo. Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está que responde con burla a quienes se burlan de Él.

Entre Sus atributos están la risa, la maravilla, la venida y la llegada el Día de la Resurrección para juzgar entre la gente.

Creemos en el atributo del descenso, y que nuestro Señor desciende al cielo más bajo con un descenso real que es apropiado para Su majestad y grandeza. No es como el descenso de las criaturas, sino que es como el resto de Sus atributos en los que creemos, conocemos y no nos esforzamos en describirlos ni nos empeñamos en rechazarlos. Más bien, creemos en ello como nos informó nuestro veraz y fidedigno Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Creemos en el atributo de la compañía de Al-lah, Señor de los mundos, y que Al-lah está con Su creación. Esta compañía es de dos tipos: una compañía especial, que es para los allegados de Al-lah y Sus mensajeros, la paz sea con ellos, y su implicación es la victoria y el apoyo; y una compañía general con toda la creación, creyentes e incrédulos, y su implicación es el conocimiento, la comprensión, la capacidad y la autoridad.

Esta compañía no implica que Al-lah habite dentro de la creación ni que se mezcle con ella, ni contradice Su elevación suprema. Pues, según el consenso de la gente de conocimiento, su significado es el conocimiento y la plena compenetración: es decir, que Al-lah está con

nosotros mediante Su conocimiento, Su alcance y Su poder.

Afirmamos que Al-lah tiene un rostro apropiado para Su majestad y grandeza, y una mano apropiada para Su majestad y perfección. La información sobre ellos fue mencionada en el Corán y la Sunnah de varias maneras. Se ha mencionado la mano en dual, que Al-lah la contrae y la extiende, que el Señor pliega con ella los cielos, y la tierra está en Su puño, glorificado y exaltado sea, y que la mano tiene dedos. Todo eso establece que la mano descrita en el Corán y la Sunnah es una mano real acorde a Su majestad. No nos esforzamos en interpretarla, compararla o distorsionar los versículos y hadices que la indican. Y entre Sus atributos está el atributo de los dedos.

Creemos que los creyentes verán a su Señor el Día de la Resurrección. Esto es algo que ha sido afirmado en el Libro y transmitido de manera recurrente en los reportes de nuestro Profeta, que la paz y las bendiciones sean con él, al anunciar la buena nueva a los creyentes de que verán a su Señor directamente el Día de la Resurrección.

Así como Él Se describió con los atributos de perfección, belleza, majestad, poder y grandeza, también negó de Sí mismo los atributos de imperfección. La negación en los atributos no es el fundamento en el Corán y la Sunnah, porque el fundamento es la afirmación de los atributos. El

Corán y la Sunnah están llenos de declaraciones de los atributos de Al-lah, Poderoso y Majestuoso, como es apropiado para Su majestad, grandeza y perfección. Cuando el Señor, glorificado y exaltado sea, niega un atributo de Sí mismo, lo hace para aclarar la perfección en su opuesto, o porque los humanos han atribuido imperfección al Poseedor de poder y perfección, por lo que el Señor niega la imperfección atribuida a Él.

Creemos que Al-lah, glorificado y exaltado sea, posee los más bellos nombres, y que Sus nombres han alcanzado el grado supremo de perfección y hermosura, de modo que no hay nombres más hermosos que ellos. De cada nombre se deriva un atributo para Al-lah, y Sus nombres no se pueden limitar.

Nuestro Señor nos advirtió contra la desviación con respecto a Sus nombres, negarlos, rechazar sus significados o anularlos.

Lo que ha sido mencionado en el Corán y la Sunnah de los nombres y atributos de Al-lah es demasiado grandioso para ser abarcado por un libro. Creemos en estos nombres y atributos según la intención de nuestro Señor y la intención de nuestro Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Sabemos que los humanos no conocen sus realidades, no las comprenden, sus entendimientos no las alcanzan, y no nos esforzamos en interpretarlas.

Capítulo: La Fe en la Existencia de Al-lah

Creemos que Al-lah es el Primero, no hay nada antes de Él. Al-lah, el Altísimo dijo:

{هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ}

{Él es el Primero y el Último, el Manifiesto y el Oculto.} [Corán 57: 3]. Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ قَبْلَهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ»،

«Al-lah existía y no había nada antes que Él, y Su Trono estaba sobre el agua». (Recopilado por Al-Bujari (7418) y At-Tirmidhi (3951).) Al-Bujari lo recopiló del hadiz de 'Imran ibn Husain. Y en otra versión suya también:

«كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ غَيْرُهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ».

«Al-lah existía y no había nada más que Él, y Su Trono estaba sobre el agua». (Recopilado por Al-Bujari (3191).) Él nos informó sobre Sí mismo que es Quien creó los cielos y la tierra, que es el Dueño de los cielos y la tierra, y hace que la noche suceda al día y que el día suceda a la noche, glorificado y exaltado sea. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ * لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ * يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ}

{Él es Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras. Luego, se estableció sobre el Trono. Sabe lo

que ingresa en la tierra y cuanto sale de ella, lo que desciende del cielo y lo que asciende a él. Está con ustedes dondequiera que estén. Al-lah bien ve cuanto hacen.

Suyo es el reino de los cielos y de la Tierra. Y a Al-lah retornan todos los asuntos.

Hace que la noche suceda al día y que el día suceda a la noche. Él conoce todo lo que encierran los corazones.} [Corán 57: 4-6].

Al-lah, glorificado y exaltado sea, enfatizó que este universo visible es testigo de que Él es el Hacedor, su Creador, solo Él y no hay otro creador junto a Él. Al-lah dijo:

{هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ}

{Esa es la creación de Al-lah, muéstrenme qué han creado sus dioses.} [Corán, 31: 11]. Por eso mencionó de Sus signos que indican que Él es el Hacedor, el Creador de este universo, muchas evidencias. Entre ellas: que Él hace salir al vivo del muerto, y hace salir al muerto del vivo. Entre ellas: que Él creó a los seres humanos de barro. Entre ellas: que Él creó para nosotros, de nosotros mismos, parejas. Entre ellas: la diversidad de lenguas y colores en las criaturas. Entre ellas: el sueño de los siervos por la noche y su búsqueda del sustento durante el día. Entre ellas: que Él hace del relámpago una causa de temor y esperanza, y que hace descender agua del cielo. Entre ellas: que Él es

Quien inició la creación, como dijo, ensalzado sea Su elogio:

﴿يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالاختلافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوُأْنُكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ * وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْطِئُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ * وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قَانُونٌ * وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ﴾

{[Al-lah] hace surgir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo, y da vida a la tierra árida. De la misma manera serán resucitados.

Entre Sus signos está haberlos creado de polvo. Luego se convierten en seres humanos que se multiplican [poblando la Tierra].

Entre Sus signos está haber creado cónyuges de entre ustedes para que encuentren sosiego, y dispuso entre ustedes amor y misericordia. En ello hay signos para quienes reflexionan.

Entre Sus signos está la creación de los cielos y de la Tierra, la diversidad de sus lenguas y colores. En esto hay signos para quienes comprenden.

Entre Sus signos está [haber creado] la noche para que descansen y el día para que procuren Su favor. En esto hay signos para un pueblo que escucha.

Entre Sus signos está hacer que el relámpago sea motivo de temor y anhelo, y el agua que hace descender del cielo para dar vida a la tierra árida. En eso hay signos para un pueblo que razona.

Entre sus Signos está que el cielo y la Tierra se sostengan por Su voluntad. Luego, cuando Él los convoque [el Día de la Resurrección] saldrán de la tierra.

A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra, todo Le obedece.

Él es Quien origina la creación y luego la reproduce, y ello Le es aún más fácil [que crear por primera vez].} [Corán 30: 19-27].

También estableció la prueba contra la creación al haberlos creado a todos de una sola alma. Al-lah, Altísimo sea, dijo

{خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ
يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظِلْمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ}

{Él los creó a partir de un solo ser, luego de él creó a su pareja, y los agració con ocho ganados en parejas. Los creó en los vientres de sus madres en períodos sucesivos y en tres tinieblas [el vientre, el útero y la placenta]. Él es Al-lah, su Señor; Él posee el dominio completo. No hay nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Él. ¿Cómo entonces dedican actos de culto a otras deidades?} [Corán 39: 6], Mencionó el inicio de la creación y que todos los

rebaños pertenecen a Él, glorificado sea. Luego estableció la prueba contra nosotros al recordarnos que Él nos creó en los vientres en medio de tinieblas, y que nadie fuera de Él puede transformar una gota de esperma en un ser humano.

En los versículos anteriores mencionó una de las más grandes evidencias de Su existencia, que es Su creación de los cielos, la tierra, lo que hay en ellos y sobre ellos.

También estableció la prueba contra las criaturas con la evidencia de Su cuidado por ellas y por lo que encuentran en sí mismas y en su descendencia. Él los sacó de los vientres de sus madres sin saber nada, y los cuidó hasta que su creación y conocimiento se completaron. Dijo el Grandioso:

{وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ}

{Al-lah los hizo nacer del vientre de sus madres sin conocimiento [del mundo que los rodea]. Él los dotó de oído, vista e intelecto, para que sean agradecidos.} [Corán 16: 78]. Y del mismo modo, Al-lah nos creó por parejas, masculino y femenino, de barro, como evidencia de Su existencia y señorío. Dijo el Altísimo:

{قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَى}

{Dijo [el Faraón]: "Respóndeme, ¡oh, Moisés! ¿Y quién es su Señor?"} [Corán 20: 49], La respuesta divina fue:

{قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى}

{Dijo [Moisés]: "Nuestro Señor es Quien creó todo con una naturaleza particular, y luego lo encamina [para que cumpla su destino]".} [Corán 20: 50].

Creemos que Él, glorificado y exaltado sea, extendió la tierra, puso en ella montañas firmes e hizo brotar en ella de toda clase de especies por parejas, en una medida determinada. El equilibrio visible en ella es el mejor testigo de que Él es el Hacedor. Así como el descenso de la lluvia de una forma específica que los humanos no pueden hacer descender ni pueden almacenar lo que desciende del cielo. Esto atestigua que el Hacedor es Al-lah, el Único, el Dominador. Dijo el Altísimo:

{وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُودٍ * وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ * وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ * وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ}

{He extendido la Tierra, he dispuesto en ella montañas firmes y he hecho crecer en ella de todo en forma equilibrada.

Facilité los medios para que puedan vivir en ella ustedes y el resto de las criaturas.

En Mi poder están las reservas de su sustento y les proveo de él en la medida que he determinado.

Envié los vientos fecundadores y hago descender del cielo agua con la que les doy de beber, y no son ustedes los dueños de sus reservas.} [Corán 15: 19-22].

Creemos en lo que creyeron los profetas y mensajeros, y tenemos certeza de las evidencias y pruebas que trajeron que señalan a Él, glorificado sea. Tal como informó Al-lah que Abraham, la paz sea con él, argumentó contra Nimrod que Al-lah hace salir el sol por el oriente y que nadie fuera de Él puede hacerlo salir por el occidente. Dijo, ensalzado sea Su elogio:

{قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ}

{Dijo Abraham: “Mi Señor es Quien da la vida y da la muerte”. Le replicó: “Yo también doy la vida y la muerte”. Dijo Abraham: “Al-lah hace que el Sol salga por el oriente, haz tú que salga por el occidente”.} [Corán 2: 258].

También argumentó contra su pueblo que Al-lah es Quien lo guió, lo alimentó, le dio de beber y, cuando enferma, Él lo cura; y Él es Quien le da la muerte y luego le da la vida. Dijo, como informó Al-lah sobre él:

{الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ * وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ * وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ * وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ} [الشعراء: 78-81]،

{pues Él es Quien me ha creado y me guía,
Él me da de comer y de beber.
Cuando enfermo, Él es Quien me cura.
Él es Quien me hará morir y luego me dará vida
[resucitándome]}

[Corán 26: 78-81]. Y dijo, informando sobre Moisés, la paz sea con él, que argumentó contra Faraón diciéndole que su Señor es:

{الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى}

{Dijo [Moisés]: "Nuestro Señor es Quien creó todo con una naturaleza particular, y luego lo encamina [para que cumpla su destino]".} [Corán 20: 50] Y fue mencionado en la revelación que Allah glorificó a Sí mismo por encima de toda imperfección y nos informó sobre Sí mismo. Dijo, glorificado y exaltado sea:

{سُبِّحَ اسْمُ رَبِّكَ الْأَعْلَى * الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى * وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى}

{Glorifica el nombre de tu Señor, el Altísimo,
Quien creó todas las cosas a la perfección
y decretó para cada ser su función} [Corán 87:1-3].

Y Al-lah, glorificado y exaltado sea, argumentó que Él es el Creador y Originador de este universo, y que no existe otro creador fuera de Él, al señalar que Él es quien hizo brotar los jardines hermosos, mientras que los seres humanos no son capaces de hacer crecer sus árboles. Y también argumentó sobre ello al afirmar que Él hizo que la tierra fuera

estable, que puso en ella ríos y montañas firmes, y que estableció una barrera entre los dos mares para que no se mezclen uno con otro. Y que solo Él responde al afligido cuando lo invoca, aunque no sea creyente; y que Él es Quien guía a la gente en las tinieblas de la tierra y el mar; y que Él es Quien envía los vientos como albricias delante de la lluvia; y que Él es Quien nos sustenta, no hay otro sustentador aparte de Él, ni otro señor excepto Él, ni otro creador aparte de Él. Dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ
بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ هُمْ قَوْمٌ يَعْلَمُونَ * أَمَّنْ جَعَلَ
الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيًا وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ
حَاجِزًا أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ * أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ * أَمَّنْ
يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُزِيلِ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَلَيْسَ اللَّهُ
تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ * أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ هَاشَاوَا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

¿Acaso Quien creó los cielos y la Tierra e hizo descender para ustedes agua del cielo, con la que hace surgir jardines espléndidos allí donde ustedes no podrían haber hecho crecer ni un árbol [puede equipararse a quien no es capaz de crear nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Realmente son desviados.

¿Acaso Quien hizo de la Tierra un lugar firme, dispuso en ella ríos, fijó montañas y puso entre los dos mares una barrera [puede equipararse a quien

no es capaz de crear nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? La mayoría lo ignora.

¿Acaso Quien responde al afligido cuando Lo invoca, alivia los pesares y los ha hecho a ustedes los responsables de la Tierra [puede equipararse a quien no es capaz de hacer nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Pocos son los que reflexionan.

¿Acaso Quien los guía en la oscuridad [de la noche] por la tierra y el mar, y envía los vientos que traen las lluvias como una misericordia [puede compararse a quien no es capaz de hacer nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Al-lah está por encima de [los ídolos] que Le asocian.

¿Acaso Quien origina la creación y luego la reproduce, y Quien los sustenta [con las gracias] del cielo y de la Tierra [puede equipararse a quien no es capaz de hacer nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Di: "Presenten sus pruebas, si es verdad lo que dicen".} [Corán 27:60-64].

Y dijo, ensalzado sea Su elogio y santificados sean Sus nombres:

﴿وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رَوْحَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ * وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرُوعٌ وَخَيْلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ

صِنُونِ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

{Él fue quien extendió la tierra, dispuso en ella montañas firmes y ríos, a los frutos los creó en pares, [Al-lah] hace que la noche suceda al día. En esto hay señales para quienes recapacitan.

En la tierra hay regiones colindantes cuyos terrenos son variados, en ellos hay huertos de vides, cultivos de cereales, palmeras de un solo tronco o de varios; todo es regado por una misma agua. Algunas dispuso que tuvieran mejor sabor que otras, en esto hay signos [de Al-lah] para quienes reflexionan.} [Corán 13: 3-4]. Al-lah, glorificado y exaltado sea, afirmó que solo Él es Quien extendió la tierra, creó de todos los árboles y frutos en pares, y que solo Él es Quien hace que la noche cubra al día. Y argumentó con eso que las parcelas colindantes de la tierra producen frutos similares y diferentes, y son regadas con la misma agua. Glorificado sea Al-lah, no hay otro señor excepto Él ni otro creador aparte de Él.

Y aclaró que las montañas, a pesar de su solidez, hay maravillas de la creación que indican la perfección y creatividad del Creador. Dijo el Grandioso:

{وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ}

{y que algunas montañas tienen vetas blancas, rojas y negras, de diversos colores} [Corán 35: 27].

Y entre ello está lo que Al-lah, exaltado sea, nos explicó: que Él es quien creó todos estos mundos y los sometió al servicio del ser humano. Entre estas manifestaciones está el hecho de que hizo que las naves naveguen en el mar. Y dijo Al-lah, ensalzado sea Su elogio:

{اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ * وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ}

{Al-lah es Quien hizo que el mar estuviera a su servicio, para que los barcos navegaran sobre él por Su designio y así pudieran procurar el sustento. Sean agradecidos con Al-lah.

También puso a su servicio cuanto hay en los cielos y en la Tierra como una gracia proveniente de Él. En esto hay signos para gente que reflexiona.} [Corán 45: 12-13].

Él, glorificado y exaltado sea, nos indicó Su existencia al hacer para nosotros de este ganado monturas, vestimentas, comida y bebida, y que Él sostiene a las aves en el aire. Al-lah, glorificado y exaltado sea, dijo:

{الَّذِي بَرَأَ إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا يُمَسْكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ * وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّن بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارُهَا وَأَشْعَارُهَا أَثْنَاوًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ * وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُم سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ}

{¿No han observado las aves suspendidas en el cielo? Es Al-lah quien las sustenta. En esto hay signos para los creyentes.

Al-lah hizo que sus viviendas sean para ustedes un lugar de sosiego. Puso a su disposición el cuero de los rebaños para que hagan con él sus tiendas, las cuales son fáciles de transportar los días que viajan o acampan. También de su lana, pelo y crin hacen utensilios y alfombras con las que hacen comfortable esta vida.

Al-lah les proporcionó sombra de cuanto creó, refugios en las montañas, vestimentas que los resguardan del calor [y el frío] y armaduras que los protegen en los combates. Así es como Al-lah les provee de Sus gracias para que se sometan a ÉL.} [Corán 16: 79-81]. Todas estas son evidencias que atestiguan Su existencia y señorío. ¿Quién las hizo existir sino Él, glorificado sea? No hay otro hacedor aparte de Él, ni otro señor excepto Él.

Y estableció para nosotros un gran testigo que se repite cada día, que atestigua Su existencia y señorío, glorificado y exaltado sea: que Él es Quien hace que el alba despunte y hace que germinen el grano y la semilla. Dijo, glorificado y exaltado sea:

{إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ
ذَلِكُمْ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ * فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ}

{Al-lah hace que germinen el grano y la semilla, y hace surgir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo. ¡Ese es Al-lah! ¡Cómo pueden desviarse tanto [de la verdad]!

Hace que el alba despunte, dispuso que la noche sea para descansar, e hizo que el Sol y la Luna sigan una órbita precisa para que puedan llevar el cómputo [del tiempo]. Esto fue establecido por el Poderoso, el que todo lo sabe. [Corán 6: 95-96].

Y así como hizo del sol y la luna dos signos, hizo de la noche y el día dos signos que indican Su existencia y señorío. Dijo el Altísimo:

{وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً}

{He hecho del día y de la noche dos signos: el signo de la noche es la oscuridad, y el signo del día es la luminosidad para que busquen el favor de su Señor} [Corán 17: 12].

Y Al-lah, exaltado sea, explicó que el hecho de haber hecho el mar dulce o salado, y de que de ambos se obtenga carne fresca y adornos, es una prueba de Su existencia. Él, glorificado sea, dijo:

{وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ}

{Él es Quien ha puesto al mar a servicio de ustedes para que puedan comer de él carne fresca y extraer adornos para engalanarse. Pueden ver los barcos surcarlo y usarlos para buscar la gracia de

Al-lah [su sustento]. ¿Por qué no son agradecidos?} [Corán 16: 14]. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أجاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا}

{Él es Quien ha hecho confluir las dos masas de agua, una dulce y la otra salada. Entre ambas puso un espacio intermedio y una barrera infranqueable.} [Corán 25: 53].

Al-lah, el Altísimo, aclaró que las mentes sanas comprenden que no es posible que este universo exista sin un originador. Dijo, glorificado y exaltado sea:

{وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ}

{Él es Quien da la vida y da la muerte, y Él decretó la alternancia de la noche y el día. ¿Es que no razonan?} [Corán 23: 80]. Y dijo el Grandioso:

{قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ * أَفَتِلْكَمَ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ}

{Dijo [Abraham]: "¿Acaso adoran en vez de Dios lo que no puede beneficiarlos ni perjudicarlos [en lo más mínimo]?

¡Uf, qué perdidos están ustedes y lo que adoran en vez de Al-lah! ¿Es que no van a reflexionar?"} [Corán 21: 66-67]. ¿Has visto evidencias más grandes que estas que indican Su existencia y señorío, glorificado y exaltado sea?

Al-lah censuró a quienes atribuyeron la creación a otro aparte de Él, y les preguntó una pregunta de

reproche y censura: ¿Acaso fueron creados de la nada o son ellos los creadores? ¿O crearon los cielos y la tierra? ¿O poseen los tesoros de tu Señor? ¿O son ellos los controladores? Al-lah dijo:

{أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ * أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ * أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ}

{¿Acaso surgieron de la nada o son ellos sus propios creadores?

¿O crearon los cielos y la Tierra? No tienen certeza de nada.

¿Acaso poseen los tesoros de tu Señor o tienen autoridad absoluta?} [Corán 52: 35-37]. Este versículo es uno de los más grandes que indican la existencia del Creador. Por eso se ha establecido que Yubair ibn Mut'im dijo: «Escuché al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, recitar en la oración del ocaso la sura At-Tur. Cuando llegó a este versículo:

{أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ * أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ * أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ}

{¿Acaso surgieron de la nada o son ellos sus propios creadores?

¿O crearon los cielos y la Tierra? No tienen certeza de nada.

¿Acaso poseen los tesoros de tu Señor o tienen autoridad absoluta?} Dijo: "Mi corazón estaba a punto de volar"». (Recopilado por Al-Bujari (4854), Muslim (463), Abu Dawud (811), An-Nasai (987) e

Ibn Mayah (832).) Yubair, que Al-lah esté complacido con él, escuchó este versículo antes de convertirse al Islam. Así se hace evidente que ellos son criaturas, súbditos, dominados. Glorificado sea Al-lah por encima de lo que Le atribuyen.

Dijo Al-lah, glorificado sea:

{مَا أَشْهَدْتُهُمْ خُلُقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خُلُقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَصُدًا}

{No los hice [a los ídolos ni al demonio] testigos de la creación de los cielos y de la Tierra, ni siquiera de su propia creación, puesto que no habría de tomar como auxiliares a quienes desvían.} [Corán 18: 51]. Si el ser humano ignora la creación de los cielos e ignora la creación de sí mismo, ¿cómo entonces niega a su Creador y Originador?

Creemos que Al-lah no creó Su creación en vano, sino que fue una creación precisa con un gran propósito. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ * لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَاتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ}

{No creé el cielo y la Tierra y todo cuanto existe entre ellos solo como un juego.

Si hubiera buscado divertirme, lo habría hecho por Mi cuenta [sin crear nada para ello.} [Corán 21: 16-17].

Y refutó la afirmación de los cristianos de que el Mesías es un dios creador y un señor que rige este universo. Aclaró que a Al-lah no se Le oculta nada

en la tierra ni en el cielo, y que Él es Quien da forma a los seres humanos en los vientres. Y entre quienes Al-lah creó y dio forma en el vientre está el Mesías, la paz sea con él. Dijo el Majestuoso, glorificado sea:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ * هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ}

{No hay nada en la Tierra ni en el cielo que pueda esconderse de Al-lah.

Él es Quien, acorde a Su voluntad, les da forma en el útero. No hay otra divinidad salvo Él, el Poderoso, el Sabio.} [Corán 3: 5-6]. Entre otras aleyas que se mencionan con frecuencia en el Noble Corán -como en los capítulos "Al-An'am", "An-Nahl" y otros- hay innumerables evidencias e incontables testimonios, todos indicando Su existencia y Su señorío.

Capítulo: La Fe en el Señorío de Al-lah

Creemos que Al-lah es Uno en Su señorío, que Él es el único Creador y que Él es Quien inició la creación sin que nadie Le haya acompañado en ello. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ}

{Al-lah origina la creación y luego la reproduce, y ante Él regresarán.} [Corán 30: 11]. Y dijo, glorificado y exaltado sea:

{قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ}

{Di: "¿Acaso alguno de sus ídolos puede originar una creación y luego reproducirla?" Diles: "Al-lah es Quien origina la creación y luego la reproduce. ¿Cómo pueden ser tan desviados [de adorar a otros]?"} [Corán 10: 34].

Y que Al-lah crea por Su orden, glorificado sea. Dijo el Altísimo:

{إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ}

{Cuando Él decide decretar algo, le dice: "¡Sé!", y es.} [Corán, 36: 82]. Y crea, glorificado y exaltado sea, con las causas que Él quiere. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّى}

{e hizo descender agua del cielo para que con ella broten diferentes plantas.} [Corán 20: 53], Y dice el Señor Majestuoso:

{وَمِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ}

{..a los frutos los creó en pares} [Corán 13: 3], Y Al-láh Todopoderoso dijo:

{وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ}

{Y todo lo he creado en parejas, para que reflexionen.} [Corán 51: 49].

E informó, glorificado y exaltado sea, que Él es el Creador de todas las cosas. Todo lo que no es Él es creado. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ}

{Al-lah es el Creador de todas las cosas, y Él es su Custodio.} [Corán 65: 62].

Creemos que Al-lah es el Señor de todas las cosas, su Creador y Administrador. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ * الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ}

{¡Oh, seres humanos! Adoren a su Señor que los creó a ustedes y a quienes los precedieron, para que así alcancen el temor devocional de Al-lah.

Él hizo para ustedes de la Tierra un lugar habitable y del cielo un techo, e hizo descender la lluvia del cielo con la que hace brotar frutos para su sustento.} [Corán 2: 21-22]. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ}

{Su Señor es Al-lah. Creó los cielos y la Tierra en seis eras y luego se estableció sobre el Trono. Él es Quien decide todos los asuntos, nadie podrá interceder ante Él sin Su permiso.} [Corán 10: 3]. Él, glorificado y exaltado sea, es el Creador de los cielos y la tierra y su Dueño, y es Quien dispone de ellos. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ}

{A Él pertenecen las llaves de los cielos y de la Tierra. Quienes no crean en los signos de Al-lah

serán los perdedores.} [Corán 39: 63]. Ninguna criatura posee la administración de su propia vida ni de la vida de otro, excepto lo que Al-lah le ha capacitado para ello. Ni los ángeles, ni los profetas, la paz sea con ellos, ni los allegados pueden disponer en el universo, ni atraer beneficio ni repeler daño. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ رَعَيْنَاهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مَنِ ظَهِيرٌ}

{Diles [¡oh, Muhámmad! a los idólatras]: "Invoquen a quien quieran en lugar de Al-lah, pero sepan que los ídolos no pueden [beneficiar ni perjudicar] ni siquiera en el peso de una partícula, tanto en los cielos como en la Tierra, ni tienen participación alguna [en el poder divino], ni tampoco Él tiene ayudantes de entre ellos".} [Corán 34: 22].

Creemos que Él es el verdadero Dueño, y lo que no es Él es creado. Y toda propiedad es temporal y perecedera. Dijo, glorificado y exaltado sea:

{مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ}

{Soberano absoluto del Día del Juicio Final} [Corán 1: 4]. Y dijo, glorificado y exaltado sea:

{قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{Di: "¡Oh, Al-lah, Soberano Absoluto! Tú concedes el poder a quien quieres y se lo quitas a quien quieres, fortaleces a quien quieres y humillas

a quien quieres. Todo el bien está en Tus manos. Tú tienes poder sobre todas las cosas.} [Corán 3: 26]. Y lo que no es Él es súbdito, dominado. Dijo Al-lah:

{إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا}

{Todos los que habitan en los cielos y en la Tierra se presentarán sumisos ante el Compasivo.} [Corán 19: 93].

Creemos que Al-lah es Quien creó los cielos y la tierra, que Él enrolla la noche con el día y enrolla el día con la noche, y que Él es Quien sometió el sol y la luna, cada uno discurriendo por un plazo determinado. Dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ وَسَحَرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ}

{Creó los cielos y la tierra con un firme propósito. Hace que la noche envuelva el día y que el día envuelva la noche. Y ha sometido el sol y la luna (a Su voluntad); estos siguen una trayectoria hasta una fecha fijada (El Día de la Resurrección). Realmente, Al-lah es el Poderoso y el Sumamente Indulgente.} [Corán 39: 5], Y que Él, glorificado y exaltado sea, es Quien puso el sol como claridad y la luna como luz, y dispuso la alternancia de la noche y el día como un signo que indica la grandeza de Su creación y la perfección de Su administración. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ * إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ}

{Él es Quien hizo que el Sol tuviese luz propia y determinó que la Luna reflejara su luz en distintas fases para que ustedes puedan computar el número de años y los meses. Al-lah creó esto con la verdad. Él explica los signos para gente de conocimiento.

En la sucesión de la noche y el día, y en lo que Al-lah ha creado en los cielos y en la Tierra, hay signos para la gente piadosa.} [Corán 10: 5-6]. Y que Él es Quien nos creó de un solo ser, hizo de él a su pareja y creó todo el ganado. Dijo el Majestuoso, ensalzado sea Su elogio y santificados sean Sus nombres:

{خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقْكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظِلْمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَائِلٌ يَنْصُرُ فُون}

{Él los creó a partir de un solo ser, luego de él creó a su pareja, y los agració con ocho ganados en parejas. Los creó en los vientres de sus madres en períodos sucesivos y en tres tinieblas [el vientre, el útero y la placenta]. Él es Al-lah, su Señor; Él posee el dominio completo. No hay nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Él. ¿Cómo entonces dedican actos de culto a otras deidades?} [Corán 39: 6].

Creemos que Él es el Sustentador, Poseedor de la Fuerza, el Firme. No hay otro sustentador aparte de Él ni otro suficiente excepto Él. Dijo el Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ}

{Ciertamente Al-lah es el Sustentador, el Fuerte, el Firme.} [Corán 51: 58]. Y dijo, exaltado sea:

{وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ}

{No existe criatura en la Tierra sin que sea Al-lah Quien la sustenta, Él conoce su morada y por donde transita; todo está registrado en un Libro evidente.} [Corán 11: 6].

Creemos que Él, glorificado sea, abarca todas las cosas con Su conocimiento. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ}

{Conoce el pasado y el futuro [lo manifiesto y lo oculto] y nadie abarca de Su conocimiento salvo lo que Él quiere.} [Corán 2: 255]. Nada se escapa de Su conocimiento, pequeño o grande. Dijo el Majestuoso, exaltada sea Su magistad y elevada sea Su autoridad:

{عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ}

{Él es el Conocedor de lo oculto, no se Le escapa el conocimiento de la existencia de una pequeña partícula en los cielos o en la Tierra, ni existe nada menor ni mayor que no esté en un Libro evidente.} [Corán 34: 3]. Y Su conocimiento abarca todas las cosas en este universo. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنَ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ}

{Él posee las llaves de lo oculto y nadie más que Él las conoce. Él sabe lo que hay en la costa y en el mar. No hay hoja de árbol que caiga sin que Él lo sepa, ni grano en el seno de la tierra, o algo que esté verde o seco, sin que se encuentre registrado en un libro evidente} [Corán 6: 59]. Y dijo también, aclarando un aspecto de este conocimiento abarcador:

{وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ}

{[Y es un milagro de la creación que] no hay criatura que camine en la tierra o vuele con sus dos alas que no forme una comunidad igual que ustedes. No he omitido nada en el Libro. Todos [los seres humanos] serán resucitados ante su Señor [el Día del Juicio].} [Corán 6: 38].

Creemos que Él, glorificado sea, es el Conocedor de lo oculto y lo manifiesto. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ}

{Él conoce lo oculto y lo manifiesto, es el Grande, el Sublime.} [Corán 13: 9], Y que Él no muestra Su conocimiento de lo oculto a nadie de Su creación, excepto a quien Él elige de entre los mensajeros. Dijo, glorificado y exaltado sea:

{عَالِمِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا * إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا}

{Él es Quien conoce lo oculto y no permite que nadie acceda a él.

Salvo aquel con quien Él se complace como Mensajero [y le revela asuntos de lo oculto]. Entonces, hace que lo escolten [ángeles] por delante y por detrás} [Corán 72: 26-27], Y todo aquel que afirme conocer lo oculto es un mentiroso difamador. Los mensajeros no conocen lo oculto. Al-lah ordenó a Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijera:

{قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ}

{Diles: “No les digo que poseo los tesoros de Al-lah ni que conozco lo oculto} [Corán 6: 50].

Creemos que Al-lah es el que da la vida y la muerte, solo Él, glorificado sea. Dijo el Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ}

{A Al-lah pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, Él da la vida y la muerte, y no tienen fuera de Dios protector ni defensor alguno.} [Corán 9: 166], Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ}

{Él es Quien les dio la vida, luego les prescribe la muerte y luego los resucitará [para juzgarlos]. Pero el ser humano es desagradecido.} [Corán 22: 66]. Y

que Él es Quien creó la muerte y la vida. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُورُ}

{Él es Quien creó la muerte y la vida para probarlos y distinguir quién obra mejor. Él es el Poderoso, el Perdonador.} [Corán 67: 2], Y que Él es Quien toma las almas. Dijo el Majestuoso, exaltado sea:

{اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا}

{Al-lah toma las almas en el momento de la muerte} [Corán 39: 42].

Creemos que al Altísimo ha sometido todas las cosas con poder y sabiduría, como nos informó nuestro Señor Altísimo con Su dicho:

{وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُم بِالْغُدُوِّ
وَالْأَصَالِ}

{Ante Al-lah se prosternan quienes están en los cielos y en la Tierra de buen o mal grado, tal como lo hacen sus sombras, por la mañana y por la tarde.} [Corán 13: 15], Al-láh- el Justo, el Enaltecido- dijo:

{يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لَمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ
الْقَهَّارِ}

{Ese día saldrán [de las tumbas] y nada estará oculto a Dios. [Él preguntará:] "¿Quién es el soberano hoy?" [Y Él mismo responderá:] "Solo Al-lah, el Único, el Victorioso".} [Corán 40: 16].

Creemos que el Altísimo creó el cielo y lo elevó sin pilares. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ}

{[Al-lah] creó los cielos sin columnas visibles, afirmó la Tierra con montañas para proporcionarles un lugar estable que no se sacuda [con temblores]} [Corán 31: 10], Y sometió para las criaturas lo que está en los cielos y en la tierra, todo proviene de Él, glorificado y exaltado sea. Dijo Al-lah, glorificado y santificado sea:

{وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ}

{También puso a su servicio cuanto hay en los cielos y en la Tierra como una gracia proveniente de Él. En esto hay signos para gente que reflexiona.} [Corán 45: 13].

Creemos que, al Señor, glorificado sea, pertenecen la creación y el mandato. Dijo el Altísimo:

{أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{¿Acaso no Le pertenece la creación y Él es Quien dictamina las órdenes según Él quiere? ¡Bendito sea Al-lah, Señor del universo!} [Corán 7: 54], No hay otro señor aparte de Él ni otro legislador que Él, como dijo el Altísimo:

{شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ}

{Les he legislado la misma religión [monoteísta] que le había encomendado a Noé, y que te he revelado a ti [en el Corán]} [Corán 42: 13], Y Al-lah el Altísimo también dice:

{لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا}

{A cada [comunidad religiosa] le he dado una legislación y una metodología [norma].} [Corán 5: 48], Él es Quien legisla las leyes, impone las obligaciones y aclara la religión. Al-lah, la Verdad, rechazó a quienes tomaron a sus rabinos y monjes como señores, aceptando de ellos lo que legislaban en materia de religión.} Dijo Al-lah, glorificado sea:

{اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ}

{Tomaron [los judíos] a sus rabinos y [los cristianos] a sus monjes y al Mesías, hijo de María, por divinidades en lugar de Al-lah.} [Corán 9: 31], Y dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ}

{¿Acaso [los idólatras] tienen divinidades que les han establecido preceptos religiosos que Al-lah no ha prescrito? [Corán 42: 21].

Y así como el Altísimo es Quien creó la creación y es su Dueño, Él es Quien les legisló las leyes. Él es el Único Capaz de juzgarlos y recompensarlos. Dijo el Majestuoso, glorificado sea:

{وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ}

{Al-lah creó los cielos y la Tierra con un fin justo y verdadero. Toda alma será juzgada acorde a sus obras, y nadie será oprimido.} [Corán 45: 22], Y dijo, Grandioso es Quien habla:

{إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ}

{El Día de la Resurrección es indubitable, y nadie salvo Al-lah sabe cuándo llegará. Ese día cada alma recibirá la recompensa o el castigo que se merezca por sus obras.} [Corán 20: 15].

Creemos que el Señor, glorificado sea, es el Creador de los siervos y el Creador de sus acciones. Dijo Al-lah, glorificado sea:

{وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ}

{Al-lah es Quien los creó a ustedes y a lo que ustedes hacen.} [Corán 37: 96].

Atestiguamos que Al-lah, glorificado y exaltado sea, hizo que cada signo de Sus signos universales sea testigo e indique que Él es el Creador. Al-lah enfatizó eso con Su dicho, el Altísimo:

{أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ}

{¿Es procedente comparar a Quien es capaz de crear con quien no puede crear nada? ¿Acaso no recapacitan?} [Corán 16: 17]. Al-lah, glorificado sea, censuró a quienes Le atribuyeron asociados en Su señorío o en Su divinidad, porque Él es el único Creador, glorificado sea. Dijo:

{أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ}

{¿O es que aquello que Le asocian a Al-lah ha creado algo como lo hace Al-lah, por lo que se confundieron y creyeron que debían adorarlo?" Diles: "Al-lah es Quien ha creado todas las cosas". Él

es el Único, el que tiene dominio absoluto sobre todas las cosas”.} [Corán 13: 16].

Los idólatras creían en el señorío de Al-lah y sabían que Al-lah es el Creador, el Sustentador, el que da la vida y la muerte, y que Él es el Benefactor, el que designa lo que perjudica, y que sus ídolos y dioses no benefician ni perjudican, sino que son medios que los acercan a Al-lah. Sin embargo, Al-lah no aceptó eso de ellos. Dijo Al-lah, el Altísimo:

{وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ * اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ * وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ}

{Si les preguntas [a los idólatras] quién creó los cielos y la Tierra, y sujetó al Sol y a la Luna [a una órbita], responderán: "¡Al-lah!" ¿Cómo, entonces, es que se desvían [del monoteísmo]?

Al-lah concede Su sustento en abundancia a quien quiere de Sus siervos y se lo restringe [a quien Él quiere]. Al-lah conoce todas las cosas.

Si les preguntas [a los idólatras] quién hace descender agua del cielo con la que da vida a la tierra muerta [por la sequía], responderán: "¡Al-lah!" Di: "¡Todas las alabanzas pertenecen a Dios!" Pero la mayoría [de la gente] no razona.} [Corán 29: 61-63], Y a pesar de que buscan la ayuda de Al-lah en la adversidad, y acuden a Él cuando les aflige la angustia, eso no les beneficia, ya que persisten en

su idolatría e incredulidad. Dijo el Altísimo, Exaltado sea:

{فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ * لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَنَّوْا فَسَوَفَ يَعْلَمُونَ}

{Cuando suben a un barco [y son azotados por una tempestad] invocan solo a Al-lah con sinceridad, pero cuando los pongo a salvo llevándolos a la costa, vuelven a dedicar actos de adoración a sus ídolos.

¡Que no agradezcan por cuanto les he concedido y que solo disfruten! ¡Ya verán [la consecuencia de su decisión]!} [Corán 29: 65-66].

La fe en la Divinidad de Al-lah (que solo Al-lah merece ser adorado)

Y creemos que Al-lah es Uno en Su Divinidad, que no hay más dios que Al-lah, Único, sin asociados, que Él es la Verdad, y que lo que invocan fuera de Él es falsedad. Y que este asunto grandioso es por el cual Al-lah ha revelado los Libros, ha enviado a los Mensajeros, ha creado el Paraíso y el Infierno, y al que apuntan la naturaleza innata y las mentes sanas. Y sabemos con certeza que el fundamento de la llamada de los Profetas a sus pueblos es: llamarlos a adorar únicamente a Al-lah y a dejar la adoración de otros fuera de Él. Dijo el Altísimo, Exaltado sea:

{وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ}

{No envié en el pasado a ningún Mensajero, excepto que recibiera la misma revelación que tú: "Nada ni nadie merece ser adorado excepto Yo, ¡Adórenme solo a Mí!"} [Corán 21: 25]. Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ}

{Envié a cada nación un Mensajero [para que los exhortara a] adorar a Al-lah y a rechazar la idolatría.} [Corán 16: 36]. Dijo Al-lah, Glorificado sea:

{وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ}

{Y pregunta [a los pueblos que] les envié Mensajeros antes de ti: "¿Acaso les autoricé que adorasen a otro fuera del Misericordioso?"} [Corán 43: 45]. Y cada profeta dijo a su pueblo: "Adoren a Al-lah, no tienen otra divinidad más que Él", desde el primero de ellos, Noé, hasta el último, Muhammad, la paz sea con ellos. Dijo Al-lah informando sobre Noé, la paz sea con él, que dijo:

{يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ}

{¡Oh, pueblo mío! Adoren solamente a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él.} [Corán 7: 59], E informó sobre el último de ellos, Muhammad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijo:

{قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ}

{Diles [joh, Muhámmad!]: "Solo soy un amonestador. No existe nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Al-lah, el Único, el Victorioso} [Corán 38: 65]. Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
وَكَيلٌ

{¡Ese es Al-lah, su Señor! No hay más divinidad que Él, Creador de todas las cosas. Adórenlo solo a Él. Él es el Protector de todas las cosas.} [Corán 6: 102].

Y este asunto grandioso es aquel por el cual Al-lah ha creado a las criaturas. Dijo Al-lah el Altísimo:

{وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ}

{No he creado a los yinnes y a los seres humanos sino para que Me adoren.} [Corán 51: 56]. Y el significado de "adoren" es: para que Me declaren la unicidad. Dijo Al-Bujari, que Al-lah tenga misericordia de él, al interpretar este versículo: "No he creado a los bienaventurados entre los dos grupos sino para que Me adoren a mí, sin asociados". (Así consta en Al-Bujari sin atribución (6/49), e Ibn Hayar mencionó en "Al-Fath" que es lo dicho por Al-Farra' (8/600)).

Y narró Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: "Cuando el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, envió a Mu'adh ibn Yabal hacia la gente del Yemen, le dijo: «Ciertamente llegarás a un pueblo de la Gente del

Libro, que lo primero a lo que los llames sea a que declaren la unicidad de Al-lah, el Altísimo»." (Recopilado por Al-Bujari (1458) y Muslim (19)). Y Al-Bujari, que Al-lah tenga misericordia de él, tituló sobre eso diciendo: "Capítulo sobre lo que ha mencionado acerca de la llamada del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a su nación a declarar la unicidad de Al-lah, Bendito y Exaltado sea".

Y la verdadera adoración es aquella que es puramente para Al-lah, Señor de los mundos, y que concuerda con la guía del señor de los enviados. La adoración a cualquier otro fuera de Él es falsa. Dijo Al-lah el Altísimo:

{ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ}

{Al-lah es la Verdad, y aquello que [los idólatras] invocan en vez de Él es falso.} [Corán 22: 62]. Y el significado de "No hay más dios que Al-lah" es: No hay otra divinidad que merece ser adorada fuera de Al-lah, por la indicación del versículo anterior sobre ello.

Y la fe únicamente en Al-lah y adorarle sin asociarle nada es el significado de "No hay más dios que Al-lah". Y esta grandiosa palabra implicó negar que merezca adoración cualquier otro fuera de Al-lah y negar la divinidad verdadera para cualquier otro adorado fuera de Él también, y afirmar la divinidad verdadera y absoluta para Al-lah, Señor

de los mundos, y que la adoración correcta no es sino para Al-lah solamente. Y esta palabra se menciona textualmente muchas veces en el Corán, y muchos versículos mencionan su significado de negación y afirmación, como cuando dice, Exaltado sea:

{وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ}

{Envié a cada nación un Mensajero [para que los exhortara a] adorar a Al-lah y a rechazar la idolatría.} [Corán 16: 36]. y Su dicho, Exaltado sea:

{وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا}

{Adoren solamente a Al-lah y no dediquen actos de adoración a otros.} [Corán 4: 36].

Este fundamento esencial y pilar inquebrantable de la religión de Al-lah -que es afirmar la Divinidad únicamente para Al-lah y negar la adoración a cualquier otro fuera de Él- es el eje central de la religión y el sustento de la prédica de los mensajeros. Su significado es dedicar exclusivamente al Creador los actos de adoración de las criaturas. Difícilmente encontrarás una sura del Corán que esté libre de esta orden, ya sea de forma fundamental o como reafirmación. Al-lah ha establecido pruebas abundantes para la humanidad y numerosas evidencias que no pueden enumerarse ni abarcarse. La evidencia más grandiosa sobre este asunto es Su propio testimonio, Glorificado y Exaltado sea, donde dice:

{قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَنتُمْ لَتَسْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ}

{Pregúntales: "¿Quién es el testigo más creíble?" Di: "Al-lah es testigo [de la diferencia] entre ustedes y yo. Me ha sido revelado este Corán para advertirles con él a todos aquellos que les llegue el Mensaje. ¿Acaso darían testimonio de que existen otras divinidades junto con Al-lah?" Diles: "Yo no lo haré". Diles: "Él es la única divinidad, y soy inocente de lo que ustedes Le asocian cometiendo idolatría".} [Corán 6: 19].

Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ha dado testimonio, y con Él han atestiguado los testigos más nobles de Su creación, que son los ángeles y la gente de conocimiento, sobre lo más noble que se atestigua: Su unicidad y divinidad. Él, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ}

{Al-lah atestigua, y con Él los ángeles y los dotados de conocimiento, que no existe más divinidad que Él, y que Él vela por la justicia [y mantiene el equilibrio]. No hay otra divinidad salvo Él, el Poderoso, el Sabio.} [Corán 3: 18], Así, los ángeles y la gente de conocimiento atestiguan lo que Al-lah atestigua para Sí mismo:

{وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا}

{Al-lah es suficiente testigo.} [Corán 4: 79].

Él ha establecido pruebas contra Sus criaturas de que Él, Glorificado y Exaltado sea, es el Creador de todo lo que existe en este universo. Más bien, ha hecho que cada señal en el universo sea testigo de que Él merece la Divinidad y la adoración. Por eso, se pregunta frecuentemente en el Corán sobre este asunto y ellos afirman que Él es el Creador, el Sustentador, el Dador de vida y muerte. Luego se les reprocha por no adorarlo o por adorar a otros junto con Él. Al-lah el Altísimo dijo:

{وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ * اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ * وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَّنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ}

{Si les preguntas [a los idólatras] quién creó los cielos y la Tierra, y sujetó al Sol y a la Luna [a una órbita], responderán: "¡Al-lah!" ¿Cómo, entonces, es que se desvían [del monoteísmo]?

Al-lah concede Su sustento en abundancia a quien quiere de Sus siervos y se lo restringe [a quien Él quiere]. Al-lah conoce todas las cosas.

Si les preguntas [a los idólatras] quién hace descender agua del cielo con la que da vida a la tierra muerta [por la sequía], responderán: "¡Al-lah!" Di: "¡Todas las alabanzas pertenecen a Al-lah!" Pero la mayoría [de la gente] no razona.} [Corán 29: 61-63], Y dijo el Altísimo:

{وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ * الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ * وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ * وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ }

{Si les preguntas [a los que se niegan a creer y adoran ídolos] quién creó los cielos y la Tierra, te responderán sin duda: "Los creó el Poderoso, el Sabio".

Él ha hecho de la Tierra una cuna, y puso en ella caminos para que pudieran encontrar la guía.

Él hace descender agua del cielo en la medida justa, y así vuelve a dar vida a un territorio árido; de la misma manera serán resucitados.

Él creó las especies [en parejas], a todas, y puso a su servicio los barcos y los animales que montan} [Corán 43: 9-12].

Al-lah establece pruebas contra Sus siervos recordándoles los favores que les ha concedido, los cuales hacen obligatorio que adoren al Otorgador de esas gracias y a Quien las ha creado. Dice, Glorificado y Exaltado sea:

{قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ * فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ }

{Pregúntales: "¿Quién los sustenta con las gracias del cielo y de la Tierra? ¿Quién los agració con el oído y la vista? ¿Quién hace surgir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo? ¿Quién tiene bajo Su poder todas las cosas?" Responderán: "¡Al-lah!"

Diles: "¿Acaso no van a tener temor de Él [y abandonar la idolatría]?"

{Ese es Al-lah, su verdadero Señor. ¿Qué hay más allá de la Verdad sino el extravío? ¿Cómo pueden ser tan desviados?} [Corán 10: 31-32].

En el Corán, Al-lah a menudo establece pruebas utilizando las señales de Su señorío que implican que sólo Él debe ser adorado, Glorificado y Exaltado sea, y que el Creador de esas inmensas señales cósmicas es únicamente Él, Glorificado y Exaltado sea. Así como no hay otro creador junto con Él, no se debe adorar a nadie excepto a Él. Por eso concluyó los siguientes versículos con Su dicho: {"¿Acaso existe otra divinidad junto con Al-lah?"}, que son Sus palabras, Exaltado sea:

{أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ
بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ هُمْ قَوْمٌ يَعْلَمُونَ * أَمَّنْ جَعَلَ
الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خَلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ
حَاجِزًا أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ * أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِلِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ * أَمَّنْ
يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلِ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَلَيْسَ اللَّهُ
مَعَكُمْ} {اللَّهُ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{¿Acaso Quien creó los cielos y la Tierra e hizo descender para ustedes agua del cielo, con la que hace surgir jardines espléndidos allí donde ustedes no podrían haber hecho crecer ni un árbol [puede equipararse a quien no es capaz de crear nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Realmente son desviados.

¿Acaso Quien hizo de la Tierra un lugar firme, dispuso en ella ríos, fijó montañas y puso entre los dos mares una barrera [puede equipararse a quien no es capaz de crear nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Pero la mayoría lo ignora.

¿Acaso Quien responde al afligido cuando Lo invoca, alivia los pesares y los ha hecho a ustedes los responsables de la Tierra [puede equipararse a quien no es capaz de hacer nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Pocos son los que reflexionan.

¿Acaso Quien los guía en la oscuridad [de la noche] por la tierra y el mar, y envía los vientos que traen las lluvias como una misericordia [puede compararse a quien no es capaz de hacer nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Al-lah está por encima de [los ídolos] que Le asocian.} [Corán 27: 60-63].

Cuando Él menciona las magnas criaturas que evidencian Su señorío, el cual implica Su divinidad, en la sura "Los Romanos", que son las siguientes palabras Suyas, Glorificado y Exaltado sea:

{وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوِلْدَانِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ * وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَايَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ * وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ * وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ * وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ * ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ * بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ {

{Entre Sus signos está haberlos creado de polvo. Luego se convierten en seres humanos que se multiplican [poblando la Tierra].

Entre Sus signos está haber creado cónyuges de entre ustedes para que encuentren sosiego, y dispuso entre ustedes amor y misericordia. En ello hay signos para quienes reflexionan.

Entre Sus signos está la creación de los cielos y de la Tierra, la diversidad de sus lenguas y colores. En esto hay signos para quienes comprenden.

Entre Sus signos está [haber creado] la noche para que descansen y el día para que procuren Su favor. En esto hay signos para un pueblo que escucha.

Entre Sus signos está hacer que el relámpago sea motivo de temor y anhelo, y el agua que hace descender del cielo para dar vida a la tierra árida. En eso hay signos para un pueblo que razona.

Entre sus Signos está que el cielo y la Tierra se sostengan por Su voluntad. Luego, cuando Él los convoque [el Día de la Resurrección] saldrán de la tierra.

A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra, todo Le obedece. Él es Quien origina la creación y luego la reproduce, y ello Le es aún más fácil [que crear por primera vez]. Suya es la descripción más sublime en los cielos y en la Tierra. Él es el Poderoso, el Sabio.

[Al-lah] les propone un ejemplo tomado de su propia vivencia: "¿Aceptarían acaso que algunos de entre la servidumbre compartieran con ustedes los bienes que les he concedido, que [repentinamente] tuvieran partes iguales, o que tuvieran ustedes que temerles como temen a sus adversarios?" Así es como aclaro los signos para quienes razonan.

Sin embargo, los injustos siguen sus pasiones ciegamente sin basarse en conocimiento alguno. ¿Quién podría guiar a quien Al-lah ha extraviado? No habrá quién lo pueda socorrer.} [Corán 30: 20-29]. Él inicia cada versículo con las palabras: {Y entre Sus signos}, es decir, entre las evidencias cósmicas que indican Su señorío, el cual implica Su divinidad, está lo que Él menciona. Luego las hace seguir recordando este ejemplo que Al-lah propone a quien se aparta de Él para adorar a alguna de Sus criaturas, diciendo: "¿Acaso alguno de ustedes compartiría su lecho y su esposa con su esclavo? Así es como Al-lah no acepta que se equipare a Él ninguna de Sus criaturas". Esto lo afirmó Qatada. (Tafsir At-Tabari (20/95).) Luego concluye aclarando que la naturaleza humana innata implica

adorarlo únicamente a Él, Glorificado y Exaltado sea. Por eso dijo:

{فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ}

{Conságrate al monoteísmo, que es la inclinación natural con la que Al-lah creó a la gente. La religión de Al-lah es inalterable y esta es la forma de adoración verdadera, pero la mayoría de la gente lo ignora.} [Corán 30: 30].

Al-lah ha diversificado las evidencias que ha establecido como testimonio de Su divinidad, de una manera tal que se establece la prueba y se aclara el camino, para que la gente no tenga argumento alguno ante Al-lah. Así como Al-lah ha argumentado con pruebas definitivas y evidencias brillantes, y ha establecido claros testimonios que indican Su unicidad, también ha propuesto parábolas y ha dicho la verdad, Glorificado y Exaltado sea. Dijo el Señor, Majestuoso:

{وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ}

{Al-lah les expone otro ejemplo [para que reflexionen acerca de Su unicidad]: ¿Acaso pueden equipararse dos personas: un incapaz y mudo que no hace nada bien y representa una carga para su tutor, y una persona que alza su voz para defender la justicia y está en el sendero recto?} [Corán 16:

76], Dijo Ibn Yarir al interpretar este versículo: "Este es un ejemplo que Al-lah el Altísimo propone sobre Sí mismo y sobre los ídolos que son adorados en lugar de Él. Al-lah el Altísimo dijo: {Al-lah les propone el ejemplo de dos hombres: uno es mudo, incapaz de hacer nada}, refiriéndose con ello al ídolo que no escucha nada ni habla, porque es simplemente una madera tallada o un metal moldeado, que no puede beneficiar a quien lo adora ni apartar de él ningún daño, y es una carga para su amo. Dice: Es un lastre para los hijos de su tío, sus aliados y su gente. Así es el ídolo, una carga para quienes lo adoran, necesita que lo carguen, lo coloquen y le sirvan, como el mudo entre la gente que es incapaz de hacer nada y es una carga para sus allegados entre los hijos de sus tíos y otros. {Dondequiera que le envíe nunca trae nada bueno}, dice: Donde sea que lo envíen, no trae nada bueno, porque no comprende lo que se le dice ni es capaz de expresar lo que quiere, no entiende ni se hace entender. Así es el ídolo, no comprende lo que se le dice para obedecer las órdenes que se le dan, ni habla para ordenar o prohibir. Al-lah el Altísimo dice: {¿Acaso este es igual a quien ordena con justicia?}, es decir: ¿Acaso se equipara este mudo que es una carga para su amo, que no trae nada bueno adonde sea que vaya, con Aquel que habla y ordena la verdad y convoca a ella? Él es Al-lah, el Único, el Dominador, Quien convoca a Sus siervos a

Su unicidad y obediencia. Dice: No se equiparan Él, exaltada sea Su mención, y el ídolo cuya descripción es lo que se ha descrito". (Tafsir At-Tabari (17/262).)

También Al-lah propone una parábola sobre el dios falso y el Dios verdadero, como lo dijo Muyahid. (Tafsir At-Tabari (21/285).) Dijo Al-lah, Glorificado y Exaltado sea:

{ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ}

{Al-lah da un ejemplo sobre [la idolatría:] ¿Acaso son iguales un hombre que tiene muchos amos asociados que discrepan entre sí, y un hombre al servicio de un solo amo? ¡Alabado sea Al-lah! [No se equiparan] Pero la mayoría de los seres humanos lo ignoran}. [Corán 39: 29].

Y este asunto - que es el reconocimiento de la unicidad de Al-lah junto con el testimonio de la profecía del Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- es lo que Al-lah ha establecido como línea divisoria entre la fe del ser humano en Al-lah y la incredulidad. Al-lah, el Altísimo, dice:

{فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُواهُمْ وَاحْصِرُوهُمْ وَأَقْبِضُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ فَاِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ}

{Pero cuando hayan pasado los meses sagrados, maten a esos idólatras dondequiera que los encuentren, captúrenlos, sítienlos y acéchenlos en

todo lugar. Pero si se arrepienten [y aceptan el Islam], cumplen con la oración prescrita y pagan el zakat, déjenlos en paz. Dios es Absolvedor, Misericordioso}. [Corán 9: 5]. Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ}

{Pero si se arrepienten, cumplen con la oración prescrita y pagan el zakat, entonces [perdónenlos y sepan que ahora] son sus hermanos en la religión}. [Corán 9: 11], Y de Ibn Omar, que Al-lah esté complacido con ambos, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ».

"Se me ha ordenado combatir a la gente hasta que atestigüen que no hay más dios que Al-lah y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, establezcan la oración prescrita y paguen el Zakât. Si hacen eso, su sangre y sus bienes estarán protegidos de mí, excepto por el derecho del Islam, y su juicio le corresponde a Al-lah". (Recopilado por Al-Bujari (1399, 7284), Muslim (20), Abu Dawud (1556), At-Tirmidhi (2607) y An-Nasai (2443).)

Y esta fe no basta que esté en el corazón, sino que es indispensable que la lengua la pronuncie. Por eso dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

"Se me ha ordenado combatir a la gente hasta que digan: No hay más dios que Al-lah". (Recopilado por Al-Bujari (25) y Muslim (22).) Y la fe no se concreta hasta que se practica con los miembros del cuerpo. Dijo Al-lah-y Su dicho es la verdad:-

{إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ * الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ * أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا}

{Los creyentes son aquellos que cuando les es mencionado el nombre de Al-lah sus corazones se estremecen, y que cuando les son recitados Sus versículos les aumenta la fe y se encomiendan a su Señor.

[Los creyentes] son quienes realizan la oración y dan en caridad parte de lo que les he proveído.

Estos son los verdaderos creyentes} [Corán 8: 2-4], Y dijo el Altísimo:

{لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَجَيْنَ الْبَأْسِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ}

{La verdadera virtud no consiste en orientarse hacia el oriente o el occidente [durante la oración], sino que es piadoso quien cree en Al-lah, el Día del Juicio, los ángeles, el Libro, los Profetas, hace caridad a pesar del apego [que tiene por los bienes materiales] a los parientes, los huérfanos, los pobres, los viajeros insolventes, los mendigos, y

colabora para liberar esclavos y cautivos. [Tiene piedad quien] hace la oración prescrita, paga el zakat, cumple con los compromisos contraídos, es paciente en la estrechez, la adversidad y ante la persecución. Ésos son los veraces en su fe y los verdaderos piadosos}. [Corán 2: 177].

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ»،

"Quien de ustedes vea una acción reprobable, que la cambie con su mano; y si no puede, entonces con su palabra; y si no puede, entonces con su corazón, y eso es lo más débil de la fe." (Recopilado por Muslim (49), Abu Dawud (1140), At-Tirmidhi (2172), An-Nasai (5008) e Ibn Mayah (1275).) Este hadiz indica que la fe varía en el corazón.

Y junto con la fe en Al-lah, es indispensable la incredulidad en los Tagut (las falsas divinidades). Dijo Al-lah el Altísimo:

{فَمَنْ يَخْفَرُ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ}

{Quien rechaza las falsas divinidades y crea en Al-lah, se habrá aferrado al asidero más firme [el Islam], que es irrompible. Al-lah todo lo oye, todo lo sabe.} [Corán 2: 256], Y el distanciamiento de la idolatría y su gente. No sea un monoteísta hasta que

uno se desentiende de la idolatría y su gente. Dijo el Señor, Majestuoso:

{وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ}

{[Recuerda, ¡oh, Muhámmad!], cuando Abraham le dijo a su padre y a su pueblo: "Yo soy inocente de lo que adoran} [Corán 43: 26].

Y es indispensable que el siervo dedique sinceramente esta fe a Al-lah, Señor de los mundos. Dijo el Altísimo:

{هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}

{Él es el Viviente, no hay nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Él; invóquenlo solamente a Él. Alabado sea Al-lah, Señor del universo}. [Corán 40: 65], Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ}

{En la que únicamente se les ordenaba que fueran monoteístas adorando solo a Al-lah con sinceridad} [Corán 98: 5]. Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, dijo: Se le preguntó: ¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Quién será la persona más afortunada en merecer tu intercesión el Día de la Resurrección? Y dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones sean con él: "Ciertamente pensé, ¡oh, Abu Huraira! que nadie me preguntaría sobre esto antes que tú, por el esmero que he visto en ti para [aprender] los hadices. La persona más afortunada en merecer mi intercesión el Día de la

Resurrección será la que diga: La ilaha illa Allah [No hay divinida que merece ser adorada fuera de Al-lah] sinceramente desde su corazón o su alma". (Recopilado por Al-Bujari (99, 6570).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ حَرَّمَ عَلَى النَّارِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، يَبْتَغِي بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ».

"Ciertamente Al-lah ha prohibido el Fuego para quien diga: La ilaha illa Al-lah [No hay más dios que Al-lah], anhelando con ello el Rostro de Al-lah". (Recopilado por Al-Bujari (425), Muslim (33), An-Nasai (788) e Ibn Mayah (754).)

Y que esté seguro, sin ninguna duda. Dijo Al-lah, Glorificado y Exaltado sea:

{إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا}

{Los verdaderos creyentes son quienes creen en Al-lah y en Su Mensajero, y luego no vacilan} [Corán 49: 15]. Y dijo Al-lah informando sobre el dueño del jardín incrédulo que dijo:

{وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا}

{tampoco creo que jamás llegue la Hora [del Día del Juicio]. Pero si llego a ser resucitado estoy seguro de que tendré un viñedo mejor que éste"}. [Corán 18: 36].

Y que su fe se base en el conocimiento, así que conozca la realidad de la fe, sus implicaciones y lo que se le opone. Dijo el Altísimo:

{فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ}

{Debes saber que no hay nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Al-lah} [Corán 47: 19].

Y junto con el conocimiento y la sinceridad, es indispensable la aceptación de lo que trajo el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, lo que implica la fe, y a lo que señala la palabra: {La ilaha illa Al-lah [No hay más dios que Al-lah]}, que es adorar solamente a Al-lah y abandonar la adoración de cualquier otro. Quien la diga, pero no acepte adorar solo a Al-lah, será de aquellos sobre los que Al-lah dijo:

{إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ * وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرَاهُ الْهَيْتَنَا لِيُشَاعِرَ مَجْنُونٌ}

{Cuando se les decía: "No hay nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Dios", respondían con arrogancia

{diciendo: "¿Acaso vamos a dejar a nuestros ídolos por las palabras de un poeta loco?"} [Corán 37: 35-36].

Y que se someta y obedezca. Dijo Al-lah el Altísimo:

{وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى}

{Quien entregue su voluntad a Al-lah y haga obras de bien, se habrá aferrado al asidero más firme.} [Corán 31: 22].

Y que sea veraz en su dicho, su acción y su creencia, para alcanzar lo que albrició el Profeta, la

paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en su dicho:

«مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ، إِلَّا حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ».

"No hay nadie que atestigüe que no hay más dios que Al-lah y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, sinceramente desde su corazón, sin que Al-lah lo prohíba para el Fuego". (Recopilado por Al-Bujari (128) y Muslim (32).)

Y que ame esta religión, a Quien la legisló, a quien la transmitió y a quien la sigue. Dijo el Altísimo:

{وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ}

{Existen personas que toman en lugar de Al-lah a otros que consideran iguales [a Al-lah] , y los aman como solo debe amarse a Al-lah; pero los creyentes aman más a Al-lah [de lo que éstos aman a sus divinidades]}. [Corán 2: 165]. Y dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَلَدِهِ وَوَالِدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».

"Ninguno de ustedes creará hasta que yo sea más amado por él que su hijo, su padre y toda la gente." (Recopilado por Al-Bujari (15), Muslim (44), An-Nasai (5013) e Ibn Mayah (67).) Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقْذَفَ فِي النَّارِ».

"Tres [características], quien las tenga, encontrará la dulzura de la fe: que Al-lah y Su Mensajero le sean más amados que cualquier otro fuera de ellos, que ame a una persona solo por Al-lah, y que deteste regresar a la incredulidad como detesta ser arrojado al Fuego". (Recopilado por Al-Bujari (16), Muslim (43), At-Tirmidhi (2624), An-Nasai (4987) e Ibn Mayah (4033).)

Y así como Al-lah ha aclarado la realidad de la fe, sus implicaciones, pilares y condiciones, también ha refutado las acusaciones de los idólatras obstinados, y ha explicado que ellos no tienen ningún argumento que justifique su idolatría, porque estos supuestos iguales que adoran son creados y administrados, no crean nada, ni poseen el peso de una partícula en los cielos ni en la Tierra. Dijo el Altísimo:

{أَيُّشْرَكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ * وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ * وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ عَلَيْكُمْ أَدْعَاؤُهُمْ أَنْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ * إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ * أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْتَطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كَيْفَ يَدْعُونَ قُلْ لَا يَسْمَعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ * وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ}

{¿Acaso adoran a quienes no pueden crear nada, sino por el contrario, ellos mismos fueron creados?

No pueden auxiliarlos, ni tampoco auxiliarse a sí mismos.

Si ustedes los invitan a seguir la guía, no lo harán. Lo mismo da que los inviten o que se queden callados.

Lo que adoran en vez de Al-lah son seres creados igual que ustedes. [Los desafío:] Invóquenlos y que les respondan, si es verdad lo que dicen.

¿Tienen acaso piernas con las que caminan? ¿O manos con las que toman? ¿U ojos con los que ven? ¿U oídos con los que oyen? Di: "Invoquen a los que asocian y luego tramen contra mí sin más demora".

Mi protector es Al-lah, Quien reveló el Libro. Él es Quien protege a los justos.

Los que ustedes invocan en vez de Al-lah no pueden auxiliarlos ni auxiliarse a ellos mismos.

Cuando ustedes los invocan pidiendo guía, no los oyen. Pareciera que los miran, pero en realidad no los ven.} [Corán 7: 191-198], Y dijo el Altísimo:

{قُلْ اذْعُوا الَّذِينَ رَعَيْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ * وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ}

{Diles [¡oh, Muhámmad! a los idólatras]: "Invoquen a quien quieran en lugar de Al-lah, pero sepan que los ídolos no pueden [beneficiar ni

perjudicar] ni siquiera en el peso de una partícula, tanto en los cielos como en la Tierra, ni tienen participación alguna [en el poder divino], ni tampoco Él tiene ayudantes de entre ellos".

No se aceptará ninguna intercesión y solo podrán hacerlo aquellos a quienes Él se lo permita.} [Corán 34: 22-23]. Y este versículo anula todos los vínculos de la idolatría.

Y Al-lah aclaró que estos supuestos adorados fuera de Él no escuchan la súplica de quien los invoca, y si escucharan no podrían responderles. Y el Día de la Resurrección renegarán de la idolatría de aquellos que les adoraban y se desligarán de ellos. Dijo Al-lah, Majestuoso y Exaltado Su dominio:

{إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرِكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ}

{Si ustedes los invocan, no oyen su invocación, y si oyeran no podrían responder. El Día de la Resurrección negarán que los hayan adorado, y no te informará nadie como Dios, Quien está bien informado de todo}. [Corán 35: 14].

Asimismo, Al-lah aclaró que estos supuestos dioses adorados fuera de Él no pueden beneficiar ni perjudicar, entonces ¿por qué son adorados en lugar de Al-lah? Dijo el Altísimo:

{وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا}

{Pero [los que se niegan a creer] adoran en vez de Al-lah a ídolos que no pueden crear nada, pues ellos mismos han sido creados, ni siquiera tienen el poder de apartar de sí mismos un perjuicio ni de atraer hacia sí mismos un beneficio. Tampoco tienen poder sobre la muerte, la vida ni la resurrección}. [Corán 25: 3].

Y expuso la Verdad, Glorificado y Exaltado sea, que los supuestos ídolos no poseen sustento alguno para sus seguidores. Dijo Al-lah el Altísimo:

{وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ}

{En lugar de adorar a Al-lah, adoran lo que no tiene ni tendrá dominio alguno sobre las provisiones del cielo y de la Tierra}. [Corán 16: 73]. Entonces, ¿cómo adoran a quien no posee nada, no puede sustentar, ni beneficiar o perjudicar?

Y ha argumentado contra ellos que, si les alcanza un daño o caen en una desgracia, buscan refugio solamente en Al-lah con sincera devoción, pero cuando los salva, vuelven a su idolatría. Dijo Al-lah el Altísimo:

{فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ}

{Cuando suben a un barco [y son azotados por una tempestad] invocan solo a Al-lah con sinceridad, pero cuando los pongo a salvo

llevándolos a la costa, vuelven a dedicar actos de adoración a sus ídolos}. [Corán 29: 65].

Y así como Al-lah ha invalidado la pretensión de los idólatras de tomar iguales [a Al-lah], también ha refutado toda afirmación de que Al-lah haya tomado un hijo. Dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذَّاهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ}

{Al-lah no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían dominarse unas a otras. ¡Glorificado sea Al-lah! Al-lah está por encima de lo que Le atribuyen}. [Corán, 23: 91], Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يُصِفُونَ}

{Si hubiese habido en los cielos y en la Tierra otras divinidades además de Al-lah, éstos se habrían destruido. ¡Glorificado sea Al-lah, Señor del Trono! Él está por encima de lo que Le atribuyen}. [Corán 21: 22]. Y Al-lah, exaltado sea, aclaró que los judíos y los cristianos pretendieron que Al-lah tiene un hijo. Dijo Al-lah, Glorificado y Exaltado sea:

{وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ}

{Dicen [algunos] judíos: "Uzeir es el hijo de Al-lah", y los cristianos dicen: "El Mesías es el hijo de Al-lah". Estas son solo palabras [sin fundamento]

que salen de sus bocas, asemejándose por ello a los incrédulos que los precedieron. ¡Que Dios los destruya! ¡Cómo pueden ser tan desviados!} [Corán, 9: 30], Y Al-lah ha refutado su creencia desde su fundamento, pues ¿cómo puede ser un ser humano que come alimentos una divinidad? La divinidad no come, no bebe, ni necesita lo que necesitan los seres humanos. Dijo el Señor, Majestuoso:

{مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ * قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ}

{El Mesías hijo de María es solo un Mensajero, como los otros Mensajeros que le precedieron. Su madre fue una creyente devota. Ambos necesitaban alimentos [como el resto de los seres humanos]. Observa cómo les aclaré las evidencias, y cómo [a pesar de eso] rechazan la verdad.

Di: "¿Acaso van a adorar, en lugar de Al-lah, lo que no puede causarles perjuicio ni beneficio? Dios todo lo oye, todo lo sabe". [Corán 5: 75-76].

Y Al-lah invalidó la adoración a los ángeles, y aclaró que ellos, a pesar de su cercanía a Al-lah, no poseen la intercesión excepto después de Su permiso. Dijo nuestro Señor, exaltada sea Su mención:

{وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى}

{¿Cuántos ángeles hay en los cielos cuya intercesión no servirá de nada, salvo que Al-lah lo permita en favor de quien Él quiera y de quien esté complacido?} [Corán 53: 26], Y temen a su Señor que está por encima de ellos. Dijo el Altísimo:

{وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ * يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ}

{Ante Al-lah se prosternan los ángeles y toda criatura existente en los cielos y en la Tierra, y no se comportan con soberbia.

[Los ángeles] temen a su Señor que está por encima de ellos, y ejecutan todo cuanto se les ordena.} [Corán 16: 49-50], Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ
عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا}

{Ni el Mesías ni los ángeles allegados menosprecian ser siervos de Al-lah. Quien desdeñe adorar a Al-lah y se comporte con soberbia, sepa que todos serán resucitados y congregados ante Él [para ser juzgados por sus actitudes].} [Corán 4: 172], Siendo esta la condición de los ángeles, ¿cómo pueden ser adorados en lugar de Al-lah?

Asimismo, los Profetas y Mensajeros, la paz sea con ellos, a pesar de su elevado rango en esta vida y en la otra, no poseen para sí mismos beneficio ni daño, ¡cuánto menos quienes están por debajo de ellos! Dijo, Glorificado y Exaltado sea, informando

sobre los Profetas que adoran a su Señor con anhelo y temor:

{إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ}

{Los agracié porque siempre se apresuraban a realizar obras buenas, Me invocaban con temor y esperanza, y eran humildes ante Mí}. [Corán 21: 90], Y ordenó a Su Profeta Muhammad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que diga como Al-lah informó sobre él con Sus palabras:

{قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سْتَكْتَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ}

{Diles [oh, Muhámmad]: "No poseo ningún poder para beneficiarme ni perjudicarme a mí mismo, salvo lo que Al-lah quiera. Si tuviera conocimiento de lo oculto tendría abundantes bienes materiales y no me alcanzaría nunca un mal. Yo solo soy un amonestador y albriciador para la gente que cree"}. [Corán 7: 188]. Y cuando él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, invocó contra aquellos idólatras que lo dañaron en la batalla de Uhud, Al-lah le reveló Sus palabras:

{لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ}

{No es asunto tuyo [oh, Muhámmad] si Al-lah acepta su arrepentimiento o los castiga, pues ellos han cometido muchas injusticias}. [Corán 3: 128]. Az-Zuhri dijo: Me contó Salim de su padre, que Al-lah esté complacido con él, que escuchó al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-

lah sean con él, cuando levantaba su cabeza de la inclinación en la última unidad de oración del alba, decir: "¡Oh, Al-lah! Maldice a fulano, a mengano y a zutano", después de decir: "Al-lah escucha a quien Lo alaba. ¡Señor nuestro! Para Ti son las alabanzas". Entonces Al-lah reveló: {Tú no tienes nada que ver con la orden [de su destino]}, hasta Sus palabras: {porque ciertamente son injustos}. (Recopilado por Al-Bujari (4559) y An-Nasai (1078).)

Capítulo sobre la fe en los Nombres y Atributos de Al-lah

Y creemos que Al-lah es Único en Sus Atributos y Cualidades de perfección y majestuosidad, Glorificado sea. Y que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, tiene los más bellos Nombres y los más sublimes Atributos, como lo han afirmado de forma recurrente los textos del Libro y la Sunnah, dan testimonio de ello las mentes íntegras, se someten a ello las naturalezas sanas, y han llegado a un consenso sobre ello los sabios de la nación del Islam. Es más, todos los mensajes divinos han venido a aclarar los Atributos, Nombres y Acciones de Al-lah, Glorificado y Exaltado sea. Al-lah reprobó a los idólatras por adorar ídolos, porque son seres creados como ellos, de hecho, son inferiores y más imperfectos que ellos. No ven, no escuchan, ni siquiera tienen pies para caminar, ni manos para asir. Dijo Al-lah, Glorificado sea:

{إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ * أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَا تُنْظَرُونَ}

{Lo que adoran en vez de Al-lah son seres creados igual que ustedes. [Los desafío:] Invóquenlos y que les respondan, si es verdad lo que dicen.

¿Tienen acaso piernas con las que caminan? ¿O manos con las que toman? ¿U ojos con los que ven? ¿U oídos con los que oyen? Di: "Invoquen a los que asocian y luego tramen contra mí sin más demora".}

[Corán, 7: 194-195]. Y dijo el Altísimo:

{وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خُلَاقِهِمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ}

{Cuando [Moisés] partió [hacia el encuentro con su Señor] su pueblo hizo, con las joyas que tenían, un becerro [de oro] que emitía un mugido. ¿Acaso no veían que éste [ídolo] no les podía hablar ni guiarlos? Aun así lo adoraron, cometiendo una injusticia.} [Corán 7: 148].

Creemos que Él es como Se ha descrito a Sí mismo, y como lo ha descrito Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Glorificado sea, no hay nada que se Le asemeje, y Él es el Omnioyente, el Omnividente. Dijo el Altísimo:

{لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ}

{No hay nada ni nadie semejante a Al-lah, y Él todo lo oye, todo lo ve.} [Corán 42: 11]. Así que

afirmamos para Al-lah lo que Él ha afirmado sobre Sí mismo, o lo que Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ha afirmado sobre Él, y negamos de Él lo que Él ha negado de Sí mismo, o lo que Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ha negado sobre Él, sin despojar [los Atributos de su significado real], sin asemejarlos [a los atributos de la creación], sin describirlos [de una manera que no corresponde a Al-lah], y sin distorsionarlos. Y sabemos con certeza absoluta que nuestro Señor se caracteriza por Sus Atributos antes de crear la creación, y que Él posee la perfección, majestuosidad y belleza absolutas desde la eternidad hasta la eternidad. Él es el Primero y el Último, pues es el Primero antes del cual no hay nada, y el Último después del cual no hay nada. Él es el Primero con Sus Nombres y Atributos en perfección y gloria, y Él es el Último con Sus Nombres y Atributos en perfección y gloria.

Y creemos que Glorificado sea, así como la creación no abarca Su conocimiento, tampoco Lo abarcan sus miradas. Dijo el Altísimo:

{يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا}

{Al-lah bien conoce el pasado y el futuro, mientras que ellos nunca podrán alcanzar este conocimiento.} [Corán 20: 110], Y dijo el Señor, Majestuoso:

{لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ}

{La vista [de los seres humanos] no puede abarcarlo, pero Él sí ve [a todos Sus siervos]. Él es el Sutil y el Conocedor.} [Corán 6: 103]. Dijo el Imam Ibn Qutaiba, que Al-lah tenga misericordia de él: "Es obligatorio para nosotros detenernos en los Atributos de Al-lah donde Él Se ha detenido en Su descripción, o donde se ha detenido Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. No debemos desviar el término de lo que los árabes conocen y lo emplean para significar, y debemos abstenernos de ir más allá de eso". (La Diferencia de Expresión y la Refutación a los Yahmíes, de Ibn Qutaiba (p. 44).)

Y creemos que entre los Atributos de Al-lah hay Atributos inherentes a Su Esencia, como la vida, el conocimiento, la audición, la vista, la mano, los dedos. Y hay Atributos relacionados con Su voluntad, como la ira, la complacencia, el descenso. Y creemos que Él hace lo que quiere, pues Él hace cuando quiere lo que quiere como quiere. Honra a quien quiere y humilla a quien quiere. No hay quien pueda revocar Su orden, ni hay quien pueda objetar Su decreto y juicio.

Y creemos que, entre los Atributos de Al-lah, algunos han sido mencionados de forma absoluta, así que describimos a Al-lah con ellos de forma absoluta, como la audición, la vida, la vista, entre

otros. Y algunos han sido mencionados de forma restringida, así que permanecen con su restricción, como Su descripción, Glorificado y Exaltado sea, de que Él maquina contra Sus enemigos cuando ellos maquinan, y abandona a Sus enemigos cuando ellos se olvidan de Él.

Y creemos que algunos Atributos han sido mencionados describiendo a Al-lah de una sola manera, como el Atributo de la vida, la subsistencia y la grandeza. Estos Atributos son mencionados en el Corán o en la Sunnah de una sola forma. Y encontramos que otros Atributos son mencionados en el Sagrado Corán o en la Sunnah de varias maneras, como el Atributo del habla, la elevación, la mano, y que los creyentes verán a su Señor en el escenario de la Resurrección y en el Paraíso.

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, están: El conocimiento y la audición. Dijo el Altísimo:

{قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ}

{Diles [¡oh, Muhámmad!]: "Mi Señor bien sabe todo lo que se dice en el cielo y en la Tierra. Él todo lo oye, todo lo sabe".} [Corán 21: 4].

Y entre Sus Atributos está: La vista. Dijo el Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ}

{Al-lah todo lo oye, todo lo ve.} [Corán 40: 20], Y de Abu Yunus Sulaim ibn Yabir, esclavo liberto de

Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que dijo:

«سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقْرَأُ هَذِهِ الْآيَةَ: {إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا} [النساء: 58] إِلَىٰ قَوْلِهِ تَعَالَىٰ: {سَمِيعًا بَصِيرًا} قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ إِبْهَامَهُ عَلَىٰ أُذُنِهِ، وَالَّتِي تَلِيهَا عَلَىٰ عَيْنِهِ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُهَا، وَيَضَعُ إِبْصَعِيهِ، قَالَ ابْنُ يُونُسَ: قَالَ الْمُقْرئُ: يَعْنِي: {إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ}، يَعْنِي أَنَّ لِلَّهِ سَمْعًا وَبَصَرًا».

"Escuché a Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, recitar este versículo: {Al-lah les ordena que restituyan a sus dueños originales lo que se les haya confiado} [Corán 4: 58] hasta Sus palabras el Altísimo: {Omnioyente, Omnividente}. Dijo: Vi al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, poner su pulgar sobre su oído y el dedo que le sigue sobre su ojo. Dijo Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él: Vi al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, recitarla y poner sus dos dedos. Dijo Ibn Yunus: Dijo el recitador: Es decir: {Ciertamente Al-lah es Omnioyente, Omnividente}, lo que significa que Al-lah tiene audición y vista". (Recopilado por Abu Dawud (4728), Hafs ibn Omar en Una Parte de las Recitaciones del Profeta (33), Ibn Juzaima en El Monoteísmo (49) e Ibn Abi Hatim en La Exégesis (5524).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: El ojo. Dijo Al-lah el Altísimo:

{وَلَوْ لَصَنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي}

{para que crecieras educado bajo Mi observancia.} [Corán 20: 39], Y dijo:

{وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا} [الطور: 48]،

{Ten paciencia con los designios de tu Señor, y sabe que te encuentras bajo Mis ojos}. [Corán 52: 48], Y dijo, exaltada sea Su alabanza:

{وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا}

{Construye el arca bajo Mi observancia} [Corán 11: 37], Y dijo el Altísimo:

{تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا}

{que navegó bajo la protección de Mis ojos.} [Corán 54: 14], Y de Nafi, de Abdullah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Se mencionó al Dayyal (el falso mesías) ante el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y dijo:

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْكُمْ، إِنَّ اللَّهَ لَيَسَّ بِأَعْوَرَ -وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى عَيْنِهِ- وَإِنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيُمْنَى، كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ».

"Ciertamente, Al-lah no se esconde de ustedes. Al-lah no es tuerto", y señaló con su mano hacia su ojo. "Y ciertamente el Mesías Dajjal es tuerto del ojo derecho, como si su ojo fuera una uva flotante". (Registrado por Al-Bujari (7407), Muslim (169), Abu Dawud (4757) y At-Tirmidhi (2241).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, están: La vida y la subsistencia. Dijo el Altísimo:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ}

{Al-lah, no hay otra divinidad que Él, el Viviente, se basta a Sí mismo y se ocupa de toda la creación}. [Corán 3: 2].

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: El habla. Él es descrito con el habla antes de crear la creación y hablarles. Y el habla de nuestro Señor está relacionada con Su voluntad, así que cuando Él quiere, habla. Y la información sobre el Atributo del habla de Al-lah ha sido mencionada en el Corán de varias formas. Todo lo que Al-lah ha informado sobre Sí mismo de que ordena o prohíbe indica el habla, como Sus palabras el Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ}

{Al-lah ordena la justicia, hacer el bien y ayudar a la familia; pero prohíbe la obscenidad, la mala conducta y la opresión. Así los exhorta para que reflexionen.} [Corán 16: 90]. Y todo lo que Al-lah ha informado sobre Sí mismo de que dijo o dice indica el habla, como Su dicho, Majestuoso sea:

{إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِي مَرْيَمَ خُذْ هَذَا وَارْتَقِ إِلَى الْكَلْبِ

{Cuando Al-lah dijo: “¡Oh, Jesús! Te haré morir [algún día como a todos, pero ahora] te ascenderé a Mí}. [Corán 3: 55]. Y todo lo que ha sido mencionado sobre la información atribuida a Al-lah indica la afirmación del Atributo del habla para Al-lah, Señor de los mundos. Dijo Al-lah:

{قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ}

{Entonces, esta le preguntó: “¿Quién te lo ha dicho?” Y Él respondió: “Me lo ha revelado el que todo lo sabe, Él está bien informado de cuanto hacen Sus siervos”}. [Corán 66: 3].

Y todo lo que ha sido mencionado sobre el llamado o el diálogo secreto atribuido a Al-lah indica el Atributo del habla para Al-lah, Señor de los mundos, como en Sus palabras el Altísimo:

{وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا}

{Lo llamé desde la ladera derecha del monte e hice que se aproximara para hablarle en forma confidencial.} [Corán 19: 52]. Y todo lo que ha sido mencionado sobre el dicho atribuido a Al-lah, o donde el habla en el Corán es descrita como perteneciente a Al-lah, es una prueba del Atributo del habla. Y esto es más de lo que se puede enumerar. Entre ello está que Él el Altísimo habló a los ángeles. Dijo el Altísimo:

{وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ

{Y [menciona, ¡Oh, Muhámmad!] cuando tu Señor les dijo a los ángeles: “He de establecer en la Tierra a quien la herede”} [Corán 2: 30], Y habló a Adán:

{وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا}

{Dije: “¡Oh, Adán! Habita con tu esposa el Paraíso, y coman de su abundancia cuanto deseen} [Corán 2: 35], Y habló a Moisés, la paz sea con él:

{قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي}

{Dijo [Al-lah]: "¡Oh, Moisés! Te he distinguido entre las personas con la profecía y por haberte hablado directamente}. [Corán 7: 144].

Y el habla de nuestro Señor incluye lo que es un llamado, como cuando llamó a Abraham, la paz sea con él. Dijo el Altísimo:

{وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمَ}

{Lo llamé: "¡Oh, Abraham!} [Corán, 37: 104], Y de ello está lo que es en forma de confidencia, como cuando nuestro Señor habló en secreto con Moisés, la paz sea con él:

{وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا}

{Lo llamé desde la ladera derecha del monte e hice que se aproximara para hablarle en forma confidencial.} [Corán 19: 52], Dijo Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, sobre este versículo: "Hasta que escuchó el chirrido de la pluma". (Registrado por Ibn Abi Shaiba (32506), Hannad en "Az-Zohd" (149), Abdullah ibn Ahmad en "As-Sunnah" (1231), At-Tabari en "At-tafsir" (La Exégesis) (15/559) y Al-Hakim (3472).) Y dijo As-Suddi:

{وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا}

{Y lo acerqué para hablarle en secreto} Dijo: "Fue introducido en el cielo y se le habló". (Tafsir Ibn Kazir (5/238), y "Ad-Durr Al-Manzur fi At-Tafsir bil-Mazur" (5/515).) Y los ángeles escuchan el habla de nuestro Señor, como en Sus palabras el

Altísimo: {hasta que, cuando el terror se aleje de sus corazones [los ángeles] se preguntarán [unos a otros]: "¿Qué dijo su Señor?" Responderán: "La Verdad. Él es el Sublime, el Grande".} [Corán 34: 23]. Y de Masruq, de Abdullah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِذَا تَكَلَّمَ اللَّهُ بِالْوَحْيِ، سَمِعَ أَهْلُ السَّمَاءِ لِلسَّمَاءِ صَلَٰوةً كَجَرِّ السِّلْسِلَةِ عَلَى الصَّفَا، فَيُصْعَقُونَ، فَلَا يَرَوْنَ كَذَلِكَ حَتَّى يَأْتِيَهُمْ جِبْرِيلُ، حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ جِبْرِيلُ فَرَّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ. قَالَ: فَيَقُولُونَ: يَا جِبْرِيلُ، مَاذَا قَالَ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: الْحَقُّ، فَيَقُولُونَ: الْحَقُّ، الْحَقُّ».

"Cuando Al-lah habla con la revelación, la gente del cielo escucha en el cielo un estruendo como el arrastre de una cadena sobre la roca, y quedan fulminados. Permanecen así hasta que Gabriel llega a ellos. Cuando Gabriel llega a ellos, el terror es retirado de sus corazones. Entonces dicen: '¡Oh, Gabriel! ¿Qué ha dicho tu Señor?' Y él dice: 'La Verdad'. Y ellos dicen: 'La Verdad, la Verdad'". (Registrado por Abu Dawud (4738), Uzman ibn Said Ad-Darimi en (La Refutación a los Yahmíes) (158), Abdullah ibn Ahmad en (La Sunnah) (536) y Muhammad ibn Nasr en (Engrandecer la Importancia de la Oración) (217).)

Y Él hablará a las criaturas el Día de la Resurrección, como lo informó el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا سَيَكَلِّمُهُ رَبُّهُ، لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ تَرْجُمَانٌ، وَلَا حِجَابٌ يَحْجُبُهُ».

"No hay ninguno de ustedes excepto que su Señor le hablará, sin haber entre Él y usted intérprete ni velo que lo oculte". (Registrado por Al-Bujari (7443), Muslim (1016), At-Tirmidhi (2415) e Ibn Mayah (185).)

Y las criaturas escucharán el habla de Al-lah el Día de la Resurrección, como en el hadiz de Abdullah ibn Unais, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Escuché al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«يَحْشُرُ اللَّهُ الْعِبَادَ، فَيُنَادِيهِمْ بِصَوْتٍ يَسْمَعُهُ مَنْ بَعْدَ كَمَا يَسْمَعُهُ مَنْ قَرَبَ: أَنَا الْمَلِكُ، أَنَا الدِّيَّانُ».

"Al-lah reunirá a los siervos y los llamará con una voz que escuchará quien esté lejos igual que la escuchará quien esté cerca: 'Yo soy el Soberano, Yo soy el Juez'". (Registrado por Al-Bujari "suspendido" (9/141), en "Al-Adab Al-Mufrad" (970), en "La Creación de los Actos de los Siervos" (90) y por Ahmad (16042).)

Y creemos que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ciertamente está oculto de Sus criaturas, así que ellos no Lo ven en esta vida. Y Él habla a quien quiere de Sus ángeles y mensajeros, la paz sea con ellos, desde detrás de un velo. Dijo el Altísimo:

{وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا
فَيُوحِي بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيُّ حَكِيمٌ}

{Al-lah no habla a las personas excepto por inspiración o tras un velo o enviando un Mensajero

[el ángel Gabriel] para transmitirle por Su voluntad lo que Él quiera de la revelación. Él es Sublime, Sabio.} [Corán 42: 51].

وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ، فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَنَامُ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَنَامَ، يَخْفُضُ الْقِسْطَ وَيَرْفَعُهُ، يُزْفِعُ إِلَيْهِ عَمَلُ اللَّيْلِ قَبْلَ عَمَلِ النَّهَارِ، وَعَمَلُ النَّهَارِ قَبْلَ عَمَلِ اللَّيْلِ، جَابَهُ النُّورُ لَوْ كَشَفَهُ لَأَحْرَقَتْ سُبُحَاتُ وَجْهِهِ مَا انْتَهَى إِلَيْهِ بَصَرُهُ مِنْ خَلْقِهِ».

Y de Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se levantó entre nosotros y dijo cinco palabras: "Ciertamente Al-lah, Poderoso y Majestuoso, no duerme, y no es propio de Él dormir. Él baja la balanza y la eleva. Se elevan hacia Él las obras de la noche antes que las obras del día, y las obras del día antes que las obras de la noche. Su velo es la luz. Si lo descubriera, los fulgores de Su Rostro quemarían todo aquello que alcance Su mirada de Su creación". (Registrado por Muslim (179) e Ibn Mayah (195).)

Y entre el habla de nuestro Señor se describe que hay partes más recientes que otras. Dijo Al-lah, Majestuoso:

{مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ}

{Siempre que les llega de su Señor una nueva revelación, la escuchan y la toman a broma,} [Corán 21: 2], Y parte de ella es mejor que otra.

فَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ: {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، أَحَدٌ، يُرِيدُهَا. فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالَّهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ».

De Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, que un hombre escuchó a otro recitar: {Di: "Él es Al-lah, Uno"}, una y otra vez. Cuando amaneció, fue al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le mencionó aquello, como si el hombre la considerara insignificante. Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Por Aquel en Cuya mano está mi alma, ciertamente equivale a un tercio del Corán". (Registrado por Al-Bujari (5013), Abu Dawud (1461) y An-Nasai (995).)

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: بَيْنَمَا جِبْرِيلُ قَاعِدٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، سَمِعَ نَفِيسًا مِنْ فَوْقِهِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: «هَذَا بَابٌ مِنَ السَّمَاءِ فُتِحَ الْيَوْمَ لَمْ يَفْتَحْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ، فَنَزَلَ مِنْهُ مَلَكٌ، فَقَالَ: هَذَا مَلَكٌ نَزَلَ إِلَى الْأَرْضِ لَمْ يَنْزَلْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ، فَسَلَّمَ، وَقَالَ: أَبَشِرْ بِنُورَيْنِ أُوتِيْتَهُمَا لَمْ يُؤْتِيَهُمَا نَبِيٌّ قَبْلَكَ: فَاتِحَةُ الْكِتَابِ، وَخَوَاتِيمُ سُورَةِ الْبَقَرَةِ، لَنْ تَقْرَأَ بِحَرْفٍ مِنْهُمَا إِلَّا أُعْطِيَتْهُ».

Y de Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: Estaba Gabriel sentado junto al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y escuchó un crujido por encima de él. Entonces levantó su cabeza y dijo: "Esta es una puerta del cielo que ha sido abierta hoy, no había sido abierta jamás excepto hoy". Y descendió de ella un ángel y dijo: "Este es un ángel que ha descendido a la Tierra,

no había descendido jamás excepto hoy". Saludó y dijo: "Alégrate por dos luces que te han sido concedidas, no le fueron concedidas a ningún profeta antes de ti: La Apertura del Libro [Al-Fatiha] y los versículos finales de la sura de La Vaca. No leerás una letra de ellos sin que se te conceda". (Registrado por Muslim (806) y An-Nasai (912).)

Y el Corán y todos los Libros divinos que fueron revelados a los mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos, como las hojas de Abraham y Moisés, la paz sea con ambos, la Tora, el Evangelio y los Salmos, todos ellos son el habla de Al-lah, y Al-lah los pronunció todos. Gabriel, la paz sea con él, los escuchó de Él sin intermediarios. Y Al-lah hizo descender la Tora escrita sobre tablas. Y Gabriel descendía con la revelación a los profetas y mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos. Dijo Al-lah el Altísimo:

{نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ}

{Descendió con él el Espíritu Leal [el ángel Gabriel],

y lo grabó en tu corazón [¡oh, Muhámmad!] para que seas uno de los que advierten [a su pueblo].} [Corán 26: 193-194]. Y dijo el Señor, el Majestuoso:

{فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ}

{Crean en Al-lah y en Su Mensajero y Profeta iletrado que cree en Al-lah y en Sus palabras,

síganlo, pues así estarán bien guiados.} [Corán 7: 158]. Y el habla y las palabras de Al-lah no son creadas. Por eso el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, buscó refugio en las palabras de Al-lah, y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَنْ نَزَلَ مَنْزِلًا، ثُمَّ قَالَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ، حَتَّى يَرْتَجِلَ مِنْ مَنَزَلِهِ ذَلِكَ»،

"Quien se aloje en una morada y luego diga: 'Me refugio en las perfectas palabras de Al-lah del mal de lo que Él ha creado', nada le dañará hasta que parta de esa morada". (Registrado por Muslim (2708), At-Tirmidhi (3437) e Ibn Mayah (3547).) Y si las palabras de Al-lah fueran creadas, nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, no habría buscado refugio en ellas. Y el habla de Al-lah no es Su creación. ¿Acaso no ves que "Al-lah ha distinguido entre Su dicho y Su creación, y no lo ha llamado dicho? Pues dijo: {¿Acaso no Le pertenece la creación y el orden?} [Corán 7: 54]. Cuando dijo: {Ciertamente Suya es la creación}, no quedó cosa creada que no estuviera incluida en ello. Luego mencionó lo que no es creación y dijo: {Y la orden}. Su orden es Su dicho. Bendito sea Al-lah, Señor de los mundos, que Su dicho sea una creación". (Ver: La Refutación a los Yahmíes, del Imam Ahmad (p. 224).)

Y distinguimos entre las palabras universales de Al-lah mencionadas como en Su dicho, Glorificado sea:

{وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبِرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا
وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِن نَّبِيٍّ الْمُرْسَلِينَ}

{Antes de ti [también] fueron desmentidos otros Mensajeros. Ellos soportaron con paciencia que los desmintieran y hostigaran hasta que les llegó Mi auxilio. Porque no hay poder que pueda alterar [el cumplimiento de] las promesas de Al-lah. Te he relatado las historias de los Mensajeros [para consolar tu corazón].} [Corán 6: 34], Y Su dicho, Exaltado sea:

{قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ
جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا}

{Diles: "Si los mares fueran tinta para escribir las Palabras de mi Señor, se agotaría el agua de los mares antes de que se agotaran las Palabras de mi Señor, aunque se trajeran otros mares de tinta [equivalentes a los que existen]".} [Corán 18: 109], Y Su habla legislativa que viene en versículos como Sus palabras, Glorificado sea:

{وَوَعَدْتُكَ بِرَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ}

{La Palabra de tu Señor es de una veracidad y justicia absolutas. Nadie puede alterar la Palabra de Al-lah, Él todo lo oye, todo lo sabe.} [Corán 6: 115], Y Sus palabras, exaltada sea Su mención:

{وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ}

{Y [reflexiona, ¡Oh, Muhámmad!, sobre] cuando Abraham fue puesto a prueba por su Señor con unas órdenes, y las cumplió.} [Corán 2: 124].

Dijo el Imam Ad-Darimi: "Nadie niega el habla de Al-lah, Poderoso y Majestuoso, excepto quien quiere invalidar lo que Al-lah, Poderoso y Majestuoso, ha revelado. ¿Y cómo puede ser incapaz de hablar Aquel que enseñó a los siervos el habla y dio el habla a la gente?". (La Refutación a los Yahmíes, de Ad-Darimi (p. 155).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: El poder. Dijo Al-lah:

{سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ}

{¡Glorificado sea tu Señor, el dueño del poder absoluto! Él está por encima de lo que Le atribuyen.} [Corán 37: 180], Y dijo el Altísimo:

{مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا}

{Quien busque el poder, debe saber que el poder absoluto pertenece solo a Al-lah.} [Corán 35: 10].

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: La subyugación. Dijo el Altísimo:

{وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ}

{No existe nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Al-lah, el Único, el Victorioso,} [Corán 38: 65].

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, están: La omnipotencia, la soberanía, la grandeza y la magnificencia. Y el Profeta, la paz y las

bendiciones de Al-lah sean con él, solía decir en su inclinación en la oración:

«سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ وَالْمَلَكُوتِ وَالْكِبَرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ».

"Gloria al Poseedor de la omnipotencia, la soberanía, la grandeza y la magnificencia". (Registrado por Abu Dawud (873), An-Nasai (1049), Ahmad (23980), At-Tirmidhi en "Ash-Shama'il" (314) y Al-Bazzar (2750).) Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«قال الله عز وجل: الْكِبَرِيَاءُ رِذَائِي، وَالْعَظَمَةُ إِزَارِي، فَمَنْ نَازَعَ عَنِي وَاحِدًا مِنْهُمَا، قَذَفْتُهُ فِي النَّارِ».

"Dijo Al-lah, Poderoso y Majestuoso: 'La grandeza es Mi manto y la magnificencia es Mi prenda. Quien Me dispute una de ellas, lo arrojaré al Fuego'". (Registrado por Abu Dawud (4090), Ibn Mayah (4174), Al-Humaidi (1183), Ibn Abi Shaiba (27111) y Ahmad (7382).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, están: La voluntad y el deseo. Dijo Al-lah el Altísimo:

{يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ}

{Al-lah desea facilitarles las cosas y no dificultárselas;} [Corán 2: 185], Y diio también:

{وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ}

{pero Al-lah quería hacer prevalecer la verdad con Sus Palabras y erradicar a los que se niegan a creer,} [Corán 8: 7], Y dijo:

{وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{Pero sepan que solo se encaminará quien quiera Al-lah, Señor del universo.} [Corán 81: 29].

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: La capacidad. Dijo Al-lah el Altísimo:

{وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ}

{Entre Sus signos está la creación de los cielos, de la Tierra y de todas las criaturas que diseminó en ella. Él tiene poder para congregarlos a todos cuando quiera.} [Corán 42: 29], Y en Sus palabras:

{إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{Al-lah tiene poder sobre todas las cosas.} [Corán 2: 20].

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: La misericordia. Dijo el Misericordioso, el Compasivo, Glorificado sea:

{وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ}

{pero sepan que Mi misericordia lo abarca todo} [Corán 7: 156], Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ}

{Su Señor ha prescrito para Sí mismo la misericordia.} [Corán 6: 54], Así, la misericordia es uno de Sus atributos, y se atribuye a Al-lah como un atributo al ser que lo posee. Y puede aparecer la misericordia en el Libro y la Sunnah atribuida a Al-lah en el sentido de la atribución de la criatura a su Creador, como en Su dicho, Exaltado sea:

{وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا}

{Él es Quien envía los vientos como anuncios de Su misericordia, y hace descender del cielo agua pura,} [Corán 25: 48]. Narró Abu Huraira, que Allah esté complacido con él: Escuché al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يَوْمَ خَلَقَهَا مِائَةً رَحْمَةً»

"Ciertamente Al-lah creó la misericordia el día que la creó en cien partes". (Registrado por Al-Bujari (6469), Muslim (2752), At-Tirmidhi (3541) e Ibn Mayah (4293).) Esa es una misericordia creada que se atribuye a Al-lah en el sentido de la atribución de la criatura a su Creador.

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: La elevación. Es la elevación del dominio, la elevación de la estima y la elevación de la Esencia. Los tres son Sus Atributos e indican Su perfección. El grandioso Corán, la noble Sunnah profética, la razón y la naturaleza innata han indicado la elevación de varias maneras. Todo lo que Al-lah ha informado o lo que Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ha informado de que Él es el Altísimo o el más Elevado, o que se señala que Él está en las alturas, indica Su elevación. Y toda información en la que hay un descenso por parte de Él, como el descenso de la revelación, el descenso de la orden, y que Él vendrá y llegará el

Día de la Resurrección para juzgar, o que Él desciende cada noche y en la tarde de Arafat, y el descenso de los ángeles, indica Su elevación. Asimismo, toda información en la que Él está en el cielo, o que está por encima del cielo, o que está por encima del Trono, o que se ha establecido sobre el Trono, indica Su elevación. Y, asimismo, todo lo que implica ascender hacia Él, Glorificado sea, y similares, indica Su elevación.

Entre ello está que los ángeles temen a su Señor por encima de ellos, que ascienden hacia Él, que las obras se elevan hacia Él, que se asciende hacia Él, que Al-lah elevó a Jesús, la paz sea con él, hacia Él, y que hizo ascender a nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y lo hizo ascender al cielo. Todo eso indica Su elevación. Más bien, las evidencias que indican que Al-lah está elevado por encima de la creación son de muchos tipos, y bajo cada tipo hay muchos subtipos que no se pueden enumerar excepto con esfuerzo.

Y entre estas evidencias están Sus palabras, Glorificado sea:

{لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ}

{A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra. Él es el Sublime, el Grandioso.} [Corán 42: 4],
Y Sus palabras, Glorificado sea:

{ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ}

{Al-lah es la Verdad, y aquello que [los idólatras] invocan en vez de Él es falso. Al-lah es el Sublime, el Grande.} [Corán 22: 62], Y Sus palabras:

{إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ}

{Hacia Él ascienden las buenas palabras y Él eleva las obras piadosas.} [Corán 35: 10], Y las palabras de Al-lah, Glorificado sea:

{وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ}

{Este es un Libro bendito que he revelado para que lo sigan, quizás así se les tenga misericordia.} [Corán 6: 155], Y Sus palabras:

{إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ}

{He descendido el Corán en idioma árabe para que puedan comprender sus significados en su contexto.} [Corán 12: 2], Y Sus palabras, Glorificado sea:

{يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ}

{[Los ángeles] temen a su Señor que está por encima de ellos, y ejecutan todo cuanto se les ordena.} [Corán 16: 50], Y Sus palabras:

{إِنِّي مُتَوَقِّعُكَ وَرَافِعُكَ}

{Te haré morir [algún día como a todos, pero ahora] te ascenderé a Mí}. [Corán 3: 55], Y Sus palabras:

{تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ}

{por las que ascienden hacia Él los ángeles y las almas; un día que durará cincuenta mil años.}

[Corán 70:4], Y las palabras de Aquel cuya alabanza es exaltada:

{اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا}

{Al-lah es Quien creó siete cielos y otras tantas tierras. La orden desciende progresivamente entre ellos para que sepan que Al-lah tiene poder sobre todas las cosas y que Al-lah abarca todas las cosas con Su conocimiento} [Corán 65: 12], Y las palabras de Al-lah, Glorificado sea:

{بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا}

{Al-lah lo ascendió al cielo [en cuerpo y alma]. Al-lah es Poderoso, Sabio.} [Corán 4: 158]. Y las palabras de nuestro Señor, Glorificado y Exaltado sea:

{سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ}

{Glorificado sea Quien transportó a Su Siervo durante la noche, desde la mezquita sagrada a la mezquita lejana cuyos alrededores bendijo, para mostrarle algunos de Mis signos. Él todo lo oye, todo lo ve.} [Corán 17: 1].

Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَمَّا قَضَى اللَّهُ الْخَلْقَ، كَتَبَ كِتَابًا عِنْدَهُ: غَلَبْتُ، أَوْ قَالَ: سَبَقَتْ رَحْمَتِي غَضَبِي، فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ»،

"Cuando Al-lah decretó la creación, escribió en un libro que tiene junto a Él: 'Ha prevalecido', o dijo:

'Ha precedido Mi misericordia a Mi ira', y está junto a Él por encima del Trono". (Registrado por Al-Bujari (7553), Muslim (2751), At-Tirmidhi (3543) e Ibn Mayah (189).) Y de Muawiya ibn Al-Hakam As-Sulami, que Al-lah esté complacido con él, que dijo:

بَيْنَا أَنَا أَصَلِّي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ، فَقُلْتُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَرَمَانِي الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فَقُلْتُ: وَاتَّكَلْ أَمِيَاءُ، مَا شَأْنُكُمْ تَنْظُرُونَ إِلَيَّ؟! فَجَعَلُوا يَضْرِبُونَ بِأَيْدِيهِمْ عَلَى أَفْخَادِهِمْ، فَلَمَّا رَأَيْتُهُمْ يَصْمَتُونَنِي لَكِنِّي سَكَتُ، فَلَمَّا صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَبِأَيِّ هُوَ وَأَمِّي، مَا رَأَيْتُ مُعَلِّمًا قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ أَحْسَنَ تَعْلِيمًا مِنْهُ، فَوَاللَّهِ، مَا كَهَرَنِي، وَلَا ضَرَبَنِي، وَلَا سَمَمَنِي. قَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةَ لَا يَصْلُحُ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ، إِنَّمَا هُوَ النَّسِيحُ وَالتَّكْبِيرُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ»، أَوْ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي حَدِيثٌ عَهْدَ بِجَاهِلِيَّةٍ، وَقَدْ جَاءَ اللَّهُ بِالْإِسْلَامِ، وَإِنَّ مِنَّا رَجُلًا يَأْتُونَ الْكُفَّانَ، قَالَ: «فَلَا تَأْتِيهِمْ»، قَالَ: وَمِنَّا رَجُلٌ يَتَطَيَّرُونَ، قَالَ: «ذَاكَ شَيْءٌ يَجِدُونَهُ فِي صُدُورِهِمْ، فَلَا يَصْدَنُّهُمْ»، -قَالَ ابْنُ الصَّبَّاحِ: فَلَا يَصْدَنُّكُمْ- قَالَ: قُلْتُ: وَمِنَّا رَجُلٌ يَخْطُونَ، قَالَ: «كَانَ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ يَخْطُ، فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَاكَ»، قَالَ: وَكَانَتْ لِي جَارِيَةٌ تَزْعَى غَنَمًا لِي قَبْلَ أَحَدِ الْجَوَائِذِ، فَاطْلَعْتُ ذَاتَ يَوْمٍ، فَإِذَا الذِّيبُ قَدْ ذَهَبَ بِشَاةٍ مِنْ غَنَمِهَا، وَأَنَا رَجُلٌ مِنْ بَنِي آدَمَ، أَسَفْتُ كَمَا يَأْسِفُونَ، لَكِنِّي صَكَكْتُهَا صَكًّا، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَعَظَمَ ذَلِكَ عَلَيَّ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَلَا أَعْتَقُهَا؟ قَالَ: «أَتَيْنِي بِهَا»، فَأَتَيْتُهَا بِهَا، فَقَالَ لَهَا: «أَيْنَ اللَّهُ؟» قَالَتْ: فِي السَّمَاءِ، قَالَ: «مَنْ أَنَا؟» قَالَتْ: أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: «أَعْتَقُهَا، فَأَتَيْتُهَا مُؤَمَّنَةً».

Mientras yo rezaba con el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, un hombre de entre la gente estornudó, y dije: "Que Al-lah tenga misericordia de ti". Entonces la gente me miró con desaprobación. Dije: "¡Pobre de mí! ¿Qué les pasa que me miran?" Y comenzaron a golpear sus muslos con sus manos. Cuando vi que me

mandaban callar, callé. Cuando el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, terminó de rezar - que mi padre y mi madre sean sacrificados por él - no he visto antes ni después de él a un maestro que enseñara mejor que él. ¡Por Al-lah! No me regañó, ni me golpeó, ni me insultó. Dijo: "Ciertamente en esta oración no es correcto nada del habla de la gente, sino que solo hay glorificación, proclamación de la grandeza de Al-lah y recitación del Corán", o como dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Dije: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! Yo soy recién salido de la Yahiliiah (época pre islámica), y Al-lah me ha traído al Islam. Entre nosotros hay hombres que van a los adivinos". Dijo: "No vayas a ellos". Dije: "Y entre nosotros hay hombres que toman presagios". Dijo: "Eso es algo que encuentran en sus pechos, que no les impida actuar". Ibn As-Sabbah dijo: "Que no les impida". Dije: "Y entre nosotros hay hombres que trazan líneas". Dijo: "Hubo un profeta de entre los profetas que trazaba líneas. Aquel cuyas líneas coincidan con las tuyas, pues eso". Dijo: Yo tenía una esclava que pastoreaba mis ovejas en Uhud y Al-Yawwaniiah. Un día fui y vi que el lobo se había llevado una oveja de su rebaño. Yo soy un hombre de entre los hijos de Adán, me enfado como se enfadan ellos, pero le di una bofetada. Fui al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y eso le pareció grave. Dije: "¡Oh,

Mensajero de Al-lah! ¿Acaso no debo liberarla?" Dijo: "Tráemela". Se la llevó y le dijo: "¿Dónde está Al-lah?" Dijo: "En el cielo". Dijo: "¿Quién soy yo?" Dijo: "Tú eres el Mensajero de Al-lah". Dijo: "Libérala, pues ciertamente es creyente". (Registrado por Muslim (537), Abu Dāwud (930) y An-Nasai (1218).)

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَتَعَاقَبُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ وَمَلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ، وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ يَرْجِعُ الَّذِينَ بَآثُوا فِيكُمْ، فَيَسْأَلُهُمْ، وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ: كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي؟ فَيَقُولُونَ: تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ، وَأَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ»،

"Se turnan entre ustedes ángeles de noche y ángeles de día, y se reúnen en la oración del alba y en la oración de la tarde. Luego ascienden aquellos que han pasado la noche entre ustedes y Él les pregunta, aunque Él sabe más sobre ellos: '¿Cómo dejaron a Mis siervos?' Y dicen: 'Los dejamos rezando y fuimos a ellos mientras rezaban'." (Registrado por Al-Bujari (555), Muslim (632) y An-Nasai (485).) Y en el hadiz de Abu Razin Al-Uqaili, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Dije: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Dónde estaba nuestro Señor antes de crear Su creación?" Dijo:

«كَانَ فِي عَمَاءٍ مَا تَحْتَهُ هَوَاءٌ وَمَا فَوْقَهُ هَوَاءٌ، وَخَلَقَ عَرْشَهُ عَلَى الْمَاءِ»،

"Estaba en una nube, había espacio debajo y arriba de Él, y creó Su Trono sobre el agua". (Registrado

por At-Tirmidhi (3109), Ibn Mayah (182), At-Tayalisi (1189), Ahmad (16188) e Ibn Abi Asim en La Sunnah (625).) Estos y muchos otros versículos y hadices indican la elevación (de Al-lah).

Y las evidencias que indican la elevación son más de lo que se pueda enumerar. Los sabios del Islam han llegado a un consenso sobre su afirmación, como lo han indicado la razón y las naturalezas sanas. Dijo el Imam Ibn Battah, que Al-lah tenga misericordia de él: "Los musulmanes de entre los Compañeros, los Seguidores y todos los sabios de entre los creyentes han llegado a un consenso de que Al-lah, Bendito y Exaltado sea, está sobre Su Trono, por encima de Sus cielos, separado de Su creación, y Su conocimiento abarca toda Su creación". (Al ibanah al kubra, de Ibn Battah (7/136).)

Y Ad-Darimi, que Al-lah tenga misericordia de él, transmitió el dicho de Ibn Al-Mubarak cuando se le preguntó: "¿Cómo conocemos a nuestro Señor?" Dijo: " Él está por encima del Trono, por encima del séptimo cielo sobre el Trono, separado de Su creación". (La Refutación a los Yahmíes, de Ad-Darimi (p. 98).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: El establecimiento sobre el Trono. Al-lah lo ha mencionado en siete lugares de Su Libro, entre ellos Sus palabras, Exaltado sea:

{إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{Su Señor es Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras, y luego se estableció sobre el Trono. Hace que la noche y el día se sucedan. Creó el Sol, la Luna y las estrellas sometiéndolas a Su voluntad. ¿Acaso no Le pertenece la creación y Él es Quien dictamina las órdenes según Él quiere? ¡Bendito sea Al-lah, Señor del universo!} [Corán 7: 54], Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَمَّا فَضَى اللَّهُ الْخَلْقَ، كَتَبَ كِتَابًا عِنْدَهُ: غَلَبْتُ، أَوْ قَالَ: سَبَقْتُ رَحْمَتِي غَضَبِي، فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ».

"Cuando Al-lah decretó la creación, escribió en un libro que tiene junto a Él: 'Ha prevalecido', o dijo: 'Ha precedido Mi misericordia a Mi ira', y está junto a Él por encima del Trono". (Registrado por Al-Bujari (7553), Muslim (2751), At-Tirmidhi (3543) e Ibn Mayah (189).) Y Al-Lalkai transmitió de Ibn Uyainah que dijo: Se le preguntó a Rabi'ah sobre las palabras: {el Compasivo, que se estableció sobre el Trono.} [Corán 20: 5]: ¿Cómo se estableció? Dijo: "El establecimiento no es algo desconocido, y el cómo no se concibe. De Al-lah proviene el Mensaje, sobre el Mensajero recae la transmisión, y a nosotros nos corresponde creer". (Explicación de

los Fundamentos de la Creencia de la Gente de la Sunnah y la Comunidad (3/442), y El Trono, de Adh-Dhahabi (2/213).) Y se transmitió algo similar del Imam de la casa de la emigración, el Imam Malik, que Al-lah tenga misericordia de él. (Registrado por Abu Nu'aim en "Al Hilya" (6/325-326), Al-Baihaqi en "Al asma, was-sifat" (Los Nombres y los Atributos) (2/304), e Ibn Abdul-Barr en "At-Tamhid" (7/138). Y dijo Adh-Dhahabi, que Al-lah tenga misericordia de él: "Los sabios han tomado del dicho del Imam Malik: 'El establecimiento es conocido, el cómo es desconocido, la fe en ello es obligatoria y preguntar sobre ello es una innovación', una regla que han seguido en este capítulo". Ver: La Elevación, de Adh-Dhahabi (1/117).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: El amor. Dijo Al-lah el Altísimo:

{قَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ}

{Al-lah los reemplazará por otros a quienes amará y ellos Lo amarán} [Corán 5: 54], Dijo el Imam Ad-Darimi, que Al-lah tenga misericordia de él: "Así reunió entre dos tipos de amor: el amor al Creador y el amor a la criatura, poniéndolos en paralelo. Luego distinguió entre lo que debe ser amado y lo que no debe ser amado, para que Su creación supiera que son opuestos y no coinciden. Así dijo: {A Al-lah no Le complace que se hagan

públicos los errores de otros} [Corán 4: 148], y {porque Al-lah no ama a los derrochadores} [Corán 6: 141]". ("Nakdh Ad-Darimi" (2/865).)

Y dijo:

{إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ}

{Al-lah ama a los que se arrepienten y a los que se purifican}. [Corán 2: 222], Y de Sahl ibn Sa'd, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, el día de Jaibar:

«لَأُعْطِيَنَّ الرَّايَةَ عَدَا رَجُلًا يُفْتَحُ عَلَى يَدَيْهِ، يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ».

"Mañana entregaré el estandarte a un hombre en cuyas manos Al-lah concederá la victoria. Él ama a Al-lah y a Su Mensajero, y Al-lah y Su Mensajero lo aman a él". (Registrado por Al-Bujari (3009), Muslim (2406) y Abu Dawud (3661).) Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ، حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».

"Ninguno de ustedes creará hasta que yo le sea más amado que su padre, su hijo y toda la gente". (Registrado por Al-Bujari (15), Muslim (44), An-Nasai (5013) e Ibn Mayah (67).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: La complacencia. Dijo Al-lah, Majestuoso:

{وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ}

{Al-lah se complace con los primeros que aceptaron el Islam y emigraron [a Medina], se complace con aquellos que los socorrieron, y con todos los que sigan su ejemplo [en la fe y las buenas obras], y todos ellos se complacen con Al-lah.} [Corán 9: 100], Y de Aisha, que Al-lah esté complacido con ella, que dijo: No encontré al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, una noche en la cama. Lo busqué y mi mano cayó sobre las plantas de sus pies mientras él estaba en la mezquita y tenía sus pies levantados, y decía:

«اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَتَنَبَّيْتُ عَلَى نَفْسِكَ».

"¡Oh, Al-lah! Busco refugio en Tu complacencia de Tu ira, en Tu perdón de Tu castigo, y busco refugio en Ti de Ti. No puedo enumerar Tus alabanzas, Tú eres como Te has alabado a Ti mismo". (Registrado por Muslim (486), Abu Dawud (879), At-Tirmidhi (3493), An-Nasai (169) e Ibn Mayah (3841).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: Su disgusto por Sus enemigos, porque ellos detestaron Su complacencia y detestaron lo que Al-lah reveló a Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Dijo el Altísimo:

{ذَلِكَ بِأَنَّهُم اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ}

{Eso será su merecido por haber seguido lo que Al-lah detesta y haberse apartado de lo que Le

complace. Sus obras habrán sido en vano} [Corán 47: 28], Y Sus palabras:

{وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ}

{pero Al-lah no quiso que salieran [con ustedes] y les infundió desgano, y se les dijo: "Permanezcan con quienes se quedan [por estar verdaderamente eximidos]".} [Corán 9: 46]. Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«قَالَ اللَّهُ: إِذَا أَحَبَّ عَبْدِي لِقَائِي أَحْبَبْتُ لِقَاءَهُ، وَإِذَا كَرِهَ لِقَائِي كَرِهْتُ لِقَاءَهُ».

"Dijo Al-lah: 'Si Mi siervo ama encontrarse Conmigo, Yo amo encontrarme con él. Pero si detesta encontrarse Conmigo, Yo detesto encontrarme con él'". (Registrado por Al-Bujari (7504) y An-Nasai (1835).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: La ira contra Sus enemigos. Dijo Al-lah, Glorificado y Exaltado sea:

{وَعَصِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ}

{la ira de Al-lah recaerá sobre ellos y los maldecirá} [Corán 48: 6], Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, dijo:

«اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى مَنْ قَتَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى قَوْمٍ دَمَرُوا وَجْهَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ».

"Que la ira de Al-lah se intensifique contra quien el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, mató en el camino de Al-lah. Que la ira de Al-lah

se intensifique contra un pueblo que hizo sangrar el rostro del Profeta de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él". (Registrado por Al-Bujari (4074).)

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: El aborrecimiento, que es Su aborrecimiento por los incrédulos. Dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ}

{Pero a los que se negaron a creer se les dirá: "La aversión de Al-lah por ustedes es mayor que el odio que sentirán por ustedes mismos [al ser arrojados al Fuego],} [Corán 40: 10].

Y entre Sus Atributos, Glorificado y Exaltado sea, está: Su maquinación contra Sus enemigos que maquinan contra Sus allegados. Dijo el Señor, Majestuoso sea:

{وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرَنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ * فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ}

{Ellos urdieron un plan, pero sin que se dieran cuenta, Yo tenía otro plan.

Observa cómo desbarato su plan: los destruí a ellos y a todo su pueblo [que fue cómplice].} [Corán 27: 50-51].

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está el enfado extremo, que es la ira más intensa. Al-lah, majestuoso en Su grandeza, dijo:

{قَلَمَّا أَصَفْنَا نَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ}

{Pero cuando finalmente [rebasaron todos los límites,] me hicieron enojar, y los castigué [como se merecían] ahogándolos a todos.} [Corán 43: 55]. Qatada y As-Suddi dijeron: «{Cuando Me hicieron enojar} significa: cuando Me enfadaron». (Tafsir de At-Tabari (21/622).)

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está que Él responde a los hipócritas con lo contrario de lo que intentan, frustrando sus planes y devolviendo contra ellos su propio engaño. Tal como Al-lah, glorificado sea, dijo en Su Libro:

{يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ}

{Pretenden engañar a Al-lah y también a los creyentes pero, sin advertirlo, solo se engañan a sí mismos.} [Corán 2: 9], y dijo:

{إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ}

{Los hipócritas pretenden engañar a Al-lah, pero Él hace que ellos se engañen a sí mismos.} [Corán 4: 142].

Al-lah aclaró que Él olvida a Sus enemigos tal como ellos olvidaron el encuentro con Él. Al-lah, el Altísimo, dijo:

{الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَأَلْيَوْمَ نَنْسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا}

{Aquellos que tomaron su religión como juego y diversión, y les sedujo la vida mundanal, hoy los olvidaré así como ellos olvidaron que se

encontrarían con este día, y por haber negado Mis signos.} [Corán 7: 51].

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está que Él se burla de quienes se mofan de Él, glorificado y exaltado sea. Al-lah, majestuoso en Su gloria, dijo:

{اللَّهُ يَسْتَهْزِءُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ}

{[Pero] Al-lah hará que sus burlas caigan sobre ellos mismos y dejará que permanezcan extraviados, en su ceguera.} [Corán 2: 15]. Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con él y con su padre, dijo: «Se burla de ellos como castigo». (Tafsir de At-Tabari (1/304), e Ibn Abi Hatim en "At-Tafsir" (143).)

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está la risa. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَضْحَكُ اللَّهُ إِلَى رَجُلَيْنِ يَقْتُلُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ»،

«Al-lah se ríe de dos hombres: uno mata al otro y ambos entran al Paraíso». (Registrado por Al-Bujari (2826), Muslim (1890), An-Nasai (3166), e Ibn Mayah (191).) En el extenso hadiz de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, sobre ver a Al-lah, el Altísimo, el Día de la Resurrección, mencionó la historia del último habitante del Paraíso en entrar:

«...فَيَقُولُ اللَّهُ: وَيَحْكَ يَا ابْنَ آدَمَ، مَا أَعْدَرَكِ، أَلَيْسَ قَدْ أَعْطَيْتَ الْعُهُودَ وَالْمِيثَاقَ، أَنْ لَا تَسْأَلَ غَيْرَ الَّذِي أُعْطِيتَ؟ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ لَا تَجْعَلْنِي أَشَقَى خَلْقِكَ، فَيَضْحَكُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْهُ، ثُمَّ يَأْذُنُ لَهُ فِي دُخُولِ الْجَنَّةِ...».

«...Entonces Al-lah dice: "¡Ay de ti, hijo de Adán! ¡Qué traicionero eres! ¿Acaso no hiciste pactos y promesas de no pedir nada más que lo que se te ha dado?" Y él dice: "¡Oh, Señor mío! No me hagas el más desdichado de Tus criaturas". Entonces Al-lah, Poderoso y Majestuoso, se ríe y le permite entrar al Paraíso...» (Registrado por Al-Bujari (806).)

Waki' dijo: «Si se les pregunta: "¿Acaso nuestro Señor se ríe?" Respondan: "Así lo hemos oído."». (Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah (3/477).)

El Hafiz Ibn Battah, que Al-lah tenga misericordia de él, tituló un capítulo en su libro "Al-Ibanah": "Capítulo sobre la fe en que Al-lah, Poderoso y Majestuoso, se ríe", y dijo en él: «Sepan, que Al-lah tenga misericordia de ustedes, que entre los atributos de los creyentes de la gente de la verdad está creer en los reportes auténticos, aceptarlos y abstenerse de oponerse a ellos con analogías y acuerdos basados en opiniones y deseos; pues la fe es creencia, y el creyente es el que cree. Al-lah, Poderoso y Majestuoso, dijo:

{فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ
حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا}

{Pero no, [juro] por tu Señor que no creerán [realmente] a menos que te acepten como juez de sus disputas, y no se resistan a aceptar tu decisión y se sometan completamente.} [Corán 4: 65]. Entre las señales de los creyentes está que describen a Al-lah con lo que Él Se ha descrito a Sí mismo y con lo que Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, Lo describió, según lo transmitido por los eruditos y narrado por los confiables de entre la gente de la transmisión que son la autoridad en lo que narran sobre lo lícito, lo ilícito, las tradiciones proféticas y los reportes. Y no se dice sobre lo que es auténtico del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: ¿Cómo? o ¿Por qué? Más bien, siguen y no innovan; se someten y no se oponen; tienen certeza y no dudan ni vacilan. Entre lo que es auténtico del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, narrado por gente confiable, cuya narración los creyentes deben aceptar y no contradecir, está que Al-lah, el Altísimo, se ríe. Nadie niega o rechaza esto excepto un innovador según los eruditos». (Al-Ibanah Al-Kubra, de Ibn Battah (7/91).)

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está venir y llegar el Día de la Resurrección para juzgar entre la gente. El Altísimo dijo:

{هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ}

{¿Acaso esperan que se presenten ante ellos los ángeles o su Señor mismo, o se presente un signo de su Señor?} [Corán 6: 158], y el Altísimo dijo:

{وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا}

{y llegue su Señor y se presenten los ángeles en fila tras fila,} [Corán 89: 22], y el Altísimo dijo:

{هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ}

{¿Acaso esperan que [el Día del Juicio] Al-lah y los ángeles se les presenten a la sombra de las nubes? Para entonces, su situación estaría ya decidida [y serían condenados]. Todos los asuntos retornan a Al-lah [para que Él juzgue].} [Corán 2: 210]. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يجمع الله الناس يوم القيامة، فيقول: من كان يعبد شيئاً فليتبعه...»

«Al-lah reunirá a la gente el Día de la Resurrección y dirá: Quien adoraba algo, que lo siga...» Y continuó el hadiz hasta que dijo:

«وتبقى هذه الأمة، فيقولون: هذا مكاننا حتى يأتينا ربنا، فإذا جاء ربنا عرفناه، فيأتينهم الله عز وجل فيقول: أنا ربكم، فيقولون: أنت ربنا فيتبعونه».

«Y quedará esta nación, y dirán: Este es nuestro lugar hasta que nuestro Señor venga a nosotros, y cuando nuestro Señor venga Lo reconoceremos. Entonces Al-lah, Poderoso y Majestuoso, vendrá a ellos y dirá: Yo soy su Señor. Y dirán: Tú eres nuestro Señor, y Lo seguirán». (Registrado por Al-

Bujari (806), Muslim (182), Abu Dawud (4730), At-Tirmidhi (2554), e Ibn Mayah (178).)

De Abu Al-Aliyah, acerca de la palabra del Altísimo:

{هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ}

{¿Acaso esperan que [el Día del Juicio] Al-lah y los ángeles se les presenten a la sombra de las nubes?} [Corán 2: 210], dijo:

«الملائكة يجيئون في ظلل من الغمام، والله عز وجل يجيء فيما يشاء».

«Los ángeles vendrán en las sombras de las nubes, y Al-lah, Poderoso y Majestuoso, vendrá como Él quiera». (Al-Asma wa As-Sifat, de Al-Baihaqi (2/370).)

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está que Él desciende a los cielos más bajos con un descenso real que es apropiado para Su majestad y grandeza. No es como el descenso de las criaturas, sino que es como el resto de Sus atributos en los que creemos y conocemos, pero no nos esforzamos en describirlos ni nos empeñamos en rechazarlos. Más bien, creemos en ellos como nos informó nuestro Mensajero veraz y digno de confianza, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando dijo:

«إِذَا مَضَى شَطْرُ اللَّيْلِ، أَوْ ثُلُثَاهُ، يَنْزِلُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَقُولُ: هَلْ مِنْ سَائِلٍ يُعْطَى؟ هَلْ مِنْ دَاعٍ يُسْتَجَابُ لَهُ؟ هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ يُغْفَرُ لَهُ؟ حَتَّى يَنْفَجَرَ الصُّبْحُ».

«Cuando ha transcurrido la mitad de la noche, o dos tercios de ella, Al-lah, Bendito y Exaltado sea,

desciende al cielo más cercano y dice: "¿Hay alguien que suplique para que Yo le conceda? ¿Hay alguien que invoque para que Yo le responda? ¿Hay alguien que pida perdón para que Yo le perdone?" Hasta que despunta el alba». (Registrado por Muslim (758).)

El Imam de los Imanes, Muhammad ibn Juzaimah, que Al-lah tenga misericordia de él, tituló un capítulo en su libro "At-Tawhid" diciendo: «Capítulo: Reportes de cadenas de transmisión sólidas y textos auténticos narrados por los eruditos de Al-Hiyaz y de Iraq acerca del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sobre el descenso del Señor, Majestuoso y Sublime, a los cielos más cercanos cada noche. Atestiguamos con el testimonio de quien afirma con su lengua y cree con su corazón, teniendo certeza de lo que hay en estos reportes sobre la mención del descenso del Señor, sin describir el modo, porque nuestro Profeta, el elegido, no nos describió cómo descende nuestro Creador a los cielos más cercanos. Nos informó que Él descende, y Al-lah, Majestuoso y Sublime, y Su Profeta, que la paz sea con él, no dejaron de aclarar lo que los musulmanes necesitan de los asuntos de su religión. Así que decimos y creemos en lo que hay en estos reportes sobre la mención del descenso sin imponer palabras sobre su descripción o el modo, ya que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean

con él, no nos describió cómo es el descenso». (At-Tawhid, de Ibn Juzaimah (1/289).)

El Hafiz Ibn Battah, que Al-lah tenga misericordia de él, tituló un capítulo en su libro "Al-Ibanah" diciendo: «Capítulo sobre la fe y la creencia de que Al-lah, el Altísimo, desciende cada noche al cielo más cercano sin moverse de lugar ni tener un modo». Luego dijo, que Al-lah tenga misericordia de él: «Sepan, que Al-lah tenga misericordia de ustedes, que Al-lah ha prescrito a Sus siervos creyentes la obediencia a Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, aceptar lo que dijo y trajo, creer en todo lo que es auténtico de los reportes sobre él, y someterse a eso absteniéndose de oponerse a ellos, de dar ejemplos y de hacer analogías diciendo: '¿Por qué?' y '¿Cómo?'... Y ha sido autenticado del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijo:

«يَنْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ، يَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأَعْطِيَهُ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ»

«Nuestro Señor, Bendito y Exaltado sea, desciende cada noche al cielo más cercano cuando queda el último tercio de la noche, y dice: "¿Quién Me invoca para que le responda? ¿Quién Me pide para que le conceda? ¿Quién pide Mi perdón para que le perdone?"» En un largo hadiz que mencionaremos completo si Al-lah quiere. Lo narraron los Imames,

los eruditos del hadiz, los confiables, los que afirman y los juristas piadosos que nos transmitieron la ley del Islam y sus pilares, como la oración, el zakat, el ayuno, la peregrinación, la lucha, y lo que sigue de eso en el resto de las reglas sobre el matrimonio, el divorcio, las transacciones, lo lícito y lo ilícito». (Al-Ibanah Al-Kubra, de Ibn Battah (7/201).) (El hadiz fue citado por Al-Bujari (1145), Muslim (758), Abu Dawud (1315), At-Tirmidhi (446), e Ibn Mayah (1366).)

Creemos en el atributo de la compañía de Al-lah, Señor de los mundos, y que Al-lah está con Sus criaturas con Su conocimiento, Su abarcamiento y Su voluntad. El Libro y la Sunnah han indicado la afirmación de este atributo para Al-lah, exaltado sea, como Él dijo:

{الَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ}

{¿Acaso no ves que Al-lah conoce cuanto hay en los cielos y en la Tierra? No hay confidencia entre tres sin que Él sea el cuarto, ni entre cinco sin que Él sea el sexto. Siempre, sean menos o más, Él estará presente dondequiera que se encuentren. El Día de la Resurrección les informará sobre lo que hicieron. Al-lah tiene conocimiento de todas las cosas.}[Corán 58: 7].

Y el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«ارْبَعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ، إِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا، إِنَّكُمْ تَدْعُونَ سَمِيعًا قَرِيبًا، وَهُوَ مَعَكُمْ».

«Moderen sus voces. En verdad, no están invocando a alguien sordo o ausente. En verdad, están invocando a Alguien que oye, cercano que está con ustedes.». (Registrado por Al-Bujari (4205), Muslim (2704), Abu Dawud (1526) y At-Tirmidhi (3461).)

Esta compañía es de dos tipos:

Compañía especial: esta es para los mensajeros de Al-lah, que la paz sea con ellos, y para Sus allegados. Implica el auxilio y el apoyo. El Altísimo dijo:

{قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى}

{Dijo [Al-lah]: "No tengan miedo, pues Yo estoy con ustedes escuchando y observando todo.} [Corán 20: 46].

Y una compañía general, es decir, que Al-lah está con todas las criaturas, creyentes e incrédulos. El Altísimo dijo:

{وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ}

{Está con ustedes dondequiera que estén.} [Corán 57: 4], El significado de esta compañía es el conocimiento, el abarcamiento, el poder y la autoridad.

Esta compañía no contradice la elevación de Al-lah, exaltado sea; pues su significado —como ya se ha explicado con el consenso de los sabios— es el conocimiento y abarcamiento. Es decir, que Al-lah está con Su creación mediante Su conocimiento y Su omnisciencia."

Y entre Sus atributos, Altísimo sea, está el asombro. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«عَجِبَ اللَّهُ مِنْ قَوْمٍ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ فِي السَّلَاسِلِ».

«Al-lah se asombra de un pueblo que entra en el Paraíso con cadenas». (Registrado por Al-Bujari (3010) y Abu Dawud (2677).) Y de Uqbah ibn Amir, que Al-lah esté complacido con él, dijo: Escuché al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«يَعْجَبُ رَبُّكُمْ مِنْ رَاعِي غَنَمٍ فِي رَأْسِ شَطِئَةِ جَبَلٍ، يُؤَذِّنُ بِالصَّلَاةِ، وَيُصَلِّي، فَيَقُولُ اللَّهُ عز وجل: انظُرُوا إِلَى عَبْدِي هَذَا يُؤَذِّنُ، وَيُقِيمُ الصَّلَاةَ، يَخَافُ مِنِّي، قَدْ غَفَرْتُ لِعَبْدِي، وَأَدْخَلْتُهُ الْجَنَّةَ».

«Su Señor se maravilla de un pastor de ovejas en la cima de una montaña escarpada que hace el llamado a la oración y la realiza. Entonces Al-lah, Poderoso y Majestuoso, dice: 'Miren a este siervo Mío que hace el llamado y establece la oración por temor a Mí. He perdonado a Mi siervo y lo he hecho entrar al Paraíso'». (Registrado por Abu Dawud

(1203), An-Nasai (666), Ahmad (17312), Ibn Abi Asim en "As-Sunnah" (584), y Ar-Ruyani (232).)

Creemos que los creyentes verán a su Señor el Día de la Resurrección, como lo indicó el Libro y como lo afirmaron de forma recurrente las narraciones de nuestro Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en lo que dio de buenas nuevas a los creyentes de que verán a su Señor con sus propios ojos el Día de la Resurrección. Y esto -por Al-lah- es la mayor dicha de la gente del Paraíso. El Altísimo dijo:

{وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ تَأْخُذُ * إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ}

{Ese día, habrá rostros resplandecientes [de felicidad]

contemplando a su Señor.} [Corán 75: 22-23], y el Altísimo dijo:

{الَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ}

{Quienes obren el bien obtendrán la mejor recompensa} [Corán 10: 26]. y Su dicho, majestuoso en Su gloria:

{كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَّحُوبُونَ}

{No es así, sino que ese día no podrán ver a su Señor.} [Corán 83: 15]. Al Imam Malik se le preguntó: Oh, Abu Abdullah, ¿acaso los creyentes verán a su Señor el Día de la Resurrección? Dijo: Si los creyentes no vieran a su Señor el Día de la Resurrección, Al-lah no habría reprochado a los incrédulos con el velo (que les impedirá verle),

diciendo: {No es así, sino que ese día no podrán ver a su Señor.} (Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah (2/468).)

وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ: «هَلْ تُضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ إِذَا كَانَتْ صَحْوًا؟»، قُلْنَا: لَا، قَالَ: «فَإِنَّكُمْ لَا تُضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ رَبِّكُمْ يَوْمَئِذٍ، إِلَّا كَمَا تُضَارُونَ فِي رُؤْيَيْهِمَا»، ثُمَّ قَالَ: «يُنَادِي مُنَادٍ: لِيَذْهَبْ كُلُّ قَوْمٍ إِلَى مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ، فَيَذْهَبُ أَصْحَابُ الصَّلِيبِ مَعَ صَلِيبِهِمْ، وَأَصْحَابُ الْأَوْثَانِ مَعَ أَوْثَانِهِمْ، وَأَصْحَابُ كُلِّ إِلَهَةٍ مَعَ إِلَهَتِهِمْ، حَتَّى يَبْقَى مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ، مِنْ بَرٍّ أَوْ فَاجِرٍ، وَغَيْرَاتٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، ثُمَّ يُؤْتَى بِجَهَنَّمَ تُعْرَضُ كَأَنَّهَُا سَرَابٌ، فَيَقَالُ لِلْيَهُودِ: مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ؟ قَالُوا: كُنَّا نَعْبُدُ عَزْرِيرَ ابْنِ اللَّهِ، فَيَقَالُ: كَذَبْتُمْ، لَمْ يَكُنْ لِلَّهِ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدٌ، فَمَا تَرِيدُونَ؟ قَالُوا: نُرِيدُ أَنْ تَسْقِينَا، فَيَقَالُ: اشْرَبُوا، فَيَتَسَاقَطُونَ فِي جَهَنَّمَ، ثُمَّ يَقَالُ لِلنَّصَارَى: مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ؟ فَيَقُولُونَ: كُنَّا نَعْبُدُ الْمَسِيحَ ابْنَ اللَّهِ، فَيَقَالُ: كَذَبْتُمْ، لَمْ يَكُنْ لِلَّهِ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدٌ، فَمَا تَرِيدُونَ؟ فَيَقُولُونَ: نُرِيدُ أَنْ تَسْقِينَا، فَيَقَالُ: اشْرَبُوا، فَيَتَسَاقَطُونَ فِي جَهَنَّمَ، حَتَّى يَبْقَى مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ مِنْ بَرٍّ أَوْ فَاجِرٍ، فَيَقَالُ لَهُمْ: مَا يَحْبِسُكُمْ، وَقَدْ ذَهَبَ النَّاسُ؟ فَيَقُولُونَ: فَارَقْنَاهُمْ، وَنَحْنُ أَحْوَجُ مِمَّا إِلَيْهِ الْيَوْمَ، وَإِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي: لِيَلْحَقْ كُلُّ قَوْمٍ بِمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ، وَإِنَّمَا نَتَنَظَّرُ رَبَّنَا، قَالَ: فَيَأْتِيهِمُ الْجَبَّارُ فِي صُورَةِ غَيْرِ صُورَتِهِ الَّتِي رَأَوْهُ فِيهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ، فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ: أَنْتَ رَبُّنَا، فَلَا يُكَلِّمُهُ إِلَّا الْأَنْبِيَاءُ، فَيَقُولُ: هَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ آيَةٌ تَعْرِفُونَهُ؟ فَيَقُولُونَ: السَّاقُ، فَيَكْشِفُ عَنْ سَاقِهِ، فَيَسْجُدُ لَهُ كُلُّ مُؤْمِنٍ».

Y de Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, dijo: Dijimos: 'Oh, Mensajero de Al-lah, ¿acaso veremos a nuestro Señor el Día de la Resurrección?' Dijo: '¿Acaso tienen dificultad para ver el sol y la luna cuando el cielo está despejado?' Dijimos: 'No'. Dijo: 'Pues ciertamente no tendrán dificultad para ver a su Señor ese día, excepto como tienen dificultad para verlos a ellos'. Luego dijo: 'Un pregonero llamará: "Que cada pueblo se dirija a lo que adoraba". Entonces los que adoraban la cruz

irán con su cruz, los que adoraban los ídolos irán con sus ídolos, y los que adoraban cada deidad irán con sus deidades, hasta que queden los que adoraban a Al-lah, tanto piadosos como pecadores, y los rezagados de la gente del Libro. Luego se traerá el Infierno y se mostrará como un espejismo. Se dirá a los judíos: "¿Qué adoraban?" Dirán: "Adorábamos a Uzair, hijo de Al-lah". Se les dirá: "¡Han mentido! Al-lah no ha tomado compañera ni hijo. ¿Qué quieren?" Dirán: "Queremos que nos des de beber". Se les dirá: "¡Beban!", y caerán en el Infierno. Luego se dirá a los cristianos: "¿Qué adoraban?" Dirán: "Adorábamos al Mesías, hijo de Al-lah". Se les dirá: "¡Han mentido! Al-lah no ha tomado compañera ni hijo. ¿Qué quieren?" Dirán: "Queremos que nos des de beber". Se les dirá: "¡Beban!", y caerán en el Infierno. Hasta que queden los que adoraban a Al-lah, tanto piadosos como pecadores. Se les dirá: "¿Qué les retiene cuando la gente ya se ha ido?" Dirán: "Nos separamos de ellos, aunque los necesitábamos más que nunca, y escuchamos a un pregonero llamar: 'Que cada pueblo siga lo que adoraba'. Solo esperamos a nuestro Señor". Dijo: "Entonces el Compasivo vendrá a ellos en una forma distinta a la que vieron la primera vez. Dirá: 'Yo soy su Señor'. Dirán: 'Tú eres nuestro Señor'. Y solo le hablarán los profetas. Dirá: '¿Hay entre ustedes alguna señal por la cual me reconozcan?' Dirán: 'La pierna'. Entonces

mostrará Su pierna y todos los creyentes se postrarán ante Él'."} (Registrado por Al-Bujari (7439) y Muslim (183).)

Y él, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّكُمْ سَتَرَوْنَ رَبَّكُمْ، كَمَا تَرَوْنَ هَذَا الْقَمَرَ، لَا تَضَامُونَ فِي رُؤْيَيْهِ».

«Ciertamente verán a su Señor como ven esta luna, no tendrán dificultad para verlo». (Registrado por Al-Bujari (554), Muslim (633), Abu Dawud (4729), At-Tirmidhi (2551) e Ibn Mayah (177).)

وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّاسَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ: «هَلْ تُمَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ دُونَهُ سَحَابٌ؟» قَالُوا: لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «فَهَلْ تُمَارُونَ فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ؟» قَالُوا: لَا، قَالَ: «فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ كَذَلِكَ، يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُ: مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الشَّمْسَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الْقَمَرَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الطَّوَاغِيتَ، وَتَبَقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مُنَافِقُوهَا، فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ، فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ: هَذَا مَكَائِنَا حَتَّى يَأْتِيَنَا رَبُّنَا، فَإِذَا جَاءَ رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ، فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ، فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ: أَنْتَ رَبُّنَا، فَيَدْعُوهُمْ، فَيُضْرَبُ الصِّرَاطُ بَيْنَ ظَهْرَانِي جَهَنَّمَ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يَجُوزُ مِنَ الرُّسُلِ بِأَمْتِهِ، وَلَا يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ أَحَدٌ إِلَّا الرُّسُلَ، وَكَلَامُ الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ: اللَّهُمَّ سَلِّمْ سَلِّمْ».

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él: «La gente dijo: "Oh, Mensajero de al-lah , ¿acaso veremos a nuestro Señor el Día de la Resurrección?" Dijo: "¿Acaso dudan cuando ven la luna llena en una noche clara, sin nubes?" Dijeron: "No, oh, Mensajero de Al-lah". Dijo: "¿Y acaso dudan cuando ven el sol en una mañana despejada, sin nubes?" Dijeron: "No". Dijo: "Pues ciertamente Lo verán así. La gente será congregada el Día de la

Resurrección y se dirá: 'Quien adoraba algo, que lo siga'. Entre ellos habrá quienes sigan al sol, quienes sigan a la luna y quienes sigan a los ídolos. Quedará esta nación con sus hipócritas. Entonces Al-lah vendrá a ellos y dirá: 'Yo soy su Señor'. Dirán: 'Este es nuestro lugar hasta que venga nuestro Señor. Cuando nuestro Señor venga, Lo reconoceremos'. Entonces Al-lah vendrá a ellos y dirá: 'Yo soy su Señor'. Dirán: 'Tú eres nuestro Señor'. Entonces los llamará y se establecerá el puente sobre el Infierno. Yo seré el primero de los mensajeros en cruzar con mi nación. Ese día nadie hablará excepto los mensajeros. Y la súplica de los mensajeros ese día será: '¡Oh, Al-lah! ¡Sálvanos, sálvanos!'". (Registrado por Al-Bujari (806), Muslim (182), Abu Dawud (4730), At-Tirmidhi (2554) e Ibn Mayah (178).)

Los hadices sobre la visión -alabado sea Al-lah- han sido narrados de forma recurrente del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. En Sus palabras, Altísimo sea: {Dijo [Al-lah]: "No podrías verme. Pero observa la montaña, si permanece firme en su lugar [después de mostrarme a ella], entonces tú también podrás verme".} [Corán 7: 143], se niega la visión aquí porque no se ve en este mundo terrenal. Y es similar a lo que él dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en su respuesta a Abu Dhar, que Al-lah esté complacido con él, cuando preguntó al

Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: "¿Has visto a tu Señor?" Dijo: «Es una luz, ¿cómo podría verlo?», (Registrado por Muslim (178) y At-Tirmidhi (3282).) Nuestro profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, no vio a su Señor la noche del Viaje Nocturno. El Altísimo nos informó sobre los milagros con los que lo honró la noche del Viaje Nocturno, diciendo:

{سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ}

{Glorificado sea Quien transportó a Su Siervo durante la noche, desde la mezquita sagrada a la mezquita lejana cuyos alrededores bendijo, para mostrarle algunos de Mis signos. Él todo lo oye, todo lo ve.} [Corán 17: 1] Y el Altísimo no mencionó que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, vio a su Señor. Si hubiera visto a su Señor, Al-lah lo habría mencionado como una forma de favor hacia él, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Asimismo, Su dicho, Altísimo sea:

{لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ}

{La vista [de los seres humanos] no puede abarcarlo, pero Él sí ve [a todos Sus siervos]. Él es el Sutil y el Conocedor.} [Corán 6: 103], no indica una negación de la visión, porque la percepción es un significado adicional a la visión. Además, los

versículos anteriores a este vinieron en el contexto de afirmar la unicidad y negar el tener hijo, y no tratan sobre las noticias del Más Allá como para que el versículo se relacione con la visión.

Ad-Darimi, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «Todos estos hadices —y muchos más— han sido narrados acerca de la visión (de Al-lah), y en su confirmación y creencia encontramos a la gente de jurisprudencia y discernimiento de entre nuestros maestros. Los musulmanes, desde tiempos antiguos hasta la actualidad, siempre los han transmitido y han creído en ellos, sin rechazarlos ni negarlos. Y a quien los niega de entre la gente desviada, lo consideran extraviado. Más aún, la mayor de sus esperanzas y la recompensa más grandiosa de Al-lah en sus almas era contemplar el Rostro de su Creador, hasta el punto de que no equiparaban con ello ningún otro deleite del Paraíso». (Ar-Radd ala Al-Yahmiyah, de Ad-Darimi (p. 122).)

El Imam de los exégetas, Ibn Yarir At-Tabari, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «En cuanto a lo correcto sobre la visión de los creyentes de su Señor, Poderoso y Majestuoso, el Día de la Resurrección -y esta es nuestra opinión y la opinión de la gente de la Sunnah y la comunidad-, es que la gente del Paraíso Lo verá según lo que ha sido confirmado en las noticias del Mensajero de Al-lah,

que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él». (Sarih As-Sunnah, de At-Tabari (p. 20).)

Ibn Battah, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «Ciertamente, lo que quisieron con negar Su visión es invalidar Su señorío, porque si reconocen Su visión, reconocerán Su señorío, ya que Al-lah, el Altísimo, ha puesto como recompensa para quien cree en Él sin verlo, que lo vea con sus propios ojos». (Al-Ibanah Al-Kubra, de Ibn Battah (2/7).) Al-Walid ibn Muslim dijo: Pregunté a Al-Awza'i, Malik ibn Anas, Sufyan Ath-Thawri y Al-Laiz ibn Sa'd sobre estos hadices que mencionan la visión y otros asuntos, y dijeron: «Transmítelos sin hablar de la manera».

(As-Sifat, de Ad-Daraqutni (p. 75).)

Afirmamos para Al-lah un rostro que es apropiado para Su majestad y grandeza, como dijo el Altísimo:

{كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ}

{Todo ha de perecer excepto Su rostro . Suyo es el juicio y ante Él comparecerán.} [Corán 28: 88], y dijo, majestuoso en Su gloria:

{وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ}

{y solo el rostro de tu Señor perdurará por siempre, el Majestuoso y el Noble.} [Corán 55: 27]. Y dijo, el TodoPoderoso:

{وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ}

{que son perseverantes [en la adoración] anhelando el rostro de su Señor [y Su complacencia]} [Corán 13: 22], y dijo:

{إِلَّا ابْتَغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى}

{sino anhelando el Rostro de su Señor, el Altísimo,} [Corán 92: 20], y el Altísimo dijo:

{يُرِيدُونَ وَجْهَهُ}

{anhelando Su rostro} [Corán 6: 52]. Y del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijo:

«جَنَّاتٍ مِنْ فُضَّةٍ، أُنْبِثُهَا وَمَا فِيهِنَّ، وَجَنَّاتٍ مِنْ ذَهَبٍ، أُنْبِثُهَا وَمَا فِيهِنَّ، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِءَاءَ الْكِبَرِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةٍ عَدْنٍ».

«Hay dos jardines de plata, sus vasijas y lo que hay en ellos, y dos jardines de oro, sus vasijas y lo que hay en ellos. Y no habrá entre la gente y que vean a su Señor sino el velo de grandeza sobre Su rostro en el Jardín del Edén». (Registrado por Al-Bujari (4878), Muslim (180), At-Tirmidhi (2528) e Ibn Mayah (186).)

Y dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَنَامُ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَنَامَ، يَخْفِضُ الْقِسْطَ وَيَرْفَعُهُ، يُرْفَعُ إِلَيْهِ عَمَلُ اللَّيْلِ قَبْلَ عَمَلِ النَّهَارِ، وَعَمَلُ النَّهَارِ قَبْلَ عَمَلِ اللَّيْلِ، حِجَابُهُ النُّورُ لَوْ كَسَفَهُ لَأَحْرَقَتْ سُبْحَاتُ وَجْهِهِ مَا أَنْتَهَى إِلَيْهِ بَصَرُهُ مِنْ خَلْقِهِ».

«Ciertamente Al-lah, Poderoso y Majestuoso, no duerme y no es propio de Él dormir. Él baja la balanza y la eleva. A Él ascienden las obras de la noche antes que las obras del día, y las obras del día

antes que las obras de la noche. Su velo es la luz. Si lo descubriera, el resplandor de Su rostro quemaría todo lo que alcanza Su mirada de Su creación». (Registrado por Muslim (179) e Ibn Mayah (195, 196).)

Abu Uzman As-Sabuni, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «Asimismo dicen sobre todos los atributos que mencionó el Corán y que se narran en los relatos auténticos, como el oído, la vista, el ojo, el rostro, el conocimiento, la fuerza, el poder, el honor, la grandeza, la voluntad, el deseo, el dicho, la palabra, la complacencia, la ira, la vida, la vigilia, la alegría, la risa y otros, sin asemejar nada de eso con los atributos de la creación. Más bien, se detienen en lo que Al-lah, exaltado sea, dijo, y lo que Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo, sin añadirle, ni sumarle, ni darle forma, ni compararlo, ni distorsionarlo, ni modificarlo, ni cambiarlo, ni apartar el texto del significado que los árabes conocen y le otorgan, mediante interpretaciones rechazables. Lo toman conforme a su sentido aparente, confiando su conocimiento a Al-lah, y reconociendo que su interpretación última solo la conoce Al-lah. Tal como Al-lah informó acerca de los firmes en el conocimiento, que dicen esto en Su dicho, exaltado sea:

{وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ}

{Los que tienen un conocimiento afirmado, dicen: “Creemos en todos los versículos por igual, todos proceden de nuestro Señor. Aunque solo los dotados de intelecto tienen esto presente.”} [Corán 3: 7]. (Aqidat As-Salaf As'hab Al-Hadiz, de Abu Uzman As-Sabuni (pp. 16-17).)

Y entre Sus atributos, glorificado y exaltado sea, está el atributo de la mano. La noticia sobre ello ha sido mencionada en el Corán y la Sunnah en diversos aspectos. A veces se menciona en dual, otras veces el Altísimo informa que la contrae y la extiende, que el Altísimo toma la Tierra con Su mano y pliega los cielos con Su diestra, glorificado y exaltado sea. Y otras veces se describe que tiene dedos. Todo eso confirma que la mano que se describe en el Corán y la Sunnah es una mano real que es apropiada para Su majestad. No nos esforzamos en interpretarla, compararla o distorsionar los versículos y hadices que la indican. Al-lah, majestuoso en Su gloria, dijo:

{قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ}

{Dijo Al-lah: "¡Iblís! ¿Qué te impide hacer una reverencia ante lo que creé con Mis dos manos? ¿Te niegas a hacerlo por soberbia o porque te crees un ser superior?"} [Corán 38: 75], y el Altísimo dijo:

{إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ}

{Quienes te juran fidelidad en realidad están jurando fidelidad a Al-lah, pues la mano de Al-lah está sobre sus manos.} [Corán 48: 10], y Al-lah, Poderoso en Su gloria, dijo:

{وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ
مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{[Los idólatras] no han valorado a Al-lah en Su verdadera magnitud. El Día de la Resurrección contendrá toda la Tierra en Su puño, y los cielos estarán plegados en Su diestra. ¡Glorificado y enaltecido sea Al-lah! Él está por encima de lo que Le asocian.} [Corán 39: 67].

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, dijo: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَىٰ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ عِنْدَ رَبِّهِمَا، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَىٰ، قَالَ مُوسَىٰ: أَنْتَ
آدَمُ الَّذِي خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ، وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ»،

«Adán y Moisés, que la paz sea con ellos, discutieron ante su Señor. Adán derrotó a Moisés en la discusión. Moisés dijo: "Tú eres Adán, a quien Al-lah creó con Su mano y en quien sopló de Su espíritu"», (Registrado por Al-Bujari (6614), Muslim (2652), Abu Dawud (4701), At-Tirmidhi (2134) e Ibn Mayah (80).) Y en otra versión:

«اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَىٰ، فَقَالَ لَهُ مُوسَىٰ: يَا آدَمُ، أَنْتَ أَبُوْنَا حَبِيبَتِنَا وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ،
قَالَ لَهُ آدَمُ: يَا مُوسَىٰ اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ، وَخَطَّ لَكَ بِيَدِهِ».

«Adán y Moisés discutieron. Moisés le dijo: "Oh, Adán, tú eres nuestro padre. Nos decepcionaste y

nos sacaste del Paraíso". Adán le dijo: "Oh, Moisés, Al-lah te eligió con Su palabra y escribió para ti con Su mano". (Registrado por Al-Bujari (6614), Muslim (2652), Abu Dawud (4701), At-Tirmidhi (2134) e Ibn Mayah (80).)

Y en el hadiz auténtico, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ الْمُقْسِطِينَ عِنْدَ اللَّهِ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ عَنْ يَمِينِ الرَّحْمَنِ عِزٍّ وَجَلٍّ، وَكُلُّنَا يَدِيهِ يَمِينٌ، الَّذِينَ يَغْدِلُونَ فِي حُكْمِهِمْ وَأَهْلِيهِمْ وَمَا وَلَوْا».

«Ciertamente, los justos estarán ante Al-lah en púlpitos de luz a la derecha del Misericordioso, Poderoso y Majestuoso, y ambas manos Suyas son diestra. Son aquellos que son justos en su juicio, con sus familias y en lo que se les encomienda». (Registrado por Muslim (1827) y An-Nasai (5379).)

Y de Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ اللَّهَ عِزٌّ وَجَلٌّ يَبْسُطُ يَدَهُ بِاللَّيْلِ لِيَتُوبَ مُسِيءُ النَّهَارِ، وَيَبْسُطُ يَدَهُ بِالنَّهَارِ لِيَتُوبَ مُسِيءُ اللَّيْلِ، حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا».

«Ciertamente, Al-lah, Poderoso y Majestuoso, extiende Su mano en la noche para que se arrepienta quien obra mal en el día, y extiende Su mano en el día para que se arrepienta quien obra mal en la noche, hasta que salga el sol por el oeste». (Registrado por Muslim (2759).)

Y en el Sahih, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«رَأَيْتُمْ مَا أَنْفَقَ مِنْذُ خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ؟ فَإِنَّهُ لَمْ يَعْصُ مَا فِي يَدِهِ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، وَبِيَدِهِ الْمِيزَانُ يَخْفِضُ وَيَرْفَعُ».

«¿Ven lo que ha gastado desde que creó los cielos y la Tierra? Ciertamente, eso no ha disminuido lo que hay en Su mano. Su Trono estaba sobre el agua y en Su mano está la balanza, Él baja y sube (a sus siervos)». (Registrado por Al-Bujari (4684), Muslim (993), At-Tirmidhi (3045) e Ibn Mayah (197).)

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, dijo: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ، وَنَفَخَ فِيهِ الرُّوحَ، عَطَسَ، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، فَحَمَدَ اللَّهُ بِإِذْنِهِ...» إِلَى أَنْ قَالَ: «فَقَالَ اللَّهُ لَهُ وَيَدَاهُ مَقْبُوضَتَانِ: اخْتَرْتُ أَيُّهُمَا شِئْتَ، قَالَ: اخْتَرْتُ يَمِينِ رَبِّي، وَكِلْتَا يَدَيَّ رَبِّي يَمِينٌ مُبَارَكَةٌ، ثُمَّ بَسَطَهَا، فَإِذَا فِيهَا آدَمُ وَذُرِّيَّتُهُ».

«Cuando Al-lah creó a Adán y sopló en él el espíritu, Adán estornudó y dijo: "Alabado sea Al-lah", y alabó a Al-lah con Su permiso...» hasta: «Entonces Al-lah le dijo, y Sus dos manos estaban cerradas: "Elige cuál de las dos quieras". Dijo: "Elijo la derecha de mi Señor, y ambas manos de mi Señor son diestra bendita". Luego la extendió, y en ella estaban Adán y su descendencia». (Registrado por At-Tirmidhi (3368), Ibn Abi Asim en "As-Sunnah" (596), Al-Bazzar (8194), y An-Nasai en "Al-Kubra" (9977).)

Y dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلَّهَا بَيْنَ إصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ الرَّحْمَنِ، كَقَلْبٍ وَاحِدٍ يُصَرِّفُهُ حَيْثُ يَشَاءُ».

«Ciertamente, los corazones de los hijos de Adán están todos entre dos dedos de los dedos del Misericordioso, como un solo corazón que Él voltea como quiere». (Registrado por Muslim (2654).)

Abdullah, el hijo del Imam Ahmad, narró en su libro "As-Sunnah", con su cadena de transmisión, de Waki' que dijo: «Aceptamos estos hadices tal como fueron narrados, y no decimos: "¿Cómo es esto?" o "¿Por qué esto?" Es decir, como el hadiz de Ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él:

«إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَحْمِلُ السَّمَوَاتِ عَلَى أَصْبَعٍ، وَالْجِبَالِ عَلَى إصْبَعٍ».

«Ciertamente, Al-lah, Poderoso y Majestuoso, lleva los cielos sobre un dedo y las montañas sobre un dedo», y el hadiz de que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلَّهَا بَيْنَ إصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ الرَّحْمَنِ».

«Ciertamente, los corazones de los hijos de Adán están todos entre dos dedos de los dedos del Misericordioso». (Registrado por Muslim (2654).) Y hadices similares a ellos». (As-Sunnah, de Abdullah ibn Ahmad (1/267).)

Shuraik, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo en respuesta a quien le preguntó sobre quienes niegan algunos hadices de los atributos: «Ciertamente, quienes trajeron estos hadices son los mismos que trajeron el Corán, que las oraciones

son cinco, la peregrinación a la Casa Inviolable y el ayuno de Ramadán. No conocemos a Al-lah sino por estos hadices». (As-Sunnah, de Abdullah ibn Ahmad (1/273).)

El Hafiz Ibn Battah, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo después de citar los hadices que indican el atributo de la mano de Al-lah, Señor de los mundos: «Estos hadices, y otros similares, y lo que viene con el mismo significado, forman parte de la perfección de la religión y la plenitud de la Sunnah: se deber creer en ellos, aceptarlos, recibirlos sin objeción alguna y seguir el camino de los piadosos predecesores en transmitirlos, sin preguntar cómo ni por qué"». (Al-Ibanah, de Ibn Battah (3/313).)

Así como Se describió con los atributos de perfección, belleza, majestad, poder y grandeza, también negó de Sí mismo los atributos de imperfección. La negación en los atributos no fue la base en el Corán y la Sunnah, porque la base es afirmar los atributos. El Corán y la Sunnah están llenos de la aclaración de los atributos de Al-lah, Poderoso y Majestuoso, como es apropiado para Su majestad, grandeza y perfección. Cuando el Señor, glorificado y exaltado sea, niega de Sí mismo un atributo, lo hace para aclarar la perfección en su opuesto, o porque los humanos han atribuido la imperfección al Poseedor de poder y perfección,

entonces el Señor niega la imperfección que se Le atribuye.

Entre lo que el Señor negó de Sí mismo está la somnolencia y el sueño, como en sus palabras, Altísimo sea:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ}

{¡Al-lah! No existe nada ni nadie con derecho a ser adorado excepto Él, el Viviente [Eterno], el Sustentador [y Gobernador de toda la creación] . No Lo afectan somnolencia ni sueño.} [Corán 2: 255]. y negó el olvido, dijo: {Tu Señor nunca olvida.} [Corán 19: 64], y Al-lah, glorificado y exaltado sea, negó de Sí mismo el cansancio, porque los judíos atribuyeron a Al-lah la fatiga cuando creó la creación. Al-lah, glorificado y exaltado sea, negó que descansó después de completar la creación, y dijo, majestuoso en Su grandeza:

{وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ}

{Creé los cielos y la Tierra y todo cuanto existe entre ambos en seis eras, sin sufrir cansancio} [Corán 50: 38].

Nuestro Señor afirmó que creó la creación por una gran sabiduría, y no creó Su creación en vano. Nuestro Señor negó de Sí mismo la futilidad, y dijo, exaltado sea:

{أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ}

{¿Acaso creían que los creé sin ningún sentido? ¿Creían que no iban a comparecer ante Mí?} [Corán

23: 115], y Al-lah aclaró que Su juicio es justicia y Su dicho es decisivo, y que no oprime a nadie, por la perfección de Su justicia, glorificado y exaltado sea. Nuestro Señor, majestuoso y sublime, dijo:

{وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا}

{Encontrarán mencionado todo cuanto hayan cometido, ciertamente tu Señor no oprimirá a nadie} [Corán 18: 49], y dijo:

{وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ}

{Tu Señor no es injusto con Sus siervos} [Corán 41: 46].

Los judíos y cristianos atribuyeron un hijo a Al-lah, asemejándose a quienes no creyeron antes que ellos. Entonces Al-lah negó de Sí mismo tener un hijo, y el Protector, majestuoso en Su gloria, dijo:

{مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ}

{Al-lah no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él} [Corán 23: 91], y Al-lah, glorificado y exaltado sea, aclaró también que quien tiene un hijo necesariamente tiene una compañera, y Al-lah está por encima de tener una compañera e hijo. Él, glorificado y exaltado sea, dijo:

{بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ}

{Originador de los cielos y de la Tierra. ¿Cómo podría tener un hijo si no tiene compañera y Él es Quien ha creado todo? Él tiene conocimiento de todas las cosas} [Corán 6: 101], y dijo:

{وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا}

{Él, exaltada sea Su grandeza, no ha tomado compañera ni hijo} [Corán 72: 3]

Creemos que Al-lah, glorificado y exaltado sea, tiene los nombres más bellos, y que Sus nombres han alcanzado el más alto grado de belleza, y no hay nada más bello que ellos. Al-lah, majestuoso en Su grandeza, dijo:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى}

{¡Al-lah! No hay más divinidad que Él. A Él pertenecen los nombres [y los atributos] más sublimes} [Corán 20: 8], y entre ellos está lo que fue mencionado en Su dicho, Altísimo sea:

{الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ * الرَّحْمَنُ الرَّحِيم * مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ}

{Todas las alabanzas son para Al-lah, Señor de todo cuanto existe,

el Compasivo, el Misericordioso.

Soberano absoluto del Día del Juicio Final,} [Corán 1: 2-4], y en Su dicho, glorificado y exaltado sea:

{هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيم * هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ * هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيم}

{Él es Al-lah, no hay otra divinidad salvo Él, el Conocedor de lo oculto y de lo manifiesto. Él es el Compasivo, el Misericordioso.

Él es Al-lah, no hay otra divinidad salvo Él, el Soberano Supremo, el Santísimo, el Salvador, el Dispensador de seguridad, el Custodio [de la fe], el Todopoderoso, el Dominador y el Soberbio. ¡Glorificado sea Al-lah! Está por encima de las divinidades que Le asocian.

Él es Al-lah, el Creador, el Iniciador y el Formador. Suyos son los nombres más sublimes. Todo cuanto existe en los cielos y en la Tierra Lo glorifica. Él es el Poderoso, el Sabio} [Corán 59: 22-24].

Los nombres de Al-lah son derivados, no estáticos. De cada nombre se deriva un atributo para Al-lah. Del nombre Ar-Rahim (El Misericordioso) se deriva el atributo de la misericordia, del nombre Al-Aziz (El Poderoso) se deriva el poder, del nombre Al-Hakim (El Sabio) se deriva la sabiduría, del nombre Al-Haii (El Viviente) se deriva la vida, y así sucesivamente.

Sus nombres no tienen límite. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ»

«Te pido por cada nombre con el que Te has nombrado a Ti mismo, o que has revelado en Tu Libro, o que has enseñado a alguna de Tus criaturas, o que has guardado en el conocimiento de lo oculto junto a Ti», (Registrado por Ad-Dabbi en Ad-Du'a

(6), Ibn Abi Shaibah en "Al-Musannaf" (29930) y en "Al-Musnad" (329), Ahmad (3712), y Al-Harith ibn Abi Usamah en "Al-Musnad", como se menciona en "Bughyat Al-Bahith" (1057).) y dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا: مِائَةً إِلَّا وَاحِدًا، مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ».

«Ciertamente, Al-lah tiene noventa y nueve nombres, cien menos uno. Quien los enumere, entrará al Paraíso». (Registrado por Al-Bujari (2736), Muslim (2677), At-Tirmidhi (3506) e Ibn Mayah (3860).)

Nuestro Señor nos advirtió de la desviación con respecto a Sus nombres, y dijo, majestuoso en Su grandeza:

{وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ}

{A Al-lah pertenecen los nombres más sublimes, invócalo a través de ellos, y apártate de quienes los niegan. Serán castigados por lo que hicieron} [Corán 7: 180].

La desviación con respecto a Sus nombres tiene diversos tipos. Entre ellos está nombrarse con Sus nombres que no es permisible que los seres humanos se nombren con ellos, como Al-Jaliq (el Creador), Ar-Rahman (el Clemente), y otros. Entre ello está nombrar a los ídolos con nombres derivados de los nombres de Al-lah, como Al-Lat derivado del nombre Al-lah, y Al-Uzza derivado de

Al-Aziz (el Poderoso). Entre ello está negarlos, negar sus significados, o anularlos.

Lo que se menciona en el Corán y la Sunnah sobre los nombres y atributos de Al-lah es demasiado grandioso como para que un libro lo abarque. Pero nos basta el honor de haber señalado frases de este tema.

Creemos que el musulmán debe describir y nombrar a Al-lah solo con lo que Él Se ha descrito y nombrado a Sí mismo, o con lo que Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, Lo ha descrito y nombrado, y negar de Él lo que Él ha negado de Sí mismo o lo que Su Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ha negado de Él, y guardar silencio sobre lo que está más allá de eso.

Creemos en estos nombres y atributos según lo que quiso significar nuestro Señor y según lo que quiso significar nuestro Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Sabemos que los seres humanos no conocen sus realidades, no las abarcan, y sus mentes no las alcanzan. No nos esforzamos en interpretarlos, porque Al-lah ordenó a Su Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que diga:

{وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ}

{ni soy de los que inventan mentiras} [Corán 38: 86], y así como en el Paraíso hay tipos de deleites

cuya mención viene en el Corán y la Sunnah que comparten el nombre con sus similares de los deleites del mundo, excepto que entre ellos hay una diferencia y distinción que los seres humanos no pueden abarcar, si creemos en los deleites del Paraíso sin haberlos visto ni conocer su realidad y su modo, entonces Al-lah es demasiado grandioso como para que los seres humanos se Le asemejen simplemente por compartir nombres de atributos, y no es necesario negar los nombres y atributos de Al-lah simplemente por la coincidencia verbal.

Los imames de la guía y el conocimiento han sido constantes en afirmar eso. Ibn Abi Zamanain dijo: «Estos son los atributos de nuestro Señor con los que Se describió a Sí mismo en Su Libro, y con los que Su Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, Lo describió. En nada de ello hay definición, comparación o estimación. ¡Glorificado sea Aquel que no hay nada igual a Él, y Él es el Oyente, el Vidente! Los ojos no Lo han visto para definir cómo es Su estado, pero los corazones Lo han visto en las realidades de la fe en Él». (Usul As-Sunnah, de Ibn Abi Zamanain (p. 74).)

Abdur-Rahman ibn Al-Qasim dijo: «No es apropiado que nadie describa a Al-lah excepto con lo que Él Se ha descrito a Sí mismo en el Corán. No debe comparar Sus manos con nada, ni Su rostro con nada, sino que debe decir: Él tiene dos manos como Se describió a Sí mismo en el Corán, y Él tiene

un rostro como Se describió a Sí mismo. Debe detenerse en lo que Él Se describió a Sí mismo en el Libro, pues Él, Bendito y Exaltado sea, no tiene semejante ni igual. Él es Al-lah, no hay dios sino Él, como Se describió a Sí mismo, y Sus manos están extendidas como las describió:

{وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ}

{El Día de la Resurrección contendrá toda la Tierra en Su puño, y los cielos estarán plegados en Su diestra} [Corán 39: 67]. como Se describió a Sí mismo». (Usul As-Sunnah, de Ibn Abi Zamanain (p. 75).)

El Imam Al-Humaidi, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «Lo que expresan el Corán y el hadiz, como:

{وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ}

{Estos judíos dijeron: “La mano de Al-lah está cerrada”. Son sus manos las que se cerraron} [Corán 5: 64] y como:

{وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ}

{y los cielos estarán plegados en Su diestra} [Corán 39: 67]. y lo que se asemeja a esto del Corán y el hadiz, no añadimos a ello ni lo interpretamos. Nos detenemos en lo que se mencionaron en el Corán y la Sunnah». (Al-Uluw lil-Aliy Al-Azim, de Adh-Dhahabi (p. 168).)

El Imam Ahmad dijo: «Adoramos a Al-lah con Sus atributos como Él Se describió a Sí mismo. Él

resumió el atributo para Sí mismo. No vamos más allá del Corán y el hadiz. Decimos como Él dijo, y Lo describimos como Él Se describió a Sí mismo, y no vamos más allá de eso. Creemos en todo el Corán, en sus versículos precisos y alegóricos. No quitamos de Él, exaltada sea Su mención, un atributo por una atrocidad que se Le atribuya. No quitamos lo que Él Se describió a Sí mismo de palabra, descenso, y Su encuentro con Su siervo el Día de la Resurrección, y poner Su diestra sobre él. Todo esto indica que Al-lah será visto en la Otra Vida. Definir esto es innovación, nos debemos someter a Al-lah plenamente. Al-lah no ha dejado de ser Hablante, Conocedor, Perdonador, Conocedor de lo oculto y lo manifiesto, Conocedor de lo invisible. Estos son atributos de Al-lah con los que Se describió a Sí mismo, que no se rechazan ni se impugnan. Él dijo:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ}

{Al-lah, no hay otra divinidad que Él, el Viviente, se basta a Sí mismo y se ocupa de toda la creación}.
[Corán 2: 255],

{لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ}

{no hay otra divinidad salvo Él, el Soberano Supremo, el Santísimo, el Salvador, el Dispensador de seguridad, el Custodio [de la fe], el Todopoderoso, el Dominador y el Soberbio} [Corán

59: 23], Estos son los atributos y nombres de Al-lah». (Al-Ibanah Al-Kubra, de Ibn Battah (7/326).)

El Imam y pilar de la sunnah Abu Al-Qasim, cuando se le preguntó sobre los atributos del Señor Altísimo, dijo: «La doctrina de Malik, Az-Zawri, Al-Awza'i, Ash-Shafi'i, Hammad ibn Salamah, Hammad ibn Zaid, Ahmad ibn Hanbal, Yahya ibn Sa'id, Abdur-Rahman ibn Mahdi e Ishaq ibn Rahawayh es que los atributos de Al-lah con los que Él Se describió a Sí mismo, o con los que Su Mensajero Lo describió, como el oído, la vista, el rostro, las dos manos, y el resto de Sus descripciones, y deben entenderse según su sentido aparente, conocido y evidente, sin imaginarles un 'cómo', ni compararlos, ni interpretarlos de manera alegórica». (Al-Uluw lil-Azim, de Adh-Dhahabi (2/459).)

Y también dijo: «Yo menciono pidiendo el éxito de Al-lah- un grupo de nuestros imames de los predecesores que legislaron sobre estos significados. Entre ellos está Abu Abdullah Sufyan ibn Sa'id ibn Masruq Az-Zawri, que manifestó su creencia y doctrina sobre la Sunnah en más de un lugar, y se la dictó a Shu'aib ibn Harb. Entre ellos está Abu Muhammad Sufyan ibn Uyaynah Al-Hilali, que respondió sobre su creencia cuando se le preguntó sobre ella, como lo narró Muhammad ibn Ishaq Az-Zaqafi. Entre ellos está Abu Amr Abdur-Rahman ibn Amr Al-Awza'i, el Imam de la gente de Siria, que manifestó su creencia en su tiempo, y la

narró Ibn Ishaq Al-Fazzari. Entre ellos está Abu Abdur-Rahman Abdullah ibn Al-Mubarak, el Imam de Jorasán, Al-Fudail ibn Iyad, Waki' ibn Al-Yarrah y Yusuf ibn Asbat, que manifestaron sus creencias y doctrinas con las Sunan. Entre ellos está Shuraik ibn Abdullah An-Naja'i, Yahya ibn Sa'id Al-Qattan y Abu Ishaq Al-Fazzari. Entre ellos está Abu Abdullah Malik ibn Anas Al-Asbahi Al-Madani, el Imam de la casa de la emigración y el jurista de los dos santuarios, que manifestó su creencia sobre el tema de la fe y el Corán. Entre ellos está Abu Abdullah Muhammad ibn Idris Ash-Shafi'i Al-Muttalibi, el maestro de los juristas en su tiempo. Entre ellos está Abu Ubaid Al-Qasim ibn Sallam, An-Nadr ibn Shumail, y Abu Ya'qub Yusuf ibn Yahya Al-Buwayti, de los estudiantes de Ash-Shafi'i, que manifestó su creencia cuando apareció la tribulación sobre el tema del Corán. Entre ellos está Abu Abdullah Ahmad ibn Hanbal, el maestro de la gente del hadiz en su tiempo, ... Abu Ahmad ibn Abi Usamah Al-Qurashi Al-Harawi era de los virtuosos de los eruditos y juristas en Jorasán, y dictó una doctrina. Dijo: Es apropiado para quien Al-lah favoreció con el conocimiento de la guía y honró con la Sunnah, de quienes quedan de los sucesores, seguir el ejemplo de quienes pasaron de los predecesores, y que nuestra doctrina y la doctrina de nuestros imames apegados al Corán y a la Sunna es que decimos: Ciertamente, Al-lah, Poderoso y

Majestuoso, es Uno sin asociado, sin opuesto, sin igual y sin semejante, un Dios Único, Eterno, que no ha tomado compañera ni hijo, y no ha asociado a nadie en Su juicio». (Al-Huyyah fi Bayan Al-Mahayyah (2/508).)

Y también dijo, que Al-lah tenga misericordia de él: «El camino de las narraciones transmitidas sobre los atributos es creer en ellas y no oponerse a ellas, y mencionarlas como las mencionaron los predecesores, sin comparación ni interpretación». (At-Tarhib wa At-Tarhib, de Qiwaam As-Sunnah (1/253).)

Ibn Qutaybah, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «El dicho correcto sobre estas narraciones - es decir, las noticias de los atributos- es que creamos en lo que es auténtico de ellas por la transmisión de los confiables. Así que creemos en la visión, la manifestación, que Él se maravilla, que desciende al cielo más cercano, que Él se estableció sobre el Trono, en el alma, y en las dos manos, sin decir en eso un modo o un límite, ni comparar lo que viene con lo que no viene. Esperamos estar en ese dicho y creencia en el camino de la salvación mañana, si Al-lah quiere». (Al-Ijtilaf fi Al-Lafz wa Ar-Radd ala Al-Yahmiyah, de Ibn Qutaybah (p. 53).)

Az-Zuhri dijo: «A Al-lah le corresponde la aclaración, al Mensajero le corresponde la transmisión, y a nosotros nos corresponde la sumisión». (Al-Huyyah fi Bayan Al-Mahajjah

(2/512), y Sharh As-Sunnah, de Al-Baghawi (1/171).)

Libro de la creencia en los ángeles

Resumen del Libro

Creemos en los ángeles y sabemos con certeza que la fe en ellos es el segundo pilar de nuestra creencia.

La creencia en los ángeles abarca varios significados:

Primero: Creer en su existencia.

Segundo: otorgarles su verdadero estatus, afirmando que ellos son siervos y criaturas de Al-lah, al igual que los seres humanos y los yinn (genios). Ellos son ordenados y responsables, y no tienen poder alguno salvo aquello que Al-lah, exaltado sea, les concede. La muerte también es posible para ellos, pero Al-lah les ha otorgado un plazo lejano, y no los hará morir hasta que lo alcancen. No deben ser descritos con nada que implique asociarlos con Al-lah, exaltada sea Su grandeza, ni invocados como divinidades, tal como hicieron los idólatras.

Tercero: Reconocer que entre ellos hay mensajeros de Al-lah que Él envía a quien desea de entre los seres humanos, y es posible que algunos de ellos sean enviados a otros. Esto implica reconocer que entre ellos están los portadores del Trono, los que están en filas (en adoración a Al-lah),

los guardianes del Paraíso, los guardianes del Infierno, los que registran las obras y los que conducen las nubes. El Corán ha mencionado todo esto y más. (Los Pilares de la Fe (1/296).)

Cuarto: Creer en los ángeles de manera general y detallada. Creemos en su existencia de forma general y creemos en aquellos cuyos nombres, atributos y obras conocemos, tal como se menciona en el Libro y la Sunna, de manera específica.

Creemos tanto en los que conocemos como en los que no, en sus obras y atributos. Sabemos que lo que se nos oculta sobre su número, obras y atributos es mayor que lo que sabemos, pero creemos en todo ello, tal como nos informaron Allah y Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Allah sean con él. No indagamos sobre el cómo, no lo rechazamos con nuestras mentes, no lo imaginamos con nuestras opiniones ni lo interpretamos con nuestro esfuerzo. Más bien, decimos: Creemos, confirmamos y nos sometemos.

Creemos que Al-lah creó a los ángeles de luz, por lo que son una creación de entre las criaturas de Allah que Él ha formado de una manera especial cuya verdadera naturaleza solo Él conoce. Son siervos creados para adorarle y cumplir Sus órdenes, por lo que Le adoran y no se resisten a hacerlo.

Entre sus formas de adoración (de los ángeles) están: glorificar a Al-lah, postrarse ante Él, guardarle temor y reverencia, glorificado sea. Y a

pesar de la grandeza de su adoración, temen a su Señor con el temor más intenso. Entre sus actos de adoración también está que muestran lealtad por Al-lah y aman por Al-lah.

Y creemos que Al-lah los creó con una forma cuya realidad solo Él, que los creó así, abarca plenamente.

Creemos que Al-lah les ha otorgado alas y les ha permitido presentarse ante los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, en forma humana. Quien afirme de entre los politeístas que los ángeles son hijas de Al-lah, Al-lah mismo lo ha desmentido.

Creemos que los ángeles no comen ni beben, ya que carecen de deseos. Entre lo que caracteriza su creación está la modestia, y que se incomodan con aquello mismo que incomoda a los hijos de Adán.

Creemos que Al-lah les ha concedido una fuerza y un poder inconmensurables. Los ángeles son una creación numerosa cuya cantidad solo conoce Quien los ha creado.

Creemos que Al-lah los ha honrado y les ha encomendado obras grandiosas, numerosas y diversas. La más noble es ser mensajeros entre Al-lah y Sus siervos, transmitiéndoles la revelación. El ángel encargado de hacer descender la revelación a los profetas y mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos, es Gabriel, la paz sea con él. Y Al-lah puede enviarlos a otros además de los profetas, como prueba y examen.

Entre sus tareas están: cargar el Trono, registrar el destino, encargarse de los asuntos del feto en el útero - en cuanto a su creación, formación y el soplo de la vida -, tomar las almas de los siervos, infundir las almas en los cuerpos en este mundo y en el Más Allá, combatir junto a los creyentes, suplicar por los creyentes y pedir perdón por ellos, presenciar los actos de adoración de los creyentes, elevar sus buenas palabras e informar al Señor sobre sus obras, aunque Él es el Conocedor Expertísimo que no necesita que nadie Le informe.

Entre sus tareas está descender a la Tierra en ocasiones espirituales, como el día del viernes, el día de Arafat y la noche del Decreto.

Entre sus tareas está transmitir al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, las saluciones (salawat) de su comunidad sobre él.

Entre sus tareas está proteger a los hijos de Adán, registrar las buenas y malas obras, resguardar la ciudad del Profeta contra el Anticristo, interrogar al fallecido en su tumba, dar buenas nuevas a los creyentes en el momento de la muerte de que alcanzarán un gran triunfo, recibirlos en la otra vida y hacerlos entrar por las puertas del Paraíso, y descender en filas junto con Al-lah el Día de la Resurrección.

Entre sus tareas está que entre ellos se encuentran el guardián del Paraíso y el guardián del Infierno.

Creemos que Al-lah ha asignado a los ángeles posiciones y rangos. Los ángeles más elevados en rango son Gabriel, Miguel e Israfil. Entre los más nobles están los portadores del Trono, así como los ángeles que estuvieron presentes en la batalla de Badr. En cada cielo hay ángeles cuyo número solo Al-lah conoce, y cada uno de ellos tiene una posición definida. Entre ellos hay allegados.

Capítulo: La obligación de creer en los ángeles

Creemos en los ángeles y sabemos con certeza que la fe en ellos es el segundo pilar de la creencia islámica. Al-lah Todopoderoso dice:

{أَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ}

{El Mensajero y sus seguidores creen en lo que le fue revelado por su Señor [al Mensajero]. Todos creen en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros y en Sus Mensajeros} [Corán 2: 285], Y Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dice:

{لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ}

{La verdadera virtud no consiste en orientarse hacia el oriente o el occidente [durante la oración], sino que es piadoso quien cree en Al-lah, el Día del Juicio, los ángeles, el Libro, los Profetas} [Corán 2: 177], Y Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró: "Un día, el Mensajero de Al-lah, la paz y las

bendiciones de Al-lah sean con él, estaba con la gente y vino a él un hombre y dijo: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué es la fe?' Él respondió:

«أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكِتَابِهِ، وَلِقَائِهِ، وَرُسُلِهِ، وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ الْآخِرِ».

«Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Su Libro, en el encuentro con Él, en Sus mensajeros y que creas en la resurrección final»." (Recopilado por Al-Bujari (4777), Muslim (9) e Ibn Mayah (64).)

Al-Baihaqi, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: "La fe en los ángeles abarca varios significados: Uno de ellos es creer en su existencia. Otro es darles el lugar que les corresponde y afirmar que son siervos de Al-lah y Sus criaturas, al igual que los seres humanos y los genios, reciben sus órdenes por parte de Al-lah y están encargados de hacer solo lo que Al-lah Todopoderoso les permite. La muerte es posible para ellos, pero Al-lah Todopoderoso les ha concedido una larga vida, por lo que no mueren hasta que la alcanzan. No se les describe con nada que implique asociarlos con Al-lah, Exaltada sea Su grandeza, ni se les llama dioses como afirmaban los antiguos." (Llaman "antiguos" a los filósofos). "Y el tercero es reconocer que entre ellos hay mensajeros de Al-lah que Él envía a quien desea de entre los seres humanos, y es posible que algunos de ellos sean enviados a otros. Esto implica reconocer que entre ellos están los portadores del Trono, los que están

en filas (adorando a Al-lah), los guardianes del Paraíso, los guardianes del Infierno, los que registran las obras y los que conducen las nubes. El Corán ha mencionado todo esto y más." (Los Pilares de la Fe (1/296).)

Al-Baihaqi mencionó tres de los significados de la fe en los ángeles.

El cuarto es creer en los ángeles de manera general y detallada. Creemos en su existencia de forma general y creemos en aquellos cuyos nombres, atributos y obras conocemos, tal como se menciona en el Libro y la Sunna, de manera específica.

Sabemos que lo que se nos oculta sobre su número, obras y atributos es mayor de lo que sabemos, pero creemos en todo ello, tal como nos informaron Al-lah y Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. No indagamos sobre el cómo, no lo rechazamos con nuestras mentes, no lo imaginamos con nuestras opiniones ni lo interpretamos con nuestro esfuerzo intelectual. Más bien, decimos: Creemos, confirmamos y nos sometemos.

Capítulo: La creación de los ángeles, su gran número y sus atributos

Creemos que Al-lah creó a los ángeles de luz. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«خُلِقَتِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ نُورٍ»

"Los ángeles fueron creados de luz", (Recopilado por Muslim (2996).) Son una creación de entre las criaturas de Al-lah que Él ha formado de una manera especial, pero no son solo espíritus ni solo fuerzas, sino que son un mundo oculto y siervos creados para adorarle y cumplir Sus órdenes, por lo que Le adoran y no se resisten a hacerlo.

Entre sus actos de adoración (de los ángeles) están: glorificar a Al-lah, postrarse ante Él, guardarle temor devocional, y otras formas de adoración. El Señor, exaltada sea Su majestad, dijo:

{لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ}

{no desobedecen a Al-lah en lo que Él les ordena, sino que ejecutan Sus órdenes} [Corán 66: 6]. Y también dijo:

{وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ}

{Ante Al-lah se prosternan los ángeles y toda criatura existente en los cielos y en la Tierra, y no se comportan con soberbia} [Corán 16: 49], Y Al-lah, Glorificado sea, dice:

{وَنَرَى الْمَلَائِكَةَ خَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ}

{Verás a los ángeles, alrededor del Trono, glorificando las alabanzas de su Señor} [Corán 39: 75]. Y a pesar de su gran adoración, temen a su Señor con el temor más intenso. Al-lah Todopoderoso dice:

{يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ}

{[Los ángeles] temen a su Señor que está por encima de ellos, y ejecutan todo cuanto se les ordena} [Corán 16: 50].

Y entre sus actos de adoración está que se alían por la causa de Al-lah y aman por Su causa. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَبْدَ نَادَىٰ جَبْرِيلُ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأَحِبِّهِ، فَيُحِبُّهُ جَبْرِيلُ، فَيَنَادِي جَبْرِيلُ فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأُحِبُّوهُ، فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ»،

"Cuando Al-lah ama a un siervo, llama a Gabriel: 'Al-lah ama a fulano, así que ámallo.' Entonces Gabriel lo ama y anuncia entre los habitantes del cielo: 'Al-lah ama a fulano, así que ámenlo.' Entonces lo aman los habitantes del cielo y se le concede la aceptación en la Tierra." (Recopilado por Al-Bujari (3209), Muslim (2637) y At-Tirmidhi (3161).) Y toman partido, odian por la causa de Al-lah, celan los límites dispuestos por Al-lah y maldicen a quien Al-lah maldice. Al-lah Todopoderoso dice:

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ}

{Aquellos que no crean y mueran negando la verdad, recibirán la maldición de Al-lah, los ángeles y toda la humanidad} [Corán 2: 161]. Y el Mensajero

de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ تَمَاثِيلٌ أَوْ تَصَاوِيرُ».

"Los ángeles no entran en una casa donde hay estatuas o imágenes." (Recopilado por Muslim (2112).)

Creemos que Al-lah los ha creado con una forma que solo Él conoce. Yabir ibn Abdullah, que Al-lah esté complacido con ambos, narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أُذِنَ لِي أَنْ أُحَدِّثَ عَنْ مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ مَا بَيْنَ شَحْمَةِ أُذُنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبْعِ مِائَةِ عَامٍ».

"Se me ha permitido hablar sobre un ángel de entre los ángeles de Al-lah, de los portadores del Trono. Entre el lóbulo de su oreja y su hombro hay una distancia de setecientos años de viaje." (Recopilado por Abu Dawud (4727), Ibn Tahman en su Colección (21), At-Tabarani en Al-Awsat (1709) y Abu Ash-Shaij en Al-Azamah (313).)

Creemos que Al-lah les ha dado alas. Al-lah, Glorificado sea, dice:

{جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ}

{Dispuso que los ángeles fuesen Sus enviados [para transmitir el Mensaje a Sus Profetas], dotados de dos, tres o cuatro alas. [Al-lah] aumenta en la creación a quien quiere} [Corán 35: 1],

وعن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه: «أَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى جِبْرِيلَ لَهُ سِتُّ مِائَةِ جَنَاحٍ»،

Y Abdullah ibn Masud, que Al-lah esté complacido con él, narró que: "Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, vio a Gabriel con seiscientas alas." (Recopilado por Al-Bujari (4857), Muslim (174) y At-Tirmidhi (3277).) Y que tienen corazones, tal como dice Al-lah, Glorificado sea:

{حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ}

{hasta que, cuando el terror se aleje de sus corazones [los ángeles] se preguntarán [unos a otros]: "¿Qué dijo su Señor?" Responderán: "La Verdad. Él es el Sublime, el Grande".} [Corán 34: 23].

Al-lah les ha permitido presentarse ante los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, en forma humana. Entraron ante Abraham y Lot, la paz sea con ambos, en forma de huéspedes a los que no reconocían. Al-lah Todopoderoso informa de ello diciendo:

{هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ * إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ}

{Te relataré la historia de los huéspedes honorables de Abraham:

Cuando se presentaron ante él dijeron: "¡Paz!" Y [Abraham] respondió: "¡Paz!, gente desconocida" [Corán 51:24-25], Y el Altísimo dice:

{وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ}

{Y cuando Mis emisarios se presentaron ante Lot, éste [pensando que eran viajeros] se preocupó [por lo que su pueblo pudiere hacerles] y se sintió impotente para protegerlos; exclamó: "¡Éste es un día terrible!"} [Corán 11: 77], Y Gabriel, la paz sea con él, se presentó ante María, la paz sea con ella, con una forma que ella no reconoció al principio, como Al-lah nos narra diciendo:

{قَارَسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا * قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ نَوِيًّا * قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ}

{y puso un velo para apartarse de la vista de los hombres de su pueblo. Entonces le envié a Mi ángel, quien se le presentó con forma humana.*

Ella dijo: "Me refugio en el Compasivo de ti, [apártate de aquí] si es que tienes temor de Al-lah".* Le dijo: "Soy un enviado de tu Señor} [Corán, 19: 17-19] E Ibn Umar, que Al-lah esté complacido con ambos, dijo:

«وَكَانَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَأْتِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي صُورَةِ دَحْيَةٍ».

"Gabriel, la paz sea con él, se presentaba ante el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, con la apariencia de Dihya." (Recopilado por Ahmad (5857), Muhammad ibn Nasr Al-Marwazi en "Ta'dhim Qadr As-Salah" (372) e Ibn Battah en "Al-Ibanah" (831).)

Creemos que los ángeles no comen ni beben, ya que carecen de deseos y necesidades. Por ello, cuando entraron ante Abraham, la paz sea con él, y

les ofreció comida, no comieron. Al-lah, Glorificado sea, informa de ello diciendo:

{فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ * فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ * فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَحَفُّ وَلَا تَسْرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ}

{Y rápidamente se fue a preparar con su familia el mejor de sus terneros,*

y se los ofreció [asado]. Pero [al ver que no comían] les dijo: "¿Acaso no van a comer?";*

y sintió temor de ellos. Pero le dijeron: "No temas", y le albriciaron que tendría un hijo dotado de sabiduría} [Corán 51: 26-28], Y que entre sus cualidades está el pudor. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَلَا أَسْتَحِي مِنْ رَجُلٍ تَسْتَحِي مِنْهُ الْمَلَائِكَةُ».

"¿Acaso no debo tener pudor de un hombre del que los ángeles tienen pudor?" (Recopilado por Muslim (2401).)

Y que les molesta lo mismo que a los hijos de Adán. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الْبَقْلَةِ، الثُّومِ -وَقَالَ مَرَّةً: مَنْ أَكَلَ الْبَصَلَ وَالثُّومَ وَالْكَرَّاثَ- فَلَا يَفْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا؛ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَتَأَذَّى مِمَّا يَتَأَذَّى مِنْهُ بَنُو آدَمَ».

"Quien haya comido de esta planta, el ajo - y en otra ocasión dijo: quien haya comido cebolla, ajo o puerro -, que no se acerque a nuestra mezquita, pues ciertamente los ángeles se incomodan por lo mismo que incomoda a los hijos de Adán." (Recopilado por Al-Bujari (854), Muslim (564) y los

términos son suyos, Abu Dawud (3822), At-Tirmidhi (1806), An-Nasai (707) e Ibn Mayah (3365).)

Creemos que Al-lah les ha concedido una fuerza y un poder inconmensurable. El Altísimo dice:

{ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ}

{dotado de poder y distinción ante el Señor del Trono} [Corán 81: 20], Y Al-lah Todopoderoso dice:

{عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ}

{y en el que habrá ángeles rigurosos y severos que no desobedecen a Al-lah en lo que Él les ordena, sino que ejecutan Sus órdenes} [Corán 66: 6]. Y Al-lah envió a un ángel a las ciudades del pueblo de Lot, que eran siete, y las volteó sobre ellos. El Altísimo dice:

{فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنصُودٍ}

{Cuando llegó Mi designio, volteé [sus hogares] dejando arriba sus cimientos, e hice llover sobre ellos piedras de arcilla a montones,} [Corán 11: 82].

Creemos que los ángeles son una creación numerosa cuya cantidad solo conoce Quien los ha creado. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«قَرَفَع لِي النَّبِيُّ الْمَعْمُورُ، فَسَأَلْتُ جِبْرِيلَ، فَقَالَ: هَذَا النَّبِيُّ الْمَعْمُورُ يُصَلِّي فِيهِ كُلَّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ، إِذَا خَرَجُوا لَمْ يَعُودُوا إِلَيْهِ آخِرَ مَا عَلَيْهِمْ...».

"Se me mostró la Casa Habitada y pregunté a Gabriel quien me dijo: 'Esta es la Casa Habitada, en la que rezan cada día setenta mil ángeles. Cuando

salen, no vuelven a ella..." (Recopilado por Al-Bujari (3207), Muslim (164), At-Tirmidhi (3346) y An-Nasai (448).)

Y Abu Dharr, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ، وَأَسْمَعُ مَا لَا تَسْمَعُونَ أَطَّتِ السَّمَاءُ، وَحَقَّ لَهَا أَنْ تَنْطَبُ، مَا فِيهَا مَوْضِعٌ أَرْبَعُ أَصَابِعٍ إِلَّا وَمَلَكٌ وَاضِعٌ جَبْهَتَهُ سَاجِدًا لِلَّهِ».

"Ciertamente veo lo que ustedes no ven y oigo lo que ustedes no oyen. El cielo cruje, y con razón cruje. No hay en él un espacio de cuatro dedos excepto que hay un ángel poniendo su frente en prosternación ante Al-lah." (Recopilado por At-Tirmidhi (2312), Ibn Mayah (4190), Ibn Abi Shaibah (27044), Ahmad (21516) y Al-Bazzar (3924 y 3925).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يُؤْتَى بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لَهَا سَبْعُونَ أَلْفَ زِمَامٍ، مَعَ كُلِّ زِمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَجْرُؤْنَهَا».

"El Infierno será traído ese Día con setenta mil bridas, y con cada brida habrá setenta mil ángeles arrastrándolo." (Recopilado por Muslim (2842) y At-Tirmidhi (2573).)

Los politeístas afirmaron que los ángeles son hijas de Al-lah, pero Al-lah los desmintió diciendo:

{أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ}

{¿Acaso fueron testigos cuando creé a los ángeles, para afirmar que son de sexo femenino?} [Corán 37: 150]. Y respondió a sus palabras diciendo, Glorificado y Exaltado sea:

{أَفَأَصْنَعُكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَأَتَّخِذُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا}

{¿Acaso creen que su Señor prefirió para ustedes los hijos varones y para Sí hijas que son los ángeles? Ciertamente lo que dicen es muy grave} [Corán 17: 40].

Capítulo: Las tareas de los ángeles

Creemos que Al-lah los ha honrado y les ha encomendado obras grandiosas, numerosas y diversas. La más noble es que sean mensajeros entre Al-lah y Sus siervos, transmitiéndoles la revelación. El ángel encargado de hacer descender la revelación a los profetas y mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos, es Gabriel, la paz sea con él, como dice Al-lah Todopoderoso:

{قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ}

{Diles: “Es el Espíritu Santo [el ángel Gabriel] quien lo ha revelado [por orden] de tu Señor con la Verdad} [Corán 16: 102], Y el Altísimo dice: {Este [Corán] es una revelación del Señor del Universo.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ * بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ

Descendió con él el Espíritu Leal [el ángel Gabriel],

y lo grabó en tu corazón [joh, Muhámmad!] para que seas uno de los que advierten [a su pueblo].

Es una revelación en lengua árabe pura,} [Corán 26: 192-195].

Y Al-lah puede enviarlos a otros además de los profetas, como prueba y examen, como en la historia de los tres hombres de los Hijos de Israel. Abdurrahman ibn Abi Amrah narró que Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, le contó que escuchó al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«إِنَّ ثَلَاثَةً فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ: أَبْرَصَ، وَأَقْرَعَ، وَأَعْمَى، بَدَأَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يَنْتَلِيَهُمْ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ مَلَكًا، فَأَتَى الْأَبْرَصَ، فَقَالَ: أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ: لَوْ أَنَّ حَسَنًا، وَجِلْدًا حَسَنًا، قَدْ قَدَّرَنِي النَّاسُ، قَالَ: فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ عَنْهُ، فَأَعْطِي لَوْ أَنَّ حَسَنًا، وَجِلْدًا حَسَنًا، فَقَالَ: أَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ: الْإِبِلُ -أَوْ قَالَ: الْبَقَرُ، هُوَ شَكٌّ فِي ذَلِكَ: إِنَّ الْأَبْرَصَ، وَالْأَقْرَعَ، قَالَ أَحَدُهُمَا: الْإِبِلُ، وَقَالَ الْآخَرُ: الْبَقَرُ- فَأَعْطِي نَاقَةً عَشْرَاءَ، فَقَالَ: يُبَارِكُ لَكَ فِيهَا، وَأَتَى الْأَقْرَعَ، فَقَالَ: أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ شَعْرٌ حَسَنٌ، وَيَذْهَبُ عَنِّي هَذَا، قَدْ قَدَّرَنِي النَّاسُ، قَالَ: فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ، وَأَعْطِي شَعْرًا حَسَنًا، قَالَ: فَأَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ: الْبَقَرُ، قَالَ: فَأَعْطَاهُ بَقْرَةً حَامِلًا، وَقَالَ: يُبَارِكُ لَكَ فِيهَا، وَأَتَى الْأَعْمَى، فَقَالَ: أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ: يَرُدُّ اللَّهُ إِلَيَّ بَصْرِي، فَأُبْصِرُ بِهِ النَّاسَ، قَالَ: فَمَسَحَهُ، فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ بَصْرَهُ، قَالَ: فَأَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ الْغَنَمُ: فَأَعْطَاهُ شَاةً وَالِدًا، فَأَنْتِجَ هَذَانِ، وَوَلَدَ هَذَا، فَكَانَ لِهَذَا وَادٍ مِنْ إِبِلٍ، وَلِهَذَا وَادٍ مِنْ بَقَرٍ، وَلِهَذَا وَادٍ مِنْ غَنَمٍ، ثُمَّ إِنَّهُ أَتَى الْأَبْرَصَ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ، فَقَالَ: رَجُلٌ مِسْكِينٌ، تَقَطَّعَتْ بَيَ الْجِبَالِ فِي سَفَرِي، فَلَا بَلَاغَ الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ بَكَ، أَسْأَلُكَ بِأَذِي أَعْطَاكَ اللَّوْنُ الْحَسَنَ، وَالْجِلْدُ الْحَسَنَ، وَالْمَالُ، بَعِيرًا أَتْبَلَعُ عَلَيْهِ فِي سَفَرِي، فَقَالَ لَهُ: إِنَّ الْحَقُّوكَ كَثِيرَةٌ، فَقَالَ لَهُ: كَأَنِّي أَعْرِفُكَ، أَلَمْ تَكُنْ أَبْرَصَ يَقْدِرُكَ النَّاسُ، فَقَبِيرًا فَأَعْطَاكَ اللَّهُ؟ فَقَالَ: لَقَدْ رَثْتُ لِكَابِرٍ عَنْ كَابِرٍ، فَقَالَ: إِنْ كُنْتُ كَاذِبًا فَصَبْرَكَ اللَّهُ إِلَى مَا كُنْتُ، وَأَتَى الْأَقْرَعَ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ، فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا قَالَ لِهَذَا، فَرَدَّ عَلَيْهِ مِثْلَ مَا رَدَّ عَلَيْهِ هَذَا، فَقَالَ: إِنْ كُنْتُ كَاذِبًا فَصَبْرَكَ اللَّهُ إِلَى مَا كُنْتُ، وَأَتَى الْأَعْمَى فِي صُورَتِهِ، فَقَالَ: رَجُلٌ مِسْكِينٌ وَابْنُ سَبِيلٍ وَتَقَطَّعَتْ بَيَ الْجِبَالِ فِي

سَفَرِي، فَلَا بَلَاعَ الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ بِكَ، أَسْأَلُكَ بِالَّذِي رَدَّ عَلَيْكَ بَصَرَكَ شَاءَ أَتَبَلَّغَ بِهَا فِي سَفَرِي، فَقَالَ: قَدْ كُنْتُ أَعْمَى، فَرَدَّ اللَّهُ بَصَرِي، وَفَقِيرًا فَقَدْ أَغْنَانِي، فَخُذْ مَا شِئْتَ، فَوَاللَّهِ لَا أَجْهَدُكَ الْيَوْمَ بِشَيْءٍ أَخَذْتَهُ لِلَّهِ، فَقَالَ: أُمْسِكْ مَالَكَ، فَإِنَّمَا ابْتَلَيْتُمْ، فَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ، وَسَخِطَ عَلَى صَاحِبَيْكَ».

"Ciertamente había entre los Hijos de Israel tres hombres: un leproso, un calvo y un ciego. Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, quiso probarlos, así que les envió un ángel. Fue al leproso y le dijo: '¿Qué es lo que más deseas?' Dijo: 'Un buen color, una piel sana, pues la gente me tiene asco.' Dijo: Entonces lo frotó y se fue, y se le dio un buen color y una piel sana. Le dijo: '¿Qué tipo de bienes prefieres?' Dijo: 'Los camellos' - o dijo: 'Las vacas', pues dudó en eso. Uno de los narradores dijo que el leproso y el calvo dijeron 'los camellos', y el otro dijo 'las vacas'. Se le dio una camella preñada de diez meses y se le dijo: 'Que sea bendecida para ti.' Luego fue al calvo y le dijo: '¿Qué es lo que más deseas?' Dijo: 'Un buen cabello, que se me quite esto, pues la gente me tiene asco.' Lo frotó y se le quitó, y se le dio un buen cabello. Le dijo: '¿Qué tipo de bienes prefieres?' Dijo: 'Las vacas.' Y se le dio una vaca preñada y se le dijo: 'Que sea bendecida para ti.' Después fue al ciego y le dijo: '¿Qué es lo que más deseas?' Dijo: 'Que Al-lah me devuelva la vista para poder ver a la gente.' Lo frotó y Al-lah le devolvió su vista. Le dijo: '¿Qué tipo de bienes prefieres?' Dijo: 'Las ovejas.' Y se le dio una oveja parida. Estos dos animales se reprodujeron, y este otro también, y uno tuvo un

valle de camellos, el otro un valle de vacas y el otro un valle de ovejas. Luego, volvió al leproso con su misma imagen y apariencia y le dijo: 'Soy un hombre pobre, mis recursos se han agotado durante el viaje, y hoy no tengo más sustento que de Al-lah y luego de ti. Te pido, por Aquel que te dio el buen color, la piel sana y los bienes, un camello con el que pueda continuar mi viaje.' Le dijo: 'Tengo muchas obligaciones.' Le dijo: 'Me parece que te conozco. ¿Acaso no eras un leproso al que la gente tenía asco, un pobre a quien Al-lah enriqueció?' Dijo: 'Yo heredé esta fortuna de mis ancestros.' Dijo: 'Si mientes, que Al-lah te devuelva a tu estado anterior.' Luego fue al calvo con su misma imagen y apariencia y le dijo lo mismo que le había dicho al otro. Y él le respondió lo mismo que el otro le había respondido. Entonces le dijo: 'Si mientes, que Al-lah te devuelva a tu estado anterior.' Después fue al ciego con su misma imagen y le dijo: 'Soy un hombre pobre y un viajero cuyos recursos se han agotado durante el viaje, y hoy no tengo más sustento que de Al-lah y luego de ti. Te pido, por Aquel que te devolvió la vista, una oveja con la que pueda continuar mi viaje.' Dijo: 'Yo era ciego y Al-lah me devolvió la vista. Era pobre y me enriqueció. Toma lo que quieras, pues por Al-lah que hoy no te reprocharé por nada que tomes por la causa de Al-lah.' Le dijo: 'Quédate con tus bienes, pues solo se les estaba poniendo a prueba. Al-lah está

complacido contigo y disgustado con tus dos compañeros.'" (Recopilado por Al-Bujari (3464) y Muslim (2964).)

Y entre ellos están los portadores del Trono, como dice el Señor, Glorificado y Exaltado sea Su poder:

{وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ}

{Los ángeles estarán en sus confines, y ocho serán los que portarán el Trono de tu Señor ese día} [Corán 69: 17].

Y entre sus tareas está registrar el destino. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا، ثُمَّ يَكُونُ عِلْقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيُؤَمِّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، وَيُقَالُ لَهُ: اكْتُبْ عَمَلَهُ، وَرِزْقَهُ، وَأَجَلَهُ، وَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ».

"Ciertamente, la creación de cada uno de ustedes se reúne en el vientre de su madre durante cuarenta días, luego es un coágulo de sangre por un período similar, luego es un trozo de carne por un período similar. Luego Al-lah envía a un ángel y se le ordena con cuatro palabras. Se le dice: 'Escribe sus obras, su sustento, su plazo de vida y si será desdichado o feliz.'" (Recopilado por Al-Bujari (3208), Muslim (2643), Abu Dawud (4708), At-Tirmidhi (2137) e Ibn Mayah (76).)

Y entre sus tareas está encargarse de los asuntos del feto en el útero - en cuanto a su creación,

formación e infusión del alma. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا مَرَّ بِالنُّطْفَةِ ثِنْتَانِ وَأَرْبَعُونَ لَيْلَةً، بَعَثَ اللَّهُ إِلَيْهَا مَلَكًا، فَصَوَّرَهَا وَخَلَقَ سَمْعَهَا وَبَصَرَهَا وَجِلْدَهَا وَلَحْمَهَا وَعَظْمَهَا، ثُمَّ قَالَ: يَا رَبِّ، أَذَكَرٌ أَمْ أُنْثَى؟ فَيَقْضِي رَبُّكَ مَا شَاءَ، وَيَكْتُبُ الْمَلَكُ، ثُمَّ يَقُولُ: يَا رَبِّ أَجَلُهُ، فَيَقُولُ رَبُّكَ مَا شَاءَ، وَيَكْتُبُ الْمَلَكُ».

"Cuando han transcurrido cuarenta y dos noches desde la concepción, Al-lah envía a ella un ángel que le da forma y crea su oído, su vista, su piel, su carne y sus huesos. Luego dice: '¡Oh, Señor! ¿Será varón o hembra?' Y tú Señor decreta lo que quiere, y el ángel lo escribe. Luego dice: '¡Oh, Señor! ¿Cuál será su plazo de vida?' Y tú Señor dice lo que quiere, y el ángel lo escribe." (Recopilado por Muslim (2645).)

Y Anas, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا، فَيَقُولُ: أَيُّ رَبِّ نُطْفَةٍ، أَيُّ رَبِّ عَلَقَةٍ، أَيُّ رَبِّ مُضْغَةٍ، فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهَا، قَالَ: أَيُّ رَبِّ، أَذَكَرٌ أَمْ أُنْثَى؟ أَشَقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ؟ فَمَا الرِّزْقُ؟ فَمَا الْأَجَلُ؟ فَيَكْتُبُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ».

"Al-lah ha encargado a un ángel del útero, y dice: '¡Oh, Señor! Es una gota de esperma. ¡Oh, Señor! Es un coágulo de sangre. ¡Oh, Señor! Es un trozo de carne.' Y cuando Al-lah quiere decretar su creación, dice: '¡Oh, Señor! ¿Será varón o hembra? ¿Será desdichado o feliz? ¿Cuál será su sustento? ¿Cuál será su plazo de vida?' Y se escribe así en el vientre

de su madre." (Recopilado por Al-Bujari (6595) y Muslim (2646).)

Y entre sus tareas está tomar las almas de los siervos. Al-lah, Glorificado sea, cuya palabra es la verdad, dice:

{حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّنَهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْرِطُونَ}

{cuando les llega la muerte, los ángeles toman sus almas y no pasan por alto a nadie} [Corán 6: 61], Y Al-lah Todopoderoso dice:

{فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّنَهُ الْمَلَائِكَةُ يُضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ}

{¿Qué terrible será cuando los ángeles tomen sus almas y los golpeen en el rostro y la espalda!} [Corán 47: 27].

Y entre sus tareas está infundir las almas en los cuerpos en este mundo y en el Más Allá. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا، ثُمَّ يَكُونُ عَاقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا، فَيُؤَمِّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، وَيَقَالَ لَهُ: اكْتُبْ عَمَلَهُ، وَرِزْقَهُ، وَأَجَلَهُ، وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ، ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ»

"Ciertamente, la creación de cada uno de ustedes se reúne en el vientre de su madre durante cuarenta días, luego es un coágulo de sangre por un período similar, luego es un trozo de carne por un período similar. Luego Al-lah envía a un ángel y se le ordena con cuatro palabras. Se le dice: 'Escribe sus obras, su sustento, su plazo de vida y si será desdichado o feliz.' Luego se le infunde el alma." (Recopilado por Al-Bujari (3208), Muslim (2643), Abu Dawud

(4708), At-Tirmidhi (2137) e Ibn Mayah (76).) Y Al-lah el Altísimo dice:

{ثُمَّ نَفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ}

{luego será soplada por segunda vez y [todos resucitarán] poniéndose de pie [para ser juzgados] viendo} [Corán 39: 68]

Y entre sus tareas está combatir junto a los creyentes y fortalecerlos en los campos de batalla y en las luchas de la vida. Al-lah Todopoderoso, Glorificado y Exaltado sea Su poder, dice:

{إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاصْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ}

{Y cuando tu Señor inspiró a los ángeles: "Yo estoy con ustedes, denle valor a los creyentes, infundiré terror en los corazones de los que se niegan a creer. Golpeen sobre sus cuellos y golpeen todos sus dedos"} [Corán 8: 12], Y el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ لِلشَّيْطَانِ لَمَّةً بِإِذْنِ آدَمَ وَلِلْمَلِكِ لَمَّةٌ: فَأَمَّا لَمَّةُ الشَّيْطَانِ فَاِبْعَادُ الْبَشَرِ وَتَكْذِيبُ بِالْحَقِّ، وَأَمَّا لَمَّةُ الْمَلِكِ فَاِبْعَادُ بِالْخَيْرِ وَتَصْدِيقُ بِالْحَقِّ، فَمَنْ وَجَدَ ذَلِكَ فَلْيَعْلَمْ أَنَّهُ مِنَ اللَّهِ، فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ، وَمَنْ وَجَدَ الْآخَرَىٰ فَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ثُمَّ قَرَأَ: {الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ} [الآية [البقرة: 268]].»

"Ciertamente Satanás tiene un toque con el hijo de Adán, y el ángel tiene un toque. En cuanto al toque de Satanás, es incitación al mal y desmentir la verdad. Y en cuanto al toque del ángel, es prometer el bien y confirmar la verdad. Quien encuentre esto,

que sepa que es de Al-lah y que alabe a Al-lah. Pero quien encuentre lo otro, que busque refugio en Al-lah de Satanás el maldito." Luego recitó: "El demonio los atemoriza con la pobreza y les ordena hacer lo que es inmoral" [Corán 2: 268]. (Recopilado por At-Tirmidhi (2988), Ibn Al-Mubarak en "Az-Zuhd" (1435), Ahmad en "Az-Zuhd" (854) y Abu Dawud en "Az-Zuhd" (164).)

Y entre sus tareas está suplicar por los creyentes y pedir perdón por ellos. El Protector Loable dice:

{الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ}

{Los [ángeles] que portan el Trono, y los que están a su alrededor, glorifican con alabanzas a su Señor, creen en Él y piden el perdón para los creyentes diciendo: "¡Señor nuestro! Tú lo abarcas todo con Tu misericordia y sabiduría. Perdona a quienes se arrepienten y siguen Tu camino, y presévalos del castigo del Fuego} [Corán 40: 7].

Y entre sus tareas está presenciar los actos de adoración de los creyentes en ocasiones de fe, bien y tiempos virtuosos, como el día del viernes, el día de Arafat, la noche del Decreto y las oraciones del alba y de la tarde; elevar sus buenas palabras e informar al Señor sobre sus obras, aunque Él es el Conocedor Expertísimo que no necesita que nadie Le informe. Al-lah, Exaltada sea Su mención, dice:

{وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا}

{y también la oración del alba, y prolonga la recitación en ella, pues ésta es atestiguada [por los ángeles de la noche y el día].} [Corán 17: 78], Y Al-lah, Glorificado sea, dice:

{تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ}

{Esta noche descenden los ángeles y el espíritu [el ángel Gabriel] con órdenes de su Señor para todos los asuntos} [Corán 97: 4].

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَتَعَاقَبُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ وَمَلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ، وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِينَ بَاتُوا فِيكُمْ، فَيَسْأَلُهُمْ -وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ- كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي؟ فَيَقُولُونَ: تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يَصَلُّونَ، وَاتَّبَعْنَاهُمْ وَهُمْ يَصَلُّونَ».

"Los ángeles de la noche y los ángeles del día se turnan entre ustedes, y se reúnen en la oración del alba y en la oración de la tarde. Luego ascienden los que han pasado la noche con ustedes, y Él les pregunta, aunque es el más sabio sobre ellos: '¿Cómo dejaron a Mis siervos?' Y dicen: 'Los dejamos rezando y llegamos a ellos mientras rezaban.'" (Recopilado por Al-Bujari (555), Muslim (632) y An-Nasai (485).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً يَطُوفُونَ فِي الطَّرِيقِ يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الدِّكْرِ، فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَنَادَوْا: هَلُمُّوا إِلَيَّ حَاجِبُكُمْ. قَالَ: فَيَحُفُّونَهُمْ بِأَجْحَتِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا».

"Ciertamente Al-lah tiene ángeles que recorren los caminos buscando a la gente del recuerdo. Cuando encuentran a gente que recuerda a Al-lah, se llaman unos a otros: '¡Vengan a lo que necesitan!' Y los envuelven con sus alas hasta el cielo más bajo." (Recopilado por Al-Bujari (6408) y Muslim (2689).)

Los ángeles presencian ocasiones de fe como el día del viernes, el día de Arafat y la noche del Decreto. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«فَإِذَا خَرَجَ الْإِمَامُ حَضَرَتِ الْمَلَائِكَةُ يَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ».

"Cuando se posiciona el imam (para dictar la exhortación), los ángeles se presentan para escuchar el recuerdo." (Recopilado por Al-Bujari (881), Muslim (850), Abu Dawud (351), At-Tirmidhi (499) y An-Nasai (1388).)

Y entre sus tareas está transmitir al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, las saluciones (salawat) de su comunidad sobre él. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَصَلُّوا عَلَيَّ؛ فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُ».

"Y oren por mí, pues ciertamente sus oraciones (saluciones) me llegan dondequiera que estén." (Recopilado por Abu Dawud (204), Ahmad (8804), At-Tabarani en "Al-Awsat" (8030) y Al-Baihaqi en "Ash-Shua'b" (3865).)

Y el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ يُبَلِّغُونِي مِنْ أُمَّتِي السَّلَامَ».

"Ciertamente Al-lah tiene ángeles que viajan por la Tierra transmitiéndome el saludo de mi comunidad." (Recopilado por An-Nasai (1282), Abdurrazaq (3116), Ibn Abi Shaibah en "Al-Musannaf" (8797) y en "Al-Musnad" (269), y Ahmad (3666).)

Y entre sus tareas está proteger a los hijos de Adán. Al-lah el Altísimo dice:

{لَهُ مُعَقَّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ}

{El [ser humano] tiene [ángeles] guardianes por delante y por detrás, que lo protegen por orden de Al-lah} [Corán 13: 11]. Y Ali ibn Abi Talhah narró de Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, sobre "los guardianes que":

«هِيَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ، وَهِيَ الْمَلَائِكَةُ».

"Son por orden de Al-lah, y son los ángeles." (Recopilado por At-Tabari en "At-Tafsir" (13/463) e Ibn Abi Hatim en "At-Tafsir" (12198).)

Y entre sus tareas está registrar las buenas y malas obras. El Altísimo dice:

{كَرِمًا كَاتِبِينَ}

{nobles escribas} [Corán 82: 11]. Y el Altísimo dice:

{إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيد * مَا يُلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ}

{[Sabe que] dos ángeles escriben todas sus obras, sentados uno a su derecha y el otro a su izquierda,

no pronuncia palabra alguna sin que a su lado esté presente un ángel observador que la registre} [Corán 50: 17-18], Y dice:

{وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً}

{Les envía ángeles custodios} [Corán 6: 61], Y el Altísimo dice sobre ellos:

{أَمْ يَحْسُبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ}

{¿Acaso piensan que no escucho sus secretos y murmuraciones? Claro que sí, y Mis [ángeles] enviados registraban sus acciones} [Corán 43: 80], Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَقُولُ اللَّهُ: فَلَا تَكْتُبُوهَا عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَعْمَلَهَا، فَإِنْ عَمَلَهَا فَاكْتُبُوهَا بِمِثْلِهَا، وَإِنْ تَرَكَهَا مِنْ أَجْلِي فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ حَسَنَةً فَلَمْ يَعْمَلَهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً، فَإِنْ عَمَلَهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَىٰ سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ».

"Al-lah dice: 'No la registren como mala obra hasta que la cometa. Si la comete, escríbanla como tal. Y si la deja por Mi causa, anótenle una buena obra. Y si tiene intención de hacer una buena obra y no la hace, anótenle una buena obra. Y si la hace, anótenle diez veces su equivalente hasta setecientas veces.'" (Recopilado por Al-Bujari (7501), Muslim (128) y

At-Tirmidhi (3073).) Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ: رَبِّ، ذَلِكَ عَبْدُكَ يُرِيدُ أَنْ يَعْمَلَ سَيِّئَةً -وَهُوَ أَنْصَرُ بِهِ- فَقَالَ: ارْقُبُوهُ، فَإِنْ عَمِلَهَا فَارْكَبُوا هَامًا لَهُ بِمِثْلِهَا، وَإِنْ تَرَكَهَا فَارْكَبُوا هَامًا لَهُ حَسَنَةً، إِنَّمَا تَرَكَهَا مِنْ جَرَّاءِي».

"Los ángeles dijeron: 'Señor, este siervo tuyo quiere hacer algo malo', y Él sabe mejor qué hacer. Él dijo: 'Observen. Si lo hace, anótenlo como tal. Pero si se arrepiente, anótenle una buena acción. Seguramente se abstiene por Mi causa.'" (Recopilado por Muslim (129).)

Y entre sus tareas está proteger la ciudad del Profeta del Anticristo. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«عَلَى أَنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلَائِكَةٌ لَا يَدْخُلُهَا الطَّاعُونَ، وَلَا الدَّجَالُ».

"En los desfiladeros de Medina hay ángeles. No entrará en ella ni la peste ni el Anticristo." (Recopilado por Al-Bujari (1880) y Muslim (1379).)

Y entre sus tareas está interrogar al fallecido en su tumba.

فعن البراء بن عازب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم مخبراً عن حال الإنسان إذا وضع في قبره: «وَيَأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيَجْلِسَانِيهِ، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: رَبِّيَ اللَّهُ، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: دِينِي الْإِسْلَامُ، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ قَالَ: فَيَقُولُ: هُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ».

Al-Bara ibn Azib, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo informando

sobre el estado del ser humano cuando es puesto en su tumba: "Y vienen a él dos ángeles y lo sientan. Le dicen: '¿Quién es tu Señor?' Y dice: 'Mi Señor es Al-lah.' Le dicen: '¿Cuál es tu religión?' Y dice: 'Mi religión es el Islam.' Le dicen: '¿Quién es este hombre que fue enviado entre ustedes?' Y dice: 'Es el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.'" (Recopilado por Abu Dawud (4753), An-Nasai (2001), Ibn Mayah (1548), At-Tayalisi (789), Abdurrazaq (6737) e Ibn Abi Shaibah (12185).)

Y entre sus tareas está que entre ellos está el guardián del Paraíso. Anas ibn Malik, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«آتي باب الجنة يوم القيامة، فأستفتح فيقول الخازن: من أنت؟ فأقول: محمد، فيقول: بك أمرت لا أفتح لأحد قبلك».

"Vendré a la puerta del Paraíso el Día de la Resurrección y pediré que se abra. El guardián dirá: '¿Quién eres?' Y diré: 'Muhámmad.' Y dirá: 'Se me ordenó no abrir a nadie antes de ti.'" (Recopilado por Muslim (197).) Y el guardián del Infierno. Al-lah el Altísimo dice:

{وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَأْكُونُونَ}

{Y clamarán: "¡Oh, Málik! Que tu Señor acabe con nosotros [y así dejemos de sufrir]". Pero él les responderá: "Han de permanecer allí por toda la

eternidad"} [Corán 43: 77]. Y Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dice:

{عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ * وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً}

{Hay diecinueve [ángeles] que lo custodian.

Decreté que los guardianes del Infierno fueran ángeles} [Corán 74: 30-31], Y se ha confirmado en Sahih Muslim de Abdullah ibn Masud, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يُؤْتَى بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَهَا سَبْعُونَ أَلْفَ زَمَامٍ، مَعَ كُلِّ زَمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَجْرُؤُنَهَا».

"El Infierno será traído ese Día con setenta mil bridas, y con cada brida habrá setenta mil ángeles arrastrándolo." (Recopilado por Muslim (2842) y At-Tirmidhi (2573).) (Tafsir Al-Qurtubi (19/80).)

Capítulo: Los rangos de los ángeles

Creemos que Al-lah ha asignado a los ángeles posiciones y rangos. Al-lah, Glorificado sea, informa sobre ellos:

{وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ * وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ}

{[Los ángeles dicen:] "No hay entre nosotros quien no tenga un lugar asignado,

y nos ordenamos en filas [para adorar a nuestro Señor]} [Corán 37: 164-166].

Los ángeles más elevados en rango son Gabriel, Miguel e Israfil. Por eso el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, buscó refugio en

el señorío de Al-lah sobre los tres primeros de ellos. Abu Salamah ibn Abdurrahman ibn Awf narró: Le pregunté a Aisha, la madre de los creyentes, que Al-lah esté complacido con ella: "¿Con qué iniciaba su oración el Profeta de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando se levantaba por la noche?" Dijo: "Cuando se levantaba por la noche, iniciaba su oración diciendo:

«اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ؛ إِنَّكَ تُهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ».

'¡Oh, Al-lah! Señor de Gabriel, Miguel e Israfil, Originador de los cielos y la Tierra, Conocedor de lo oculto y lo manifiesto. Tú juzgas entre Tus siervos en aquello en lo que discrepaban. Guíame a la verdad en lo que se discrepa con Tu permiso. Ciertamente Tú guías a quien quieres a un camino recto.'" (Recopilado por Muslim (770), Abu Dawud (767), An-Nasai (1625) e Ibn Mayah (1357).)

Y entre los más nobles están los portadores del Trono, así como los ángeles que estuvieron presentes en la batalla de Badr.

وعن معاذ بن رفاعه بن رافع الزرقى عن أبيه رضى الله عنه -وكان أبوه من أهل بدر- قال: جاء جبريلُ إلى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «مَا تَعْدُونَ أَهْلَ بَدْرٍ فِيكُمْ، قَالَ: مِنْ أَفْضَلِ الْمُسْلِمِينَ - أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا - قَالَ: وَكَذَلِكَ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ».

Muadh ibn Rifa'ah ibn Rafi Az-Zurqi narró de su padre, que Al-lah esté complacido con él, quien

estuvo presente en Badr, que dijo: "Gabriel vino al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y dijo: '¿Cómo consideran a la gente de Badr entre ustedes?' Dijo: 'Entre los mejores musulmanes', o una palabra similar. Dijo: 'Así mismo son considerados los ángeles que presenciaron Badr.'" (Recopilado por Al-Bujari (3992).)

En cada cielo hay ángeles cuyo número solo Al-lah conoce. Cada uno de ellos tiene una posición conocida, y entre ellos hay allegados. Por eso el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo sobre la ascensión del alma del creyente y su elevación tras su muerte:

«فَيَصْعَدُونَ بِهَا، فَلَا يَمْرُونَ -يَعْنِي بِهَا- عَلَى مَلَأٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، إِلَّا قَالُوا: مَا هَذَا الرُّوحُ الطَّيِّبُ؟ فَيَقُولُونَ: فَلَانُ ابْنُ فَلَانٍ، بِأَحْسَنِ أَسْمَائِهِ الَّتِي كَانُوا يُسَمُّونَهُ بِهَا فِي الدُّنْيَا، حَتَّى يَنْتَهَوْا بِهَا إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَسْتَفْتِحُونَ لَهُ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ، فَيُشِيرُهُ مِنْ كُلِّ سَمَاءٍ مُقَرَّبُهَا إِلَى السَّمَاءِ الَّتِي تَلِيهَا».

"Ascienden con ella, y no pasan con ella ante una asamblea de ángeles sin que digan: '¿Qué es esta alma buena?' Y dicen: 'Es el alma de fulano hijo de fulano', con los mejores nombres con los que se le llamaba en la vida mundanal, hasta que llegan con ella al cielo más bajo. Piden que se abra para él, y se les abre. Los allegados de cada cielo le dan la bienvenida hasta el cielo siguiente." (Recopilado por Abu Dawud (3212), An-Nasai (2001), Ibn Mayah (1548), Abu Dawud At-Tayalisi (789),

Abdurrazaq (6324 y 6737) y Ahmad (18534), y los términos son suyos.)

Capítulo: La fe en los Libros

Resumen del Libro

Creemos en los Libros, que son los Libros de Al-lah revelados a Sus mensajeros y profetas, la paz sea con ellos. Los que conocemos son: Los Rollos de Abraham y los Rollos de Moisés, la Torá, los Salmos, el Evangelio y el Corán. Creemos en los que conocemos y en los que no conocemos.

Creemos que todos estos Libros son la palabra de Al-lah y Su revelación. La Torá fue escrita por Al-lah con Su mano. Estos Libros fueron revelados a Sus mensajeros, la paz sea con ellos, descendidos por medio de Gabriel el Leal, y contenían las leyes divinas, noticias, exhortaciones, mandatos y prohibiciones. Cada Libro en su tiempo era la revelación que debía ser seguida y a la que debía remitirse la nación a la que fue revelado para su juicio.

Creemos que algunos de ellos son superiores a otros, pues la Torá fue escrita por Al-lah con Su propia mano.

Sabemos con certeza que la fe en los Libros es el tercer pilar de la creencia islámica. Creemos en todos ellos y no somos como quienes creen en una parte y niegan otra.

Creemos que Al-lah no se encargó de preservar todos los Libros anteriores al Corán, sino que confió su conservación a los pueblos a quienes fueron revelados. Por ello, sufrieron alteraciones y quedaron expuestos a la pérdida y al olvido. Los mentirosos escribieron falsedades y las atribuyeron a Al-lah, engañando a la gente para que creyeran que provenían de Él

Creemos que el noble Corán es el más grandioso, perfecto y noble de los Libros divinos. Es el último de ellos, descendido por Gabriel, la paz sea con él, al corazón de nuestro Mensajero Muhammad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en una clara lengua árabe. Al-lah eligió para él el más noble de los idiomas, pues la lengua árabe es la más elocuente, clara, amplia y expresiva. Por eso, reveló el más noble de los Libros en el más noble de los idiomas, al más noble de los Mensajeros, por mediación del más noble de los ángeles. Ocurrió en el lugar más noble de la Tierra y comenzó su revelación en el mes más noble del año, Ramadán, siendo así perfecto en todos los aspectos. Lo primero que Al-lah reveló de él fue Su dicho:

{أَفْرَأَ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ}

{¡Lee! [¡oh, Muhámmad!] En el nombre de tu Señor, Quien creó todas las cosas} [Corán 96: 1], Y de lo último que fue revelado de él está Su dicho:

{الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا}

{Hoy les he perfeccionado su forma de adoración, he completado Mi gracia sobre ustedes y he dispuesto que el Islam sea su religión} [Corán 5: 3], Fue revelado gradualmente al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a lo largo de los años de su profecía. Incluye revelaciones de La Meca y de Medina. Consta de ciento catorce capítulos (suras), siendo el más grandioso de ellos la Sura Al-Fatiḥah. La Sura Al-Ijlas equivale a un tercio del Corán, y el versículo más grandioso es el Versículo del Trono (Ayat al-Kursi).

Al-lah elogió este grandioso Libro, y lo hizo luz, guía y misericordia para los creyentes, así como exhortación y cura para las enfermedades de los corazones y los cuerpos.

Creemos que este grandioso Libro es el más completo de los Libros divinos. Contiene pruebas, evidencias, parábolas que establecen el argumento contra la creación hasta el Día de la Resurrección. Abarca todo lo que contenían los Libros divinos anteriores y más. Incluye todo lo que las criaturas necesitan en cuanto a los fundamentos de la fe, las leyes, las pruebas, las enseñanzas, las exhortaciones y las noticias. Es de suma elocuencia y claridad. Una de las mayores evidencias de que este Corán es la palabra del Señor de los mundos es que el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, era iletrado, no sabía leer ni escribir, y

se le reveló el más grandioso y perfecto de los Libros en elocuencia y claridad.

Creemos que el Corán es un milagro deslumbrante en su texto y significado. Al-lah desafió a los genios y a los seres humanos a que produjeran algo similar, o diez suras, o una sola sura como él.

Creemos que este Corán es la palabra de Al-lah, revelada y no creada. Está preservado en los pechos, escrito en los manuscritos y recitado en los púlpitos y las mezquitas, sin que eso lo haga dejar de ser la palabra de Al-lah. La palabra de Al-lah es un atributo Suyo, y los atributos de Al-lah no son creados, pues si fueran creados, les ocurriría lo que les ocurre a las cosas creadas de perecer, desaparecer y cambiar.

Y creemos que Al-lah se ha encargado de preservar este Corán, sin dejar su conservación en manos de la creación. Lo hizo perfectamente firme y preciso en su totalidad, y al mismo tiempo con pasajes similares entre sí. Al-lah explicó que la gente desviada sigue lo que es interpretativo en él, mientras que los creyentes creen en todo: tanto en lo claro como en lo interpretativo.

Al-lah lo hizo un juez sobre todos los Libros anteriores y testigo de ellos. Este Libro nos relata las historias de las naciones pasadas y decide entre la Gente del Libro en aquello en lo que discreparon.

Creemos que este grandioso Corán es la palabra del Señor de los mundos, descendido por medio del Espíritu Leal (el ángel Gabriel). Esto es algo necesariamente conocido en la religión de los musulmanes. Todos los musulmanes, sabios y comunes, concuerdan en ello, y ninguno de ellos ha discrepado al respecto. Al-lah ha atestiguado que este Corán proviene de Él, y los ángeles han atestiguado que este Corán es una revelación del Sabio, el Loable. La Gente del Libro contemporánea al Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, atestiguó eso, y Al-lah mencionó ese testimonio en Su revelación precisa. Un testigo de los genios atestiguó que este Corán es una revelación de Al-lah y que concuerda con lo que trajo Moisés, la paz sea con él. Los incrédulos de Quraish atestiguaron que este Corán no es palabra de seres humanos y que difiere de su habla.

Creemos que los conocimientos divinos, las leyes religiosas y los modales loables que contiene el Corán están establecidos en la naturaleza innata y concuerdan con lo que trajeron los profetas, la paz sea con ellos. Todos los fundamentos enfatizados en el Corán son aquellos a los que llamaron los mensajeros y en los que hicieron hincapié.

El grandioso Corán concuerda con lo que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, quiere de las criaturas, y con lo que las criaturas quieren del Creador. Esto es porque Al-lah es el Creador y sabe lo que los siervos

necesitan, lo que beneficia su religión, sus cuerpos, sus bienes y sus hogares. Solo ordena aquello en lo que hay un gran beneficio, y solo prohíbe aquello en lo que hay una gran precaución y protección.

El noble Corán concuerda con lo que requiere el intelecto. Por eso, cuando Al-lah mencionó los principios de las prohibiciones en la Sura Al-Anam, la concluyó con Su dicho: "Quizás así reflexionan."

Las pruebas que el noble Corán ha presentado son de suma claridad, elocuencia, fuerza, cercanía y facilidad. Cada ser puede comprenderlas y nadie puede refutarlas o rechazarlas. Esto no se conoce en las palabras de ningún ser humano. Sus pruebas, de ninguna manera, pueden indicar falsedad.

El grandioso Corán es la palabra del Señor de los mundos, y, aun así, es accesible para todos. No era costumbre entre los seres humanos que uno de ellos escribiera un libro que fuera accesible y se dirigiera a todos. Esto solo ocurre con este noble Libro.

El grandioso Corán está protegido del cambio y la contradicción. Al-lah le ha decretado la permanencia y la eternidad hasta el Día de la Resurrección. Esta permanencia, eternidad e inmutabilidad indican que es una revelación del Sabio, el Loable. A pesar de su permanencia, eternidad y preservación, y a pesar de la renovación de las ciencias, las artes y los descubrimientos, no hemos encontrado ninguna

ciencia que contradiga el Corán. Más bien, las ciencias concuerdan con el Corán en lo que el Corán ha mencionado, como la creación de los cielos, la creación del ser humano, entre otros.

El Corán guía a lo que es más recto y abarca todo bien. Abarca la información sobre el Creador y las criaturas, esta vida y la otra, los genios y los seres humanos, las órdenes, las prohibiciones, los modales, los deberes, el Paraíso y el Infierno. Abarca la fe, las obras y la recompensa.

El noble Corán es cura para las enfermedades. No se conoce en las palabras de los seres humanos un discurso que contenga la cura para las enfermedades de los corazones y los cuerpos como se encuentra en este grandioso Corán, que es la palabra del Señor de los mundos.

El Corán nos narra las historias de las naciones pasadas tal como ocurrieron, aunque sus noticias no estaban difundidas entre la gente de La Meca. Allah nos las narró como son, y esto atestigua que esta revelación proviene del Sabio, el Loable.

El grandioso Corán, que contiene la máxima claridad, elocuencia, noticias de lo oculto y leyes divinas, fue transmitido por un Mensajero iletrado que no sabía leer ni escribir. Esto indica que es una revelación del Sabio, el Loable. Un capítulo del noble Corán descendía en momentos distantes y en diferentes lugares. Aun así, el capítulo se lee como si hubiera sido revelado de una sola vez. Es

costumbre que las capacidades de los seres humanos varíen y sus estilos difieran cuando componen libros en momentos distantes.

Al Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, Al-lah le concedió la Sunna así como le concedió el Corán. Quien observa el Corán y la Sunna sabe que hay entre ellos una diferencia evidente.

El Corán contiene la guía al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, hacia lo que debe ser y lo que debe hacer.

Capítulo: La obligatoriedad de creer en los Libros revelados

Creemos en los Libros, que son los Libros de Al-lah revelados a Sus mensajeros y profetas, la paz sea con ellos.

Los que conocemos de ellos son: Los Rollos de Abraham, los Rollos de Moisés, la Torá, los Salmos, el Evangelio y el Corán.

Creemos en los que conocemos y en los que no conocemos.

Creemos que todos estos Libros son la palabra de Al-lah y Su revelación, descendidos a Sus mensajeros, la paz sea con ellos, por medio de Gabriel el Leal. Contienen las leyes divinas, noticias, exhortaciones, mandatos y prohibiciones. Cada Libro en su tiempo era la revelación que debía ser seguida y a la que debía remitirse.

Creemos que algunos de ellos son superiores a otros. La Torá fue escrita por Al-lah con Su propia mano. Al-lah, Exaltado y Majestuoso sea, dice:

{وَكُتِبْنَا لَهُ فِي الْأَوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ}

{Escribí para él en las tablas instrucción y explicación de todas las cosas} [Corán 7: 145], Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, informó que Adán dijo a Moisés, la paz sea con ambos:

«يَا مُوسَى اصْنُفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ، وَخَطَّ لَكَ بِيَدِهِ»

"¡Oh, Moisés! Al-lah te eligió con Su palabra y escribió para ti con Su mano." (Recopilado por Al-Bujari (6614), Muslim (2652), Abu Dawud (4701), At-Tirmidhi (2134) e Ibn Mayah (80).) Y Al-lah dijo sobre la Torá:

{إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا}

{He revelado la Torá, en la que hay guía y luz. Los Profetas entregados [a la voluntad de Al-lah] juzgaban con ella entre los judíos} [Corán 5: 44]. Y Al-lah, Glorificado sea, dijo sobre el Evangelio:

{وَأَتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ}

{A él le he revelado el Evangelio en el que hay guía y luz, como confirmación de la Torá, y como guía y exhortación para los que tienen temor de Al-lah y piedad.} [Corán 5: 46].

La creencia en los Libros es el tercer pilar de la fe en Al-lah. Al-lah Todopoderoso dice:

{آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ}

{El Mensajero y sus seguidores creen en lo que le fue revelado por su Señor [al Mensajero]. Todos creen en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros y en Sus Mensajeros [diciendo:] "No hacemos diferencia entre ninguno de Sus Mensajeros". Y dicen: "Oímos y obedecemos. Perdónanos Señor nuestro, que ante Ti retornaremos [para ser juzgados]".} [Corán 2: 285], Y Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que un día, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, estaba con la gente cuando vino a él un hombre y dijo: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué es la fe?" Dijo:

«أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتَابِهِ، وَلِقَائِهِ، وَرُسُلِهِ، وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ الْآخِرِ»،

"Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Su Libro, en el encuentro con Él, en Sus mensajeros y que creas en la resurrección final." (Recopilado por Al-Bujari (4777), Muslim (9) e Ibn Mayah (64).) Y no debemos ser como quienes creen en una parte y niegan otra, como Al-lah informa sobre ellos diciendo, Glorificado y Exaltado sea:

{إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا}

{Quienes no creen en Al-lah ni en Sus Mensajeros y pretenden hacer distinción entre [la fe en] Al-lah y [la fe en] Sus Mensajeros diciendo:

"Creemos en algunos, pero en otros no", pretendiendo tomar un camino intermedio,} [Corán 4: 150], O como quienes desmintieron los Libros que Al-lah reveló a Sus mensajeros, como Al-lah informa sobre ellos diciendo:

{الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أُرْسِلْنَا بِهِ رُسُلْنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ}

{Quienes desmienten el Libro [revelado] y lo que envié junto a Mis Mensajeros ya sabrán [el castigo que les aguarda]}, [Corán 40: 70].

Creemos que Al-lah no se encargó de preservar todos los Libros anteriores al Corán, sino que encomendó su preservación a los pueblos a quienes fueron revelados. Al-lah el Altísimo dice:

{إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ}

{He revelado la Torá, en la que hay guía y luz. Los Profetas entregados [a la voluntad de Al-lah] juzgaban con ella entre los judíos. Lo mismo hicieron los rabinos y juristas en cumplimiento de su misión de custodiar el Libro de Al-lah y ser testigos de él [en sus enseñanzas].} [Corán 5: 44]; Por ello, sufrieron alteraciones. El Altísimo dice:

{فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ}

{Pero por haber violado el pacto los maldije e hice que sus corazones se volvieran insensibles y duros. [Por eso] tergiversan el sentido de las palabras [de la Torá] sacándolas de contexto, y

dejan de lado parte de lo que les fue mencionado [en ella]] [Corán 5: 13].

Estos Libros divinos quedaron expuestos a la pérdida y el olvido. Los mentirosos escribieron lo que quieren y los atribuyeron falsamente a Al-lah. Al-lah, Exaltado y Majestuoso sea, dice:

{قَوْلٍ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُسْتَرَوْا بِهِ ثُمَّناً
قَلِيلاً قَوْلٍ لَّهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَقَوْلٍ لَّهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ}

{¡Ay de aquellos que escriben el Libro con sus manos y luego dicen: "Esto proviene de Al-lah", para venderlo a vil precio! ¡Ay de ellos por lo que han escrito sus manos! ¡Ay de ellos por lo que obtuvieron!} [Corán 2: 79], Y los recitan con sus lenguas para engañar a las criaturas y para que crean que son de Al-lah. Al-lah informa de ello diciendo el Altísimo:

{وَإِنْ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُودُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ
الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنَ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ}

{Entre ellos hay quienes tergiversan el Libro cuando lo recitan para que ustedes crean que es parte de él, cuando en realidad no pertenece al Libro. Y dicen que proviene de Al-lah, cuando en realidad no proviene de Al-lah. Inventan mentiras acerca de Al-lah a sabiendas} [Corán 3: 78].

Capítulo: La fe en el grandioso Corán

Creemos que el noble Corán es el más grandioso, completo y noble de los Libros divinos. Es el último

de ellos, descendido por Gabriel, la paz sea con él, al corazón de nuestro Mensajero Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. El Altísimo dice:

{وَأَنَّهُ لَنَزَّلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ * نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ}

{Este [Corán] es una revelación del Señor del Universo*

Descendió con él el Espíritu Leal [el ángel Gabriel],*

y lo grabó en tu corazón [¡oh, Muhámmad!] para que seas uno de los que advierten [a su pueblo]} [Corán 26: 192-194], Al-lah eligió para él el más noble de los idiomas y lo reveló en una clara lengua árabe. El Altísimo dice:

{إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ}

{He revelado el Corán en idioma árabe para que puedan comprender sus significados en su contexto} [Corán 12: 2]. Ibn Qutaibah dijo: "Ciertamente, solo conoce la virtud del Corán quien es sensato, cuyo conocimiento es amplio y comprende los estilos lingüísticos de los árabes y su diversidad, y lo que Al-lah ha distinguido a su lengua de entre todas las lenguas. No hay entre todas las naciones una nación que haya recibido la elocuencia, la claridad y la amplitud que los árabes han recibido como distinción de Al-lah, por lo que Él presagió en el Mensajero, la paz y las bendiciones

de Al-lah sean con él, y quiso establecer la prueba de su profecía con el Libro. Lo hizo su milagro, así como hizo el milagro de cada profeta de entre los mensajeros de las cosas más similares a lo que había en la época en la que fue enviado." ("Ta'awil Mochkil al Qur'an" =Explicación de los versículos interpretativos del Corán (p. 17).)

Lo primero que Al-lah reveló de él fue Su dicho, exaltado sea:

{اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ}

{¡Lee! [¡oh, Muhámmad!]} En el nombre de tu Señor, Quien creó todas las cosas} [Corán 96: 1], Por lo tanto la madre de los creyentes Aisha, que Al-lah esté complacido con ella, narró sobre el comienzo de la revelación al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: "Hasta que le llegó la verdad mientras estaba en la cueva de Hira. El ángel vino a él y le dijo:

«اِقْرَأْ، قَالَ: مَا أَنَا بِقَارِئٍ، قَالَ: فَأَخَذَنِي، فَعَطَّنِي حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي، فَقَالَ: اِقْرَأْ، قُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارِئٍ، فَأَخَذَنِي، فَعَطَّنِي الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي، فَقَالَ: اِقْرَأْ، قُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارِئٍ، فَأَخَذَنِي، فَعَطَّنِي الثَّالِثَةَ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي، فَقَالَ :

"¡Lee!" Dijo: 'No sé leer.' Dijo: 'Me tomó y me apretó hasta que me agotó. Luego me soltó y dijo: '¡Lee!' Dije: 'No sé leer.' Me tomó y me apretó por segunda vez hasta que me agotó. Luego me soltó y dijo: '¡Lee!' Y dije: 'No sé leer.' Me tomó y me apretó por tercera vez. Luego me soltó y dijo:

{أَفْرَأُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ * خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ * افْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ}

{¡Lee! [¡oh, Muhámmad!]} En el nombre de tu Señor, Quien creó todas las cosas *

Creó al hombre de una célula embrionaria *

{¡Lee! Que tu Señor es el más Generoso} [Corán 96: 1-3], Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, regresó con ello y su corazón temblaba." (Recopilado por Al-Bujari (3), Muslim (160) y At-Tirmidhi (3632).) Y de lo último que fue revelado del Corán fue el dicho del Altísimo:

{الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا}

{Hoy les he perfeccionado su forma de adoración, he completado Mi gracia sobre ustedes y he dispuesto que el Islam sea su religión} [Corán 5: 3]".

El Corán fue revelado por partes al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, durante los años de su profecía. Incluye revelaciones de La Meca y Medina. Contiene ciento catorce capítulos (suras), siendo el más grandioso de ellos la Sura Al-Fatihah.

فعن ابن عباس رضي الله عنهما قال: بَيْنَمَا جِبْرِيلُ قَاعِدٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ نَفِيضًا مِنْ فَوْقِهِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: «هَذَا بَابٌ مِنَ السَّمَاءِ فُتِحَ الْيَوْمَ لَمْ يُفْتَحْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ، فَنَزَلَ مِنْهُ مَلَكٌ، فَقَالَ: هَذَا مَلَكٌ نَزَلَ إِلَى الْأَرْضِ لَمْ يَنْزَلْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ، فَسَلَّمَ، وَقَالَ: أَنْبِئْ بِنُورَيْنِ أَوْتِيَتْهُمَا لَمْ يُؤْتِيَتْهُمَا نَبِيٌّ قَبْلَكَ: فَاتِحَةُ الْكِتَابِ، وَخَوَاتِيمُ سُورَةِ الْبَقَرَةِ، لَنْ تَقْرَأَ بِحَرْفٍ مِنْهُمَا إِلَّا أُعْطِيَتهُ».

Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, narró: "Mientras Gabriel estaba sentado con el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, escuchó un crujido sobre él. Levantó su cabeza y dijo: 'Esta es una puerta del cielo que se ha abierto hoy y que nunca antes se había abierto. Ha descendido de ella un ángel que nunca antes había descendido a la Tierra excepto hoy.' Dio el saludo y dijo: 'Albrícate con dos luces que se te han concedido y que no se le concedieron a ningún profeta antes de ti: Al-Fatihah (la Apertura del Libro) y los últimos versículos de la Sura Al-Baqarah. No recitarás una letra de ellos sin que se te conceda.'" (Recopilado por Muslim (806) y An-Nasai (912).) Y la Sura Al-Ijlas equivale a un tercio del Corán,

فعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: خَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «أَقْرَأُ عَلَيْكُمْ ثَلَاثَ الْقُرْآنِ»، فَقَرَأَ: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ { حَتَّى خَتَمَهَا.

Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró: "El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, salió a nosotros y dijo: 'Les recitaré un tercio del Corán.' Y recitó: 'Di: Él es Al-lah, Uno. Al-lah, el Absoluto.'" Hasta terminarla. (Recopilado por Muslim (812).)

Y el versículo más grandioso es el Versículo del Trono (Ayat Al-Kursi),

فعن أَبِي بِنِ كَعْبٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَا أَبَا الْمُنْذِرِ، أَتَدْرِي أَيُّ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَعَكَ أَكْبَرُ؟» قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ.

قَالَ: «يَا أَبَا الْمُنْذِرِ أَتَدْرِي أَيُّ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَعَكَ أَعْظَمُ؟» قَالَ: قُلْتُ: {اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ} [البقرة: 255]. قَالَ: فَضَرَبَ فِي صَدْرِي، وَقَالَ: «وَاللَّهِ لِيَهْنِكَ الْعِلْمُ أَبَا الْمُنْذِرِ».

En este sentido, Ubai ibn Kaab, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "¡Oh, Abu Al-Mundhir! ¿Sabes qué versículo del Libro de Al-lah es el más grandioso?" Dijo: "Al-lah y Su Mensajero saben más." Dijo: "¡Oh, Abu Al-Mundhir! ¿Sabes qué versículo del Libro de Al-lah es el más grandioso?" Dijo: "'Al-lah, no hay divinidad excepto Él, el Viviente, el Sustentador.'" [Al-Baqarah: 255]. Dijo: Y golpeó mi pecho y dijo: "Por Al-lah, ¡te felicito por el conocimiento que tienes, Abu Al-Mundhir!" (Recopilado por Muslim (810) y Abu Dawud (1460).)

Al-lah Se elogió a Sí mismo por la revelación de este Libro, diciendo, Exaltada sea Su alabanza:

{الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا}

{¡Alabado sea Al-lah! Quien ha revelado a Su siervo el Libro en el que no hay contradicciones ni defectos,} [Corán 18: 1]. Asimismo, Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, elogió este grandioso Libro, diciendo, Exaltada sea Su mención, y Elevado sea Su poder:

{لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ}

{Si hubiera hecho descender este Corán sobre una montaña, la habrías visto temblar y derrumbarse por temor a Al-lah. Así exponemos a la gente los ejemplos para que reflexionen} [Corán 59: 21], Y Al-lah, Glorificado sea, también dijo:

{وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَى}

{Si existiera un libro revelado que pudiera mover las montañas, abrir la tierra o hacer hablar a los muertos, ése sería el Corán} [Corán 13: 31], Y lo hizo guía y misericordia para los creyentes. Al-lah el Altísimo dice:

{هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ}

{Esta revelación es luz para la gente. Una guía y una misericordia para quienes tienen certeza} [Corán 45: 20], Y es exhortación y cura para las enfermedades de los corazones y los cuerpos. Al-lah, Exaltada sea Su mención, dice:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاء لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ}

{¡Oh, gente! Les ha llegado el Mensaje de su Señor, que es un motivo de reflexión, cura para toda incertidumbre que hubiera en sus corazones, guía y misericordia para los creyentes} [Corán 10: 57], Y Él, Glorificado y Exaltado sea, dice:

{وَنَزَّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا}

{Revelé el Corán, que es cura para los corazones y misericordia para los creyentes, pero al mismo

tiempo no hace sino aumentar la perdición de los idólatras} [Corán 17: 82].

Creemos que este grandioso Libro es el más perfecto y completo de los Libros divinos. Contiene pruebas, evidencias y parábolas que establecen el argumento contra las criaturas hasta el Día de la Resurrección. El Altísimo dice:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا}

{¡Oh, seres humanos! Les ha llegado una prueba de su Señor [el Profeta], y les he hecho descender una luz que ilumina [el Corán].} [Corán 4: 174], Y Al-lah, Exaltado y Majestuoso sea, dice:

{وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا}

{Siempre que ellos presenten un argumento [en contra del Mensaje] te revelaré la Verdad, para que los refutes con un fundamento más claro y una explicación mejor} [Corán 25: 33], Y el Altísimo dice:

{وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا}

{He expuesto a los seres humanos en este Corán toda clase de ejemplos. Pero la mayoría de las personas no creen y rechazan la Verdad} [Corán 17: 89], Y Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dice:

{وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا}

{Y he expuesto en este Corán todo tipo de argumentos para que reflexionen, pero [a algunos] esto los hace extraviarse aún más} [Corán 17: 41],

Ibn Yarir dijo: "Al-lah Altísimo dice: {Ciertamente, he expuesto} para estos idólatras mentirosos contra Al-lah {en este Corán} lecciones, signos, pruebas, y les he dado en él ejemplos, les he advertido en él y les he amonestado {para que recapaciten}, es decir, para que recuerden esas pruebas en su contra y razonen el error en el que persisten, tomen lecciones de ellas y se exhorten con ellas, abandonen su ignorancia y se vuelvan arrepentidos. Pero no toman lecciones de ellas ni recapacitan con los signos y advertencias que les llegan." (Tafsir At-Tabari (17/453).)

Este grandioso Corán abarca todo lo que contenían los Libros divinos anteriores y más. El Altísimo dice:

{وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ}

{La Palabra de tu Señor es de una veracidad y justicia absolutas. Nadie puede alterar la Palabra de Al-lah, Él todo lo oye, todo lo sabe} [Corán 6: 115], Incluye todo lo que las criaturas necesitan en cuanto a los fundamentos de la fe, las leyes, las pruebas, las enseñanzas, las exhortaciones y las noticias. Al-lah, Exaltada sea Su mención, dice:

{إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ}

{El Corán guía por el sendero más justo y firme} [Corán 17: 9], Y el Altísimo dice:

{نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ}

{Te contaré las historias más beneficiosas de las que te he revelado en el Corán} [Corán 12: 3], Y es de suma elocuencia y claridad. Al-lah el Altísimo dice:

{اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِي}

{Al-lah ha revelado el mejor de los Mensajes, que es un Libro armonioso [sin contradicciones] que reitera [las enseñanzas]} [Corán 39: 23] Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«بُعِثْتُ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ، وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ».

"Se me han concedido las palabras concisas y he sido auxiliado con el temor." (Recopilado por Al-Bujari (2977), Muslim (523), At-Tirmidhi (1553) y An-Nasai (3087).)

Una de las mayores evidencias de que este Corán es la palabra del Señor de los mundos es que el Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, era iletrado, no sabía leer ni escribir, y se le reveló el más grandioso y perfecto de los Libros en elocuencia y claridad. Al-lah el Altísimo dice:

{وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُهُ يَمِينُكَ إِذَا لَأْرْتَابِ الْمُبِطِلُونَ}

{Tú no sabías leer ningún tipo de escritura cuando te fue revelado [el Corán], ni tampoco escribir con tu diestra, porque de haber sido así hubieran podido sembrar dudas los que inventan mentiras} [Corán 29: 48], Y el Altísimo dice:

{فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ}

{Crean en Al-lah y en Su Mensajero y Profeta iletrado que cree en Al-lah y en Sus palabras, síganlo, pues así estarán bien guiados} [Corán 7: 158].

Creemos que el Corán es un milagro deslumbrante en su texto y significado. Al-lah desafió a los genios y a los seres humanos en su totalidad a que produjeran algo similar, o diez suras similares, o una sola sura. ¡Bendito sea Al-lah, Señor de los mundos! Al-lah, Exaltada sea Su mención, dice:

{قُلْ لِّئِنْ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا}

{Diles: "Si los seres humanos y los yinnes se unieran para redactar un texto similar al Corán, no podrían lograrlo, aunque se ayudaran mutuamente"} [Corán 17: 88], Y el Altísimo dice:

{أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَنْعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

{Dicen: "[Muhámmad] lo ha inventado". Diles: "Entonces produzcan un capítulo similar [a un capítulo del Corán]. Recurran para ello a quienes quieran fuera de Al-lah, si es que dicen la verdad"} [Corán 11: 13]. Y Al-lah Todopoderoso dice:

{وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مَنِ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

{Si dudan de lo que le he revelado a Mi siervo traigan un capítulo [del Corán] similar, y recurran para ello a quienes toman por socorredores en lugar de Al-lah, si es verdad lo que afirman} [Corán 2: 23].

Creemos que Al-lah Se ha encargado de preservar este Corán y no ha dejado eso a Sus criaturas. El Altísimo dice:

{إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ}

{Ciertamente Yo he revelado el Corán y soy Yo su custodio} [Corán 15: 9]. Y el Altísimo dice:

{لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ}

{No pueden introducirse mentiras ni puede ser adulterado, porque es una revelación proveniente de un Sabio, Loable} [Corán 41: 42], Y lo hizo completamente preciso y perfecto, en cuanto a la precisión general, como Al-lah Todopoderoso dice:

{الرَّ كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ}

{Álif. Lam. Ra'. [El Corán] es un Libro cuyos versículos han sido perfeccionados y explicados detalladamente por el Sabio, el Conocedor} [Corán 11: 1], Asimismo, lo hizo completamente coherente. Al-lah, Glorificado sea, dice:

{اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْكِتَابِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيًّا}

{Al-lah ha revelado el mejor de los Mensajes, que es un Libro armonioso [sin contradicciones]}

que reitera [las enseñanzas]} [Corán 39: 23], E hizo que hubiera en él versículos precisos e interpretativos. El Altísimo dice:

{هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ}

{Él es Quien te ha revelado el Libro [¡oh, Muhámmad!]. En él hay versículos categóricos de significado evidente, que son la base del Libro, y otros que aceptan interpretaciones. Los que tienen el corazón extraviado siguen solo los interpretables con el fin de sembrar la discordia y hacer una interpretación interesada. Pero Al-lah conoce su verdadero significado. Los que tienen un conocimiento afirmado, dicen: "Creemos en todos los versículos por igual, todos proceden de nuestro Señor. Aunque solo los dotados de intelecto tienen esto presente} [Corán 3: 7], Y aclaró que la gente de la desviación sigue lo interpretativo de él, mientras que los creyentes creen en todo, tanto en lo evidente como en lo interpretativo.

Al-lah lo hizo un juez sobre todos los Libros anteriores y testigo de ellos. Al-lah Todopoderoso dice:

{وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ}

{[Y a ti, ¡Oh, Muhámmad!] Te he revelado el Libro que contiene la verdad definitiva [el Corán],

que corrobora los Libros revelados anteriormente y es juez de lo que es verdadero en ellos} [Corán 5: 48]. Y Al-lah, Exaltada sea Su mención, aclaró que este Libro nos narra las historias de las naciones pasadas, como en el dicho de Al-lah, Exaltada sea Su mención:

{ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ}

{[¡Oh, Muhámmad!] Esta historia que te he revelado había permanecido oculta hasta ahora. Tú no estabas presente cuando [los hermanos de José] planearon [eliminarlo] y se complotaron} [Corán 12: 102], Y hay muchos ejemplos similares. Y el Corán aclara los asuntos sobre los cuales se difieren la Gente del Libro. Al-lah Todopoderoso dice:

{إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ}

{El Corán les relata a los Hijos de Israel [la respuesta] a gran parte de los asuntos sobre los que discrepaban} [Corán, 27: 76].

Y Omar ibn Al-Jattab, que Al-lah esté complacido con él, dijo desde su púlpito:

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ كَلَامُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَضَعُوهُ عَلَى مَوَاضِعِهِ، وَلَا تَتَّبِعُوا فِيهِ أَهْوَاءَكُمْ.

"Ciertamente, este Corán es la palabra de Al-lah, glorificado y exaltado sea. Denle su lugar correspondiente y no lo interpreten siguiendo sus propios deseos." (Recopilado por Ahmad en "Az-Zuhd" (191), Ad-Darimi (3398), Abdullah ibn Ahmad en "As-Sunnah" (117), Al-Ayurri en "Ash-

Shariah" (155) y los términos son suyos e Ibn Battah en "Al-Ibanah"(23.)

Y Omar ibn Al-Jattab, que Al-lah esté complacido con él, también dijo:

«الْقُرْآنُ كَلَامُ اللَّهِ، فَلَا تَصْرِفُوهُ عَلَى آرَائِكُمْ».

"El Corán es la palabra de Al-lah, así que no lo interpreten según sus opiniones." (Recopilado por Al-Ayurri en "Ash-Shariah" (156).)

Farwah ibn Nawfal Al-Ashyai narró:

«كَانَ حَبَّابُ بْنُ الْأَرَتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِي جَارًا، فَقَالَ لِي يَوْمًا: يَا هَذَا، تَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مَا اسْتَطَعْتَ، وَاعْلَمْ أَنَّكَ لَسْتَ تَقْرَبُ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ هُوَ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ كَلَامِهِ».

"Jabbab ibn Al-Arat, que Al-lah esté complacido con él, era mi vecino, y un día me dijo: '¡Oh, amigo! Acércate a Al-lah el Altísimo tanto como puedas, y sabe que no te acercarás a Él con nada que Le sea más amado que Su palabra.'" (Recopilado por Abu Ubaid en "Fadail Al-Qur'an" (p. 77), Ibn Abi Shaibah (30722), Ahmad en "Az-Zuhd" (192), Uzman ibn Said Ad-Darimi en "Ar-Radd ala Al-Yahmiyah" (160) y Abdullah ibn Ahmad en "As-Sunnah" (111).)

Creemos también que este Corán es la palabra de Al-lah, revelada y no creada. Está preservado en los pechos. Al-lah, Exaltada sea Su mención, dice:

{بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ}

{[El Corán] Es un conjunto de mensajes claros [grabados] en los corazones de quienes han sido

agraciados con el conocimiento, y solo los injustos pueden negar Mis signos} [Corán 29: 49], Y sea que esté escrito en los manuscritos o recitado en los púlpitos y las mezquitas, eso no hace que deje de ser la palabra de Al-lah. Al-lah, Exaltado y Majestuoso sea, dice:

{إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ}

{Quienes reciten el Libro de Al-lah, practiquen la oración y hagan caridades de aquello que les provee, tanto en público como en secreto, recibirán una recompensa que jamás desaparecerá} [Corán 35: 29], Y Al-lah el Altísimo dice:

{إِنَّهُ لَفَرَّانٌ كَرِيمٌ * فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ * لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ * تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ}

{Que este es un Corán Noble, *
preservado en un libro custodiado, *
que solo pueden tocar los purificados *}

Es una revelación descendida por el Señor del universo} [Corán 56: 77-80].

El grandioso Corán es la palabra de Al-lah, y Su palabra es uno de Sus atributos. Lo que forma parte de los atributos de Al-lah no puede ser creado, pues si fuera creado, le afectaría lo mismo que al resto de las cosas creadas, como la desaparición, la extinción y el cambio. Al-lah Altísimo dice:

{أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرْقَانَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا}

{¿Acaso no reflexionan en el Corán y sus significados? Si no procediera de Al-lah encontrarían en él numerosas contradicciones} [Corán 4: 82], y Al-lah, Majestuoso y Sublime, dice:

{وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ اتَّبِعْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ}

{Si alguno de los idólatras te pidiera protección, dale asilo para que así recapacite y escuche la Palabra de Al-lah, luego [si no reflexiona] ayúdalo a alcanzar un lugar seguro. Esto es porque son gente que no sabe} [Corán 9: 6].

Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, relató: "El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, solía pedir protección para Al-Hasan y Al-Husayn, diciendo:

«إِنَّ أَبَاكُمْ كَانَ يُعَوِّذُ بِهَا إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ، مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ».

"Su padre [Ibrahim] solía pedir protección con estas palabras para Isma'il e Ishaq: 'Me refugio en las perfectas palabras de Al-lah de todo demonio, animal venenoso y de todo mal de ojo'." (Recopilado por Al-Bujari (3371), Abu Dawud (4737), quien dijo "esto es una prueba de que el Corán no es creado", At-Tirmidhi (2060) e Ibn Mayah (3525).)

Isma'il bin Abi Uwais narró el consenso de la gente de Medina sobre que el Corán no es creado, diciendo: "Malik y los eruditos de nuestra ciudad

solían decir: 'El Corán proviene de Al-lah, y nada que provenga de Al-lah es creado'. Los eruditos de la gente de Medina en la época de Malik bin Anas eran: Muhammad bin 'Abdur-Rahman bin Abi Dhi'b, 'Abdul-'Aziz bin Abi Salamah Al-Mayshun, Abu Bakr bin Abi Sabrah, Ibrahim bin Sa'd Az-Zuhri, Sa'id bin 'Abdur-Rahman Al-Yumahi, Hatim bin Isma'il, 'Abdullah bin 'Abdul-'Aziz Al-'Umari Az-Zahid, Abu Damrah Anas bin 'Iyad y Muhammad bin Isma'il bin Abi Fudayk". ("Sharh Usul I'itikad ahl as-sunnah walaYama'ah" 'Explicación de los fundamentos de la creencia de la gente de la Sunnah y la comunidad' (2/300).)

Shu'ayb bin Harb relató: Le dije a Abu 'Abdullah, Sufyan bin Sa'id Ath-Thawri: "Cuéntame un hadiz de la Sunnah con el que Al-lah, Poderoso y Majestuoso, me beneficie, de modo que cuando esté ante Al-lah, Bendito y Exaltado, y me pregunte sobre él diciéndome: '¿De dónde tomaste esto?', yo diga: 'Oh, Señor, Sufyan Ath-Thawri me transmitió este hadiz y lo tomé de él', y así yo me salve y Tú lo tomes en cuenta". Entonces dijo: "¡Oh, Shu'ayb! Esto es una confirmación, y qué confirmación. Escribe: En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso: El Corán es la palabra de Al-lah, no creada; de Él proviene y a Él retorna". "Sharh Usul I'itikad ahl as-sunnah walaYama'ah". (Explicación de los fundamentos de la creencia de la gente de la Sunnah y la comunidad (1/170).)

El Imam Ibn Yarir At-Tabari dijo: "Ibn 'Uyaynah nos relató que escuchó a 'Amru bin Dinar decir: 'Conocí a nuestros maestros desde hace setenta años diciendo: El Corán es la palabra de Al-lah; de Él proviene y a Él retorna'". (Sarih As-Sunnah, de At-Tabari (p. 19).)

Al-Hasan bin Ayyub relató: "Escuché a Ahmad bin Hanbal decir, citando a Al-Firyabi: 'Escuché a Ath-Thawri -es decir, a Sufyan- decir: Quien diga que el Corán es creado es un desviado'". Y 'Abdullah bin Ahmad bin Hanbal dijo: "Escuché a mi padre decir: 'Me llegó de Ibrahim bin Sa'd, Sa'id bin 'Abdur-Rahman Al-Yumahi, Wahb bin Yarir, Abu An-Nadr Hashim bin Al-Qasim y Sulayman bin Harb que dijeron: El Corán no es creado'". "Sharh Usul I'itikad ahl as-sunnah walaYama'ah" (Explicación de los fundamentos de la creencia de la gente de la Sunnah y la comunidad (2/277).)

El Imam de los imames, Muhammad bin Juzaymah, que Al-lah tenga misericordia de él, dedicó un capítulo sobre este tema, diciendo: "Capítulo de las pruebas que muestran que el Corán es la palabra del Creador, Al-lah, y que Su dicho no es creado". (At-Tawhid, de Ibn Juzaymah (1/404).)

Abu Sa'id Ad-Darimi dijo: "En estos hadices hay una aclaración de que el Corán no es creado, pues nada de lo creado es comparable en virtud a lo que hay entre Al-lah y Su creación; porque la virtud entre lo creado puede ser comprendida, pero la

virtud de Al-lah sobre Su creación no puede ser comprendida ni abarcada por nadie. De igual modo, la virtud de Su palabra sobre las palabras de los creados no es ni siquiera una décima parte de una décima parte de una milésima parte, ni cercana ni remotamente. Comprendan esto, pues no hay nada como él, y no hay palabras como Sus palabras, y jamás podrá producirse algo semejante". (Ar-Radd 'ala Al-Yahmiyyah, de Ad-Darimi (p. 188).)

Abu Yusuf, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: "En cuanto al Corán, ciertamente es la palabra de Al-lah Altísimo, Su revelación y Su mensaje. Así encontré que lo afirmaban Abu Hanifa y los demás imames. Y para ellos no era creado, ni tampoco era un creador". (Al-I'tiqad, de An-Naysaburi (p. 135).)

Capítulo: El Sagrado Corán es una revelación del Señor de los mundos

Creemos que este grandioso Corán es la palabra del Señor de los mundos, con el que descendió el Espíritu Leal (ángel Gabriel). Este es un asunto conocido obviamente en la religión de los musulmanes, y los musulmanes son unánimes en ello, sin que haya diferencia por parte de ninguno. Este asunto -que proviene del Señor de los mundos- está indicado por numerosas pruebas que no pueden ser enumeradas ni abarcadas. Entre ellas:

El testimonio de Al-lah acerca de que este Corán proviene de Él. Dice Al-lah, y Su dicho es la verdad:

{قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ
لَأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ}

{Pregúntales: “¿Quién es el testigo más creíble?”
Di: “Al-lah es testigo [de la diferencia] entre ustedes y yo. Me ha sido revelado este Corán para advertirles con él a todos aquellos que les llegue el Mensaje} [Corán 6: 19], y el Altísimo dice:

{لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ}

{Al-lah mismo atestigua que lo que te reveló es con Su sabiduría} [Corán 4: 166].

Y entre ellas: El testimonio de los ángeles acerca de que este Corán es una revelación desde el Sabio, Loable. El Altísimo dice:

{لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا}

{[Si te acusan de mentiroso, ¡oh, Muhámmad! sabe que] Al-lah mismo atestigua que lo que te reveló es con Su sabiduría, y los ángeles también lo atestiguan, aunque es suficiente con Al-lah como testigo} [Corán 4: 166].

Y entre ellas: Que concuerda con lo que trajeron los profetas, la paz sea con ellos, como dice el Altísimo:

{وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِأَلْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا
أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا}

{Tu Señor ha ordenado que no adoren sino a Él y que honren a sus padres. Si uno de ellos o ambos llegan a la vejez, no sean insolentes con ellos, ni siquiera les digan: “¡Uf!” Háblenles siempre con

bondad} [Corán 17: 23]. Hasta Su dicho, Glorificado y Enaltecido sea:

{ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفَلِي فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا}

{Esto es parte de la sabiduría que tu Señor te ha revelado. No adoren a nadie junto a Al-lah porque serán arrojados en el Infierno, condenados y humillados} [Corán 17: 39].

Y el Altísimo dice:

{نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ}

{Él te reveló [¡oh, Muhámmad!] el Libro con la Verdad, para confirmar los mensajes anteriores, y ya había revelado la Tora y el Evangelio} [Corán 3: 3]. Todos estos fundamentos mencionados son a los que llamaron los mensajeros y en los que hicieron hincapié.

Y entre ellas: El testimonio de la Gente del Libro contemporánea al Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Al-lah menciona este testimonio en Su Libro inimitable, pues dice:

{قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ قَامَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ}

{Diles: "¿Por qué no creen [en el Corán] que Al-lah reveló, siendo que un sabio de los Hijos de Israel atestiguó su veracidad y creyó en él? Pero ustedes actuaron con soberbia. Sepan pues que Al-lah no guía a los injustos} [Corán 46: 10].

وفي «الصحيحين» من خبر ورقة بعدما أخبره الرسول صلى الله عليه وسلم بما رأى «فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ: هَذَا النَّامُوسُ الَّذِي نَزَّلَ اللَّهُ عَلَى مُوسَى».

En los dos Sahih [Al-Bujari y Muslim] se encuentra la historia de Waraqah cuando el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le informó sobre lo que vio: "Waraqah le dijo: 'Este es el Namus [el ángel Gabriel] que Al-lah hizo descender a Moisés'." (Registrado por Al-Bujari (3392) y Muslim (160).)

Y en la historia de Ya'far, que Al-lah esté complacido con él, cuando el Negús le preguntó: "¿Tienes algo de lo que ha traído el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él?", y le recitó. Entonces, el Negús dijo:

«وَاللَّهِ إِنَّ هَذَا الْكَلَامَ وَالْكَلَامَ الَّذِي جَاءَ مُوسَى لِيُخْرِجَانِ مِنْ مِشْكَاةٍ وَاحِدَةٍ».

"Por Al-lah que estas palabras y las que trajo Moisés provienen del mismo nicho de luz." (Registrado por Ishaq bin Rahawayh (1835), Ahmad (22498), Ibn Juzaymah (2260), At-Tahawi en su "Charh Muchkil al Athar" (Explicación de hadices problemáticos) (5598), Abu Nu'aym en "Al-Hilyah" (1/115) y en "Dala'il an-Nubuwa" (Evidencias de la profecía) (194).)

Y entre ellas: El testimonio de los genios (yinn) acerca de que este Corán es una revelación que proviene de Al-lah, y que concuerda con lo que trajo Moisés, la paz sea con él:

{وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنْذِرِينَ * قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ}

{Y cuando envié [¡oh, Muhámmad!] a un grupo de yinnes para que escucharan la recitación [del Corán]. Cuando llegaron dijeron [a sus compañeros]: "¡Guarden silencio [para que podamos escuchar]!" Y luego que culminaste [con la recitación], retornaron a su pueblo para advertirles *

Dijeron: "¡Oh, pueblo nuestro! Hemos oído un Libro revelado después de Moisés, que corrobora los Mensajes anteriores y guía hacia la Verdad y el camino recto} [Corán 46: 29-30]. Y dice el Altísimo:

{قُلْ أُوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا * يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرَكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا}

{[¡Oh, Muhámmad!] Di: "Me ha sido revelado que un grupo de yinnes dijeron al escuchar [la recitación del Corán]: 'Hemos oído una recitación maravillosa *

que guía al sendero recto. Creemos en la recitación y no caeremos en la idolatría adorando a otro que Al-lah} [Corán 72: 1-2].

Y entre ellas: El testimonio de los incrédulos de Quraysh de que este Corán no es palabra de seres humanos, y que es diferente a sus palabras. De Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos:

«أَنَّ الْوَلِيدَ بْنَ الْمُغْبِرَةَ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَرَأَ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ، فَكَانَهُ رَقً لَّهُ، فَبَلَغَ ذَلِكَ أَبَا جَهْلٍ، فَأَتَاهُ، فَقَالَ: يَا عَمُّ، إِنَّ قَوْمَكَ يَرَوْنَ أَنَّ يَجْمَعُوا لَكَ مَالًا. قَالَ: لِمَ؟ قَالَ: لِيُعْطَوْكَ فَإِنَّكَ أَنْتَ مُحَمَّدًا لِبُعْرَضٍ لِمَا قِيلَ، قَالَ: قَدْ عَلِمْتُ فَرَيْسُ أَنِّي مِنْ أَكْثَرِهَا مَالًا. قَالَ: فَقُلْ فِيهِ قَوْلًا يَبْلُغُ قَوْمَكَ أَنَّكَ مُنْكَرٌ لَهُ، أَوْ أَنَّكَ كَارِهِ لَهُ قَالَ: وَمَاذَا أَقُولُ؟! قَوْلَالله مَا فِيكُمْ رَجُلٌ أَعْلَمُ بِالشَّعَارِ مِنِّي، وَلَا أَعْلَمُ بِرَجَزٍ وَلَا بِقَصِيدَةٍ مِنِّي وَلَا بِأَشْعَارِ الْحِنِّ، وَالله مَا يُسَبِّهُ الَّذِي يَقُولُ شَيْئًا مِنْ هَذَا، وَوَاللهِ إِنَّ لِقَوْلِهِ الَّذِي يَقُولُ حِلَاوَةً، وَإِنَّ عَلَيْهِ لَطَلَاوَةً، وَإِنَّهُ لَمُنْمِرٌ أَغْلَاهُ مُغْدِقٌ أَسْفَلُهُ، وَإِنَّهُ لَيَعْلُو وَمَا يُعْلَى، وَإِنَّهُ لَيَحْطُمُ مَا تَحْتَهُ».

"Al-Walid bin Al-Mugirah vino al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y este último le recitó el Corán. Pareció conmoverle, y este acontecimiento llegó a oídos de Abu Yahl. Fue a verlo y le dijo: '¡Oh, tío! Tu gente decide reunir dinero para ti.' Dijo: '¿Por qué?' Dijo: 'Para dártelo, pues fuiste a ver a Muhammad para aceptar lo que tiene.' Dijo: 'Quraysh sabe que soy uno de los que más riqueza tiene.' Dijo: 'Entonces di sobre él algo que haga saber a tu gente que lo rechazas o que lo detestas.' Dijo: '¿Y qué digo? Por Al-lah, no hay entre ustedes un hombre que sepa más de poesía, ni de prosa, ni de poemas o de poesía de los yinn más que yo. Por Al-lah, lo que dice no se parece a nada de eso. Por Al-lah, sus palabras tienen una dulzura y una belleza, son fructíferas al empezar y generosas al acabar. Son sublimes y nada las supera, y nada puede alcanzarla en su valor.'" (Registrado por Al-Hakim (3872), Al-Bayhaqi en "Ash-Shu'ab" (133) y en dalail An-Nubuwwah (Evidencias de la profecía (2/198).)

Y entre ellas: Que el grandioso Corán concuerda con lo que Al-lah, Glorificado y Enaltecido sea, quiere de la creación. El Señor, Honorable es Su Majestad, dice:

{وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ}

{Este es mi sendero recto, síganlo. Pero no sigan otros caminos, porque si lo hacen, estos los dividirán y los desviarán de Su camino. Esto es lo que les ha ordenado para que tengan temor de Él} [Corán 6: 153].

Y entre ellas: Que todo lo que comprende el Corán de conocimientos divinos, disposiciones legales y modales observados está establecido en la naturaleza innata. Dice Al-lah, Majestuoso en Su Alteza:

{فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ}

{Conságrate al monoteísmo, que es la inclinación natural con la que Al-lah creó a la gente. La religión de Al-lah es inalterable y esta es la forma de adoración verdadera, pero la mayoría de la gente lo ignora} [Corán 30: 30].

Y entre ellas: Que el grandioso Corán concuerda con lo que conlleva el bien para la creación; esto es porque Al-lah es el Creador, y sabe lo que necesitan los siervos y lo que es beneficioso para sus prácticas

religiosas, sus cuerpos, sus bienes y sus hogares. Dice el Altísimo:

{أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ}

{¿Acaso no lo va a saber Quien todo lo creó? Él es el Sutil, el que está bien informado} [Corán 67: 14]. No ordena sino aquello en lo que hay un gran bien, y no prohíbe sino aquello en lo que hay una gran precaución y protección.

Y entre ellas: Que el Noble Corán concuerda con lo que dictan las mentes sanas. Por eso, cuando Al-lah mencionó los fundamentos de lo prohibido en la Sura de Los Rebaños, la concluyó con Su dicho: "Quizás así reflexionen." Dice el Altísimo:

{قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطْنٌ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكَُمْ وَصَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ}

{Diles: "Vengan, que les informaré lo que su Señor les ha prohibido: No deben asociarle nada, deben hacer el bien a sus padres, no matarán a sus hijos por temor a la pobreza, Yo me encargo de su sustento y el de ellos, no deben acercarse al pecado, ni en público ni en privado, y no matarán a nadie que Al-lah prohibió matar, salvo que sea con justo derecho. Esto es lo que les ha ordenado para que usen el razonamiento} [Corán 6: 151].

El discurso del Corán hacia la gente de intelecto es demasiado extenso para ser enumerado.

Asimismo, Al-lah frecuentemente pide a los siervos que reflexionen, observen y extraigan lecciones de lo que ordena o prohíbe.

Y entre ellas: Que las pruebas que trae el Sagrado Corán son pruebas del más alto grado de claridad, elocuencia, fuerza, cercanía y facilidad. Todo el mundo las comprende, y esto no se conoce en las palabras de ningún ser humano, como en Su dicho, el Altísimo:

{هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ}

{Esa es la creación de Al-lah, muéstrenme qué han creado sus dioses. Los injustos [que adoran a otros en lugar de Al-lah] están en un claro extravío} [Corán 31: 11], y en Su dicho, Glorificado y Enaltecido sea:

{لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ}

{Si hubiese habido en los cielos y en la Tierra otras divinidades además de Al-lah, éstos se habrían destruido. ¡Glorificado sea Al-lah, Señor del Trono! Él está por encima de lo que Le atribuyen} [Corán 21: 22], Asimismo, Sus pruebas no pueden, de ninguna manera, indicar algo falso. Entre la fuerza de Sus pruebas está que no es posible refutarlas o rechazarlas. Dice el Altísimo:

{وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا}

{Y di: "Ha triunfado la Verdad y se ha disipado la falsedad; la falsedad siempre se desvanece"} [Corán 17: 81].

Y entre ellas: Que el grandioso Corán, que es la palabra del Señor de los mundos, está facilitado para todos. Dice el Altísimo:

{وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ}

{He hecho el Corán fácil de entender y memorizar. Pero, ¿habrá alguien que lo reflexione?} [Corán 54: 17]. No era costumbre entre los seres humanos que uno de ellos escribiera un libro que estuviera facilitado para todos y dirigido a todos. Esto no se encuentra excepto en este Noble Libro.

Y entre ellas: Que el grandioso Corán está protegido del cambio y la alteración. Dice el Altísimo:

{إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ}

{Ciertamente Yo he revelado el Corán y Yo soy su custodio} [Corán 15: 9]. Al-lah ha decretado que el Corán permanezca inalterado y eterno hasta el Día de la Resurrección. Esa permanencia y ausencia de cambio son una prueba de que es una revelación proveniente de Aquel que es Sabio y Digno de toda alabanza. Y dijo el Altísimo:

{أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا}

{¿Acaso no reflexionan en el Corán y sus significados? Si no procediera de Al-lah encontrarían en él numerosas contradicciones} [Corán 4: 82].

A lo largo de su permanencia y preservación, y aun con el avance constante de las ciencias, las artes

y los descubrimientos, nunca se ha hallado un conocimiento que contradiga lo que enseña el Corán. Al contrario, los hallazgos científicos confirman lo que el Corán menciona, como la creación de los cielos, la creación del ser humano y otros aspectos.

Y entre ellas: Que el Corán guía hacia lo que es más recto, abarcando todo bien. Abarca la información sobre el Creador y lo creado, sobre este mundo y el Más Allá, sobre los yinn (genios) y los seres humanos, las órdenes y las prohibiciones, los modales y las obligaciones, el Paraíso y el Fuego. Comprende la fe, las obras y la retribución. Dice el Altísimo:

{مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ}

{No he omitido nada en el Libro} [Corán 6: 38], y dice el Altísimo:

{إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ}

{El Corán guía por el sendero más justo y firme} [Corán 17: 9].

Y entre ellas: Que el Noble Corán es una cura para las enfermedades. Dice el Altísimo:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ}

{¡Oh, gente! Les ha llegado el Mensaje de su Señor, que es un motivo de reflexión, cura para toda incertidumbre que hubiera en sus corazones, guía y misericordia para los creyentes} [Corán 10: 57]. No

se conoce en las palabras de los seres humanos una palabra en la que haya una cura para las enfermedades de los corazones y los cuerpos como en este grandioso Corán, que es la palabra del Señor de los mundos.

Y entre ellas: Que Al-lah desafió a los seres humanos y a los yinn (genios) a que trajeran algo similar a él o similar a una de sus suras. Dice el Altísimo:

{أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

{O cuando dicen: "Él lo inventó". Diles: "[Si es verdad que un ser humano puede escribir algo tan maravilloso] escriban ustedes diez suras inventadas como ésta y preséntenlas, y convoquen a quienes puedan [para que los auxilien] en vez de Al-lah, si es que dicen la verdad"} [Corán 10: 38], y aclaró que no hay duda en él, pues dice, Glorificado y Enaltecido sea:

{وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ}

{El Corán no puede provenir sino de Al-lah. Confirma las revelaciones anteriores y explica detalladamente Sus preceptos, no hay duda alguna que proviene del Señor del universo} [Corán 10: 37].

Y entre ellas: Que este Corán nos relata las historias de las naciones anteriores tal y como

ocurrieron, y sus historias no estaban difundidas entre la gente de La Meca. Al-lah nos las relató, como en Su dicho, el Altísimo:

{نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْعَافِينَ}

{Te contaré las historias más beneficiosas de las que te he revelado en el Corán, de la que antes no tenías conocimiento} [Corán 12: 3]. Y esto atestigua que esta revelación proviene de Quien es Sabio, Loable.

Y entre ellas: Que este grandioso Corán, que conlleva el más alto grado de claridad, elocuencia, noticias de lo oculto y leyes divinas, lo trajo un Mensajero iletrado que no leía ni escribía. Dice el Señor, Majestuoso en Su grandeza:

{وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَأَرْثَابَ الْمُبِطِلُونَ}

{Tú no sabías leer ningún tipo de escritura cuando te fue revelado [el Corán], ni tampoco escribir con tu diestra, porque de haber sido así hubieran podido sembrar dudas los que inventan mentiras} [Corán 29: 48], y dice el Altísimo:

{الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ}

{aquellos que sigan al Mensajero y Profeta iletrado [Muhámmad], quien se encuentra descrito en la Torá y el Evangelio} [Corán 7: 157].

Y entre ellas: Que una sola sura del Noble Corán descendía en tiempos separados y en diferentes

lugares. A pesar de ello, la sura se lee como si hubiera sido revelada de una sola vez. Es habitual que las facultades de los seres humanos varíen y sus estilos difieran cuando componen libros en tiempos separados.

Y entre ellas: Que Al-lah le concedió al Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, la Sunnah al igual que le concedió el Corán. Dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَلَا إِنِّي أُوتِيتُ الْكِتَابَ، وَمَثَلُهُ مَعَهُ».

"Ciertamente, se me ha concedido el Libro y la sunnah junto a él." (Registrado por Abu Dawud (4604), At-Tirmidhi (2664), Ibn Abi Shaybah en "Al-Musannaf" (24816) y en "Al-Musnad" (927), y Ahmad (17174).)

Y entre ellas: Que el Corán incluyó la guía del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, hacia lo que debe ser o lo que debe hacer, como en Su dicho, el Altísimo:

{لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ}

{Si Al-lah no hubiera prescrito que el botín de guerra fuera lícito, habrían sufrido un terrible castigo por lo que tomaron de él} [Corán 8: 68], y Su dicho, el Altísimo:

{يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَرْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ}

{¡Oh, Profeta! ¿Por qué te prohíbes a ti mismo lo que Al-lah te ha hecho lícito, pretendiendo con ello complacer a tus esposas? [Sabe que a pesar de ello] Al-lah es Absolvedor, Misericordioso} [Corán 66: 1].
y Su dicho, el Altísimo:

{عَبَسَ وَتَوَلَّى * أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى * وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّه يُرَكِّي * أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ
الذِّكْرَى * أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى * فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى * وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَرْكِي }

{¡Oh, Muhámmad!] Frunciste el ceño y le diste la espalda

al ciego cuando se presentó ante ti *

¿Cómo sabes que no quería purificarse [aprendiendo de ti el conocimiento],*

o beneficiarse con tus enseñanzas? *

En cambio, al soberbio *

le dedicaste toda tu atención *

Pero tú no eres responsable si él rechaza purificarse [de la idolatría, ya que tu obligación solo es transmitir el Mensaje]} [Corán 80: 1-7], y Su dicho, el Altísimo:

{وَلَوْلَا أَنْ تَبْنَتْنَا لَفَدَّتْ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا * إِذَا لَا أَذَقْنَاكَ ضِغْفَ الْحَيَاةِ
وَضِغْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا }

{Si no te hubiera fortalecido, te habrías inclinado a aceptar parte de sus peticiones *

Y si hubieras cedido en algo, te habría hecho sufrir un castigo doble en esta vida y en la otra. Y no hubieras encontrado quién te protegiera de Mí} [Corán 17: 74-75]. Si el Corán proviniera del Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah

sean con él, no habría registrado esto sobre sí mismo. El hecho de que incluyera esta orientación para el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, indica definitivamente que no proviene de él, sino que proviene del Omnisciente, el Sabio.

Libro sobre los mensajeros y los profetas, la paz sea con ellos

Resumen del libro

Creemos que la fe en los mensajeros, la paz sea con ellos, es el cuarto pilar de la fe en Al-lah, exaltado sea.

Creemos que el fundamento de la llamada de los mensajeros, la paz sea con ellos, es el conocimiento de Al-lah, exaltado sea, de Sus nombres, Sus atributos y Sus acciones, y que todos ellos fueron enviados con el monoteísmo y llamaron a la adoración exclusiva de Al-lah y a abandonar la adoración de cualquier otro. Los profetas y los mensajeros son las personas más perfectas en monoteísmo y fe, y son las criaturas más conocedores de la creación acerca de su Creador, glorificado y exaltado sea, de lo que Le corresponde y de lo que es imposible atribuirle.

Cada profeta llamó a su pueblo a dos grandes principios: adorar solamente a Al-lah y creer en el Último Día y en lo que Al-lah ha preparado en él de

bendiciones para Sus allegados y de castigo para Sus enemigos.

Creemos que los profetas, la paz sea con ellos, concuerdan en los grandes principios a los que llamaron. Todos ellos llamaron a la fe en Al-lah, Sus ángeles, Sus libros, Sus mensajeros, el Último Día y la fe en el destino, tanto en lo bueno como en lo malo. Todos ellos llamaron a los fundamentos de los actos de adoración, como la oración, el zakat, el ayuno y la peregrinación, y a los fundamentos de los modales loables, y prohibieron los fundamentos de los modales censurables. Los profetas, la paz sea con ellos, concuerdan en los principios, pero las leyes a las que llamaron difieren en sus disposiciones y detalles.

Creemos que es obligatorio creer en todos los profetas, la paz sea con ellos, creer en todo lo que informaron sobre lo oculto, obedecerlos en lo que ordenaron, abstenerse de todo lo que prohibieron, amarlos, respetarlos, seguir su ejemplo y atestiguar que ellos transmitieron el mensaje, cumplieron el mandato, aconsejaron sinceramente a Al-lah (es decir: adorarlo sinceramente y seguir Sus mandamiento) y a Sus siervos, y se esforzaron por la causa de Al-lah como es debido. Es obligatorio para cada nación actuar según la ley del mensajero que fue enviado a ella, y es obligatorio para esta nación -la nación de Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- de entre los yinn

(genios) y los seres humanos, actuar según la ley del sello de los profetas y mensajeros, Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, porque él fue enviado tanto a los seres humanos como a los genios.

Todos los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, fueron enviados para sacar a la gente de las tinieblas de la incredulidad, el politeísmo y la ignorancia, aun cuando esos pueblos disfrutaban de poder, dominio, fuerza, riqueza y producción.

Creemos que Al-lah los envió como portadores de buenas nuevas y advertidores, para que la gente no tuviera excusa ante Al-lah después de [la llegada de] los mensajeros.

Creemos que Al-lah ha enviado un mensajero a cada nación. Es obligatorio creer en aquellos cuyos nombres conocemos, y creemos de manera general en aquellos cuyos nombres no conocemos. La fe en todos los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, es obligatoria para cada hombre y mujer musulmanes. Quien desmienta a un solo profeta, ha desmentido a todos los profetas, la paz sea con ellos.

Creemos que Al-lah envía Sus mensajeros a quien quiere de entre Sus siervos, de acuerdo a lo que requiere Su sabiduría. No hay quien pueda rebatir Su juicio. Hace lo que quiere y elige.

Creemos que la profecía es un favor divino y una misericordia del Señor que Al-lah concede a quien

quiere de entre Sus siervos. Al-lah elige de entre los ángeles mensajeros y de entre las personas.

Los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, poseen diferentes grados entre sí. Los mejores de ellos son los dotados de determinación, y los mejores de entre los dotados de determinación son los dos allegados y cercanos a Al-lah: Abraham y Muhámmad, la paz sea con ambos. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, prohibió que se diera preferencia a unos profetas sobre otros si era por fanatismo, partidismo o menosprecio. Así como Al-lah tomó a Abraham y a Muhámmad, la paz sea con ambos, como cercanos a Él, eligió a Moisés, la paz sea con él, y lo distinguió sobre la gente con Sus mensajes y hablándole directamente. Nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, alcanzó el honor del grado de cercanía y el honor de que su Señor le hablara directamente sin intermediario la noche de su ascensión, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. De este modo, nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, alcanzó el honor de la cercanía y el honor de que Al-lah le hablara directamente.

Creemos que los profetas son los mejores entre los seres humanos, y que nadie alcanza el rango de un profeta, ni un wali (un piadoso) ni otro. No está permitido preferir a ninguna persona sobre un profeta. La profecía no es algo que se pueda

obtener, ni se alcanza mediante el esfuerzo en la obediencia, ni a través de la purificación del alma, la lucha espiritual, la limpieza del corazón o la rectificación de la conducta.

Creemos que Al-lah no envió sino a hombres. Sabemos que los mensajeros y profetas, la paz sea con ellos, son seres humanos como los demás, pero son los más completos de la humanidad en su religión, su razón y su carácter. Aun así, reciben revelación, y son infalibles en lo que transmiten del mandato de Al-lah. Y si un profeta realiza un esfuerzo personal en un asunto sobre el cual no ha recibido revelación y no acierta, Al-lah no lo deja en ese error, sino que hace descender sobre él la revelación para corregirlo.

Los mensajeros y profetas, la paz sea con ellos, no tienen poder para procurarse beneficio ni para apartar perjuicio de sí mismos, a pesar de su elevada posición, su alto rango y su honorable lugar tanto en este mundo como en la otra vida. Y si no poseen tal poder para consigo mismos, con mayor razón no lo tienen respecto de los demás. Y si carecen de esa capacidad para beneficiarse o perjudicarse a sí mismos y a otros en vida, entonces, con más razón aún, no la tienen después de su fallecimiento.

No conocen lo oculto excepto en la medida en que Al-lah les informa y les permite hacerlo.

Los profetas y los mensajeros, la paz sea con ellos, adoran a Al-lah con temor y esperanza, buscan Su complacencia y se acercan a Él, Glorificado y Enaltecido sea.

Creemos que los profetas y los mensajeros, la paz sea con ellos, están expuestos a lo que están expuestos los seres humanos de pruebas, enfermedades, tristeza y muerte. Tienen esposas y descendencia, comen alimentos y caminan por los mercados. Y sabemos que el Mesías, la paz sea con él, fue elevado por Al-lah vivo cuando su pueblo quiso matarlo.

Atestiguamos que aconsejaron sinceramente a las criaturas, cumplieron el mandato, transmitieron los mensajes de su Señor, y no les perjudica que los seguidores no respondieran, ni que los poderosos se enorgullecieran y se mostraran arrogantes frente a ellos.

Creemos que Al-lah concedió a cada profeta signos y pruebas sobre los cuales los seres humanos pudieran creer.

Creemos que Al-lah no envió a ningún profeta sin que tuviera consigo un signo que indicara su veracidad, tanto si lo conocemos como si no. Al-lah nos ha mencionado muchos de ellos en el Noble Corán. También sabemos que hay muchos signos con los que Al-lah apoyó a Sus mensajeros anteriores y que Al-lah no nos ha mencionado. A veces Al-lah menciona signos evidentes y a veces

menciona autoridad. Sabemos que los signos (milagros) y las pruebas con las que Al-lah apoyó a Sus mensajeros y profetas, la paz sea con ellos, son muchísimos.

La mayor prueba que indica su veracidad es aquello a lo que llaman de monoteísmo establecido en las naturalezas primordiales, que las mentes atestiguan que es bueno, y lo que trajeron de conocimiento beneficioso, obras rectas, guía, religión verdadera y justicia. Y el testimonio de Al-lah de que Sus mensajeros están en la verdad y que lo que han traído es la verdad. Entre sus mayores signos está la revelación que descende sobre ellos de parte de Al-lah. Y la mayor revelación es el grandioso Corán, el signo de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Esta revelación es imposible que los seres humanos puedan producir algo similar a ella, porque es la palabra de Al-lah y Su revelación, por las noticias de lo oculto que contiene y por la guía, la luz, la misericordia y la sabiduría que contiene.

Entre aquello con lo que Al-lah apoyó a Sus mensajeros, la paz sea con ellos, están las pruebas racionales con las que Al-lah los provee, que dejan atónito al incrédulo y destruyen su falsedad.

Y entre las más grandes de sus señales está que informaron acerca de lo oculto, de aquello que Al-lah les permitió dar a conocer. Entre ellos: La salvación de los profetas anteriores, la paz sea con

ellos, y la salvación de sus seguidores de las maquinaciones de sus enemigos, la destrucción de los obstinados ensoberbecidos. También el recordatorio de Al-lah a los llamados a la fe acerca de lo que hizo con los anteriores, y que el decreto de Al-lah ha de cumplirse. Entre ellos: La perfección de sus cualidades, la excelencia de su carácter, sus actos, su biografía y la veracidad de sus palabras, lo que hace que les sea imposible mentir. Entre ellos: La enorme transmisión sucesiva de los signos de los profetas y lo que trajeron de conocimiento, guía y religión verdadera, lo cual hace imposible que se hubiesen puesto de acuerdo para transmitir una falsedad. Entre ellos: Que no piden recompensa por sus mensajes y no buscan soberanía. Entre ellos: Que no hay nadie que critique la profecía de los profetas excepto un ignorante que no ha reflexionado sobre la religión, conocimiento y guía que trajeron, o un obstinado soberbio.

Entre sus mayores signos (milagros) están aquellos que son una prueba tangible que ven los ojos y aceptan las mentes, como el ahogamiento del pueblo de Noé, la camella de Salih, el desafío de Hud de que todo su pueblo lo maquinara, la salvación de Abraham del fuego, los signos de Moisés, entre ellos está: el bastón, las langostas, los piojos, las ranas, la sangre, el diluvio y el ahogamiento de Faraón y su pueblo, los signos de David, la paz sea con él, como la glorificación de las montañas y el ablandamiento

del hierro, los signos de Salomón, la paz sea con él, como poner a su servicio el viento y los yinn, su conocimiento del lenguaje de los pájaros, los signos del Mesías, la paz sea con él, como curar la lepra, al ciego de nacimiento y al invidente, resucitar a los muertos, que hacía de barro algo con forma de pájaro y soplaba en él con el permiso de Al-lah y se convertía en un pájaro, y los signos de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que son muchos e incontables excepto con dificultad, como la partición de la luna, la ascensión y la elevación, la multiplicación de la comida, hablar con los animales, la glorificación de las piedras, el llanto del tronco y la victoria sobre sus enemigos.

Entre los signos de los profetas: El estado del profeta que llama a la verdad, pues la gente distingue entre aquel que llama a la verdad y es veraz en sus palabras y el pretencioso mentiroso en sus palabras...entre otros signos.

Todos los signos de los profetas desaparecieron excepto el sagrado Corán y la Sunnah de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, pues ambos son permanentes porque son una revelación que Al-lah se ha encargado de proteger, y en ellos están las mayores pruebas y evidencias de la veracidad del mensaje y la veracidad del Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Creemos que Al-lah apoya a Sus mensajeros, la paz sea con ellos, con lo que requiere Su sabiduría de signos y pruebas universales y legales. Al-lah guía a quien quiere por Su favor y extravía a quien quiere por Su justicia. Sin embargo, al obstinado los signos no le aumentan sino obstinación y soberbia.

Creemos que, si Al-lah hubiera querido, habría guiado a toda la gente.

Creemos que es imposible que alega ser profeta, un hechicero o un mentiroso traiga las pruebas de los profetas, los milagros con los que vinieron y las evidencias con las que Al-lah los proveyó, porque Al-lah ha decretado no apoyar a los falsarios con pruebas verdaderas ni confirmar a los mentirosos con evidencias veraces, ya que Él es Sabio en Su legislación y en Su mandato, y la sabiduría de Al-lah y Su práctica establecida impiden eso.

Creemos que nuestro Profeta Muhámmad bin Abdullah es el Mensajero del Señor de los mundos, el sello de los profetas y los mensajeros, el señor de los hijos de Adán y el allegado más cercano del Señor de los mundos.

Sabemos que se le concedieron signos que no se le concedieron a ningún otro de los mensajeros, la paz sea con ellos, y su mayor signo es el Sagrado Corán. Lo primero con lo que comenzó la revelación al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, fueron los sueños verídicos, pues no veía un sueño sin que se hiciera realidad

como el rayar del alba. Lo primero que se le reveló fue el comienzo de la Sura del Coágulo, después se le reveló "El arropado", luego la revelación se intensificó. Permaneció en La Meca durante trece años llamando al monoteísmo. Residió en Medina durante diez años aclarando las leyes de Al-lah, llamando a Su religión y esforzándose por Su causa, hasta que Al-lah lo hizo fallecer a la edad de sesenta y tres años, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Que mi padre y mi madre sean su rescate.

Sabemos que, entre sus mayores signos, después del sagrado Corán, están el Viaje Nocturno (Al-Isrá) y la Ascensión (Al-Mi'ráy). Entre sus signos, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, también está la división de la luna. Al-lah lo distinguió con muchas características especiales, las cuales los eruditos mencionaron en el transcurso de sus obras en algunas ocasiones, y en otras les dedicaron escritos independientes.

Y creemos que es deber de todo ser humano y de todo yinn tener fe en él, creerle en lo que informó y obedecerle en lo que ordenó.

Creemos que es obligatorio que solo se adore a Al-lah con lo que Él ha legislado. Al-lah ha advertido sobre contradecir su orden, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Al-lah ha ordenado respetarlo y amarlo. Es obligatorio que el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah

sean con él, sea más amado para la persona que su propia alma, su padre, su hijo y toda la gente.

Creemos que Al-lah ha unido la mención de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a Su mención, Glorificado sea, en los dos testimonios de fe y en el llamado a la oración. Su mención, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ha sido profusa en los Libros divinos anteriores y en el grandioso Corán. Los sabios del Islam han compuesto diversas obras para aclarar su Sunnah, su biografía, sus nobles rasgos, su carácter y sus expediciones.

Creemos que Al-lah lo envió a todas las criaturas en general. Él es el Mensajero de Al-lah para las dos creaciones: los yinn y los seres humanos. Al-lah hizo que un grupo de yinn se acercara a escucharlo, para que fueran advertidores de su pueblo y así quedara establecida la prueba contra ellos. Asimismo, Al-lah tomó un pacto de cada profeta y mensajero, la paz sea con ellos: que si Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, era enviado mientras ellos estuvieran vivos, debían creer en él.

Creemos que los profetas anunciaron su venida a sus pueblos. Sus atributos, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y los atributos de sus compañeros, que Al-lah esté complacido de ellos, han sido mencionados en la Torá y el Evangelio. El Mesías, la paz sea con él, anunció su

venida especialmente a los Hijos de Israel. Los Hijos de Israel lo conocían como conocen a sus propios hijos. Entre los signos de su profecía, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que eran conocidos por la Gente del Libro, estaba la marca de la profecía sobre su noble hombro.

Creemos en la universalidad de su mensaje, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Por eso, envió cartas a los reyes y líderes invitándolos a adorar solamente a Al-lah, a creer en su mensaje, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y a confirmarlo.

Creemos que Al-lah contrajo la Tierra para nuestro Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, de modo que pudo ver de ella aquello que abarcaría el dominio de su comunidad.

Y entre las pruebas de que su mensaje, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, es universal está que los cristianos de Nayrán rehusaron enfrentarlo en la invocación de maldición (mubahala) y aceptaron pagarle la yizia (un tipo de impuesto) con humildad, porque sabían que él era un profeta.

Entre las pruebas de la universalidad de su mensaje, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, está la conversión al Islam de muchos de los rabinos judíos, monjes cristianos e incluso miles de la Gente del Libro. Entre las pruebas de la universalidad de su mensaje, que la paz y las

bendiciones de Al-lah sean con él, está que combatió a los romanos y ordenó a sus compañeros combatir a los imperios persas y romanos después de su muerte.

Entre las pruebas de la universalidad de su mensaje, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, está que prometió a Suraqah que vestiría los brazaletes de Cosroes, y los vistió durante el califato de Umar, que Al-lah esté complacido de él.

Sabemos con certeza que Al-lah, por Su sabiduría, ha decretado guiar a quien quiere por Su favor y extraviar a quien quiere por Su justicia, así como ha decretado por Su sabiduría que cada profeta tenga un enemigo y que entre estos enemigos haya quienes se recomienden mutuamente la falsedad y concuerden en sus palabras. Las palabras de los poderosos en cada nación son similares: unas veces dicen que es un hechicero, un adivino o un mentiroso; otras veces niegan que les haya traído un signo; otras veces afirman que inventa mentiras sobre Al-lah; y otras veces lo describen como un loco. ¡Al-lah nos libre! Los mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos, son los más perfectos de la gente en su intelecto y los más puros en sus corazones. Otras veces consideran insólito que los llamen a adorar solamente a Al-lah. Otras veces rechazan la llamada del profeta porque es un ser humano como ellos. Otras veces les piden cosas que no están en la

capacidad de las criaturas, pero es por arrogancia y obstinación. Le pidieron a nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que hiciera brotar una fuente de la tierra, que tuviera un jardín, que hiciera caer el cielo sobre ellos en pedazos, que trajera a Al-lah y a los ángeles, que el Profeta tuviera una casa de oro, que ascendiera al cielo y les hiciera descender un libro. Otras veces le piden al profeta que les traiga aquello con lo que les advierte. Otras veces se apartan del camino de Al-lah y les dicen a sus seguidores que no escuchen este Corán y que hablen de manera frívola durante su recitación. Otras veces desmienten al Mensajero o lo acusan, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, de que es solo un ser humano quien le enseña, y que lo que recibe no es una revelación de Al-lah.

Y a veces se apartan del Mensajero porque quienes lo siguen son los débiles; otras veces se burlan y se mofan de los mensajeros; en ocasiones intentan engañar al Mensajero y esperan que les muestre complacencia o que se incline hacia ellos; y otras veces lo reprochan con acusaciones que el obstinado sabe que son falsas, como cuando el Faraón reprochó a Moisés acusándolo de incredulidad.

Otras veces los poderosos amenazan al profeta con expulsarlo de su tierra. Los incrédulos de Quraysh sitiaron a nuestro Profeta Muhámmad, que

la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a quienes estaban con él y a los Banu Hashim en el desfiladero durante tres años, y lo expulsaron de su ciudad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. El pueblo de Abraham, la paz sea con él, intentó quemarlo con fuego, pero Al-lah, Glorificado y Enaltecido sea, lo salvó. Los Hijos de Israel intentaron matar a varios profetas, e incluso mataron a algunos de ellos...

Esta ha sido siempre la costumbre de los arrogantes con los mensajeros, y es una práctica constante que los poderosos de cada nación repiten contra los reformadores.

Capítulo: la fe en los mensajeros, la paz y las bendiciones sean con ellos

La creencia en los mensajeros, la paz sea con ellos, es el cuarto pilar de la fe. Dice el Señor, Majestuoso en Su grandeza:

{آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ
وَرُسُلِهِ لَا نَفَرَقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ}

{El Mensajero y sus seguidores creen en lo que le fue revelado por su Señor [al Mensajero]. Todos creen en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros y en Sus Mensajeros [diciendo:] “No hacemos diferencia entre ninguno de Sus Mensajeros”} [Corán 2: 285], y dice Al-lah, Glorificado y Enaltecido sea:

{لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ}

{La verdadera virtud no consiste en orientarse hacia el oriente o el occidente [durante la oración], sino que es piadoso quien cree en Al-lah, el Día del Juicio, los ángeles, el Libro, los Profetas} [Corán 2: 177], De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido de él, que dijo: "Un día, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se presentó ante la gente y un hombre vino y le dijo: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué es la fe?' Dijo:

«أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكِتَابِهِ، وَلِقَائِهِ، وَرُسُلِهِ، وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ الْآخِرِ».

«Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Su Libro, en el encuentro con Él, en Sus mensajeros y que creas en la resurrección»." (Registrado por Al-Bujari (4777), Muslim (9) e Ibn Mayah (64).)

Creemos que el fundamento de la llamada de los mensajeros, la paz sea con ellos, es el conocimiento de Al-lah, exaltado sea, de Sus nombres, Sus atributos y Sus acciones. Todos ellos fueron enviados con el mensaje del monoteísmo, llamando a adorar únicamente a Al-lah y a abandonar la adoración de todo lo que no sea Él. Dijo el Altísimo

{وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ}

{No envié en el pasado a ningún Mensajero, excepto que recibiera la misma revelación que tú: "Nada ni nadie merece ser adorado excepto Yo, ¡Adórenme solo a Mí!"} [Corán 21: 25], y cada profeta dijo a su pueblo:

{اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ}

{Adoren a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él. ¿Acaso no van a tener temor [de Al-lah]?} [Corán 7: 65]. Los profetas y mensajeros son los más completos en su monoteísmo y en su fe; ellos son los más conocedores de la creación acerca de su Creador, glorificado y exaltado sea, de lo que Le corresponde y de lo que es imposible atribuirle.

Cada profeta llamó a su pueblo a dos grandes principios: adorar solamente a Al-lah y creer en el Último Día y en lo que Al-lah ha preparado en él de bendiciones para Sus allegados y de castigo para Sus enemigos. Dice el Altísimo:

{لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ}

{Envié a Noé a su pueblo. Les dijo: "¡Oh, pueblo mío! Adoren solamente a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él. Temo que los azote un castigo terrible [si continúan en la idolatría]} [Corán 7: 59], y dice el Honorable:

{وَأِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ}

{Al pueblo de Madián le envié [como Profeta] a su hermano Jetró, quien les dijo: "¡Oh, pueblo mío! Adoren a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él, y no mermen en la medida ni el peso. Los veo hoy en la prosperidad, pero temo que los azote el castigo de un día ineludible} [Corán 11: 84], y dice Al-lah, Glorificado y Enaltecido sea:

{وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ}

{Y recuerda [joh, Muhámmad!] al hermano de la tribu de 'Ad, [el Profeta Hud] cuando advirtió a su pueblo en las dunas [donde habitaban]. Todos los Mensajeros que fueron enviados, antes y después de él, decían a sus pueblos: "No adoren sino a Al-lah, temo que los azote el castigo de un día terrible"} [Corán 46: 21].

Creemos que los profetas, la paz sea con ellos, concuerdan en los grandes principios a los que llamaron. Todos ellos llamaron a la fe en Al-lah, Sus ángeles, Sus Libros, Sus mensajeros, el Último Día y la fe en el destino, tanto en lo bueno como en lo malo. Todos ellos llamaron a los fundamentos de los actos de adoración, como la oración, el zakat, el ayuno y la peregrinación, y a los fundamentos de los modales loables, y prohibieron los fundamentos de los modales censurables. Dice el Altísimo:

{شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ}

{Les he legislado la misma religión [monoteísta] que le había encomendado a Noé, y que te he revelado a ti [en el Corán] y que le encomendé a Abraham, a Moisés y a Jesús, para que sean firmes en la práctica de la religión, y no creen divisiones} [Corán 42: 13]. Los profetas, la paz sea con ellos, concuerdan en los principios, pero las leyes a las

que llamaron difieren en sus disposiciones y detalles. Dice el Señor, Majestuoso en Su grandeza:

{وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا }

{Te he revelado el Libro que contiene la verdad definitiva [el Corán], que corrobora los Libros revelados anteriormente y es juez de lo que es verdadero en ellos. Juzga conforme a lo que Al-lah ha revelado y no te sometas a sus deseos transgrediendo la Verdad que has recibido. A cada [comunidad religiosa] le he dado una legislación y una metodología [norma]} [Corán 5: 48].

Creemos que es obligatorio creer en todos los profetas, creer en todo lo que informaron sobre lo oculto, obedecerlos en lo que ordenaron, abstenerse de todo lo que prohibieron, amarlos, respetarlos, seguir su ejemplo y atestiguar que ellos transmitieron el mensaje, cumplieron el mandato, aconsejaron sinceramente por la causa de Al-lah a Sus siervos, y se esforzaron por Al-lah como es debido. Es obligatorio para cada nación actuar según la ley del mensajero que le fue enviado, y es obligatorio para esta nación -la nación de Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- de entre los yinn y los seres humanos, actuar según la ley del sello de los profetas y mensajeros, Muhámmad, que la paz y las

bendiciones de Al-lah sean con él, porque él fue enviado a todos, a los yinn y a los seres humanos.

Todos los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, vinieron para sacar a la gente de las tinieblas de la incredulidad, el politeísmo y la ignorancia, aun cuando aquellos vivieran en posiciones de honor en este mundo, con autoridad, fuerza, poder, riquezas y producción. Dijo el Altísimo acerca de Moisés la paz sea con él:

{وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ}

{Envíe a Moisés con Mis signos [al Faraón y su pueblo, y le dije:] "Saca a tu pueblo de las tinieblas a la luz, y recuérdales las bendiciones que Al-lah les concedió". En ello hay signos para quien es perseverante y agradecido} [Corán 14: 5], y dice el Altísimo:

{اتَّبِعُونِ كُلَّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ * وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ * وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ}

{¿Acaso edifican enormes construcciones en todas las colinas solo por ostentación?

Habitan en palacios majestuosos como si fueran a vivir por toda la eternidad *

Y cuando atacan lo hacen sin piedad} [Corán 26: 128-130]. y dice el Altísimo:

{أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ}

{¿Acaso no han viajado por el mundo y visto cómo fue el final de los pueblos antiguos? Eran [imperios] más poderosos, cultivaron la tierra [en forma asombrosa] y tenían construcciones más avanzadas que las suyas. Sin embargo, cuando se les presentaron los Mensajeros con las evidencias, los desmintieron. Al-lah no fue injusto con ellos, sino que ellos lo fueron consigo mismos} [Corán 30: 9].

Creemos que Al-lah los envió como portadores de buenas nuevas y advertidores, para que la gente no tuviera excusa ante Al-lah después de [la llegada de] los mensajeros. Dice el Altísimo:

{رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ غَزِيرًا حَكِيمًا}

{A los Mensajeros los envié como anunciadores de albricias y como amonestadores, para que [la humanidad] no tuviera argumento alguno ante Al-lah [por haber rechazado el mensaje]. Ciertamente Al-lah es Poderoso, Sabio} [Corán 4: 165].

Creemos que Al-lah ha enviado un mensajero a cada nación. Dice el Altísimo:

{وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ}

{Envié a cada nación un Mensajero [para que los exhortara a] adorar a Al-lah y a rechazar la idolatría} [Corán 16: 36], y dijo el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ، وَإِنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي»

"Los Hijos de Israel eran gobernados por los profetas. Cada vez que moría un profeta, le sucedía otro profeta. Ciertamente, no habrá ningún profeta después de mí." (Registrado por Al-Bujari (3455), Muslim (1842) e Ibn Mayah (2871).) Más bien, Al-lah, exaltado sea, nos ha informado que envió a una aldea tres profetas al mismo tiempo. Dice el Altísimo:

{إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ}

{Les envié dos Mensajeros pero los desmintieron, entonces los reforcé con un tercero. Ellos dijeron [a los habitantes de la ciudad]: "Hemos sido enviados a ustedes [por Al-lah]" } [Corán 36: 14].

Es obligatorio creer en aquellos cuyos nombres conocemos, y creemos de manera general en aquellos cuyos nombres no conocemos. Es obligatorio creer en todos los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos. Dice el Altísimo:

{وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا}

{Te he mencionado [¡oh, Muhámmad!] algunos de los Mensajeros que envié [a la humanidad] y otros no. Y sabe que Al-lah habló con Moisés directamente} [Corán 4: 164], y dice el Altísimo:

{أَمَرَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ}

{El Mensajero y sus seguidores creen en lo que le fue revelado por su Señor [al Mensajero]. Todos creen en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros y en Sus Mensajeros [diciendo:] "No hacemos diferencia entre ninguno de Sus Mensajeros". Y dicen: "Oímos y obedecemos. Perdónanos Señor nuestro, que ante Ti retornaremos [para ser juzgados]" } [Corán 2: 285], y dice el Altísimo:

{قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ}

{Di: "Creemos en Al-lah y en lo que nos ha revelado, en lo que fue revelado a Abraham, a Ismael, a Isaac, a Jacob y a las doce Tribus, y en lo que de su Señor recibieron Moisés, Jesús y los Profetas. No hacemos distinción entre ninguno de ellos y somos creyentes monoteístas"} [Corán 3: 84].

Creemos que Al-lah envía Sus mensajeros a quien quiere de entre Sus siervos, de acuerdo a lo que requiere Su sabiduría, Glorificado y Enaltecido sea. Dice el Señor, Honorable es Su Majestad:

{وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا}

{Si hubiera querido, habría enviado a cada ciudad un Profeta} [Corán 25: 51], y dice el Señor, Honorable es Su Majestad:

{ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَا جَاءَ أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ}

{Envié a Mis Mensajeros unos tras otros. Cada comunidad a la que le llegaba su Mensajero, lo desmentía. Así que las destruí una tras otra e hice que se convirtieran en ejemplos. ¡Que sean destruidos los pueblos que se niegan a creer!} [Corán 23: 44], Nadie puede revocar Su decreto; Él hace lo que quiere y elige lo que desea. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{Tu Señor es Quien crea y elige hacer lo que quiere, y la elección que Él hace no se somete a la opinión de nadie. ¡Glorificado sea Al-lah! Está por encima de lo que Le asocian} [Corán 28: 68].

Quien desmienta a un solo profeta, en concreto ha desmentido a todos los profetas, la paz sea con ellos. Por eso dice el Altísimo:

{كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ}

{El pueblo de Noé desmintió a los Mensajeros} [Corán 26: 105]. Este versículo es como Su dicho, el Altísimo:

{كُلُّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ}

{Todos desmintieron a sus Mensajeros, y entonces se cumplió Mi advertencia} [Corán 50: 14].

Creemos que la profecía es un favor divino y una misericordia del Señor que Al-lah concede a quien quiere de entre Sus siervos. Al-lah elige de entre los

ángeles mensajeros y de entre las personas. Dice el Altísimo:

{اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ}

{Al-lah selecciona a algunos ángeles como Mensajeros y selecciona a algunas personas como Mensajeros. Al-lah todo lo oye, todo lo ve,} [Corán 22: 75], y dice el Señor, Honorable es Su Majestad:

{اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ}

{Pero Al-lah sabe bien a quién confiar Su Mensaje} [Corán 6: 124]. La profecía no se adquiere, ni el siervo la alcanza esforzándose en la obediencia, purificando el alma, luchando, purificando el corazón, refinándolo o enmendando y depurando la conducta.

Creemos que los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, poseen diferentes grados entre sí. Dice el Altísimo:

{تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ}

{Entre los Mensajeros, distinguí a cada uno con un favor. Entre ellos hay a quienes Al-lah habló directamente, y otros a quienes elevó en grados. Y concedí a Jesús, hijo de María, las pruebas evidentes y lo fortalecí con el Espíritu Santo [el ángel Gabriel]} [Corán 2: 253]. y que los mejores de los profetas son los dotados de determinación, que son los mencionados en Su dicho, el Altísimo:

{وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا}

{Celebré una alianza con todos los Profetas, la misma que celebro contigo [¡oh, Muhámmad!], con Noé, Abraham, Moisés y Jesús, hijo de María. Tomé de ellos un compromiso firme,} [Corán 33: 7], y Al-lah los indicó en Su dicho, el Altísimo:

{فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعَرْشِ مِنَ الرُّسُلِ}

{Ten paciencia [¡Oh, Muhámmad!] como la tuvieron los Mensajeros con más determinación,} [Corán 46: 35]. Los mejores entre los dotados de determinación son los dos allegados más cercanos: Abraham y Muhámmad, la paz sea con ellos. Dice Al-lah, exaltado sea:

{وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا}

{¿Quién practica una religión mejor que aquel que entrega su voluntad a Al-lah, hace el bien y sigue la creencia monoteísta de Abraham? Al-lah tomó a Abraham como uno de Sus siervos más amados} [Corán 4: 125]. De Yundub, que Al-lah esté complacido de él, que dijo: "Escuché al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cinco días antes de su muerte, decir:

«إِنِّي أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ أَنْ يَكُونَ لِي مِنْكُمْ خَلِيلٌ، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ اتَّخَذَنِي خَلِيلًا، كَمَا اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا».

"Ciertamente, me declaro libre ante Al-lah de tomar a alguno de ustedes como Allegado íntimo,

pues Al-lah, exaltado sea, me ha tomado como allegado íntimo, al igual que tomó a Abraham como allegado íntimo." (Registrado por Muslim (532).)

Atestiguamos que nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, es el mejor de los mensajeros y los profetas. Dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أنا سيد ولد آدم يوم القيامة».

"Yo soy el señor de los hijos de Adán el Día de la Resurrección." (Registrado por Muslim (2278) y Abu Dawud (4673).)

El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, prohibió que se diera preferencia a unos profetas sobre otros si era por fanatismo, partidismo o menosprecio. De Abu Hurayrah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: "Dos hombres se insultaron, uno de los musulmanes y un judío. El musulmán dijo: 'Por Aquel que eligió a Muhámmad sobre los mundos', y el judío dijo: 'Por Aquel que eligió a Moisés sobre los mundos'. Entonces el musulmán levantó su mano y abofeteó el rostro del judío. El judío fue al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le informó de lo que había pasado entre él y el musulmán. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, llamó al musulmán y le preguntó sobre lo

sucedido, y se lo contó. Entonces el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَا تَحْزِنُونِي عَلَى مُوسَى؛ فَإِنَّ النَّاسَ يَصْغَفُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَأَصْغَقُ مَعَهُمْ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفِيقُ، فَإِذَا مُوسَى بِأُطَشٍ جَانِبِ الْعَرْشِ، فَلَا أَذْرِي أَكَانَ فِيْهِمْ صَعَقٌ، فَأَفَاقَ قَبْلِي أَوْ كَانَ مِمَّنْ اسْتَنْتَى اللَّهَ؟»

"No me prefieran sobre Moisés, pues la gente se desmayará el Día de la Resurrección y yo me desmayaré con ellos. Seré el primero en recobrar el conocimiento, y he aquí que Moisés estará aferrado al costado del Trono. No sé si se habrá desmayado y habrá recobrado el conocimiento antes que yo o si habrá sido de los que Al-lah exceptuó." (Registrado por Al-Bujari (2411), Muslim (2373), Abu Dawud (4671), At-Tirmidhi (3245) e Ibn Mayah (4274).) En otra versión: "El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se enojó hasta que se reconoció la ira en su rostro, luego dijo:

«لَا تَفْضِلُوا بَيْنَ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ».

«No hagan preferencia entre los profetas de Al-lah»." (Registrado por Muslim (2373).)

Así como Al-lah tomó a Abraham y a Muhámmad, la paz sea con ellos, como allegados íntimos, Al-lah eligió a Moisés, la paz sea con él, y lo distinguió sobre la gente con Sus mensajes y hablándole directamente. Aunque nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, alcanzó el honor del grado de amistad íntima, su

Señor le habló directamente sin intermediario la noche de su ascensión. Dice el Altísimo:

{فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ}

{Entonces [Al-lah] le inspiró a Su siervo la revelación}. [Corán 53: 10], De este modo, nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, reunió el honor de la amistad íntima y el honor de que Al-lah le hablara directamente.

Creemos que los profetas son los mejores de la humanidad y que nadie alcanza el grado de un profeta, ni los piadosos ni otros. No es permisible dar preferencia a nadie de entre la gente sobre ninguno de los profetas. Dijo el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَكُونَ خَيْرًا مِنْ يُؤُسَ بْنِ مَتَّى».

"No es apropiado que alguien sea mejor que Jonás, hijo de Matá." (Registrado por Al-Bujari (4804).)

Creemos que Al-lah solo envió profetas hombres. Dice el Altísimo:

{وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رَجَالًا نُوحي إِلَيْهِمْ}

{No envié antes de ti sino hombres a quienes transmití Mi revelación} [Corán 21: 7].

Sabemos que los mensajeros y los profetas, la paz sea con ellos, son lo mejor de la creación. Dice el Altísimo:

{اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ}

{Al-lah selecciona a algunos ángeles como Mensajeros y selecciona algunas personas como Mensajeros. Al-lah todo lo oye, todo lo ve,} [Corán 22: 75]. Ellos son los más completos de la humanidad en su religión, su intelecto y su carácter. Dice el Altísimo:

{قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ}

{Diles: “Yo no soy más que un hombre a quien se le ha revelado} [Corán 18: 110]. Son seres humanos como el resto de la gente, pero reciben revelación. Son infalibles en lo que transmiten del mandato de Al-lah. Dice el Altísimo informando sobre Su Profeta y Su allegado íntimo Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

{وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ * إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ * عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ}

{ni habla de acuerdo a sus pasiones *

Él solo trasmite lo que le ha sido revelado *

Aquello que le enseñó el dotado de poder} [Corán 53: 3-5].

Si el profeta se esfuerza en aquello sobre lo que no ha recibido revelación y no acierta, Al-lah no aprueba su esfuerzo, sino que desciende sobre él la revelación para corregirlo, como en Su dicho, el Altísimo:

{مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا
وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ}

{No le es permitido al Profeta [ni a los creyentes] tomar prisioneros si antes no combaten en la

Tierra. Pretenden algunos obtener un beneficio mundanal, mientras Al-lah quiere para ustedes la recompensa de la otra vida. Al-lah es Poderoso, Sabio} [Corán 8: 67] y Su dicho, Majestuoso en Su alabanza:

{يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ}

{¡Oh, Profeta! ¿Por qué te prohíbes a ti mismo lo que Al-lah te ha hecho lícito, pretendiendo con ello complacer a tus esposas? [Sabe que a pesar de ello] Al-lah es Absolvedor, Misericordioso} [Corán 66: 1].

A pesar de que tienen esta elevada posición, un alto rango y una posición loable en este mundo y en el Más Allá, no pueden beneficiarse ni perjudicarse a sí mismos. Dice el Altísimo:

{قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أَمَةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا
يَسْتَأْجِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ}

{Diles: "Yo no puedo perjudicar ni beneficiar, a menos que Al-lah así lo quiera". Toda comunidad tiene un plazo prefijado; cuando éste llega no pueden retrasarlo ni adelantarlo, ni siquiera una hora.} [Corán 10: 49].

Si no pueden beneficiarse ni perjudicarse a sí mismos, con más razón no pueden hacerlo con otros. Dice el Altísimo sobre Su Profeta y Su allegado íntimo Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

{لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ}

{No es asunto tuyo [oh, Muhámmad] si Al-lah acepta su arrepentimiento o los castiga, pues ellos han cometido muchas injusticias} [Corán 3: 128], y dice sobre el Mesías, la paz sea con él:

{قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا}

{Diles: “¿Quién podría impedir que Al-lah exterminara al Mesías hijo de María, a su madre y a todo cuanto existe en la Tierra, si así lo quisiera?”} [Corán 5: 17].

Y dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a su tía paterna y a su hija Fatimah, que Al-lah esté complacido de ella:

«يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ -أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا- اسْتَرُوا أَنْفُسَكُمْ، لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا، يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا، يَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا، وَيَا صَفِيَّةَ عَمَّةَ رَسُولِ اللَّهِ لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا، وَيَا فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَلِّبِي مَا شِئْتِ مِنْ مَالِي لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا».

"¡Oh, Gente de Quraysh!" -o una palabra similar- "Sálvense ustedes mismos del castigo de Al-lah, ciertamente no puedo beneficiarlos en nada ante Al-lah. ¡Oh, Hijos de 'Abdul-Muttalib! No puedo beneficiarlos en nada ante Al-lah. ¡Oh, Abbas bin 'Abdul-Muttalib! No puedo beneficiarte en nada ante Al-lah. ¡Oh, Safiyyah, tía del Mensajero de Al-lah! No puedo beneficiarte en nada ante Al-lah. ¡Oh, Fatimah, hija de Muhámmad! Pídeme lo que quieras de mi dinero, no puedo beneficiarte en nada ante Al-lah." (Registrado por Al-Bujari (2753), Muslim

(206), At-Tirmidhi (3185) y An-Nasa'i (3646).) Si no pueden beneficiar ni perjudicar a otros durante su vida, con más razón no pueden beneficiar ni perjudicar a otros después de su muerte.

Creemos que no conocen lo oculto excepto en la medida en que Al-lah les informa y les permite conocerlo. Dice el Altísimo:

{قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ}

{Diles: "No les digo que poseo los tesoros de Al-lah ni que conozco lo oculto, ni tampoco afirmo ser un ángel, solo digo lo que me fue revelado"} [Corán 6: 50], y dice el Altísimo:

{قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَا سْتَكْتَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ}

{Diles [oh, Muhámmad]: "No poseo ningún poder para beneficiarme ni perjudicarme a mí mismo, salvo lo que Al-lah quiera. Si tuviera conocimiento de lo oculto tendría abundantes bienes materiales y no me alcanzaría nunca un mal. Yo solo soy un amonestador y albriciador para la gente que cree"} [Corán 7: 188], y dice el Altísimo:

{عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهَرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا * إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَّسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا}

{Él es Quien conoce lo oculto y no permite que nadie acceda a él*

Salvo aquel con quien Él se complace como Mensajero [y le revela asuntos de lo oculto].

Entonces, hace que lo escolten [ángeles] por delante y por detrás} [Corán 72: 26-27]

Los profetas y los mensajeros, la paz sea con ellos, adoran a Al-lah con temor y esperanza. Dice el Altísimo:

{إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَذْعَرُونَ رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ}

{Los agracié porque siempre se apresuraban a realizar obras buenas, Me invocaban con temor y esperanza, y eran humildes ante Mí.} [Corán 21: 90], Buscan Su complacencia y se acercan a Él, Glorificado sea. Dice el Altísimo:

{أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا}

{[Aquellos] a los que ustedes invocan buscan el medio de acercarse más a su Señor, anhelan Su misericordia y temen Su castigo. ¡Porque el castigo de tu Señor es temible!} [Corán 17: 57].

Los profetas y los mensajeros, la paz sea con ellos, están expuestos a lo que están expuestos los seres humanos de pruebas, enfermedades y muerte. Dice el Altísimo:

{إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ}

{Tú [¡oh, Muhámmad!] has de morir y ellos también han de morir [pues ningún ser creado es inmortal]} [Corán 39: 30], y dice el Altísimo informando sobre Job que le afligió un perjuicio:

{وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ}

{[El Profeta] Job invocó a su Señor: "[¡Oh, Al-lah! Tú bien sabes que] he sido probado con enfermedades, pero Tú eres el más Misericordioso"} [Corán 21: 83], Tienen esposas y descendencia. Dice el Altísimo:

{وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُم أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً}

{He enviado a otros Mensajeros antes de ti, y les concedí esposas e hijos} [Corán, 13: 35] Comen alimentos y caminan por los mercados. Dice el Altísimo:

{وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ}

{Todos los Mensajeros que envié antes de ti [¡Oh, Muhámmad!] se alimentaban y caminaban por el mercado [procurando su sustento]} [Corán 25: 20], Los aflige la tristeza, como dice el Altísimo informando sobre Jacob, la paz sea con él:

{وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَأَبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ}

{Y [le recordó el dolor por su hijo perdido y] se apartó de ellos diciendo: "¡Qué pena siento por la falta de José!" Y perdió la vista por tanta pena, y quedó desconsolado, sufriendo en silencio} [Corán 12: 84]. En los dos Sahih [Al-Bujari y Muslim], en la historia de la muerte del nieto del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se relata: Cuando se sentó le fue traído y lo sentó en su regazo, mientras el niño agonizaba. Se desbordaron de lágrimas los ojos del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean

con él. Sa'd le preguntó: "¿Qué es esto, oh, Mensajero de Al-lah?" Dijo:

«هَذِهِ رَحْمَةٌ يَضَعُهَا اللَّهُ فِي قُلُوبِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ، وَإِنَّمَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ عِبَادِهِ الرَّحْمَاءُ».

"Esta es una misericordia que Al-lah pone en los corazones de quien quiere de entre Sus siervos. Ciertamente, Al-lah cubre con Su misericordia a los misericordiosos de entre Sus siervos." (Registrado por Al-Bujari (6655), Muslim (923), Abu Dawud (3125), An-Nasa'i (1868) e Ibn Mayah (1588).) ("Agonizaba", es decir, estaba aterrorizado. "Fat'h Al-Bari" (8/722) y "An-Nihayah fi Garib Al-Hadiz" (1/232).)

Sabemos que aconsejaron sinceramente a las criaturas, cumplieron el mandato, transmitieron los mensajes de su Señor, y no les perjudica que algunos seguidores no respondieran, ni que los poderosos se ensoberbecieran sobre ellos. Dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ، فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ الرَّهْطِيُّ، وَالنَّبِيُّ وَمَعَهُ الرَّجُلُ وَالرَّجُلَانِ، وَالنَّبِيُّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ».

"Me fueron mostradas las naciones y vi a un profeta que tenía un pequeño grupo con él, a otro profeta que tenía uno o dos hombres con él, y a un profeta que no tenía a nadie con él." (Registrado por Al-Bujari (5705), Muslim (220) y At-Tirmidhi (2446).)

Creemos que Al-lah, el Altísimo, elevó al Mesías, la paz sea con él, vivo cuando su pueblo quiso matarlo. Dice el Altísimo:

{قَلَمًا أَحْسَنَ عِيسَى مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ * رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ * وَمَكُرُوا وَمَكَّرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ}

{Pero cuando Jesús advirtió que su pueblo rechazaba la verdad, dijo: "¿Quiénes me ayudarán en mi misión de transmitir el Mensaje de Al-lah?" Dijeron los discípulos: "Nosotros te ayudaremos. Creemos en Al-lah. Atestigua [¡oh, Jesús!] que solo a Él adoramos *

¡Señor nuestro! Creemos en lo que has revelado y seguimos a Tu Profeta. Cuéntanos entre los que dan testimonio de fe" *

Cuando [los conspiradores] maquinaron planes contra Jesús, Al-lah desbarató sus planes, porque Al-lah es el sumo planificador} [Corán, 3:52-54]. y dice el Altísimo:

{وَأَنَّهُ لَعَلَّمِ الْإِنْسَانَ مَا كَانُوا يَكْتُمُونَ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ}

{[Diles, ¡oh, Muhámmad!:] "[El descenso a la Tierra de] Jesús es una prueba de la [proximidad de la] Hora [del Fin del Mundo]. Así que no duden y síganme, que este es el sendero recto} [Corán, 43: 61] De Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido de ambos, Muyahid y Qatadah: "Se refiere al descenso de Jesús, hijo de María, la paz sea con él."

(Registrado por At-Tabari en su Tafsir (20/631-633).)

Y dice, Majestuoso en Su recuerdo:

{وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا}

{La Gente del Libro comprenderá, antes de la muerte, la verdad sobre Jesús, y el Día del Juicio él testificará en contra [de quienes lo negaron y de quienes lo adoraron]} (Corán 4:159). Dijo Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido de ambos: "Su dicho: 'antes de su muerte', es decir: antes de la muerte de Jesús, hijo de María." (Tafsir de At-Tabari (9/380).)

Creemos que descenderá al final de los tiempos como un juez justo. Abu Hurayrah, que Al-lah esté complacido de él, narró que el Mensajero de Al-lah , que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَيُوشِكَنَّ أَنْ يَنْزَلَ فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا مُسَبِّطًا، فَيَكْسِرَ الصَّلَيبَ، وَيَقْتُلَ الْخَنَزِيرَ، وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ، وَيَقْبِضَ الْمَالَ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ».

"Por Aquel en Cuya mano está mi alma, el hijo de María descenderá pronto entre ustedes como un juez justo, romperá la cruz, matará al cerdo, abolirá el impuesto de capitación (yiziah), y el dinero abundará tanto que nadie lo aceptará." (Registrado por Al-Bujari (2222), Muslim (155), Abu Dawud (4324), At-Tirmidhi (2233) e Ibn Mayah (4078).)

Y en la historia del descenso del Mesías, la paz sea con él, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ بَعَثَ اللَّهُ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ، فَيَنْزِلُ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ، بَيْنَ مَهْرُودَتَيْنِ،

"Mientras esté así, Al-lah enviará al Mesías, hijo de María, que descenderá junto al minarete blanco al este de Damasco, entre dos mantos teñidos de azafrán, (Es decir, con dos vestidos o mantos. Se dice que el "mahrudah" es la prenda que se tiñe con cúrcuma y luego con azafrán. An-Nihayah fi Garib Al-Hadiz (5/258).) con las manos sobre las alas de dos ángeles. Cuando incline la cabeza goteará, y cuando la levante, caerán de él perlas como gotas..." (Registrado por Muslim (2937), Abu Dawud (4321), At-Tirmidhi (2240) e Ibn Mayah (4075).)

Capítulo: los signos de los profetas y las pruebas de su profecía, la paz sea con ellos

Sabemos que Al-lah ha concedido a cada profeta signos y milagros sobre los cuales los seres humanos pueden creer. De Abu Hurayrah, que Al-lah esté complacido de él, que dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيٍّ إِلَّا أُعْطِيَ مِنَ الْآيَاتِ مَا مِثْلُهُ أَوْ مِنْ، أَوْ أَمِنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ، وَإِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَتْ وَحْيًا أَوْحَاهُ اللَّهُ إِلَيَّ، فَأَرْجُو أَنِّي أَكْثَرُهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

"No hay ningún profeta al que no se le hayan concedido milagros en los que los seres humanos creerían. Ciertamente, lo que se me ha concedido a

mí es una revelación que Al-lah me ha revelado. Espero ser el que tenga más seguidores el Día de la Resurrección." (Registrado por Al-Bujari (7274) y Muslim (152).)

Creemos que Al-lah no envió a ningún profeta sin que tuviera consigo un signo que indicara su veracidad, tanto si lo conocemos como si no. Al-lah nos ha mencionado muchos de ellos en el Sagrado Corán. También sabemos que hay muchos signos con los que Al-lah apoyó a Sus mensajeros anteriores y que Al-lah no nos ha mencionado, como en Su dicho, el Altísimo:

{وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ}

{Pero [en cambio] los que niegan la verdad y rechazan Mi palabra serán los habitantes del fuego del Infierno.} (Corán 5:10). y Su dicho, el Altísimo:

{كَذَّابٍ آلٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ}

{El pueblo del Faraón y quienes los precedieron fueron castigados, pues tampoco creyeron en los signos de Al-lah, y Al-lah los condenó por sus pecados. Al-lah tiene poder sobre todas las cosas y es severo en el castigo} [Corán 3: 11]. A veces Al-lah menciona milagros evidentes y menciona autoridad, como en Su dicho, Majestuoso es Su recuerdo:

{وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ}

{Envié a Moisés con Mis signos y pruebas evidentes} [Corán 11: 96], y Su dicho, el Altísimo:

{قَالَ سَتَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعُلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا}

{Dijo [Al-lah]: “Te reforzaré con tu hermano y les daré autoridad. No podrán hacerles daño} [Corán 28: 35]. Dijo 'Ikrimah: "En cualquier lugar del Corán donde aparece 'autoridad' significa: prueba o argumento." (Tafsir de At-Tabari (8/30) y (9/337).)

Sabemos que los signos y las pruebas con las que Al-lah apoyó a Sus mensajeros y profetas, la paz sea con ellos, son muchísimos. La mayor prueba que indica su veracidad es la revelación. La revelación de Al-lah a Sus profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, es: o bien una revelación sin intermediario, como el sueño, como en Su dicho, Glorificado y Enaltecido sea, informando sobre Abraham, la paz sea con él, que dijo:

{فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ}

{Cuando [Ismael] alcanzó la pubertad, [Abraham] le dijo: “¡Oh, hijito mío! He visto en sueños que te sacrificaba} [Corán 37: 102], o que el mensajero escuche la palabra de Al-lah, Majestuoso y Sublime, directamente pero tras un velo, como en Su dicho, Majestuoso es Su recuerdo:

{وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ}

{Al-lah no habla a las personas excepto por inspiración o tras un velo} [Corán 42: 51], y como

cuando Al-lah habló a Moisés, la paz sea con él, como en Su dicho, Majestuoso en Su grandeza:

{قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلَامِي فَخُذْ مَا آتَيْنَاكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ}

{Dijo [Al-lah]: "¡Oh, Moisés! Te he distinguido entre las personas con la profecía y por haberte hablado directamente. Aférrate a lo que te he revelado y sé de los agradecidos"} [Corán 7: 144], o que le hable el ángel, como en Su dicho, el Altísimo:

{أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ}

{o enviando un Mensajero [el ángel Gabriel] para transmitirle por Su voluntad lo que Él quiera de la revelación} [Corán 42: 51].

Sabemos que entre las mayores pruebas que indican su veracidad está aquello a lo que llaman de monoteísmo establecido en las naturalezas primordiales, que las mentes atestiguan que es correcto, y lo que trajeron de conocimiento beneficioso, obras rectas, guía, religión verdadera y justicia.

فَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَفْيَانَ: «أَنَّ هِرَقْلَ قَالَ لَهُ: سَأَلْتُكَ مَاذَا يَأْمُرُكُمْ؟ فَرَعَمْتُ: أَنَّهُ أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ، وَالصَّدَقِ، وَالْعَفَافِ، وَالْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ، وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ، قَالَ: وَهَذِهِ صِفَةُ نَبِيِّ».

De ‘Ubaydullah ibn ‘Abdullah, quien relató que ‘Abdullah ibn ‘Abbás, que Al-lah esté complacido con ambos, le informó: «Abu Sufyán me contó que Heraclio le dijo: ‘Te pregunté qué os ordenaba [Muḥammad], y respondiste que os ordenaba la

oración, la veracidad, la abstinencia, cumplir los pactos y devolver los depósitos confiados'. Entonces dijo: 'Esos son los atributos de un profeta'. (Registrado por Al-Bujari (2681), Muslim (1773) y At-Tirmidhi (2717).)

Y dijo el Negús cuando Ya'far, que Al-lah esté complacido de él, le recitó el comienzo de la Sura de María:

«إِنَّ هَذَا الْقَلَامَ وَالْقَلَامَ الَّذِي جَاءَ مُوسَىٰ لِيُخْرِجَٰنِ مِنْ مِّشْكَاةٍ وَاحِدَةٍ».

"Por Al-lah que estas palabras y las que trajo Moisés provienen del mismo nicho de luz." (Registrado por Ishaq bin Rahawayh (1835), Ahmad (22498), Ibn Juzaymah (2260), At-Tahawi en su Explicación de hadices problemáticos (5598), Abu Nu'aym en Al-Hilyah (1/115) y en sus Evidencias de la profecía (194).)

Y entre ellas: El testimonio de Al-lah acerca de que Sus mensajeros están en la verdad y que lo que han traído es la verdad. Dice Al-lah Altísimo:

{لَٰكِنَ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنزَلَ إِلَيْكَ أَنزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ شَٰهِدًا}

{[Si te acusan de mentiroso, ¡oh, Muhámmad! sabe que] Al-lah mismo atestigua que lo que te reveló es con Su sabiduría, y los ángeles también lo atestiguan, aunque es suficiente con Al-lah como testigo} [Corán 4: 166], y dice el Altísimo: {Dicen los que se niegan a creer: "Tú no eres un Mensajero". Diles [¡oh, Muhámmad!]: "Es suficiente Al-lah como testigo [de mi veracidad] entre ustedes y yo, y

también [son testigos de ello] quienes tienen conocimiento sobre los Libros revelados anteriormente} [Corán 13: 43].

Entre sus mayores signos está la revelación que desciende sobre ellos de parte de Al-lah. Y la mayor revelación es el grandioso Corán, el signo milagroso de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Esta revelación es imposible que los seres humanos puedan producir algo similar a ella, porque es la palabra de Al-lah y Su revelación, por las noticias de lo oculto, por la guía, la luz, la misericordia y la sabiduría que contiene.

Entre sus signos evidentes están las pruebas racionales con las que Al-lah provee a Sus mensajeros y profetas, la paz sea con ellos, que dejan atónito al incrédulo y destruyen su falsedad, como en Su dicho, el Altísimo:

{أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي
الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالسَّمْسِ مِنَ
الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ}

{¿Acaso no has reparado en quien discutió con Abraham acerca de su Señor valiéndose del reinado que Al-lah le había concedido? Dijo Abraham: "Mi Señor es Quien da la vida y da la muerte". Le replicó: "Yo también doy la vida y la muerte". Dijo Abraham: "Al-lah hace que el Sol salga por el oriente, haz tú que salga por el occidente". Entonces, el que había

rechazado la verdad quedó confundido, porque Al-lah no guía a los injustos} [Corán 2: 258], y Su dicho, Majestuoso es Su recuerdo y Santísimos son Sus nombres:

{فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ * الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ * وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ * وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ * وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ * وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ}

{Ellos [los que adoran] son mis enemigos, excepto el Señor del Universo,*

pues Él es Quien me ha creado y me guía,*

Él me da de comer y de beber *

Cuando enfermo, Él es Quien me cura *

Él es Quien me hará morir y luego me dará vida [resucitándome] *

de Él anhelo que perdone mis pecados el Día del Juicio} [Corán 26: 77-82], y Su dicho sobre lo que Moisés, la paz sea con él, le dijo al Faraón:

{رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى}

{Dijo [Moisés]: "Nuestro Señor es Quien creó todo con una naturaleza particular, y luego lo encamina [para que cumpla su destino]" } [Corán 20: 50], y entre ellas, Su dicho, el Altísimo:

{لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ}

{Si hubiese habido en los cielos y en la Tierra otras divinidades además de Al-lah, éstos se habrían destruido. ¡Glorificado sea Al-lah, Señor del Trono! Él está por encima de lo que Le atribuyen}

[Corán 21: 22], y Su dicho, Majestuoso es Su recuerdo:

{مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَدَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ}

{Al-lah no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían dominarse unas a otras. ¡Glorificado sea Al-lah! Al-lah está por encima de lo que Le atribuyen} [Corán 23: 91]. Estas pruebas son muchísimas. Hemos mencionado algunas de ellas en el capítulo sobre la Señoría y la Divinidad de Al-lah. Entre sus mayores signos está lo que informan de las cosas ocultas que Al-lah les permite revelar.

Entre sus signos más grandiosos está la salvación de los profetas anteriores, la paz sea con ellos, la salvación de sus seguidores frente a las intrigas de sus enemigos, la destrucción de los obstinados y arrogantes, y el recordatorio de Al-lah a la gente respecto lo que Él hizo con los pueblos anteriores, pues la ley de Al-lah permanece vigente. Dijo Al-lah, exaltado sea, al inicio de la Sura Al-Anbiya' (Los Profetas):

{ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ}

{Luego cumplí con la promesa que les había hecho. Los salvé a ellos y a otros que quise, pero hice perecer a los transgresores} [Corán, 21: 9], y dice al final de la misma sura:

{وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ}

{Ya mencioné anteriormente en las Escrituras Reveladas como lo había hecho en la Tabla Protegida, que la Tierra será heredada por Mis siervos justos} [Corán 21: 105], y dice el Altísimo:

{كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ * أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ}

{pero desmintieron todos Mis signos, y los castigué con un castigo severo, como solo puede hacer el Todopoderoso, el Omnipotente *

¿Acaso los que se niegan a creer entre ustedes son mejores que estos? ¿O tienen alguna Escritura que les proporcione inmunidad?} [Corán 54: 42-43]. En la Sura Ash-shua'ra (Los Poetas), cada vez que Al-lah menciona la salvación de los profetas anteriores, la paz sea con ellos, y la destrucción de sus enemigos, Al-lah comenta cada una de estas noticias con Su dicho, Glorificado y Enaltecido sea:

{إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ}

{En ello hay un signo, aunque la mayoría de ellos no eran creyentes} [Corán 26: 67]. Y dice Al-lah, Majestuoso en Su Alteza:

{فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ}

{Pero si se apartan, díles: "Les advierto que podrían caer fulminados como 'Ad y Zamud"} [Corán 41: 13], y dice el Señor, Honorable es Su Majestad:

{أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ}

{¿Acaso no han viajado por el mundo y visto cómo fue el final de los pueblos antiguos? Eran [imperios] más poderosos, cultivaron la tierra [en forma asombrosa] y tenían construcciones más avanzadas que las suyas. Sin embargo, cuando se les presentaron los Mensajeros con las evidencias, los desmintieron. Al-lah no fue injusto con ellos, sino que ellos lo fueron consigo mismos} [Corán 30: 9].

Entre los signos que indican su profecía está la perfección de sus cualidades, la excelencia de su carácter, sus actos, su biografía y la veracidad de sus palabras, lo que hace que les sea imposible mentir. Dice Al-lah informando sobre el pueblo de Salih, la paz sea con él:

{يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ}

{Dijeron: "¡Oh, Sálh! Teníamos esperanzas en ti [que fueras nuestro líder] antes de esto. ¿Acaso nos prohíbes que adoremos lo que adoraron nuestros padres? Eso a lo que nos invitas nos resulta muy sospechoso"} [Corán 11: 62], y dice el Altísimo:

{قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ}

{Le respondieron: "¡Oh, Jetró! ¿Es tu [forma de] adoración la que te ordena que dejemos aquello que

adoraban nuestros padres, y dejemos de hacer con nuestros bienes lo que queramos? ¿En serio te crees afable y honrado?"} [Corán 11: 87].

Y dijo Heraclio después de preguntarle a Abu Sufyan sobre nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«وَسَأَلْتَهُ، هَلْ كُنْتُمْ تَنْهَمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ؟ فَذَكَرْتُ أَنْ لَا، فَقَدْ أَعْرِفُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيَذَرَ الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ، وَيَكْذِبَ عَلَى اللَّهِ».

"Te pregunté si lo acusaban de mentir antes de que dijera lo que dijo, y mencionaste que no. Sé que si no mentía a la gente no iba a mentir sobre Al-lah." (Registrado por Al-Bujari (7) y Muslim (1773).)

Entre ellos: La enorme transmisión sucesiva de los milagros de los profetas y lo que trajeron de conocimiento, guía y religión verdadera, lo que hace imposible que se pusieran de acuerdo en transmitir mentiras.

Entre ellos: Que no piden pago por sus mensajes y no buscan soberanía. Dice el Altísimo informando sobre muchos de Sus profetas que cada uno de ellos dijo a su pueblo:

{يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ}

{¡Oh, pueblo mío! No les pido remuneración alguna a cambio [de transmitirles el Mensaje], solo anhelo la recompensa de Quien me ha creado. ¿Es que no reflexionan?} [Corán 11: 51].

Entre ellos: Que no hay nadie que critique la profecía de los profetas excepto un ignorante que

no ha reflexionado sobre lo que trajeron de religión, conocimiento y guía, o un obstinado soberbio. Dice el Altísimo:

{وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا}

{Rechazaron los Signos, a pesar de estar convencidos [de que provenían de Al-lah],} [Corán 27: 14], y dice Al-lah, Majestuoso en Su Alteza:

{قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ}

{Sé muy bien que te apena lo que dicen [sobre ti]. Pero no es a ti a quien desmienten, sino que lo que los injustos rechazan es la palabra de Al-lah} [Corán 6: 33].

Entre ellos: Aquellos que son una prueba tangible que ven los ojos y aceptan las mentes, como el ahogamiento del pueblo de Noé, la camella de Salih, el desafío de Hud de que todo su pueblo maquinara contra él, la salvación de Abraham del fuego, los signos de Moisés, entre ellos: el bastón, las langostas, los piojos, las ranas, la sangre, el diluvio y el ahogamiento del Faraón y su pueblo, los signos de David, la paz sea con él, como la glorificación de las montañas y el ablandamiento del hierro, los signos de Salomón, la paz sea con él, como poner a su servicio el viento y los yinn, su conocimiento del lenguaje de los pájaros, los signos del Mesías, la paz sea con él, como curar la lepra, al ciego de nacimiento y al invidente, resucitar a los

mueritos, que hacía de barro algo con forma de pájaro, soplabá en él con el permiso de Al-lah y se convertía en un pájaro, y los signos de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que son muchos e incontables excepto con dificultad, como la partición de la luna, el viaje nocturno y la elevación al cielo, la multiplicación de la comida, el hablar con los animales, la glorificación de las piedras, el llanto del Tronco y la victoria de Al-lah para él sobre sus enemigos.

Entre ellos: El estado del profeta que llama a la verdad, pues la gente distingue entre aquel que llama a la verdad y es veraz en sus palabras y el pretencioso mentiroso en sus palabras. Por eso dijo Abdullah bin Salam:

«لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ انْجَفَلَ النَّاسُ إِلَيْهِ، وَقِيلَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجِئْتُ فِي النَّاسِ لِأَنْظُرَ إِلَيْهِ، فَلَمَّا اسْتَبَيَّنْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَفْتُ أَنَّ وَجْهَهُ لَيْسَ بِوَجْهِ كَذَّابٍ»،

"Cuando el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, llegó a Medina, la gente acudió apresuradamente hacia él. Se dijo: '¡Ha llegado el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él!' Fui con la gente para verlo. Cuando distinguí el rostro del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, supe que su rostro no era el rostro de un mentiroso." (Registrado por At-Tirmidhi (2485),

Ibn Mayah (1334), Ibn Abi Shaybah (25898), Ahmad (23784) y 'Abd bin Humayd (496).) Entre otros signos.

Todos los milagros de los profetas desaparecieron excepto el grandioso Corán y la Sunnah de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, pues ambos son permanentes porque son una revelación que Al-lah se ha encargado de proteger. Dice el Señor, Honorable es Su Majestad:

{إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ}

{Ciertamente Yo he revelado el Corán y soy Yo su custodio} [Corán 15: 9], y en ellos están las mayores pruebas y evidencias de la veracidad del mensaje y la veracidad del Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Creemos que Al-lah apoya a Sus mensajeros, la paz sea con ellos, con lo que requiere Su sabiduría de signos y pruebas universales y legales. Al-lah guía a quien quiere por Su favor y extravía a quien quiere por Su justicia. Sin embargo, al obstinado los milagros no le aumentan sino obstinación y soberbia. Dice Al-lah:

{وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا}

{En este Corán he expuesto todo tipo de argumentos para que reflexionen, pero [a algunos] esto los hace extraviarse aún más} [Corán 17: 41], y dice Al-lah, Majestuoso sea:

{وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا أَنْزَلْ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا}

{Lo que te ha sido revelado por tu Señor acrecentará en muchos de ellos la arrogancia y la negación a reconocer la verdad} [Corán 5: 68], dice el Altísimo:

{وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا} [فاطر: 42]،

{[Los incrédulos] juraron por Al-lah que si se les presentaba un [Profeta] amonestador, serían más encaminados que ninguna otra comunidad; pero cuando se les presentó un amonestador, no hicieron sino aumentar su rechazo}

[Corán 35: 42], y dice el Altísimo:

{وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ}

{[Los que se niegan a creer] juran seriamente por Al-lah que si se cumpliera uno de los milagros [que solicitaron] creerían. Diles: "Solo Al-lah dispone de los milagros". ¿Y qué les hará entender, que aun cuando se cumpliera [el milagro que pedían] no creerían?} [Corán 6: 109], y dice el Altísimo:

{وَأَتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَحْوِيلًا}

{Al pueblo de Zamud le envié la camella como un milagro evidente, pero cometieron la injusticia [de matarla]. Entonces les envié signos para atemorizarlos} [Corán 17: 59].

De Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido de ambos, que dijo:

«سَأَلَ أَهْلُ مَكَّةَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنْ يَجْعَلَ لَهُمُ الصَّفَا ذَهَبًا، وَأَنْ يُنَجِّيَ الْجِبَالَ عَنْهُمْ، فَيَزِرَ عَوَا، فَقِيلَ لَهُ: إِنْ شِئْتَ أَنْ نَسْأَلَنِي بِهِمْ، وَإِنْ شِئْتَ أَنْ نُؤْتِيَهُمُ الَّذِي سَأَلُوا، فَإِنْ كَفَرُوا أَهْلَكُوا كَمَا أَهْلَكْتُ مَنْ قَبْلَهُمْ، قَالَ: لَا، بَلْ أَسْأَلُنِي بِهِمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هَذِهِ الْآيَةَ:

"La gente de La Meca le pidió al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que convirtiera para ellos As-Safa en oro y que retirara de ellos las montañas para que pudieran cultivar. Se le dijo: 'Si quieres, podemos darles lo que han pedido, pero si luego no creen, serán destruidos como destruí a los que vinieron antes que ellos. Y si quieres, puedes darles un plazo'. El Profeta respondió: 'No, prefiero darles un plazo'. Entonces Al-lah, Poderoso y Majestuoso, reveló este versículo:

{وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ ۖ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً}

{No les envié los milagros que pedían porque los desmentirían como lo hicieron los pueblos del pasado. Al pueblo de Zamud le envié la camella como un milagro evidente,} [Corán 17: 59]. (Registrado por Ahmad (2333), Al-Bazzar (5036), An-Nasa'i en "Al-Kubra" (11226), Al-Hakim (3437) y Al-Bayhaqi en "Evidencias de la profecía" (605).)

Creemos que si Al-lah hubiera querido, habría guiado a toda la gente. Dice el Altísimo:

{وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ}

{Si Al-lah hubiera querido habría hecho de ustedes una sola nación [de creyentes]. Pero se descarría quien quiere y se guía quien quiere. Todos serán interrogados por cuanto hicieron} [Corán 16: 93], y dice Al-lah, Majestuoso en Su Alteza:

{وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ}

{Si Al-lah hubiera querido los habría guiado a todos. No te deprimas a causa de los que no creen} [Corán 6: 35].

Creemos que es imposible que un falso pretendiente a la profecía, un hechicero o un mentiroso pueda presentar las señales de los profetas, los milagros con los que fueron enviados o las pruebas con las que Al-lah los sostuvo. Pues Al-lah ha decretado que no se apoye a los falsarios con pruebas auténticas, ni que se confirme a los mentirosos con evidencias veraces, ya que Él es Sabio en Su legislación y en Su mandato. La sabiduría de Al-lah y Su práctica constante impiden tal cosa. Dijo el Señor, exaltada sea Su majestad:

{وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ * لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ * ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ}

{Si [el Profeta] hubiera atribuido algo falsamente a Mi Mensaje *

lo habría apresado severamente, *

luego le habría cortado la arteria vital,} [Corán 69: 44-46].

Capítulo: la profecía de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él

Creemos que nuestro Profeta Muhámmad bin Abdullah es el Mensajero del Señor de los mundos, y es el sello de los profetas y los mensajeros. Dice el Altísimo:

{مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ}

{Muhámmad no es el padre de ninguno de sus hombres, sino que es el Mensajero de Al-lah y el sello de los Profetas} [Corán 33: 40]. De Abu Hurayrah, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ مَثَلِي وَمَثَلَ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى بَيْتًا فَأَحْسَنَهُ وَأَجْمَلَهُ إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ مِنْ زَاوِيَةٍ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَطُوفُونَ بِهِ وَيَعْجَبُونَ لَهُ وَيَقُولُونَ: هَلَّا وَضَعْتَ هَذِهِ اللَّبْنَةَ قَالَ فَأَنَا اللَّبْنَةُ وَأَنَا خَاتَمُ النَّبِيِّينَ».

"Ciertamente, mi ejemplo y el ejemplo de los profetas antes de mí es como el de un hombre que construyó una casa y la hizo hermosa y bella excepto el lugar de un ladrillo en una esquina. La gente comenzó a dar vueltas alrededor de ella, admirándola y diciendo: '¿Por qué no se ha puesto este ladrillo?' Dijo: 'Yo soy el ladrillo y yo soy el sello de los profetas'." (Registrado por Al-Bujari (3535) y Muslim (2286).)

Él es el señor de los hijos de Adán. Dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَوَّلُ مَنْ يَنْشَقُّ عَنْهُ الْقَبْرُ، وَأَوَّلُ شَافِعٍ وَأَوَّلُ مُشَفِّعٍ»

"Yo soy el señor de los hijos de Adán el Día de la Resurrección, seré el primero para quien se abra la tumba, el primero en interceder y el primero cuya intercesión será aceptada." (Registrado por Muslim (2278) y Abu Dawud (4673).) Él es el allegado íntimo del Señor de los mundos. Dijo el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنْ أُمَّتِي خَلِيلًا، لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ، وَلَكِنْ أَخِي وَصَاحِبِي».

"Si tomara de mi nación un allegado íntimo, tomaría a Abu Bakr, pero es mi hermano y mi compañero." (Registrado por Al-Bujari (3656).)

Sabemos que se le concedieron milagros como no se le concedieron a ningún otro de los mensajeros, la paz sea con ellos, y su mayor signo es el sagrado Corán. Lo primero que se le reveló de él fue el comienzo de la Sura del Coágulo, como consta en el hadiz:

عن عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها أنها قالت: أَوَّلُ مَا بُدِئَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْوَحْيِ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ فِي النَّوْمِ، فَكَانَ لَا يَرَى رُؤْيَا إِلَّا جَاءَتْهُ مِثْلَ فَلَقِ الصُّبْحِ، ثُمَّ حَبِيبٌ إِلَيْهِ الْخَلَاءُ، وَكَانَ يَخْلُو بَعَارَ جِرَاءٍ فَيَتَحَنَّنُ فِيهِ -وَهُوَ التَّعَبُّدُ- اللَّيَالِي ثَوَاتِ الْعَدَدِ قَبْلَ أَنْ يَنْزِعَ إِلَى أَهْلِهِ، وَيَتَرَوَّدُ لَذَلِكَ، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى خَدِيجَةَ فَيَتَرَوَّدُ لِمِثْلِهَا، حَتَّى جَاءَهُ الْحَقُّ وَهُوَ فِي غَارٍ جِرَاءٍ، فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فَقَالَ: «اقْرَأْ، قَالَ: مَا أَنَا بِقَارِي، قَالَ: فَأَخَذَنِي، فَعَطَّنِي حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي،

فَقَالَ: اقْرَأْ، قُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارِيٍّ، فَأَخَذَنِي، فَعَطَّنِي الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي، فَقَالَ: اقْرَأْ، فَقُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارِيٍّ، فَأَخَذَنِي، فَعَطَّنِي الثَّالِثَةَ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي، فَقَالَ: {اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ * خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ * اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ { [العلق: 1-3]}، فَزَجَعَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْجُفُ فَوَادُّهُ،

Narró 'A'ishah, la madre de los creyentes, que Allah esté complacido de ella: "Lo primero con lo que comenzó la revelación al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, fueron los sueños verídicos, pues no veía un sueño sin que se hiciera realidad como el rayar del alba. Luego le fue hecho amado el retiro, y se retiraba a la cueva de Hira', donde adoraba las noches contadas antes de regresar a su familia. Se aprovisionaba para ello, luego volvía con Jadiyah y se aprovisionaba para lo mismo, hasta que le llegó la Verdad estando en la cueva de Hira'. Vino a él el ángel y le dijo: 'Lee'. Dijo: 'No sé leer'. Dijo: 'Me tomó y me apretó hasta que se me agotaron las fuerzas, luego me soltó y dijo: Lee. Dije: No sé leer. Me tomó y me apretó por segunda vez hasta que se me agotaron las fuerzas, luego me soltó y dijo: Lee. Dije: No sé leer. Me tomó y me apretó por tercera vez, luego me soltó y dijo: {Lee en el nombre de tu Señor, Quien ha creado * Ha creado al ser humano de un coágulo * ¡Lee! Que tu Señor es el más Generoso,} [Corán 96: 1-3]'. El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, regresó con ello, con su corazón temblando." (Registrado por Al-Bujari (3), Muslim (160) y At-Tirmidhi (3632).) Y después de eso le fue

revelado "Al Muddazir" (sura 74). De Yabir bin 'Abdullah, que Al-lah esté complacido con él, que escuchó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, hablar sobre el periodo de pausa en la revelación:

«فَبَيْنَا أَنَا آمُشِي سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ، فَرَفَعْتُ بَصَرِي قِبَلَ السَّمَاءِ، فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي بِجَرَاءٍ قَاعِدٌ عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، فَجَنَّبْتُ مِنْهُ حَتَّى هَوَيْتُ إِلَى الْأَرْضِ، فَجِئْتُ أَهْلِي فَقُلْتُ: رَمَلُونِي رَمَلُونِي قَرَمَلُونِي»

"Mientras caminaba, escuché una voz del cielo. Levanté la vista hacia arriba y vi al ángel que había venido a mí en Hira', sentado sobre un trono entre el cielo y la tierra. Me asusté tanto que caí al suelo. Regresé a mi familia y les dije: '¡Cúbranme, cúbranme!' Ellos me arroparon." Entonces Al-lah, el Altísimo, reveló: {¡Oh, tú [Muhámmad] que te envuelves en un manto! * Ponte de pie y advierte.} [Corán 74: 1-2] hasta Su dicho: {apártate de la idolatría,} [Corán 74: 5] - Dijo Abu Salamah: "La abominación son los ídolos" - Luego la revelación se intensificó. (Registrado por Al-Bujari (4926), Muslim (161) y At-Tirmidhi (3325).)

De 'A'ishah, la madre de los creyentes, que Al-lah esté complacido de ella, que Al-Hariz bin Hisham, que Al-lah esté complacido con él, le preguntó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y dijo: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Cómo te llega la revelación?" Dijo el Mensajero de

Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَحْيَانًا يَأْتِينِي مِثْلَ صَلَاصَةِ الْجَرَسِ، وَهُوَ أَشَدُّ عَلَيَّ، فَيُفْصِمُ عَنِّي، وَقَدْ وَعَيْتُ عَنْهُ مَا قَالَ، وَأَحْيَانًا يَتِمَثَّلُ لِي الْمَلَكُ رَجُلًا، فَيُكَلِّمُنِي، فَأَعِي مَا يَقُولُ».

"A veces me llega como el sonido de una campana, y es lo más difícil para mí. Luego se aparta de mí [el estado de revelación] y yo he comprendido lo que se me ha dicho. Y a veces el ángel se me presenta en forma de hombre y me habla, y memorizo lo que dice". Dijo 'A'ishah, que Al-lah esté complacido de ella: "Lo vi cuando descendía sobre él la revelación en un día de intenso frío, y al retirarse [el estado de revelación], su frente sudaba copiosamente" (Registrado por Al-Bujari (2), Muslim (2333), At-Tirmidhi (3634) y An-Nasa'i (933).)

Permaneció en La Meca durante trece años llamando al monoteísmo. Residió en Medina durante diez años aclarando las leyes de Al-lah, llamando a Su religión y esforzándose por Su causa, hasta que Al-lah lo hizo fallecer a la edad de sesenta y tres años, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Que mi padre y mi madre sean su rescate.

Sabemos que entre sus mayores milagros - después del grandioso Corán- está el viaje nocturno y el ascenso a los cielos. Dice el Poderoso:

{سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ}

{Glorificado sea Quien transportó a Su Siervo durante la noche, desde la mezquita sagrada a la mezquita lejana cuyos alrededores bendijo, para mostrarle algunos de Mis signos. Él todo lo oye, todo lo ve} [Corán 17: 1].

De Anas, que Al-lah esté complacido de él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَتَيْتُ بِالْبُرَاقِ، وَهُوَ ذَاتُهُ أَبْيَضُ طَوِيلٌ فَوْقَ الْجِمَارِ، وَدُونَ الْبُعْلِ، يَضَعُ حَافِرَهُ عِنْدَ مُنْتَهَى طَرَفِهِ، قَالَ: فَرَكِبْتُهُ حَتَّى أَتَيْتُ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ، قَالَ: فَرَبَطْنَاهُ بِالْحَلَقَةِ الَّتِي يَرِبُطُ بِهَا الْأَنْبِيَاءُ، قَالَ: ثُمَّ دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ، فَصَلَّيْتُ فِيهِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجْتُ فَجَاءَنِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِإِنَاءٍ مِنْ خَمْرٍ، وَإِنَاءٍ مِنْ لَبَنٍ، فَاخْتَرْتُ اللَّبَنَ، فَقَالَ جِبْرِيلُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اخْتَرْتَ الْفُطْرَةَ، ثُمَّ عُرِجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ، فَقِيلَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا، فَإِذَا أَنَا بِأَدَمَ، فَارْحَبْ بِي، وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ، ثُمَّ عُرِجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقِيلَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا، فَإِذَا أَنَا بِإِبْنِ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ، وَيَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا، صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا، فَارْحَبَا، وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ، ثُمَّ عُرِجَ بِي إِلَى السَّمَاءِ الثَّلَاثَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ، فَقِيلَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا، فَإِذَا أَنَا بِيُوسُفَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِذَا هُوَ قَدْ أُعْطِيَ شَطْرَ الْحُسْنِ، فَارْحَبْ وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ، ثُمَّ عُرِجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قَالَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا بِإِدْرِيسَ، فَارْحَبْ وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: {وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا} [مريم: 57]، ثُمَّ عُرِجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ الْخَامِسَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا بِهَارُونَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَارْحَبْ، وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ، ثُمَّ عُرِجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ السَّادِسَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا، فَإِذَا أَنَا بِمُوسَى صَلَّى اللَّهُ

عليه وسلم، فَرحَّبَ ودَعَا لي بِخَيْرٍ، ثُمَّ عُرِجَ بنا إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ، فَقِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ، فَفُتِحَ لَنَا فَإِذَا أَنَا بِإِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْنِدًا ظَهْرَهُ إِلَى النَّبِيِّ الْمُغْمُورِ، وَإِذَا هُوَ يَدْخُلُهُ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ لَا يَعُودُونَ إِلَيْهِ، ثُمَّ ذَهَبَ بِي إِلَى السِّدْرَةِ الْمُنْتَهَى، وَإِذَا وَرَقُهَا كَأَذَانِ الْفِيلَةِ، وَإِذَا ثَمَرُهَا كَالْقَلَالِ، قَالَ: فَلَمَّا غَشِيَهَا مِنْ أَمْرِ اللَّهِ مَا غَشِيَ تَغَيَّرَتْ، فَمَا أَحَدٌ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْعَتَهَا مِنْ حُسْنِهَا، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيَّ مَا أَوْحَى، فَفَرَضَ عَلَيَّ خَمْسِينَ صَلَاةً فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَتَرَلُّتُ إِلَى مُوسَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: مَا فَرَضَ رَبُّكَ عَلَيَّ أَمَّتْكَ؟ قُلْتُ: خَمْسِينَ صَلَاةً، قَالَ: ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ، فَإِنَّ أَمَّتْكَ لَا يُطِيعُونَ ذَلِكَ، فَإِنِّي قَدْ بَلَوْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَخَبَرْتُهُمْ، قَالَ: فَارْجِعْتُ إِلَى رَبِّي، فَقُلْتُ: يَا رَبِّ، خَفِيفٌ عَلَيَّ أَمَّتِي، فَحَطَّ عَلَيَّ خَمْسًا، فَارْجِعْتُ إِلَى مُوسَى، فَقُلْتُ: حَطَّ عَلَيَّ خَمْسًا، قَالَ: إِنَّ أَمَّتْكَ لَا يُطِيعُونَ ذَلِكَ، فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ، قَالَ: فَلَمْ أَزَلْ أَرْجِعْ بَيْنَ رَبِّي تَبَارَكَ وَتَعَالَى، وَبَيْنَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ حَتَّى قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّهُنَّ خَمْسُ صَلَوَاتٍ كُلُّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، لِكُلِّ صَلَاةٍ عَشْرٌ، فَذَلِكَ خَمْسُونَ صَلَاةً، وَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كُتِبَتْ لَهُ حَسَنَةٌ، فَإِنْ عَمَلَهَا كُتِبَتْ لَهُ عَشْرًا، وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا لَمْ تُكْتَبْ سَيِّئًا، فَإِنْ عَمَلَهَا كُتِبَتْ سَيِّئَةٌ وَاحِدَةٌ، قَالَ: فَتَرَلُّتُ حَتَّى انْتَهَيْتُ إِلَى مُوسَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ»، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَقُلْتُ: قَدْ رَجَعْتُ إِلَى رَبِّي حَتَّى اسْتَحْيَيْتُ مِنْهُ».

"Se me trajo Al-Buraq, que es un animal blanco y alto, más grande que un burro, pero más pequeño que una mula, que pone su pezuña al límite de su mirada. Lo monté hasta que llegué a Bayt Al-Maqdis [Jerusalén]. Lo até al anillo al que atan los profetas (sus monturas). Luego entré a la mezquita y recé en ella dos rak'ahs. Después salí y vino a mí Gabriel, la paz sea con él, con un recipiente de vino y un recipiente de leche. Escogí la leche. Dijo Gabriel, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: 'Has escogido la naturaleza primordial'. Luego se me

hizo ascender al cielo. Gabriel pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién eres?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad'. Se dijo: '¿Y se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y aquí vi a Adán. Me dio la bienvenida y rogó por mí con bien. Luego se me hizo ascender al segundo cielo. Gabriel, la paz sea con él, pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién eres?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad'. Se dijo: '¿Ya se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y he aquí que vi a los dos primos: Jesús, hijo de María y Juan, hijo de Zacarías, que las bendiciones de Al-lah sean con ellos. Me dieron la bienvenida y rogaron por mí bien. Luego se me hizo ascender al tercer cielo. Gabriel pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién eres?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él'. Se dijo: '¿Y se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y he aquí que vi a José, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Ciertamente se le había concedido la mitad de la belleza. Me dio la bienvenida y rogó por mí con bien. Luego se me hizo ascender al cuarto cielo. Gabriel, la paz sea con él, pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién es?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad'. Se dijo: '¿Ya se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y he aquí que vi a Idris. Me dio la bienvenida y rogó por mí con bien.

Dijo Al-lah, Poderoso y Majestuoso: {Lo elevé a un lugar sublime.} [Corán 19: 57]. Luego se me hizo ascender al quinto cielo. Gabriel pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién es?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad'. Se dijo: '¿Y se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y he aquí que vi a Aarón, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Me dio la bienvenida y rogó por mí con bien. Luego se me hizo ascender al sexto cielo. Gabriel, la paz sea con él, pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién es?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad'. Se dijo: '¿Y se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y he aquí que vi a Moisés, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Me dio la bienvenida y rogó por mí con bien. Luego se me hizo ascender al séptimo cielo. Gabriel pidió que se abriera. Se dijo: '¿Quién es?' Dijo: 'Gabriel'. Se dijo: '¿Y quién está contigo?' Dijo: 'Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él'. Se dijo: '¿Y se le ha enviado?' Dijo: 'Se le ha enviado'. Se nos abrió y he aquí que vi a Abraham, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, apoyando su espalda en la Casa Habitada. Ciertamente entran en ella cada día setenta mil ángeles que no vuelven a ella. Luego me llevó al Azufaifo del Límite (sidratul Muntaha). Y he aquí que sus hojas eran como orejas de elefante y sus frutos eran como cántaros. Dijo: 'Cuando lo

cubrió del mandato de Al-lah lo que lo cubrió, se transformó de forma que nadie de la creación de Al-lah puede describir su belleza'. Entonces Al-lah me reveló lo que me reveló y me prescribió cincuenta oraciones cada día y noche. Descendí hasta Moisés, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y me dijo: '¿Qué te ha prescrito tu Señor a tu nación?' Dije: 'Cincuenta oraciones'. Dijo: 'Regresa a tu Señor y pídele que lo aligere, pues ciertamente tu nación no podrá con ello. Yo ya he probado a los Hijos de Israel y los he conocido'. Dijo: 'Regresé a mi Señor y dije: ¡Oh, Señor mío! Alivia a mi nación'. Quitó de mí cinco. Regresé a Moisés y dije: 'Ha quitado de mí cinco'. Dijo: 'Ciertamente tu nación no podrá con ello. Regresa a tu Señor y pídele que lo aligere'. Dijo: 'No dejé de regresar entre mi Señor, Bendito y Exaltado sea, y Moisés, la paz sea con él, hasta que dijo: ¡Oh, Muhámmad! Son cinco oraciones cada día y noche, y con cada oración se cuenta como diez, así que son cincuenta oraciones. Y quien tenga la intención de hacer una buena acción y no la haga, se le escribirá una buena acción, y si la hace, se le escribirán diez. Pero quien tenga la intención de una mala acción y no la haga, no se le escribirá nada, pero si la hace, se le escribirá una mala acción'. Dijo: 'Entonces descendí hasta que llegué a Moisés, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le informé. Dijo: 'Regresa a tu Señor y pídele que lo aligere'." Dijo el Mensajero de

Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: "Y dije: 'Ciertamente he regresado a mi Señor hasta que me he avergonzado ante Él'." (Registrado por Al-Bujari (7517), Muslim (162) y los términos son suyos, At-Tirmidhi (3131), An-Nasa'i (450) e Ibn Mayah (1399).)

Entre sus milagros, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, está la partición de la luna. Dice el Poderoso:

{اَفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ}

{El Día del Juicio está próximo, y la Luna se parte en dos} [Corán 54: 1],

وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: انْشَقَّ الْقَمَرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِرْقَتَيْنِ: فِرْقَةٌ فَوْقَ الْجَبَلِ، وَفِرْقَةٌ دُونَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اشْهَدُوا».

Dijo Ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido de él: "La luna se partió en la época del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en dos partes: una parte sobre la montaña y otra parte debajo de ella. El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: 'Sean testigos'." (Registrado por Al-Bujari (4864), Muslim (2800) y At-Tirmidhi (3285).)

Al-lah lo distinguió con muchas características, como su dicho, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«فُضِّلْتُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ بِسِتٍّ: أُعْطِيتُ جَوَامِعَ الْكَلِمِ، وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ، وَأُجِلَّتْ لِيَ الْغَنَائِمُ، وَجُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ طَهُورًا وَمَسْجِدًا، وَأُرْسِلْتُ إِلَى الْخَلْقِ كَافَّةً، وَخْتِمَ بِيَ النَّبِيُّونَ».

"Me ha sido concedida la superioridad sobre los profetas con seis cosas: Se me han concedido las palabras concisas y elocuentes, se me ha auxiliado infundiendo terror a los corazones de mis enemigos, se me han hecho lícitos los botines, se me ha hecho la Tierra un lugar de prosternación y purificación, he sido enviado a todas las criaturas y soy el último de los profetas." (Registrado por Muslim (523) y At-Tirmidhi (1553).) Estas particularidades fueron mencionadas por los eruditos en el transcurso de sus obras en algunas ocasiones, y en otras les dedicaron escritos independientes.

Creemos que es obligatorio para cada creyente creer en él, creer en lo que informó y obedecerlo en lo que ordenó. Dice el Altísimo:

{لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا}

{Crean en Al-lah y en Su Mensajero, asistan y honren [al Profeta], y glorifiquen [a Al-lah] por la mañana y por la tarde} [Corán 48: 9], y dice el Honorable y Santísimo:

{فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ}

{Crean en Al-lah, en Su Mensajero y en la Luz que ha revelado [el Corán]. Al-lah está bien informado de cuanto hacen} [Corán 64: 8].

Creemos que solo se debe adorar a Al-lah con lo que ha legislado nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Dice el Altísimo:

{وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ}

{Lo que les ha transmitido el Mensajero tómelo, y cuanto les haya prohibido déjenlo. Tengan temor de Al-lah, porque Al-lah es severo en el castigo} [Corán 59: 7], y Al-lah ha advertido de contradecir su orden, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Dice el Honorable:

{فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ}

{Que estén precavidos aquellos que desobedezcan las órdenes del Mensajero de Al-lah, no sea que les sobrevenga una desgracia o los azote un castigo severo} [Corán 24: 63].

Es obligatorio respetarlo y amarlo. Dice el Altísimo:

{قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ}

{Di: "Si verdaderamente aman a Al-lah, ¡síguenme!, que Al-lah los amará y perdonará sus pecados". Al-lah es Absolvedor, Misericordioso} [Corán 3: 31].

El amor al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, es uno de los fundamentos de la fe. Al-lah lo ha vinculado con el amor a Él mismo,

y ha advertido a quien anteponga a ese amor otras cosas naturalmente queridas, como los familiares, las riquezas, la patria y similares. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ
اَقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تُرَضُّونَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ}

{Diles [¡oh, Muhámmad!]: "Si sus padres, hijos, hermanos, cónyuges y familiares, los bienes materiales que hayan adquirido, los negocios que teman perder, y las propiedades que posean y les agraden, son más amados para ustedes que Al-lah, Su Mensajero y la lucha por Su causa, esperen que les sobrevenga el castigo de Al-lah [que pronto llegará]. Al-lah no guía a los corruptos} [Corán 9: 24].

Es obligatorio que el Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sea más amado para el creyente que su propia alma, su padre, su hijo y toda la gente.

فعن عبدالله بن هشام رضي الله عنه قال: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ
أَخَذَ بِيَدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ
شَيْءٍ إِلَّا مِنْ نَفْسِي، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، حَتَّى
أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ»، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: فَإِنَّهُ الْآنَ -وَاللَّهِ- لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ
نَفْسِي، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الآنَ يَا عُمَرُ».

De Abdullah bin Hisham, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: "Estábamos con el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean

con él, y él estaba tomando la mano de 'Umar bin Al-Jattab. 'Umar le dijo: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! Tú eres más amado para mí que todo excepto que mi propia alma'. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: «No, por Aquel en Cuya mano está mi alma, hasta que yo sea más amado para ti que tu propia alma». Entonces 'Umar le dijo: 'Ciertamente ahora, por Al-lah, tú eres más amado para mí que mi propia alma'. El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: «Ahora sí, oh 'Umar»." (Registrado por Al-Bujari (6632).)

Al-lah, exaltado sea, ha vinculado la mención de nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, con Su mención en las dos declaraciones de testimonio y en el llamado a la oración. La mención del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ha sido abundante en los libros divinos anteriores y en el grandioso Corán. Los sabios del Islam han compuesto diversas obras sobre su Sunna, biografía, atributos, moral y expediciones militares. Aquí nos limitaremos a lo que se debe creer sobre su profecía, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

El Qadi Iyad, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: "Si las cualidades de perfección y majestad son las que hemos mencionado, y vemos que uno de nosotros se enorgullece por poseer una de ellas, o dos en el mejor de los casos en cada época —ya sea

linaje, belleza, fuerza, paciencia, valentía o generosidad— hasta el punto de que su valor se engrandece, su nombre se convierte en ejemplo y en los corazones queda grabada una gran admiración por él, aun cuando al final de cuentas no es más que un ser mortal que se convierte en polvo con el paso del tiempo, ¿qué piensas de la grandeza del estatus de aquel en quien se han reunido todas estas cualidades? Además de lo que no puede ser enumerado, ni expresado en palabras, ni alcanzado por esfuerzo o astucia, salvo por la especialización del Grande y Exaltado, con la virtud de la profecía, el mensaje, la cercanía, el amor, la elección, la ascensión nocturna, la visión, (Hay diferencia de opinión sobre la visión del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, la noche de la ascensión, y lo correcto es que nuestro Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, no vio a su Señor esa noche). La cercanía, la proximidad, la revelación, la intercesión, el grado más elevado (al-Wasīlah), la virtud, el rango excelso, la posición loable, al-Burāq, la ascensión (al-Mi'rāj), el ser enviado a los árabes y no árabes, dirigir la oración de los profetas, testimoniar entre los profetas y las naciones, ser el señor de los hijos de Adán, portar el estandarte de la alabanza, dar buenas nuevas y advertencias, tener un lugar ante el Dueño del Trono, ser obedecido allí, la confianza, la guía, ser misericordia para los mundos, otorgar

satisfacción y súplica atendida, al-Kawthar, escuchar la Palabra, completar la gracia, el perdón de sus faltas pasadas y futuras, el sosiego de su pecho, la remoción de la carga, la elevación de su mención, la gloria de la victoria, el descenso de la serenidad, el apoyo de los ángeles, la entrega del Libro y la sabiduría, las Siete Aleyas y el Grandioso Corán, la purificación de la nación, la invitación a Allah, que Al-lah Altísimo y los ángeles oren por él, juzgar entre la gente con lo que Al-lah le mostró, liberarles de cargas y cadenas, jurar por su nombre, responder a su súplica, que los objetos inanimados y los mudos le hablaran, hacer oír a los sordos, que el agua brotara de entre sus dedos, multiplicar lo poco, partir la luna, devolver el sol, transformar las realidades, y la victoria otorgada por el temor que infundía... Todo esto y más, que ninguna reunión puede abarcar y cuyo conocimiento solo posee Aquel que le concedió y distinguió con tales dones —no hay divinidad excepto Él—, además de lo que le tiene reservado en la Otra Morada: mansiones de honor, grados de santidad, niveles de felicidad, la mejor recompensa y la visión adicional, ante lo cual las mentes se detienen y la imaginación se extravía al intentar concebirlo. (Ash-Shifa bi Ta'rif Huquq al-Mustafa (1/55-57).)

Capítulo: la universalidad de su mensaje, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, para toda la creación

Creemos que Al-lah envió a Su Mensajero Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a toda la creación. Al-lah Altísimo dijo:

{قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ}

{Di [oh, Muhámmad]: "¡Oh, gente! Soy el Mensajero de Al-lah para todos ustedes. A Él pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, nada ni nadie merece ser adorado salvo Él, da la vida y la muerte". Crean en Al-lah y en Su Mensajero y Profeta iletrado que cree en Al-lah y en Sus palabras, síganlo, pues así estarán bien guiados} [Corán 7: 158], Y dijo el Protector, Majestuoso es Su Esplendor:

{وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ}

{No te envié [¡oh, Muhámmad!] sino como anunciador de buenas nuevas y amonestador para todos los seres humanos. Pero la mayoría de la gente lo ignora} [Corán 34: 28].

Y el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلِي: نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ، وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا، وَإِيْمًا رَّجُلٍ مِّنْ أُمَّتِي أَدْرَكَتْهُ الصَّلَاةُ

فَلْيُصَلِّ، وَأَجَلْتُ لِي الْعَنَائِمَ، وَكَانَ النَّبِيُّ يُبْعَثُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً، وَبُعِثْتُ إِلَى النَّاسِ كَافَّةً، وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ».

"Se me han concedido cinco cosas que no se le concedieron a ninguno de los profetas antes de mí: he sido auxiliado con el temor (infundido en los corazones de los enemigos) a un mes de distancia; la tierra ha sido hecha para mí un lugar de prosternación y de purificación; a cualquier hombre de mi nación que le llegue la hora de la oración, que rece; me han sido permitidos los botines de guerra; el profeta era enviado (solo) a su pueblo en particular y yo he sido enviado a toda la gente; y se me ha concedido la intercesión". (Registrado por Al-Bujari (438), Muslim (521) y An-Nasa'i (432).)

Nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, fue enviado por Al-lah a los dos seres: los seres humanos y los yinn, por consenso de los musulmanes. Los yinn escucharon el Corán y volvieron a su gente como amonestadores. Al-lah informó a Su Mensajero sobre eso en el Corán, diciendo:

{وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِينَ * قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ * يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ * وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ }

{Y cuando envié [¡oh, Muhámmad!] a un grupo de yinnes para que escucharan la recitación [del Corán]. Cuando llegaron dijeron [a sus compañeros]: "¡Guarden silencio [para que podamos escuchar]!" Y luego que culminaste [con la recitación], retornaron a su pueblo para advertirles

Dijeron: "¡Oh, pueblo nuestro! Hemos oído un Libro revelado después de Moisés, que corrobora los Mensajes anteriores y guía hacia la Verdad y el camino recto*

¡Oh, pueblo nuestro! Si obedecen al Mensajero de Al-lah y creen en él, su Señor les perdonará sus faltas y los salvará de un castigo doloroso *

Pero sepan que quien no obedezca al Mensajero de Al-lah no podrá escapar [del castigo de Al-lah], ni tendrá fuera de Él protector alguno. Esos están en un error evidente"} [Corán 46: 29-32].

Al-lah tomó el pacto de todos los profetas y mensajeros, la paz sea con ellos, de que si Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, era enviado estando ellos vivos, creerían en él. El Protector, glorificado sea, dijo:

{وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ}

{Al-lah celebró un pacto con la gente del Libro a través de los Profetas, diciéndoles: "Les concedo el

Libro y la sabiduría, pero cuando se les presente un Mensajero que confirme lo que se les ha revelado, crean en él y préstenle auxilio. ¿Asumen tal compromiso?" Respondieron: "Sí, nos comprometemos". Dijo Al-lah: "Entonces, sean testigos que yo también atestiguaré con ustedes"} [Corán 3: 81]. Dijo Ali Ibn Abi Talib, que Al-lah esté complacido con él: "Al-lah , Poderoso y Majestuoso, no envió a ningún profeta, desde Adán y los que vinieron después de él, sin tomar de ellos el pacto respecto a Muhámmad: si era enviado estando él vivo, que creyera en él y le auxiliara, y le ordenó que tomara el pacto de su pueblo al respecto. Y dijo: {Y cuando Al-lah estableció el compromiso con los profetas: 'Les he dado parte del Libro y de la sabiduría...'} hasta el final de la aleya [Corán 3: 81]." (Registrado por At-Tabari en su Tafsir (5/540).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«دَعَا أَبُو إِبْرَاهِيمَ، وَبَشَارَةُ عِيسَى قَوْمَهُ، وَرُؤْيَا أُمِّي الَّتِي رَأَتْ أَنَّهُ خَرَجَ مِنْهَا نُورٌ أَضَاءَتْ لَهُ قُصُورُ السَّمَاءِ»،

"La súplica de mi padre Abraham, la buena nueva de Jesús a su pueblo sobre mí y la visión que tuvo mi madre, en la que vio que de ella salía una luz que iluminó los palacios del Levante". (Registrado por Ahmad (17163), 'Uzman Ibn Sa'id Ad-Darimi en "Ar-Radd 'ala al-Yahmiyah" (261), Ibn Abi 'Asim en "As-Sunnah" (418), 'Abdullah Ibn Ahmad en "As-

Sunnah" (865), Ibn Hibban (6404) y At-Tabarani en "Musnad Ash-Shamiyyin" (1455).) Y su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أنا دعوة أبي إبراهيم»

"Yo soy la súplica de mi padre Abraham", se refiere a lo que el Protector, glorificado sea, nos informó de la súplica de Abraham, el allegado Íntimo, la paz sea con él, en el Corán:

{رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ}

{";Señor nuestro! Haz surgir de entre nuestra descendencia un Mensajero que les recite Tus palabras y les enseñe el Libro y la sabiduría, y los purifique. Tú eres el Poderoso, el Sabio"} [Corán 2: 129].

Creemos que los profetas dieron a sus pueblos la buena nueva sobre él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y que sus atributos, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y los atributos de sus compañeros, que Al-lah esté complacido con ellos, fueron mencionados en la Torá y el Evangelio. Al-lah, glorificado y enaltecido sea, dijo:

{مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا سَجِدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا}

{Muhámmad es el Mensajero de Al-lah. [Los creyentes] que están con él son severos con los que se niegan a creer, pero misericordiosos entre ellos. Los verás [rezando] inclinados y prosternados, anhelando alcanzar la misericordia de Al-lah y Su complacencia. En sus rostros se encuentran las huellas de la prosternación. Así fueron descritos en la Tora; mientras que en el Evangelio se los compara con una semilla que germina, brota, se fortalece, cobra grosor y se afirma en su tallo, causando alegría a los sembradores. Para que se indignen los que se niegan a creer. A los que crean y obren rectamente, Al-lah les ha prometido el perdón y una recompensa grandiosa} [Corán 48: 29], Y dijo el Protector, glorificado sea:

{الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ
عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ
وَعَزَّزُوا وَتَصَرُّوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ}

{aquellos que sigan al Mensajero y Profeta iletrado [Muhámmad], quien se encuentra descrito en la Tora y el Evangelio; [el Profeta] que les ordena el bien y les prohíbe el mal, les permite todo lo beneficioso y solo les prohíbe lo perjudicial, y les abroga los preceptos difíciles que pesaban sobre ellos [la Gente del Libro]. Y quienes crean en él, lo secunden, defiendan y sigan la luz que le ha sido revelada, serán los bienaventurados"} [Corán 7: 157]. El Mesías, la paz sea con él, dio a los Hijos de

Israel la buena nueva sobre Muhámmad. Al-lah, el Altísimo, dijo informando que él les dijo:

{يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ}

{Y cuando Jesús, hijo de María, dijo: "¡Oh, hijos de Israel! Yo soy el Mensajero que Al-lah les ha enviado para corroborar la Tora y anunciar a un Mensajero que vendrá después de mí llamado Ahmad". Pero cuando les mostró los milagros, dijeron [con incredulidad manifiesta]: "¡Esto es pura hechicería!"} [Corán 61: 6]. La Gente del Libro lo conocía como conocen a sus propios hijos. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{الَّذِينَ آمَنَّاهُمْ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ
الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ}

{Aquellos a quienes concedí el Libro [judíos y cristianos] lo reconocen como reconocen a sus propios hijos. Algunos de ellos ocultan la verdad a sabiendas} [Corán 2: 146].

Y entre las señales de su profecía, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que eran conocidas por la Gente del Libro, está el sello de la profecía que tenía en su noble espalda. As-Sa'ib ibn Yazid, que Al-lah esté complacido con él, dijo:

«ثُمَّ قُمْتُ خَلْفَ ظَهْرِهِ، فَطَرْتُ إِلَى خَاتَمِ النَّبُوءَةِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ، مِثْلَ زَرِّ الْحَجَلَةِ».

"Luego me puse detrás de él y miré el sello de la profecía entre sus hombros, como un bulto del

tamaño de un huevo de perdiz". (Registrado por Al-Bujari (190), Muslim (2345) y At-Tirmidhi (3643).)

Y Yabir ibn Samurah, que Al-lah esté complacido con él, dijo:

«وَرَأَيْتُ الْخَاتَمَ عِنْدَ كَتِفِهِ مِثْلَ بَيْضَةِ الْحَمَامَةِ يُشْبِهُ جَسَدَهُ».

"Vi el sello junto a su hombro, del tamaño de un huevo de paloma, similar a su cuerpo". (Registrado por Muslim (2344), At-Tirmidhi (3644) y An-Nasa'i (5114).)

Creemos en la universalidad de su mensaje, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Por eso envió cartas a los reyes y gobernantes invitándolos a adorar solamente a Al-lah, a creer en su mensaje, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y a creer en él. Abu Burdah narró de su padre, que Al-lah esté complacido con él, que dijo:

«أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَنْطَلِقَ إِلَى أَرْضِ النَّجَاشِيِّ فَذَكَرَ حَدِيثَهُ- قَالَ النَّجَاشِيُّ: أَشْهَدُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَنَّهُ الَّذِي بَشَّرَ بِهِ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ، وَلَوْلَا مَا أَنَا فِيهِ مِنَ الْمُلْكِ لَأَتَيْتُهُ حَتَّى أَحْمِلَ نَعْلَيْهِ».

"El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos ordenó ir a la tierra del Negús -y mencionó su hadiz-. El Negús dijo: 'Atestiguo que él es el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y que él es aquel de quien Jesús hijo de María dio buenas noticias. Si no fuera por el reino en el que estoy, iría a él hasta cargar sus sandalias'". (Registrado por Abu Dawud (3205), Ibn Abi Shaibah (37795), 'Abd ibn Humaid (550), Ibn

Abi 'Asim en "Al-Ahad wal-Mazani" (366), Ar-Ruwyani (502) y Al-Hakim (3268).)

Heraclio dijo, después de que le llegara la carta del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«قَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ، وَلَكِنْ لَمْ أَظُنَّ أَنَّهُ مِنْكُمْ، وَإِنْ يَكُ مَا قُلْتُ حَقًّا، فَيُوشِكُ أَنْ يَمْلِكَ مَوْضِعَ قَدَمَيَّ هَاتَيْنِ، وَلَوْ أَرَجُو أَنْ أَخْلَصَ إِلَيْهِ لَتَجَسَّمْتُ لِقَائِهِ، وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَهُ لَغَسَلْتُ قَدَمَيْهِ».

"Ya sabía que él aparecería, pero no pensé que sería entre ustedes. Si lo que dices es cierto, pronto poseerá el lugar donde están mis pies. Si tuviera la esperanza de llegar a él, me esforzaría por encontrarme con él. Y si estuviera con él, lavaría sus pies." (Registrado por Al-Bujari (2941) y Abu Dawud (5136).)

عَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ الْعَاقِبُ وَالسَّيِّدُ، صَاحِبَا نَجْرَانَ، إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدَانِ أَنْ يَلَاعِنَاهُ، قَالَ: فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: لَا تَفْعَلْ، فَوَاللَّهِ لَنْ كَانَ نَبِيًّا فَلَا عَنَّا لَا نُفْلِحُ نَحْنُ، وَلَا عَقِبُنَا مِنْ بَعْدِنَا، قَالَا: إِنَّا نُعْطِيكَ مَا سَأَلْتَنَا، وَابْعَثْ مَعَنَا رَجُلًا أَمِينًا، وَلَا تَبْعَثْ مَعَنَا إِلَّا أَمِينًا. فَقَالَ: لِأَبْعَثَنَّ مَعَكُمْ رَجُلًا أَمِينًا حَقًّا أَمِينًا، فَاسْتَشْرَفَ لَهُ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «فُمْ يَا أَبَا عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ»، فَلَمَّا قَامَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَذَا أَمِينٌ هَذِهِ الْأَمَةُ».

De Hudhaifah, que Al-lah esté complacido con él, quien dijo: "Al-'Aqib y As-Sayyid, los dos líderes de Nayran, fueron al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, queriendo invocar la maldición de Al-lah sobre quien de ellos estuviera en la falsedad. Uno de ellos le dijo a su compañero: 'No lo hagas, pues por Al-lah, si es un

profeta e invoca la maldición sobre nosotros, ni nosotros ni nuestra descendencia tendremos éxito jamás'. Dijeron: 'Te daremos lo que nos pides, envía con nosotros a un hombre de confianza, pero no envíes con nosotros sino a alguien de extrema confianza'. Dijo: 'Enviaré con ustedes a un hombre que es verdaderamente de confianza'. Los compañeros del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se ilusionaron. Fue cuando dijo el profeta: 'Levántate, Abu 'Ubaidah ibn Al-Yarrah'. Cuando se levantó, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: 'Este es el hombre de confianza de esta nación'". (Registrado por Al-Bujari (4380), Muslim (2420), At-Tirmidhi (3796) e Ibn Mayah (135).)

Creemos que Al-lah contrajo la Tierra para nuestro Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y vio de ella lo que alcanzaría el dominio de su nación. Dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ اللَّهَ زَوَى لِي الْأَرْضَ، فَرَأَيْتُ مَشَارِقَهَا وَمَغَارِبَهَا، وَإِنَّ أُمَّتِي سَيَبْلُغُ مُلْكُهَا مَا رُؤِيَ لِي مِنْهَا».

"Al-lah contrajo para mí la Tierra y vi sus orientes y sus occidentes. El dominio de mi nación alcanzará lo que se contrajo para mí de ella". (Registrado por Muslim (2889), Abu Dawud (4252), At-Tirmidhi (2176) e Ibn Mayah (3952).)

Y entre las pruebas de la universalidad de su mensaje, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, está la conversión al Islam de muchos rabinos judíos, monjes cristianos, e incluso miles de personas de la Gente del Libro.

Además, él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, combatió a los romanos, y ordenó a sus compañeros luchar contra los imperios persas y romanos después de su muerte.

Capítulo: Los argumentos de los adversarios de los mensajes y los mensajeros, la paz sea con ellos

Al-lah, exaltado sea, dijo:

{وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ}

{Todos los Profetas tuvieron enemigos que eran demonios de entre los seres humanos y los yinn, que se susurraban mutuamente palabras adornadas con seducción. Pero si tu Señor hubiera querido no lo habrían hecho. Apártate de ellos y sus mentiras} [Corán 6: 112], Y dijo Al-lah, elevada sea Su mención y santificados sean Sus nombres:

{وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيرًا}

{[Sabe, ¡oh, Muhámmad!, que] dispuse que todos los Profetas tuvieran enemigos de entre los pecadores. Pero tu Señor es suficiente como guía y protector} [Corán 25: 31].

La sabiduría de Al-lah decretó guiar a quien Él quiera por Su favor, y extraviar a quien Él quiera por Su justicia, así como decretó que cada profeta tuviera un enemigo, y que entre esos enemigos habrá concordancia en sus falsos argumentos. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ}

[No dicen de ti ¡oh, Muhámmad!] sino lo que ya había sido dicho sobre los Mensajeros que te precedieron. Tu Señor es el poseedor del perdón y el poseedor de un castigo doloroso} [Corán 41: 43]. Los argumentos de la masa en cada nación son similares. A veces dicen que es un brujo, un adivino o un mentiroso, como en las palabras del Faraón sobre Moisés que Al-lah nos informa en Su dicho:

{وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ * إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ}

{Envié a Moisés con Mis signos y pruebas evidentes*}

[Lo envié] ante el Faraón, Hamán y Qarún, pero le dijeron: "Eres un hechicero mentiroso"} [Corán 40: 23-24]. A veces niegan que les haya llegado con un milagro, como dijo Al-lah, exaltado sea:

{قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ}

{Dijeron: "¡Oh, Hud! No nos has presentado ningún milagro como para que abandonemos nuestros ídolos solo porque tú lo dices. ¡No

tenemos fe en ti!} [Corán 11: 53]. Y a veces afirman que inventa mentiras sobre Al-lah. Al-lah, exaltado sea, dijo informando sobre sus viles palabras:

{وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ}

{Cuando se les recitan Mis versículos evidentes [a los idólatras], dicen: "Este [el Profeta Muhámmad] no es sino un hombre que pretende apartarlos de lo que sus padres adoraban". Y dicen: "Este Corán no es más que una mentira inventada". Y dijeron los que se negaron a creer cuando les llegó la verdad: "No es más que evidente hechicería"} [Corán 34: 43].

Y a veces lo describen como loco. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ}

{Y dicen: "¡Oh, tú [Muhámmad]! A quien se le ha descendido la revelación, eres un demente} [Corán 15: 6], Y dijo Al-lah, glorificado sea, informando sobre sus palabras:

{قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ}

{Dijo [el Faraón a su pueblo]: "El Mensajero que les ha sido enviado es un demente"} [Corán 26: 27]. ¡Al-lah nos libre! Los mensajeros de Al-lah, la paz sea con ellos, son los seres humanos más perfectos en intelecto y los más puros de corazón.

Y en ocasiones consideran demasiado grande aquello a lo que se les llama, es decir, a adorar únicamente a Al-lah. Dijo Al-lah, relatando sus palabras:

{أَجِئْنَا لِلْعِبَادِ اللَّهُ وَحْدَهُ وَنَذَرُ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَتَيْنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ}

{Dijeron: "¿Acaso has venido para que adoremos a Al-lah solamente y abandonemos lo que adoraban nuestros padres? Haz que se cumpla el castigo con que nos amenazas si es que dices la verdad"} [Corán 7: 70], Y dijeron:

{أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ}

{¿Acaso pretende que en lugar de muchos ídolos adoremos a una sola divinidad? Eso es algo insólito"} [Corán 38: 5].

Y a veces rechazan el llamado del profeta porque es un ser humano como ellos. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا}

{Los líderes de los que se negaron a creer de su pueblo, dijeron: "No eres más que un mortal como nosotros"} [Corán 11: 27], Y dijo Al-lah, exaltado sea:

{لَا إِلَهَ إِلَّا قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَاءَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ}

{con sus corazones distraídos. Los injustos dicen entre sí en secreto: "[Muhámmad] no es más que un mortal al igual que nosotros. [Y recriminando a los que lo escuchaban dicen:]

¿Cómo aceptan ser cautivados por la magia de sus palabras si saben [que es un farsante]?"} [Corán 21: 3].

Y a veces les exigen cosas que no están en la capacidad de los seres creados, pero eso es por arrogancia y obstinación. Exigieron a nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que hiciera brotar para ellos un manantial de la tierra, que tuviera un jardín, que hiciera caer el cielo sobre ellos en pedazos, que trajera a Al-lah y a los ángeles, que el Profeta tuviera una casa de oro, o que ascendiera al cielo y les hiciera descender un libro, como en Su dicho, elevado sea Su poder y exaltada Su autoridad:

{وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا * أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتَقْعَرِ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا * أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا رَعِمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَنَا بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا * أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْفَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِزُفَيْكَ حَتَّى تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا تُفَرِّقُ بِهِ فُلَّ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا * وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبْعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا * قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْسُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا}

{Dicen [los que se niegan a creer]: "No creeremos en ti hasta que no hagas fluir para nosotros vertientes de la tierra *

o poseas un huerto con palmeras y vides, y hagas brotar en él ríos, *

o hagas descender sobre nosotros un castigo del cielo como advertiste, o nos traigas a Al-lah y a los ángeles para que los podamos ver, *

o poseas una casa de oro o asciendas al cielo, y aun así no creeremos en ti a menos que nos traigas del cielo un libro que podamos leer". Diles: "¡Glorificado sea mi Señor! Pero, ¿no soy acaso solo un ser humano enviado como Mensajero?"

Lo que impidió que creyera la gente cuando se les presentaron los Mensajeros con la guía fue la misma retórica: [Decían] "¿No encontró Dios nada mejor que enviar a un ser humano como Mensajero?"

Diles: "Si los ángeles habitaran la Tierra, entonces les habría enviado del cielo un ángel como Mensajero"} [Corán 17: 90-95].

Y a veces le exigen al profeta que les traiga el castigo con el que les advierte. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ}

{Dijeron: "¿Acaso has venido para que adoremos a Al-lah solamente y abandonemos lo que adoraban nuestros padres? Haz que se cumpla el castigo con que nos amenazas si es que dices la verdad"} [Corán 7: 70], Y dijo, elevado sea Su poder:

{فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ}

{Y mataron a la camella, desobedeciendo la orden de su Señor, y dijeron: "¡Oh, Sálíh! Haz que se desencadene el castigo con el que nos adviertes, si

realmente eres uno de los Mensajeros [de Al-lah]".} [Corán 7: 77].

Y en otras ocasiones acusan al Mensajero de extravió o de insensatez, tal como nos relató Al-lah en Su Palabra sabia:

{قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ}

{Los nobles que no creyeron de su pueblo le dijeron: "Te vemos en una insensatez, y creemos que eres un mentiroso"} [Corán 7: 66].

Y en otras ocasiones apartan a la gente del camino de Al-lah, y dicen a sus seguidores: 'No escuchen este Corán, y hagan alboroto cuando se recite', tal como Al-lah nos informó. Dijo el Altísimo:

{وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ}

{Dicen los que se negaron a creer: "No presten atención al Corán cuando es recitado, y eleven la voz parloteando, así se saldrán con la suya"} [Corán 41: 26].

Y a veces se enfrentan al mensajero con la negación, como Al-lah Altísimo informó que dijeron:

{وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ}

{y creemos que eres un mentiroso"} o acusan al Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, de que quien le enseña es un ser humano y no que la revelación le llega de Al-lah. Dijo el Señor, Poderoso y Majestuoso:

{وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِّسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ}

{Sé muy bien que dicen: "Es un hombre quien se lo transmite [el Corán]". Pero bien saben que el idioma de quien ellos aluden no es el árabe, mientras que éste [Corán] es en árabe puro} [Corán 16: 103].

Y a veces se apartan del mensajero porque quienes lo siguen son los débiles, como en Su dicho, Altísimo, informando sobre el pueblo de Noé:

{فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ أَنْتَ بَعْدَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادْنَا بِآدَاءِ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَطُغُّكُمْ كَاذِبِينَ}

{Los líderes de los que se negaron a creer de su pueblo, dijeron: "No eres más que un mortal como nosotros, y solo te siguen los pobres y débiles de nuestro pueblo sin ninguna reflexión. No los creemos mejores que nosotros, sino que los consideramos mentirosos"} [Corán 11: 27], Y Heraclio le preguntó a Abu Sufyan: "¿Lo siguen los nobles o los débiles?". Afirmaste que lo siguen los débiles, y ellos son los seguidores de los mensajeros". (Registrado por Al-Bujari (7) y Muslim (1773).)

Y a veces se burlan y se mofan de los mensajeros, como en Su dicho, Altísimo:

{قُلْ أِبَالَهُ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِؤُونَ}

{Diles: “¿Acaso se burlaban de Al-lah, de Sus preceptos y de Su Mensajero?”} [Corán 9: 65], Y como en Su dicho, Altísimo:

{وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَرْ عَلَىٰ مَلَأَ مِّن قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِن تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ}

{Mientras construía el arca, cada vez que pasaban ante él los poderosos de su pueblo se burlaban, y él les decía: "Si se burlan de nosotros, sepan que ya nos burlaremos de ustedes como lo hacen ahora"} [Corán 11: 38]. Y en otras ocasiones intentan engañar al Mensajero, esperando que les muestre complacencia o que se incline hacia ellos, tal como dijo Al-lah:

{وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ}

{[Los idólatras] desearían que fueras condescendiente con ellos [en sus creencias idolátricas], y así ellos también serían condescendientes contigo} [Corán 68: 9]. Y Su dicho, glorificado y enaltecido sea:

{وَلَوْلَا أَن تَبْتَئَاكَ لَفَدَّ كِدَّتْ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا}

{Si no te hubiera fortalecido, te habrías inclinado a aceptar parte de sus peticiones} [Corán 17: 74].

Y a veces se extralimitan con el profeta reprochándole, como dijo el Faraón a Moisés, la paz sea con él:

{أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ}

{Yo soy mejor que ese, que es una persona indigna y apenas puede expresarse} [Corán 43: 52].

Y las palabras de Abu Sufyan -estando en el Levante- sobre nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: "Dije a mis compañeros cuando salimos: 'Ciertamente, el asunto del hijo de Abu Kabshah se ha engrandecido, pues le tiene miedo el rey de los romanos'". (Registrado por Al-Bujari (4553), Muslim (1773) y At-Tirmidhi (2717).)

Y a veces los dignatarios amenazan al profeta con expulsarlo de su tierra, como dijo Al-lah, exaltado sea, sobre el pueblo de Shu'aib:

{قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضِعُوا لِمَنْ أَمَنَ مِنْهُمْ اتَّعْلَمُونَ أَنَّ
صَالِحًا مُرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ}

{Dijeron los nobles soberbios de su pueblo a los más débiles que habían creído: "¿Acaso piensan que Sálh es un Mensajero de su Señor?" Les respondieron: "Creemos en el Mensaje que nos transmite"} [Corán 7: 88].

Y dijo Al-lah, elevada sea Su majestad:

{وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا}

{Los que se negaron a creer dijeron a sus Mensajeros: "Si no vuelven a nuestra religión los expulsaremos de nuestra tierra"} [Corán 14: 13], Y el pueblo de Lot dijo a Lot y a quienes creyeron con él, tal como Al-lah nos informó acerca de ellos:

{أَخْرِجُوهُمْ مِّن قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ}

{“Expúlsenlos de la ciudad, pues son gente que mantiene su pureza”} [Corán 7: 82]. Y los incrédulos de Quraish sitiaron a nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a quienes estaban con él y a los Banu Hashim en el desfiladero durante tres años, y lo expulsaron de su ciudad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "Cuando el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, repartió el botín de Hunain, un hombre de los Ansar dijo: 'No quiso con esto el rostro de Al-lah'. Fui al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y se lo conté. Su rostro cambió y luego dijo:

«رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَى مُوسَى، لَقَدْ أُوذِيَ بِأَكْثَرِ مِنْ هَذَا، فَصَبَرَ».

"Que la misericordia de Al-lah sea con Moisés, ciertamente fue maltratado con más que esto y tuvo paciencia". (Registrado por Al-Bujari (4335), Muslim (1062) y At-Tirmidhi (3896).)

Y el pueblo de Abraham, la paz sea con él, intentó quemarlo con el fuego, pero Al-lah, glorificado y enaltecido sea, lo salvó. El Protector, glorificado sea, dijo:

{فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ}

{[Recuerda que] la respuesta del pueblo de Abraham fue decir: “Mátenlo o quémenlo”} [Corán

29: 24], Y Al-lah dijo informando sobre lo que los Hijos de Israel hicieron con sus profetas:

{أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ}

{¿No es cierto acaso que cada vez que se les presentaba un Mensajero que no satisfacía sus deseos, se comportaban con soberbia, desmintiendo a unos y matando a otros?} [Corán 2: 87].

Esta es la costumbre de los arrogantes con los mensajeros, y esta es una tradición constante que siguen los dignatarios en cada nación con los reformadores.

Y la defensa y el socorro de Al-lah para sus mensajeros y profetas- la paz sea con ellos- es siempre presente, dice Al-lah Enaltecido sea:

{إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ}

{Les daré Mi socorro a Mis Mensajeros y a los creyentes en esta vida y también en el Día del Juicio, cuando comparezcan los [ángeles] testigos} [Corán 40: 51], Y dijo Al-lah, el Altísimo:

{ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ}

{Luego cumplí con la promesa que les había hecho. Los salvé a ellos y a otros que quise, pero hice perecer a los transgresores} [Corán 21: 9].

El libro del Último día

Resumen del libro

Creemos en el Último Día, el cual es uno de los seis pilares de la fe. Se le llama el Último Día porque es el último día de este mundo, no hay un día después de él. También tiene muchos otros nombres, entre ellos: el Día del Levantamiento, el Día de la Resurrección, el Día de la Rendición de Cuenta, el Día de la Retribución, la Catástrofe, la Verdad Irrefutable, el Evento Inevitable, el Ensordecedor, el Envolvente. Al-lah ha mencionado el Último Día en muchos pasajes de Su Noble Libro.

Y parte de la fe en el Último Día es creer en sus señales, es decir, las señales de la Hora, y también creer en lo que sucede después de la muerte. Comenzaremos hablando sobre las señales de la Hora, luego sobre lo que sucede después de la muerte, ya que ocurren antes del Último Día.

Las señales de la Hora son los signos que indican la cercanía del Último Día, y son parte de lo oculto en lo que se nos ha ordenado creer.

Y son de tres tipos:

Primero: Lo que ya ha aparecido de las señales de la Hora y ha terminado, y son muchísimas.

Segundo: Lo que ha aparecido de las señales de la Hora pero no ha terminado, sino que continúa.

Tercero: Lo que aún no ha sucedido de ellas, sino que tendrá lugar cerca de la Hora, poco antes de ella.

Y parte de la fe en el Último Día es creer que todo perecerá excepto Su Rostro, glorificado y enaltecido sea, y que el ángel de la muerte se encarga de tomar las almas. Asimismo, creer en lo que sucede después de la muerte, como el interrogatorio al fallecido, y el castigo o la bendición de la tumba.

Creemos que cuando Al-lah ordene el fin de este mundo, mandará al ángel que sople en el cuerno por primera vez, y todos los que estén en los cielos y en la tierra caerán fulminados, excepto aquellos que Al-lah quiera. Luego, Al-lah hará descender una lluvia de la cual brotarán los cuerpos de las criaturas. Después ordenará al ángel que sople por segunda vez en el cuerno, y entonces las personas serán resucitadas de sus tumbas y se presentarán ante el Señor de los mundos. El primero sobre quien se abrirá la tierra será nuestro Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él; también será él el primero en recobrar el conocimiento. Y el primero en ser vestido será el profeta de Al-lah, Abraham, el allegado del Misericordioso. La humanidad será reunida descalza, desnuda e incircuncisa, y la tierra de la reunión será completamente blanca.

Y creemos en la intercesión de nuestro Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Creemos en la exposición de las obras, en la rendición de cuentas y en la retribución, y que Él, glorificado y enaltecido sea, es rápido en ajustar las cuentas. La cuenta de Al-lah a Sus siervos tiene grados y estados variados. Entre los siervos hay quien será sometido a una cuenta difícil, y entre ellos hay quien será sometido a una cuenta fácil, y entre los creyentes hay quien entrará al Paraíso sin rendir cuentas.

Y nadie será tratado injustamente ese día. Los primeros a quienes se les pedirá cuentas el Día de la Resurrección serán los seguidores de Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y lo primero que se juzgará entre la gente son los derramamientos de sangre.

Y creemos que en ese día se traerá a los testigos, y los ángeles testificarán, y la Tierra testificará sobre lo que los siervos hicieron sobre ella, y los miembros del cuerpo testificarán.

Y creemos que al-lah, el Altísimo, dispondrá balanzas reales para pesar las obras de los siervos.

Y creemos que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, tiene un estanque al que acudirá su nación. Luego los siervos serán conducidos al Paraíso o al Infierno, que Al-lah nos proteja. Y se colocará el puente sobre el Infierno, y tendrá ganchos como las espinas, y atraparán a la gente según sus obras. Y el primero en cruzar el

puesto será nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Capítulo: las pruebas de la fe en el Último Día

Creemos en el Último Día, que es uno de los seis pilares de la fe mencionados en Su dicho, Altísimo:

{لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ}

{La verdadera virtud no consiste en orientarse hacia el oriente o el occidente [durante la oración], sino que es piadoso quien cree en Al-lah, el Día del Juicio,} [Corán 2: 177], y en Su dicho, exaltada sea Su alabanza:

{لَكِنَّ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا}

{Pero a los que están afianzados en el conocimiento y creen en lo que te fue revelado y lo que fue revelado anteriormente, hacen la oración prescrita, pagan el zakat, creen en Al-lah y en el Día del Juicio Final, les daremos una recompensa grandiosa} [Corán 4: 162].

Y lo prueba el hadiz de Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: "Un día, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se presentó ante la gente y un hombre vino a él y dijo: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué es la fe?' Dijo: 'Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Su Libro, en el encuentro con Él, en Sus

mensajeros, y que creas en la resurrección final". (Registrado por Al-Bujari (4777), Muslim (9) e Ibn Mayah (64).)

Y lo prueban las evidencias de la razón, como en Su dicho, Altísimo:

{وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ * قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ}

{Y [este incrédulo] nos compara [con un ser creado] olvidando cómo ha sido creado él mismo, y dice: "¿Quién dará vida a los huesos cuando estén ya carcomidos?" *

Dile [¡oh, Muhámmad!]: "Les dará vida Quien los creó por primera vez, pues Él tiene conocimiento de todos los pasos de la creación} [Corán 36: 78-79], y en Su dicho, glorificado sea Su poder:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِنَبْلُغَا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ رَوْحٍ بِهِيجٌ}

{¡Oh, gente! Si tienen dudas de que tengo el poder para resucitarlos, sepan que he creado [a Adán] de barro, luego [a toda su descendencia] de un óvulo fecundado que luego se transforma en un embrión, luego en una masa de tejidos, algunos ya formados y otros por formarse; ello es una evidencia [de Mi poder y sabiduría]. Preservo en el útero materno a aquellos que decreté que

completen su gestación. Los hago nacer, y luego de la infancia alcanzan la madurez; algunos mueren [antes de esta etapa] y otros alcanzan la vejez, y ya no recuerdan nada del conocimiento que habían adquirido. También pueden observar a la tierra árida, y cómo cuando hago que llueva sobre ella, se remueve, se hincha, y brota toda clase de plantas bellas} [Corán 22: 5], y el dicho de Al-lah, exaltada sea Su majestad y santificados sean Sus nombres:

{أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا}

{¿Acaso piensan que ustedes fueron más difíciles de crear que el cielo que Él edificó?} [Corán 79: 27], y Su dicho, glorificado y enaltecido sea:

{وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{Entre Sus signos está que puedes ver la tierra sin vegetación, pero cuando hace descender el agua sobre ella, vibra y reverdece. Aquel que le da vida es Quien resucitará a los muertos. Él es sobre toda cosa Poderoso} [Corán 41: 39], y Su dicho, glorificado sea Su poder y santificados sean Sus nombres:

{وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ}

{Él es Quien origina la creación y luego la reproduce, y ello Le es aún más fácil [que crear por primera vez]} [Corán 30: 27], y Su dicho, glorificado sea:

{كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ}

{Así como inicié la primera creación, la repetiré. Ésta es una promesa que he de cumplir} [Corán 21: 104].

Y se le llama el Último Día porque es el último día de este mundo, no hay un día después de él. También tiene muchos otros nombres, entre ellos: el Día del Levantamiento, el Día de la Resurrección, el Día de la Rendición de Cuentas, el Día de la Retribución, la Catástrofe, la Verdad Irrefutable, el Evento Inevitable, el Ensordecedor, el Envolvente. Al-lah ha mencionado el Último Día en muchos pasajes de Su Noble Libro, como Su dicho, Altísimo:

{يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ}

{un día en el que comparecerán los seres humanos ante el Señor del universo} [Corán 83: 6]. Y Su dicho, exaltada sea Su alabanza:

{يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ إِلَى نُصُبٍ يُوفِضُونَ}

{El día que salgan de las tumbas, presurosos como si corrieran hacia una meta,} [Corán 70: 43], Y las palabras de Aquel cuya alabanza es exaltada:

{فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى}

{El día que suceda la gran calamidad [el fin del mundo]} [Corán 79: 34]. Y Su dicho:

{فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ * يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ * وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ * وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ * لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ *}

{El día que llegue el estruendo terrible [comenzando el fin del mundo],*
el ser humano huirá de su hermano,*

de su madre y de su padre,*
de su esposa y de sus hijos.*

Ese día cada uno estará preocupado por sí mismo} [Corán 80: 33-37], Y Su dicho:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ * يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُدْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَكُلُّ حَامِلٍ حَمْلُهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ}

{¡Oh, gente! Tengan temor de su Señor. El terremoto que ocurrirá cuando llegue la Hora [del Juicio] será algo terrible *

El día que llegue, las mujeres que estén amamantando a sus hijos se desentenderán de ellos, las embarazadas abortarán [por el terror], y verás a las personas caminar como ebrios, pero no estarán ebrios sino que el castigo de Al-lah será intenso} [Corán 22: 1-2]. Y Su dicho, exaltada sea Su majestad y elevado sea Su poder:

{يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ}

{Cuando sean congregados para el día de la reunión, ese será el día del desengaño [para los incrédulos]} [Corán 64: 9].

Capítulo: la fe en las señales de la Hora

Y parte de la fe en el Último Día es creer en sus señales, es decir, las señales de la Hora, que son los signos que indican la cercanía del Último Día, como dijo Él, glorificado y enaltecido sea:

{فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا}

{¿Acaso los que se niegan a creer esperan que los sorprenda la Hora ? Ya se evidenciaron algunas señales que indican su proximidad,} [Corán 47: 18], y son parte de lo oculto en lo que se nos ha ordenado creer.

Y entre las señales de la Hora que ya han aparecido y terminado, y son muchísimas, está su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: ((بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَذِهِ مِنْ هَذِهِ، أَوْ: كَهَاتَيْنِ، وَقَرَنَ بَيْنَ السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى))

"He sido enviado junto con la Hora (el Día del Juicio); nuestra cercanía es como la de estos dos", y juntó su dedo índice con el dedo medio". (Registrado por Al-Bujari (5301) y Muslim (2950).) Y su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

((اعْدُدْ سِتًّا بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ: مَوْتِي، ثُمَّ فَتْحُ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، ثُمَّ مَوْتَانِ يَأْخُذُ فِيكُمْ كَفْعَاصِ الْغَنَمِ، ثُمَّ اسْتِيفَاضَةُ الْمَالِ حَتَّى يُعْطَى الرَّجُلُ مِائَةَ دِينَارٍ، فَيَنْظُلُ سَاخِطًا))...

"Cuenta seis señales antes de la Hora: mi muerte; luego la conquista de Bayt al-Maqdis (Jerusalén); después una gran mortandad que los afectará como la peste de las ovejas; luego la abundancia de riquezas, hasta que a un hombre se le den cien dinares y aun así permanezca inconforme..." (Registrado por Al-Bujari (3176) e Ibn Mayah (4042).) Y su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتُلَ فِتْنَانِ عَظِيمَتَانِ، يَكُونُ بَيْنَهُمَا مَقْتَلَةٌ عَظِيمَةٌ، دَعْوَتُهُمَا وَاحِدَةٌ، وَحَتَّى يَبْعَثَ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ، قَرِيبٌ مِنْ ثَلَاثِينَ، كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ، وَحَتَّى يُفْتَضَّ الْعِلْمُ، وَتَكْثُرَ الزَّلَازِلُ، وَيَتَقَارَبَ الزَّمَانُ، وَتَظْهَرَ الْفِتْنُ، وَيَكْثُرَ الْهَرْجُ، وَهُوَ الْقَتْلُ، وَحَتَّى يَكْثُرَ فِيكُمْ الْمَالُ، فَيَفِضَ حَتَّى يُهِمَّ رَبُّ الْمَالِ مَنْ يَقْبَلُ صَدَقَتَهُ، وَحَتَّى يَعْرِضَهُ عَلَيْهِ، فَيَقُولَ الَّذِي يَعْرِضُهُ عَلَيْهِ: لَا أَرَبَ لِي بِهِ، وَحَتَّى يَتَطَاوَلَ النَّاسُ فِي الْبُنْيَانِ...)).

"No llegará la Hora hasta que combatan dos grandes grupos, habrá entre ellos una gran matanza, su llamado será el mismo, y hasta que sean enviados cerca de treinta impostores mentirosos, cada uno de ellos afirmando que es el mensajero de Al-lah, y hasta que el conocimiento sea retirado, los terremotos sean frecuentes, el tiempo se contraiga, las tribulaciones aparezcan, abunden los disturbios, el asesinato se vuelva común, y hasta que abunde en ustedes el dinero y se desborde hasta el punto de que al dueño del dinero le preocupe quién acepte su caridad, y hasta que se lo ofrezca y al que se lo ofrece diga: 'No tengo necesidad de él', y hasta que la gente compita en la construcción de edificios altos..." (Registrado por Al-Bujari (7121), Muslim (157) y At-Tirmidhi (2218).)

pero que aún no han terminado y siguen manifestándose, están las pruebas y tribulaciones dentro de la nación. (en los dos Sahih hay numerosos hadices sobre las tribulaciones, pero no son explícitos en que las tribulaciones son señales de la Hora, por eso mencionamos los dos siguientes

hadices de los libros de Sunnah, porque en ellos se afirma eso explícitamente), y son muchas. Dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ فِتْنًا كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْمَأْسِي فِيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي، فَكَسِرُوا قِسِيَكُمْ، وَقَطِّعُوا أَوْتَارَكُمْ، وَاضْرِبُوا سِيُوفَكُمْ بِالْحِجَارَةِ، فَإِنْ دَخَلَ -يَعْنِي- عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ، فَلْيَكُنْ كَخَيْرِ ابْنِي آدَمَ».

"Ciertamente, antes de la Hora habrá tribulaciones como fragmentos de una noche oscura. Un hombre amanecerá creyente y anochecerá incrédulo, y anochecerá creyente y amanecerá incrédulo. El que permanezca sentado en ellas será mejor que el que se levante, y el que camine será mejor que el que corra. Rompan sus arcos, corten sus cuerdas y golpeen sus espadas contra las piedras. Y si alguien enfrenta a uno de ustedes, que sea como el mejor de los dos hijos de Adán." (Registrado por Abu Dawud (4259), At-Tirmidhi (2204), Ibn Mayah (3961), Ibn Abi Shaibah (30978), Ahmad (19662) y Ar-Ruwyaani (585).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

((تَكُونُ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ فِتْنٌ كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، يَبِيعُ أَقْوَامٌ دِينَهُمْ بَعَرَضٍ مِنَ الدُّنْيَا)).

"Antes de la Hora habrá tribulaciones como fragmentos de una noche oscura. Un hombre amanecerá creyente y anochecerá incrédulo, y

anochecerá creyente y amanecerá incrédulo. Una gente venderá su religión por un bien mundano". (Registrado por At-Tirmidhi (2197), Ibn Abi Shaibah en "Al-Musannaf" (31053) y en "Al-Iman" (64), y Al-Firyabi en "Sifat An-Nifaq wa Dhamm Al-Munafiqin" (97).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُبْعَثَ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ قَرِيبٌ مِنْ ثَلَاثِينَ، كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ)).

"No llegará la Hora hasta que salgas cerca de treinta impostores mentirosos, cada uno de ellos afirmando que es el mensajero de Al-lah". (Registrado por Al-Bujari (7121), Muslim (157) y At-Tirmidhi (2218).)

وقال أبو هريرة رضي الله عنه: بَيَّنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَجْلِسٍ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ، جَاءَهُ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ: مَتَى السَّاعَةُ؟ فَمَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: سَمِعَ مَا قَالَ، فَكَّرَهُ مَا قَالَ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: بَلْ لَمْ يَسْمَعْ، حَتَّى إِذَا قَضَى حَدِيثَهُ قَالَ: «أَيْنَ -أَرَاهُ- السَّائِلُ عَنِ السَّاعَةِ؟»، قَالَ: هَا أَنَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «فَإِذَا ضُبِعَتِ الْأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ»، قَالَ: كَيْفَ إِضَاعَتُهَا؟ قَالَ: «إِذَا وَصِدَ الْأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ».

Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "Mientras el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, estaba en una reunión hablando a la gente, llegó un beduino y dijo: '¿Cuándo llegará la Hora?'. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, siguió hablando. Algunos de la gente dijeron: 'Oyó lo que

dijo y le disgustó lo que dijo'. Y otros dijeron: 'No, no lo oyó'. Hasta que terminó su conversación y dijo: '¿Dónde está el que preguntó sobre la Hora?'. Dijo: 'Aquí estoy, oh Mensajero de Al-lah'. Dijo: 'Cuando se pierda la honestidad, espera la Hora'. Dijo: '¿Cómo se perderá?'. Dijo: 'Cuando el asunto sea confiado a quien no es digno de él, espera la Hora'". (Registrado por Al-Bujari (59).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ: أَنْ يُرْفَعَ الْعِلْمُ، وَيَنْبُتَ الْجَهْلُ، وَيُشْرَبَ الْخَمْرُ، وَيَظْهَرَ الزَّنا».

"Ciertamente, entre las señales de la Hora está que el conocimiento sea retirado, la ignorancia se establezca, se beba vino y la fornicación se propague". (Registrado por Al-Bujari (80), Muslim (2671), At-Tirmidhi (2205) e Ibn Mayah (4045).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ لَأَيَّامًا، يَنْزَلُ فِيهَا الْجَهْلُ، وَيُرْفَعُ فِيهَا الْعِلْمُ، وَيَكْثُرُ فِيهَا الْهَرْجُ».

"Ciertamente, antes de la Hora habrá días en los que descenderá la ignorancia, se retirará el conocimiento y abundarán los disturbios". (Registrado por Al-Bujari (7062), Muslim (2672), At-Tirmidhi (2200) e Ibn Mayah (3959, 4050).)

Y entre las señales de la Hora que aún no han ocurrido y tendrán lugar poco antes de la Hora está:

el descenso del Mesías Jesús hijo de María, la paz sea con él. Al-lah, el Altísimo, dijo:

{وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا}

{De entre la Gente del Libro quien comprenderá, antes de la muerte, la verdad sobre Jesús y creará en él, y el Día del Juicio él testificará en contra [de quienes lo negaron y de quienes lo adoraron]} [Corán 4: 159], y la salida de Gog y Magog. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ}

{[Cuando se aproxime el Último Día] serán liberados Gog y Magog, y se precipitarán desde todas las laderas [devastando cuanto encuentren a su paso]} [Corán 21: 96], y la salida de la Bestia. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ}

{Cuando ocurra lo que ha sido decretado para ellos, haré salir de la Tierra una bestia que les hablará [milagrosamente diciéndoles] que la gente no estaba convencida de Mis signos.} [Corán 27: 82].

وَجَاءَ فِي حَدِيثِ حَذِيفَةَ بْنِ أَسِيدٍ الْغَفَارِيِّ قَالَ: أَطْلَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْنَا، وَنَحْنُ نَتَذَكَّرُ، فَقَالَ: «مَا تَذَكَّرُونَ؟» قَالُوا: نَذْكُرُ السَّاعَةَ، قَالَ: «إِنَّهَا لَنُتَقَوِّمَ حَتَّىٰ تَرَوْنَ قَبْلَهَا عَشْرَ آيَاتٍ: -فَذَكِّرْ- الدُّخَانَ، وَالْجِبَالَ، وَالْذَّابَّةَ، وَطُلُوعَ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَتُرُوقَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَيَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ، وَثَلَاثَةَ خُسُوفٍ: خَسَفٌ بِالشَّرْقِ، وَخَسَفٌ بِالمَغْرِبِ، وَخَسَفٌ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَآخِرُ ذَلِكَ نَارٌ تَخْرُجُ مِنَ الْيَمَنِ، تَطْرُدُ النَّاسَ إِلَىٰ مَحْشَرِهِمْ».

Y en el hadiz de Hudhaifah ibn Asid Al-Ghifari se menciona que dijo: "El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se asomó a nosotros mientras conversábamos y dijo: '¿De qué hablan?'. Dijeron: 'Mencionamos la Hora'. Dijo: 'Ciertamente no se establecerá hasta que vean antes de ella diez signos' - y mencionó:- 'el Humo, el Anticristo, la Bestia, la salida del sol por occidente, el descenso de Jesús hijo de María, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, Gog y Magog, y tres hundimientos: un hundimiento en el oriente, un hundimiento en el occidente y un hundimiento en la península arábiga, y el último de ellos será un fuego que saldrá de Yemen y conducirá a la gente a su lugar de encierro"' (Registrado por Muslim (2901), Abu Dawud (4311), At-Tirmidhi (2183) e Ibn Mayah (4041).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا، فَإِذَا طَلَعَتْ مِنْ مَغْرِبِهَا آمَنَ النَّاسُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ، فَيَوْمَئِذٍ {لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا} [الأنعام: 158]».

"La Hora no se establecerá hasta que el sol salga por occidente. Y cuando salga por occidente, toda la gente creerá, pero ese día {no aprovechará su fe a nadie que antes no haya creído o haya obrado bien en su fe} [Corán 6: 158]". (Registrado por Al-Bujari

(4635), Muslim (157), Abu Dawud (4312) e Ibn Mayah (4068).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَيُوشِكَنَّ أَنْ يَنْزَلَ فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا مُسْطَاطًا، فَيَكْسِرَ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلَ الْخَنَازِيرَ، وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ، وَيَفِيضَ الْمَالُ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ».

"Por Aquel en cuya mano está mi alma, ciertamente el hijo de María descenderá pronto entre ustedes como un juez justo, romperá las cruces, matará los cerdos, abolirá el impuesto de los no musulmanes, y el dinero será tan abundante que nadie lo aceptará". (Registrado por Al-Bujari (2222), Muslim (155), Abu Dawud (4324), At-Tirmidhi (2233) e Ibn Mayah (4078).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَنْذَرَ قَوْمَهُ الْأَعْوَرَ الْكَذَّابَ، إِنَّهُ أَعْوَرٌ -وَإِنْ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرَ- مَكْثُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ: كَافِرٌ».

"Al-lah no envió a ningún profeta sin advertir a su nación sobre el mentiroso tuerto (el Anticristo). Él ciertamente es tuerto, mientras que su Señor no lo es. Está escrito entre sus ojos: 'incrédulo'." (Registrado por Al-Bujari (7408), Muslim (2933), Abu Dawud (4316) y At-Tirmidhi (2245).)

Capítulo: la fe en lo que sucede después de la muerte

Creemos que parte de la fe en el Último Día es creer que todo perecerá excepto Su Rostro,

glorificado y enaltecido sea, como dijo Al-lah, exaltado sea:

{كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ}

{Todo ha de perecer excepto Su rostro} [Corán 28: 88], y dijo el Protector, glorificado sea:

{كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ * وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ}

{Todo cuanto existe en la Tierra perecerá,*

y solo el rostro de tu Señor perdurará por siempre, el Majestuoso y el Noble} [Corán 55: 26-27], y que el Ángel de la Muerte se encarga de tomar las almas, como dijo Al-lah, exaltada sea Su grandeza:

{قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ}

{Diles: "Tomará sus almas el ángel de la muerte, que fue encargado para ello, y luego comparecerán ante su Señor"} [Corán 32: 11].

Y creemos en lo que sucede después de la muerte, como el interrogatorio al fallecido, y el castigo o la bendición de la tumba, como en Su dicho, Altísimo:

{النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ}

{[En la tumba] el fuego los alcanzará por la mañana y por la tarde, pero el día que llegue la Hora [del Juicio, se les ordenará a los ángeles:] "Arreen al Faraón y sus seguidores al castigo más severo"} [Corán 40: 46], y Su dicho, Altísimo:

{سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ}

{Los castigaré dos veces [una en esta vida con adversidades y la otra en la tumba], luego [el Día del Juicio] sufrirán un terrible castigo} [Corán 9: 101], y Su dicho, Altísimo:

{وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ * ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ}

{Si vieras [qué terrible es] cuando los ángeles toman las almas de los que mueren habiéndose negado a creer, y les golpean sus rostros y sus espaldas, y les dicen: "Sufran el tormento del Infierno*}

Este es el castigo que merecieron por sus obras. Dios no es injusto con Sus siervos"} [Corán 8: 50-51], y Su dicho, Altísimo:

{وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرَجُوا أَنفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ}

{Si pudieras ver [lo terrible que será] cuando los opresores estén en la agonía de su muerte y los ángeles extiendan las manos [para atormentarlos, y les digan]: “Entreguen sus almas. Hoy se les retribuirá con un castigo denigrante por haber inventado mentiras acerca de Al-lah y por despreciar con arrogancia Su mensaje"} [Corán 6: 93], y Su dicho, Altísimo:

{وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ}

{Los injustos sufrirán, además de este, otros castigos} [Corán 52: 47].

وعن البراء بن عازب رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: {يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ} [إبراهيم: 27] قَالَ: «نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ، فَيَقَالُ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: رَبِّيَ اللَّهُ، وَنَبِيِّي مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: {يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ} [إبراهيم: 27]».

Y de Al-Bara' ibn 'Azib, que Al-lah esté complacido con él, del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sobre: {Al-lah fortalece a los creyentes con la palabra firme} [Corán 14: 27], dijo: "Descendió sobre el castigo de la tumba. Se le dirá: '¿Quién es tu Señor?'. Y dirá: 'Mi Señor es Al-lah y mi profeta es Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él'. Ese es el significado de Sus palabras, glorificado sea: {Al-lah fortalece a los creyentes con la palabra firme en la vida de este mundo y en la Otra} [Corán 14: 27]". (Registrado por Al-Bujari (1369), Muslim (2871) y los términos son suyos, At-Tirmidhi (3120), An-Nasa'i (2056, 2057) e Ibn Mayah (4269, 4750).)

وعن ابن عباس رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ هَذَا الدُّعَاءَ كَمَا يُعَلِّمُهُمُ السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ، يَقُولُ: «قُولُوا: اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

Y de Ibn 'Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, solía enseñarles esta súplica como les enseñaba una sura del Corán.

Decía: "Digan: 'Oh Al-lah, ciertamente nos refugiamos en Ti del castigo del Infierno, y me refugio en Ti del castigo de la tumba, y me refugio en Ti de la tribulación del Anticristo, y me refugio en Ti de la tribulación de la vida y de la muerte'". (Registrado por Muslim (590), Abu Dawud (1542), At-Tirmidhi (3494), An-Nasa'i (2063) e Ibn Mayah (3840).)

وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال: خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَعْضِ حِيطَانِ الْمَدِينَةِ، فَسَمِعَ صَوْتَ إِنْسَانَيْنِ يُعَذِّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا، فَقَالَ: «يُعَذِّبَانِ، وَمَا يُعَذِّبَانِ فِي كَبِيرٍ، وَإِنَّهُ لَكَبِيرٌ، كَانَ أَحَدُهُمَا لَا يَسْتَتِرُ مِنَ الْبَوْلِ، وَكَانَ الْآخَرُ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ»، ثُمَّ دَعَا بِجَرِيدَةٍ، فَكَسَرَهَا بِكَسْرَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَتَيْنِ، فَجَعَلَ كِسْرَةً فِي قَبْرِ هَذَا، وَكِسْرَةً فِي قَبْرِ هَذَا، فَقَالَ: «لَعَلَّهُ يُخَفَّفُ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَبْيَسَا».

Y de Ibn 'Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, dijo: "El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, salió de uno de los huertos de Medina y oyó la voz de dos personas que estaban siendo castigadas en sus tumbas. Y dijo: 'Son castigados, pero no son castigados por algo grave, aunque ciertamente es grande. Uno de ellos no se resguardaba de su orina, y el otro andaba con chismes'. Luego pidió una rama de palmera y la partió en dos trozos, y puso un trozo en la tumba de uno y un trozo en la tumba del otro. Y dijo: 'Tal vez se les alivie mientras no se sequen'". (Registrado por Al-Bujari (6055), Muslim (292), Abu Dawud (20), At-Tirmidhi (70), An-Nasa'i (31) e Ibn Mayah (347).)

وعن أبي سعيد قال: حدثني زيد بن ثابت رضي الله عنه قال: بَيَّنَّمَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عليه وسلم في حَائِطٍ لِنَبِيِّ النَّجَّارِ، عَلَى بَعْثَةٍ لَهُ، وَنَحْنُ مَعَهُ، إِذْ حَدَّثَتْ بِهِ، فَكَادَتْ تُلْقِيَهُ، وَإِذَا أَقْبَرُ سِتَّةً أَوْ خَمْسَةً أَوْ أَرْبَعَةً -قَالَ: كَذَا كَانَ يَقُولُ الْجُرَيْرِيُّ- فَقَالَ: «مَنْ يَعْرِفُ أَصْحَابَ هَذِهِ الْأَقْبَرِ؟» فَقَالَ رَجُلٌ: أَنَا، قَالَ: «فَمَتَى مَاتَ هَؤُلَاءِ؟» قَالَ: مَاتُوا فِي الْإِسْرَاكِ، فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الْأُمَّةَ تُبْتَلَى فِي قُبُورِهَا، فَلَوْ لَا أَنْ لَا تَدَافِنُوا، لَدَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُسْمِعَكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ الَّذِي أَسْمَعُ مِنْهُ». ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ، فَقَالَ: «تَعَوَّدُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ»، قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ، فَقَالَ: «تَعَوَّدُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ»، قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، قَالَ: «تَعَوَّدُوا بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ»، قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ، قَالَ: «تَعَوَّدُوا بِاللَّهِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ». قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ.

Y de Abu Sa'id, dijo: Me contó Zaid ibn Zabít, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: "Mientras el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, estaba en un huerto de los Banu An-Nayyar, sobre una mula suya, y nosotros estábamos con él, se desvió con él y casi lo hace caer. Y he aquí que había seis, cinco o cuatro tumbas. Dijo Yurayri: 'Así solía decir'. Y dijo: '¿Quién conoce a los ocupantes de estas tumbas?'. Un hombre dijo: 'Yo'. Dijo: '¿Cuándo murieron estos?'. Dijo: 'Murieron en la idolatría'. Y dijo: 'Ciertamente esta nación será puesta a prueba en sus tumbas. Si no fuera porque dejarían de enterrarse unos a otros, le pediría a Al-lah que les hiciera escuchar el castigo de la tumba que yo escucho". Luego se volvió hacia nosotros con su rostro y dijo: "Busquen refugio en Al-lah del castigo del Fuego". Dijeron: "Buscamos refugio en Al-lah del castigo del Fuego". Dijo: "Busquen refugio

en Al-lah del castigo de la tumba". Dijeron: "Buscamos refugio en Al-lah del castigo de la tumba". Dijo: "Busquen refugio en Al-lah de las pruebas y tribulaciones, tanto las que aparecen como las ocultas". Dijeron: "Buscamos refugio en Al-lah de las pruebas y tribulaciones, tanto las que aparecen como las ocultas". Dijo: "Busquen refugio en Al-lah de la prueba del Anticristo". Dijeron: "Buscamos refugio en Al-lah de la prueba del Anticristo" (Registrado por Muslim (2867).)

وعن أبي أيوب رضي الله عنه قال: خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -وَقَدْ وَجِبَتْ الشَّمْسُ- فَسَمِعَ صَوْتًا، فَقَالَ: «يَهُودُ تُعَذَّبُ فِي قُبُورِهَا».

Y de Abu Ayyub, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, salió cuando se había puesto el sol y oyó un sonido, y dijo: 'Los judíos son castigados en sus tumbas'". (Registrado por Al-Bujari (1375), Muslim (2869) y An-Nasa'i (2059).)

وعن عائشة رضي الله عنها قالت: دَخَلْتُ عَلَى عَجُوزَانِ مِنْ عَجُزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ، فَقَالَتَا لِي: إِنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ، فَكَذَّبْنَاهُمَا، وَلَمْ أَنْعَمْ أَنْ أَصَدِّقَهُمَا، فَخَرَجْنَا، وَدَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ عَجُوزَيْنِ، وَذَكَرْتُ لَهُ، فَقَالَ: «صَدَقْتَا، إِنَّهُنَّ يُعَذَّبُونَ عَذَابًا تَسْمَعُهُ النَّبَاهِيمُ كُلُّهَا»، فَمَا رَأَيْتُهُ بَعْدُ فِي صَلَاةٍ إِلَّا تَعَوَّذَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

Y de 'A'ishah, que Al-lah esté complacido con ella, dijo: "Dos ancianas judías de Medina entraron a verme y me dijeron: 'Ciertamente los ocupantes de las tumbas son castigados en sus tumbas'. Las desmentí y no me pareció bien creerles. Salieron y

entró a verme el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Le dije: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! Dos ancianas...' y le mencioné lo que dijeron. Dijo: 'Dijeron la verdad. Ciertamente ellos son castigados con un castigo que oyen todos los animales'. Después de eso, no lo vi rezar sin que buscara refugio del castigo de la tumba". (Registrado por Al-Bujari (6366), Muslim (586) y An-Nasa'i (2067).)

Y así como el incrédulo, el hipócrita y algunos de los musulmanes desobedientes son castigados en sus tumbas, así también el creyente es bendecido en la tumba. De Anas ibn Malik, que Al-lah esté complacido con él, que les contó que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ، وَإِنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ، أَتَاهُ مَلَكَانِ فَيُعِدَانِهِ، فَيَقُولَانِ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ، فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ، فَيَقَالُ لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ قَدْ أَبْدَلَكَ اللَّهُ بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الْجَنَّةِ، فَيَرَاهُمَا جَمِيعًا»، قَالَ: «وَأَمَّا الْمُنَافِقُ وَالْكَافِرُ فَيَقَالُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: لَا أَدْرِي، كُنْتُ أَقُولُ مَا يَقُولُ النَّاسُ، فَيَقَالُ: لَا دَرَيْتَ وَلَا تَلَيْتَ، وَيُضْرَبُ بِمِطْرَقٍ مِنْ حَدِيدٍ ضَرْبَةً، فَيَصْبِحُ صَيْحَةً يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ غَيْرَ الثَّقَلَيْنِ».

"Cuando el siervo es puesto en su tumba y sus compañeros se alejan de él, y ciertamente él oye el sonido de sus sandalias, dos ángeles vienen a él, lo sientan y le dicen: '¿Qué decías sobre este hombre Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él?'. En cuanto al creyente, dice: 'Atestiguo que él es el siervo de Al-lah y Su Mensajero'. Se le dice:

'Mira tú lugar en el Fuego. Al-lah te lo ha cambiado por un lugar en el Paraíso'. Y los ve a ambos". Dijo: "En cuanto al hipócrita y al incrédulo, se le dice: '¿Qué decías sobre este hombre?'. Y dice: 'No sé. Decía lo que la gente decía'. Se le dice: 'No supiste ni dijiste'. Y es golpeado con martillos de hierro, un golpe, y grita un grito que oyen quienes están cerca de él, excepto los seres humanos y los yinn". (Registrado por Al-Bujari (1374) y Muslim (7318).)

Capítulo: la fe en la resurrección y lo que viene después

Creemos que cuando Al-lah ordene el fin de este mundo, ordenará al ángel que sople la trompeta, y todos los que estén en los cielos y en la Tierra caerán fulminados, excepto quien Al-lah quiera. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ}

{Será soplada la trompeta y todos los que estén en los cielos y en la Tierra perecerán, excepto quien Al-lah quiera; luego será soplada por segunda vez y [todos resucitarán] poniéndose de pie [para ser juzgados]. Entonces verán} [Corán 39: 68], y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«...ثُمَّ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ، فَلَا يَسْمَعُهُ أَحَدٌ إِلَّا أَصْعَىٰ لِينًا، وَرَفَعَ لِينًا، قَالَ: وَأَوَّلُ مَنْ يَسْمَعُهُ رَجُلٌ يَلُوطُ حَوْضَ إِبْلِهِ، قَالَ: فَيَصْعَقُ، وَيَصْعَقُ النَّاسُ.....».

"...Luego se soplará la trompeta y nadie lo oirá sin inclinar un oído y levantar el otro". Dijo: "Y el

primero que lo oirá será un hombre que esté revocando el abrevadero de sus camellos". Dijo: "Y caerá fulminado, y la gente caerá fulminada"... (Registrado por Muslim (2940).) (Y "levantar el otro" significa que inclinará un lado de su cuello hacia él. "An-Nihayah fi Gharib al-Hadiz" (3/33).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«...وَلْتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ نَشَرَ الرَّجُلَانِ ثَوْبَهُمَا بَيْنَهُمَا، فَلَا يَنْبَإِعَانِهِ، وَلَا يَطْوِيَانِهِ، وَلْتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ انْصَرَفَ الرَّجُلُ بِلَبَنِ لِحْجَتِهِ فَلَا يَطْعُمُهُ، وَلْتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَهُوَ يَلْبِطُ حَوْضَهُ فَلَا يَسْقِي فِيهِ، وَلْتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ رَفَعَ أَحَدُكُمْ أَكْلَتَهُ إِلَى فِيهِ فَلَا يَطْعُمُهَا».

"La Hora llegará cuando dos hombres hayan extendido un paño entre ellos, pero no lleguen a venderlo ni a doblarlo. La Hora llegará cuando un hombre haya ordeñado a su camella, pero no llegue a beber de su leche. La Hora llegará cuando alguien esté arreglando su abrevadero, pero no alcance a dar de beber en él. Y la Hora llegará cuando uno de ustedes levante un bocado hacia su boca, pero no llegue a comerlo".

Entonces Al-lah destruirá a quien Él quiera de Su creación, de aquellos sobre quienes se ha decretado el fin y la destrucción, hasta que no quede sino Al-lah, glorificado y enaltecido sea. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ * وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ}
{Todo cuanto existe en la Tierra perecerá,*

y solo el rostro de tu Señor perdurará por siempre, el Majestuoso y el Noble} [Corán 55: 26-27], y dijo, exaltado sea:

{وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ}

{No invoques a nada ni nadie junto con Al-lah. Nadie tiene derecho a ser adorado salvo Él. Todo ha de perecer excepto Su rostro. Suyo es el juicio y ante Él comparecerán} [Corán 28: 88], y dijo, exaltado sea:

{يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ}

{Ese día saldrán [de las tumbas] y nada estará oculto a Al-lah. [Él preguntará:] "¿Quién es el soberano hoy?" [Y Él mismo responderá:] "Solo Al-lah, el Único, el Victorioso"} [Corán 40: 16].

Luego Al-lah hará descender una lluvia con la que brotarán los cuerpos de las criaturas, como dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«...ثُمَّ يُرْسِلُ اللَّهُ -أَوْ قَالَ: يُنْزِلُ اللَّهُ- مَطَرًا كَأَنَّهُ الطَّلُّ - أَوْ: الظِّلُّ -نُعْمَانٌ (وهو أحد رواة الحديث). السَّاءُ- فَتَنْبُثُ مِنْهُ أَجْسَادُ النَّاسِ، ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ أُخْرَى، فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ...».

“...Luego Al-lah enviará —o dijo: Al-lah hará descender— una lluvia como el rocío —o como la sombra” (Nu‘mán, uno de los narradores del hadiz, dudaba). “Y de ella brotarán los cuerpos de la gente. Después se soplará de nuevo la trompeta, y de

pronto estarán de pie, mirando". (Registrado por Muslim (2940).)

Luego Al-lah ordenará al ángel que sople la trompeta por segunda vez, como dijo Al-lah, exaltado sea:

{ثُمَّ نَفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ}

{luego será soplada por segunda vez y [todos resucitarán] poniéndose de pie [para ser juzgados]. Entonces verán} [Corán 39: 68].

Y aclaró, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, la duración de lo que hay entre los dos soplos.

فعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُونَ، قَالَ: وَيَبْلَى كُلُّ شَيْءٍ مِنَ الْإِنْسَانِ، إِلَّا عَجَبَ ذَنْبِهِ، فِيهِ يُرَكَّبُ الْخَلْقُ».

De Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Entre los dos soplos hay cuarenta", y dijo: "Y se descompondrá todo del ser humano excepto el coxis. A partir de él serán recompuestas las criaturas". (Registrado por Al-Bujari (4814) y Muslim (2955).)

Y creemos en lo que nos informó nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sobre los estados de los cielos y la Tierra el Día de la Resurrección, como en el hadiz de Ibn Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, que dijo:

«جَاءَ خَبْرٌ مِنَ الْأَخْبَارِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّا نَجِدُ: أَنَّ اللَّهَ يَجْعَلُ السَّمَوَاتِ عَلَى إصْبَعٍ، وَالْأَرْضِينَ عَلَى إصْبَعٍ، وَالشَّجَرِ عَلَى إصْبَعٍ، وَالْمَاءَ وَالْثَّرَى عَلَى إصْبَعٍ، وَسَائِرَ الْخَلْقِ عَلَى إصْبَعٍ، فَيَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ. فَضَحِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِدُهُ تَصْدِيقًا لِقَوْلِ الْخَبَرِ، ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

"Un rabino fue al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le dijo: '¡Oh, Muhámmad! Encontramos que Al-lah pondrá los cielos sobre un dedo, las tierras sobre un dedo, los árboles sobre un dedo, el agua y la tierra húmeda sobre un dedo, y el resto de las criaturas sobre un dedo, y dirá: Yo soy el Rey'. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se rió hasta que se le vieron las muelas, confirmando las palabras del rabino. Luego el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, recitó:

{وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{[Los idólatras] no han valorado a Al-lah en Su verdadera magnitud. El Día de la Resurrección contendrá toda la Tierra en Su puño, y los cielos estarán plegados en Su diestra. ¡Glorificado y enaltecido sea Al-lah! Él está por encima de lo que Le asocian} [Corán 39: 67]". (Registrado por Al-Bujari (4811), Muslim (2786) y At-Tirmidhi (3238).)

Y creemos que la gente será resucitada de sus tumbas. Al-lah, exaltado sea, resucitará a los muertos cuando se sople la trompeta por segunda

vez, y la gente se levantará ante el Señor del Universo, como dijo Al-lah, el Altísimo:

{ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ * ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ}

{[Sepan que] después de haber sido creados, han de morir,*

pero el Día de la Resurrección serán devueltos a la vida} [Corán 23: 15-16], y dijo, exaltado sea:

{وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ * قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ * إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ}

{Cuando se sople la trompeta [por segunda vez], saldrán de sus tumbas hacia su Señor.*

Dirán: "¡Ay de nosotros! ¿Qué nos hizo surgir de nuestro lecho?" [Se les dirá:] "Eso fue lo que les prometió el Misericordioso, los Mensajeros les decían la verdad"*

No habrá más que uno solo soplido [de la trompeta para marcar la resurrección], todos ellos deberán comparecer ante Mí} [Corán 36: 51-53].

Y dijo exaltado sea: {Yo doy la vida y doy la muerte, y Yo soy el heredero [a quien todo lo creado ha de retornar]}*

{وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمُ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ * وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ}

Conozco a quienes los precedieron y también a quienes los sucederán*

Tu Señor los congregará. Él es Sabio, lo sabe todo} [Corán 15: 23-25].

Y Al-lah, Exaltado sea, dijo:

{وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَلَيْنَا لَمُبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا * قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا * أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا * يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا}

{Dicen: "¿Acaso cuando seamos huesos y polvo seremos resucitados y creados nuevamente?"*

Respóndeles: "¡Sí! Aunque se conviertan en piedra, hierro*

o cualquier otra materia que veneren en su pensamiento". Dirán: "¿Quién nos resucitará?" Respóndeles: "Quien los creó por primera vez". Pero negando con su cabeza te dirán: "¿Cuándo?" Diles: "Es posible que sea pronto".*

El día que los convoque responderán alabándolo, y les parecerá que no han permanecido [en las tumbas] sino poco tiempo.} [Corán 17: 49-52]. Y dijo, exaltado sea:

{وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمِّيًّا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا * ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَلَيْنَا لَمُبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا * أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا}

{A quien Al-lah guíe estará bien encaminado, pero a quienes permita que se extravíen nadie los podrá socorrer salvo Él. Los congregaré de cabeza el Día de la Resurrección, ciegos, mudos y sordos. El Infierno será su morada; siempre que el fuego se atenúe avivaré su llama*

Ese será su castigo por no haber creído en Mis milagros y haber dicho: "¿Acaso cuando seamos huesos y polvo seremos resucitados y creados nuevamente?"*

¿Acaso no ven que Al-lah, Quien ha creado los cielos y la Tierra, tiene el poder de crearlos nuevamente? Les ha establecido un plazo determinado para su resurrección, pero los idólatras lo niegan con incredulidad.} [Corán 17: 97-99]. Y dijo Al-lah, el Altísimo:

{فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا}

{sepan que cuando llegue el Día del Juicio del que Al-lah les advirtió, los haré comparecer a todos} [Corán 17: 104]. Y son muchísimos los nobles versículos que afirman la resurrección y la congregación.

El primero para quien se abrirá la tierra será nuestro Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَوَّلُ مَنْ يَنْشَقُّ عَنْهُ الْقَبْرُ، وَأَوَّلُ شَافِعٍ وَأَوَّلُ مُشَفِّعٍ».

"Yo soy el señor de los hijos de Adán el Día de la Resurrección, seré el primero para quien se abra la tumba, el primer intercesor y el primero cuya intercesión será aceptada". (Registrado por Muslim (2278) y Abu Dawud (4673).)

El primero en recobrar la consciencia será nuestro Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, quien dijo:

«...لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى، فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفَيِّقُ، فَإِذَا مُوسَى بَاطِشٌ بِجَانِبِ الْعَرْشِ، فَلَا أَدْرِي أَكَانَ فِيمَنْ صَعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي؟ أَمْ كَانَ مِمَّنْ اسْتَنْتَنَى اللَّهَ؟».

"...No me prefieran sobre Moisés, pues la gente perderá el conocimiento y yo seré el primero en recobrarlo. Y he aquí que Moisés estará agarrando un lado del Trono. No sé si habrá estado entre quienes perdieron el conocimiento y recobró la consciencia antes que yo, o si estaba entre aquellos a quienes Al-lah exceptuó". (Registrado por Al-Bujari (2441) y Muslim (2373).)

El primero en ser vestido será el Profeta de Al-lah Abraham, el allegado tan amado del Misericordioso. Él (el Profeta Muhámmad), la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَأَوَّلُ مَنْ يُكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمُ».

"Y el primero en ser vestido el Día de la Resurrección será Abraham". (Registrado por Al-Bujari (3349), Muslim (2860), At-Tirmidhi (2423) y An-Nasai (2082).)

La gente será congregada descalza, desnuda e incircuncisa, como él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُفَاةَ عُرَاةَ غُرْلًا».

"La gente será congregada el Día de la Resurrección descalza, desnuda e incircuncisa". (Registrado por Al-Bujari (6527), Muslim (2859), An-Nasai (2083) e Ibn Mayah (4276).)

Creemos que la Tierra sobre la cual serán congregados los siervos es una tierra distinta a esta Tierra, como dijo Al-lah, Majestuoso es Su estado:

{يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ}

{El día en que la Tierra sea cambiada por otra y los cielos [por otros cielos], todos se presentarán ante Al-lah, el Único, el Victorioso} [Corán 14: 48].

La Tierra de la Congregación es blanca. Él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى أَرْضٍ بَيْضَاءَ غَفْرَاءَ، كَقُرْصَةِ نَقِيٍّ».

"La gente será reunida el Día de la Resurrección sobre una tierra blanca, lisa y pura, como un pan redondo y limpio". (Registrado por Al-Bujari (6521) y Muslim (2790).)

Abu Said Al-Judri narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«تَكُونُ الْأَرْضُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ خُبْرَةً وَاحِدَةً، يَتَكَفَّوْهَا الْجَبَّارُ بِيَدِهِ كَمَا يَكْفَأُ أَحَدُكُمْ خُبْرَتَهُ فِي السَّفَرِ...».

"La Tierra el Día de la Resurrección será un único pan que el Compasivo volteará con Su mano, así como uno de ustedes voltea su pan durante un viaje..." (Registrado por Al-Bujari (6520) y Muslim (2792).)

Han llegado hadices auténticos que explican dónde estará la gente en el momento del cambio:

فَعَنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ حَبْرًا مِنْ أَحْبَارِ الْيَهُودِ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ يَسْأَلُهُ فِيهِ: «...فَقَالَ الْيَهُودِيُّ: أَيْنَ يَكُونُ النَّاسُ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هُمْ فِي الظُّلْمَةِ دُونَ الْجِسْرِ».

Zawban, el sirviente del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, narró que un rabino judío vino al Mensajero y le preguntó, mencionando: "...Dijo el judío: '¿Dónde estará la gente el día que la Tierra sea sustituida por otra diferente, al igual que los cielos?' El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, respondió: 'Estarán en la oscuridad, antes del Puente'". (Registrado por Muslim (315).)

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: «سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: {يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ} فَأَيْنَ يَكُونُ النَّاسُ يَوْمَئِذٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: عَلَى الصِّرَاطِ».

'Aisha, que Al-lah esté complacido con ella, relató: "Le pregunté al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sobre las palabras de Al-lah Todopoderoso: {El día que la Tierra sea sustituida por otra diferente, al igual que los cielos}, '¿Dónde estará la gente ese día, oh Mensajero de Al-lah?' Y él contestó: 'Sobre el Puente'". (Registrado por Muslim (2791).)

Sabemos que este día es extremadamente imponente, como Al-lah el Altísimo dijo:

{أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ * لِيَوْمٍ عَظِيمٍ}

{¿Acaso no saben que serán resucitados?*

En un día terrible,} [Corán 83: 4-5]. Y dijo, exaltado sea:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ}

{¡Oh, gente! Tengan temor de su Señor. El terremoto que ocurrirá cuando llegue la Hora [del Juicio] será algo terrible} [Corán 22: 1].

Su duración será de cincuenta mil años, como ha sido confirmado mediante narración auténtica. Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, relató que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَا مِنْ صَاحِبٍ كَنْزٍ لَا يُؤَدِّي زَكَاتَهُ إِلَى أَنْ قَالَ: حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ، ثُمَّ يَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِمَّا إِلَى النَّارِ».

"No habrá dueño de una riqueza que no pague su Zakat", hasta que dijo: "Hasta que Al-lah juzgue entre Sus siervos en un día cuya extensión será de cincuenta mil años de los que ustedes cuentan. Luego, verá su destino, ya sea al Paraíso o al Fuego". (Registrado por Al-Bujari (2371), Muslim (987), Abu Dawud (1658), At-Tirmidhi (1636), An-Nasai (3563) e Ibn Mayah (2788).)

En ese día, el sol se acercará a la Tierra. Abu Umamah, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«تُدْنَى الشَّمْسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْخَلْقِ، حَتَّى تَكُونَ مِنْهُمْ كَمِقْدَارِ مِيلٍ» -قَالَ سُلَيْمُ بْنُ عَامِرٍ: فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا يَغْنِي بِالْمِيلِ؟ أَمَسَافَةٌ الْأَرْضِ، أَمْ الْمِيلُ الَّذِي تُكْتَحَلُ بِهِ الْعَيْنُ؟- قَالَ: «فَيَكُونُ النَّاسُ عَلَى قَدَرِ أَعْمَالِهِمْ فِي الْعَرَقِ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ إِلَى كَعْبَتَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ إِلَى حَقْوَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يُلْجِمُهُ الْعَرَقُ الْجَمَامَ».

"El sol se aproximará a las criaturas el Día de la Resurrección hasta estar a una distancia de una milla de ellos" -Sulaim bin 'Amir aclaró: Por Al-lah, no sé a qué se refería con una milla, si a la distancia en la Tierra o a la milla usada como medida para el kohl de los ojos-. Dijo: "Y la gente estará sumergida en su sudor según sus obras. Entre ellos habrá quien lo tenga hasta los tobillos, quien lo tenga hasta las rodillas, quien lo tenga hasta la cintura y habrá a quien el sudor le tape la boca". (Registrado por Muslim (2864) y At-Tirmidhi (2421).)

Los creyentes se protegerán del calor del sol gracias a las buenas obras que hayan realizado previamente. Algunos se resguardarán bajo la sombra del Trono, como él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«سَبْعَةُ يُظِلُّهُمْ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ، يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ».

"Al-lah dará sombra a siete bajo Su sombra el día que no haya más sombra que la Suya". (Registrado por Al-Bujari (660) y Muslim (1031).)

Y a algunos los cubrirá la sombra de las suras "Al-Baqarah" y "Al 'Imran", que argumentarán a su favor. Él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَقْرَأُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ. أَقْرَأُوا الزَّهْرَ أَوْ زَيْنَ الْبَقَرَةِ، وَسُورَةَ آلِ عِمْرَانَ، فَإِنَّهُمَا تَأْتِيَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُمَا غَمَامَتَانِ، أَوْ كَأَنَّهُمَا غَيَابَتَانِ، أَوْ كَأَنَّهُمَا فِرْقَانِ مِنْ طَيْرٍ صَوَافٍ، تُحَاجَّانِ عَنْ أَصْحَابِهِمَا، أَقْرَأُوا سُورَةَ الْبَقَرَةِ، فَإِنَّ أَخْذَهَا بِرَكْعَةٍ، وَتَرْكُهَا حَسْرَةٌ، وَلَا تَسْتَطِيعُهَا الْبُطْلَةُ».

"Reciten el Corán, pues ciertamente vendrá el Día de la Resurrección como intercesor para sus compañeros. Reciten las dos resplandecientes: Al-Baqarah y la sura de Al 'Imran, pues ciertamente vendrán el Día de la Resurrección como si fueran dos nubes, o como si fueran dos sombras, o como si fueran dos bandadas de pájaros con las alas extendidas, argumentando a favor de sus compañeros. Reciten la sura de Al-Baqarah, pues ciertamente aprenderla es una bendición y abandonarla es motivo de pesar, y los embusteros no pueden con ella". (Registrado por Muslim (804).) Y algunos se resguardarán bajo la sombra de su caridad. Él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«كُلُّ أَمْرٍ فِي ظِلِّ صَدَقَتِهِ حَتَّى يُفْصَلَ بَيْنَ النَّاسِ».

"Toda persona estará bajo la sombra de su caridad hasta que se juzgue entre la gente". (Ahmad (17333), Abu Ya'la (1766), Ibn Juzaimah (2431) e Ibn Hibban (3310). Ibn Juzaimah e Ibn Hibban y estos dos últimos lo clasificaron como auténtico.)

Capítulo: la intercesión en el Día de la Resurrección, la llegada del Señor y Su venida para juzgar entre Sus siervos

Creemos que la intercesión pertenece a Al-lah, Glorificado y Exaltado sea. Dijo Al-lah, exaltado sea:

{قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ}

{Diles: "Al-lah es Quien autoriza toda intercesión. A Él pertenece el reino de los cielos y la Tierra; ante Él comparecerán"} [Corán 39: 44].

Y creemos que nadie puede interceder ante Él excepto con Su permiso. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ}

{¿Quién podrá interceder ante Él si no es con Su permiso?} [Corán 2: 255]. Y los intercesores no interceden sino por aquel cuyas palabras y acciones agradan al Misericordioso. El Señor, Exaltado sea, dijo:

{وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَى وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ}

{solo podrán interceder por quienes Al-lah se complazca. Por temor a Él están sobrecogidos} [Corán 21: 28]. Y el Altísimo dijo:

{يَوْمَئِذٍ لَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا}

{Entonces, ninguna intercesión será aceptada, salvo la de quien el Misericordioso quiera y sus palabras le sean aceptadas} [Corán 20: 109].

Y creemos que los más afortunados con la intercesión de los intercesores son la gente de la

sinceridad y el monoteísmo. En el hadiz de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narró que dijo: "Se le preguntó: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Quién será el más afortunado con tu intercesión el Día de la Resurrección?'". El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, respondió:

«لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوَّلَ مِنْكَ؛ لِمَا رَأَيْتُ مِنْ جُرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ، أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مِنْ قَلْبِهِ، أَوْ نَفْسِهِ».

"Supuse, oh Abu Huraira, que nadie me preguntaría sobre este hadiz antes que tú, por lo que he visto de tu anhelo por el conocimiento. El más afortunado de la gente con mi intercesión el Día de la Resurrección será aquel que diga: 'La ilaha illa Allah' (No hay deidad digna de adoración excepto Al-lah) con sinceridad, desde lo profundo de su corazón o su alma". (Registrado por Al-Bujari (99, 6570).)

Y creemos que la intercesión de los intercesores no alcanzará a los incrédulos. Al-lah, Sublime es Su grandeza, dijo:

{فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ}

{A estos no les beneficiará intercesión alguna}
[Corán 74: 48].

Y creemos que Al-lah le permite interceder a quien Él quiere de entre Sus siervos, como un honor para el intercesor y una misericordia para aquel por

quien se intercede. Y sabemos que el más grande de los intercesores el Día de la Resurrección es nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, quien realizará múltiples intercesiones, siendo la más grandiosa y majestuosa de ellas la intercesión por la gente en la gran explanada, para que comience el juicio. Y esa es la posición elogiada que Al-lah mencionó en Su Libro, cuando el Majestuoso dijo:

{وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا}

{También levántate parte de la noche a realizar oraciones voluntarias, para que tu Señor te conceda un rango digno de alabanza} [Corán 17: 79]. Y en el hadiz de Ibn 'Umar, que Al-lah esté complacido con ambos, registrado por Al-Bujari:

«...فَيَسْقَعُ لِيُقْضَىٰ بَيْنَ الْخَلْقِ فَيَمْشِي حَتَّىٰ يَأْخُذَ بِحُلْقَةِ الْبَابِ فَيَوْمُئِذٍ يَبْعَثُهُ اللَّهُ مَقَامًا مَّحْمُودًا يَحْمَدُهُ أَهْلُ الْجَمْعِ كُلُّهُمْ».

"...Entonces intercederá para que se juzgue entre las criaturas. Caminará hasta tomar la aldaba de la puerta, y ese día Al-lah lo elevará a una posición elogiada por la que todos los presentes lo elogiarán". (Registrado por Al-Bujari (1475).) Así que mencionó en este hadiz la intercesión para el juicio. Y Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, informó que Él vendrá para juzgar, como en Su dicho, el Altísimo:

{هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْعَمَامِ وَالْمَلَائِكَةِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَىٰ
اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُور}

{¿Acaso esperan que [el Día del Juicio] Al-lah y los ángeles se les presenten a la sombra de las nubes? Para entonces, su situación estaría ya decidida [y serían condenados]. Todos los asuntos retornan a Al-lah [para que Él juzgue].} [Corán 2: 210]. Y Su dicho, exaltado sea:

{وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا}

{y llegue su Señor y se presenten los ángeles en fila tras fila,} [Corán 89: 22]. Y Su dicho, Exaltado sea:

{هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ}

{¿Acaso esperan que se presenten ante ellos los ángeles o su Señor mismo, o se presente un signo de su Señor?} [Corán 6: 158].

Luego está la intercesión para que la gente del Paraíso entre al Paraíso. Los numerosos hadices que han alcanzado el grado de "mutawatir" señalan estas intercesiones, entre ellos el famoso hadiz de Anas, que Al-lah esté complacido con él, quien narró que él (el Profeta), la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا جِئَ النَّاسُ بِبَعْضِهِمْ فِي بَعْضٍ، فَيَأْتُونَ آدَمَ، فَيَقُولُونَ: اسْقِنَا إِلَى رَبِّكَ، فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا، وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ إِبْرَاهِيمَ، فَإِنَّهُ خَلِيلُ الرَّحْمَنِ، فَيَأْتُونَ إِبْرَاهِيمَ، فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا، وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ مُوسَى؛ فَإِنَّهُ كَلِيمُ اللَّهِ، فَيَأْتُونَ مُوسَى، فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا، وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ عِيسَى؛ فَإِنَّهُ رُوحُ اللَّهِ، وَكَلِمَتُهُ، فَيَأْتُونَ عِيسَى، فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا، وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَأْتُونِي، فَأَقُولُ: أَنَا لَهَا، فَأَسْتَأْذِنُ عَلَى رَبِّي، فَيُؤْذِنُ لِي، وَيُلْهِمُنِي مَحَامِدَ أَحْمَدَهُ بِهَا لَا تَحْضُرُنِي الْآنَ، فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ، وَأَجْزِلُ لَهُ سَاجِدًا، فَيَقُولُ: يَا مُحَمَّدُ، ارْفَعْ رَأْسَكَ، وَقُلْ يُسْمِعُ

لَكَ، وَسَلَّ نُعْطُ، وَاشْفَعْ تُشْفَعُ، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي، فَيَقُولُ: انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مِنْهَا مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ شَعِيرَةٍ مِنْ إِيْمَانٍ، فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ، ثُمَّ أَعُودُ، فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ، ثُمَّ أَخْرُجُ لَهُ سَاجِدًا، فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ، ارْفَعْ رَأْسَكَ، وَقُلْ يُسْمِعُ لَكَ، وَسَلَّ نُعْطُ، وَاشْفَعْ تُشْفَعُ، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي، فَيَقُولُ: انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مِنْهَا مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ - أَوْ خَرْدَلَةٍ - مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرِجْهُ، فَأَنْطَلِقُ، فَأَفْعَلُ، ثُمَّ أَعُودُ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ، ثُمَّ أَخْرُجُ لَهُ سَاجِدًا، فَيَقُولُ: يَا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ، وَقُلْ يُسْمِعُ لَكَ، وَسَلَّ نُعْطُ، وَاشْفَعْ تُشْفَعُ، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي، فَيَقُولُ: انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ أَذْنَى أَذْنَى أَذْنَى مِثْقَالِ حَبَّةٍ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ، فَأَخْرِجْهُ مِنَ النَّارِ، فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ». فَلَمَّا خَرَجْنَا مِنْ عِنْدِ أَنْسَ قُلْتُ لِبَعْضِ أَصْحَابِنَا: لَوْ مَرَرْنَا بِالْحَسَنِ، وَهُوَ مُتَوَارٍ فِي مَنْزِلِ أَبِي خَلِيفَةَ، فَحَدَّثْنَاهُ بِمَا حَدَّثَنَا أَنْسَ بُنْ مَالِكٍ، فَأَتَيْنَاهُ، فَسَلَّمْنَا عَلَيْهِ، فَإِذْ لَنَا، فَقُلْنَا لَهُ: يَا أَبَا سَعِيدٍ، جِئْنَاكَ مِنْ عِنْدِ أَخِيكَ أَنْسَ بْنِ مَالِكٍ، فَلَمْ نَرِ مِثْلَ مَا حَدَّثَنَا فِي الشَّفَاعَةِ، فَقَالَ: هَيْه، فَحَدَّثْنَاهُ بِالْحَدِيثِ، فَأَنْتَهَى إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ، فَقَالَ: هَيْه، فَقُلْنَا لَمْ يَزِدْ لَنَا عَلَى هَذَا، فَقَالَ: لَقَدْ حَدَّثَنِي -وَهُوَ جَمِيعٌ- مُنْذُ عَشْرِينَ سَنَةً، فَلَا أَدْرِي أُنْسِي أَمْ كَرِهَ أَنْ تَتَكَلَّمُوا؟ قُلْنَا: يَا أَبَا سَعِيدٍ، فَحَدَّثْنَا، فَضَحِكُ، وَقَالَ: خُلِقَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا، مَا ذَكَرْتُهُ إِلَّا وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أُحَدِّثَكُمْ، حَدَّثَنِي كَمَا حَدَّثْتُكُمْ بِهِ، قَالَ: «ثُمَّ أَعُودُ الرَّابِعَةَ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ، ثُمَّ أَخْرُجُ لَهُ سَاجِدًا، فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ، وَقُلْ يُسْمِعُ، وَسَلَّ نُعْطُ، وَاشْفَعْ تُشْفَعُ، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ ائْذَنْ لِي فَيَمْنُ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَيَقُولُ: وَعِزَّتِي وَجَلَالِي، وَكِبَرِيَّائِي وَعَظَمَتِي لِأَخْرِجَنَ مِنْهَا مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

"Cuando llegue el Día de la Resurrección, la gente se agitará yendo unos hacia otros. Irán a Adán y dirán: 'Intercede por nosotros ante tu Señor'. Pero él dirá: 'No soy el indicado para eso. Deben acudir a Abraham, pues ciertamente él es el Allegado íntimo del Misericordioso'. Irán con Abraham, pero él dirá: 'No soy el indicado para eso. Deben ir con Moisés, pues ciertamente él es aquel a quien Al-lah le habló directamente'. Irán con Moisés, pero él dirá: 'No soy el indicado para eso. Deben ir con Jesús, pues ciertamente él es un espíritu creado por Al-lah y Su

palabra'. Irán con Jesús, pero él dirá: 'No soy el indicado para eso. Deben ir con Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él'. Vendrán a mí y yo diré: 'Yo soy el indicado para eso'. Pediré permiso a mi Señor y me será concedido. Me inspirará alabanzas con las que Lo elogiaré que no se me ocurren ahora. Lo elogiaré con esas alabanzas y me postraré ante Él, y Él dirá: '¡Oh, Muhámmad! Levanta tu cabeza y habla, que se te escuchará. Pide y se te concederá. Intercede y tu intercesión será aceptada'. Yo diré: '¡Oh, Señor mío! ¡Mi nación, mi nación!'. Él dirá: 'Ve y saca de allí a quien tenga en su corazón el peso de un grano de cebada de fe'. Iré y así lo haré. Luego volveré y Lo elogiaré con esas alabanzas, y me postraré ante Él. Se me dirá: '¡Oh, Muhámmad! Levanta tu cabeza y habla, que se te escuchará. Pide y se te concederá. Intercede y tu intercesión será aceptada'. Yo diré: '¡Oh, Señor mío! ¡Mi nación, mi nación!'. Él dirá: 'Ve y saca de allí a quien tenga en su corazón el peso de un átomo -o de un grano de mostaza- de fe, y sácalo'. Iré y así lo haré. Luego volveré y Lo elogiaré con esas alabanzas, y me postraré ante Él. Él dirá: '¡Oh, Muhámmad! Levanta tu cabeza y habla, que se te escuchará. Pide y se te concederá. Intercede y tu intercesión será aceptada'. Yo diré: '¡Oh, Señor mío! ¡Mi nación, mi nación!'. Él dirá: 'Ve y saca a quien tenga en su corazón la más ínfima, mínima, insignificante cantidad, el peso de un grano de

mostaza de fe, y sácalo del Fuego'. Iré y así lo haré". Cuando salimos de donde estaba Anas, dije a algunos de nuestros compañero: "Si pasáramos a ver a Al-Hasan, que está oculto en la casa de Abu Jalifa, y le narráramos lo que nos relató Anas bin Malik". Fuimos con él, lo saludamos y nos permitió entrar. Le dijimos: "¡Oh, Abu Said! Venimos a ti de parte de tu hermano Anas bin Malik, y no hemos visto nada como lo que nos narró sobre la intercesión". Se lo narramos, y cuando llegamos a este punto, él dijo: "¡Ah, sí!" y le dijimos: "No nos contó más que esto". Él dijo: "Ciertamente me lo narró completo hace veinte años. No sé si lo olvidó o si prefirió no decirlo para que no dependieran sólo de ello". Le dijimos: "¡Oh, Abu Sa'id! Cuéntanos". Sonrió y dijo: "El ser humano fue creado apresurado. No lo mencioné sino porque quería narrarlo. Me lo contó igual que a ustedes". Y dijo: "Luego volveré por cuarta vez, Lo alabaré con esas alabanzas y me postraré ante Él. Y se me dirá: '¡Oh, Muhámmad! Levanta tu cabeza, habla y serás escuchado; pide y se te concederá; intercede y tu intercesión será aceptada'. Diré: '¡Oh, Señor mío! Permíteme interceder por quienes hayan dicho: La ilaha illa Al-lah (No hay divinidad excepto Al-lah)'. Él dirá: '¡Por Mi poder, Mi majestad, Mi grandeza y Mi magnificencia! Sacaré de allí a todo aquel que haya dicho: La ilaha illa Al-lah'". (Registrado por

Al-Bujari (7510), Muslim (193) e Ibn Mayah (4312).)

Y entre ellos está el hadiz de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que es similar al hadiz de Anas, que Al-lah esté complacido con él, y en el que dijo al final:

«...اذْهَبُوا إِلَى مُحَمَّدٍ، فَيَاثُونِي فَيَقُولُونَ: يَا مُحَمَّدُ، أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ، وَخَاتَمُ الْأَنْبِيَاءِ، وَغَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ، اسْتَفْعَ لَنَا إِلَى رَبِّكَ، أَلَا تَرَى مَا نَحْنُ فِيهِ؟ أَلَا تَرَى مَا قَدْ بَلَغْنَا؟ فَأَنْطَلِقُ، فَاتِي تَحْتَ الْعَرْشِ، فَأَقْعُ سَاجِدًا لِرَبِّي، ثُمَّ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَيَّ وَيُلْهِمُنِي مِنْ مَحَامِدِهِ، وَحُسْنِ الثَّنَاءِ عَلَيْهِ شَيْئًا لَمْ يَفْتَحْهُ لَأَحَدٍ قَبْلِي، ثُمَّ يَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، ارْفَعْ رَأْسَكَ، سَلْ تُعْطَهُ، اسْتَفْعَ تُسَفَّعَ، فَأَرْفَعُ رَأْسِي، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أَمْتِي أَمْتِي، يَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَدْخِلِ الْجَنَّةَ مِنْ أَمْتِكَ مَنْ لَا حِسَابَ عَلَيْهِ مِنَ الْبَابِ الْأَيْمَنِ مِنَ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ، وَهُمْ شُرَكَاءُ النَّاسِ فِيَمَا سِوَى ذَلِكَ مِنَ الْأَبْوَابِ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إِنْ مَا بَيْنَ الْمَصْرَاعَيْنِ مِنْ مَصَارِعِ الْجَنَّةِ لَكَمَا بَيْنَ مَكَّةَ وَهَجْرَ، أَوْ كَمَا بَيْنَ مَكَّةَ وَبُصْرَى».

"... 'Vayan a Muhámmad'. Ventrán a mí y dirán: '¡Oh, Muhámmad! Tú eres el Mensajero de Al-lah y el sello de los profetas. Al-lah te perdonó tus pecados pasados y futuros. Intercede por nosotros ante tu Señor. ¿Acaso no ves la situación en la que estamos? ¿No ves a lo que hemos llegado?'. Entonces yo iré y me colocaré bajo el Trono, postrándome ante mi Señor. Luego Al-lah me inspirará y me enseñará de Sus alabanzas y elogios hermosos algo que no reveló a nadie antes de mí. Luego se dirá: '¡Oh, Muhámmad! Levanta tu cabeza. Pide y se te concederá. Intercede y tu intercesión será aceptada'. Levantaré mi cabeza y diré: '¡Oh, Señor mío! ¡Mi nación, mi nación!'. Se dirá: '¡Oh,

Muhámmad! Haz entrar al Paraíso, por la puerta derecha de entre sus puertas, a quienes de tu nación no tengan cuentas que rendir. Y ellos compartirán con la gente el ingreso por las demás puertas'. Y por Aquel en Cuya mano está el alma de Muhámmad, la distancia entre las dos hojas de una de las puertas del Paraíso es como la distancia entre La Meca y Hayar, o como la distancia entre La Meca y Busra". (Registrado por Al-Bujari (3340) y Muslim (194).)

Y entre ellos está el hadiz de Anas bin Malik, que Al-lah esté complacido con él, quien narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَنَا أَوَّلُ شَفِيعٍ فِي الْجَنَّةِ، لَمْ يُصَدَّقْ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مَا صِدِّقْتُ، وَإِنْ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيًّا مَا يُصَدِّقُهُ مِنْ أُمَّتِهِ إِلَّا رَجُلٌ وَاحِدٌ».

"Yo seré el primer intercesor en el Paraíso. Ningún otro profeta ha sido creído en la medida en que yo he sido creído. Y ciertamente entre los profetas hay uno al que sólo un hombre de su nación le creyó". (Registrado por Muslim (196) y Ad-Darimi (52).)

Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ قَدْ دَعَا بِهَا فَاسْتَجِيبَ، فَجَعَلْتُ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لَأُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

"A cada profeta se le ha concedido una súplica con la que suplicó y fue respondida. En cuanto a mí, he reservado mi súplica como intercesión para mi nación el Día de la Resurrección". (Registrado por

Al-Bujari (6305).) Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ يَدْعُو بِهَا، وَأُرِيدُ أَنْ أَخْتَبِيَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي فِي الْآخِرَةِ».

"Cada profeta tiene una súplica que le es respondida y con la que puede suplicar. Yo quiero reservar mi súplica como intercesión para mi nación en la Otra Vida". (Registrado por Al-Bujari (6304), Muslim (199), At-Tirmidhi (3602) e Ibn Mayah (4307).)

Y creemos que, así como Al-lah ha honrado a nuestro Profeta Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, con la intercesión, también honrará a los profetas, los ángeles y los creyentes. De Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, se narra que él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«... فيقول الله عز وجل: شفعت الملائكة، وشفع النبيون، وشفع المؤمنون، ولم يبق إلا أرحم الراحمين، فيقبض قبضة من النار، فيخرج منها قومًا لم يعملوا خيرًا قط».

"... Entonces Al-lah, el Poderoso y Majestuoso, dirá: 'Los ángeles han intercedido, los profetas han intercedido y los creyentes han intercedido. No queda sino el más Misericordioso de los misericordiosos'. Así que Él tomará un puñado del Fuego y sacará de allí a personas que nunca hicieron ningún bien". (Registrado por Al-Bujari (7439) y Muslim (183).)

Capítulo: la presentación, el ajuste de cuentas y la distribución de los registros

Creemos que a cada persona se le entregará su libro de registro. Aquel que lo reciba en su mano derecha, Al-lah, cuya palabra es la Verdad, ha dicho:

{قَامًا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَأُوا كِتَابِيهِ}

{Quien reciba el libro de sus obras con la mano derecha dirá [a los demás con felicidad]: "Miren y vean mi libro,} [Corán 69: 19].

En cambio, quien lo reciba en su mano izquierda, el Altísimo dijo:

{وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ}

{En cambio, quien reciba el registro de sus obras en la mano izquierda, se dirá a sí mismo: "Ojalá no se me hubiera entregado mi libro} [Corán 69: 25]. O quien lo reciba por detrás de su espalda, el Señor, Exaltado sea, dijo:

{وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ}

{Mientras que quien reciba el registro de sus obras por detrás de su espalda,} [Corán 84: 10]. Y se le dirá:

{اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا}

{[Se le dirá:] "Lee tu libro, pues hoy será suficiente con que tú mismo leas el registro de tus obras [para saber cuál será tu destino]} [Corán 17: 14]. Y Al-lah, exaltado sea, dijo:

{وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا}

{A cada uno se le expondrá el registro de sus obras, y verás a los pecadores que por temor a su contenido dirán: "¡Ay de nosotros! ¿Qué clase de registro es éste, que no deja de mencionar nada, ni grande ni pequeño?" Encontrarán mencionado todo cuanto hayan cometido, pero tu Señor no oprimirá a nadie} [Corán 18: 49].

Y creemos en la presentación. Al-lah, cuya palabra es la Verdad, ha dicho:

{يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ}

{Ese día ustedes comparecerán [ante Al-lah], y ni la más secreta de sus obras quedará oculta} [Corán 69: 18]. Y el Altísimo dijo:

{وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا}

{Cuando comparezcan ante tu Señor en fila, se les dirá: "Se presentan ante Mí como los creé al nacer. ¿Acaso pensaban que no los iba a juzgar?"} [Corán 18: 48]. Y de 'Adi bin Hatim se narra que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَا مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا سَيَكْلِمُهُ رَبُّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ تَرْجُمانٌ، فَيَنْظُرُ أَيْمَنَ مِنْهُ فَلَا يَرَى إِلَّا مَا قَدَّمَ مِنْ عَمَلِهِ، وَيَنْظُرُ أَشْأَمَ مِنْهُ فَلَا يَرَى إِلَّا مَا قَدَّمَ، وَيَنْظُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلَا يَرَى إِلَّا النَّارَ تِلْقَاءَ وَجْهِهِ، فَاتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ».

"No hay ninguno de ustedes a quien su Señor le hablará y tenga intermediario. Mirará a su derecha y solo verá lo que ha hecho de sus obras, mirará a su izquierda y solo verá lo que ha hecho, y mirará frente a sí y solo verá el Fuego ante su rostro. Así que cuídense del Fuego aunque sea con medio dátil (en caridad)" (Registrado por Al-Bujari (6539) y Muslim (1016).)

Creemos en el ajuste de cuentas, y que Al-lah pedirá cuentas a Sus siervos. El Altísimo dijo:

{إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ * ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ}

{Porque todos comparecerán ante Mí,*

y seré Yo Quien los juzgue} [Corán 88: 25-26].

Así pues, quien encuentre el bien, que alabe a Al-lah, y quien encuentre otra cosa, que no se reproche sino a sí mismo. Esto ha sido confirmado en la información auténtica del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«...يَا عِبَادِي إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أَحْصَيْهَا لَكُمْ، ثُمَّ أَوْفَيْكُمْ بِهَا، فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا، فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ، فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ».

"... Oh, siervos Míos, ciertamente son sus obras las que enumero para ustedes y luego se las compensaré por completo. Así que quien encuentre el bien, que alabe a Al-lah, y quien encuentre otra cosa, que no culpe sino a sí mismo". (Registrado por Muslim (2577).)

Y Él, Glorificado sea, es rápido en el ajuste de cuentas. El Majestuoso dijo:

{الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ}

{Hoy cada alma será juzgada por lo que haya realizado. Hoy no se cometerá injusticia alguna. Al-lah es rápido en ajustar cuentas} [Corán 40: 17].

Y creemos que algunos de los creyentes entrarán al Paraíso sin rendir cuentas. Él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ....».

"Entrarán al Paraíso de mi nación setenta mil [personas] sin rendir cuentas...". (Registrado por Al-Bujari (5811) y Muslim (216), y los términos son de Muslim.)

El ajuste de cuentas de Al-lah a Sus siervos tiene niveles y estados diversos. Entre los siervos habrá quien sea sometido a un ajuste de cuentas severo, y habrá quien pase un ajuste de cuentas sencillo. El Altísimo dijo:

{فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ * فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا}

{Quien reciba el registro de sus obras en su mano derecha*

tendrá un juicio fácil,} [Corán 84: 7-8].

Y de 'Aisha, que Al-lah esté complacido con ella, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَيْسَ أَحَدٌ يُحَاسَبُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا هَلَكَ».

"No habrá nadie a quien se le pidan cuentas el Día de la Resurrección que no sea destruido". (Registrado por Al-Bujari (6537) y Muslim (2876).)

Entonces dije: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Acaso no es Al-lah el Altísimo Quien ha dicho:

{فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ * فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا}

{Quien reciba el registro de sus obras en su mano derecha*

tendrá un juicio fácil,} [Corán 84: 7-8]. Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, respondió:

«إِنَّمَا ذَلِكَ الْعَرَضُ، وَلَيْسَ أَحَدٌ يُنَاقَشُ الْحِسَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا غُذِبَ».

"Ciertamente eso es la exposición, y no habrá nadie a quien se le discutan las cuentas el Día de la Resurrección que no sea castigado". (Registrado por Al-Bujari (6537).) Y nadie será tratado injustamente ese día. El Altísimo dijo:

{وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ}

{Teman el día en que serán retornados a Al-lah, y en que cada persona reciba lo que merezca sin ser oprimido} [Corán 2: 281].

La primera de las naciones en rendir cuentas el Día de la Resurrección será la nación de Muhámmad, por su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«... نَحْنُ الْآخِرُونَ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا، وَالْأَوَّلُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، الْمَقْضِيُّ لَهُمْ قَبْلَ الْخَلَائِقِ».

"... Nosotros somos los últimos habitantes del mundo, pero seremos los primeros el Día de la Resurrección en ser juzgados antes que el resto de las criaturas". (Registrado por Muslim (856).)

Y lo primero que se juzgará entre la gente serán los asuntos de sangre, por las palabras del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدِّمَاءِ».

"Lo primero que se juzgará entre la gente el Día de la Resurrección serán los asuntos de sangre". (Registrado por Al-Bujari (6864) y Muslim (1678).)

Creemos que en este día se traerá a los testigos. Los ángeles testificarán, la Tierra testificará sobre lo que los siervos hicieron sobre ella, y los miembros del cuerpo darán testimonio. El Altísimo dijo:

{إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ}

{Les daré Mi socorro a Mis Mensajeros y a los creyentes en esta vida y también en el Día del Juicio, cuando comparezcan los [ángeles] testigos} [Corán 40: 51]. Y Al-lah dijo:

{وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ}

{La Tierra se iluminará con la luz de su Señor, el registro de las obras se expondrá, se hará comparecer a los Profetas y a los testigos, y [la gente] será juzgada con justicia y nadie será oprimido} [Corán 39: 69]. Y el Señor, Exaltado sea, dijo:

{يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا}

{Ese día, la Tierra dará testimonio de todo cuanto sucedió sobre ella,} [Corán 99: 4]. Y el Altísimo dijo:

{الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ}

{Hoy sellaré sus bocas y serán sus manos las que me hablen, y sus pies darán testimonio de lo que cometieron} [Corán 36: 65].

En el "Sahih", en el hadiz de Abu Huraira, que Allah esté complacido con él, se menciona el testimonio de los miembros del cuerpo contra los siervos, y en él se relata:

«...ثُمَّ يُقَالُ لَهُ: الْآنَ نَبْعَثُ شَاهِدًا عَلَيْكَ، وَيَتَفَكَّرُ فِي نَفْسِهِ: مَنْ ذَا الَّذِي يَشْهَدُ عَلَيَّ؟ فَيُخْتَمُ عَلَى فِيهِ، وَيُقَالُ لِقَدْحِهِ وَلَحْمِهِ وَعِظَامِهِ: انْطِقِي، فَتَنْطِقُ فِدْحُهُ وَلَحْمُهُ وَعِظَامُهُ بِعَمَلِهِ، وَذَلِكَ لِيُعْذَرَ مَنْ نَفْسِهِ، وَذَلِكَ الْمِئَاقُ، وَذَلِكَ الَّذِي يَسْخَطُ اللَّهُ عَلَيْهِ».

"... Luego se le dirá: 'Ahora enviaremos a Nuestro testigo contra ti'. Y quedará pensando: '¿Quién testificará contra mí?'. Entonces se sellará su boca y se dirá a su muslo, su carne y sus huesos: 'Hablen'. Y su muslo, su carne y sus huesos hablarán de sus obras. Y eso será para que se inculpe a sí mismo. Ese es el hipócrita, ese es aquel con quien Al-lah está disgustado". (Registrado por Muslim (2968).)

وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضَحِكَ، فَقَالَ: «هَلْ تَذَرُونَ مِمَّ أَضْحَكُ؟» قَالَ: قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «مَنْ مُخَاطَبَةُ الْعَبْدِ رَبَّهُ، يَقُولُ: يَا رَبِّ، أَلَمْ تُجِرْنِي مِنَ الظُّلْمِ؟ قَالَ: يَقُولُ: بَلَى، قَالَ: فَيَقُولُ: فَإِنِّي لَا أُجِيزُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا شَاهِدًا مِنِّي، قَالَ: فَيَقُولُ: كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ شَهِيدًا، وَبِالْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ شُهُودًا، قَالَ: فَيُخْتَمُ عَلَى فِيهِ، فَيُقَالُ لِأَرْكَانِهِ: انْطِقِي، قَالَ:

فَتَنْطِقُ بِأَعْمَالِهِ، قَالَ: ثُمَّ يَخْلَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَلَامِ، قَالَ: فَيَقُولُ: بُعْدًا لَكَ وَسُحْقًا، فَعَنْكَرَ كُنْتُ أَنَاضِلُ».

Anas bin Malik narró: Estábamos con el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y sonrió. Entonces dijo: "¿Saben por qué sonrío?". Dijimos: "Al-lah y Su Mensajero saben más". Dijo: "Por el diálogo que el siervo sostendrá con su Señor. Dirá: '¡Oh, Señor mío! ¿Acaso no me protegiste de la injusticia?'. Dirá: 'Sí'. Entonces dirá: 'Ciertamente yo no acepto sobre mí mismo sino un testigo de mi parte'. Dirá: 'Hoy te bastas a ti mismo como testigo sobre ti, y los nobles escribas serán testigos'. Dijo: 'Entonces se sellará su boca y se dirá a sus extremidades: 'Hablen'. Y hablarán de sus obras'. Dijo: 'Luego se le permitirá hablar'. Entonces dirá: '¡Aléjense! Era por su causa que yo discutía'". (Registrado por Muslim (2969).)

Capítulo: la fe en las balanzas

Creemos que Al-lah el Altísimo dispondrá las balanzas para pesar las obras de los siervos, como Él dijo:

{وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ}

{Y dispondré la balanza de la justicia el Día de la Resurrección, y nadie será oprimido en lo más mínimo. Todas las obras, aunque sean tan ínfimas como un grano de mostaza, serán tenidas en cuenta.

Nadie lleva las cuentas mejor que Yo} [Corán 21: 47]. Y el Altísimo dijo:

{وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ * وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلُمُونَ}

{Ese día se pesarán las obras con la verdad. Aquellos cuyas [buenas] obras pesen más [en la balanza] serán los bienaventurados.*

Pero aquellos cuyas [buenas] obras sean las livianas serán los perdedores, porque fueron injustos con Mis signos} [Corán 7: 8-9]. Y es una balanza real que tiene dos platillos y un indicador con el que se pesan las obras de los siervos.

Creemos que las obras serán colocadas en las balanzas. Él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ، سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ».

"Dos palabras que son ligeras para la lengua, pesadas en la balanza y amadas por el Misericordioso: Subhan Allah wa bi hamdihi, Subhan Allah Al-'Adhim (Glorificado sea Al-lah y alabado sea, Glorificado sea Al-lah el Grandioso)". (Registrado por Al-Bujari (6682), Muslim (2694), At-Tirmidhi (3467) e Ibn Mayah (3806).)

Y también dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ...».

"La purificación es la mitad de la fe, y decir Al-hamdulillah (Alabado sea Al-lah) llena la balanza...". (Registrado por Muslim (223), At-Tirmidhi (3517), An-Nasai (2437) e Ibn Mayah (280).)

Sabemos que la persona será puesta en la balanza junto con sus obras. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّهُ لَيَأْتِي الرَّجُلُ الْعَظِيمُ السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، لَا يَزْنُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ»،
وَقَالَ: اقْرَأُوا: {فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا} [الكهف: 105] ،

"Ciertamente vendrá un hombre corpulento y obeso el Día de la Resurrección y no pesará ante Al-lah lo que pesa el ala de un mosquito". Y dijo: "Di: {en el Día de la Resurrección no tendrán nada que pese en la balanza.} [Corán 18: 105]". (Registrado por Al-Bujari (4729) y Muslim (2785).) Asimismo, se colocarán en las balanzas los registros de las obras, como lo indica el hadiz de la Tarjeta. (Registrado por At-Tirmidhi (2639), Ibn Mayah (4300), Ibn Al-Mubarak en su Musnad (100), en "Az-Zuhd" (2/109), y Ahmad (6994).)

Capítulo: la fe en el estanque (Al Kawzar)

Creemos que nuestro Mensajero Muhámmad, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, tiene un estanque al que acudirá su nación. El Altísimo dijo:

{إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ}

{[¡Oh, Muhámmad!] te he agraciado con la abundancia (Al Kawzar)}. [Corán 108: 1].

وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ بَيْنَ أَطْهَرِنَا إِذْ أَغْفَى إِغْفَاءً ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ مُنْبَسِمًا، فَقُلْنَا: مَا أَضْحَكَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «أُنْزِلْتُ عَلَيَّ إِنْفَا سُورَةٌ» فَقَرَأَ: «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ * فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَر * إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ} [الكوثر: 1-3]» ثُمَّ قَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا الْكَوْثَرُ؟» فَقُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «فَإِنَّهُ نَهْرٌ وَعَدْنِيهِ رَبِّي عِزَّ وَجَلٍّ، عَلَيْهِ خَيْرٌ كَثِيرٌ، هُوَ حَوْضٌ تَرُدُّ عَلَيْهِ أُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، أَنْبِيئُهُ عَدَدُ النُّجُومِ، فَيُخْتَلَجُ الْعَبْدُ مِنْهُمْ، فَأَقُولُ: رَبِّ، إِنَّهُ مِنْ أُمَّتِي فَيَقُولُ: مَا تَدْرِي مَا أَحْدَثْتُ بِعَدَنِكَ».

Anas, que Al-lah esté complacido con él, relató: Un día, mientras el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, estaba entre nosotros, dio una cabezada y luego levantó su cabeza sonriendo. Le preguntamos: "¿Qué te hace sonreír, oh Mensajero de Al-lah?". Dijo: "Me acaba de ser revelada una sura". Y recitó: "[¡Oh, Muhámmad!] te he agraciado con la abundancia.* Reza a tu Señor y sacrifica [los animales en Su nombre]. * Porque a quien te desdeñe y odie le privaré de todo bien.} [Corán 108 : 1-3]". Luego preguntó: "¿Saben qué es Al-Kauzar?". Dijimos: "Al-lah y Su Mensajero saben más". Dijo: "Pues ciertamente es un río que me ha prometido mi Señor, Poderoso y Majestuoso, en el que hay abundantes bienes. Es un estanque al que acudirá mi nación el Día de la Resurrección. Sus recipientes son tan numerosos como las estrellas. Un siervo de entre ellos será apartado y diré: '¡Señor mío! Ciertamente él es de mi nación'. Y Él dirá: 'No sabes

lo que innovó después de ti". (Registrado por Muslim (400).)

Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«خَوْضِي مَسِيرَةُ شَهْرٍ، مَاؤُهُ أَبْيَضُ مِنَ اللَّبَنِ، وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنَ الْمِسْكِ، وَكَبِيرَانُهُ كُنُجُومِ السَّمَاءِ، مَنْ شَرِبَ مِنْهَا فَلَا يَظْمَأُ أَبَدًا».

"Mi estanque abarca la distancia de un mes [de viaje]. Su agua es más blanca que la leche, su aroma es más fragante que el almizcle, y sus vasijas son tan numerosas como las estrellas del cielo. Quien beba de él, nunca más volverá a tener sed". (Registrado por Al-Bujari (6579) y Muslim (2292).)

Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ خَوْضِي أَبْعَدُ مِنْ أَيْلَةٍ مِنْ عَدَنٍ، لَهُوَ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ الثَّلْجِ، وَأَخْلَى مِنَ الْعَسَلِ بِاللَّبَنِ، وَلَا يَنْبُتُهُ أَكْثَرُ مِنْ عَدَدِ النُّجُومِ، وَإِنِّي لِأَصُدُّ النَّاسَ عَنْهُ، كَمَا يَصُدُّ الرَّجُلُ إِبِلَ النَّاسِ عَنْ خَوْضِهِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَتَعْرِفُنَا يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: «نَعَمْ، لَكُمْ سِيمَا لَيْسَتْ لِأَحَدٍ مِنَ الْأُمَمِ، تَرُدُّونَ عَلَيَّ غُرًّا، مُحَجَّلِينَ مِنْ أَثَرِ الْوُضُوءِ».

"Ciertamente mi estanque se extiende más que la distancia entre Aila y Adén. Es más blanco que la nieve, más dulce que la miel con leche, y sus recipientes son más abundantes que las estrellas. Yo alejaré a la gente de él, como un hombre aleja a los camellos ajenos de su abrevadero". Le preguntaron: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Nos reconocerás ese día?". Respondió: "Sí. Ustedes tendrán una marca distintiva que ninguna otra nación tendrá. Acudirán a mí con rostros y

extremidades resplandecientes por los efectos de la ablución". (Registrado por Muslim (247).)

Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«بَيْنَمَا أَنَا قَائِمٌ إِذَا رُمَرَةٌ، حَتَّى إِذَا عَرَفْتُهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ، فَقَالَ: هَلَمْ، فَقُلْتُ: أَيْنَ؟ قَالَ: إِلَى النَّارِ وَاللَّهِ، قُلْتُ: وَمَا سَأَلْتُهُمْ؟ قَالَ: إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا بَعْدَكَ عَلَى أَدْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى. ثُمَّ إِذَا رُمَرَةٌ، حَتَّى إِذَا عَرَفْتُهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ، فَقَالَ: هَلَمْ، قُلْتُ: أَيْنَ؟ قَالَ: إِلَى النَّارِ وَاللَّهِ، قُلْتُ: مَا سَأَلْتُهُمْ؟ قَالَ: إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا بَعْدَكَ عَلَى أَدْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى، فَلَا أَرَاهُ يَخْلُصُ مِنْهُمْ إِلَّا مِثْلُ هَمَلٍ النَّعَمِ».

"Mientras yo esté parado, de repente vendrá un grupo hasta que, cuando los reconozca, un hombre se levantará entre ellos y yo, y dirá: '¡Vengan!'. Preguntaré: '¿Hacia dónde?'. Dirá: 'Hacia el Fuego, por Al-láh'. Diré: '¿Qué les pasa?'. Dirá: 'Ciertamente ellos apostataron después de ti, retrocediendo'. Luego acá viene otro grupo hasta que, cuando los reconozca, un hombre se levantará entre ellos y yo, y dirá: '¡Vengan!'. Preguntaré: '¿Hacia dónde?'. Dirá: 'Hacia el Fuego, por Al-lah'. Diré: '¿Qué les pasa?'. Dirá: 'Ciertamente ellos apostataron después de ti, retrocediendo'. Y no veo que se salve de ellos sino un número como el del ganado extraviado". (Registrado por Al-Bujari (6587).)

Anas, que Al-lah esté complacido con él, relató: Cuando el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, fue ascendido al cielo, dijo:

«أَتَيْتُ عَلَى نَهْرٍ حَافَتَاهُ قَبَابُ اللَّوْلُوِ الْمَجُوفِ، فَقُلْتُ: مَا هَذَا يَا جَبْرِيلُ؟ قَالَ: هَذَا الْكُوثر».

"Llegué a un río cuyas dos orillas tenían cúpulas de perlas huecas. Pregunté: '¿Qué es esto, oh, Gabriel?'. Dijo: 'Este es Al-Kauzar'". (Registrado por Al-Bujari (4964).)

Capítulo: el Puente y la Retribución

Creemos que el puente será colocado sobre el abismo infernal. Es un lugar resbaladizo y escurridizo. Los siervos lo atravesarán según sus obras. En él hay garfios como las espinas, que atraparán a la gente según sus acciones. El primero que cruzará el Puente será nuestro Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«...يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُ: مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الشَّمْسَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الْقَمَرَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الطَّوَاغِيتَ، وَتَبَقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مُنَافِقُوهَا، فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ: هَذَا مَكَانُنَا حَتَّى يَأْتِينَا رَبُّنَا، فَإِذَا جَاءَ رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ، فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ: أَنْتَ رَبُّنَا، فَيَذَعُوهُمْ، فَيُضْرَبُ الصِّرَاطُ بَيْنَ ظَهْرَانِي جَهَنَّمَ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يَجُوزُ مِنَ الرُّسُلِ بِأَمَّتِهِ، وَلَا يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ أَحَدٌ إِلَّا الرُّسُلَ، وَكَلَامُ الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ: اللَّهُمَّ سَلِّمْ سَلِّمْ».

"...La gente será congregada el Día de la Resurrección y Él dirá: 'Quien solía adorar algo, que lo siga'. Entre ellos habrá quienes sigan al sol, quienes sigan a la luna y quienes sigan a los ídolos. Y quedará esta nación, entre la que estarán sus hipócritas. Entonces Al-lah vendrá a ellos y dirá: 'Yo soy su Señor'. Dirán: 'Este es nuestro lugar hasta

que venga nuestro Señor. Cuando nuestro Señor venga, lo reconoceremos'. Entonces Al-lah se les presentará y dirá: 'Yo soy su Señor'. Dirán: 'Tú eres nuestro Señor', y Él los llamará. Se colocará el Puente sobre el Infierno y yo seré el primero de los mensajeros en cruzarlo con su nación. Nadie hablará ese día excepto los mensajeros. Y las palabras de los mensajeros ese día serán: '¡Oh, Al-lah! ¡Sálvanos, sálvanos!'" (Registrado por Al-Bujari (806), Muslim (182), Abu Dawud (4730), At-Tirmidhi (2554), e Ibn Mayah (178).)

Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, narró:

«...ثُمَّ يُؤْتَى بِالْجِسْرِ فَيَجْعَلُ بَيْنَ ظَهْرِي جَهَنَّمَ»، قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا الْجِسْرُ؟ قَالَ: «مَدْحَضَةٌ مَزَلَّةٌ، عَلَيْهِ خَطَاطِيفٌ وَكَلَالِيْبٌ، وَحَسَكَةٌ مُقْلَطَحَةٌ لَهَا شَوْكَةٌ عَقِيقَاءُ، تَكُونُ بِنَجْدٍ، يُقَالُ لَهَا: السَّعْدَانُ، الْمُؤْمِنُ عَلَيْهَا كَالطَّرْفِ وَكَالْبَرْقِ وَكَالرَّيْحِ، وَكَأَجَاوِدِ الْخَيْلِ وَالرَّكَابِ، فَنَاجٍ مُسْلِمٌ، وَنَاجٍ مَخْدُوشٌ، وَمَكْدُوسٌ فِي نَارِ جَهَنَّمَ، حَتَّى يَمُرَّ آخِرُهُمْ يُسْحَبُ سَحْبًا...».

"... Luego se traerá el Puente y será colocado sobre el abismo del Infierno". Preguntamos: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Y qué es el Puente?". Dijo: "Es un pasadizo resbaladizo y escurridizo. En él hay garfios, ganchos y plantas espinosas con puntas retorcidas, que crecen en Nayd y son llamadas As-Sa'dan. El creyente lo cruzará como un parpadeo, como un relámpago, como el viento o como los más veloces corceles y monturas. Algunos lo atravesarán a salvo, otros con rasguños, y otros serán arrojados al Fuego del Infierno, hasta que

pase el último de ellos, que será arrastrado...". (Registrado por Al-Bujari (7439).)

Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«...وَفِي حَافَتِي الصِّرَاطِ كَلَالِيبٌ مُعَلَّقَةٌ مَأْمُورَةٌ بِأَخْذِ مَنْ أَمِرَتْ بِهِ، فَمَخْدُوشِ نَاجٍ، وَمَكْدُوشٌ فِي النَّارِ».

"...Y a ambos lados del Puente habrá ganchos suspendidos, ordenados a apresar a quien se les mande. Algunos pasarán con rasguños, pero salvos, y otros serán arrojados al Fuego". (Registrado por Muslim (195).)

وَعَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يُسْأَلُ عَنِ الْوُرُودِ، فَقَالَ: «نَجِيءٌ نَحْنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنْ كَذَا وَكَذَا، انْظُرْ أَيُّ ذَلِكَ فَوْقَ النَّاسِ؟ قَالَ: فَتَدْعِي الْأُمَمَ بِأَوْتَانِهَا، وَمَا كَانَتْ تَعْبُدُ، الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ، ثُمَّ يَأْتِينَا رَبُّنَا بَعْدَ ذَلِكَ، فَيَقُولُ: مَنْ تَنْظُرُونَ؟ فَيَقُولُونَ: نَنْظُرُ رَبَّنَا، فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ: حَتَّى نَنْظُرَ إِلَيْكَ، فَيَتَجَلَّى لَهُمْ يَضْحَكُ، قَالَ: فَيَنْطَلِقُ بِهِمْ وَيَتَّبِعُونَهُ، وَيُعْطَى كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ مُنَافِقًا، أَوْ مُؤْمِنًا نُورًا، ثُمَّ يَتَّبِعُونَهُ وَعَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ كَلَالِيبٌ وَحَسَكٌ، تَأْخُذُ مَنْ شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ يُطْفَأُ نُورُ الْمُنَافِقِينَ، ثُمَّ يَنْجُو الْمُؤْمِنُونَ...».

Abu Az-Zubair relató que escuchó a Yabir bin Abdullah, que Al-lah esté complacido con ambos, siendo preguntado sobre la llegada [al Fuego], y dijo: "Llegaremos el Día de la Resurrección por este lado y por aquel. Mira cuál de esos dos grupos estará por encima de la gente". Dijo: "Se convocará a las naciones con sus ídolos y lo que solían adorar, los primeros y luego los siguientes. Después de eso, nuestro Señor vendrá a nosotros y dirá: '¿A quién esperan?'. Dirán: 'Esperamos a nuestro Señor'. Dirá: 'Yo soy su Señor'. Dirán: '[Esperaremos] hasta

que Te veamos'. Entonces, Él se les manifestará sonriente". Dijo: "Él marchará con ellos y lo seguirán. A cada persona, ya sea hipócrita o creyente, se le dará una luz. Luego, lo seguirán, mientras que en el Puente sobre el Infierno habrá ganchos y espinas que tomarán a quien Al-lah quiera. Entonces, se extinguirá la luz de los hipócritas, pero los creyentes se salvarán...". (Registrado por Muslim (191).)

Cuando los creyentes se salven del Puente, serán detenidos en un viaducto entre el Paraíso y el Infierno. De Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَخْلُصُ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ، فَيُحْبَسُونَ عَلَى قَنْطَرَةٍ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، فَيَقْصُ لِبَعْضِهِمْ مِنْ بَعْضِ مَظَالِمٍ كَانَتْ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا، حَتَّى إِذَا هُذِّبُوا وَتَقَوَّأَ الَّذِينَ لَهُمْ فِي دُخُولِ الْجَنَّةِ، قَوْلَ الَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَأَحَدُهُمْ أَهْدَى بِمَنْزِلِهِ فِي الْجَنَّةِ مِنْهُ بِمَنْزِلِهِ كَانَ فِي الدُّنْيَا».

"Los creyentes serán salvados del Fuego y se los detendrá en un viaducto entre el Paraíso y el Infierno. Allí se resarcirán los agravios que hubo entre ellos en la vida mundanal, hasta que, cuando estén purificados y limpios, se les permitirá ingresar al Paraíso. Por Aquel en Cuya mano está el alma de Muhámmad, cada uno de ellos será guiado a su morada en el Paraíso mejor de lo que era guiado a su casa en la vida mundanal". (Registrado por Al-Bujari (6535).)

Capítulo: el Paraíso y el Infierno

Creemos que el Paraíso y el Infierno son las moradas de la retribución. En el Corán y la Sunnah se describen las características de la gente del Paraíso y del Infierno, detallando sus residencias, bebidas, alimentos y vestimentas.

Creemos que ambos existen actualmente, y que Adán, la paz sea con él, habitó en el Jardín de la Eternidad. El Altísimo dijo:

{وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ}

{¡Oh, Adán! Habita el Paraíso con tu esposa. Coman cuanto deseen de lo que hay en él, pero no se acerquen a este árbol, pues de hacerlo se contarían entre los injustos"} [Corán 7: 19]. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى، فَقَالَ لَهُ مُوسَى: يَا آدَمُ أَنْتَ أَبُوْنَا حَبِيبَتِنَا وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ، قَالَ لَهُ آدَمُ: يَا مُوسَى اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ، وَخَطَّ لَكَ بِيَدِهِ، أَتُلَوِّمُنِي عَلَى أَمْرٍ قَدَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً؟ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى» ثَلَاثًا.

"Adán y Moisés dialogaron. Moisés le dijo: '¡Oh, Adán! Tú eres nuestro padre. Nos decepcionaste y nos hiciste salir del Paraíso'. Adán le respondió: '¡Oh, Moisés! Al-lah te eligió con Su palabra y escribió la Torá para ti con Su mano. ¿Acaso me reprochas por un asunto que Al-lah había decretado para mí cuarenta años antes de

crearme?'. Y Adán derrotó a Moisés en el argumento". Lo dijo tres veces. (Registrado por Al-Bujari (6614), Muslim (2652), Abu Dawud (4701), At-Tirmidhi (2134) e Ibn Mayah (80).)

El Paraíso es la morada de la dicha eterna. Al-lah, Exaltado sea, dijo:

{أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ}

{Su recompensa será el perdón de su Señor y jardines por donde corren ríos, en los que estarán eternamente. ¡Qué hermosa es la recompensa de quienes obran correctamente!} [Corán 3: 136]. Y el Altísimo dijo, exhortando a [anhelar] las bendiciones que hay en él:

{فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءِ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ}

{Nadie sabe la alegría que les espera [a los creyentes] como recompensa por sus obras} [Corán 32: 17].

Creemos que la mayor bienaventuranza del Paraíso será contemplar el Rostro de Al-lah el Altísimo en los jardines de las delicias. El Altísimo dijo:

{وُجُوهٌ يُّؤَمِّدُ نَاصِرَةً * إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ}

{Ese día, habrá rostros resplandecientes [de felicidad]*

contemplando a su Señor} [Corán 75: 22-23]. Y dijo:

{كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْحُجُوبُونَ}

{No es así, sino que ese día no podrán ver a su Señor} [Corán 83: 15]. De Suhaib Ar-Rumi, que Allah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ، قَالَ: يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: تُرِيدُونَ شَيْئًا أَزِيدُكُمْ؟ فَيَقُولُونَ: أَلَمْ تُبَيِّضْ وُجُوهَنَا؟ أَلَمْ تُدْخِلْنَا الْجَنَّةَ وَتُنَجِّنَا مِنَ النَّارِ؟ قَالَ: فَيُكْشَفُ الْحِجَابُ، فَمَا أُعْطُوا شَيْئًا أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِنَ النَّظَرِ إِلَى رَبِّهِمْ عَزَّ وَجَلَّ».

"Cuando los habitantes del Paraíso entren en él, Allah, Bendito y Exaltado sea, dirá: '¿Desean que les conceda algo más?'. Responderán: '¿Acaso no has iluminado nuestros rostros? ¿No nos has hecho entrar en el Paraíso y nos has salvado del Fuego?'. Dijo: 'Entonces, se levantará el velo, y no se les habrá concedido nada más amado para ellos que la contemplación de su Señor, Poderoso y Majestuoso'". (Registrado por Muslim (181).)

Creemos que en el Paraíso hay distintas moradas. El Profeta, la paz y las bendiciones de Allah sean con él, informó sobre quién ocupará la morada más baja del Paraíso y quién la más elevada. Él dijo, la paz y las bendiciones de Allah sean con él:

«سَأَلَ مُوسَى رَبَّهُ: مَا أَدْنَى أَهْلِ الْجَنَّةِ مَنَزَلَةً؟ قَالَ: هُوَ رَجُلٌ يَجِيءُ بَعْدَ مَا أُدْخِلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ، فَيُقَالُ لَهُ: ادْخُلِ الْجَنَّةَ، فَيَقُولُ: أَيُّ رَبِّ، كَيْفَ وَقَدْ نَزَلَ النَّاسُ مَنَازِلَهُمْ، وَأَخَذُوا أَخْدَانَهُمْ، فَيُقَالُ لَهُ: أَتَرْضَى أَنْ يَكُونَ لَكَ مِثْلُ مُلْكٍ مِثْلُكَ مِنْ مُلُوكِ الدُّنْيَا؟ فَيَقُولُ: رَضِيتُ رَبِّ، فَيَقُولُ: لَكَ ذَلِكَ، وَمِثْلُهُ وَمِثْلُهُ وَمِثْلُهُ، فَقَالَ فِي الْخَامِسَةِ: رَضِيتُ رَبِّ، فَيَقُولُ: هَذَا لَكَ وَعَشْرَةُ أَثْمَالِهِ، وَلَكَ مَا اسْتَهْتِ نَفْسُكَ، وَلَدْتُ عَيْنَكَ، فَيَقُولُ: رَضِيتُ رَبِّ، قَالَ: رَبِّ، فَأَعْلَاهُمْ مَنَزَلَةً؟ قَالَ: أُولَئِكَ الَّذِينَ

أَرَدْتُ، غَرَسْتُ كَرَامَتَهُمْ بِيَدِي، وَحَتَمْتُ عَلَيْهَا، فَلَمْ تَرَ عَيْنٌ، وَلَمْ تَسْمَعْ أُذُنٌ، وَلَمْ يَخْطُرْ عَلَى قَلْبٍ بَشَرٍ»،

"Moisés preguntó a su Señor: '¿Quién tendrá la morada más baja del Paraíso?'. Dijo: 'Será un hombre que llegará después de que los habitantes del Paraíso hayan ingresado en él, y se le dirá: 'Entra en el Paraíso'. Dirá: '¡Oh, Señor mío! ¿Cómo, si la gente ya ha ocupado sus moradas y ha tomado sus lugares?'. Se le dirá: '¿Estarías satisfecho con tener el equivalente al reino de un rey de los reyes del mundo?'. Responderá: 'Estaré satisfecho, Señor mío'. Dirá: 'Eso tendrás, y el doble, y el doble, y el doble, y el doble'. Y a la quinta vez dirá: 'Estaré satisfecho, Señor mío'. Dirá: 'Eso tendrás y diez veces más, y tendrás lo que desee tu alma y deleite a tus ojos'. Dirá: 'Estaré satisfecho, Señor mío'. Dijo: "'¡Oh, Señor mío! ¿Y quiénes tendrán las moradas más elevadas?'. Dijo: 'Esos son aquellos que Yo he querido. He plantado su generosidad con Mi propia mano y la he sellado. Ni ojo ha visto, ni oído ha escuchado, ni se le ha pasado por la mente a ser humano alguno [lo que hay en ellas]'"'. Dijo: "Y su veracidad se encuentra en el Libro de Al-lah, Poderoso y Majestuoso: {Nadie sabe la alegría que les espera [a los creyentes] como recompensa por sus obras} [Corán 32: 17], hasta el final del versículo". (Registrado por Muslim (189).)

Y el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ أَدْنَى مَقْعَدٍ أَحَدِكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ أَنْ يَقُولَ لَهُ: تَمَنَّ فَيَتَمَنَّى، وَيَتَمَنَّى، فَيَقُولَ لَهُ: هَلْ تَمَنَّيْتَ؟ فَيَقُولَ: نَعَمْ، فَيَقُولَ لَهُ: فَإِنَّ لَكَ مَا تَمَنَّيْتَ وَمِثْلَهُ مَعَهُ».

"Ciertamente, lo mínimo que tendrá uno de ustedes en el Paraíso será que se le diga: 'Desea', y deseará y deseará. Entonces, se le preguntará: '¿Has deseado?'. Dirá: 'Sí'. Y se le dirá: 'Tendrás lo que has deseado y otro tanto junto con ello'". (Registrado por Muslim (182).)

Sabemos que el Paraíso tiene ocho puertas. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّ عِيسَى عَبْدُ اللَّهِ، وَابْنُ أُمِّتِهِ، وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ، وَأَنَّ الْجَنَّةَ حَقٌّ، وَأَنَّ النَّارَ حَقٌّ؛ أَدْخَلَهُ اللَّهُ مِنْ أَيِّ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ شَاءَ».

"Quien diga: 'Atestiguo que no hay deidad excepto Al-lah, Único, sin asociados, y que Muhámmad es Su siervo y Su mensajero, y que Jesús es siervo de Al-lah e hijo de Su sierva, y Su palabra que Él depositó en María y un espíritu procedente de Él, y que el Paraíso es verdad y que el Fuego es verdad', Al-lah lo hará entrar en el Paraíso por cualquiera de sus ocho puertas que desee". (Registrado por Al-Bujari (3435) y Muslim (28).)

Creemos que la morada de la dicha son jardines múltiples, como dijo el Altísimo:

{وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتُ}

{Para quien haya tenido temor de comparecer ante su Señor habrá dos jardines} [Corán 55: 46]. Y el Altísimo dijo:

{وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ}

{Además de esos dos, habrá otros dos jardines} [Corán 55: 62]. Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«جَنَّتَانِ مِنْ فَضَّةٍ، أُنِيَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا، وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبٍ، أُنِيَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِءَاءَ الْكَبْرِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةٍ عَدْنٍ».

"Dos jardines de plata, con sus recipientes y todo lo que contengan. Y dos jardines de oro, con sus recipientes y todo lo que contengan. Y entre la gente y la contemplación de su Señor no habrá sino el velo de la grandeza sobre Su Rostro, en el Jardín de la Eternidad".

Creemos que las delicias del Paraíso son permanentes y no se interrumpen. De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يَنْعَمُ لَا يَبْئَسُ، لَا تَبْلَى ثِيَابُهُ وَلَا يَفْنَى شَبَابُهُ».

"Quien entre en el Paraíso gozará de sus bendiciones y no sufrirá, su ropa no se desgastará y su juventud no se desvanecerá".

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يُنَادِي مُنَادٍ: إِنَّ لَكُمْ أَنْ تَصِحُّوا فَلَا تَسْقُمُوا أَبَدًا، وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَحْيُوا فَلَا تَمُوتُوا أَبَدًا، وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَشَبُّوا فَلَا تَهْرَمُوا أَبَدًا، وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَتَعْمُوا فَلَا تَنْبَسُوا أَبَدًا. فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ:

"Un pregonero anunciará: 'Ciertamente tendrán salud perfecta y nunca más enfermarán. Ciertamente vivirán y nunca más morirán. Ciertamente permanecerán jóvenes y nunca envejecerán. Ciertamente disfrutarán y nunca más sufrirán'. Y eso es lo mencionado en Su dicho, Poderoso y Majestuoso:

{وَتُودُوا أَنْ تَلْكُمُ الْجَنَّةُ أَوْرَثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ}

{Se les dirá: "Éste es el Paraíso que han heredado [en recompensa] por lo que solían obrar"} [Corán 7: 43]".

Igualmente Al-lah ha informado sobre el Fuego y los diversos tipos de castigo y tormento que hay en él. El Altísimo dijo:

{إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا}

{Pero sepan que tengo preparado para los que cometen injusticias un fuego que los rodeará. Cuando sofocados pidan de beber, se les verterá un líquido como el metal fundido que les quemará el rostro. ¡Qué pésima bebida y qué horrible morada!} [Corán 18: 29]. Y Al-lah, Glorificado sea, dijo:

{يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ * وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ}

{que les abrasará el vientre y la piel,*

y serán atormentados allí con mazas de hierro} [Corán 22: 20-21]. Y el Señor, Exaltado sea, dijo:

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كَلَّمَا تَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا}

{A quienes nieguen la revelación los arrojaré al Fuego. Cada vez que se les queme la piel, se la cambiaré por otra nueva para que continúen sufriendo el castigo. Al-lah es Poderoso, Sabio} [Corán 4: 56].

Creemos que el Fuego tiene diferentes niveles. Al-lah ha aclarado que los hipócritas estarán en el nivel más profundo del Infierno. Al-lah el Altísimo dijo:

{إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا}

{Los hipócritas estarán en el abismo más profundo del Fuego y no encontrarán quién los socorra} [Corán 4: 145]. Y en el noble Corán se menciona que tiene siete puertas. Al-lah, Sublime es Su grandeza, dijo:

{لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ}

{El Infierno posee siete puertas y cada una está destinada para un grupo determinado [de pecadores]} [Corán 15: 44]. Y es la morada del castigo eterno. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا * إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا}

{A los que negaron la verdad y cometieron injusticias, Al-lah no ha de perdonarlos ni guiarlos por el buen camino,*

Excepto por el camino que conduce al Infierno, en donde morarán eternamente. Eso es fácil para Al-lah} [Corán 4: 168-169].

Libro: la creencia en el decreto divino

Resumen del libro

Creemos en la predestinación y el decreto divino, y sabemos con absoluta certeza que la creencia en el decreto divino es el sexto pilar de la fe. La fe en el decreto es parte integral de la fe en Al-lah, porque el decreto proviene del conocimiento, la planificación, la administración, la voluntad y la creación de Al-lah.

Los musulmanes concuerdan unánimemente en que la creencia en el decreto divino es uno de los pilares fundamentales de la fe.

Sabemos que creer en la predestinación y el decreto divino implica tener fe en el conocimiento completo y abarcador de Al-lah, y que Él ha abarcado todas las cosas con Su conocimiento. Su conocimiento abarca tanto los asuntos grandes y majestuosos como los pequeños y diminutos. No existe nada que exista actualmente, que existirá en el futuro o que aún no ha llegado a existir, excepto que se encuentra registrado en la Tabla Protegida. Todo está escrito en ella, detallando su número, su

alcance, el momento en que existirá y el estado en el que perecerá.

Él, Glorificado sea, conoce lo que fue, lo que será y lo que habría sido si hubiera llegado a ser. Al-lah decretó los destinos de las criaturas cincuenta mil años antes de crear los cielos y la Tierra, cuando Su Trono se encontraba sobre el agua.

Creemos firmemente que Al-lah ha registrado todo lo que acontece en un libro protegido.

Creemos que Al-lah escribe lo que quiere, borra lo que desea y confirma lo que Le place, y que Él tiene en Su poder el Libro donde están registradas todas las cosas [la Tabla Protegida].

Creemos que nada ocurre excepto por la predestinación y el decreto de Al-lah, y que nada escapa a Su mandato excepto por Su misma predestinación y decreto. Lo que Él ha decretado ocurrirá de manera inevitable, y lo que Él ha apartado, nadie tiene la capacidad de hacerlo suceder. Todas las criaturas juntas no pueden lograr que ocurra algo que Al-lah no ha descrito, ni pueden impedir aquello que Él, Glorificado y Exaltado sea, ha decretado. Lo que no alcanzó al siervo, nunca pudo haberlo alcanzado, y lo que lo alcanzó, nunca pudo haberlo evitado.

Creemos que lo que Al-lah quiere, acontece, y lo que Él no quiere, no llega a ocurrir. Su voluntad es absoluta y Su poder es efectivo. En Su dominio no sucede sino lo que Él desea. Creemos que los

siervos tienen una voluntad real, pero esta voluntad está supeditada a la voluntad de Al-lah, el Altísimo.

Creemos que Al-lah ha guiado a quien ha querido por Su gracia, y ha extraviado a quien ha querido por Su justicia, Glorificado y Exaltado sea. No se Le cuestiona por lo que hace, pero ellos sí serán interrogados. Toda obediencia del obediente es por la ayuda que Al-lah le ha concedido, y toda desobediencia del desobediente es por el abandono previo de Al-lah hacia él. El bienaventurado es aquel para quien la felicidad ha sido decretada con anterioridad, y el desventurado es aquel para quien la desdicha ha sido predestinada. Las acciones de los siervos, tanto las buenas como las malas, son acciones que ellos realizan, pero son creación de su Creador.

Creemos que Al-lah ama la obediencia y a quienes obedecen, y que detesta la perversidad y a los perversos. Si Al-lah quiere el bien para un siervo, lo ayuda a hacer aquello que Él ama, a obedecerlo y a complacerlo. Y si quiere para él algo distinto, establece la prueba en su contra y luego lo castiga sin ser injusto con él.

Creemos que Al-lah no ordena la indecencia y no se complace con que Sus siervos caigan en la incredulidad.

Creemos que Al-lah es el Creador de todas las cosas, que Él ha creado a los siervos y ha creado sus acciones. Nadie participa con Él en Su creación, así

como nadie participa con Él en Su dominio. Al-lah ha argumentado en contra de las criaturas que Él es el único Creador, nadie puede pretender ser partícipe con Él en ella.

Creemos que no existe contradicción entre la ley religiosa, el mandato y la creación. Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, posee la creación y el mandato. Así como hace lo que quiere y no se le cuestiona por lo que hace, Él también ordena y no hay quien pueda oponerse a Su decreto ni objetar Su mandato.

Creemos que Al-lah decretó los destinos de las criaturas cincuenta mil años antes de crear los cielos y la Tierra. Aun así, Él ordenó la obediencia a Él y a Sus mensajeros y profetas, y prohibió la desobediencia a Él y a Sus enviados. De este modo, Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, conjugó en Su Libro la información sobre Su decreto y la orden de seguir Su revelación y Su mandato. Al-lah aclaró que lo obligatorio es seguir la guía, que Él guía a quien quiere por Su favor y extravía a quien desea por Su justicia. Al-lah armonizó la información sobre Su voluntad universal, Su advertencia a los desobedientes, y Su orden a Sus siervos creyentes de adorarlo y confiar en Él. Combinar la fe en el decreto y el cumplimiento de la ley religiosa es posible y está al alcance. El Señor, Exaltado sea, ha clarificado que no impone a ningún alma una carga superior a su capacidad.

Creemos que, así como no existe contradicción entre la creación, el mandato y la ley religiosa, tampoco hay contradicción entre la ley religiosa, el mandato y la razón. Todo lo que Al-lah y Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, han ordenado, o han prohibido, o han decretado, o han informado, no se opone a la razón. Por el contrario, es acorde a lo que dictan las mentes sanas y representa la máxima sabiduría.

Creemos que Al-lah ha revelado los Libros y ha enviado a los Mensajeros, la paz sea con ellos, para que se establezca la prueba en contra de las criaturas. La ley religiosa, el mandato y el decreto, todos ellos son complementarios y se perfeccionan entre sí. Están en el más alto grado de excelencia, o, mejor dicho, no hay nada más perfecto que ellos.

Al-lah el Altísimo ha elogiado Su Libro, al que ha descrito como el mejor relato, el cual incluye la ley religiosa y el mandato. Todo lo que Al-lah ha legislado o ha decretado está en el más elevado nivel de perfección y belleza, tanto si las mentes lo comprenden como si son incapaces de comprenderlo y entenderlo. No tomamos a nuestras mentes y opiniones como jueces sobre la ley y el decreto de Al-lah, considerando a veces que son buenos y otras veces que son malos. Por el contrario, todo lo que Al-lah ha decretado y legislado posee una belleza y perfección absolutas.

Creemos que la ley religiosa y el decreto, en su totalidad, son un bien. Al-lah no decreta el mal absoluto, pero el mal se incluye dentro de la generalidad de lo decretado. En el Corán, el mal es atribuido a quien lo comete, y es parte de los buenos modales no atribuir el mal a Al-lah el Altísimo.

Creemos que realizar las causas no contradice la fe en el decreto. Es más, emprender las causas es parte integral de la fe completa en la predestinación y el decreto. Nuestro Señor nos ha ordenado realizar las causas, y entre las más sublimes causas se encuentra la súplica. Nos ha ordenado suplicar, a pesar de que el decreto ya ha precedido.

Creemos que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ordena la justicia, juzga con ella en la legislación, en el decreto y en la retribución. Ha negado la injusticia respecto a Sí mismo y ha afirmado la justicia absoluta.

Creemos que la precedencia del decreto no implica necesariamente injusticia hacia los siervos, porque Al-lah ha revelado los Libros y ha enviado a los Mensajeros para que la gente no tenga argumento ante Al-lah después de la llegada de los enviados. Ha hecho que el decreto sea un secreto oculto, y ha otorgado a los siervos voluntad y capacidad de elección. Quien se guía, lo hace para beneficio propio, pero quien se extravía, lo hace en detrimento propio.

Creemos que no es válido usar el decreto como excusa para cometer desobediencia ni para abandonar las buenas acciones. Al-lah ha expuesto la falsedad de los idólatras que usaron el decreto como pretexto para caer en el politeísmo, y les hizo probar Su castigo. Si el decreto hubiera sido un argumento válido para justificar su idolatría, Al-lah no les habría infligido Su castigo.

Creemos que el siervo puede argumentar con el decreto sobre los pecados después de haberse arrepentido de ellos, y que puede argumentar con el decreto sobre las desgracias.

Creemos que, si el creyente confía el asunto a Al-lah, busca refugio en Él y se remite a Él al momento de la aflicción, se le escriben tres cosas buenas: la bendición de Al-lah, Su misericordia y la confirmación del camino de la guía.

Capítulo: la obligatoriedad de creer en el decreto divino

Creemos en la predestinación y el decreto divino. Él, Glorificado y Exaltado sea, conoce lo que fue y lo que será, ha registrado todo eso, lo ha querido, lo ha creado y lo ha decretado con precisión.

Sabemos con absoluta certeza que la creencia en la predestinación y el decreto es el sexto pilar de la fe. Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ}

{He creado todas las cosas en su justa medida} [Corán 54: 49]. Y Al-lah, Sublime es Su grandeza, dijo:

{وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا}

{ese es el designio de Al-lah tal como lo fue para [los Profetas] que lo precedieron, y el designio de Al-lah ha de cumplirse} [Corán 33: 38], Y el Señor, Exaltado sea, dijo:

{وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا}

{creó todos los elementos de la creación y facultó plenamente a cada uno de ellos para cumplir su función} [Corán 25: 2]. Y el Señor, exaltado sea, dijo:

{أَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ}

{El Mensajero y sus seguidores creen en lo que le fue revelado por su Señor [al Mensajero]. Todos creen en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros y en Sus Mensajeros} [Corán 2: 285]. Por lo tanto la fe en el decreto es parte integral de la fe en Al-lah, porque el decreto proviene del conocimiento, la planificación y la administración de Al-lah.

Y el Altísimo dijo:

{هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ}

{Él es Quien da la vida y da la muerte, y cuando decreta algo dice: “¡Sé!”, y es.} [Corán 40: 68], Y el Señor, Exaltado sea, dijo:

{وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنَ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ}

{Él posee las llaves de lo oculto y nadie más que Él las conoce. Él sabe lo que hay en la costa y en el mar. No hay hoja de árbol que caiga sin que Él lo sepa, ni grano en el seno de la tierra, o algo que esté verde o seco, sin que se encuentre registrado en un libro evidente} [Corán 6: 59].

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, en el hadiz de Gabriel, la paz sea con él, cuando le dijo: "Infórmame sobre la fe". Él respondió:

«أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ». قَالَ: صَدَقْتَ.

«Que creas en Al-lah, en Sus ángeles, en Sus Libros, en Sus mensajeros, en el Día del Juicio y que creas en el decreto, tanto en lo bueno como en lo malo». Dijo: "Has dicho la verdad". (Registrado por Muslim (8), Abu Dawud (4695), At-Tirmidhi (2610), An-Nasai (4990) e Ibn Mayah (63).)

Los musulmanes han consensuado unánimemente que la creencia en el decreto es uno de los pilares fundamentales de la fe. Dijo Abu Al-Qasim Al-Lalaka'i: «Si en el mundo existe un consenso que se ha difundido sin rechazo alguno, es precisamente en este tema [es decir, el decreto]. Así pues, quien contradiga estas palabras al respecto, es un terco opositor y le corresponde la amenaza

[de Al-lah]. Entra dentro del significado de Su dicho: {Quien se aparte de las enseñanzas del Mensajero después de habersele evidenciado la guía, y siga otro camino distinto al de los creyentes, lo abandonaré y lo ingresaré al Infierno. ¡Y qué mal destino!} [Corán 4: 115]». Sharh usul i'tiqad ahl as-sunnah wa al-jama'ah (4/726) (Explicación de los fundamentos de la creencia de la gente de la Sunnah y la comunidad (4/726).)

وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ نَفَرًا كَانُوا جُلُوسًا بِبَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ كَذَا وَكَذَا؟ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ كَذَا وَكَذَا؟ فَسَمِعَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَخَرَجَ كَأَنَّمَا فُتِيَ فِي وَجْهِهِ حَبُّ الرُّمَانِ، فَقَالَ: «بِهَذَا أُمِرْتُمْ؟ أَوْ بِهَذَا بُعِثْتُمْ؟ أَنْ تَضْرِبُوا كِتَابَ اللَّهِ بِعُضَاهُ بِيَعُضٍ؟ إِنَّمَا ضَلَّتِ الْأُمَمُ قَبْلَكُمْ فِي مِثْلِ هَذَا، إِنَّكُمْ لَسْتُمْ مِمَّا هَاهُنَا فِي شَيْءٍ، انْظُرُوا الَّذِي أُمِرْتُمْ بِهِ، فَاعْمَلُوا بِهِ، وَالَّذِي نُهِيتُمْ عَنْهُ، فَانْتَهُوا».

De 'Amr bin Shu'aib, de su padre, de su abuelo, quien relató que un grupo estaba sentado a la puerta del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y algunos de ellos dijeron: "¿Acaso Al-lah no ha dicho tal y tal cosa?". Y otros dijeron: "¿Acaso Al-lah no ha dicho tal y tal cosa?". El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, escuchó aquello y salió con su rostro enrojecido como si se hubieran reventado en él granos de granada, y dijo: "¿Es esto lo que se les ha ordenado? ¿O para esto han sido enviados? ¿Para qué contrapongan unas partes del Libro de Al-lah contra otras? Ciertamente, las naciones anteriores a ustedes se extraviaron por algo similar a esto. No

tienen nada que ver con este asunto. Observen lo que se les ha ordenado y cúmplanlo, y lo que se les ha prohibido, abandónenlo". (Registrado por Ibn Mayah (85), Ahmad (6845) y los términos son suyos, Al-Hariz bin Abi Usamah en su "Musnad", como se menciona en "Bughyat Al-Bahiz" (735), e Ibn Abi 'Asim en "As-Sunnah" (406).)

وعن عبدالمك -يعني ابن جريج- عن عطاء بن أبي رباح قال: «أُتيت ابن عباس، وهو ينزع في زمزم، وقد ابتلت أسافل ثيابه، فقلت له: قد تُكَلِّمُ في القدر، فقال: أوقد فعلوها؟ قلت: نعم، قال: والله ما نزلت هذه الآية إلا فيهم: {ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ * إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ} [القمر: 48، 49]، لا تعودوا مرضاهم، ولا تصلوا على موتاهم، ولو أريتنى واحداً منهم، فقأت عينه».

De 'Abdul-Malik -es decir, Ibn Yuraiy- de 'Ata' bin Abi Rabah, quien dijo: "Fui a ver a Ibn 'Abbas mientras él sacaba agua de Zamzam, y la parte inferior de su ropa se había mojado. Le dije: 'Se ha hablado sobre el decreto'. Dijo: '¿Acaso ya lo han hecho?'. Respondí: 'Sí'. Dijo: 'Por Al-lah, este versículo no fue revelado sino acerca de ellos: {“¡Sufran el tormento del Infierno!” * He creado todas las cosas en su justa medida.} [Corán 54: 48-49]. No visiten a sus enfermos ni oren por sus muertos. Si me mostraran a uno de ellos, cegaría sus ojos". Sharh usul i'tiqad ahl as-sunnah wa al-jama'ah (3/597)(Explicación de los fundamentos de la creencia de la gente de la Sunnah y la comunidad (3/597).)

وَقَالَ عُبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَا بَيْتَ: يَا بَنِي، إِنَّكَ لَنْ تَجِدَ طَعْمَ حَقِيقَةِ الْإِيمَانِ حَتَّى تَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئِكَ، وَمَا أَخْطَاكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبِكَ،

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ، فَقَالَ لَهُ: اكْتُبْ، قَالَ: رَبِّ، وَمَاذَا أَكْتُبُ؟ قَالَ: اكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ»، يَا بَنِيَّ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ مَاتَ عَلَى غَيْرِ هَذَا فَلَيْسَ مِنِّي».

'Ubadah bin As-Samit, que Al-lah esté complacido con él, dijo a su hijo: "Oh, hijito mío, ciertamente no encontrarás el verdadero sabor de la fe hasta que sepas que lo que te alcanzó no iba a evitarse y lo que no sucedió no iba a alcanzarte. Escuché al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir: «Ciertamente, lo primero que Al-lah creó fue el cálamo, y le dijo: 'Escribe'. Dijo: '¡Oh, Señor! ¿Y qué escribo?'. Dijo: 'Escribe los destinos de todas las cosas hasta que llegue la Hora'». Oh, querido hijo, ciertamente escuché al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir: «Quien muera creyendo en algo diferente a esto no será de los míos»". (Registrado por Abu Dawud en su "Sunan" (4700) y en "As-Sunnah" de Ibn Abi 'Asim (1/51).)

وَعَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ قَالَ: «كَانَ أَوَّلَ مَنْ قَالَ فِي الْقَدَرِ بِالْبَصْرَةِ مَعْبِدُ الْجُهَنِيِّ، فَأَنطَلَقْتُ أَنَا وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَمِيرِيُّ حَاجِبَيْنِ - أَوْ مُعْتَمِرَيْنِ - فَقُلْنَا: لَوْ أَلَيْنَا أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَأَلْنَاهُ عَمَّا يَقُولُ هُوَ لَا فِي الْقَدَرِ، فَوَفَّقَ لَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ دَاخِلًا الْمَسْجِدِ، فَاسْتَفْتَاهُ أَنَا وَصَاحِبِي: أَخَذْنَا عَنْ يَمِينِهِ، وَالْآخَرُ عَنْ شِمَالِهِ، فَظَنَنْتُ أَنَّ صَاحِبِي سَيَكِلُ الْكَلَامَ إِلَيَّ، فَقُلْتُ: أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، إِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ قِبَلَنَا نَاسٌ يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ، وَيَتَقَفَّرُونَ الْعِلْمَ، وَذَكَرَ مِنْ شَأْنِهِمْ، وَأَنَّهُمْ يَزْعُمُونَ أَنَّ لَا قَدَرَ، وَأَنَّ الْأَمْرَ أَنفُ، قَالَ: فَإِذَا لَقِيتَ أُولَئِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنِّي بَرِيءٌ مِنْهُمْ، وَأَنَّهُمْ بُرَاءٌ مِنِّي، وَالَّذِي يَحْلِفُ بِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ لَوْ أَنَّ لِأَحَدِهِمْ مِثْلَ أَحَدٍ ذَهَبًا، فَأَنْفَقَهُ مَا قَبِلَ اللَّهُ مِنْهُ حَتَّى يُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ...».

De Yahya bin Ya'mar, quien dijo: "El primero que habló sobre el decreto en Basora fue Ma'bad Al-Yuhani. Humaid bin 'Abdur-Rahman Al-Himyari y yo fuimos a hacer el Hayy -o la 'Umrah- y dijimos: 'Si encontráramos a alguno de los Compañeros del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le preguntaríamos sobre lo que esta gente dice acerca del decreto'. Al-lah decretó que nos encontráramos con 'Abdullah bin 'Umar bin Al-Jattab entrando en la mezquita, así que lo abordamos, uno por su derecha y el otro por su izquierda. Pensé que mi compañero me dejaría hablar a mí. Entonces dije: 'Abu 'Abdur-Rahman, han aparecido en nuestro lugar unas personas que recitan el Corán y buscan el conocimiento', y mencioné sobre ellos que afirman que no existe el decreto y que todo simplemente sucede. Dijo: 'Si te encuentras con esos, infórmalos que yo soy inocente de ellos y que ellos son inocentes de mí. Por Aquel por Quien 'Abdullah bin 'Umar jura, si uno de ellos tuviera el equivalente al monte Uhud en oro y lo gastara en caridad, Al-lah no se lo aceptaría hasta que creyeran en el decreto...". (Registrado por Muslim en la introducción de su "Sahih" (8), y en "Ash-Shari'ah" de Al-Ayurri (2/851).) De Abu Harun Al-Abli, quien era uno de los compañeros de Sahl bin 'Abdullah, era un hombre piadoso y nos enseñaba el Corán en la mezquita Al Yami', relató: "Se le preguntó a Sahl bin

'Abdullah sobre el decreto y dijo: 'Creer en el decreto es obligatorio, negarlo es incredulidad, debatir sobre él es una innovación, y guardar silencio al respecto es Sunnah''.

Sharh usul i'tiqad ahl as-sunnah wa al-jama'ah (4/786) (Explicación de los fundamentos de la creencia de la gente de la Sunnah y la comunidad (4/786).)

De Al-Hasan Al-Basri, quien dijo: "El cálamo se ha secado, el decreto ha sido escrito, la predestinación se ha completado mediante la confirmación del Libro y la afirmación de los Mensajeros, la felicidad de quien obra con rectitud y tiene temor, la desdicha de quien es injusto y transgresor, la protección de Al-lah para los creyentes, y el desentendimiento de Al-lah de los idólatras". (Ash-Shari'ah de Al-Ayurri (2/881).)

Ibn Battah Al-'Ukbari dijo: "Luego, después de eso, está la fe en el decreto divino, tanto en su bien como en su mal, en lo agradable y en lo desagradable de él, en lo poco y en lo mucho. Todo eso está predestinado y acontece de parte de Al-lah, Poderoso y Majestuoso, sobre los siervos, y en el momento en que Él ha querido que ocurra, sin adelantarse ni retrasarse, según lo que ha precedido en el conocimiento de Al-lah. Lo que alcanzó al siervo no iba a evitarse, y lo que no sucedió no iba a alcanzarlo. Lo que se adelantó no iba a retrasarse, y lo que se retrasó no iba a

adelantarse... Creer en esto es una verdad obligatoria, un deber que Al-lah, Poderoso y Majestuoso, ha impuesto a Sus criaturas. Quien contradiga eso, se aparte de ello, lo rechace, y no establezca los destinos como provenientes de Al-lah, Poderoso y Majestuoso, atribuyéndoselo a sí mismo, será el primero de los herejes". (La explicación y aclaración de los fundamentos de la Sunnah y la religión de Ibn Battah (pp. 213-216).)

Capítulo: lo que implica la fe en el decreto divino

Creemos que la fe en el decreto implica creer en el conocimiento abarcador y completo de Al-lah, y que Él, Glorificado y Exaltado sea, conoce lo que hay en los cielos y en la Tierra. El Altísimo dijo:

{أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ}

{¿Acaso no sabes que Al-lah conoce cuanto hay en el cielo y en la Tierra? Todo está registrado en un libro, eso es fácil para Al-lah}. [Corán 22: 70], Y que Al-lah ha abarcado todas las cosas con Su conocimiento. El Señor, Exaltado sea, dijo:

{اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا}

{Al-lah creó siete cielos y la Tierra de manera similar. A través de ellos desciende Su designio para que sepan que Al-lah tiene poder sobre todas las

cosas y que todo lo abarca en Su conocimiento} [Corán 65: 12].

Y Su conocimiento abarca tanto los asuntos grandes y majestuosos como los pequeños y diminutos. El Altísimo dijo:

{وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ}

{Él posee las llaves de lo oculto y nadie más que Él las conoce. Él sabe lo que hay en la costa y en el mar. No hay hoja de árbol que caiga sin que Él lo sepa, ni grano en el seno de la tierra, o algo que esté verde o seco, sin que se encuentre registrado en un libro evidente} [Corán 6: 59]. Ibn Yarir, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo al expilcar este versículo: "Y no existe nada, ya sea de lo que existe actualmente o de lo que existirá y aún no ha llegado a ser, que no esté registrado en la Tabla Protegida, escrito en ella, detallado su número y su alcance, el momento en que existirá y el estado en que perecerá. Y lo que quiere decir con Su dicho: {evidente} es que muestra la veracidad de lo que contiene a través de la existencia de lo que está decretado en ella tal como fue decretado". (Tafsir At-Tabari (11/403).)

Y Él, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْعَفُورُ * وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَكُمْ

عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ {

{Sabe lo que ingresa en la tierra y lo que surge de ella. Lo que desciende del cielo y lo que sube hacia él. Él es el Misericordioso, el Perdonador*

Dicen los que se negaron a creer: "No habrá Día del Juicio". Diles [joh, Muhámmad!]: "¡Sí!, habrá, se los juro por mi Señor, Él es el Conocedor de lo oculto, no se Le escapa el conocimiento de la existencia de una pequeña partícula en los cielos o en la Tierra, ni existe nada menor ni mayor que no esté en un Libro evidente} [Corán 34: 2-3].

وعن عمران بن حصين رضي الله عنه قال: إِنِّي عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَهُ قَوْمٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ، فَقَالَ: «اقْبُلُوا الْبُشْرَى يَا بَنِي تَمِيمٍ»، قَالُوا: بَشَرْتَنَا فَأَعْطِنَا، فَتَخَلَّ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ، فَقَالَ: «اقْبُلُوا الْبُشْرَى يَا أَهْلَ الْيَمَنِ، إِذْ لَمْ يَقْبَلُهَا بَنُو تَمِيمٍ»، قَالُوا: قَبِلْنَا، جِئْنَاكَ لِنَتَفَقَّهَ فِي الدِّينِ، وَلِنَسْأَلَكَ عَنْ أَوَّلِ هَذَا الْأَمْرِ: مَا كَانَ؟ قَالَ: «كَانَ اللَّهُ، وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ قَبْلَهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، ثُمَّ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ، وَكَتَبَ فِي الذِّكْرِ كُلِّ شَيْءٍ». ثُمَّ أَتَانِي رَجُلٌ، فَقَالَ: يَا عِمْرَانُ، أَدْرَكَ نَافَتَكَ، فَقَدْ ذَهَبَتْ، فَأَنْطَلَقْتُ أَطْلُبُهَا، فَإِذَا السَّرَابُ يَنْقَطِعُ دُونَهَا، وَإِنَّمَا اللَّهُ لَوَدِدْتُ أَنَّهَا قَدْ ذَهَبَتْ، وَلَمْ أَقُمْ.

Y de 'Imran bin Husain, que Al-lah esté complacido con él, quien dijo: "Yo estaba con el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando llegó a él un grupo de Banu Tamim. Él dijo: «Acepten las buenas noticias, oh, Banu Tamim». Ellos dijeron: 'Nos has dado buenas noticias, ahora danos [algo]'. Entonces entró un grupo de la gente de Yemen y él dijo: «Acepten las buenas noticias, oh, gente de Yemen, ya que Banu Tamim no las ha aceptado».

Ellos dijeron: 'Las hemos aceptado. Hemos venido a ti para comprender mejor la religión y para preguntarte sobre el inicio de este asunto. ¿Cómo fue?». Dijo: «Al-lah existía y no había nada antes que Él. Su Trono estaba sobre el agua, luego creó los cielos y la Tierra, y escribió en la Tabla Protegida todas las cosas». Entonces vino a mí un hombre y dijo: '¡Oh, 'Imran! Atrapa tu camella que se ha escapado'. Salí a buscarla y he aquí que el espejismo se interponía ante ella. Por Al-lah que desearía que se hubiera perdido y no haberme levantado". (Registrado por Al-Bujari (7418) y At-Tirmidhi (3951).)

Y ciertamente Él, Glorificado y Exaltado sea, conoce lo que fue, lo que será y cómo habría sido si hubiera llegado a ser. El Altísimo dijo, informando sobre los hipócritas, que si hubieran salido con los creyentes no les habrían aumentado sino la confusión, y ellos aún no habían salido con ellos:

{لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ}

{Si hubieran salido a combatir, los habrían confundido sembrando la discordia, pues entre ustedes hay quienes prestan oído a lo que dicen, pero Al-lah conoce bien a los injustos} [Corán 9: 47].

Y Al-lah el Altísimo dijo sobre la gente del Fuego:

{وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بآيَاتِ رَبِّنَا وَنَحْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ * بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ}

{Si los vieras cuando sean detenidos ante el Fuego y digan: “¡Ojalá pudiéramos volver [a la vida mundanal], para no desmentir la palabra de nuestro Señor y ser de los creyentes!” * ¡Pero no! Dirán eso porque saldrá a la luz lo que antes ocultaban. Y si se les diera la oportunidad de regresar [a la vida mundanal] volverían a [cometer] lo que se les había prohibido [asociándole divinidades a Al-lah]. La verdad es que son mentirosos} [Corán 6: 27-28] Así mencionó que, si fueran devueltos a la vida mundanal, retornarían a su incredulidad, a pesar de que aún no han sido expuestos al Fuego. Y el Altísimo dijo:

{وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ}

{Dicen los que se negaron a creer: "No habrá Día del Juicio". Diles [¡oh, Muhámmad!]: "¡Sí!, habrá, se los juro por mi Señor, Él es el Conocedor de lo oculto, no se Le escapa el conocimiento de la existencia de una pequeña partícula en los cielos o en la Tierra, ni existe nada menor ni mayor que no esté en un Libro evidente} [Corán 34: 3].

Creemos que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ha registrado todo lo que acontece en un libro protegido. Al-lah, Majestuoso, dijo:

{وَمَا يَغْرُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ}

{A tu Señor no se Le escapa nada en la Tierra ni en el cielo, ni siquiera algo del peso de un átomo. No existe nada menor o mayor a eso que no esté registrado en un Libro claro} [Corán 10: 61], Y el Altísimo dijo:

{أَلَمْ نَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ}

{¿Acaso no sabes que Al-lah conoce cuanto hay en el cielo y en la Tierra? Todo está registrado en un libro, eso es fácil para Al-lah} [Corán 22: 70], Y el Altísimo dijo:

{مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ}

{No sucede ninguna desgracia en la Tierra, ni a ustedes los azota adversidad alguna sin que esté registrada en un libro antes de que suceda. Eso es fácil para Al-lah} [Corán 57: 22].

Y de 'Abdullah bin 'Amr bin Al-'As, que Al-lah esté complacido con él, quien dijo: Escuché al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«كَتَبَ اللَّهُ مَقَادِيرَ الْخَلَائِقِ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِخَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، قَالَ: وَعَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ».

«Al-lah decretó los destinos de las criaturas cincuenta mil años antes de crear los cielos y la Tierra». Dijo: «Y Su Trono estaba sobre el agua».

(Registrado por Muslim (2653) y At-Tirmidhi (2156).)

Y dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ، فَقَالَ: اكْتُبْ، فَقَالَ: مَا أَكْتُبُ؟ قَالَ: اكْتُبِ الْقَدَرَ مَا كَانَ وَمَا هُوَ كَائِنٌ إِلَى الْأَبَدِ».

«Ciertamente, lo primero que Al-lah creó fue el cálamo, y le dijo: "Escribe". Dijo: "¿Qué escribo?". Dijo: "Escribe el decreto, lo que fue y lo que será eternamente"». (Registrado por Abu Dawud (4700), At-Tirmidhi (2155, 3319), At-Tayalisi (578), Ahmad (22705, 22707), e Ibn Abi 'Asim en "As-Sunnah" (115).)

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَمَّا فَضَى اللَّهُ الْخَلْقَ، كَتَبَ كِتَابًا عِنْدَهُ: غَلَبْتُ، أَوْ قَالَ: سَبَقْتُ رَحْمَتِي غَضَبِي، فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ».

«Cuando Al-lah decretó la creación, escribió un libro que está con Él: "Mi misericordia ha prevalecido" -o dijo: "ha precedido"- "a Mi ira", y está con Él sobre el Trono». (Registrado por Al-Bujari (7553), Muslim (2751), At-Tirmidhi (3543) e Ibn Mayah (189).)

Creemos que Al-lah escribe lo que quiere, borra lo que quiere y confirma lo que quiere, y que Él posee la Madre del Libro. Al-lah, cuya palabra es la verdad, dijo:

{يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُنْثِبُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ}

{Al-lah anula o confirma [de Su Designio] lo que quiere. Él tiene en Su poder el Libro donde están registradas todas las cosas [la Tabla Protegida]} [Corán 13: 39].

Creemos que nada ocurre excepto por el decreto y la predestinación de Al-lah, y que ningún asunto se aparta sino por Su decreto y predestinación. Lo que Él ha decretado ocurrirá inevitablemente, y lo que Él ha apartado, nadie tiene la capacidad de hacerlo suceder. Todas las criaturas juntas no pueden hacer que ocurra algo que Al-lah no ha escrito, ni pueden impedir lo que Él, Glorificado y Exaltado sea, ha escrito. Lo que no sucedió al siervo no estaba destinado a alcanzarlo, y lo que lo alcanzó no iba a evitarse. De 'Abdullah bin 'Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, se narra que dijo: Un día yo estaba detrás del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y me dijo:

«يَا غُلَامُ، إِنِّي أَعْلَمُكَ كَلِمَاتٍ: أَحْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظْكَ، أَحْفَظِ اللَّهَ تُحْدِثْ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعْنَيْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ، وَاعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ، وَلَوْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ، وَجَفَّتِ الصُّحُفُ».

«Oh, muchacho, ciertamente yo voy a enseñarte unas palabras: Guarda [los preceptos de] Al-lah y Él te guardará, guarda [los preceptos de] Al-lah y lo encontrarás frente a ti. Si pides, pide a Al-lah, y si

buscas ayuda, busca la ayuda de Al-lah. Y sabe que, si la nación se reuniera para beneficiarte con algo, no te beneficiarían excepto con algo que Al-lah hubiera escrito para ti. Y si se reunieran para perjudicarte con algo, no te perjudicarían excepto con algo que Al-lah hubiera escrito sobre ti. Los cálamos han sido levantados y las hojas se han secado». (Registrado por At-Tirmidhi (2516), Ibn Wahb en "Al-Qadar" (28), Ahmad (2669) y 'Abd bin Humaid (636).)

Creemos que lo que Al-lah quiere, ocurre, y lo que Él no quiere, no ocurre, y que Su voluntad es absoluta. Al-lah el Altísimo dijo:

{وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{Tu Señor es Quien crea y elige hacer lo que quiere, y la elección que Él hace no se somete a la opinión de nadie. ¡Glorificado sea Al-lah! Está por encima de lo que Le asocian} [Corán 28: 68], Y el Altísimo dijo:

{وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{Pero sepan que solo se encaminará quien quiera Al-lah, Señor del universo} [Corán 81: 29]. Y Su poder es efectivo. Al-lah dijo:

{وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا}

{pues nadie puede huir de Al-lah, ni en los cielos ni en la Tierra. Él lo sabe todo y tiene poder sobre todas las cosas.} [Corán 35: 44], Y el Altísimo dijo:

{وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ}

{Pero si tu Señor hubiera querido no lo habrían hecho. Apártate de ellos y sus mentiras.} [Corán 6: 112].

Y en Su dominio no ocurre sino lo que Él quiere. Al-lah dijo:

{وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَنَّا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَنَّاوْا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ}

{Pero si Al-lah hubiera querido, las naciones que los siguieron no hubieran combatido entre ellas tras habérseles presentado los Profetas y las evidencias; pero discreparon, y hubo entre ellos quienes creyeron en la verdad y quienes la rechazaron. Si Al-lah hubiera querido no se habrían combatido los unos a los otros, pero Al-lah obra según Su designio.} [Corán 2: 253].

Creemos que los siervos tienen una voluntad real, pero esta voluntad está supeditada a la voluntad de Al-lah. El Señor, Exaltado sea, dijo:

{وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا}

{Pero no querrán a menos que quiera Al-lah, porque Al-lah todo lo sabe, es Sabio.} [Corán 76: 30], Y Al-lah, exaltado sea, dijo:

{لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ * وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{para que se encamine quien quiera.*}

Pero sepan que solo se encaminará quien quiera Al-lah, Señor del universo.} [Corán 81: 28-29], Y dijo, Exaltado sea:

{إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا}

{Esta revelación es para reflexionar. Quien quiera, que tome un camino hacia su Señor.} [Corán 76: 29]. Y Él, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْآخِرُ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا}

{Ese es el día en que se establecerá total justicia. Quien quiera, entonces, que busque refugio en Su Señor.} [Corán 78: 39].

Creemos que Al-lah guía a quien quiere por Su favor, y extravía a quien quiere por Su justicia, Glorificado y Exaltado sea. No se Le cuestiona por lo que hace, pero ellos sí serán cuestionados. El Altísimo dijo:

{وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَن يَشَاءُ اللَّهُ يَضِلُّهُ وَمَن يَشَاءُ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ}

{Quienes desmienten Mis signos son sordos, mudos y caminan en las tinieblas [de la incredulidad]. Al-lah extravía a quien quiere, y a quien quiere lo conduce por el sendero recto.} [Corán 6: 39], Y Él, Exaltado sea, dijo:

{فَمَن يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَن يُرِدْ أَن يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَلَمَآ يَصْعَدُ فِي السَّمَآءِ}

{A quien Al-lah quiere guiar le abre el corazón para que acepte el Islam. En cambio, a quien Él quiere extraviar le oprime fuertemente el pecho

como si subiera a un lugar muy elevado.} [Corán 6: 125], Y Al-lah, Sublime es Su grandeza, dijo:

{وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ}

{Si hubiera querido habría impuesto a todas las personas la guía. Pero se ha de cumplir Mi designio: "He de llenar el Infierno de yinnes y seres humanos [que rechazaron el Mensaje].} [Corán 32: 13].

وعن أبي بكر المروزي قال: «سمعت أبا عبدالله -يعني: أحمد بن حنبل- يقول: سألوأ عبدالرحمن بن مهدي عن القدر، فقال لهم: الخير والشر بقدر».

De Abu Bakr Al-Marrudhi, quien relató: "Escuché a Abu 'Abdullah -es decir, Ahmad bin Hanbal- decir: 'Le preguntaron a 'Abdur-Rahman bin Mahdi sobre el decreto divino y les respondió: «El bien y el mal ocurren por decreto»". (Al-Ibanah Al-Kubra de Ibn Battah (4/261).)

Abu Bakr ibn Abi 'Asim dijo: "Has preguntado sobre qué es la Sunnah. La Sunnah es un término que abarca muchos significados relacionados con las normas religiosas y otros asuntos. Entre las cosas en las que los eruditos concuerdan en atribuir a la Sunnah están: afirmar el decreto divino, que la capacidad de realizar una acción acompaña al acto en sí, creer en el decreto, tanto en su bien como en su mal, en lo agradable y en lo desagradable, que toda obediencia del obediente es por la ayuda que Al-lah le ha concedido, que toda desobediencia del desobediente es por el abandono previo de Al-lah

hacia él, que el bienaventurado es aquel para quien la felicidad ha sido decretada con anterioridad, que el desventurado es aquel para quien la desdicha ha sido predestinada, que los acontecimientos no escapan a la voluntad y el deseo de Al-lah, y que las acciones de los siervos, tanto las buenas como las malas, son actos que ellos realizan pero son creación de su Creador". ("As-Sunnah" de Ibn Abi 'Asim (2/645).)

Creemos que Al-lah ama la obediencia y a quienes obedecen. Aquel cuya alabanza es sublime dijo:

{وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَبٌ إِلَيْكُمْ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ
وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ}

{Al-lah les ha infundido el amor por la fe, embelleciéndola en sus corazones, y los hizo aborrecer la incredulidad, la corrupción y la desobediencia. ¡Esos son los bien guiados!} [Corán 49: 7], Y Él, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ
وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا}

{Los que obedezcan a Al-lah y al Mensajero estarán con los bienaventurados: los Profetas, los veraces, los que murieron dando testimonio [de su fe] y los justos. ¡Qué excelentes compañeros!} [Corán 4: 69], Y el Altísimo dijo:

{وَاحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ}

{sino que hagan el bien, porque Al-lah ama a los que hacen el bien} [Corán 2: 195], Y el Altísimo dijo:

{إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ}

{Ciertamente Al-lah ama a los que se arrepienten y a los que se purifican.} [Corán 2: 222], Y él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَّاسَ، وَيَكْرَهُ التَّنَائُبَ».

«Ciertamente, Al-lah ama el estornudo y detesta el bostezo». (Registrado por Al-Bujari (6223), Muslim (2994), Abu Dawud (5028), At-Tirmidhi (2746) e Ibn Mayah (968).)

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا نَادَىٰ جَبْرِيْلَ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأَجِبْهُ...».

«Cuando Al-lah ama a un siervo, llama a Gabriel y le dice: "Ciertamente Al-lah ama a fulano, así que ámalo"...». (Registrado por Al-Bujari (6040), Muslim (2637) y At-Tirmidhi (3161).)

Creemos que Al-lah aborrece la perversidad y a los perversos. Al-lah, Glorificado sea, dijo:

{يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ}

{¡Oh, creyentes! No se burlen unos de otros, porque pudiera ser que los que son blancos de las burlas sean mejores que los que se están burlando.

Que las mujeres no se burlen de otras mujeres, porque es posible que las que son el blanco de las burlas sean mejores que las que se burlan. No difamen ni pongan apodosos ofensivos. ¡Qué malo es comportarse como un corrupto luego de haber sido agraciado con la fe! Quienes no se arrepientan... esos son los injustos.} [Corán 49: 11], El Altísimo dijo:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ}

{porque Al-lah no ama a los agresores.} [Corán 2: 190], Y el Señor, Exaltado sea, dijo:

{وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ}

{pero [sepan] que Al-lah no ama la corrupción.} [Corán 2: 205].

De 'Uzman Al-Butti, quien relató: "Entré a ver a Ibn Sirin y me preguntó: '¿Qué dice la gente sobre el decreto divino?'. No supe qué responderle". Dijo: "Entonces levantó algo del suelo y dijo: 'No pretendo con lo que digo algo como esto". (En "Ash-Shari'ah" de Al-Ayurri hay una adición: (2/887).) "Ciertamente, si Al-lah quiere el bien para un siervo, lo ayuda a amar lo que Él ama, a obedecerlo y a complacerlo. Y a quien Al-lah quiere para él algo distinto, establece la evidencia en su contra y luego lo castiga sin ser injusto con él". ("Al-Qadar" de Al-Firyabi (p. 263).)

Creemos que Al-lah no ordena la indecencia ni se complace con que Sus siervos caigan en la incredulidad. El Altísimo dijo:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ}

{Diles: "Ciertamente Al-lah no ordena la inmoralidad.} [Corán 7: 28], Y Él, Exaltado y Sublime sea Su autoridad, dijo:

{وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ}

{No Le agrada la incredulidad de Sus siervos, pero si son agradecidos [creyendo en Su unicidad], Lo complacerán} [Corán 39: 7].

Creemos que Al-lah es el Creador de todas las cosas. El Altísimo dijo:

{اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ}

{Al-lah es el Creador de todas las cosas, y Él es su Custodio.} [Corán 39: 62]. Y que Allah creó a los siervos y creó sus actos. Al-lah el Altísimo dijo:

{وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ}

{Al-lah es Quien los creó a ustedes y a lo que ustedes hacen".} [Corán 37: 96] Nadie participa con Él en Su creación, así como nadie participa con Él en Su dominio. Al-lah, Sublime es Su grandeza, dijo:

{الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا}

{A Él pertenece la soberanía de los cielos y de la Tierra. Él no ha tenido ningún hijo, y no comparte Su soberanía con nadie, creó todos los elementos de

la creación y facultó plenamente a cada uno de ellos para cumplir su función.} [Corán 25: 2].

Al-lah ha argumentado contra Su creación que Él es el único Creador. Al-lah el Altísimo dijo:

{نَحْنُ خَالِقُكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ * أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ * أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ}

{Yo los creé, ¿por qué no aceptan la verdad?*

¿Por qué no reflexionan en lo que eyaculan?*

¿Lo han creado ustedes o soy Yo el creador?}

[Corán 56: 57-59]. Aunque es una prueba de la resurrección, es evidencia de la unicidad del Bendito y Exaltado en la creación.

Capítulo: la inexistencia de contradicción entre el mandato, la legislación, la creación y la razón

Creemos que no existe contradicción entre la legislación, el mandato y la creación. Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, es Dueño de la creación y del mandato. Así como hace lo que quiere y no se Le cuestiona por lo que hace, Él también ordena y no hay quien pueda oponerse a Su decreto ni objetar Su mandato. Al-lah, Glorificado sea, dijo:

{إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{Su Señor es Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras, y luego se estableció sobre el Trono. Hace que la noche y el día se sucedan. Creó

el Sol, la Luna y las estrellas sometiéndolas a Su voluntad. ¿Acaso no Le pertenece la creación y Él es Quien dictamina las órdenes según Él quiere? ¡Bendito sea Al-lah, Señor del universo!} [Corán 7: 54].

Creemos que Al-lah decretó los destinos de las criaturas cincuenta mil años antes de crear los cielos y la Tierra. Aun así, Él ordenó la obediencia a Él y a Sus mensajeros y profetas, y prohibió la desobediencia a Él y a Sus enviados. Al-lah, Majestuoso es Su estado y sagrados son Sus nombres, dijo:

{وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ * قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ * وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ}

{Si Al-lah te azota con una desgracia, nadie excepto Él podrá librarte de ella. Y si te concede un bien, nadie podrá impedir que te alcance. Al-lah concede Su gracia a quien quiere de Sus siervos. Él es el Absolvedor, el Misericordioso*}

Di: "¡Oh, gente! Les ha llegado la Verdad de su Señor. Quien siga la guía lo hará en beneficio propio; pero quien se descarríe, solo se perjudicará a sí mismo. Yo no soy responsable de lo que ustedes hagan".*

[¡Oh, Muhámmad!] Aférrate a lo que te ha sido revelado y sé paciente hasta que Al-lah juzgue. Él es

el mejor de los jueces.} [Corán 10: 107-109]. En estos versículos, Él, Glorificado y Exaltado sea, ha juntado la información sobre Su decreto y la orden de seguir Su revelación y Su mandato. Al-lah, Majestuosa es Su gloria, dijo:

{اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ * وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ}

{Sigue lo que te ha sido revelado por tu Señor, no hay más divinidad que Él, y apártate de los idólatras que dedican actos de adoración a otros además de Al-lah*

Si Al-lah hubiera querido no Le hubieran asociado nada. Pero no eres responsable de sus actos ni eres su protector.} [Corán 6: 106-107], Así, Al-lah aclaró que lo obligatorio es seguir la guía, que Él guía a quien quiere por Su favor y extravía a quien quiere por Su justicia, Glorificado y Exaltado sea. Y Él, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ * إِلَّا مَنْ رَجَعَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ * وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُنَبِّئُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقِّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ * وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ااعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ * وَانظُرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ * وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ}

{Si tu Señor hubiera querido, habría hecho de todos los seres humanos una sola nación [de creyentes], [pero por Su sabiduría divina concedió

al ser humano libre albedrío] y ellos no dejarán de discrepar [unos con otros],*

excepto aquellos de quienes tu Señor tuvo misericordia [porque siguieron la guía], y con ese objetivo Al-lah los creó. Pero ha de cumplirse la palabra de tu Señor: "Llenaré el Infierno de yinnes y de seres humanos [que rechacen a los Profetas]".*

Todo esto que te he revelado sobre las historias de los Mensajeros es para [consolar y] afianzar tu corazón. Te han sido revelados, en este capítulo [del Corán] signos que evidencian la Verdad, y son una exhortación y un motivo de reflexión para los creyentes.*

Diles [¡Oh, Muhámmad!] a quienes no creen: "Obren a su manera, que nosotros lo haremos a la nuestra [según los preceptos del Islam],*

y esperen, que nosotros también aguardaremos [que Al-lah decida quién tiene razón]".*

Al-lah conoce lo oculto de los cielos y de la Tierra, y a Él retornan todos los asuntos. Adórenlo, pues, y encomiéndense a Él, y sepan que su Señor está bien atento a lo que hacen.} [Corán 11: 118-123]. En estos versículos también, Glorificado y Exaltado sea, ha conjugado Su información sobre Su voluntad universal, Su advertencia a los desobedientes, y Su orden a Sus siervos creyentes de adorarlo y encomendarse a Él.

Combinar la fe en el decreto divino y el cumplimiento de la legislación es posible y está al alcance. Por eso, el Señor, Exaltado sea, dijo:

{لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا}

{Al-lah no exige a nadie por encima de sus posibilidades} [Corán 2: 286], Y Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا}

{No exijo a nadie por encima de sus posibilidades.} [Corán 23: 62].

Al-lah nos ha ordenado ser pacientes ante Sus dolorosos decretos. Al-lah, exaltado sea, dijo:

{وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالتَّمَرَاتِ
وَبَشِيرِ الصَّابِرِينَ}

{Los pondré a prueba con algo de temor, hambre, pérdida de bienes materiales, vidas y frutos, pero albricia a los pacientes.} [Corán 2: 155]. Y Él, Glorificado y Exaltado sea, dijo:

{إِنَّمَا يُوفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ}

{La recompensa para quienes sean pacientes y perseverantes no tendrá límite.} [Corán 39: 10].

Y el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ بَلَاءَ الْأَنْبِيَاءِ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ».

«Ciertamente, las personas más severamente probadas son los profetas, luego aquellos que les siguen en grado, luego los que les siguen, luego los

que les siguen». (Registrado por Ishaq bin Rahawayh (2413), Ahmad en su "Musnad" (27079), Ibn Abi Ad-Dunya en "Al-Marad wa Al-Kaffarat" (6) y An-Nasai en "Al-Kubra" (7440).)

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَا يَزَالُ الْبَلَاءُ بِالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنَةِ فِي نَفْسِهِ وَوَلَدِهِ وَمَالِهِ حَتَّى يَلْقَى اللَّهَ وَمَا عَلَيْهِ خَطِيئَةٌ».

«Las pruebas continuarán afectando al creyente y a la creyente, en su persona, sus hijos y sus bienes, hasta que se encuentre con Al-lah sin ningún pecado». (Registrado por At-Tirmidhi (7859), Ibn Abi Shaibah (10916), Ahmad en su "Musnad" (7859) y Hannad bin As-Sari en "Az-Zuhd" (402).)

وعن علي رضي الله عنه قال: كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ، فَأَتَانَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَعَدَ وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ، وَمَعَهُ مَخْصَرَةٌ، فَتَكَّسَ، فَجَعَلَ يَنْكُثُ بِمِخْصَرَتِهِ، ثُمَّ قَالَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ، مَا مِنْ نَفْسٍ مَنْفُوسَةٍ إِلَّا كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، وَإِلَّا قَدْ كُتِبَتْ شَقِيَّةٌ أَوْ سَعِيدَةٌ»، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَلَا نَتَّكِلُ عَلَى كِتَابِنَا، وَنَدْعُ الْعَمَلَ؟ فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ، فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ، وَأَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ، فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ. قَالَ: «أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيَسِّرُونَ لِعَمَلِ السَّعَادَةِ، وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيُيَسِّرُونَ لِعَمَلِ الشَّقَاوَةِ»، ثُمَّ قَرَأَ: {فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى * وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى { الْآيَةِ [الليل: 6]».

De Ali, que Al-lah esté complacido con él, quien relató: Estábamos en un funeral en Baqí' Al-Gharqad cuando el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, vino a nosotros, se sentó y nos sentamos a su alrededor. Tenía un bastón pequeño con el que hacía trazos en el suelo. Luego dijo: «No

hay nadie entre ustedes, ningún alma viviente, sin que se haya registrado su lugar en el Paraíso o en el Fuego, y sin que se haya decretado si será desdichada o feliz». Un hombre dijo: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿No deberíamos entonces confiarnos a nuestro destino y abandonar las obras? Pues quien de nosotros sea de la gente de la felicidad, terminará haciendo las obras de la gente feliz, y quien de nosotros sea de la gente de la desdicha, terminará haciendo las obras de la gente desdichada". Dijo: «En cuanto a la gente feliz, se les facilitarán las obras de la felicidad, y en cuanto a la gente desdichada, se les facilitarán las obras de la desdicha». Luego recitó: {A quien dé caridades, tenga temor [de Al-lah] y crea en los valores más sublimes, le facilitaré el camino del bien} [Corán 92: 5-6]». (Registrado por Al-Bujari (1362), Muslim (2647), Abu Dawud (4694) y At-Tirmidhi (3344).)

و عن عمران بن حصين رضي الله عنه قال: قال رجل: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيْعَرَفَ أَهْلُ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: فَلِمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ؟ قَالَ: «كُلُّ يَعْمَلُ لِمَا خُلِقَ لَهُ، أَوْ: لِمَا يُسَيَّرَ لَهُ».

'Imran bin Husain, que Al-lah esté complacido con él, relató: Un hombre preguntó: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Se distingue a la gente del Paraíso de la gente del Fuego?". Respondió: «Sí». Preguntó: "Entonces, ¿para qué obran quienes obran?". Dijo: «A cada uno se le facilitará aquello para lo que ha

sido creado». (Registrado por Al-Bujari (6596), Muslim (2649) y Abu Dawud (4709).)

وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، بَيِّنْ لَنَا دِينَنَا كَأَنَّا خُلِقْنَا الْآنَ، فِيمَا الْعَمَلُ الْيَوْمَ؟ أَفَيِمَا جَعَلْتَ بِهِ الْأَقْلَامَ، وَجَرَتْ بِهِ الْمَقَادِيرُ، أَمْ فَيِمَا نَسْتَقْفِلُ؟ قَالَ: «لَا، بَلْ فَيِمَا جَعَلْتَ بِهِ الْأَقْلَامَ وَجَرَتْ بِهِ الْمَقَادِيرُ» قَالَ: فَفَيِمَا الْعَمَلُ؟ قَالَ زُهَيْرٌ: ثُمَّ تَكَلَّمَ أَبُو الزُّبَيْرِ بِشَيْءٍ لَمْ أَفْهَمْهُ، فَسَأَلْتُ: مَا قَالَ؟ فَقَالَ: «اعْمَلُوا فَكُلُّ مُبَسَّرٍ».

Yabir, que Al-lah esté complacido con él, relató: Vino Suraqah bin Málík bin Yu'shum y dijo: "¡Oh, Mensajero de Al-lah! Explícanos nuestra religión como si hubiéramos sido creados ahora mismo. ¿En qué consisten las obras hoy en día? ¿En lo que los cálamos han escrito y los destinos han hecho correr, o en lo que está por venir?". Dijo: «No, sino en lo que los cálamos han escrito y los destinos han hecho correr». Preguntó: "Entonces, ¿para qué las obras?". Dijo Zuhair: Luego Abu Az-Zubair dijo algo que no entendí, así que pregunté: "¿Qué dijo?". Respondió: «Obren, pues a cada uno se le facilitará [su camino]». (Registrado por Muslim (2648).)

Y de Sahl bin Sa'd As-Sa'idi, que Al-lah esté complacido con él, quien relató que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ الْعَبْدَ لَيَعْمَلُ -فِيمَا يَرَى النَّاسُ- عَمَلَ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنَّهُ لَمِنْ أَهْلِ النَّارِ، وَيَعْمَلُ -فِيمَا يَرَى النَّاسُ- عَمَلَ أَهْلِ النَّارِ، وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِخَوَاتِيمِهَا».

«Ciertamente, puede que el siervo realice -según lo que la gente ve- las obras de la gente del Paraíso, pero en realidad es de la gente del Fuego. Y puede que realice -según lo que la gente ve- las obras de la gente del Fuego, pero en realidad es de la gente del Paraíso. Ciertamente, las obras se valoran según el desenlace de la vida». (Registrado por Al-Bujari (6493) y Muslim (112).)

El Imam Al-Ayurri dijo, informando sobre Al-lah que Él: «Ama la obediencia de Sus siervos y la ha ordenado, de modo que ocurre de parte de quienes Le obedecen gracias a la ayuda que Él les concede. Y ha prohibido los pecados y ha querido su existencia sin amarlos ni ordenarlos. Exaltado y Sublime es Él por encima de ordenar la indecencia o amarla. Nuestro Señor es demasiado Grandioso y Poderoso como para que suceda en Su dominio lo que Él no ha querido que suceda, o algo que Su conocimiento no haya abarcado antes de su existencia. Él sabe lo que las criaturas harán antes de crearlas y después de haberlas creado, antes de que actúen, por Su decreto y predestinación. El cálamo ha escrito por Su mandato, Exaltado sea, en la Tabla Protegida, lo que acontecerá de bien o perversidad. Él elogia a quien obra con obediencia de entre Sus siervos y les atribuye las obras a ellos, prometiéndoles por ello una gran recompensa. De no ser por Su ayuda, no habrían realizado aquello por lo que merecen de Él la recompensa; {Esa es la

bendición de Al-lah, y Él se la concede a quien quiere. Al-lah es poseedor de una bendición grandiosa.} [Corán 57: 21]. Asimismo, Él ha censurado a quienes obran con desobediencia y los ha amenazado por obrar así, atribuyéndoles las obras que han realizado, y eso es algo que ha sido decretado para ellos. Él extravía a quien quiere y guía a quien quiere». ("Ash-Shari'ah" de Al-Ayurri (2/702).)

Y creemos que, así como no hay contradicción entre la creación, el mandato y la legislación, tampoco la hay entre la legislación, el mandato y la razón. Todo lo que Al-lah y Su Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, han ordenado o prohibido, o lo que Al-lah ha decretado o informado, no contradice la razón; por el contrario, es lo que dicta la razón y es la máxima sabiduría. Dijo el Sabio Omnisciente:

{ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْقَلَىٰ فِي
جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا}

{Esto es parte de la sabiduría que tu Señor te ha revelado. No adoren a nadie junto a Al-lah porque serán arrojados en el Infierno, condenados y humillados.} [Corán 17: 39]. y dijo el Altísimo:

{حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ}

{Una sabiduría sublime [de Al-lah], pero las advertencias han sido en vano,} [Corán 54: 5], y dijo Al-lah:

{وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ}

{Al-lah te ha revelado el Libro [el Corán] y la sabiduría [la Sunnah] y te ha enseñado lo que no sabías.} [Corán 4: 113], Y con ella se establece la prueba contra la creación, dijo el Señor, Exaltado sea:

{قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ}

{Di: "Al-lah posee la Verdad absoluta, y si hubiera querido los habría guiado a todos".} [Corán 6: 149]. Y esta legislación, mandato y decreto son lo más hermoso, no hay nada mejor que ellos. Dijo el Altísimo:

{أَفَحُكُّمُ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ}

{¿Acaso prefieren un juicio según las leyes paganas? Pero, ¿qué mejor juicio que el de Al-lah para quienes están convencidos de su fe?} [Corán 5: 50]. Ibn Ad-Dailami dijo: "Fui a Ubayy ibn Ka'b y le dije: 'Me ha surgido una duda sobre el destino. Háblame de algo que quizás Al-lah haga desaparecer de mi corazón'. Él dijo: 'Si Al-lah castigara a la gente de Sus cielos y de Su tierra, los castigaría sin ser injusto con ellos. Y si tuviera misericordia de ellos, Su misericordia sería mejor para ellos que sus obras. Si gastaras el equivalente al monte Uhud en oro en la causa de Al-lah, Él no lo aceptaría de ti hasta que creyeras en el decreto divino y supieras que lo que te alcanza no iba a evitarse y que lo que no sucedió no iba a alcanzarte.

Y si murieras creyendo algo distinto a esto, entrarías en el Fuego'. Luego fui a Abdullah ibn Mas'ud y me dijo algo similar. Después fui a Hudhaifah ibn Al-Yaman y me dijo algo similar. Luego fui a Zaid ibn Zabit y me relató del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, algo similar".

(Registrado por Abu Dawud (4699), Ibn Mayah (77), Ahmad (21589), 'Abd ibn Humaid (247), Al-Firyabi en "Al-Qadar" (190) y "Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah" (4/676)).

Y dijo el Altísimo, elogiando Su Libro que incluye la legislación y el mandato, que es el mejor discurso:

{اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْكِتَابِ كِتَابًا}

{Al-lah ha revelado el mejor de los Mensajes, que es un Libro armonioso [sin contradicciones] que reitera [las enseñanzas].} [Corán 39: 23]. Así pues, lo que Al-lah ha legislado o decretado es de suma perfección y belleza, ya sea que la razón lo comprenda o sea incapaz de entenderlo y aprenderlo. No hacemos de nuestra razón y opiniones un criterio sobre la legislación y el decreto de Al-lah, a veces con aprobación y otras con rechazo. Más bien, todo lo que Al-lah ha decretado y legislado es de completa belleza y perfección.

Y creemos que toda la legislación y el decreto son un bien. Al-lah no decreta el mal absoluto. El

Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ».

«Todo el bien está en Tus manos y el mal no se atribuye a Ti». (Registrado por Muslim (771), Abu Dawud (761), At-Tirmidhi (266) y An-Nasa'i (897)).

Y el mal entra dentro de la generalidad de lo decretado, como dijo el Altísimo:

{إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ}

{He creado todas las cosas en su justa medida}
[Corán 54: 49] Y el mal es mencionado en el Corán atribuido a quien lo comete. Dijo el Altísimo:

{قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ * مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ}

{Di: "Me refugio en el Señor del amanecer,*
de todo el mal que existe en lo que Él creó,}
[Corán 113: 1-2].

Y es parte de la buena educación y fe no atribuir el mal a Al-lah, Exaltado sea. Dijo el Señor informando sobre los yinn que dijeron:

{وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا}

{Y [ahora sabemos que los seres creados] no podemos saber si se ha destinado algún mal para quienes están en la Tierra o si su Señor quiere guiarlos} [Corán 72: 10], Y dijo Al-lah, Exaltado sea, informando sobre el allegado [Ibrahim], la paz sea con él, que dijo:

{وَإِذَا مَرَضْتُ فَبُهِتَ الَّذِي يَشْفِينِ}

{Cuando enfermo, Él es Quien me cura} [Corán 26: 80], Así pues, atribuyó la enfermedad a sí mismo y la sanación a Al-lah, Majestuoso y Sublime.

Capítulo: Buscar las causas forma parte del decreto

Creemos que actuar según las causas no contradice la fe en el decreto divino. Es más, emprender las causas es parte de la fe completa en la predestinación y el decreto. Nuestro Señor nos ha ordenado buscar el sustento y nos ha informado que lo ha prescrito para nosotros. Dijo Al-lah:

{هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ
النُّشُورُ}

{Él es Quien les ha facilitado la vida sobre la Tierra. Recorran sus caminos y coman del sustento de Al-lah, que ante Él comparecerán.} [Corán 67: 15].

Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ
كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ}

{Cuando haya terminado la oración recorran la tierra, procuren el sustento y recuerden mucho a Al-lah, que así triunfarán.} [Corán 62: 10].

Y dijo Al-lah informando sobre el profeta Jacob que dijo a sus hijos:

{يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ}

{Dijo [Jacob]: "¡Hijos míos! No entren todos [a la ciudad] por la misma puerta, mejor ingresen por puertas diferentes, pero sepan que no puedo hacer nada contra el designio de Al-lah, pues Él es Quien decreta todos los asuntos. En Él he depositado mi confianza, y a Él deben encomendarse quienes en Él confían".} [Corán 12: 67].

وعن السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ: «أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ أَخَذَ دِرْعَيْنِ، كَأَنَّهُ ظَاهَرَ بَيْنَهُمَا».

Y de As-Sa'ib ibn Yazid: "El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, el día de Uhud tomó dos cotas de malla, como si las hubiera superpuesto una sobre otra". (Registrado por Ibn Mayah (2806), Sa'id ibn Mansur (2858), Ahmad (15722) y An-Nasa'i en "Al-Kubra" (8529)). Y Al-lah ordenó a Noé, la paz sea con él, construir el arca, así como ordenó a Moisés, la paz sea con él, golpear el mar, y ordenó a Maryam, la paz sea con ella, sacudir el tronco de la palmera para que cayeran sobre ella dátiles frescos, entre otras cosas que Al-lah ha ordenado a Sus siervos emprender como causas.

Y una de las mayores causas es la súplica. De An-Nu'man ibn Bashir, del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sobre la palabra del Altísimo:

{وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ}.

{Su Señor dice: "Invóquenme, que responderé [sus súplicas]".} Dijo: "La súplica es la adoración". Y recitó: {Su Señor dice: "Invóquenme, que responderé [sus súplicas]".} [Corán 40: 60] hasta Sus palabras: {humillados} ". (Registrado por Abu Dawud (1479), At-Tirmidhi (2969) e Ibn Mayah (3828)).

Y entre las causas están los medicamentos y las recitaciones.

فَعَنِ أَبِي جِزَامَةَ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ رُقَى نَسْتَرْقِيهَا وَدَوَاءَ نَنْدَاوَى بِهِ وَنُقَاةَ نَنْقِيهَا، هَلْ تَرُدُّ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ شَيْئًا؟ قَالَ: «هِيَ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ».

De Abu Jizamah, de su padre, que Al-lah esté complacido de él, dijo: "Le pregunté al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y dije: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué opinas de las recitaciones con las que buscamos curarnos, las medicinas con las que nos tratamos y las prevenciones que tomamos? ¿Rechazan algo del decreto de Al-lah?' Dijo: «Son parte del decreto de Al-lah» ". (Registrado por At-Tirmidhi (2065), Ibn Mayah (3437), Ibn Wahb en "Al-Yami' fi Al-Hadith" (699), Ahmad (15472) e Ibn Abi 'Asim en "Al-Ahad wal-Mathani" (2610).)

Capítulo: El decreto no contradice la justicia

Creemos que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ordena la justicia y juzga con ella en la legislación, el decreto y la recompensa. Dijo el Altísimo:

{إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ}

{Al-lah ordena la justicia, hacer el bien} [Corán 16: 90], y dijo el Señor, Exaltado sea:

{وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجَّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ}

{Al-lah les expone otro ejemplo [para que reflexionen acerca de Su unicidad]: ¿Acaso pueden equipararse dos personas: un incapaz y mudo que no hace nada bien y representa una carga para su tutor, y una persona que alza su voz para defender la justicia y está en el sendero recto?} [Corán 16: 76], Y de Abu Dharr, que Al-lah esté complacido de él, que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, relató de Al-lah, Bendito y Exaltado sea, que dijo:

«يَا عِبَادِي، إِنِّي حَرَمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي، وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا، فَلَا تَظَالُمُوا».

«¡Oh, siervos Míos! Ciertamente Me he vedado a Mí mismo la injusticia y la he prohibido entre ustedes, así que no sean injustos». (Registrado por Muslim (2577) y At-Tirmidhi (2495)).

Y [Al-lah] negó de Sí mismo la injusticia, pues dijo el Altísimo:

{مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ}

{Quien obre rectamente lo hará en beneficio propio, y quien obre el mal se perjudicará a sí mismo. Tu Señor no es injusto con Sus siervos} [Corán 41: 46], y dijo Al-lah, Exaltado sea:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا}

{Al-lah no es injusto con nadie ni en el peso de la más ínfima partícula. Por el contrario, retribuye generosamente toda obra de bien} [Corán 4: 40], Y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا}

{Al creyente que haga obras de bien, sea hombre o mujer, lo ingresaré al Paraíso y no será privado de su recompensa en lo más mínimo} [Corán 4: 124], y dijo, Exaltado sea:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ}

{Ciertamente Al-lah no oprime a las personas en absolutamente nada, sino que son las personas las que se oprimen a sí mismas} [Corán 10: 44], y dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ}

{Quienes realicen una buena obra serán recompensados como si hubieran hecho diez obras buenas. En cambio, la mala obra será computada como una sola, y nadie será tratado injustamente} [Corán 6: 160]. entre otros versículos que indican la perfección de Su justicia y que niegan de Sí mismo la injusticia.

Y creemos que la precedencia del decreto y la predestinación no implica necesariamente injusticia hacia los siervos, porque Al-lah ha hecho

descender los libros y ha enviado a los mensajeros para que los seres humanos no tengan ningún argumento ante Al-lah después de los mensajeros. Dijo el Altísimo:

{رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا}

{A los Mensajeros los envié como anunciadores de albricias y como amonestadores, para que [la humanidad] no tuviera argumento alguno ante Al-lah [por haber rechazado el mensaje]. Al-lah es Poderoso, Sabio} [Corán 4: 165].

Y [Al-lah] ha hecho del destino un secreto oculto. Dijo el Altísimo:

{عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهَرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا}

{Él es Quien conoce lo oculto y no permite que nadie acceda a él}. [Corán 72: 26], y ha dado a los siervos voluntad y elección. Dijo el Señor, Exaltado sea:

{وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ}

{Diles: “La Verdad proviene de su Señor. Quien quiera que crea, y quien no quiera que no lo haga”} [Corán 18: 29]. Y dijo el Altísimo:

{إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا}

{Y le mostré el camino [para que libremente elija] ser de los agradecidos o de los ingratos} [Corán 76: 3], y dijo Al-lah:

{فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا}

{[Al-lah] le enseñó [al ser humano] a distinguir entre el pecado y la conciencia de Al-lah.} [Corán: 91: 8].

Capítulo: Argumentar con el destino

Creemos que Al-lah envió a los mensajeros e hizo descender los libros para que los seres humanos no tengan ningún argumento ante Al-lah. Dijo el Señor, Exaltado sea:

{رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا}

{A los Mensajeros los envié como anunciadores de albricias y como amonestadores, para que [la humanidad] no tuviera argumento alguno ante Al-lah [por haber rechazado el mensaje]. Al-lah es Poderoso, Sabio}. [Corán 4: 165], y dijo el Altísimo informando que los idólatras argumentaron con el destino sobre su caída en el politeísmo, y Al-lah expuso sus mentiras y les hizo probar Su castigo. Dijo el Altísimo:

{سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَاسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ}

{Quienes Le asociaron divinidades a Al-lah dirán: "Si Al-lah hubiera querido no Le habríamos asociado nada y no habríamos vedado nada, ni nosotros ni nuestros padres". Así es como desmintieron quienes los precedieron, hasta que sufrieron Mi castigo. Pregúntales: "¿Acaso tienen

algún conocimiento que puedan presentar?" Solo siguen conjeturas, y no hacen más que especular.}

[Corán 6: 148]. Y si el destino fuera un argumento válido para ellos sobre su politeísmo, Al-lah no les habría hecho probar Su castigo.

وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَمَعَهُ غُودٌ يَنْكُثُ فِي الْأَرْضِ، وَقَالَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ»، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَلَا نَتَكَلَّى بِمَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «لَا، اْعْمَلُوا فَكُلُّ مُيَسَّرٍ». ثُمَّ قَرَأَ: {فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى} [الليل: 5] الآية»،

Y de Ali, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "Estábamos sentados con el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y tenía un palo con el que hurgaba en la tierra, y dijo: «No hay ninguno de ustedes cuyo lugar no haya sido escrito en el Fuego o en el Paraíso». Un hombre de la gente dijo: '¿No debemos depender [del destino], oh Mensajero de Al-lah?' Dijo: «No, obren, pues a cada uno se le facilita». Luego recitó: {A quien dé caridades, tenga temor [de Al-lah]} [Corán 92: 5] hasta el fin del versículo". (Registrado por Al-Bujari (6605), Muslim (2647), At-Tirmidhi (2136) e Ibn Mayah (78).) Es decir, el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ordenó obrar y prohibió abandonarse al destino.

Y creemos que el siervo puede argumentar con el destino sobre los pecados después de arrepentirse de ellos.

فعن حميد بن عبد الرحمن أن أبا هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم «اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى، فَقَالَ لَهُ مُوسَى: أَنْتَ آدَمُ الَّذِي أَخْرَجْتُكَ خَطِيئَتَكَ مِنَ الْجَنَّةِ، فَقَالَ لَهُ آدَمُ: أَنْتَ مُوسَى الَّذِي اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِرِسَالَاتِهِ وَبِكَلَامِهِ، ثُمَّ تَلَوْنِي عَلَى أَمْرِ قُدِيرٍ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ»، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى». مَرَّتَيْنِ.

De Humaid ibn Abdurrahman, que Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido de él, dijo: El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: «Adán y Moisés discutieron. Moisés le dijo: 'Tú eres Adán, cuyo pecado te sacó del Jardín'. Y Adán le dijo: 'Tú eres Moisés, a quien Al-lah escogió con Sus mensajes y con Su palabra. ¿Y me reprochas por un asunto que fue decretado para mí antes de que yo fuera creado?'» Y dijo el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: «Así pues, Adán derrotó a Moisés». Dos veces. (Registrado por Al-Bujari (6614), Muslim (2652), Abu Dawud (4701), At-Tirmidhi (2134) e Ibn Mayah (80).)

Y dijo Mutarrif ibn Abdullah ibn Ash-Shijir, que Al-lah tenga misericordia de él: "No hemos sido encomendados en el Corán al destino, y se nos ha informado en el Corán de que a Él volveremos". (As-Sunnah, de Abdullah ibn Ahmad (2/412).) Y dijo Muhammad ibn Sirin, que Al-lah tenga misericordia de él: "Si la gente del destino no es de los que juegan con los versículos de Al-lah, Exaltado sea, entonces no sé qué son". ("As-Sunnah", de Abdullah ibn

Ahmad (2/432), y "Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah" (4/696).)

Ibn Wahb y otros dijeron: "Se le preguntó a Malik sobre la gente que niega el destino: '¿Se abstiene uno de hablar con ellos?' Dijo: 'Sí, si conoce lo que ellos sostienen'. Añadió: 'Y les ordena el bien, les prohíbe el mal, les informa de su discrepancia, no les habla con lenidad, ni ora por ellos, ni asiste a sus funerales, y no considero que se deba emparentar con ellos'. Y agregó en otra versión: 'Dijo Al-lah: {ya que un siervo [de Al-lah] creyente es mejor que una idólatra,} [Corán 2: 221]'. Mencionó en la versión de Ashhab: 'Y no se ora detrás de ellos, ni se les transmite hadiz, y si los encuentran en una fortaleza fronteriza, expúlsenlos de ella'". (Tartib Al-Madarik wa Taqrib Al-Masalik (1/91).)

Y creemos que el siervo es permitido argumentar con el destino sobre las desgracias. Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido de él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ، وَفِي كُلِّ خَيْرٍ، أَحْرَصُ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ، وَاسْتَعِينُ بِاللَّهِ، وَلَا تَعْجِزُ، وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ فَلَا تَقُلْ: لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ؛ فَإِنْ لَوْ تَفَتَحَ عَمَلُ الشَّيْطَانِ».

«El creyente fuerte (en su fe) es mejor y más amado por Al-lah que el creyente débil, aunque en cada uno hay bien. Esfuérzate por lo que te beneficia, busca la ayuda de Al-lah y no desesperes. Y si te

ocurre algo, no digas: 'Si hubiera hecho tal cosa, habría pasado tal y tal otra'. Pero di: 'Es el decreto de Al-lah y Él hace lo que quiere', pues ciertamente [la palabra] 'si' abre la puerta a la obra de Satanás». (Registrado por Muslim (2664) e Ibn Mayah (79).)

Y de Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido de ambos, en relación a su exégesis de la palabra del Altísimo: {Aquellos que cuando les alcanza una desgracia dicen: "De Al-lah provenimos, y a Él retornaremos [para que nos juzgue por nuestras acciones]".} [Corán 2: 156], dijo: "Al-lah informó que cuando el creyente encomienda el asunto a Al-lah, acepta el decreto y dice: 'Somos de Al-lah y a Él volvemos' ante la desgracia, se le escriben tres características de bien: el elogio de Al-lah, la misericordia y la guía por el camino recto". Y el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ اسْتَرْجَعَ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ جَبَرَ اللَّهُ مُصِيبَتَهُ، وَأَحْسَنَ عُقْبَاهُ، وَجَعَلَ لَهُ خَلْفًا صَالِحًا يَرْضَاهُ».

«A quien diga: 'Somos de Al-lah y a Él volvemos' ante la desgracia, Al-lah aliviará su desgracia, mejorará su final y le dará algo mejor con el que estará satisfecho». (Registrado por At-Tabari en "At-Tafsir" (2/707), (3/223), Ibn Abi Hatim en "At-Tafsir" (1421), At-Tabarani en "Al-Kabir" (13027) y Al-Baihaqi en "Ash-Shu'ab" (9240).)

El libro de la adoración

Resumen del libro

Creemos que Al-lah creó a las criaturas para que Lo adoren, y la adoración que Al-lah ha ordenado es el monoteísmo puro, que es la religión de Ibrahim, la paz sea con él, y es aquella que Al-lah ha prescrito a todos los yinn (genios) y los humanos. La adoración tiene muchas formas, y no está permitido dedicar ninguna de ellas a otro que no sea Al-lah, Exaltado sea. Entre sus formas están: la súplica, la confianza, el temor reverencial, el temor devocional, la esperanza, la búsqueda de refugio, el sacrificio, la búsqueda de ayuda y la petición de auxilio.

Creemos que Al-lah creó a las criaturas para que Lo adoren, y sabemos que la primera orden que apareció en el Corán es la orden de adorar sólo a Al-lah, sin asociados. Todo profeta dijo a su pueblo:

{اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ}

{Adoren a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él.} [Corán 7: 65].

Sabemos que la adoración no es aceptada a menos que sea sincera por Al-lah, el Señor de los mundos, y de acuerdo con la guía del señor de los mensajeros, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

Es obligatorio que el propósito de la adoración sea únicamente Al-lah, sin asociados. Él, Glorificado

y Exaltado sea, advirtió contra el politeísmo, tanto el mayor como el menor. Por lo tanto, quien realice una obra con sinceridad, pero no esté de acuerdo con la guía del Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, su obra será rechazada. Y quien realice una obra de acuerdo con la guía del Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, pero no sea sincera por Al-lah, será también rechazada.

Sabemos que los fundamentos de la adoración son tres: la perfección del amor, la perfección de la esperanza y la perfección del temor devocional. Los profetas y los mensajeros obtuvieron de ello la mayor parte y porción.

Lo más grande que los creyentes esperan es contemplar el Noble Rostro de Al-lah. La visión de Al-lah es el deleite supremo de la gente del Jardín; más bien, es un aumento del deleite sobre su deleite. Cuando la gente del Jardín entre en el Jardín, Al-lah aumentará Su generosidad y benevolencia hacia los creyentes, además de Su favor hacia ellos, por Su gracia y magnanimidad, al permitirles contemplarLo. Y lo que más teme la gente de fe es ser privados de este deleite que Él ha reservado para Sus allegados de entre los creyentes, y del que ha privado a Sus enemigos. Al-lah ha vedado a todos Sus enemigos contemplarLo, entre los idólatras, judíos, cristianos, zoroastrianos e hipócritas.

El "Wasilah" es acercarse a Al-lah con todo lo que Le complace, ya sea obligatorio o recomendable. (Y hace referencia también al grado elevado mencionado en su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: «Pidan a Al-lah el Wasilah para mí».)

Creemos que Al-lah ha ordenado a Sus siervos suplicar y les ha prometido responder. Sabemos que el acercamiento a Al-lah se realiza mediante Sus bellos nombres y Sus sublimes atributos; por eso, la mayoría de las súplicas de los profetas y los mensajeros buscan la cercanía a Al-lah con Sus bellos nombres. Entre los momentos de la súplica están: después de las oraciones, en el último tercio de la noche, al romper el ayuno, durante la circunvalación, en As-Safa y Al-Marwah, en Arafat y Muzdalifah, y después de arrojar los guijarros (ritual de la peregrinación).

Así como el acercamiento se realiza mediante la fe en Al-lah y mediante las buenas obras de los diversos tipos de adoración. Pedir y suplicar a Al-lah se consigue mencionando la situación y mostrando la necesidad a Al-lah, y que el siervo necesita la ayuda y la misericordia de Al-lah. También se alcanza pidiéndole al hombre recto, vivo y presente, que suplique por uno, como los hermanos de Yusuf le pidieron a su padre que implorara el perdón por ellos. Los Compañeros, que Al-lah esté complacido de ellos, dejaron de buscar

peticiones para pedir la lluvia por medio del Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, después de su muerte, y lo hicieron por medio de Al-Abbas, que Al-lah esté complacido de él, porque sabían que esto era parte de la petición permitida.

No está permitido hacer tawwasul (peticiones) con lo que Al-lah no ha legislado, pues la gente de la ignorancia hacía sus súplicas y peticiones a Al-lah mediante sus ídolos y divinidades.

Capítulo: La palabra de Al-lah el Altísimo: {No he creado a los yinn ni a los hombres sino para que Me adoren}

Creemos que Al-lah creó a los yinn y a los humanos para Su adoración. Dijo el Glorioso:

{وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ}

{No he creado a los yinnes ni a los seres humanos sino para que Me adoren} [Corán 51: 56]; es decir, no se les ordenó, sino que dediquen la adoración exclusivamente a Al-lah, el Señor de los mundos. La adoración que Al-lah ha prescrito es el monoteísmo puro, que es la religión de Ibrahim, la paz sea con él. Dijo el Glorioso:

{قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ}

{Diles: "Mi Señor me ha guiado por el camino recto, que es el de la verdadera adoración y el de la

religión monoteísta de Abraham, quien no era de los que asociaban divinidades a Al-lah".} [Corán 6: 161].

La adoración que Al-lah ha ordenado tiene muchas formas, y no está permitido dedicar ninguna de ellas a otro que no sea Al-lah. Dijo el Altísimo:

{وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا}

{Los lugares de culto son para adorar solo a Al-lah, por lo que no deben invocar a nada ni a nadie junto con Al-lah.} [Corán 72: 18].

Entre ellas está la súplica. Dijo el Glorioso:

{وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْكَافِرُونَ}

{[Sepan que] quien invoque a otros [dioses] junto a Al-lah carece de fundamentos válidos, y tendrá que rendir cuenta de ello ante su Señor. Los que se negaron a creer no triunfarán [el Día del Juicio].} [Corán 23: 117]. y dijo el Altísimo:

{وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ
جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ}

{Su Señor dice: "Invóquenme, que responderé [sus súplicas]". Pero quienes por soberbia se nieguen a adorarme, ingresarán al Infierno humillados.} [Corán 40: 60].

Entre ellas está encomendarse a Al-lah. Dijo el Altísimo:

{وَعَلَى اللَّهِ قَتَوُكُلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ}

{Pero encomiéndose solo a Al-lah, si es que verdaderamente son creyentes”.} [Corán 5: 23], y dijo el Altísimo:

{وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ}

{Quien deposite su confianza en Al-lah, sepa que Él le será suficiente.} [Corán 65: 3].

Entre ellas está el temor reverencial. Dijo el Altísimo:

{فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي}

{pero no les teman a ellos, y témanme solo a Mí} [Corán 2: 150].

Entre ellas está el temor. Dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ}

{Pero no le teman a él, sino que témanme a Mí, si son verdaderamente creyentes.} [Corán 3: 175].

Entre ellas está la esperanza. Dijo Al-lah, Exaltada sea Su alabanza:

{أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا}

{[Aquellos] a los que ustedes invocan buscan el medio de acercarse más a su Señor, anhelan Su misericordia y temen Su castigo. ¡Porque el castigo de tu Señor es temible!} [Corán 17: 57], y dijo Al-lah, Exaltado sea:

{قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا}

{Diles: "Yo no soy más que un hombre a quien se le ha revelado que solo deben adorar a Al-lah, su única divinidad. Quien anhele encontrarse con su Señor [y que Él esté complacido], que realice obras piadosas y que no adore a nadie más que a Él".} [Corán 18: 110].

Entre ellas está la búsqueda de refugio. Dijo Al-lah, Exaltada sea Su alabanza:

{قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ}

{Di: "Me refugio en el Señor de los seres humanos,} [Corán 114: 1]

Entre ellas está el sacrificio. Dijo Al-lah, Exaltado sea:

{قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}

{Diles: "Mi oración, mi ofrenda, mi vida y mi muerte pertenecen a Al-lah, Señor del universo,} [Corán 6: 162].

Entre ellas está la búsqueda de ayuda. Dijo el Altísimo:

{إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ}

{solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda.} [Corán 1: 5].

Entre ellas está la petición de auxilio. Dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَبَ لَكُمْ أَنِّي مُّمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ}

{[Recuerden] cuando pedían socorro a su Señor y Él les respondió: "Los auxiliaré con mil ángeles que descenderán uno tras otro"} [Corán 8: 9]

Sabemos que la primera orden mencionada en el Corán es la orden de adorar sólo a Al-lah, sin asociados. Dijo el Exaltado, Benditos sean Sus nombres:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ}

{¡Oh, seres humanos! Adoren a su Señor que los creó a ustedes y a quienes los precedieron, para que así alcancen el temor devocional de Al-lah.} [Corán 2: 21]. Y todo profeta dijo a su pueblo:

{اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ} ،

{Adoren solamente a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él.} como dijo Al-lah sobre el primero de los mensajeros, la paz sea con ellos:

{لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ}

{Envié a Noé a su pueblo. Les dijo: "¡Oh, pueblo mío! Adoren solamente a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él. Temo que los azote un castigo terrible [si continúan en la idolatría].} [Corán 7: 59], y dijo Al-lah informando sobre el último de ellos, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijo a su pueblo:

{وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا}

{Adoren solamente a Al-lah y no dediquen actos de adoración a otros.} [Corán 4: 36] y dijo Al-lah, Exaltado sea en Su sublimidad:

{وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ}

{Envié a cada nación un Mensajero [para que los exhortara a] adorar a Al-lah y a rechazar la idolatría} [Corán 16: 36].

Sabemos que la adoración no es aceptada a menos que sea sincera por Al-lah, el Señor de los mundos, y de acuerdo con la guía del señor de los mensajeros, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Dijo el Altísimo:

{فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا}

{Quien anhele encontrarse con su Señor [y que Él esté complacido], que realice obras piadosas y que no adore a nadie más que a Él".} [Corán 18: 110].

Sabemos que es obligatorio que el propósito de la adoración sea únicamente Al-lah, sin asociados. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا لِأَمْرِي مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَرَوَّجُهَا، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ».

«En verdad, las acciones valen por sus intenciones y cada persona obtendrá aquello que haya pretendido. Así pues, quien emigre por Al-lah y Su Mensajero, su emigración será por Al-lah y Su

Mensajero. Pero quien emigre por conseguir algo de este mundo o para casarse con una mujer, su emigración será por aquello por lo que haya emigrado». (Registrado por Al-Bujari (6689), Muslim (1907), Abu Dawud (2201), At-Tirmidhi (1647), An-Nasa'i (75) e Ibn Mayah (4227).)

Él, Glorificado y Exaltado sea, advirtió contra el politeísmo, tanto el mayor como el menor, pues dijo el Glorioso:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا}

{Al-lah no perdona la idolatría, pero fuera de ello perdona a quien Le place. Quien asocie algo a Al-lah comete un pecado gravísimo.} [Corán 4: 48]. Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido de él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ مَعِيَ غَيْرِي، تَرَكْنَاهُ وَشِرْكُهُ».

«Al-lah, Bendito y Exaltado sea, dijo: Estoy muy por encima para necesitar de un asociado. Quien realice una obra en la que Me asocie a otro, lo abandonaré a él y a su asociación». (Registrado por Muslim (2985).)

Así pues, quien realice una obra con sinceridad, pero no esté de acuerdo con la guía del Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, su obra será rechazada. Al-lah el Altísimo dijo:

{لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا}

{En el Mensajero de Al-lah hay un bello ejemplo para quienes tienen esperanza en Al-lah, [anhelan ser recompensados] en el Día del Juicio y recuerdan frecuentemente a Al-lah.} [Corán 33: 21]. Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ»

«Quien haga una acción que no esté de acuerdo con nuestro asunto, le será rechazada», (Registrado por Muslim (1718).) Y el Glorioso dijo:

{فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ}

{Que estén precavidos aquellos que desobedezcan las órdenes del Mensajero de Al-lah, no sea que les sobrevenga una desgracia o los azote un castigo severo.} [Corán 24: 63] y el Glorioso dijo:

{قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ}

{Di: "Si verdaderamente aman a Al-lah, ¡síguenme!, que Al-lah los amará y perdonará sus pecados". Al-lah es Absolvedor, Misericordioso.} [Corán 3: 31].

Sabemos que los fundamentos de la adoración son tres: la perfección del amor, la perfección de la esperanza y la perfección del temor. Los profetas y los mensajeros obtuvieron de ello la mayor parte y

porción. Dijo el Altísimo informando sobre su situación:

{إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ}

{Los agracié porque siempre se apresuraban a realizar obras buenas, Me invocaban con temor y esperanza, y eran humildes ante Mí.} [Corán 21: 90], y dijo el Glorioso:

{وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَاوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ * أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ}

{aquellos que dan en caridad parte de lo que se les ha concedido, y aun así sienten temor en sus corazones porque saben que comparecerán ante su Señor,*

ellos se apresuran a realizar obras de bien, y son los primeros en hacerlas.} [Corán 23: 60-61], y dijo, Glorificado y Exaltado sea:

{تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ}

{se levantan de sus lechos para invocar a su Señor con temor y anhelo [de Su respuesta], y dan en caridad parte de lo que les he proveído.} [Corán 32: 16], y dijo Al-lah, Exaltado sea en Su sublimidad:

{أَمَّنْ هُوَ قَانِثٌ آَنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةً رَبِّهِ}

{¿Acaso se puede comparar a [ese incrédulo] con quien se prosterna e inclina [en oración] consagrándose en la noche, está consciente de la otra vida y anhela la misericordia de su Señor?} [Corán 39: 9].

Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido de él, narró que él Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي، وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي، فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي، وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَلَأٍ خَيْرٍ مِنْهُمْ، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ بِشِبْرِ تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا، وَإِنْ أَتَانِي يَمْسِي أَتَيْتُهُ هَرَوْلَةً».

«Al-lah el Altísimo dice: Estoy junto a Mi siervo cuando él piensa en Mí y Yo estoy con él cuando Me recuerda. Si Me recuerda para sí, lo recuerdo para Mí, y si Me recuerda en una reunión, lo recuerdo en una reunión mejor que la suya. Si se acerca a Mí un palmo, Me acerco a él un codo, y si se acerca a Mí un codo, Me acerco a él un brazo. Y si viene a Mí caminando, voy a él corriendo». (Registrado por Al-Bujari (7405), Muslim (2675), At-Tirmidhi (3603) e Ibn Mayah (3822).)

Y dijo Al-lah, Exaltado sea en Su sublimidad:

{وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ}

{Existen personas que toman en lugar de Al-lah a otros que consideran iguales [a Al-lah] , y los aman como solo debe amarse a Al-lah; pero los creyentes aman más a Al-lah [de lo que éstos aman a sus divinidades]}. [Corán 2: 165], y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقْذَفَ فِي النَّارِ».

«Tres características indican que quien las posee ha encontrado el sabor de la fe: que Al-lah y Su Mensajero le sean más amados que cualquier otra cosa, que ame a una persona sólo por Al-lah, y que deteste volver a la incredulidad como detesta ser arrojado al Fuego». (Registrado por Al-Bujari (16), Muslim (43), At-Tirmidhi (2624), An-Nasa'i (4987) e Ibn Mayah (4033).)

Narró Abu Hurairah, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«قَوْلَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ».

«Por Aquel en cuya mano está mi alma, ninguno de ustedes cree hasta que yo le sea más amado a él que su padre y su hijo». (Registrado por Al-Bujari (14) y An-Nasa'i (5015).) Y el siervo no alcanza el amor de Al-lah hasta que sigue al Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Dijo Al-lah, Exaltado sea en Su sublimidad:

{قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ}

{Di: "Si verdaderamente aman a Al-lah, ¡síguenme!, que Al-lah los amará y perdonará sus pecados". Al-lah es Absolvedor, Misericordioso.} [Corán 3: 31].

Lo más grande que los creyentes esperan es contemplar el Noble Rostro de Al-lah. Dijo el Altísimo:

{وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ تَأْضِرُّ * إِلَى رَبِّهَا نَاطِرَةٌ}

{Ese día, habrá rostros resplandecientes [de felicidad]*

contemplando a su Señor.} [Corán 75: 22-23].

Ver a Al-lah es el deleite supremo de la gente del Jardín; más bien, es un aumento del deleite sobre su deleite. Dijo el Altísimo:

{الَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهُهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ}

{Quienes obren el bien obtendrán la mejor recompensa y una gracia aún mayor. Sus rostros no serán ensombrecidos ni sentirán humillación. Ellos serán los moradores del Paraíso en el que vivirán eternamente.} [Corán 10: 26].

Narró Suhaib, que Al-lah esté complacido de él, que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ، قَالَ: يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: تُرِيدُونَ شَيْئًا أَزِيدُكُمْ؟ فَيَقُولُونَ: أَلَمْ تُبَيِّضْ وُجُوهَنَا؟ أَلَمْ تُدْخِلْنَا الْجَنَّةَ، وَتُنَجِّنَا مِنَ النَّارِ؟ قَالَ: فَيَكْشِفُ الْحِجَابَ، فَمَا أُعْطُوا شَيْئًا أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِنَ النَّظَرِ إِلَى رَبِّهِمْ عَزَّ وَجَلَّ».

«Cuando la gente del Jardín entre en el Jardín, Al-lah, Bendito y Exaltado sea, dirá: '¿Quieren que les dé algo más?' Dirán: '¿Acaso no has iluminado nuestros rostros? ¿No nos has hecho entrar en el Jardín y nos has salvado del Fuego?' Dijo: Entonces,

Él levantará el velo, y no se les habrá dado nada más amado para ellos que contemplar a su Señor, Exaltado y Majestuoso sea». (Registrado por Muslim (181), At-Tirmidhi (2552) e Ibn Mayah (187).)

Capítulo: El tawassul (las peticiones y súplicas) y el wasilah (medio)

El wasilah (medio) es acercarse a Al-lah con todo lo que Le complace, ya sea obligatorio o recomendable.

Creemos que Al-lah ha ordenado a Sus siervos suplicar y les ha prometido responder. Dijo el Glorioso:

{وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ}

{Su Señor dice: "Invóquenme, que responderé [sus súplicas]". Pero quienes por soberbia se nieguen a adorarme, ingresarán al Infierno humillados.} [Corán 40: 60], y dijo, Exaltada sea Su alabanza y Benditos sean Sus nombres:

{وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ}

{Y si Mis siervos te preguntan por Mí [¡oh, Muhámmad!, diles] que estoy cerca de ellos. Respondo la súplica de quien Me invoca. [Entonces] que me obedezcan y crean en Mí, que así se encaminarán.} [Corán 2: 186].

Sabemos que las peticiones (tawassul) a Al-lah se realiza mediante Sus bellos nombres y Sus sublimes atributos, como dijo el Altísimo:

{وَلِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ}

{A Al-lah pertenecen los nombres más sublimes, invócalo a través de ellos, y apártate de quienes los niegan. Serán castigados por lo que hicieron.} [Corán 7: 180], y dijo el Altísimo:

{قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُوا بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا}

{Diles: "Ya sea que Lo invoquen diciendo: ¡Oh, Al-lah!, ¡Oh, Compasivo!, O cualquier otro nombre con el que Le invoquen, Él los oirá. Sepan que Él posee los nombres [y atributos] más sublimes. Cuando realicen una oración moderen su voz en la recitación, no la hagan con voz muy alta ni tampoco en silencio"} [Corán 17: 110].

Por eso, la mayoría de las súplicas de los profetas y los mensajeros buscan el tawassul (dirigirse con las peticiones) a Al-lah con Sus bellos nombres, como dijo el Altísimo informando que Adán y su esposa dijeron:

{رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ}

{Ellos dijeron [arrepentidos]: "¡Señor nuestro! Hemos sido injustos con nosotros mismos; si no nos perdonas y nos tienes misericordia, seremos de los

perdidos"} [Corán 7: 23], y dijo el Allegado tan cercano a Al-lah [Ibrahim], la paz sea con él:

{رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ}

{¡Oh, Señor mío! Haz que tanto mis descendientes como yo seamos fervientes practicantes de la oración. ¡Oh, Señor nuestro! Concédeme esta súplica} [Corán 14: 40], y dijo Moisés, la paz sea con él:

{رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ}

{Dijo Moisés: "¡Oh, Señor mío! Perdona a mi hermano y a mí, y ten misericordia de nosotros. Tú eres el más Misericordioso"} [Corán 7: 151].

Así como el tawassul (peticiones) se realiza mediante la fe en Al-lah, dijo el Altísimo:

{رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ}

{¡Señor nuestro! Creemos en lo que has revelado y seguimos a Tu Profeta. Cuéntanos entre los que dan testimonio de fe".} [Corán 3: 53].

El tawassul (dirigirse a Al-lah con las súplicas) se logra mediante las obras buenas, como en la historia de los tres que quedaron atrapados en la cueva.

فعن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «انطلق ثلاثة رهط ممن كان قبلكم حتى أووا المبيت إلى غار، فدخلوه، فاندحرت صخرة من الجبل، فسدت عليهم الغار، فقالوا: إنه لا يُنجيكم من هذه الصخرة إلا أن تدعوا الله بصالح أعمالكم، فقال رجلٌ منهم: اللهم، كان لي أبوان شيخان كبيران، وكنت لا أغبق قبلهما أهلاً، ولا مالاً، فنأى بي في طلب شيء يومًا، فلم أرح عليهما حتى نأما، فحلبت لهما غبوقهما، فوجدتهما نائمين،

وَكُرْهُتْ أَنْ أَعْبِقَ قَبْلَهُمَا أَهْلًا أَوْ مَالًا، فَلَبِثْتُ وَالْقَدَحُ عَلَى يَدَيَّ، أَنْتَظَرُ اسْتِيقَاطَهُمَا حَتَّى بَرَقَ الْفَجْرُ، فَاسْتَيْقَظْتُ، فَسَرَبًا غُبُوقَهُمَا، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ، فَفَرِّجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ، فَأَنْفَرَجَتْ شَيْئًا لَا يَسْتَطِيعُونَ الْخُرُوجَ»، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَقَالَ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ كَانَتْ لِي بِنْتُ عَمٍّ، كَانَتْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ، فَأَرَدْتُهَا عَنْ نَفْسِهَا، فَأَمْتَنَعَتْ مِنِّي حَتَّى أَلَمْتُ بِهَا سَنَةً مِنَ السِّنِينَ، فَجَاءَنِي، فَأَعْطَيْتُهَا عَشْرِينَ وَمِائَةً دِينَارٍ عَلَى أَنْ تُخَلِّيَ بَيْنِي وَبَيْنَ نَفْسِهَا، فَفَعَلْتُ حَتَّى إِذَا قَدَرْتُ عَلَيْهَا، قَالَتْ: لَا أَجِلُ لَكَ أَنْ تُفَضَّ الْحَاتِمَ إِلَّا بِحَقِّهِ، فَتَحَرَّجْتُ مِنَ الْوُقُوعِ عَلَيْهَا، فَأَنْصَرَفْتُ عَنْهَا، وَهِيَ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ، وَتَرَكْتُ الدَّهَبَ الَّذِي أُعْطِيتُهَا، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ، فَافْرِجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ، فَأَنْفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ غَيْرَ أَنَّهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ الْخُرُوجَ مِنْهَا»، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَقَالَ الثَّلَاثُ: اللَّهُمَّ إِنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجْرَاءَ، فَأَعْطَيْتُهُمْ أَجْرَهُمْ غَيْرَ رَجُلٍ وَاجِدٍ تَرَكَ الَّذِي لَهُ وَذَهَبَ، فَتَمَرَّتْ أَجْرُهُ حَتَّى كَثُرَتْ مِنْهُ الْأُمُوالُ، فَجَاءَنِي بَعْدَ حِينٍ، فَقَالَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ، أَدِ إِلَيَّ أَجْرِي، فَقُلْتُ لَهُ: كُلُّ مَا تَرَى مِنْ أَجْرِكَ مِنَ الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ وَالرَّقِيقِ، فَقَالَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ، لَا تَسْتَهْزِئْ بِي، فَقُلْتُ: إِنِّي لَا أَسْتَهْزِئُ بِكَ، فَأَخَذَهُ كُلَّهُ، فَاسْتَأَقَهُ، فَلَمْ يَثْرُكْ مِنْهُ شَيْئًا، اللَّهُمَّ فَإِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ، فَافْرِجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ، فَأَنْفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ، فَخَرَجُوا يَمْشُونَ».

De Abdullah ibn Umar, que Al-lah esté complacido de ambos, que dijo: Escuché al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir: «Tres hombres de los que los precedieron emprendieron un viaje hasta que, al llegar la noche, buscaron refugio en una cueva y entraron en ella. Una roca cayó de la montaña y bloqueó la entrada de la cueva. Dijeron: 'Nada los salvará de esta roca excepto que invoquen a Al-lah por sus buenas obras'. Un hombre de ellos dijo: 'Oh Al-lah, yo tenía dos padres ancianos, y nunca daba de beber leche por la noche a mi familia antes que a ellos. Un día me alejé buscando algo y no volví con ellos hasta que se durmieron. Ordeñé para ellos su leche y los

encontré dormidos. Detesté darle de beber antes que a ellos a mi familia. Permanecí con el vaso en mi mano, esperando que despertaran hasta que despuntó el alba. Se despertaron y bebieron su leche. Oh Al-lah, si hice eso buscando Tu faz (con sinceridad), abre para nosotros una salida de esta roca'. Se abrió un poco, pero no podían salir». Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: «Dijo el segundo: 'Oh Al-lah, yo tenía una prima que era la persona más amada para mí. Quise tenerla para mí, pero ella se negó. Hasta que en un año de gran necesidad vino a mí, y le di ciento veinte dinares con la condición de que se entregara a mí. Ella aceptó, y cuando estuve a punto de consumar el acto, dijo: 'No te es lícito romper el sello excepto con derecho'. Me abstuve de hacerlo con ella y me fui, aunque ella era la persona más amada para mí, y dejé el oro que le había dado. Oh Al-lah, si hice eso buscando Tu rostro, abre para nosotros una salida'. La roca se abrió, pero aún no podían salir de ella». Dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: «Dijo el tercero: 'Oh Al-lah, yo contraté a unos trabajadores y les di su salario, excepto a un hombre que dejó lo que le correspondía y se fue. Hice fructificar su salario hasta que se multiplicaron los bienes. Después de un tiempo, vino a mí y dijo: '¡Oh, siervo de Al-lah! Dame mi salario'. Le dije: 'Todo lo que ves de tu salario son camellos, vacas, ovejas y esclavos'. Dijo: '¡Oh, siervo

de Al-lah! No te burles de mí'. Le dije: 'No me burlo de ti'. Lo tomó todo y se lo llevó, sin dejar nada. Oh Al-lah, si hice eso buscando Tu rostro, abre para nosotros una salida'. La roca se abrió y salieron caminando». (Registrado por Al-Bujari (2272) y Muslim (2743).)

El tawassul (peticiones) a Al-lah se realiza mediante los diversos tipos de adoración, y entre los más importantes está la súplica, como dijo, Exaltado sea, sobre Sus profetas:

{إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ}

{Los agracié porque siempre se apresuraban a realizar obras buenas, Me invocaban con temor y esperanza, y eran humildes ante Mí.} [Corán 21: 90]
Entre los momentos [más recomendables] para hacer súplicas están: después de las oraciones, en el último tercio de la noche, al romper el ayuno, durante la Circunvalación, en As-Safa y Al-Marwah, en Arafat, en Muzdalifah y después de arrojar los guijarros.

El tawassul (peticiones) se consigue mencionando la situación y mostrando la necesidad de Al-lah, y que el siervo necesita la ayuda y la misericordia de Al-lah. Dijo el Altísimo informando que Moisés, la paz sea con él, dijo:

{رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ}

{“¡Señor mío! Realmente necesito cualquier gracia que me concedas”.} [Corán 28: 24], y dijo,

Exaltada sea Su alabanza, sobre el profeta de Al-lah, Job, la paz sea con él, que suplicó diciendo:

{أَيُّ مَسْئِي الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ}

{“[¡Oh, Al-lah! Tú bien sabes que] he sido probado con enfermedades, pero Tú eres el más Misericordioso”.} [Corán 21: 83].

El tawassul (peticiones) se alcanza pidiéndole al hombre recto, vivo y presente, que suplique por uno, como los hermanos de Yusuf le pidieron a su padre, la paz sea con él, que implorara el perdón por ellos. Dijo Al-lah el Altísimo informando sobre eso:

{قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ}

{Dijeron: "¡Padre! Pide a Al-lah que perdone nuestros pecados, nosotros estábamos en el error".} [Corán 12: 97], y dijo el Altísimo:

{وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا}

{Si [los hipócritas] después de haber cometido esas injusticias hubieran recurrido a ti, se hubieran arrepentido ante Al-lah, y el Mensajero hubiera pedido perdón por ellos, habrían comprobado que Al-lah es Indulgente, Misericordioso.} [Corán 4: 64].

وعن أنس بن مالك، عَنْ خَالَتِهِ أُمِّ حَرَامٍ بِنْتِ مِلْحَانَ، قَالَتْ: نَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا قَرِيبًا مِنِّي، ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَتَبَسَّمُ، فَقُلْتُ: مَا أَضْحَكَكَ؟ قَالَ: «أُنَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عَرَضُوا عَلَيَّ يَرْكَبُونَ هَذَا الْبَحَرَ الْأَخْضَرَ كَالْمُلُوكِ عَلَى الْأَسْرَِّةِ»، قَالَتْ: فَادْغِ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَدْعًا لَهَا، ثُمَّ نَامَ الثَّانِيَةَ، فَفَعَلَ مِثْلَهَا، فَقَالَتْ مِثْلَ قَوْلِهَا، فَأَجَابَهَا مِثْلَهَا، فَقَالَتْ: ادْغِ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ، فَقَالَ: «أَنْتِ مِنَ الْأَوَّلِينَ».

Y de Anas ibn Malik, de su tía materna Umm Haram bint Milhan, que dijo: "El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, durmió un día cerca de mí, luego se despertó sonriendo. Le dije: '¿Qué te hace reír?' Dijo: «Se me mostraron personas de mi nación embarcando en este mar como reyes sobre los tronos». Ella dijo: 'Suplica a Al-lah que me ponga entre ellos'. Él suplicó por ella. Luego durmió por segunda vez e hizo lo mismo. Ella dijo lo mismo que había dicho y él le respondió lo mismo que le había respondido. Ella dijo: 'Suplica a Al-lah que me ponga entre ellos'. Él dijo: «Tú estarás entre los primeros»". (Registrado por Al-Bujari (2799), Muslim (1912), Abu Dawud (2490), An-Nasa'i (3172) e Ibn Mayah (2776).)

Y cuando el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, describió la característica de los setenta mil que entrarán en el Jardín sin rendir cuentas, Ukkasha, que Al-lah esté complacido de él, se levantó y dijo:

«ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَني مِنْهُمْ».

«Suplica a Al-lah que me ponga entre ellos». (Registrado por Muslim (218).)

وعن أنس رضي الله عنه أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه «كَانَ إِذَا قَحَطُوا اسْتَسْقَى بِالْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ إِنَّا كُنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّنَا فَتَسْقِينَا، وَإِنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَمِّ نَبِيِّنَا فَاسْقِنَا، قَالَ: فَيُسْقَوْنَ».

Y de Anas, que Al-lah esté complacido de él, que Umar ibn Al-Jattab, que Al-lah esté complacido de

él, "cuando había sequía, pedía la lluvia por medio de Al-Abbas ibn Abdul Muttalib y decía: 'Oh Al-lah, solíamos suplicar a Ti (hacer tawassul) por medio de nuestro Profeta y nos haces descender la lluvia. Ahora suplicamos a Ti (hacemos tawassul) por medio del tío de nuestro Profeta, concédenos lluvia'. Dijo: Y se lloverá". (Registrado por Al-Bujari (1010).) Los Compañeros, que Al-lah esté complacido de ellos, dejaron de pedir la lluvia por medio de la súplica del Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, por haber fallecido, y pasaron a hacer tawassul por medio de la súplica de Al-Abbas, que Al-lah esté complacido con él, porque sabían que esto era parte del tawassul (súplica) legislado. Omar, que Al-lah esté complacido con él, pretendía hacer tawassul por medio de la súplica de Al-Abbas y no por medio de Al-Abbas mismo, pues si se hubiera pretendido hacer tawassul por medio de Al-Abbas mismo, habría sido más apropiado hacerlo con el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

No está permitido hacer tawassul con lo que Al-lah no ha legislado, pues la gente de la ignorancia se acercaba a Al-lah mediante sus ídolos y divinidades. Dijo el Altísimo informando sobre lo grave de su acción:

{وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ}

{Aquellos que toman a otros como protectores [y objeto de adoración] fuera de Él, dicen: “Solo los adoramos para que nos acerquen a Al-lah [e intercedan por nosotros]} [Corán 39: 3].

El libro: lo que contradice el fundamento de la fe o su perfección

Resumen del libro

Sabemos que entre lo que contradice la fe en Al-lah está la incredulidad.

La incredulidad puede ser mayor o menor. La mayor saca a la persona de la religión, y Al-lah no acepta de quien la comete ninguna obra. Además anula todas sus obras, y el incrédulo permanecerá en el Fuego eternamente. En cuanto a la menor, contradice la perfección de la fe (sin sacar a la persona del Islam).

Sabemos que la incredulidad mayor tiene muchas formas sobre las que Al-lah ha informado en Su Libro. Mencionó que la incredulidad de los incrédulos a veces es por negación obstinada, otras veces es por rechazo y soberbia ante la verdad, otras veces es por desmentir, y no hay diferencia entre desmentir con la lengua y desmentir con el corazón. Otras veces es por dudar y suponer, pues duda sobre el asunto de la verdad y tiene incertidumbre sobre la resurrección y el encuentro con Al-lah. Otras veces es por insultar y burlarse, otras veces es por dar la espalda y apartarse del

camino de Al-lah, y otras veces es por odiar la verdad.

Sabemos que entre la incredulidad hay una incredulidad menor que la incredulidad mayor, y es la incredulidad menor. No contradice la base de la fe, pero sí se opone a su perfección. No condena a quien la comete a la permanencia eterna en el Fuego ni anula todas las obras. Y esta incredulidad menor tiene muchos tipos.

Entre ellas está combatir al musulmán. Esta es una incredulidad que no saca de la religión ni condena a quien la comete a la permanencia eterna en el Fuego, porque Al-lah llamó hermanos a los creyentes que combatían entre sí. Los llamó creyentes mientras combatían entre sí.

Sabemos que entre lo que contradice la fe en Al-lah está asociar algo o alguin con Al-lah, lo cual es la mayor injusticia. El politeísmo anula todas las obras. Al-lah no perdona el politeísmo de quien muere sin haberse arrepentido. Si el idólatra muere sin haberse arrepentido, el Jardín le estará vedado y su morada será el Infierno eternamente.

Al-lah ha invalidado el politeísmo, ha censurado a los idólatras por su idolatría y ha expuesto la corrupción de tomar iguales [a Al-lah], que no benefician ni perjudican. A veces aclara que estos asociados no escuchan, y si escucharan, no responderían a quien los invoca. Otras veces Al-lah aclara que estos asociados no benefician ni

perjudican, ni poseen la muerte ni la vida. Otras veces Al-lah aclara que estos adorados fuera de Al-lah son inferiores a quienes los adoran, pues no caminan, ni agarran, ni oyen, ni ven. Otras veces el Señor, Exaltado sea, aclara la incapacidad y debilidad de estos adorados. Otras veces el Señor, Exaltado sea, los juzga por su pobreza y escasez, y que no poseen ni el peso de una mota en los cielos ni en la tierra en propiedad absoluta, ni participan en nada de eso, y ninguno de ellos es un auxiliar y ayudante de Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ni un intercesor ante Él. Otras veces Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, aclara que la existencia de dioses junto a Al-lah es racionalmente imposible, existencialmente inviable y legislativamente falso.

Sabemos que el politeísmo mayor tiene muchas formas:

Entre sus formas está que se le asocie a Al-lah un socio en Su señorío, en Su creación, en Su dominio, en Su provisión y en Su gestión. Sin embargo, la verdad es que Él es el Único, Glorificado sea, en la creación y en el decreto.

Entre ellas está que el siervo atribuya un hijo a Al-lah, ¡Exaltado sea Al-lah por encima de eso!

Entre ellas está creer en los astros y adorarlos. Y entre eso también está buscar la lluvia por medio de las estrellas y creer que traen el sustento.

Entre sus formas está asociar a Al-lah un compañero en Sus nombres o en Sus atributos,

Glorificado sea, como aquellos que alegan que alguien fuera de Al-lah conoce lo oculto. Y ha llegado una severa advertencia contra quien se llame a sí mismo, o llame a otro, con un nombre de los Nombres de Al-lah que sólo Le corresponden a Él, como el Nombre supremo «Al-lah» o «el Misericordioso (Ar-Rahmán).

Entre sus formas está creer que alguno de los seres creados posee la perfección divina o que es capaz de todo. ¡¿Cómo puede ser eso?! Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, ha dejado en claro la total incapacidad tanto de quienes adoran como de aquellos a quienes se adora fuera de Él.

Entre ellas está poner junto a Al-lah otros dioses.

Entre ellas está dedicar la adoración o parte de ella a otro que Al-lah.

Entre ellas está sacrificar para otro que Al-lah a modo de acercamiento, como quien sacrifica para los ídolos o los muertos acercándose a ellos.

Entre ellas está hacer votos para otro que Al-lah. El voto es una adoración a Al-lah que no está permitido dedicar a otro que Él. Por eso Al-lah elogió a los creyentes que cumplen sus votos.

Entre ellas está buscar refugio en otro que Al-lah.

Entre ellas está pedir auxilio y ayuda a otro que Al-lah en lo que nadie puede excepto Al-lah, o invocar a otro que Al-lah el Altísimo.

Entre ellas está el politeísmo de obediencia a otro que Al-lah. Al-lah mencionó que la gente del

Libro tomó a sus rabinos y sus monjes como señores que legislaban para ellos y les prohibían lo que Al-lah les había permitido.

Entre ellas está el politeísmo en la oración, la inclinación, la postración y la circunvalación, pues no está permitido dedicar estas adoraciones y sus semejantes a otro que Al-lah. Al-lah ordenó a Su allegado más cercano [Ibrahim], la paz sea con él, que purificara Su Casa para los que circunvalan, los que permanecen en ella y los que se inclinan y se prosternan. Al-lah mencionó que sólo los soberbios rechazan Su adoración. Y Al-lah mencionó que todas las criaturas se prosternan ante Al-lah.

Entre sus formas está juzgar con lo que Al-lah no ha revelado y recurrir para arbitraje a otro que no sea Al-lah, como hicieron la Gente del Libro y otros, quienes pusieron asociados junto a Al-lah que les dictaban leyes. Esto, en ocasiones, constituye incredulidad; en otras, injusticia; y en otras, perversidad.

Entre ellas está la idolatría en el amor, que consiste en que la persona ame a una criatura con un amor acompañado de humillación, exaltación y sometimiento.

Entre ellas está el politeísmo en el temor y miedo reverencial, que consiste en que alguien tema o sienta miedo de una criatura con un temor acompañado de sometimiento, humillación y exaltación, como si temiera que le hiciera

descender una desgracia, que le impidiera un bien, que dejara por causa de ese temor un deber, o que realizara por ello un acto prohibido a manera de acercamiento. Y el Altísimo, glorificado sea, dejó claro que los que son Sus allegados no temen sino a Al-lah, exaltado sea.

Entre ellas está el politeísmo de esperanza, que es como quien espera de una criatura viva presente o ausente lo que nadie puede excepto Al-lah, o espera de los muertos aliviar las aflicciones, satisfacer las necesidades y la intercesión el Día de la Resurrección.

Entre ellas está la brujería.

Entre ellas está la adivinación y el augurio, porque quien las practica pretende conocer lo oculto.

Sabemos que entre el politeísmo hay un politeísmo menor que no saca de la religión, no contradice el fundamento de la fe pero sí su perfección, no condena a quien lo comete a la permanencia eterna en el Fuego ni anula todas las obras. Y tiene muchas formas también.

Entre ellas está el mal agüero. Su definición, como se menciona en el hadiz, es aquello que te impulsa a hacer algo o te hace desistir de hacerlo.

Entre ellas está colgar amuletos.

Entre ellas está la leve ostentación. En cuanto a aquel cuyo corazón está lleno de ostentación y realiza buenas obras sin intención, ni fe, ni temor

reverencial, es el puro hipócrita y su obra es nula, rechazada y no aceptada. El Mensajero, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, lo llamó el politeísmo secreto. Y aclaró, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que la ostentación es extremadamente sutil y que él, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, temía por su nación de ella más que del mismo falso Mesías.

Entre ellas está que la persona pretenda con su acción un beneficio mundanal. Esto oscila entre ser un politeísmo mayor o menor según lo que se establezca en el corazón del siervo.

Entre ellas está la astrología. La astrología a veces es un politeísmo mayor y a veces es un politeísmo menor según lo que se establezca en el corazón.

Entre ellas está que el hombre diga: "Lo que Al-lah y tú quieran", y expresiones semejantes a ella.

Entre ellas está jurar por otro que Al-lah.

Sabemos que entre lo que contradice la fe en Al-lah está la hipocresía, que es mostrar el Islam y ocultar la incredulidad. Y es mayor y menor. La hipocresía es la incredulidad, que es no creer en Al-lah y adorar a otro que Él, y mostrar el Islam en público, como los hipócritas que existían en la época del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. La hipocresía mayor saca de la religión, y atestiguamos con el

testimonio de Al-lah que los hipócritas mienten en su alegación de fe.

Al-lah no acepta del hipócrita ninguna obra. El destino del hipócrita, si muere en la hipocresía, es la permanencia eterna en el Fuego.

Y sabemos que la hipocresía mayor consiste en aborrecer la verdad y detestarla, en alegrarse por la derrota del Islam y de su gente, y en sentir pesar si ven un triunfo del Islam. Es incredulidad después de la fe, y es apartarse de aceptar el arbitraje de la ley revelada. Es pensar de Al-lah un mal pensamiento, creyendo que no dará la victoria a Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ni a Su religión. Es burlarse de la verdad y de su gente, insultarlos y ridiculizarlos, criticar a los musulmanes, engañar a la gente de fe y realizar las obras por ostentación.

Al-lah ordenó a Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y a los creyentes combatir a los hipócritas.

Sabemos que la hipocresía menor no saca de la religión, no anula la obra, no condena a quien la comete a la permanencia eterna en el Fuego, no contradice el fundamento de la fe pero sí su perfección. La hipocresía tiene cuatro ramas. Quien las posea será un hipócrita, y quien tenga una característica de estas cuatro tendrá una característica de hipocresía hasta que la deje: cuando habla, miente; cuando promete, incumple;

cuando pacta, traiciona; y cuando disputa, se excede en la enemistad.

* Toda innovación en la religión es un extravío.

Creemos que Al-lah nos ha perfeccionado la religión y nos ha completado Su favor. Entre lo que contradice la perfección de la fe están las innovaciones en la religión. Y sabemos que Al-lah ha prohibido la división y la discrepancia.

Sabemos que entre las innovaciones está venerar las tumbas y construir sobre ellas. Y eso puede llegar al politeísmo. Entre las innovaciones está hacer estatuas de los piadosos con la esperanza de seguirlos después de su muerte.

Sabemos que entre las innovaciones reprobables están las celebraciones innovadas y participar con los incrédulos en sus festividades.

Sabemos que entre las innovaciones reprobables está buscar la bendición en lo que Al-lah no ha hecho una causa bendita. Y esto puede ser una causa que lleva al politeísmo.

Capítulo: La incredulidad

Sabemos que entre lo que contradice la fe en Al-lah está la incredulidad. Y es mayor y menor. La incredulidad mayor contradice el fundamento de la fe, y la incredulidad menor contradice su perfección. La mayor saca de la religión y Al-lah no acepta de quien la comete ninguna obra. Dijo el Altísimo:

{وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ}

{Quien profese una religión diferente al Islam no le será aceptada, y en la otra vida se contará entre los perdedores.} [Corán 3: 85], y dijo el Altísimo:

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ}

{A los que rechazaron la verdad y los tomó la muerte siendo aún incrédulos, aunque ofrecieran como rescate todo el oro que hubiere en la Tierra, no les será aceptado. Ellos recibirán un castigo doloroso y no tendrán quién pueda socorrerlos.} [Corán 3: 91], y dijo Al-lah, exaltado sea:

{وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ}

{Y teman el día en que ninguna persona pueda beneficiarse de otra ni se acepte intercesión o compensación alguna, y nadie sea auxiliado} [Corán 2: 48]. La incredulidad anula todas las obras. Dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ}

{Pero quien rechace la creencia [monoteísta de Al-lah], sus obras [en este mundo] habrán sido en vano, y en la otra vida se contará entre los perdedores.} [Corán 5: 5], y de Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, acerca de Su palabra: {...quien no crea, sus obras serán inútiles}, dijo: "Al-lah, Glorificado sea, informó que la fe es el asidero más firme y que no acepta ninguna obra

sino con ella, y no veda el Jardín sino a quien la abandona". (Tafsir At-Tabari (3/113) y (9/593). Y lo recopiló Ibn Abi Hatim en At-Tafsir (1307), pero en la exégesis de Su palabra:

{Así pues, si creen en lo mismo que ustedes creen}

Y el incrédulo estará eternamente en el Fuego. Dijo el Altísimo:

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا * إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا}

{A los que negaron la verdad y cometieron injusticias, Al-lah no ha de perdonarlos ni guiarlos por el buen camino,* sino por el camino que conduce al Infierno, en donde morarán eternamente. Eso es fácil para Al-lah.} [Corán 4: 168-169].

La incredulidad mayor tiene muchas formas sobre las que Al-lah ha informado en Su Libro. La incredulidad de los incrédulos a veces es por negación obstinada. Dijo el Altísimo:

{قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ}

{Sé muy bien que te apena lo que dicen [sobre ti]. Pero no es a ti a quien desmienten, sino que lo que los injustos rechazan es la palabra de Al-lah.} [Corán 6: 33], y dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ}

{Sepan que solo niegan Mis signos los pérfidos y los ingratos.} [Corán 31: 32]. y dijo el Glorioso:

{وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ}

{Rechazaron los Signos, a pesar de estar convencidos [de que provenían de Al-lah], por perversidad y arrogancia. ¡Observa cuál fue el destino de los corruptores!} [Corán 27: 14].

Otras veces la incredulidad es por rechazo y soberbia ante la verdad. Dijo el Altísimo sobre Iblis, que es el líder de los incrédulos:

{وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ}

{Pero cuando dije a los ángeles: "¡Prostérnense ante Adán!" Todos se prosternaron excepto Iblís, que se negó y fue soberbio, y se convirtió en uno de los incrédulos.} [Corán 2: 34]. Y dijo Noé:

{وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا}

{Cada vez que les invité a la guía recta para que Tú los perdonaras, se pusieron los dedos en los oídos, se cubrieron [los ojos] con la ropa, se obstinaron y actuaron con soberbia.} [Corán 71: 7].

Otras veces la incredulidad es por desmentir, como dijo Al-lah sobre las naciones anteriores:

{كَذَّابٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالدِّينِ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ}

{Les sucederá lo mismo que a la gente del Faraón y quienes les precedieron. Ellos

desmintieron Mis signos. Pero Al-lah los castigó por sus pecados. Al-lah es severo en el castigo.} [Corán 3: 11], y dijo el Altísimo:

{بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ}

{Los que rechazan la verdad se empeñan en desmentir [el Mensaje].} [Corán 84: 22]. Y no hay diferencia entre desmentir con la lengua y desmentir con el corazón. Dijo Al-lah sobre los hipócritas:

{أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ}

{¿Acaso no observas cuando los hipócritas dicen a sus hermanos de la Gente del Libro que se negaron a creer: "Si son expulsados, saldremos con ustedes, y jamás obedeceremos a nadie que los quiera dañar. Y si los combaten, los socorreremos"? Al-lah es testigo de que mienten.} [Corán 59: 11], y dijo, Exaltado sea:

{إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ}

{Cuando los hipócritas se presentan ante ti [oh, Muhámmad], dicen: "Atestiguamos que eres el Mensajero de Al-lah". Al-lah bien sabe que eres el Mensajero, pero Él mismo atestigua que los hipócritas son mentirosos.} [Corán 63: 1].

Otras veces la incredulidad es por dudar y suponer, pues duda sobre el asunto de la verdad y

tiene incertidumbre sobre la resurrección y el encuentro con Al-lah. Dijo el Altísimo informando que el dueño del jardín dijo:

{وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا}

{tampoco creo que jamás llegue la Hora [del Día del Juicio]. Pero si llego a ser resucitado estoy seguro de que tendré un viñedo mejor que éste".} [Corán 18: 36], y su compañero creyente le dijo:

{كَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا}

{“¿No crees en Quien ha creado a tu padre de polvo, luego a toda su descendencia de un óvulo fecundado, y te ha dado la forma de un ser humano con todas sus facultades?”} [Corán 18: 37].

Otras veces la incredulidad es por insultar y burlarse, como dijo el Señor, Exaltado sea, informando sobre los incrédulos:

{وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ}

{También se burlaron de otros Mensajeros anteriores a ti [¡oh, Muhámmad!], y el castigo azotó a los que se burlaban por haberlos ridiculizado.} [Corán 6: 10], y dijo el Altísimo informando sobre el pueblo de Noé y su burla de él:

{وَيَصْنَعُ الْفُلُوكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأْ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُونَ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ}

{Mientras construía el arca, cada vez que pasaban ante él los poderosos de su pueblo se burlaban, y él les decía: "Si se burlan de nosotros,

sepan que ya nos burlaremos de ustedes como lo hacen ahora.} [Corán 11: 38].

Otras veces la incredulidad es por dar la espalda y apartarse del camino de Al-lah. Dijo el Altísimo informando sobre que los incrédulos dieron la espalda:

{أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ}

{A aquellos que adoran a otras divinidades en lugar de Al-lah, diles: "Presenten pruebas válidas. Éste es mi Mensaje y el de quienes me siguen, y el Mensaje de quienes nos precedieron. Pero la mayoría no reconoce la Verdad y la rechazan".} [Corán 21: 24], y dijo, Exaltado sea y Benditos sean Sus nombres:

{مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنْذِرُوا مُعْرِضُونَ}

{No creé los cielos y la Tierra y lo que hay entre ambos sino con la verdad y por un plazo determinado. Pero los que se niegan a creer rechazan las advertencias.} [Corán 46: 3].

Otras veces la incredulidad es por detestar la verdad. Dijo el Señor, Exaltado sea:

{ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَأَخْبِطُوا أَعْمَالَهُمْ}

{porque repudiaron lo que Al-lah descendió en la revelación, y como consecuencia sus obras se perderán.} [Corán 47: 9].

Sabemos que entre la incredulidad hay una incredulidad menor. No contradice el fundamento de la fe, pero sí su perfección. No condena a quien la comete a la permanencia eterna en el Fuego ni anula todas las obras. Y tiene muchas formas.

Entre ellas está su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ»

«Insultar al musulmán es perversidad y combatirlo es incredulidad», (Registrado por Al-Bujari (48), Muslim (64), At-Tirmidhi (1983), An-Nasa'i (4108) e Ibn Mayah (69).) y su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«اِثْنَتَانِ فِي النَّاسِ هُمَا بِهِمْ كُفْرٌ: الطَّعْنُ فِي النَّسَبِ، وَالنِّيَاحَةُ عَلَى الْمَيِّتِ»

«Dos características de la gente son incredulidad en ellos: difamar el linaje y lamentarse con llanto exagerado por los muertos», (Registrado por Muslim (67).) y su dicho, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفْرًا، يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ»

«No vuelvan después de mí a la incredulidad, golpeando unos los cuellos de otros». (Registrado por Al-Bujari (121), Muslim (65), An-Nasa'i (4131) e Ibn Mayah (3942).)

Esta incredulidad no saca de la religión ni condena a quien la comete a la permanencia eterna en el Fuego, porque Al-lah llamó hermanos a los creyentes que combatían entre sí. Dijo el Altísimo:

{وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا}

{Si dos grupos de creyentes combaten entre sí, intenten reconciliarlos}. [Corán 49: 9], los llamó creyentes mientras combatían entre sí. Y dijo el imám de la gente de la Sunnah, el imám Ahmad, que Al-lah tenga misericordia de él, después de citar un conjunto de estos hadices y otros semejantes: "Estos hadices que han venido: «Tres características quien las posea será un hipócrita», esto es a manera de severa advertencia. Los narramos como han venido y no los interpretamos... Y lo que se le asemeje de los hadices de lo que es correcto y se ha memorizado, nos sometemos a ello, aunque no sepamos su interpretación. Y no se habla de ello, ni se discute sobre ello, y estos hadices no se interpretan sino con algo semejante a lo que han venido". (Sharh Usul I'tiqad Ahl As-Sunnah wal-Yama'ah (1/182).)

Capítulo: El politeísmo (asociando a Al-lah)

Sabemos que entre lo que contradice la fe en Al-lah está la asociación (shirk) con Al-lah, la cual puede ser mayor o menor. El shirk mayor contradice la esencia misma de la fe, mientras que el shirk menor contradice su perfección. El shirk mayor es la mayor de las injusticias. Dice el Altísimo:

{وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ}

{[Recuerda] cuando Luqmán exhortó a su hijo diciéndole: "¡Oh, hijito! No dediques actos de adoración a otro que Al-lah, pues la idolatría es una gran injusticia".} [Corán 31: 13]. El shirk mayor invalida todas las obras. Al-lah el Altísimo dice:

{وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ}

{Se te ha revelado [¡oh, Muhámmad!], y también a los [Profetas] que te precedieron, que si dedicas actos de adoración a otro que Al-lah, tus obras se perderán y te contarás entre los perdedores.} [Corán 39: 65], Y dice el Glorificado:

{ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ}

{Esa es la guía de Al-lah, guía con ella a quien Él quiere de entre Sus siervos. Pero si Le hubieran asociado divinidades [en la adoración] a Al-lah, todas sus obras no habrían valido de nada.} [Corán 6: 88].

Al-lah no perdona la práctica del shirk mayor a quien muere sin haberse arrepentido de ello. Al-lah el Altísimo dice:

{إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا}

{Al-lah no perdona la idolatría, pero fuera de ello perdona a quien Le place. Quien asocie algo a Al-lah comete un pecado gravísimo.} [Corán 4: 48]. El asociador, si muere sin haberse arrepentido,

tendrá el Paraíso vedado y su morada será el Infierno, donde permanecerá eternamente. Al-lah el Altísimo dice:

{إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ}

{A quien atribuya actos de adoración a otros además de Al-lah, Él le vedará el Paraíso y su morada será el Infierno. Los injustos no tendrán quién los socorra.} [Corán 5: 72].

Yabir, que Al-lah esté complacido con él, relató: "Un hombre vino al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le dijo: '¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Qué son los dos actos que hacen obligatorio el Paraíso o el Infierno?'. Él respondió:

«مَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ».

«Quien muere sin asociar nada a Al-lah entrará al Paraíso, y quien muere asociando algo a Al-lah entrará al Fuego». (Registrado por Muslim (93).)

Al-lah ha rechazado el shirk, ha reprochado a los asociadores su idolatría, ha aclarado la corrupción de tomar divinidades aparte de Él y ha afirmado que estos no benefician ni perjudican. A veces aclara que estos asociados no escuchan y que, si escucharan, no responderían a quien los invoca. Dice el Altísimo:

{وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ * إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ}

{Él es Al-lah, su Señor; Suyo es el reino, pero los ídolos que ustedes invocan fuera de Él no poseen

absolutamente nada, ni siquiera el pellejo de un hueso de dátíl.*

Si ustedes los invocan, no oyen su invocación, y si oyeran no podrían responder. El Día de la Resurrección negarán que los hayan adorado, y no te informará nadie como Al-lah, Quien está bien informado de todo.} [Corán 35: 13-14]. Así, Al-lah aclara que ellos no poseen nada en absoluto, no escuchan a quien los invoca y el Día de la Resurrección renegarán de su idolatría.

A veces, Al-lah aclara que estos asociados no benefician ni perjudican, no poseen la muerte ni la vida. Como dice el Altísimo:

{وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا}

{Pero [los que se niegan a creer] adoran en vez de Al-lah a ídolos que no pueden crear nada, pues ellos mismos han sido creados, ni siquiera tienen el poder de apartar de sí mismos un perjuicio ni de atraer hacia sí mismos un beneficio. Tampoco tienen poder sobre la muerte, la vida ni la resurrección.} [Corán 25: 3], Y dice el Majestuoso:

{قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ * أَوْ يَنْفَعُوكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ}

{Dijo [Abraham]: "¿Acaso pueden ellos oír sus súplicas?*

¿Pueden concederles a ustedes algún beneficio o pueden causarles algún daño?"} [Corán 26: 72-73].

Otras veces, Al-lah aclara que estos adorados aparte de Al-lah son de una imperfección aún mayor que quienes los adoran, pues no caminan, no agarran, no escuchan ni ven. Así están «desprovistos de todas estas cosas con las que se puede obtener beneficio y repeler el daño». (Tafsir At-Tabari (13/322).) Dice el Altísimo:

{الَّهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ
أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَا تُنْظَرُونَ}

{¿Tienen acaso piernas con las que caminan? ¿O manos con las que toman? ¿U ojos con los que ven? ¿U oídos con los que oyen? Di: "Invoquen a los que asocian y luego tramén contra mí sin más demora".}

[Corán 7: 195].

En ocasiones, el Señor Majestuoso aclara la debilidad e impotencia de estos adorados. Dice Al-lah, Exaltado y Majestuoso:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مِّثْلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا
ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوا مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ
وَالْمَطْلُوبُ}

{¡Oh, gente! Se les expone un ejemplo, presten atención: Aquellos [ídolos] que invocan en vez de Al-lah no podrían crear ni una mosca, aunque todos se reunieran para ello. Y si una mosca les quitara algo [a los ídolos], ellos no podrían impedirlo. ¡Qué débil es el que invoca y qué débil es el invocado!}

[Corán 22: 73], Y dice el Glorificado:

{وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ}

{Los que ustedes invocan en vez de Al-lah no pueden auxiliarlos ni auxiliarse a ellos mismos.}
[Corán 7: 197].

Y en ocasiones el Señor, Glorificado y Enaltecido sea, decreta sobre ella pobreza y escasez, y que no posee ni el peso de un átomo en los cielos ni en la tierra con dominio absoluto, ni tiene participación alguna en nada de eso. Y que Al-lah Altísimo no tiene de ella ningún ayudante, ni colaborador, ni intercesor ante Él. Dice el Altísimo:

{قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ رَعَيْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْقَالِ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ * وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ}

{Diles [¡oh, Muhámmad! a los idólatras]: "Invoquen a quien quieran en lugar de Al-lah, pero sepan que los ídolos no pueden [beneficiar ni perjudicar] ni siquiera en el peso de una partícula, tanto en los cielos como en la Tierra, ni tienen participación alguna [en el poder divino], ni tampoco Él tiene ayudantes de entre ellos".*}

No se aceptará ninguna intercesión y solo podrán hacerlo aquellos a quienes Él se lo permita}
[Corán 34: 22-23].

Otras veces, Al-lah, glorificado y exaltado sea, aclara que la existencia de dioses junto con Al-lah es racionalmente imposible, existencialmente absurda y nula según la ley islámica. Dice Al-lah el Altísimo:

{لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ}

{Si hubiese habido en los cielos y en la Tierra otras divinidades además de Al-lah, éstos se habrían destruido. ¡Glorificado sea Al-lah, Señor del Trono! Él está por encima de lo que Le atribuyen.} [Corán 21: 22], Y dice Al-lah el Majestuoso, Exaltada sea Su Majestad y Soberanía:

{قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا الْأَبْنَعُورُ إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا}

{Diles: "Si junto a Al-lah hubiera otros dioses, como dicen [los idólatras], ellos buscarían acercarse al Señor del Trono [para complacerlo]".} [Corán 17: 42]. Y dice Al-lah:

{مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذْهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ}

{Al-lah no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían dominarse unas a otras. ¡Glorificado sea Al-lah! Al-lah está por encima de lo que Le atribuyen.} [Corán 23: 91].

Sabemos que el shirk mayor es de muchos tipos:

Entre ellos se encuentra el poner un asociado con Al-lah en Su señorío, creación, soberanía, sustento y administración. Dice Al-lah informando sobre su idolatría:

{أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ}

{¿O es que aquello que Le asocian a Al-lah ha creado algo como lo hace Al-lah, por lo que se confundieron y creyeron que debían adorarlo?" Diles: "Al-lah es Quien ha creado todas las cosas". Él es el Único, el que tiene dominio absoluto sobre todas las cosas".} [Corán 13: 16], Y dice el Altísimo, reprochando a quien ha puesto un asociado con Al-lah de entre Sus criaturas, siendo él mismo creado y no creador:

{هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ}

{Esa es la creación de Al-lah, muéstrenme qué han creado sus dioses. Los injustos [que adoran a otros en lugar de Al-lah] están en un claro extravío.} [Corán 31: 11], Al-lah ha aclarado que Él, glorificado y exaltado sea, es el Único en la creación y el mandato. Dice el Majestuoso:

{إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{Su Señor es Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra en seis eras, y luego se estableció sobre el Trono. Hace que la noche y el día se sucedan. Creó el Sol, la Luna y las estrellas sometiéndolas a Su voluntad. ¿Acaso no Le pertenece la creación y Él es Quien dictamina las órdenes según Él quiere? ¡Bendito sea Al-lah, Señor del universo!} [Corán 7: 54].

Y entre los tipos del shirk mayor está atribuir un hijo a Al-lah -exaltado sea Al-lah por encima de eso-, como dice el Señor Majestuoso:

{وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ}

{Dicen [algunos] judíos: "Uzeir es el hijo de Al-lah", y los cristianos dicen: "El Mesías es el hijo de Al-lah". Estas son solo palabras [sin fundamento] que salen de sus bocas, asemejándose por ello a los incrédulos que los precedieron. ¡Que Al-lah los destruya! ¡Cómo pueden ser tan desviados!} [Corán 9: 30], Y dice el Glorificado:

{وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَہُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ}

{[Pero los idólatras] asocian a los yinn con Al-lah [en la divinidad], siendo que Él es Quien ha creado [a los yinn]. Y Le atribuyen [a Al-lah], en su ignorancia, hijos e hijas. ¡Glorificado y Exaltado sea! Al-lah está por encima de ser como Lo describen.} [Corán 6: 100], Y dice Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ * أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْنَافًا مِنَ الْبَنِينَ}

{Pero [los idólatras] atribuyen una parte [de la divinidad] a algunos de Sus siervos. El ser humano es claramente un ingrato*}

¿Acaso Al-lah tomaría para Sí hijas de entre Sus criaturas, y a ustedes les dejaría los hijos varones?} [Corán 43: 15-16].

Y entre sus tipos está creer en los astros y adorarlos. Dice el Altísimo informando sobre Abraham, el Allegado Íntimo, la paz sea con él, que debatió con su pueblo sobre la adoración de los astros:

{وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونِ مِنَ الْمُوَفِّينَ * فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِفْلِينَ * فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْنَ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ * فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ * إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ * وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ * وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ}

{Así fue que le mostré a Abraham los milagros de los cielos y de la Tierra, para que fuera de los que creen con certeza.*

Al llegar la noche vio una estrella y le dijo [a su pueblo]: "¡Este es mi Señor!" Pero cuando desapareció dijo: "No adoro lo que se ausenta".*

Luego, al ver la Luna aparecer dijo: "¡Este es mi Señor!" Pero cuando desapareció dijo: "Si no me guía mi Señor, seré de los extraviados".*

Y cuando vio salir el Sol dijo: "¡Este es mi Señor, este es el más grande [de los astros]!" Pero cuando

desapareció dijo: "¡Pueblo mío! Yo estoy libre de asociarle, como ustedes, divinidades a Al-lah.*

Me consagro a Quien creó los cielos y la Tierra, soy monoteísta puro. No soy de los que Le asocian divinidades a Al-lah [en la adoración]".*

Pero su pueblo lo desmintió. Él les dijo: "¿Me discuten acerca de Al-lah siendo que Él me ha guiado? No tengo miedo a sus ídolos, [solo podrá ocurrirme] lo que mi Señor quiera. Mi Señor abarca con Su conocimiento todas las cosas. ¿Acaso no van a recapacitar?*

¿Por qué iba a tener temor de sus ídolos siendo que ustedes no tienen temor de Al-lah y Le asocian divinidades sin que se les haya revelado ningún fundamento para ello? ¿Quién entre ustedes y yo tiene más motivo para sentirse seguro [de Al-lah]? Respondan, si es que saben".} [Corán 6: 75-81].

Y entre ello también está buscar la lluvia en las estrellas y creer que son ellas las que traen el sustento. Dice el Altísimo:

{وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكْذِبُونَ}

{¿Y agradecen lo que reciben de Al-lah negando la Verdad?} [Corán 56: 82].

وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال: مُطِرَ النَّاسَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَصْبَحَ مِنَ النَّاسِ شَاكِرٌ، وَمِنْهُمْ كَافِرٌ، قَالُوا: هَذِهِ رَحْمَةُ اللَّهِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَقَدْ صَدَقَ نَوْءٌ كَذَا وَكَذَا». قَالَ: فَتَرَلْتُ هَذِهِ الْآيَةَ: {فَلَا أَفْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ} [الواقعة: 75]، حَتَّى بَلَغَ: {وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكْذِبُونَ} [الواقعة: 82].

Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, relató: "Llovió en la época del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y el Profeta dijo: «Han amanecido algunos creyentes y otros incrédulos. Algunos dicen: 'Esta es la misericordia de Al-lah', y otros: 'Tal y tal estrella ha sido veraz'». Entonces descendió esta aleya: {¡Juro por las estrellas cuando desaparecen!} [Corán 56: 75] hasta Su dicho: {¿Y agradecen lo que reciben de Al-lah negando la Verdad?} [Corán 56: 82]." (Lo registró Muslim (73) y At-Tabari en su "Tafsir" (23/154).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَرْبَعٌ فِي أُمَّتِي مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ، لَا يَتَرَكُونَهُنَّ: الْفَخْرُ فِي الْأَحْسَابِ، وَالطَّعْنُ فِي الْأَنْسَابِ، وَالْأَسْتِسْقَاءُ بِالنُّجُومِ، وَالنِّيَاحَةُ».

«Cuatro características de paganismo que aún están en mi nación: el orgullo de los linajes, la difamación de las genealogías, buscar la lluvia por las estrellas y los lamentos fúnebres.» (Lo registró Muslim (934) e Ibn Mayah (1581).)

Zaid bin Jalid Al-Yuhani, que Al-lah esté complacido con él, relató: "El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos dirigió la oración del alba en Al-Hudaibiyah a causa de la lluvia que había caído por la noche. Cuando terminó, se volvió hacia la gente y dijo: «¿Saben lo

que ha dicho su Señor?». Dijeron: 'Al-lah y Su Mensajero saben más'. Dijo:

«أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ، فَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطَرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ، فَذَلِكَ مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ بِالْكَوْكَبِ، وَأَمَّا مَنْ قَالَ: بِنُورٍ كَذَا وَكَذَا، فَذَلِكَ كَافِرٌ بِي وَمُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ».

«Algunos de Mis siervos han amanecido creyendo en Mí y otros negándome. En cuanto a quien dice: 'Ha llovido por el favor y la misericordia de Al-lah', ese cree en Mí y niega las estrellas. Pero en cuanto a quien dice: 'Llovió por tal y tal constelación', ese Me niega y cree en las estrellas». (Lo registró Al-Bujari (846), Muslim (71), Abu Dawud (3906) y An-Nasa'i (1525).)

Y entre sus tipos está poner un asociado con Al-lah en Sus nombres o atributos, glorificado y exaltado sea, como quien pretende que alguien aparte de Al-lah conoce lo oculto. Y Al-lah ordenó a Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que dijera:

{قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ}

{Diles: "No les digo que poseo los tesoros de Al-lah ni que conozco lo oculto, ni tampoco afirmo ser un ángel, solo sigo lo que me fue revelado". Diles: "¿Acaso pueden equipararse el ciego y el vidente? ¿Acaso no van a reflexionar?"} [Corán 6: 50], Y dice Al-lah, Majestuoso sea:

{إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ}

{El conocimiento de lo oculto pertenece solo a Al-lah} [Corán 10: 20].

وعن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ أَتَى كَاهِنًا -قَالَ مُوسَى فِي حَدِيثِهِ - فَصَدَّقَهُ بِمَا يَقُولُ - ثُمَّ اتَّفَقَا- أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قَالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَتُهُ - حَائِضًا، أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قَالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَتُهُ - فِي دُبْرِهَا، فَقَدْ بَرِئَ مِمَّا أُنْزِلَ عَلَى مُحَمَّدٍ»،

Narró Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: «Quien acuda a un adivino -dijo Musa en su hadiz: y crea en lo que dice-, luego coincidieron, o se acerque a una mujer -dijo Musaddad: a su mujer- cuando esté menstruando, o se acerque a una mujer -dijo Musaddad: a su mujer- por su trasero, habrá negado lo que fue revelado a Muhámmad.» (Lo registró Abu Dawud (3904), At-Tirmidhi (135), Ibn Mayah (639), Al-Fadl bin Dukayn en "As-Salah" (15), Ishaq bin Rahawayh (482) y Ahmad (9536).) Y ha llegado una severa advertencia para quien se llama a sí mismo o llama a otro con un nombre de entre los nombres de Al-lah que no corresponden sino a Al-lah, como la palabra "Al-lah" (Al-lah) o "Ar-Rahman" (El Misericordiosísimo). Al-lah el Altísimo dice:

{وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ}

{A Al-lah pertenecen los nombres más sublimes, invócalo a través de ellos, y apártate de quienes los

niegan. Serán castigados por lo que hicieron.} [Corán 7: 180], Y dice el Señor Majestuoso:

{اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى}

{¡Al-lah! No hay más divinidad que Él. A Él pertenecen los nombres [y los atributos] más sublimes.} [Corán 20: 8], Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«أَحْسَى الْأَسْمَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ تَسْمَى مَلِكَ الْأَمَلِكِ».

«El nombre más detestado por Al-lah el Día de la Resurrección será el de un hombre que se llame a sí mismo 'Rey de reyes'». (Lo registró Al-Bujari (6205), Muslim (2143), Abu Dawud (4961) y At-Tirmidhi (2837).)

Abu Ubaid, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: «Sufyán ibn 'Uyayna solía explicar la expresión: 'Rey de reyes' diciendo: 'Es como cuando ellos dicen shahanshah, es decir, el rey de los reyes'. Y otros, distintos de Sufyán, dijeron: 'Más bien es cuando un hombre se hace llamar con los nombres de Al-lah, como el Compasivo (Ar-Rahmán), el Dominador (Al-Yabbár) o el Poderoso (Al-'Azíz)'. Dijo: 'Pues ciertamente Al-lah es el Rey de reyes, y no es permitido que nadie más se nombre con este título'» ("Garib Al-Hadiz", de Al-Qasim bin Sallam (2/18).)

Y entre sus tipos está creer que alguna criatura se describe con la perfección divina o que es capaz de todas las cosas. Dice Al-lah, Majestuoso sea:

{وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ}

{Y no hay nada ni nadie que sea semejante a Él".}
[Corán 112: 4], Y Él, glorificado y exaltado sea, dice:

{رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ
سَمِيًّا}

{Es el Señor de los cielos, de la Tierra y de cuanto hay entre ambos. Adóralo y persevera en Su adoración. ¿Conoces a alguien similar a Él?"} [Corán 19: 65], Y dice el Altísimo informando sobre la perfección de Su poder:

{إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ}

{Al-lah es sobre toda cosa Poderoso} [Corán 2: 148], Y dice el Señor Majestuoso:

{وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا
قَدِيرًا}

{Eran más poderosos que ellos [y aun así fueron castigados], pues nadie puede huir de Al-lah, ni en los cielos ni en la Tierra. Él lo sabe todo y tiene poder sobre todas las cosas.} [Corán 35: 44]. Y Él, glorificado sea, aclaró la completa impotencia de los adorados y adoradores aparte de Él, y dijo el Majestuoso, exaltada sea Su autoridad:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا
ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ
وَالْمَطْلُوبُ}

{¡Oh, gente! Se les expone un ejemplo, presten atención: Aquellos [ídolos] que invocan en vez de Al-lah no podrían crear ni una mosca, aunque todos

se reunieran para ello. Y si una mosca les quitara algo [a los ídolos], ellos no podrían impedirlo. ¡Qué débil es el que invoca y qué débil es el invocado!} [Corán 22: 73].

Y entre sus tipos está adorar a dioses junto con Al-lah, como informó Al-lah sobre el pueblo de Abraham, la paz sea con él, que tomaron ídolos por dioses. Dijo el Altísimo:

{وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ}

{Y recuerda cuando Abraham le dijo a su padre Ázar: "¿Tomas a los ídolos por divinidades? Creo que tú y tu pueblo están en un claro extravío".} [Corán 6: 74], Y Al-lah informó sobre los compañeros de la caverna que se apartaron de su gente porque habían tomado dioses aparte de Al-lah. Dijo Al-lah el Altísimo y Santísimo:

{هُؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا}

{Nuestro pueblo adora fuera de Él falsas deidades. ¿Por qué no presentan un fundamento válido para hacerlo? ¿Acaso hay alguien más injusto que quien inventa una mentira y la atribuye a Al-lah?"} [Corán 18: 15], Y dijo el Glorificado sobre el pueblo de Moisés, la paz sea con él, que le pidieron que les hiciera un dios como tenían dioses los idólatras:

{وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَآئِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ * إِنَّ هَؤُلَاءِ مَثَبٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ}

{Hice que los Hijos de Israel cruzaran el mar, pero cuando llegaron a un pueblo que se prosternaba ante los ídolos dijeron: "¡Oh, Moisés! Queremos que nos hagas un ídolo similar a los que tienen ellos". Dijo [Moisés]: "Ustedes son gente ignorante.*

Ellos serán destruidos por lo que hacen, y sus obras serán en vano".} [Corán 7: 138-139], Y dijo el Altísimo, anulando la adoración de todo lo que se adora aparte de Al-lah:

{مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذْهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ}

{Al-lah no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían dominarse unas a otras. ¡Glorificado sea Al-lah! Al-lah está por encima de lo que Le atribuyen.} [Corán 23: 91].

Y entre sus tipos está dedicar la adoración o parte de ella a otro que Al-lah. Dijo el Altísimo aclarando la situación de los idólatras:

{وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرِغْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ}

{Y destinaron para Al-lah una parte de la cosecha y del ganado, que Él mismo ha creado [y otra parte para sus ídolos], y decían: "Esto es para Al-lah y esto para nuestros ídolos". Pero lo que ellos destinaban para sus ídolos no los acercaba a la complacencia de Al-lah, y lo que habían destinado para Al-lah, sí los acercaba más a sus ídolos. ¡Con qué mal criterio juzgaban!} [Corán 6: 136], Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ مَعِيَ غَيْرِي، تَرَكَتُهُ وَشِرْكُهُ».

«Al-lah, Bendito y Exaltado sea, dijo: Yo soy el Autosuficiente, Quien no necesita de socios. A quien realice una obra asociando en ella a otro junto conmigo, lo abandono a él y a su asociación.» (Registrado por Muslim (2985).)

Y entre sus tipos está sacrificar para otro que Al-lah buscando acercarse, como quien sacrifica a los ídolos o a los muertos para acercarse devocionalmente a ellos. Dijo el Señor Majestuoso aclarando que el sacrificio no debe ser sino para Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}

{Diles: "Mi oración, mi ofrenda, mi vida y mi muerte pertenecen a Al-lah, Señor del universo,} [Corán 6: 162], Y dijo el Altísimo:

{إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ}

{Se les ha prohibido [alimentarse de] la carne del animal muerto por causa natural, la sangre, la carne de cerdo, la del animal que haya sido sacrificado invocando otro nombre que no sea el de Al-lah. Pero si alguien se ve forzado [a ingerirlos por hambre extrema], sin intención de pecar ni excederse, no cometerá pecado. Al-lah es Absolvedor, Indulgente.} [Corán 16: 115].

وعن أبي الطفيل قال: قلنا لعلي بن أبي طالب رضي الله عنه: أخبرنا بشيء أسره إليك رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: «مَا أَسْرَ إِلَيَّ شَيْئًا كَتَمَهُ النَّاسُ، وَلَكِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ: لَعَنَ اللَّهُ مَنْ دَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ»؛

Y de Abu At-Tufail que dijo: Le dijimos a Ali bin Abi Talib, que Al-lah esté complacido con él: Infórmanos de algo que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, te haya dicho en secreto. Dijo: «No me dijo nada en secreto que ocultara a la gente, pero lo escuché decir: "Al-lah ha maldecido a quien sacrifica para otro que Al-lah."» (Registrado por Muslim (1978) y An-Nasa'i (4422).) Y debido a que este asunto es sumamente grave, el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, prohibió sacrificar en un lugar donde se sacrifica para otro que Al-lah.

فعن ثابت بن الضحاك رضي الله عنه قال: «نَذَرَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَنْحَرَ إِبِلًا بِبُؤَانَةٍ -هي هضبة من وراء ينبع قريبة من ساحل البحر- فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَنْحَرَ إِبِلًا بِبُؤَانَةٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَلْ كَانَ فِيهَا وَثْنٌ مِنْ أَوْثَانِ الْجَاهِلِيَّةِ يُعْبَدُ؟»

قَالُوا: لَا، قَالَ: «هَلْ كَانَ فِيهَا عَيْدٌ مِنْ أَعْيَادِهِمْ؟»، قَالُوا: لَا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَوْفِ بِنَذْرِكَ؛ فَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِنَذْرِ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ، وَلَا فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابْنُ آدَمَ».

De Zabib bin Ad-Dahhak, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: «Un hombre hizo un voto en la época del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, de sacrificar unos camellos en Buwanah -que es una colina detrás de Yanbu', cerca de la costa del mar-. Fue al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le dijo: "He hecho un voto de sacrificar unos camellos en Buwanah". El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le preguntó: "¿Había allí algún ídolo de los ídolos de la época pagana que fuera adorado?". Dijeron: "No". Dijo: "¿Se celebraba allí alguna de sus festividades?". Dijeron: "No". Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Cumple tu voto, pues no se debe cumplir un voto que suponga desobedecer a Al-lah ni aquello que el hijo de Adán no posee."» (Registrado por Abu Dawud (3313).)

Y entre sus tipos está hacer votos para otro que Al-lah, pues el voto es un acto de adoración a Al-lah que no es lícito dedicar a otro que Él. Por eso Al-lah elogió a los creyentes que cumplen sus votos, y dijo el Altísimo:

{يُؤْفِقُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا}

{[Son realmente creyentes] los que cumplen sus promesas y temen el Día del Juicio, cuyo alcance será extensivo.} [Corán 76: 7]. Y dijo el Altísimo:

{وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ}

{Los pagos de tus obligaciones o las promesas que hagas, Al-lah los conoce; pero quienes incumplan no tendrán quién los auxilie [el Día del Juicio].} [Corán 2: 270]. Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِيعْهُ، وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَهُ فَلَا يَعْصِهِ».

«Quien hace un voto de obedecer a Al-lah, que Lo obedezca; pero quien hace un voto de desobedecerle, que no Lo desobedezca.» (Registrado por Al-Bujari (6696), Abu Dawud (3289), At-Tirmidhi (1526), An-Nasa'i (3806) e Ibn Mayah (2126).)

Y entre sus tipos está buscar refugio en otro que Al-lah. De Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido de ambos, que dijo: «En la época pagana, cuando un hombre pasaba la noche en un valle, decía: "Me refugio en el señor de este valle". Pero eso no hacía sino aumentar su pecado.» (Registrado por At-Tabari en su "Tafsir" (23/322).) Dijo el Altísimo informando sobre la situación de la gente del periodo pre-islámico:

{وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا}

{pero había seres humanos que solicitaban protección a los yinnes, siendo que ellos solo

acrecentaban su desvío.} [Corán 72: 6]. Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, informó que quien se alojara en una morada y dijera:

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ حَتَّى يَرْتَحِلَ مِنْ مَنْزِلِهِ ذَلِكَ».

«Me refugio en las palabras perfectas de Al-lah del mal de lo que Él ha creado, nada le perjudicará hasta que se marche de esa morada suya.» (Registrado por Muslim (2708), At-Tirmidhi (3437) e Ibn Mayah (3547).)

Y entre sus tipos está pedir auxilio y ayuda en aquello que nadie sino Al-lah puede hacer, o invocar a otro que Al-lah. Dijo el Altísimo:

{وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا}

{Los lugares de culto son para adorar solo a Al-lah, por lo que no deben invocar a nada ni a nadie junto con Al-lah.} [Corán 72: 18], Y dijo el Altísimo:

{إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِيرِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ}

{Si ustedes los invocan, no oyen su invocación, y si oyeran no podrían responder. El Día de la Resurrección negarán que los hayan adorado, y no te informará nadie como Al-lah, Quien está bien informado de todo} [Corán 35: 14]. Y dijo el Señor Majestuoso aclarando que los idólatras invocan a Al-lah cuando les alcanza la adversidad, pero luego vuelven a su idolatría cuando Al-lah les salva:

{فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ}

{Cuando suben a un barco [y son azotados por una tempestad] invocan solo a Al-lah con sinceridad, pero cuando los pongo a salvo llevándolos a la costa, vuelven a dedicar actos de adoración a sus ídolos} [Corán 29: 65], Y dijo el Majestuoso:

{وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنِ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ}

{¿Existe alguien más extraviado que aquellos que invocan en lugar de Al-lah a quienes jamás les responderán sus súplicas porque no son conscientes de ellas?} [Corán 46: 5], Y dijo Al-lah el Altísimo aclarando que Él es Quien responde al angustiado y disipa el mal:

{أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ إِلَهَ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ}

{¿Acaso Quien responde al afligido cuando Lo invoca, alivia los pesares y los ha hecho a ustedes los responsables de la Tierra [puede equipararse a quien no es capaz de hacer nada de eso]? ¿Acaso puede haber otra divinidad junto con Al-lah? Pocos son los que reflexionan.} [Corán 27:62].

Y entre sus tipos está la idolatría en la obediencia a otro que Al-lah. Dijo el Altísimo informando sobre la Gente del Libro que tomaron a sus rabinos y monjes por señores aparte de Al-lah, legislando

para ellos y prohibiéndoles lo que Al-lah les había permitido:

{اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{Tomaron [los judíos] a sus rabinos y [los cristianos] a sus monjes y al Mesías, hijo de María, por divinidades en lugar de Al-lah. Pero solo se les había ordenado [en la Tora y el Evangelio] adorar a Al-lah, la única divinidad. No existe nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Él. ¡Glorificado sea! ¡Cómo pueden dedicar actos de adoración a otros!} [Corán 9: 31], Y dijo el Altísimo:

{أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُم مِّنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَن بِهِ اللَّهُ}

{¿Acaso [los idólatras] tienen divinidades que les han establecido preceptos religiosos que Al-lah no ha prescrito?} [Corán 42: 21]. Y Al-lah ordenó a Sus siervos creer en Él y juzgar con Su ley, y aclaró que el satanás quiere que juzguen con las leyes de los taghut. Dijo el Majestuoso:

{أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَن يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا}

{¿No te causan asombro quienes dicen creer en lo que se te ha revelado y en lo que había sido revelado anteriormente, y sin embargo recurren a la justicia de quienes gobiernan con principios injustos y paganos, a pesar de que se les ha ordenado no creer en eso? El demonio solo quiere

que se pierdan lejos [de la fe monoteísta].} [Corán 4: 60].

وعن عدي بن حاتم رضي الله عنه قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي عُنُقِي صَلِيبٌ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ: يَا عَدِيُّ، اطْرَحْ عَنْكَ هَذَا الْوَتْنَ، وَسَمِعْتُهُ يَقْرَأُ فِي «سُورَةِ بَرَاءةٍ»: {اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ} [التوبة: 31]، قَالَ: «أَمَّا إِنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا يَعْبُدُونَهُمْ، وَلَكِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا أَحْلَوْا لَهُمْ شَيْئًا اسْتَحْلَوْهُ، وَإِذَا حَرَّمُوا عَلَيْهِمْ شَيْئًا حَرَّمُوهُ».

Dijo 'Adi bin Hatim, que Al-lah esté complacido con él: Fui al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y tenía al cuello una cruz de oro. Me dijo: «Oh 'Adi, arroja de ti ese ídolo». Y lo escuché recitar de la sura Bara'ah: {Tomaron [los judíos] a sus rabinos y [los cristianos] a sus monjes y al Mesías, hijo de María, por divinidades en lugar de Al-lah.} [Corán 9: 31]. Dijo: «Ciertamente, ellos no los adoraban, pero si ellos les permitían algo lo consideraban permitido, y si les prohibían algo lo consideraban prohibido». (Registrado por At-Tirmidhi (3095), Ibn Sa'd (6/219), Ibn Abi Hatim en su "Tafsir" (10057) y At-Tabarani en "Al-Kabir" (17/92/218).)

Y entre sus tipos está el shirk en la oración, la inclinación, la postración y la circunvalación, pues estos actos de adoración y otros similares no es lícito dedicarlos a otro que Al-lah. Y Al-lah ordenó a Su allegad íntimo Abraham, la paz sea con él, que purificara Su Casa para los que hacen tawaf, los orantes y quienes se inclinan y prosternan en oración. Dijo el Altísimo:

{وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ}

{[Recuerda] cuando establecí a Abraham junto a la Casa Sagrada para que solo Me adorara a Mí y no dedicara actos de adoración a otros, y purificara Mi Casa [de la idolatría] para quienes realicen el rito de circunvalarla, y para quienes oren de pie, inclinados y prosternados,} [Corán 22: 26], Y Al-lah ordenó que la postración sea para Él solo, glorificado y exaltado sea. Dijo el Majestuoso:

{لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ}

{Si realmente es a Él a Quien adoran, entonces no se prosternen ante el Sol ni ante la Luna, sino que prostérnense ante Al-lah, ya que Él es Quien los ha creado.} [Corán 41: 37]. Y no se abstienen de adorarlo sino los soberbios. Dijo Al-lah, glorificado y exaltado sea:

{يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ}

{Dijo Al-lah: "¡Iblís! ¿Qué te impide hacer una reverencia ante lo que creé con Mis dos manos? ¿Te niegas a hacerlo por soberbia o porque te crees un ser superior?"} [Corán 38: 75], Y Al-lah mencionó que el resto de las criaturas se prosternan ante Él. Dijo el Glorificado:

{وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ}

{Ante Al-lah se prosternan los ángeles y toda criatura existente en los cielos y en la Tierra, y no

se comportan con soberbia.} [Corán 16: 49]. Y se narra que cuando Ya'far, que Al-lah esté complacido con él, entró ante el Negus, les dijo a los musulmanes: «Hoy yo seré su portavoz». Los siguió hasta que entraron ante el Negus y no se postraron ante él. Les dijo: «¿Qué les pasa que no se postran ante el rey?». Dijo Ya'far: «Ciertamente, Al-lah Todopoderoso nos envió a Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y nos ordenó que no nos postráramos sino ante Al-lah». (Registrado por At-Tayalisi (344), Sa'id bin Mansur (2481), Ahmad (4400), Luwayn en su Yuz'(4) y At-Tahawi en "Ahkam Al-Qur'an" (418).)

Y entre sus tipos está juzgar con otra ley que Al-lah no ha revelado y recurrir a preceptos de otro que Al-lah. Al-lah, glorificado y exaltado sea, aclaró el juicio de quien juzga con otro que Al-lah no lo ha revelado, y dijo el Exaltado, santificados sean Sus nombres:

{وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ}

{Quienes no juzgan conforme a lo que Al-lah ha revelado [por considerarlo inferior], éstos son los verdaderos incrédulos.} [Corán 5: 44]. Y dijo Al-lah, Majestuoso es Su Poder:

{وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ}

{Quienes no juzgan conforme a lo que Al-lah ha revelado [por considerarlo inferior], éstos son los

verdaderos ofensores.} [Corán 5: 45]. Y dijo el Señor Majestuoso:

{وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ}

{porque los que no juzgan conforme a lo que Al-lah ha revelado, éstos son los verdaderos perversos.} [Corán 5: 47]; Y eso es porque el mandato pertenece por completo a Al-lah. Dijo Al-lah, Majestuoso en Su Sublimidad:

{أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ}

{¿Acaso no Le pertenece la creación y Él es Quien dictamina las órdenes según Él quiere? ¡Bendito sea Al-lah, Señor del universo!} [Corán 7: 54], Y dijo el Altísimo:

{وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا
حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ}

{Los idólatras argumentarán: "Si Al-lah hubiera querido, ni nosotros ni nuestros antepasados habríamos adorado a otro fuera de Él, ni habríamos declarado ilícitas las cosas sin Su permiso". Lo mismo dijeron quienes los precedieron. Pero los Mensajeros solo tienen la obligación de transmitir el Mensaje con claridad [y Al-lah será Quien los juzgará].} [Corán 16: 35].

Al-lah ha reprochado a la Gente del Libro el haber tomado por señores a sus rabinos y monjes que legislaban para ellos. Dijo el Altísimo:

{اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{Tomaron [los judíos] a sus rabinos y [los cristianos] a sus monjes y al Mesías, hijo de María, por divinidades en lugar de Al-lah. Pero solo se les había ordenado [en la Tora y el Evangelio] adorar a Al-lah, la única divinidad. No existe nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Él. ¡Glorificado sea! ¡Cómo pueden dedicar actos de adoración a otros!} [Corán 9: 31]. Y dijo Al-lah, Majestuoso sea:

{أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءَ شَرَعُوا لَهُم مِّنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَن بِهِ اللَّهُ}

{¿Acaso [los idólatras] tienen divinidades que les han establecido preceptos religiosos que Al-lah no ha prescrito?} [Corán 42: 21].

وعن عدي بن حاتم رضي الله عنه قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي عُنُقِي صَلِيبٌ مِّنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ: «يَا عَدِيُّ اطْرَحْ عَنْكَ هَذَا الْوَتْنَ»، وَسَمِعْتُهُ يَقْرَأُ فِي سُورَةِ بَرَاءةٍ: {اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ} [التوبة: 31]، قَالَ: «أَمَّا إِنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا يَعْبُدُونَهُمْ، وَلَكِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا أَحْلَوْا لَهُمْ شَيْئًا اسْتَحْلَوْهُ، وَإِذَا حَرَّمُوا عَلَيْهِمْ شَيْئًا حَرَّمُوهُ».

Y de 'Adi bin Hatim, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: Fui al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y tenía al cuello una cruz de oro. Me dijo: «Oh 'Adi, arroja de ti ese ídolo». Y lo escuché recitar en la sura Bara'ah: {Tomaron [los judíos] a sus rabinos y [los cristianos] a sus monjes y al Mesías, hijo de María, por divinidades en lugar de Al-lah.} [Corán 9: 31]. Dijo: «Ciertamente, ellos no los adoraban, pero si ellos les permitían algo lo

consideraban permitido, y si les prohibían algo lo consideraban prohibido». (Registrado por At-Tirmidhi (3095), Ibn Sa'd (6/219), Ibn Abi Hatim en su Tafsir (10057) y At-Tabarani en Al-Kabir (17/92/218).)

Y la Gente del Libro se asemeja en eso a los idólatras sobre quienes dijo Al-lah:

{وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا
حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ}

{Los idólatras argumentarán: "Si Al-lah hubiera querido, ni nosotros ni nuestros antepasados habríamos adorado a otro fuera de Él, ni habríamos declarado ilícitas las cosas sin Su permiso". Lo mismo dijeron quienes los precedieron. Pero los Mensajeros solo tienen la obligación de transmitir el Mensaje con claridad [y Al-lah será Quien los juzgará].} [Corán 16: 35].

Y dijo el Altísimo:

{فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ
حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا}

{Pero no, [juro] por tu Señor que no creerán [realmente] a menos que te acepten como juez de sus disputas, y no se resistan a aceptar tu decisión y se sometan completamente.} [Corán 4: 65]. Y dijo el Glorificado:

{أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءَ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ}

{¿Acaso [los idólatras] tienen divinidades que les han establecido preceptos religiosos que Al-lah no ha prescrito?} [Corán 42: 21]. Y dijo el Altísimo:

{أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْتَغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ}

{¿Acaso prefieren un juicio según las leyes paganas? Pero, ¿qué mejor juicio que el de Al-lah para quienes están convencidos de su fe?} [Corán 5: 50].

Y entre sus tipos está la idolatría en el amor, que es amar a una criatura con un amor acompañado de entrega, veneración y sometimiento. Dijo el Altísimo sobre el amor de los idólatras por sus ídolos:

{وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَاداً يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ}

{Existen personas que toman en lugar de Al-lah a otros que consideran iguales [a Al-lah], y los aman como solo debe amarse a Al-lah} [Corán 2: 165].

وعن عبدالله رضي الله عنه قال: سألت النبي صلى الله عليه وسلم: أي الذنب أعظم؟ قال: «أن تجعل لله نداً وهو خلقك...».

Dijo Abdullah, que Al-lah esté complacido con él: Le pregunté al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: ¿Cuál es el pecado más grave? Dijo: «Que pongas a Al-lah un igual, siendo Él Quien te ha creado...». (Registrado por Al-Bujari (4477), Muslim (86), Abu Dawud (2310), At-Tirmidhi (3182) y An-Nasa'i (4013).)

Y entre sus tipos está la idolatría en el temor y el miedo, que consiste en temer o tener miedo de una criatura con un miedo acompañado de sometimiento, humillación y veneración, como temer que le afecte una desgracia, se le prive de un bien o realizar algo prohibido como forma de acercamiento. Dijo el Glorificado:

{إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ}

{Así [es la estrategia del] demonio, que intenta atemorizar a quienes lo siguen. Pero no le teman a él, sino que témanme a Mí, si son verdaderamente creyentes.} [Corán 3: 175]. Y los idólatras creen que sus dioses perjudican y benefician. Por eso pensaron que sus dioses habían afectado al Profeta Hud, la paz sea con él, con un mal, pues dijeron:

{إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ}

{Solo decimos que uno de nuestros ídolos te ha trastornado". Dijo [Hud]: "Pongo a Al-lah y a ustedes por testigos de que soy inocente de lo que adoran} [Corán 11: 54]. Dijo Muyahid: «{Sólo decimos que uno de nuestros dioses te ha afectado con un mal}, dijo: quieren decir que los ídolos te han afectado con locura.» (Tafsir de At-Tabari (15/361).) Y dijo Al-lah sobre Abraham, la paz sea con él, que dijo:

{وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُكُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ}

{¿Por qué iba a tener temor de sus ídolos siendo que ustedes no tienen temor de Al-lah y Le asocian divinidades sin que se les haya revelado ningún fundamento para ello? ¿Quién entre ustedes y yo tiene más motivo para sentirse seguro [de Al-lah]? Respondan, si es que saben". [Corán 6: 81].

Y la gente del periodo pagano buscaba refugio en los señores de los yinn por miedo a sus necios. Dijo el Glorificado:

{وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا}

{pero había seres humanos que solicitaban protección a los yinnes, siendo que ellos solo acrecentaban su desvío.} [Corán 72: 6].

Y dijo el Altísimo:

{فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً}

{Pero cuando se les llamó a combatir, algunos de ellos temieron a la gente como se debe temer a Al-lah o aún más,} [Corán 4: 77]. Y Al-lah, Majestuoso en Su Sublimidad, aclaró que sus allegados no temen sino a Al-lah, glorificado y exaltado sea, como dijo el Majestuoso:

{الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا}

{Quienes transmiten el Mensaje de Al-lah y tienen temor de Él, sin temer a nadie salvo a Él, sepan que Al-lah computa todas las obras.} [Corán 33: 39], Y también dijo:

{إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ أَمَنِ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ}

{Las mezquitas de Al-lah deben ser construidas y mantenidas por aquellos que creen en Él, en el Día del Juicio, cumplen con la oración, pagan el zakat, y no temen sino a Al-lah. Porque ellos son los que siguen la guía.} [Corán 9: 18]. E informó que los Brujos, después de creer, prefirieron el temor a Al-lah sobre el temor a Faraón y su tiranía. Dijo el Altísimo informando sobre lo que dijeron:

{قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ
إِنَّمَا تُقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا * إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ
مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ}

{Dijeron: "No antepondremos nuestra lealtad a ti a los milagros evidentes que hemos presenciado, y [menos aún] a Quien nos creó. Haz pues con nosotros lo que has decidido; tú solo puedes condenarnos en esta vida*

Creemos en nuestro Señor, para que nos perdone nuestros pecados y los hechizos que nos obligaste a hacer. La recompensa de Al-lah es mejor y más duradera".} [Corán 20: 72-73].

Y entre sus tipos está la idolatría en la esperanza, que consiste en esperar de una criatura viva, presente o ausente, lo que nadie sino Al-lah puede conceder, o esperar de los muertos que disipen las aflicciones, satisfagan las necesidades e intercedan el Día de la Resurrección. Dijo Al-lah informando sobre el motivo de la adoración de los idólatras a sus dioses:

{مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى}

{“Solo los adoramos para que nos acerquen a Al-lah [e intercedan por nosotros]”.} [Corán 39: 3]. Y dijo el Altísimo:

{إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ}

{Si ustedes los invocan, no oyen su invocación, y si oyeran no podrían responder. El Día de la Resurrección negarán que los hayan adorado, y no te informará nadie como Al-lah, Quien está bien informado de todo.} [Corán 35: 14], Y Al-lah aclaró que esos asociados no poseen nada. Dijo el Glorificado:

{قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا}

{Diles: "¿No se fijan en lo que adoran en vez de Al-lah? Muéstrenme qué han creado de la Tierra, ¿acaso participaron en la creación de los cielos? ¿O les concedí un libro en el que se basan para confirmar la idolatría?" La esperanza que los opresores se dan unos a otros no es más que un engaño.} [Corán 35: 40], Y dijo el Altísimo que a los seguidores se les dirá el Día de la Resurrección:

{ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ}

{Se les dirá [a los idólatras]: "Invoquen a quienes Me asociaban [para que los auxilien]". Los

invocarán, pero no habrá respuesta, y verán acercarse el castigo. ¡Si tan solo hubieran seguido la guía!} [Corán 28: 64]. Y todo lo que ha sido mencionado en el Corán sobre la invocación de los idólatras a sus dioses es una prueba de la idolatría en la esperanza. Dijo el Altísimo:

{لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ}

{No hay duda de que aquello a lo que me invitan carece de fundamento en esta vida y en la otra; todos compareceremos ante Al-lah, y quienes exceden los límites serán los moradores del Infierno.} [Corán 40: 43]. Y si no creyeran que Él les respondería, el creyente del pueblo del Faraón no lo habría negado.

Y entre Sus tipos está la hechicería. Al-lah dice:

{وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَائِكِينَ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ}

{sino que fueron los demonios quienes enseñaron a la gente la hechicería y la magia que transmitieron los ángeles Harút y Marút en Babilonia. Ellos no le enseñaban a nadie sin antes advertirle: “Nosotros somos una tentación, no caigan en la incredulidad”.} [Corán 2: 102].

وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُوَيْقاتِ» قالوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا هُنَّ؟ قَالَ: «الشِّرْكُ بِاللَّهِ، وَالسِّحْرُ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلُ الرِّبَا، وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ، وَالنَّوْلي يَوْمَ الرِّحْفِ، وَقَدْفُ الْمُخَصَّنَاتِ الْمُؤْمَنَاتِ الْغَافِلَاتِ».

Abu Huraira narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Eviten los siete pecados destructivos". Le preguntaron: "Oh, Mensajero de Al-lah, ¿cuáles son?" Respondió: "Asociar a otros con Al-lah, la brujería, matar un alma que Al-lah ha prohibido excepto con justo derecho, sacar provecho de la usura, apropiarse de la riqueza del huérfano, huir el día de la batalla y acusar falsamente de fornicación a las mujeres creyentes, inocentes y castas". (Registrado por Al-Bujari (2766), Muslim (89), Abu Dawud (2874) y An-Nasai (3671).) Y de Amr bin Dinar, quien escuchó a Bajalah narrando a Amr bin Aws y a Abu Ash-Sha'tha, dijo: "Yo era escriba de Jaz' bin Mu'awiyah, tío de Al-Ahnaf bin Qais, cuando nos llegó una carta de Omar un año antes de su muerte que decía: Ajusticien a todo hechicero..."

(Registrado por Abu Dawud (3043), Abdur-Razzaq (9972), Sa'id bin Mansur (2180) y Ahmad (1657).)

El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, dijo:

«مَنْ أَقْتَبَسَ عِلْمًا مِنَ النُّجُومِ، أَقْتَبَسَ شُعْبَةً مِنَ السِّحْرِ زَادَ مَا زَادَ».

"Quien adquiriera conocimiento de la astrología habrá adquirido una rama de la hechicería, aumentando cuanto más aumente". (Registrado por Abu Dawud (3905), Ibn Mayah (3726), Ibn Abi

Shaybah (26159), Ahmad (2000) y Abd bin Humaid (714).)

Y entre sus tipos están la adivinación y la videncia, porque quien las practica afirma conocer lo oculto. Al-lah dice:

{عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا * إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا}

{Él es Quien conoce lo oculto y no permite que nadie acceda a él.*

Salvo aquel con quien Él se complace como Mensajero [y le revela asuntos de lo oculto]. Entonces, hace que lo escolten [ángeles] por delante y por detrás} [Corán 72: 26-27]. Y Safiiah narró de una de las esposas del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que el Profeta dijo:

«مَنْ أَتَىٰ عَرَافًا فَسَأَلَهُ عَنْ شَيْءٍ، لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةٌ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً». (أخرجه مسلم (2230).

"A quien consulte a un adivino y le pregunte sobre algo, no se le aceptará su oración durante cuarenta noches". (Registrado por Muslim (2230).)

Y de Abu Huraira y Al-Hasan, que Al-lah esté complacido con ellos, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ أَتَىٰ كَاهِنًا، أَوْ عَرَافًا، فَصَدَّقَهُ بِمَا يَقُولُ؛ فَقَدْ كَفَرَ بِمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ».

"Quien acuda a un adivino o vidente y crea en lo que dice, habrá negado lo que fue revelado a Muhámmad". (Registrado por Ahmad (9536) de

Abu Huraira y Al-Hasan, y por Abu Dawud (3904), At-Tirmidhi (135), Ibn Mayah (639), Ibn Abi Shaybah (17077), Ishaq bin Rahwayh (482) y Ahmad (9290) a partir del hadiz de Abu Huraira.)

Y sabemos que dentro del shirk (asociación) hay un tipo menor que no saca a la persona del Islam, ni hace que more eternamente en el Fuego, ni anula todas las obras. Este tiene muchas clases:

Entre ellas está el pesimismo supersticioso. La definición del pesimismo se refiere a lo que te hace avanzar o retroceder. Al-lah dice:

{فَإِذَا جَاءَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ
أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ}

{Pero cuando les llegó nuevamente una época de prosperidad dijeron: "Esto es lo que merecemos". Cuando les acontecía un mal le echaban la culpa a Moisés y a sus seguidores [por considerarlos de mal agüero]; pero cuanto les ocurría era porque Al-lah así lo decretaba, aunque la mayoría de ellos lo ignoraba.} [Corán 7: 131], Y Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, dice:

{قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ}

{Dijeron [los Mensajeros]: "Su destino [bueno o malo] depende de ustedes. Pero ustedes, por el solo hecho de que los amonestemos [dirán que les traemos mala suerte]. En realidad son un pueblo de transgresores".} [Corán 36: 19]. Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَا عُدْوَى وَلَا طَيْرَةٌ، وَلَا هَامَةٌ وَلَا صَفَرٌ».

"No hay contagio [por sí mismo], ni superstición, ni ave de mal agüero, ni mes de Şafar [con presagio]". (Registrado por Al-Bujari (5707), Muslim (2220) y Abu Dawud (3911).)

Y Urwah bin Amir, que Al-lah esté complacido con él, dijo: Se mencionó el pesimismo supersticioso ante el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y él dijo:

«أَحْسَنُهَا الْقَالَ، وَلَا تَرُدُّ مُسْلِمًا، فَإِذَا رَأَى أَحَدَكُمْ مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ لَا يَأْتِي بِالْحَسَنَاتِ إِلَّا أَنْتَ، وَلَا يَدْفَعُ السَّيِّئَاتِ إِلَّا أَنْتَ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ».

"Lo mejor de ello es el optimismo. Que no haga retroceder a un musulmán. Si uno de ustedes ve algo que detesta, que diga: Oh Al-lah, nadie trae el bien excepto Tú, nadie aparta el mal excepto Tú, y no hay poder ni fuerza sino en Ti". (Registrado por Abu Dawud (3919), Ibn Abi Shaybah en "Al-Musannaf" (26920) y en "Al-Adab" (162), y "Al-Jilal" (1405).)

وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مَنْ رَدَّتْهُ الطَّيْرَةُ مِنْ حَاجَةٍ، فَقَدْ أَشْرَكَ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا كَفَّارَةُ ذَلِكَ؟ قَالَ: «أَنْ يَقُولَ أَحَدُهُمْ: اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ، وَلَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ».

Y Abdullah bin Amr, que Al-lah esté complacido con él, relató que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "A quien el pesimismo supersticioso le impida cumplir una necesidad habrá asociado a otros con Al-lah". Le

preguntaron: "Oh Mensajero de Al-lah, ¿cuál es la expiación por ello?" Dijo: "Que uno de ustedes diga: Oh Al-lah, no hay bien excepto Tu bien, no hay augurio sino el Tuyo y no hay más dios que Tú". (Registrado por Ibn Wahb en "Al-Yami'" (658), Ahmad (7045), y los términos son suyos, At-Tabarani en "Al-Kabir" (14622) e Ibn As-Sunni en "Amal Al-Yawm wa Al-Laylah" (292).)

Y entre ello está colgar amuletos.

فعن أبي بشير الأنصاري رضي الله عنه «أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: وَالنَّاسُ فِي مَبِيتِهِمْ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا: أَنْ لَا يَبْقَيْنَ فِي رَقَبَةِ بَعِيرٍ قِلَادَةً مِنْ وَثَرٍ، أَوْ قِلَادَةً إِلَّا قُطِعَتْ».

De Abu Bashir Al-Ansari, que Al-lah esté complacido con él, se narra "que estaba con el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en uno de sus viajes. Abdullah dijo: Creo que mencionó que la gente estaba acampada. Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, envió un mensajero ordenando: Que no quede en el cuello de un camello ningún collar de cuerdas o cualquier collar sin que sea cortado". (Registrado por Al-Bujari (3005), Muslim (2115) y Abu Dawud (2552).)

Y Abdullah, que Al-lah esté complacido con él, dijo: Escuché al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decir:

«إِنَّ الرُّقَى، وَالنَّمَائِمَ، وَالنُّوْلَةَ شِرْكٌ».

"Ciertamente, los encantamientos (recitaciones prohibidos), los amuletos y los hechizos de amor son shirk". (Registrado por Abu Dawud (3883), Ibn Mayah (3530), Ma'mar en "Al-Yami'" (20343), Ibn Abi Shaybah (23924) y Ahmad (3615).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ تَعَلَّقَ شَيْئًا وَكِلَإٍ إِلَيْهِ».

"Quien se cuelgue algo será abandonado a su suerte". (Registrado por At-Tirmidhi (2072), Ibn Abi Shaybah en "Al-Musannaf" (23923) y en "Al-Musnad" (786), y Ahmad (18781).)

Y entre ello está una pequeña ostentación [en actos de adoración]. En cuanto a aquel cuyo corazón se ha llenado de ostentación, hasta el punto de hacer buenas obras sin intención, ni fe, ni temor a Al-lah, es un puro hipócrita y sus obras son nulas, rechazadas y no aceptadas. Al-lah dice:

{فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا}

{Quien anhele encontrarse con su Señor [y que Él esté complacido], que realice obras piadosas y que no adore a nadie más que a Él".} [Corán 18: 110], Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ مَعِيَ غَيْرِي، تَرَكْتُهُ وَشِرْكُهُ».

"Al-lah, Bendito y Exaltado sea, dijo: Yo soy el más Autosuficiente, quien menos necesita de los asociados. Quien haga una obra asociándose en ella a otro, lo abandono a él y a su acto de asociar". (Registrado por Muslim (2985).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ يُقْضَىٰ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَيْهِ رَجُلٌ اسْتَشْهَدَ، فَأَتَىٰ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَهُ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: قَاتَلْتُ فِيكَ حَتَّى اسْتَشْهَدْتُ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ قَاتَلْتُ؛ لِأَن يُقَالَ: جَرِيءٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَ بِهِ فَسُحِبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ حَتَّى أُلْقِيَ فِي النَّارِ، وَرَجُلٌ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ، وَعَلَّمَهُ وَقَرَأَ الْقُرْآنَ، فَأَتَىٰ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَهُ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: تَعَلَّمْتُ الْعِلْمَ، وَعَلَّمْتُهُ، وَقَرَأْتُ فِيكَ الْقُرْآنَ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ تَعَلَّمْتَ الْعِلْمَ لِيُقَالَ: عَالِمٌ، وَقَرَأْتَ الْقُرْآنَ؛ لِيُقَالَ: هُوَ قَارِئٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَ بِهِ فَسُحِبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ حَتَّى أُلْقِيَ فِي النَّارِ، وَرَجُلٌ وَسَّعَ اللَّهُ عَلَيْهِ، وَأَعْطَاهُ مِنْ أَصْنَافِ الْمَالِ كُلِّهِ، فَأَتَىٰ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَهُ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: مَا تَرَكْتُ مِنْ سَبِيلٍ تُحِبُّ أَنْ يُنْفَقَ فِيهَا إِلَّا أَنْفَقْتُ فِيهَا لَكَ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ فَعَلْتَ؛ لِيُقَالَ: هُوَ جَوَادٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَ بِهِ فَسُحِبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ، ثُمَّ أُلْقِيَ فِي النَّارِ».

"Ciertamente, la primera persona sobre la que se dictará sentencia el Día de la Resurrección será un hombre que murió como mártir. Será traído y Al-lah le hará reconocer Sus gracias, y las reconocerá. Entonces dirá: ¿Y qué hiciste con ellas? Dirá: Combatí por Ti hasta que caí mártir. Dirá: Has mentido. Combatiste para que se dijera: Es valiente. Y así se dijo. Luego, se ordenará que sea arrastrado sobre su rostro hasta ser arrojado al Fuego. Y un hombre que adquirió conocimiento, lo enseñó y recitó el Corán. Será traído y Al-lah le hará reconocer Sus gracias, y las reconocerá. Dirá: ¿Y qué

hiciste con ellas? Dirá: "Aprendí el conocimiento, lo enseñé y recité el Corán por Ti". Él respondió: "Mientes. Aprendiste el conocimiento para que se dijera que eres un sabio, y recitaste el Corán para que se dijera que eres un recitador. Y así se dijo". Luego se ordenó que fuera arrastrado sobre su rostro hasta ser arrojado al Fuego. Y un hombre a quien Al-lah le dio abundancia y le otorgó de toda clase de riquezas, fue traído y se le hicieron reconocer las bendiciones que había recibido, y las reconoció. Dijo: "¿Qué hiciste con ellas?". Respondió: "No dejé ninguna causa que Te agrade sin gastar en ella por Ti". Dijo: "Mientes. Lo hiciste para que se dijera que eres generoso, y así se dijo". Luego se ordenó que fuera arrastrado sobre su rostro y arrojado al Fuego. (Registrado por Muslim (1905), At-Tirmidhi (2382) y An-Nasai (3137).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ سَمِعَ سَمَعَ اللَّهُ بِهِ، وَمَنْ يُرَائِي يُرَائِي اللَّهُ بِهِ».

"A quien busque la fama, Al-lah lo expone públicamente, y a quien se exhiba ostentosamente, Al-lah lo exhibirá". (Registrado por Al-Bujari (6499), Muslim (2987) e Ibn Mayah (4207).)

E Ibn Omar, que Al-lah esté complacido con ambos, narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ سَمِعَ النَّاسَ بِعَمَلِهِ، سَمَعَ اللَّهُ بِهِ سَامِعَ خَلْقِهِ، وَحَقَّرَهُ وَصَغَّرَهُ».

"A quien divulgue sus obras ante la gente, Al-lah divulgará sus faltas ante todas Sus criaturas, y lo despreciará y humillará". (Registrado por Ibn Al-Mubarak en "Az-Zuhd" (141), Ibn Abi Shaybah (36448), Hannad en "Az-Zuhd" (872), Ahmad (6509) y en "Az-Zuhd" (238).)

وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْقِتَالُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ فَإِنْ أَحَدُنَا يُقَاتِلُ عَصَبًا، وَيُقَاتِلُ حِمِيَّةً، فَرَفَعَ إِلَيْهِ رَأْسَهُ. قَالَ: وَمَا رَفَعَ إِلَيْهِ رَأْسَهُ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ قَانِمًا. فَقَالَ: «مَنْ قَاتَلَ لَتَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلَيَّا، فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, relató: Un hombre vino al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y dijo: "Oh, Mensajero de Al-lah, ¿qué significa combatir por la causa de Al-lah? Pues algunos de nosotros combaten por ira y otros por fanatismo tribal". Entonces el Profeta alzó su cabeza hacia él - y solo la alzó porque estaba de pie - y dijo: "Quien combata para que la palabra de Al-lah prevalezca, ese combate por la causa de Al-lah, el Poderoso y Majestuoso". (Registrado por Al-Bujari (123), Muslim (1904), Abu Dawud (2517), At-Tirmidhi (1646), An-Nasai (3136) e Ibn Mayah (2783).)

Y sabemos que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones sean de Al-lah con él, lo llamó el shirk de las intenciones ocultas.

فَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ لَبِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِيَّاكُمْ وَإِيَّاكُمْ وَشِرْكَ السَّرَائِرِ»، قَالُوا: وَمَا شِرْكَ السَّرَائِرِ؟ قَالَ: «أَنْ يَقَوْمَ أَحَدُكُمْ يُزَيِّنُ صَلَاتَهُ جَاهِدًا؛ لِيَنْظُرَ النَّاسُ إِلَيْهِ، فَذَلِكَ شِرْكَ السَّرَائِرِ».

Mahmud bin Labid narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Tengan cuidado, tengan mucho cuidado con el shirk (asociación de otras deidades a Al-lah) de las intenciones ocultas". Le preguntaron: "¿Y qué es el shirk de las intenciones ocultas?" Dijo: "Es cuando uno de ustedes se levanta y realiza su oración esforzándose en realizarla de la mejor manera para que la gente lo mire. Ese es el shirk de las intenciones ocultas". (Registrado por Ibn Abi Shaybah (8489), Ibn Juzaymah (937), At-Tabarani en "Al-Kabir" (4301), Al-Bayhaqi en "As-Sunan Al-Kubra" (3629) y en "Shu'ab Al-Iman" (2872).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, aclaró que la ostentación es extremadamente sutil, y que él temía por su nación de la ostentación más que del falso mesías, el Anticristo. Dijo:

«أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا هُوَ أَخْوَفُ عَلَيْكُمْ عِنْدِي مِنَ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ؟»، قَالَ: قُلْنَا: بَلَى، فَقَالَ: «الشِّرْكُ الْخَفِيُّ، أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ يُصَلِّي، فَيَرَى صَلَاتَهُ، لِمَا يَرَى مِنْ نَظَرِ رَجُلٍ».

"¿Acaso no les informo de lo que más temo para ustedes que el Falso Mesías?" Dijimos: "Claro que sí". Entonces dijo: "El shirk oculto, como cuando un hombre se levanta a rezar y embellece su oración porque una persona lo está observando". (Registrado por Ibn Mayah (4204), Ahmad

(11252), Hanbal bin Ishaq en "Al-Fitan" (30) y At-Tabari en "Tahdhib Al-Athar" (1117).)

Y entre el shirk menor está que la persona pretenda con sus obras obtener los bienes de esta vida mundanal. Al-lah dice:

{مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ}

{A aquel que busque obtener la recompensa de la otra vida [a través de obras buenas], se la multiplicaré. Pero a quien solo pretenda obtener bienes materiales en este mundo, se los concederé, pero no obtendrá recompensa alguna en la otra vida.} [Corán 42: 20], Y Al-lah, glorificado sea, dice:

{مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يَبْخَسُونَ}

{A quienes prefieran la vida mundanal y sus placeres los recompensaré por sus obras en esta vida, se los concederé y no serán defraudados.} [Corán 11: 15]. Esto oscila entre el shirk mayor y el menor dependiendo de lo que haya en el corazón del siervo. Al-lah, Majestuoso sea, dice:

{مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا}

{Quienes prefieran los placeres transitorios de la vida mundanal sepan que se los concederé a quien Yo quiera, pero les destinaré el Infierno, donde ingresarán humillados y condenados [por

haberse olvidado de obrar para la otra vida].}
[Corán 17: 18].

وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْمَعْنَمِ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلذِّكْرِ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُرَى مَكَانَهُ، فَمَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ قَالَ: «مَنْ قَاتَلَ لِيَتَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ»،

Y Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, relató: Un hombre vino al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y dijo: "Un hombre combate por el botín, otro combate por la fama y otro combate para que se vea su estatus, ¿cuál de ellos está en la causa de Al-lah?" Dijo: "Quien combata para que la palabra de Al-lah sea la más alta, ese está en la causa de Al-lah". (Registrado por Al-Bujari (2810), Muslim (1904), Abu Dawud (2517) y An-Nasai (3136).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones De Al-lah sean con él, invocó contra aquel cuya única preocupación y objetivo era este mundo. Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«تَعَسَّ عَبْدُ الدِّينَارِ، وَالذَّرْهَمِ، وَالْقَطِيفَةِ، وَالْخَمِيسَةِ، إِنْ أُعْطِيَ رَضِيَ، وَإِنْ لَمْ يُعْطَ لَمْ يَرْضَ».

""¡Miserable es el esclavo del dinar! ¡Miserable es el esclavo del dirham! ¡Miserable es el esclavo de Jamisah (una especie de prendas finas)! ¡Miserable es el esclavo del terciopelo! Si se le da, está

satisfecho, pero si no, está disgustado". (Registrado por Al-Bujari (2886) e Ibn Mayah (4135).)

Y entre ello está decir: "Lo que Al-lah y tú quieran", y expresiones similares. Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, narró que un hombre le dijo al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: "Lo que Al-lah y tú quieran". Entonces el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le dijo:

«أَجَعَلْتَنِي وَاللَّهِ عَدُوًّا، بَلْ مَا شَاءَ اللَّهُ وَحْدَهُ»

"¿Me has hecho igual a Al-lah? Di más bien, lo que Al-lah quiera, únicamente". (Registrado por Ibn Abi Shaybah (27227), Ahmad (1839), Al-Bujari en "Al-Adab Al-Mufrad" (783), Ibn Abi Ad-Dunya en "As-Samt" (342) y Al-Baghandi en "Al Amali" (36).) Y expresiones similares como: "Esto es de Al-lah y de ti" y "Si no fuera por Al-lah y fulano, tal cosa no habría sucedido".

Y entre ello está jurar por otro que no sea Al-lah. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ كَانَ حَالِفًا فَلَا يَحْلِفُ إِلَّا بِاللَّهِ، فَكَأَنْتَ قُرَيْشٌ تَحْلِفُ بِآبَائِهَا، فَقَالَ: لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ».

"Quien jure, que no jure sino por Al-lah". Los Quraish solían jurar por sus antepasados, entonces dijo: "No juren por sus padres". (Registrado por Al-Bujari (3836), Muslim (1646) y An-Nasai (3764).) E Ibn Omar, que Al-lah esté complacido con ambos,

narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ، أَوْ أَشْرَكَ».

"Quien jure por otro que no sea Al-lah habrá caído en incredulidad o shirk". (Registrado por At-Tirmidhi (1535), Ahmad (6072), Abu Awanah (6401) y Al-Hakim (7895).)

Capítulo: la hipocresía

Y entre lo que se opone a la fe en Al-lah está la hipocresía mayor, que consiste en mostrar el Islam ocultando la incredulidad. Puede ser mayor o menor. La hipocresía mayor se opone al fundamento mismo de la fe, mientras que la hipocresía menor se opone a su perfección. El imam Ahmad dijo en "Usul As-Sunnah": "La hipocresía es incredulidad, que consiste en no creer en Al-lah y adorar a otro que no sea Él, mostrando el Islam en público, como los hipócritas que existían en la época del Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él". (Usul As-Sunnah, de Ahmad bin Hanbal, p. 55) Y la hipocresía mayor saca a la persona del Islam.

Y atestiguamos, con el testimonio de Al-lah, que los hipócritas mienten en su pretensión de fe. Al-lah, el Poderoso y Majestuoso, dice:

{وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِزْوَاجًا لِّمَنْ
حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ}

{Quienes [de los hipócritas] construyeron una mezquita para hacer daño, difundir la incredulidad, sembrar la discordia entre los creyentes y dar refugio a quienes combaten a Al-lah y a Su Mensajero, desde hace tiempo juran que la construyeron para hacer un acto de beneficencia, pero Al-lah atestigua que mienten.} [Corán 9: 107].
Y Al-lah, Exaltado sea, dice:

{وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَكَاذِبُوْنَ} [المنافقون: 1].

{pero Él mismo atestigua que los hipócritas son mentirosos.}[Corán 63: 1].

Y Al-lah no acepta de los hipócritas ni lo poco ni lo mucho. Al-lah dice:

{قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَلَ مِنْكُمْ اِنْكُم كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِيْنَ * وَمَا مَنَعُهُمْ اَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ اِلَّا اَنْهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرِسُوْلِهِ وَلَا يَأْتُوْنَ الصَّلَاةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كَارِهُوْنَ}

{Diles: "[¡Oh, hipócritas!] Lo que donen, de buena voluntad o por compromiso, no les será aceptado, porque son gente perversa".*}

Sepan que sus donaciones no son aceptadas porque no creen en Al-lah ni en Su Mensajero. Ellos realizan la oración con desgano y hacen donaciones con desgano.} [Corán 9: 53-54].

Y el destino del hipócrita - si muere en estado de hipocresía - es la morada eterna en el Fuego. Al-lah dice:

{اِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ فِي الدَّرَكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا}

{Ciertamente los hipócritas estarán en el abismo más profundo del Fuego y no encontrarán quién los socorra.} [Corán 4: 145]. Y Al-lah dice:

{وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ}

{Al-lah ha prometido a los hipócritas, a las hipócritas y a los que se niegan a creer que serán castigados con el fuego del Infierno donde sufrirán eternamente; eso será suficiente [castigo] para ellos. Al-lah los maldecirá y recibirán un castigo incesante}. [Corán 9: 68].

Y sabemos que la hipocresía mayor implica odio y aversión hacia la verdad. Al-lah, informando sobre el estado de los hipócritas, dice:

{ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ * أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَصْغَانَهُمْ * وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمُ فَلَعرَفْتُهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ}

{Eso será su merecido por haber seguido lo que Al-lah detesta y haberse apartado de lo que Le complace. Sus obras habrán sido en vano.*

¿Acaso piensan aquellos cuyos corazones están enfermos que Al-lah no sacará a la luz su resentimiento?*

Si hubiera querido te los habría identificado y los hubieras reconocido por sus signos, pero aun así los reconocerás por el tono de sus palabras. Al-lah conoce sus obras [y los juzgará acorde a ellas.}] [Corán 47: 28-30].

Y se manifiesta regocijándose por la derrota del Islam y de sus seguidores, y lamentándose si ven una victoria para el Islam. Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, aclarando lo que ocultan sus pechos, dice:

{إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرَحُونَ}

{Si obtienes un éxito se disgustan, pero si recibes un revés dicen: "Ya habíamos tomado nuestras precauciones", y se marchan alegres.} [Corán 9: 50].

Y consiste en negar la fe después de haberla afirmado y en rechazar someterse al juicio de la ley islámica. Al-lah, el Señor, Poderoso y Majestuoso, dice:

{وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ * وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُّعْرِضُونَ}

{Dicen [los hipócritas]: "Creemos en Al-lah y en el Mensajero, y los obedecemos". Pero luego, a pesar de haberlo dicho, un grupo de ellos te dan la espalda. Esos no son los creyentes.*

Cuando se los llama para que acepten el juicio de Al-lah y Su Mensajero, hay un grupo de ellos que se rehúsan,} [Corán 24: 47-48].

Y reside en pensar mal de Al-lah, creyendo que Él no auxiliará a Su Profeta, la paz y las bendiciones

de Al-lah sean con él, ni a Su religión. Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, dice:

{وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا}

{Dijeron los hipócritas y los que tenían su corazón enfermo de dudas: "Al-lah y Su Mensajero solo nos han hecho promesas falsas".} [Corán 33: 12].

Y se manifiesta burlándose de la verdad y de sus seguidores, insultándolos y mofándose de ellos. Al-lah, Majestuoso sea, dice:

{يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَخْرِزُوا إِنْ أَلَّاهُ مَخْرَجٌ مَّا نَحْذَرُونَ * وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ}

{Los hipócritas temían que un capítulo [del Corán] como este fuera revelado y pusiera en evidencia lo que [realmente] hay en sus corazones. Diles [¡oh, Muhámmad!]: "Búrlense [de la religión], que Al-lah pondrá al descubierto lo que tanto temen".*}

Pero si les preguntas, te dicen: "Solo bromeábamos y nos entreteníamos". Diles: "¿Acaso se burlaban de Al-lah, de Sus preceptos y de Su Mensajero?" [Corán 9: 64-65].

Y consiste en difamar a los musulmanes. Al-lah, el Señor, Poderoso y Majestuoso, dice:

{الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ}

{Ellos critican a los creyentes que hacen obras voluntarias dando donaciones generosas, y se burlan también de quienes no encuentran qué dar, salvo con un gran esfuerzo. Al-lah los pondrá a ellos en ridículo y recibirán un castigo doloroso.} [Corán 9: 79].

Y se manifiesta engañando a la gente de fe y siendo ostentoso en las obras. Al-lah, Exaltado y Santificado sea, dice:

{يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ}

{Pretenden engañar a Al-lah y también a los creyentes pero, sin advertirlo, solo se engañan a sí mismos.} [Corán 2: 9], Y Al-lah también dice:

{إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَآؤُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا}

{ Ciertamente los hipócritas pretenden engañar a Al-lah, pero Él hace que ellos se engañen a sí mismos. Cuando se levantan para hacer la oración lo hacen con desgano, solo para ser vistos por la gente, sin apenas acordarse de Al-lah.} [Corán 4: 142]. Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«تِلْكَ صَلَاةُ الْمُنَافِقِ، يَجْلِسُ بِرُقْبِ الشَّمْسِ حَتَّى إِذَا كَانَتْ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ، قَامَ فَنَقَرَ مَا أُرْبَعًا، لَا يَذْكُرُ اللَّهَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا».

"Esa es la oración del hipócrita. Se sienta observando el sol hasta que, cuando se encuentra entre los dos cuernos de Satanás, se levanta y reza rápidamente cuatro unidades, sin recordar a Al-lah

en ella sino poco." (Registrado por Muslim (622), Abu Dawud (413), At-Tirmidhi (160) y An-Nasai (511).)

Y Abdullah bin Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "Ciertamente, he visto que solo se ausentaba de ella (la oración en congregación) el hipócrita de hipocresía reconocida." (Registrado por Muslim (654), Abu Dawud (550), An-Nasai (849) e Ibn Mayah (777).)

Y Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«قَالَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَضَارُّونَ فِي رُؤْيَا رَبِّكُمْ، إِلَّا كَمَا تَضَارُّونَ فِي رُؤْيَا أَحَدِهِمَا، قَالَ: فَيَلْقَى الْعَبْدَ، فَيَقُولُ... إِلَى أَنْ قَالَ: ثُمَّ يَلْقَى الثَّالِثَ، فَيَقُولُ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَيَقُولُ: يَا رَبِّ، أَمَنْتُ بِكَ، وَبِكَتَابِكَ، وَبِرُسُلِكَ، وَصَلَّيْتُ، وَصُمْتُ، وَتَصَدَّقْتُ، وَتُبَّيْتُ بِخَيْرِ مَا اسْتَطَاعَ، فَيَقُولُ: هَاهُنَا إِذَا، قَالَ: ثُمَّ يُقَالُ لَهُ: الْآنَ نَبْعَثُ شَاهِدَنَا عَلَيْكَ، وَيَتَفَكَّرُ فِي نَفْسِهِ: مَنْ ذَا الَّذِي يَشْهَدُ عَلَيَّ؟ فَيُخْتَمَ عَلَى فِيهِ، وَيُقَالُ لِفَجْدِهِ وَأَحْمِهِ وَعِظَامِهِ: انْطِقِي، فَتَنْطِقُ فَخِذَهُ وَأَحْمَهُ وَعِظَامَهُ بِعَمَلِهِ، وَذَلِكَ لِيُعْذَرَ مِنْ نَفْسِهِ، وَذَلِكَ الْمُنَافِقُ، وَذَلِكَ الَّذِي يَسْخَطُ اللَّهُ عَلَيْهِ».

"Por Aquel en Cuya mano está mi alma, no tendrán dificultad para ver a su Señor como no tienen dificultad para ver a cualquiera de ellos dos." Dijo: "Entonces se encontrará con el siervo y le dirá..." hasta que dijo: "Luego se encontrará con el tercero y le dirá algo similar, y este dirá: Oh, Señor, he creído en Ti, en Tu Libro y en Tus mensajeros, he rezado, he ayunado, he dado en caridad - y mencionará todo el bien que pueda. Entonces Al-lah dirá: Aquí, pues. Luego se le dirá: Ahora enviaremos

a Nuestro testigo contra ti. Y pensará para sí: ¿Quién testificará contra mí? Entonces se sellará su boca y se dirá a su muslo, su carne y sus huesos: ¡Hablen! Y su muslo, su carne y sus huesos hablarán de sus obras. Eso será para que se excuse a sí mismo. Ese es el hipócrita, con quien Al-lah se enfurece." (Registrado por Muslim (2968).)

Y Al-lah ordenó a Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y a los creyentes que los combatieran. Al-lah, Exaltado sea, dice:

{يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ * يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أُولَئِكَ لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ}

{¡Oh, Profeta! Lucha contra los incrédulos y los hipócritas [que te ataquen], y sé severo con ellos. Su morada será el Infierno. ¡Qué pésimo destino!*

[Los hipócritas] juran por Al-lah que no dijeron nada [en contra de la religión de Al-lah y de Su Mensajero], y he aquí que sí dijeron palabras que evidenciaban su incredulidad, y así renegaron después de haber aceptado el Islam [exteriormente]. También se complotaron para algo que finalmente no pudieron conseguir. ¡Y nada pueden objetar [a la Fe] excepto que Al-lah los ha enriquecido y [ha hecho que] Su Mensajero [los enriquezca] de Su favor! Mejor sería que se arrepintieran, porque si no lo hacen, Al-lah les

infligirá un castigo doloroso en esta vida y en la otra, y no tendrán en la Tierra protector ni defensor alguno.} [Corán 9: 73-74].

Y sabemos que la hipocresía menor no saca a la persona del Islam, no invalida las obras y quien la practique no morará eternamente en el Fuego. Y que la hipocresía tiene ramas. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ النِّفَاقِ حَتَّى يَدْعَوهَا: إِذَا أُوْتِمِنَ خَانَ، وَإِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ».

"Cuatro características, quien las tenga será un hipócrita puro, pero quien tenga una de ellas tendrá una característica de hipocresía hasta que la abandone: cuando se le confía algo, traiciona; cuando habla, miente; cuando hace un pacto, lo incumple; y cuando discute, se comporta perversamente." (Registrado por Al-Bujari (34), Muslim (58), Abu Dawud (4688), At-Tirmidhi (2632) y An-Nasai (5020).)

Abu Musa, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«الْمُؤْمِنُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، وَيَعْمَلُ بِهِ، كَالْأَثْرِجَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَرِيحُهَا طَيِّبٌ، وَالْمُؤْمِنُ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، وَيَعْمَلُ بِهِ، كَالثَّمَرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحَ لَهَا، وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، كَالرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، كَالْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ - أَوْ خَبِيثٌ - وَرِيحُهَا مُرٌّ».

"El ejemplo del creyente que recita el Corán y actúa conforme a él es como el de un cítrico: su sabor es bueno y su aroma es bueno. El ejemplo del creyente que no recita el Corán, pero actúa conforme a él es como el del dátil: su sabor es bueno, pero no tiene aroma. El ejemplo del hipócrita que recita el Corán es como el del arrayán: su aroma es bueno pero su sabor es amargo. Y el ejemplo del hipócrita que no recita el Corán es como el de la coloquintida: su sabor es amargo - o desagradable - y su aroma es detestable." (Registrado por Al-Bujari (5059), Muslim (797), At-Tirmidhi (2865), An-Nasai (5038) e Ibn Mayah (214).)

Capítulo: la herejía

Sabemos que entre las herejías hay algunas que se oponen al fundamento mismo de la fe, mientras que otras se oponen a la perfección de la fe. Las herejías que causan idolatría o incredulidad se oponen a la base de la fe, mientras que las herejías que no llegan al shirk (asociación con Al-lah) se contradicen con la perfección de la fe.

Creemos que Al-lah ha perfeccionado para nosotros la religión y ha completado Su gracia sobre nosotros. Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, dice:

{الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا}

{Hoy les he perfeccionado su forma de adoración, he completado Mi gracia sobre ustedes y

he dispuesto que el Islam sea su religión.} [Corán 5: 3]. Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ فِيهِ، فَهُوَ رَدٌّ».

"Quien introduzca en este nuestro asunto algo que no sea de él, le será rechazado." (Registrado por Al-Bujari (2697), Muslim (1718), Abu Dawud (4606) e Ibn Mayah (14).)

Y sabemos que entre lo que se opone a la perfección de la fe están las herejías en la religión. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«وَأَيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُور؛ فَإِنْ كُلَّ مُحَدَّثَةٍ بَدْعَةٌ، وَكُلُّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

"Tengan cuidado con los asuntos inventados, pues ciertamente toda invención es una herejía, y toda herejía es un extravío." (Registrado por Abu Dawud (4607), At-Tirmidhi (2676), Ibn Mayah (42), Ahmad (17144), Ibn Abi Asim en "As-Sunnah" (26) e Ibn Waddah en "Al-Bida'" (54).)

Y de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئًا».

"Quien llame a una guía tendrá una recompensa similar a las recompensas de quienes lo sigan, sin que ello disminuya en nada sus recompensas. Pero

quien llame a un extravío cargará con los pecados similares a los de quienes lo sigan, sin que ello disminuya en nada sus pecados." (Registrado por Muslim (2674), Abu Dawud (4609), At-Tirmidhi (2674) e Ibn Mayah (206).)

Y Al-Bujari, que Al-lah tenga misericordia de él, incluyó en su "Sahih" un capítulo titulado: "Capítulo sobre el pecado de quien llama a un extravío o establece una mala práctica", y mencionó en él las palabras del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَيْسَ مِنْ نَفْسٍ تُقْتَلُ ظُلْمًا، إِلَّا كَانَ عَلَى ابْنِ آدَمَ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْهَا -وَرُبَّمَا قَالَ سَفِيَانُ: مِنْ دَمِهَا- لِأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ أَوَّلًا».

"No hay alma que sea asesinada injustamente sin que el primer hijo de Adán cargue con parte de su culpa" - y quizás Sufian dijo: "de su sangre" - "porque él fue el primero en establecer el asesinato." (Registrado por Al-Bujari (7321), Muslim (1677), At-Tirmidhi (2673), An-Nasai (3985) e Ibn Mayah (2616).)

Y de Abu Sa'id, que Al-lah esté complacido con él, se narra que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَتَتَّبِعَنَّ سَنَنَ مَنْ قَبْلَكُمْ شَبْرًا بِشَبْرٍ، وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ، حَتَّىٰ لَوْ سَلَكَوا جُحْرَ ضَبٍّ لَسَلَكَتُمُوهُ»، قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، الْيَهُودُ، وَالنَّصَارَىٰ؟ قَالَ: «فَمَنْ»؟!.

"Ciertamente seguirán los caminos de quienes los precedieron, palmo a palmo y codo a codo, hasta el punto de que, si ellos entraran en la madriguera de

un lagarto, ustedes entrarían en ella." Le dijimos: "Oh, Mensajero de Al-lah, ¿te refieres a los judíos y los cristianos?" Dijo: "¿Y quién si no?" (Registrado por Al-Bujari (3456) y Muslim (2669).)

Y sabemos que Al-lah ha prohibido la desunión y la discordia. Al-lah, Majestuoso y Santificado sea, dice:

{وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ}

{No sean como aquellos que después de haber recibido las pruebas claras, discreparon y se dividieron en sectas. Ésos tendrán un castigo severo.} [Corán 3: 105], Y Al-lah, Exaltado sea, dice:

{فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ}

{Que estén precavidos aquellos que desobedezcan las órdenes del Mensajero de Al-lah, no sea que les sobrevenga una desgracia o los azote un castigo severo.} [Corán 24: 63].

Y sabemos que entre las herejías está la veneración de las tumbas y la construcción sobre ellas - y esto puede ser una causa que lleve al shirk. Y entre las herejías también está representar a los virtuosos con la esperanza de seguir su ejemplo después de su muerte. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«... أَلَا وَإِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ كَانُوا يَتَّخِذُونَ قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ وَصَالِحِيهِمْ مَسَاجِدَ، أَلَا فَلَا تَتَّخِذُوا الْقُبُورَ مَسَاجِدَ، إِنِّي أَنهَاكُمْ عَنْ ذَلِكَ».

"... Ciertamente, quienes los precedieron solían tomar las tumbas de sus profetas y virtuosos como lugares de oración. No tomen las tumbas como lugares de oración, pues ciertamente lo prohíbo." (Registrado por Muslim (532).)

وعن عائشة رضي الله عنها: أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ، وَأُمَّ سَلَمَةَ ذَكَرَتَا كُنِيسَةً رَأَيْنَهَا بِالْحَبَشَةِ فِيهَا تَصَاوِيرُ، فَذَكَرَتَا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «إِنَّ أَوْلَئِكَ إِذَا كَانَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ فَمَاتَ، بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّوَرِ، فَأُولَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

Y de A'ishah, que Al-lah esté complacido con ella, se narra que Umm Habibah y Umm Salamah mencionaron una iglesia que habían visto en Etiopía en la que había representaciones. Se lo contaron al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y él dijo: "Ciertamente, esa gente, cuando moría entre ellos un hombre virtuoso, construían un lugar de oración sobre su tumba y hacían en él esas representaciones. Esos serán las peores criaturas ante Al-lah el Día de la Resurrección." (Registrado por Al-Bujari (427), Muslim (528) y An-Nasai (704).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ordenó borrar las estatuas y nivelar las tumbas. De Abu Al-Hayyay Al-Asadi se narra que dijo: "Ali bin Abi Talib, que Al-lah esté complacido con él, me dijo: ¿Acaso no he de enviarte con la misma misión que me encomendó el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él? No dejes ninguna estatua sin borrarla, ni tumba

elevada sin nivelarla." (Registrado por Muslim (969), Abu Dawud (3218), At-Tirmidhi (1049) y An-Nasai (2031).)

Y sabemos que entre las herejías reprobables están las celebraciones inventadas y el participar con los incrédulos en sus festividades.

فَعَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ، وَلَهُمْ يَوْمَانِ يَلْعَبُونَ فِيهِمَا، فَقَالَ: «مَا هَذَانِ الْيَوْمَانِ؟» قَالُوا: «كُنَّا نَلْعَبُ فِيهِمَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَبْدَلَكُمْ بِهِمَا خَيْرًا مِنْهُمَا: يَوْمَ الْأَضْحَى، وَيَوْمَ الْفِطْرِ».

De Anas bin Malik, que Al-lah esté complacido con él, se narra que dijo: Cuando el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, llegó a Medina, ellos tenían dos días en los que jugaban. Él preguntó: "¿Qué son estos dos días?" Dijeron: "Solíamos jugar en ellos en la época pagana." Entonces el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Ciertamente, Al-lah les ha sustituido estos dos días por dos mejores que ellos: el día del Sacrificio y el día de la Ruptura del Ayuno." (Registrado por Abu Dawud (1134), An-Nasai (1556), Isma'il bin Ya'far en el Hadiz de Ali Ibn Hayar (62), Ahmad (12827) y Abd bin Humaid (1392).)

Y Al-lah, glorificado sea, dice:

إِنَّا أُمَّةٌ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ
أَعْلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ

{A cada comunidad le he revelado sus propios ritos para que los observen. [¡Oh, Muhámmad!] No dejes que [te discutan] sobre los preceptos. Exhorta a creer en tu Señor, porque tú estás en la guía del camino recto.} [Corán 22: 67]. Y de Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, se narra acerca de las palabras de Al-lah: "Para cada comunidad he establecido ritos que ellos siguen", dijo: "Es decir, una festividad." (Tafsir de At-Tabari (18/679) e Ibn Abi Hatim en At-Tafsir (14718).) Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«إِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ عِيدًا، وَهَذَا عِيدُنَا».

"Ciertamente, cada pueblo tiene una festividad, y esta es nuestra festividad." (Registrado por Al-Bujari (952), Muslim (892), Abu Dawud (1593) e Ibn Mayah (1898).)

Y sabemos que entre las herejías reprobables está buscar la bendición en aquello que Al-lah no ha hecho una causa de bendición, y esto puede ser un medio que lleve al shirk.

فعن أبي واقد الليثي رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا خَرَجَ إِلَى حُنَيْنٍ مَرَّ بِشَجَرَةٍ لِلْمُشْرِكِينَ يُقَالُ لَهَا: ذَاتُ أَنْوَاطٍ، يُعَلِّقُونَ عَلَيْهَا أَسْلِحَتَهُمْ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، اجْعَلْ لَنَا ذَاتَ أَنْوَاطٍ كَمَا لَهُمْ ذَاتُ أَنْوَاطٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سُبْحَانَ اللَّهِ! هَذَا كَمَا قَالَ قَوْمُ مُوسَى: {اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ} [الأعراف: 138] وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَرْكَبُنَّ سُنَّةَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ».

De Abu Waqid Al-Laizi, que Al-lah esté complacido con él, se narra que cuando el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se

dirigía a Hunain, pasó por un árbol de los idólatras llamado Dhat Anwat, en el que colgaban sus armas. Entonces le dijeron: "Oh, Mensajero de Al-lah, establece para nosotros un Dhat Anwat como ellos tienen un Dhat Anwat." El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "¡Glorificado sea Al-lah! Esto es como cuando el pueblo de Moisés dijo: 'Disponnos una divinidad como las divinidades que tienen ellos.' [Corán 7: 138] Por Aquel en Cuya mano está mi alma, ciertamente seguirán las costumbres de quienes los precedieron." (Registrado por At-Tirmidhi (2180), Ma'mar en Al-Yami' (20763), Abdur-Razzaq en At-Tafsir (931) e Ibn Abi Shaybah (38530).)

Capítulo: los pecados mayores

Sabemos que entre los pecados hay mayores y menores. Al-lah, Exaltado sea, dice:

{الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ}

{aquellos que evitan los pecados graves y las obscenidades, y no cometen más que faltas leves.} [Corán 53: 32], Y Al-lah, Exaltado sea, también dice:

{إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا نَنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلَكُمْ مُدْخَلَ كَرِيمٍ}

{Si se apartan de los pecados más graves, perdonaré sus faltas menores y los introduciré con honra en el Paraíso.} [Corán 4: 31].

وعن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رجل: يا رسول الله، أي الذنب أكبر عند الله؟ قال: «أن تدعو لله ندًا وهو خلقك»، قال: ثم أي؟ قال: «أن تقتل ولدك خشية أن يطعم معك»، قال: ثم أي؟ قال: «أن تزاني حيلة جارك»؛ فأنزل

الله تصديقها: {وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ}.

Y de Abdullah bin Mas'ud, que Al-lah esté complacido con él, se narra que dijo: Un hombre preguntó: "Oh, Mensajero de Al-lah, ¿cuál es el pecado más grave ante Al-lah?" Dijo: "Que atribuyas a Al-lah un igual, siendo Él Quien te creó." Dijo: "¿Y después cuál?" Dijo: "Que mates a tu hijo por temor a que coma contigo." Dijo: "¿Y después cuál?" Dijo: "Que cometas adulterio con la esposa de tu vecino." Entonces Al-lah reveló confirmándolo: "Quienes no invocan junto con Al-lah a otra divinidad, no matan el alma que Al-lah ha prohibido sino con justo derecho y no fornican..." (Registrado por Al-Bujari (6001) y Muslim (86).)

Y sabemos que la fe aumenta y disminuye. Al-lah dice:

{وَإِذَا مَا أَنْزَلْتُ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَكُنْمُ رَدْنَهُ هَذِهِ إِيْمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ}

{Cuando un capítulo [del Corán] es revelado, hay entre ellos quienes dicen: "¿A quién le aumenta su fe?" Mientras que a los verdaderos creyentes sí les aumenta la fe, y se alegran por eso.} [Corán 9: 124]. Las obras de obediencia aumentan y fortalecen la fe, mientras que los pecados disminuyen y debilitan la fe. La desobediencia - que está por debajo de la incredulidad y el shirk - se opone a la perfección de la fe. Quien comete un pecado mayor no es

despojado absolutamente de la fe, ni merece el calificativo absoluto de creyente, porque ha hecho algo que disminuye su fe. Por eso el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَنْتَهَبُ نَهْبَهُ، يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ فِيهَا أَبْصَارَهُمْ، حِينَ يَنْتَهَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ»

"El adúltero no es creyente en el momento en que comete adulterio, el que bebe vino no es creyente en el momento en que bebe, el ladrón no es creyente en el momento en que roba, ni tampoco lo es quien saquea algo por lo que la gente alza hacia él sus miradas, en el momento en que lo saquea." (Registrado por Al-Bujari (2475) y Muslim (57).) Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيَعِزِّزْهُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ»

"Quien de ustedes vea una acción reprobable, que la cambie con su mano; si no es capaz, que lo haga con su lengua, y si no es capaz, que lo haga con su corazón, y eso es lo más débil de la fe." (Registrado por Muslim (49).) Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo informando sobre lo que sucederá el Día de la Resurrección:

«... فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: اذْهَبُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ دِينَارٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرِجُوهُ...»

"... Entonces Al-lah, Exaltado sea, dirá: Vayan y saquen a quien encuentren que tenga en su corazón el peso de un dinar de fe..." (Registrado por Al-Bujari (7493) y Muslim (183).) Estos hadices indican que los pecados debilitan la fe.

Quien comete un pecado mayor está amenazado con el castigo por ese pecado mayor, a menos que se arrepienta de él, que se le aplique la pena prescrita - si el pecado mayor conlleva una pena, o que Al-lah lo perdone por alguna de las causas del perdón, que son muchas. Al-lah, Majestuoso sea, dice: {Ciertamente Al-lah no perdona la idolatría, pero fuera de ello perdona a quien Le place}. [Corán 4: 48].

Libro: los Compañeros y el Imamato

Capítulo sobre los Compañeros y la Familia del Profeta, que Al-lah esté complacido con ellos

Creemos que Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, eligió a los Compañeros de Su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y los hizo la élite de Su creación después de los profetas, la paz sea con ellos. Mencionó sus cualidades y los elogió en la Torá y el Evangelio. Al-lah dice:

{مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا
سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيَّمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ
مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ

فَاسْتَوَى عَلَى سُوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

{Muhámmad es el Mensajero de Al-lah. [Los creyentes] que están con él son severos con los que se niegan a creer, pero misericordiosos entre ellos. Los verás [rezando] inclinados y prosternados, anhelando alcanzar la misericordia de Al-lah y Su complacencia. En sus rostros se encuentran las huellas de la prosternación. Así fueron descritos en la Tora; mientras que en el Evangelio se los compara con una semilla que germina, brota, se fortalece, cobra grosor y se afirma en su tallo, causando alegría a los sembradores. Para que se indignen los que se niegan a creer. A los que crean y obren rectamente, Al-lah les ha prometido el perdón y una recompensa grandiosa.} [Corán 48: 29], Y Al-lah mencionó Su complacencia con ellos, pues el Exaltado dice:

{وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ}

{Al-lah se complace con los primeros que aceptaron el Islam y emigraron [a Medina], se complace con aquellos que los socorrieron, y con todos los que sigan su ejemplo [en la fe y las buenas obras], y todos ellos se complacen con Al-lah. Él les ha reservado jardines por donde corren ríos, donde

morarán por toda la eternidad. Ese es el triunfo grandioso.} [Corán 9: 100].

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, aclaró que los nobles Compañeros son absolutamente la mejor de las generaciones.

فعن عبدالله قال: سئل النبي صلى الله عليه وسلم: أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ».

De Abdullah se narra que se le preguntó al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: "¿Quiénes son los mejores de entre la gente?" Dijo: "Mi generación, luego los que les siguen, luego los que les siguen." (Registrado por Al-Bujari (6658), Muslim (2533), At-Tirmidhi (3859) e Ibn Mayah (2362).)

Y creemos que los Emigrados (Muhayirin) son superiores a los Auxiliares (Ansar), que Al-lah esté complacido con todos ellos. Por eso Al-lah los mencionó primero en el verso preciso de Su Libro, como en el versículo de "At-Tawbah" anterior. Y Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, elogió a los Emigrados diciendo:

{الْفُقَرَاءُ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ}

{[También le corresponde una parte de dicho botín] a los emigrados pobres que fueron expulsados de sus hogares y despojados de sus bienes cuando buscaban la gracia de Al-lah y Su

complacencia, y apoyaron a Al-lah y a Su Mensajero. Ellos son los sinceros.} [Corán 59: 8].

Y dijo, glorificado y exaltado sea, sobre los Auxiliares (Ansar):

{وَالَّذِينَ تَبَوَّؤُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شَحْنًا نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ}

{Quienes estaban establecidos y aceptaron la fe antes de su llegada, aman a los que emigraron, no sienten envidia alguna en sus corazones por lo que se les ha dado y los prefieren a sí mismos aunque estén en extrema necesidad. Quienes hayan sido preservados de la avaricia serán los triunfadores.} [Corán 59: 9].

Y creemos que el mejor de esta nación después de su Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, es Abu Bakr, luego Omar, luego Uzman, luego Ali, que Al-lah esté complacido con todos ellos. Su orden en virtud es como su orden en el califato.

Y atestiguamos para los diez a quienes se les prometió el Paraíso lo que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, atestiguó para ellos. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«أَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ، وَعُثْمَانُ فِي الْجَنَّةِ، وَعَلِيٌّ فِي الْجَنَّةِ، وَطَلْحَةُ فِي الْجَنَّةِ، وَالزُّبَيْرُ فِي الْجَنَّةِ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فِي الْجَنَّةِ، وَسَعْدُ فِي الْجَنَّةِ، وَسَعِيدُ فِي الْجَنَّةِ، وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ فِي الْجَنَّةِ».

"Abu Bakr está en el Paraíso, Omar está en el Paraíso, Uzman está en el Paraíso, Ali está en el Paraíso, Talha está en el Paraíso, Az-Zubayr está en el Paraíso, Abdur-Rahman bin Awf está en el Paraíso, Sa'd está en el Paraíso, Sa'id está en el Paraíso y Abu Ubaidah bin Al-Yarrah está en el Paraíso." (Registrado por At-Tirmidhi (3747), Ahmad en Al-Musnad (1675) y en "Fada'il As-Sahabah" (278), e Ibn Abi Asim en "Al-Ahad wa Al-Mazani" (232).)

Y creemos que la gente de Badr, que Al-lah esté complacido con ellos, tienen una virtud que otros no tienen. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo como se menciona en el hadiz:

«... وَمَا يُدْرِيكَ، لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ، فَقَالَ: اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ؛ فَقَدْ غُفِرَتْ لَكُمْ».

"... ¿Y qué te lo hace saber? Tal vez Al-lah haya visto a la gente de Badr y les haya dicho: Hagan lo que quieran, pues ciertamente los he perdonado." (Registrado por Al-Bujari (3007), Muslim (2494), Abu Dawud (2650) y At-Tirmidhi (3305).)

وعن معاذ بن رفاع بن رافع الزرقى عن أبيه -وكان أبوه من أهل بدر- قال: جاء جبريلُ إلى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «مَا تَعْدُونَ أَهْلَ بَدْرٍ فَيَكْفُرُ؟» قَالَ: مِنْ أَفْضَلِ الْمُسْلِمِينَ، أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا، قَالَ: «وَكَذَلِكَ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ».

De Mu'adh bin Rifa'ah bin Rafi' Az-Zuraqi, se narra que dijo, de su padre - y su padre era de la gente de Badr -: El ángel Gabriel vino al Profeta, la paz y las

bendiciones de Al-lah sean con él, y le dijo: "¿Cómo consideras a la gente de Badr entre ustedes?" El Profeta respondió: "Entre los mejores musulmanes" o algo similar. El ángel Gabriel le dijo: "Así también son considerados entre nosotros los ángeles que presenciaron Badr." (Registrado por Al-Bujari (3992).)

Y atestiguamos lo que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, atestiguó para la gente del Juramento de Complacencia (Bai'at Ar-Ridwan). El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ مِمَّنْ بَايَعَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ»

"No entrará al Fuego ninguno de quienes prestaron juramento bajo el árbol." (Registrado por Abu Dawud (4653), At-Tirmidhi (3860), Abu Al-Yahm en su parte (1), Ahmad (14778) y An-Nasai en As-Sunan Al-Kubra (11444).) Y que ellos triunfaron con este juramento suyo, hasta el punto de que Al-lah dijo sobre él:

{إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ}

{Quienes te juran fidelidad en realidad están jurando fidelidad a Al-lah, pues la mano de Al-lah está sobre sus manos.} [Corán 48: 10]. Y sabemos que Al-lah ha establecido Su complacencia sobre ellos, como dice el Glorificado en el verso preciso de Su revelación:

{لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا}

{Al-lah quedó complacido con los creyentes cuando te juraron fidelidad bajo el árbol. [Él] sabía [la fe] que había en sus corazones e hizo descender el sosiego sobre ellos y los recompensó con una victoria cercana,} [Corán 48: 18].

Y creemos que Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea, ha distinguido a la familia del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, con virtudes y derechos. Es obligatorio amarlos, serles leales y respetar sus derechos. Entre sus derechos está que Al-lah les asignó una parte en el quinto del botín de guerra, y ordenó al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, incluirlos en la oración al orar por el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Nos dijo:

«قولوا: اللهم صل على محمد وعلى آل محمد، كما صليت على آل إبراهيم إنك حميد مجيد. وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على آل إبراهيم إنك حميد مجيد».

"Di: Oh Al-lah, elogia a Muhámmad y a la familia de Muhámmad como elogiaste a la familia de Abraham. Ciertamente Tú eres Digno de Alabanza, Lleno de Gloria. Y bendice a Muhammad y a la familia de Muhammad como bendijiste a la familia de Abraham. Ciertamente Tú eres Digno de Alabanza, Lleno de Gloria."

Y entre sus virtudes está lo que Al-lah, Exaltado sea, mencionó en Sus palabras:

{يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا * وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا}

{¡Oh, mujeres del Profeta! Ustedes no son como las demás mujeres, si tienen temor de Al-lah, no hablen con voz dulce, de modo que quien tenga su corazón enfermo sienta alguna atracción; hablen recatadamente.

[Preferiblemente] permanezcan en sus casas, [y cuando salgan] no se exhiban provocativamente como lo hacían [las mujeres] en tiempos del paganismo preislámico, y hagan la oración, paguen el zakat y obedezcan a Al-lah y a Su Mensajero. Al-lah quiere apartar de ustedes todo pecado, ¡oh, familia del Profeta!, y purificarlos.} [Corán 33: 32-33]. Y Al-lah dice:

{النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ}

{El Profeta es más amado para los creyentes que ellos mismos; y sus mujeres son madres de los creyentes} [Corán 33: 6].

وعن عائشة رضي الله عنها قالت: خرج النبي صلى الله عليه وسلم غداة وعليه مرطٌ مُرَحَّلٌ من شعر أسود، فجاء الحسن بن علي فأدخله، ثم جاء الحسين فدخل معه، ثم جاءت فاطمة فأدخلها، ثم جاء عليٌّ فأدخله، ثم قال: «إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا».

Y de A'ishah, que Al-lah esté complacido con ella, se narra que dijo: El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, salió una mañana llevando un manto a cuadros de pelo negro. Entonces vino Al-Hasan bin Ali y lo hizo entrar [bajo el manto]. Luego vino Al-Husain y entró con ellos. Luego vino Fatimah y la hizo entrar. Luego vino Ali y lo hizo entrar. Después dijo: "Ciertamente, Al-lah quiere apartar de ustedes toda impureza, ¡oh, Gente de la Casa!, y purificarlos por completo." (Registrado por Muslim (2424).)

Y de Wazilah bin Al-Asqa', que Al-lah esté complacido con él, se narra que dijo: Escuché decir al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى كِنَانَةَ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ وَاصْطَفَى قُرَيْشًا مِنْ كِنَانَةَ وَاصْطَفَى مِنْ قُرَيْشٍ بَنِي هَاشِمٍ وَاصْطَفَانِي مِنْ بَنِي هَاشِمٍ».

"Ciertamente, Al-lah eligió a Kinanah de entre los hijos de Ismael, eligió a Quraish de entre los Kinanah, eligió a Banu Hashim de entre los Quraish y me eligió a mí de entre los Banu Hashim." (Registrado por Muslim (2276).)

وعن زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ رضي الله عنه قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فِينَا خَطِيبًا بِمَاءٍ يُدْعَى خُمًا بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، فَحَمَدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، وَوَعَّظَ، وَذَكَرَ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ أَلَا أَيُّهَا النَّاسُ فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ رَسُولُ رَبِّي فَأَجِيبْ وَأَنَا تَارِكٌ فِيكُمْ ثَقَلَيْنِ أَوَّلُهُمَا كِتَابُ اللَّهِ فِيهِ الْهُدَى وَالنُّورُ فَخُذُوا بِكِتَابِ اللَّهِ وَاسْتَمْسِكُوا بِهِ». فَحَثَّ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ وَرَغَّبَ فِيهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَأَهْلُ بَيْتِي، أَذْكُرْكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي، أَذْكُرْكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي، أَذْكُرْكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي».

Y de Zaid bin Arqam, que Al-lah esté complacido con él, se narra que dijo: El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se levantó entre nosotros como orador en un lugar llamado Jumm, entre La Meca y Medina. Alabó y ensalzó a Al-lah, exhortó y recordó. Luego dijo: "¡Atención! ¡Oh, gente! Yo soy solo un ser humano y pronto vendrá el mensajero de mi Señor (el ángel de la muerte) y le responderé. Les dejo entre ustedes dos tesoros. El primero de ellos es el Libro de Al-lah, en él está la guía y la luz, así que adhiéranse al Libro de Al-lah y aférrense a él." Y exhortó acerca del Libro de Al-lah e incitó a ello. Luego dijo: "Y la gente de mi casa. Les recuerdo a Al-lah con respecto a la gente de mi casa. Les recuerdo a Al-lah con respecto a la gente de mi casa. Les recuerdo a Al-lah con respecto a la gente de mi casa." (Registrado por Muslim (2408).)

Y ciertamente, los Compañeros del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, conocían el derecho y la virtud de sus parientes, que Al-lah esté complacido con ellos, hasta el punto de que Abu Bakr, que Al-lah esté complacido con él, le dijo a Ali, que Al-lah esté complacido con él: "Por Aquel en Cuya mano está mi alma, mantener los lazos de parentesco con el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, me es más amado que mantener los lazos con mis propios parientes." (Registrado por Al-Bujari (3508) y Muslim (1759).)

Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, prohibió insultar a los Compañeros, que Al-lah esté complacido con ellos, y dijo:

«لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي، فَلَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ أَنْفَقَ مِثْلَ أُحْدٍ ذَهَبًا مَا بَلَغَ مَدَّ أَحَدِهِمْ، وَلَا نَصِيفَهُ».

"No insulten a mis compañeros. Pues si alguno de ustedes gastara en caridad oro equivalente al monte Uhud, no alcanzaría el mérito de un mudd (medida equivalente a lo que cabe en las dos manos juntas) de lo que ellos dieron, ni siquiera la mitad de ello." (Registrado por Al-Bujari (3673), Muslim (2541), Abu Dawud (4658) y At-Tirmidhi (3861).) Y el noble Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, aclaró que amar a los Auxiliares (ansar) es un signo de fe, y odiarlos es un signo de hipocresía. Dijo, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«آيَةُ الْإِيمَانِ حُبُّ الْأَنْصَارِ، وَآيَةُ النِّفَاقِ بُغْضُ الْأَنْصَارِ».

"Una señal de fe es amar a los Auxiliares (ansar), y una señal de hipocresía es odiar a los Auxiliares." (Registrado por Al-Bujari (17), Muslim (74) y An-Nasai (5019).)

Y Sa'id bin Zaid bin Amr bin Nufail, que Al-lah esté complacido con él, dijo: "La presencia de uno de ellos junto al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en la que su rostro se cubra de polvo [por participar en la batalla], es mejor que todas las obras de cualquiera

de ustedes durante toda su vida, aunque viviera tanto como Noé." (Registrado por Abu Dawud (4650).)

Capítulo: la obligatoriedad de obedecer a los gobernantes

Sabemos que es obligatorio escuchar y obedecer a los gobernantes de los asuntos de los musulmanes, por las palabras de Al-lah:

{يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ}

{¡Oh, creyentes! Obedezcan a Al-lah, obedezcan al Mensajero y a aquellos de ustedes que tengan autoridad y conocimiento.} [Corán 4: 59], Y por las palabras del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ حَقٌّ مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِالْمَعْصِيَةِ فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ».

"Escuchar y obedecer es un deber mientras no se ordene algo que sea desobediencia. Si se ordena una desobediencia, no hay que escuchar ni obedecer." (Registrado por Al-Bujari (2955) y Muslim (1839).)

Y en los dos "Sahih" se narra de Ubadah bin As-Samit, que Al-lah esté complacido con él, que dijo:

«بَايَعْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْعُسْرِ وَالْيُسْرِ، وَالْمَنْسَطِ وَالْمَكْرَهِ، وَعَلَى أَثَرَةٍ عَلَيْنَا، وَعَلَى أَلَا تُنَازَعُ الْأَمْرَ أَهْلُهُ، وَعَلَى أَنْ نَقُولَ بِالْحَقِّ أَيْنَمَا كُنَّا، لَا نَخَافُ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَانِم».

"Juramos fidelidad al Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, comprometiéndonos a escuchar y obedecer en la adversidad y en la prosperidad, en lo que nos gusta y en lo que nos disgusta, aun cuando otros fueran preferidos por encima de nosotros; a no disputar el derecho de la autoridad a quienes lo posean; a decir la verdad dondequiera que estemos, sin temer en Al-lah la censura de nadie." (Registrado por Al-Bujari (7055) y Muslim (1709).)

Y Abu Zur'ah, que Al-lah tenga misericordia de él, dijo: "... Y cumplimos el deber de la lucha y la peregrinación con los líderes de los musulmanes en todo tiempo y época. No consideramos correcto levantarnos contra los gobernantes ni combatir en la sedición. Escuchamos y obedecemos a quien Al-lah, Exaltado sea, ha puesto a cargo de nuestros asuntos. No retiramos la mano de la obediencia, y seguimos la Sunnah y la comunidad." Sharh usul i'tiqad ahl al-sunnah wa al-jama'ah (1/175)(Explicación de los Fundamentos de la Creencia de la Gente de la Sunnah y la Comunidad, del imam Al-Lalaka'i (1/175))

Y obedecer a los gobernantes solo es obligatorio en lo que es bueno, y está prohibido en la desobediencia, por las palabras del Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, como se menciona en el hadiz anterior de Ibn Omar, que Al-lah esté complacido con ambos:

«...مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِالْمَعْصِيَةِ، فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ»؛

"... mientras no se ordene algo que sea desobediencia. Si se ordena una desobediencia, no hay que escuchar ni obedecer." Y por sus palabras, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él:

«لَا طَاعَةَ فِي مَعْصِيَةٍ، إِنَّمَا الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ».

"No hay obediencia en lo que implique desobediencia [a Al-lah]; la obediencia sólo es en lo que es reconocido como bueno." (Registrado por Al-Bujari (7257) y Muslim (1840).)

El imam Abu Ibrahim Al-Muzani dijo: "La obediencia a los que están en autoridad es en aquello que es complaciente para Al-lah, Glorificado y Enaltecido sea; y se debe evitar lo que es motivo de Su enojo. No se debe rebelar contra ellos aunque incurran en transgresión e injusticia, y corresponde arrepentirse ante Al-lah, Glorificado y Enaltecido sea, para que Él incline sus corazones hacia la misericordia con sus súbditos" (Explicación de la Sunnah por Al-Muzani, p. 84)

Conclusión

Alabado sea Al-lah por cuya gracia se completan las obras rectas. Que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con el enviado como misericordia para los mundos. Agradecemos a Al-lah, Majestuoso sea, por el favor que nos ha concedido de completar este magnífico y bendito libro. Y decimos como dicen los moradores del Paraíso:

{أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}

{Todas las alabanzas son para Al-lah, Señor de todo cuanto existe,} [Corán 10: 10]. Y como nuestro Señor, Majestuoso sea, ha ordenado:

{قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا يَشْرُكُونَ}

{Di: "¡Alabado sea Al-lah! Que la paz sea sobre Sus siervos elegidos. ¿Quién es mejor: Al-lah o lo que Le asocian?"} [Corán 27: 59].

Y le pedimos que haga de esta obra un esfuerzo sincero en busca de Su noble rostro, acorde con la guía del señor de los mensajeros, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, beneficioso para Sus siervos e intercesor para nosotros el día que lo encontremos.

Y sabemos que, por mucho que nos esforcemos, nunca podremos abarcar por completo este noble tema, ya que trata sobre Al-lah, Sus ángeles, Sus libros, Sus mensajeros, el Día del Juicio Final y el decreto divino. Pero concluimos el libro con las palabras de Al-lah, Majestuoso y Exaltado sea:

{وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ}

{[Los idólatras] no han valorado a Al-lah en Su verdadera magnitud. El Día de la Resurrección contendrá toda la Tierra en Su puño, y los cielos estarán plegados en Su diestra. ¡Glorificado y enaltecido sea Al-lah! Él está por encima de lo que Le asocian.} [Corán 39: 67].

Índice

Enciclopedia de la fe que Al-lah ha prescrito a Sus siervos, según lo establecido en el Sagrado Corán y la Sunna profética	2
Prólogo de la enciclopedia	3
Introducción	10
Libro sobre el comienzo de la creación	12
Resumen del libro	12
Capítulo: Al-lah es el Creador de todas las cosas	15
Capítulo: La creación del Inmenso Trono	21
Capítulo: La creación del agua.....	31
Capítulo: La creación del Cálamo	35
Capítulo: La creación del Escabel.....	37
Capítulo: La creación de los cielos y la tierra.....	39
Capítulo: La creación del sol y la luna	46
Capítulo: La creación de las estrellas	51
Capítulo: La creación de los ángeles	58
Capítulo: La creación de los genios y los demonios.....	60
Capítulo 15: La creación del ser humano	76
Capítulo 16: La creación del alma	95
Libro de la Religión	104
Resumen del libro	104
Capítulo: Ciertamente, la religión ante Al-lah es el Islam ..	105
Capítulo: El Islam	109
Capítulo: La Fe (Iman)	114
Capítulo: La Benevolencia (Ihsan).....	123
Capítulo: La orden de adherirse a la Sunnah y aferrarse a ella	125
Libro: La Fe en Al-lah.....	128

Resumen del Libro.....	128
Capítulo: La Fe en la Existencia de Al-lah.....	141
Capítulo: La Fe en el Señorío de Al-lah.....	158
La fe en la Divinidad de Al-lah (que solo Al-lah merece ser adorado).....	172
Capítulo sobre la fe en los Nombres y Atributos de Al-lah	202
Libro de la creencia en los ángeles.....	275
Resumen del Libro.....	275
Capítulo: La obligación de creer en los ángeles.....	279
Capítulo: La creación de los ángeles, su gran número y sus atributos.....	281
Capítulo: Las tareas de los ángeles.....	290
Capítulo: Los rangos de los ángeles.....	305
Capítulo: La fe en los Libros.....	308
Resumen del Libro.....	308
Capítulo: La obligatoriedad de creer en los Libros revelados.....	315
Capítulo: La fe en el grandioso Corán.....	319
Capítulo: El Sagrado Corán es una revelación del Señor de los mundos.....	338
Libro sobre los mensajeros y los profetas, la paz sea con ellos.....	353
Resumen del libro.....	353
Capítulo: la fe en los mensajeros, la paz y las bendiciones sean con ellos.....	368
Capítulo: los signos de los profetas y las pruebas de su profecía, la paz sea con ellos.....	392
Capítulo: la profecía de nuestro Profeta Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.....	409
Capítulo: la universalidad de su mensaje, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, para toda la creación ...	426

Capítulo: Los argumentos de los adversarios de los mensajes y los mensajeros, la paz sea con ellos.....	436
El libro del Último día	448
Resumen del libro	448
Capítulo: las pruebas de la fe en el Último Día.....	451
Capítulo: la fe en las señales de la Hora	455
Capítulo: la fe en lo que sucede después de la muerte	463
Capítulo: la fe en la resurrección y lo que viene después...	471
Capítulo: la intercesión en el Día de la Resurrección, la llegada del Señor y Su venida para juzgar entre Sus siervos	485
Capítulo: la presentación, el ajuste de cuentas y la distribución de los registros	495
Capítulo: la fe en las balanzas	502
Capítulo: la fe en el estanque (Al Kawzar)	504
Capítulo: el Puente y la Retribución.....	508
Capítulo: el Paraíso y el Infierno	512
Libro: la creencia en el decreto divino.....	520
Resumen del libro	520
Capítulo: la obligatoriedad de creer en el decreto divino ..	526
Capítulo: lo que implica la fe en el decreto divino	534
Capítulo: la inexistencia de contradicción entre el mandato, la legislación, la creación y la razón.....	550
Capítulo: Buscar las causas forma parte del decreto	563
Capítulo: El decreto no contradice la justicia	565
Capítulo: Argumentar con el destino.....	569
El libro de la adoración.....	574
Resumen del libro	574
Capítulo: La palabra de Al-lah el Altísimo: {No he creado a los yinn ni a los hombres sino para que Me adoren}.....	577

Capítulo: El tawassul (las peticiones y súplicas) y el wasilah (medio)	589
El libro: lo que contradice el fundamento de la fe o su perfección	598
Resumen del libro	598
Capítulo: La incredulidad	606
Capítulo: El politeísmo (asociando a Al-lah)	614
Capítulo: la hipocresía	664
Capítulo: la herejía	673
Capítulo: los pecados mayores	680
Libro: los Compañeros y el Imamato	683
Capítulo sobre los Compañeros y la Familia del Profeta, que Al-lah esté complacido con ellos	683
Capítulo: la obligatoriedad de obedecer a los gobernantes	694
Conclusión	696